UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 28 JUNE / 28 JUNIE 1957. PRYS 6d. [No. 5895.

CONTENTS ON BACK PAGES. | INHOUD AGTERIN.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE HENRY ALLAN FAGAN, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 168, 1957.]

HOUSE OF ASSEMBLY BY-ELECTION.—ELECTORAL DIVISION OF EAST LONDON NORTH.

Whereas it has been notified to me that a vacancy has occurred in the representation of the electoral division of East London North in the House of Assembly, by reason of the death of Mr. H. F. T. Malcomess;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authority vested in me by sections *thirty-five* and *eighty-eight* of the Electoral Consolidation Act, 1946 (Act No. 46 of 1946), as amended, I do hereby declare—

(1) that a vacancy exists in the representation of the electoral division of East London North in the House of Assembly;

(2) that a nomination court shall sit on Monday, the 15th day of July, 1957, at ten o'clock in the forenoon in the office of the Electoral Officer, East London, to receive nominations of candidates for election to fill the said vacancy;

(3) that if a poll becomes necessary in the electoral division aforesaid for the reason that more than one person shall have been duly nominated at the close of the sitting of the said nomination court, the said poll shall take place on Wednesday, the 14th day of August, 1957, and shall commence at seven o'clock in the morning and shall close at eight o'clock in the evening, of the said day; and

(4) that the Electoral Officer, East London, or other person lawfully acting for him, shall be, and is hereby appointed to be the Returning Officer at the election in the said division to fill the said vacancy.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this Seventeenth day of June One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

H. A. FAGAN,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

T. E. DÖNGES.

No. 169, 1957.]

HOUSE OF ASSEMBLY BY-ELECTION.—ELECTORAL DIVISION OF GRAAFF-REINET.

Whereas it has been notified to me that a vacancy has occurred in the representation of the electoral division of Graaff-Reinet in the House of Assembly, by reason of the death of Mr. G. P. Steyn;

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE HENRY ALLAN FAGAN, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 168, 1957.]

VOLKSRAADSTUSSENVERKIESING.—KIESAFDELING OOS-LONDEN-NOORD.

Aangesien dit tot my kennis gebring is dat daar 'n vakature in die verteenwoordiging van die kiesafdeling Oos-Londen-Noord in die Volksraad ontstaan het weens die afsterwe van mnr. H. F. T. Malcomess;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *vyf-en-dertig* en *agt-en-tagtig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (Wet No. 46 van 1946), soos gewysig, hierby verklaar—

(1) dat daar 'n vakature in die verteenwoordiging van die kiesafdeling Oos-Londen-Noord in die Volksraad bestaan;

(2) dat 'n nominasiehof op Maandag, 15 Julie 1957, om tienuur in die voormiddag in die kantoor van die Verkiesingsbeampte, Oos-Londen, sitting sal hou ten einde nominasies te ontvang van kandidate vir verkiesing om gemelde vakature te vul;

(3) dat indien 'n stemming nodig word in genoemde kiesafdeling deurdat meer as een persoon by die sluiting van die sitting van voormelde nominasiehof behoorlik genomineer is, genoemde stemming op Woensdag, 14 Augustus 1957 sal plaasvind, en om sewe-uur in die môre 'n aanvang sal neem en om agtuur in die aand van daardie dag sal sluit; en

(4) dat die Verkiesingsbeampte, Oos-Londen, of 'n ander persoon wat wettig in sy plek ageer, by die verkiesing in genoemde kiesafdeling om gemelde vakature te vul, die Kiesbampte is en hierby as sodanig benoem word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Sewentiende dag van Junie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

H. A. FAGAN,
Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

T. E. DÖNGES.

No. 169, 1957.]

VOLKSRAADSTUSSENVERKIESING.—KIESAFDELING GRAAFF-REINET.

Aangesien dit tot my kennis gebring is dat daar 'n vakature in die verteenwoordiging van die kiesafdeling Graaff-Reinet in die Volksraad ontstaan het weens die afsterwe van mnr. G. P. Steyn;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authority vested in me by sections *thirty-five* and *eighty-eight* of the Electoral Consolidation Act, 1946 (Act No. 46 of 1946), as amended, I do hereby declare—

(1) that a vacancy exists in the representation of the electoral division of Graaff-Reinet in the House of Assembly;
(2) that a nomination court shall sit on Monday, the 15th day of July, 1957, at ten o'clock in the forenoon in the office of the Magistrate, Graaff-Reinet, to receive nominations of candidates for election to fill the said vacancy;
(3) that if a poll becomes necessary in the electoral division aforesaid for the reason that more than one person shall have been duly nominated at the close of the sitting of the said nomination court, the said poll shall take place on Wednesday, the 14th day of August, 1957, and shall commence at seven o'clock in the morning and shall close at eight o'clock in the evening, of the said day; and
(4) that the Magistrate, Graaff-Reinet, or other person lawfully acting for him, shall be, and is hereby appointed to be the Returning Officer at the election in the said division to fill the said vacancy.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town this Seventeenth day of June, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

H. A. FAGAN,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

T. E. DÖNGES.

No. 170, 1957.]

M'TAMBASPRUIT GOVERNMENT WATER CONTROL AREA, DISTRICT OF SOUTPANSBERG, TRANSVAAL.—DISESTABLISHMENT.

Whereas the M'tambaspruit Government Water Control Area has been declared a Government water control area by Proclamation No. 43 of 1939;

And whereas the construction of a Government water scheme in the said Government water control area is not contemplated;

And whereas the Governor-General may, in terms of sub-section (1) of section *fifty-nine* of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), from time to time amend or repeal any such Proclamation;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in the Governor-General by the said sub-section (1) of section *fifty-nine* I do hereby declare that the Government water control area known as M'tambaspruit Government Water Control Area in the District of Soutpansberg, Transvaal, has been disestablished.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town, on this Tenth day of June, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

H. A. FAGAN,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

P. O. SAUER.

No. 171, 1957.]

MIDDENIN IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT OF WEPENER, PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.—DISESTABLISHMENT.

Whereas it is provided by sub-section (1) of section *seventy-eight* of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), that the Governor-General may disestablish an irrigation district when a petition has been submitted requesting that the said irrigation district be disestablished;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *vyf-en-dertig* en *agt-en-tagtig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (Wet No. 46 van 1946), soos gewysig, hierby verklaar—

(1) dat daar 'n vakature in die verteenwoordiging van die kiesafdeling Graaff-Reinet in die Volksraad bestaan;
(2) dat 'n nominasiehof op Maandag, 15 Julie 1957, om tienuur in die voormiddag in die kantoor van die Magistraat, Graaff-Reinet, sitting sal hou ten einde nominasies te ontvang van kandidate vir verkiesing om gemelde vakature te vul;
(3) dat indien 'n stemming nodig word in genoemde kiesafdeling deurdat meer as een persoon by die sluiting van die sitting van voormelde nominasiehof behoorlik genomineer is, genoemde stemming op Woensdag, 14 Augustus 1957, sal plaasvind, en om sewe-uur in die môre 'n aanvang sal neem en om agtuur in die aand van daardie dag sal sluit; en
(4) dat die Magistraat, Graaff-Reinet, of 'n ander persoon wat wettig in sy plek ageer, by die verkiesing in genoemde kiesafdeling om gemelde vakature te vul, die Kiesbeampte is en hierby as sodanig benoem word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Sewentiende dag van Junie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

H. A. FAGAN,
Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade.

T. E. DÖNGES.

No. 170, 1957.]

M'TAMBASPRUIT - STAATSWATERBEHEERGEBIED, DISTRIK SOUTPANSBERG, TRANSVAAL.—OPHEFFING.

Nademaal die M'tambaspruit-staatswaterbeheergebied by Proklamasie No. 43 van 1939 tot 'n Staatswaterbeheergebied verklaar is;

En nademaal dit nie die voorneme is om 'n Staatswaterskema in genoemde Staatswaterbeheergebied te bou nie;

En nademaal die Goewerneur-generaal kragtens subartikel (1) van artikel *nege-en-vyftig* van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), die proklamasie van 'n staatswaterbeheergebied van tyd tot tyd kan wysig of intrek;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid verleen aan die Goewerneur-generaal by genoemde subartikel (1) van artikel *nege-en-vyftig* hierby verklaar dat die Staatswaterbeheergebied bekend as die M'tambaspruit-staatswaterbeheergebied in die distrik Soutpansberg, Transvaal, opgehef word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Tiende dag van Junie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

H. A. FAGAN,
Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

P. O. SAUER.

No. 171, 1957.]

BESPROEIINGSDISTRIK MIDDENIN, DISTRIK WEPENER, PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.—AFSKAFFING.

Nademaal by subartikel (1) van artikel *agt-en-sewentig* van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), bepaal word dat die Goewerneur-generaal 'n besproeiingsdistrik kan afskaf wanneer 'n versoekskrif ingedien word waarin versoek word dat genoemde besproeiingsdistrik afgeskaf word;

And whereas persons representing a majority of votes in the Middenin Irrigation District, District of Wepener, Province of the Orange Free State, have thus submitted a petition;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in the Governor-General by the said sub-section (1) of section *seventy-eight*, I do hereby declare that the irrigation district known as the Middenin Irrigation District in the District of Wepener, Province of the Orange Free State, as constituted by Proclamation No. 215 of 1952 shall be disestablished.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal as Cape Town on this Tenth day of June, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

H. A. FAGAN,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

P. O. SAUER.

No. 172, 1957.]

Whereas by Proclamations Nos. 83 of 1935 and 89 of 1935, published in the *Government Gazette* of the 10th May, 1935, a portion of the farm Venterspost No. 27, District Krugersdorp, now known as Venterspost No. 33, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, and a portion of the farm Gemsbokfontein No. 1, District Krugersdorp, now known as Gemspost No. 32, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, were proclaimed public diggings for precious metals in terms of section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), on and after the 11th June, 1935;

And whereas in respect of certain portions of the farm Venterspost No. 33 and a certain portion of the farm Gemspost No. 32, thus proclaimed and hereinafter more particularly described and defined, the conditions set out in sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), having been found to exist, it is now expedient to close and deproclaim as public diggings for precious metals the said portions of the said farms;

And whereas all the provisions of sub-section (2) of the said section *thirty-one* have been complied with in every respect;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), I do hereby declare that certain two portions of the farm Venterspost No. 33, in extent 672·4340 morgen and 791·1683 morgen respectively, and a certain portion of the farm Gemspost No. 32, in extent 296·0797 morgen, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, registered in the names of Western Areas, Limited and others, as defined by diagrams approved by the Surveyor-General on the 5th March, 1957, under S.G. No. A.233/57 and S.G. No. A.234/57, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2216 and R.M.T. No. 2215 respectively, shall be and are hereby closed and deproclaimed as public diggings for precious metals as from the first day following on the publication of this proclamation in the *Government Gazette*.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this Eighth day of June, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

H. A. FAGAN,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.

En nademaal persone wat 'n meederheidstem in die Besproeiingsdistrik Middenin in die distrik Wepener, Provinsie Oranje-Vrystaat, besit, aldus 'n versoekskrif ingedien het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid verleen aan die Goewerneur-generaal by genoemde subartikel (1) van artikel *agt-en-sewentig*, hierby verklaar dat die besproeiingsdistrik bekend as die Besproeiingsdistrik Middenin in die distrik Wepener, Provinsie Oranje-Vrystaat, soos by Proklamasie No. 215 van 1952 ingestel, afgeskaf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Tiende dag van Junie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

H. A. FAGAN,
Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade.

P. O. SAUER.

No. 172, 1957.]

Nademaal 'n gedeelte van die plaas Venterspost No. 27, distrik Krugersdorp, tans bekend as Venterspost No. 33, distrik Randfontein, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, en 'n gedeelte van die plaas Gemsbokfontein No. 1, distrik Krugersdorp, tans bekend as Gemspost No. 32, distrik Randfontein, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, onderskeidelik by Proklamasies Nos. 83 van 1935 en 89 van 1935, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 10 Mei 1935, ingevolge artikel *ses-en-twintig* van die „Precious and Base Metals Act," 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), met ingang van 11 Junie 1935 tot publieke delwerye vir edele metale geproklameer is;

En nademaal dit nou dienstig is om sekere gedeeltes van die plaas Venterspost No. 33 en 'n sekere gedeelte van die plaas Gemspost No. 32, aldus geproklameer en hierna vollediger omskryf en bepaal, as publieke delwerye vir edele metale te sluit en te deproklameer aangesien daar bevind is dat die toestande wat in subartikl (1) van artikel *een-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act," 1908 van Transvaal), hierby verklaar dat sekere twee opsigte van gemelde gedeeltes van gemelde plase bestaan;

En nademaal al die bepalings van subartikel (2) van gemelde artikel *een-en-dertig* in alle opsigte nagekom is;

So it dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act," 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), hierby verklaar dat sekere twee gedeeltes van die plaas Venterspost No. 33, onderskeidelik 672·4340 morg en 791·1683 morg groot, en 'n sekere gedeelte van die plaas Gemspost No. 32, 296·0797 morg groot, distrik Randfontein, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op naam van Western Areas, Limited, en andere, soos aangetoon op kaarte wat deur die Landmeter-generaal op 5 Maart 1957 onder S.G. No. A.233/57 en S.G. No. A. 234/57 goedgekeur is, waarvan afskrifte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onderskeidelik onder R.M.T. No. 2216 en R.M.T. No. 2215 bewaar word, hierby met ingang van die eerste dag na die publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* as publieke delwerye vir edele metale gesluit en gedeproklameer word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Agste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

H. A. FAGAN,
Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.

No. 173, 1957.]

DEFINITION OF GROUPS IN TERMS OF SECTION *TWO* OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AND WITHDRAWAL OF PROCLAMATIONS THEREUNDER.

Under the powers vested in me by sections *two* and *thirty-three* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), I do hereby—

(1) declare that the groups described in the First Schedule hereto shall be groups for the purposes of the said Act, in the Provinces of the Cape of Good Hope, Natal and the Transvaal; and

(2) declare that the group described in the Second Schedule hereto shall be a group for the purposes of the said Act in the portion of the controlled area in the District of the Cape in the Province of the Cape of Good Hope, specified in the Third Schedule hereto; and

(3) withdraw Proclamations Nos. 73 of 1951 and 258 of 1952.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this Eleventh day of June, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

H. A. FAGAN,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE 1.

(1) INDIAN GROUP.

In the Indian Group shall be included—

(*a*) any person who in fact is, or is generally accepted as a member of a race or tribe, whose national home is in India or Pakistan, other than a woman between whom and a person who is not in terms of this paragraph, a member of the Indian group, there exists a marriage or who cohabits with such a person; and

(*b*) any woman, to whatever race, tribe or class she may belong, between whom and a person who is, in terms of paragraph (*a*), a member of the Indian group there exists a marriage or who cohabits with such a person.

(2) CHINESE GROUP.

In the Chinese group shall be included—

(*a*) any person who in fact is or is generally accepted as a member of a race or tribe whose national home is in China, other than a woman between whom and a person who is not, in terms of this paragraph, a member of the Chinese group, there exists a marriage or who cohabits with such a person; and

(*b*) any woman to whatever race, tribe or class she may belong, between whom and a person who is, in terms of paragraph (*a*), a member of the Chinese group, there exists a marriage or who cohabits with such a person.

SCHEDULE 2.

MALAY GROUP.

In the Malay group shall be included—

(*a*) any person who in fact is or is generally accepted as a member of the race or class known as the Cape Malays, other than a woman between whom and a person who is not, in terms of this paragraph, a member of the Malay group, there exists a marriage or who cohabits with such a person; and

No. 173, 1957.]

OMSKRYWING VAN GROEPE KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, EN INTREKKING VAN PROKLAMASIES DAARKRAGTENS UITGEVAARDIG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *twee* en *drie-en-dertig* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950)—

(1) verklaar ek hierby die groepe omskryf in die eerste Bylae hiervan tot groepe vir die doeleindes van bedoelde Wet in die Provinsies Kaap die Goeie Hoop, Natal en Transvaal; en

(2) verklaar ek hierby die groep omskryf in die Tweede Bylae hiervan tot 'n groep vir die doeleindes van bedoelde Wet in die in die Derde Bylae hiervan bepaalde gedeelte van die distrik van die Kaap in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop; en

(3) trek ek hierby Proklamasies Nos. 73 van 1951 en 258 van 1952 in.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Elfde dag van Junie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

H. A. FAGAN,
Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE 1.

(1) INDIËR-GROEP.

By die Indiër-groep word ingesluit—

(*a*) enigiemand wat 'n lid is van 'n ras of stam wie se nasionale tuiste in Indië of Pakistan is, of wat gewoonlik daarvoor deurgaan, met uitsondering van 'n vrou tussen wie en 'n persoon wat nie volgens hierdie paragraaf 'n lid van die Indiërgroep is nie, daar 'n huwelik bestaan of wat met so iemand as vrou saamlewe; en

(*b*) 'n vrou, tot welke ras, stam of klas sy ookal behoort tussen wie en 'n persoon wat volgens paragraaf (*a*) 'n lid van die Indiër-groep is, daar 'n huwelik bestaan of wat met so iemand as vrou saamlewe.

(2) SJINESE GROEP.

By die Sjinese groep word ingesluit—

(*a*) enigiemand wat 'n lid is van 'n ras of stam wie se nasionale tuiste in Sjina is, of wat gewoonlik daarvoor deurgaan, met uitsondering van 'n vrou tussen wie en 'n persoon wat nie volgens hierdie paragraaf 'n lid van die Sjinese groep is nie, daar 'n huwelik bestaan of wat met so iemand as vrou saamlewe; en

(*b*) 'n vrou, tot welke ras, stam of klas sy ookal behoort, tussen wie en 'n persoon wat volgens paragraaf (*a*) 'n lid van die Sjinese groep is, daar 'n huwelik bestaan of wat met so iemand as vrou saamlewe.

BYLAE 2.

MALEIER-GROEP.

By die Maleier-groep word ingesluit—

(*a*) enigiemand wat 'n lid is van die ras of klas wat as die Kaapse Maleiers bekendstaan of wat gewoonlik daarvoor deurgaan, met uitsondering van 'n vrou tussen wie en 'n persoon wat nie volgens hierdie paragraaf 'n lid van die Maleier-groep is nie, daar 'n huwelik bestaan of wat met so iemand as vrou saamlewe; en

(*b*) any woman, to whatever race, tribe or class she may belong, between whom and a person who is, in terms of paragraph (*a*) a member of the Malay group, there exists a marriage or who cohabits with such a person.

SCHEDULE 3.

From the most westerly beacon of Lot a (1842-26-138) common thereto and Cape Town Commonage Section 5 (Cr. Gt. 66/1929); thence in a south-easterly direction along the boundaries of the said Lot a, Lot b (1842-26-137), Lot c (1843-5-17) and Lot d (1843-11-180) so as to exclude them from the area, to the most southerly beacon of the last-mentioned Lot; thence in a south-westerly direction along the north-western side of Chiappini Street to the most southerly beacon of the property (1843-3-39); thence in a south-easterly direction in a straight line to the most easterly beacon of the property (1869-22-269); thence in a south-westerly direction along the north-western side of Rose Street to the most southerly beacon of the property (O.C.F. 5-81); thence in a southerly direction to the most easterly beacon of the property (1819-3-132); thence in a south-westerly direction along the south-eastern boundary of the last-mentioned property, the north-eastern and north-western boundaries of the property (1827-3-95) and the south-eastern boundary of the property (1878-16-203); thence in a southerly direction in a straight line to the most easterly beacon of Lot E (1811-2-158); thence in a south-westerly direction along the north-western side of Buitengracht Street to the most southerly beacon of Lot 1 (1885-33-219); thence in a north-westerly direction along the boundaries of Blocks F, G and H, so as to include them in this area, to the most northerly beacon of Block H (Cr. Gt. 38/1931); thence in a north-easterly direction in a straight line to the most westerly beacon of Lot D (1902-102-7701); thence in a north-westerly direction along the north-eastern side of Bloem Street to the western beacon of Lots 26 and 27 (1927-244-10883); thence in a westerly direction in a straight line to a point where the northern boundary of Pentz Street intersects the eastern boundary of the property (C.F. 20-27); thence in a northerly direction along the eastern boundaries of the property (C.F. 20-27) to the beacon lettered "B" on the diagram thereof; thence in an easterly direction in a straight line to the beacon lettered 4 on Plan 144 L.D. of the above-mentioned Cape Town Commonage Section 5; thence in a general south-easterly direction along the boundaries of the last-mentioned property so as to exclude it from this area to the first-mentioned beacon.

No. 174, 1957.]

COMING INTO OPERATION OF SECTION *TWELVE* OF THE GROUP AREAS FURTHER AMENDMENT ACT, 1955.

Under the powers vested in me by section *twenty-eight* of the Group Areas Further Amendment Act, 1955 (Act No. 68 of 1955), I do hereby fix the nineteenth day of July, 1957, as the date upon which section *twelve* of the said Act shall come into operation.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this Eleventh day of June, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

H. A. FAGAN,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

T. E. DÖNGES.

(*b*) 'n vrou, tot welke ras, stam of klas sy ookal behoort, tussen wie en 'n persoon wat volgens paragraaf (*a*) 'n lid van die Maleier-groep is, daar 'n huwelik bestaan of wat met so iemand as vrou saamlewe.

BYLAE 3.

Begin by die westelikste baken van Lot a (1842-26-138) gemeen daaraan en Kaapstadmeent Afdeling 5 (Cr. Gt. 66/1929); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die grense van genoemde Lot a, Lot b (1842-26-137), Lot c (1843-5-17) en Lot d (1843-11-180) om hulle van hierdie gebied uit te sluit tot die suidelikste baken van laasgenoemde Lot; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die noordwestelike kant van Chiappinistraat tot die suidelikste baken van die eiendom (1843-3-39); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting in 'n reguit lyn tot die oostelikste baken van die eiendom (1869-22-269); daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die noordwestelike kant van Rosestraat tot die suidelikste baken van die eiendom (O.C.F. 5-81); daarvandaan in 'n suidelike rigting tot die oostelikste baken van die eiendom (1819-3-132); daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die suidoostelike grens van laasgenoemde eiendom, die noordoostelike en noordwestelike grense van die eiendom (1827-3-95) en die suidoostelike grens van die eiendom (1878-16-203); daarvandaan in 'n suidelike rigting in 'n reguit lyn tot die oostelikste baken van Lot E (1811-2-158); daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die noordwestelike kant van Buitengrachtstraat tot die suidelikste baken van Lot 1 (1885-33-219); daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs die grense van Blokke F, G en H om hulle by hierdie gebied in te sluit tot die noordelikste baken van Blok H (Cr. Gt. 38/1931); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting in 'n reguit lyn tot die westelikste baken van Lot D (1902-102-7701); daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs die noordoostelike kant van Bloemstraat tot die westelike baken van Lotte 26 en 27 (1927-244-10883); daarvandaan in 'n westelike rigting in 'n reguit lyn tot die punt waar die noordelike grens van Pentzstraat die oostelike grens van die eiendom (C.F. 20-27) kruis; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die oostelike grense van die eiendom (C.F. 20-27) tot die baken geletter „B" op die kaart daarvan; daarvandaan in 'n oostelike rigting in 'n reguit lyn tot die baken geletter 4 op Plan 144 L.D. van bogenoemde Kaapstadmeent Afdeling 5; daarvandaan in 'n algemeen suidoostelike rigting langs die grense van laasgenoemde eiendom om dit van hierdie gebied uit te sluit tot eersgenoemde baken.

No. 174, 1957.]

INWERKINGTREDING VAN ARTIKEL *TWAALF* VAN DIE VERDERE WYSIGINGSWET OP GROEPSGEBIEDE, 1955.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-twintig* van die Verdere Wysigingswet op Groepsgebiede, 1955 (Wet No. 68 van 1955) stel ek hierby die negentiende dag van Julie 1957 vas as die datum waarop artikel *twaalf* van bedoelde Wet in werking sal tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Elfde dag van Junie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

H. A. FAGAN,
Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade.

T. E. DÖNGES.

No. 175, 1957.]

APPLICATION OF THE PROVISIONS OF THE GROUP AREAS DEVELOPMENT ACT, 1955, IN CERTAIN AREAS IN THE MUNICIPAL AREA OF LYDENBURG, PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Under the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Group Areas Development Act, 1955 (Act No. 69 of 1955), I do hereby declare that the provisions of the said Act shall apply in the areas specified in the Schedule hereto as from the date of publication hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this Eleventh day of June, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

H. A. FAGAN,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

(*a*) Erven Nos. 65, 66, 72, 78, 87, 122, 125, 131, 178, 179, 180, 183, 184, 189 and 191 of the township of Lydenburg.

(*b*) From the north-western beacon of Erf No. 1461 of the Lydenburg Township Extension No. 2 (General Plan S.G. No. A.2945/48); thence eastwards along the northern boundaries of Erven No. 1461 and No. 1424 to the north-eastern beacon of the lastmentioned Erf No. 1424; thence in a straight line across Fourth Street, Erf No. 1596 (Park) and Second Street to the north-western beacon of Erf No. 1520; thence eastwards along the northern boundaries of Erven No. 1520 and No. 1519 to the north-eastern beacon of the lastmentioned Erf No. 1519; thence southwards along the eastern boundaries of the following Erven: No. 1519, No. 1522, No. 1523, No. 1526, No. 1527 and No. 1530 to the south-eastern beacon of the lastmentioned Erf No. 1530; thence westwards along the southern boundaries of Erven No. 1530 and No. 1529 to the south-western beacon of the lastmentioned Erf No. 1529; thence south-westwards in a straight line across Second Street to the south-eastern beacon of Erf No. 1488; thence westwards along the southern boundaries of Erven No. 1488 and No. 1507 to the south-western beacon of the last-mentioned Erf No. 1507; thence south-westwards in a straight line across Third Street to the south-eastern beacon of Erf No. 1469; thence westwards along the southern boundaries of Erven No. 1469 and No. 1487 to the south-western beacon of the last-mentioned Erf No. 1487 and further westwards across Fourth Street to the south-eastern beacon of Erf No. 1430; thence westwards along the southern boundaries of Erven No. 1430 and No. 1455 to the south-western beacon of the lastmentioned Erf No. 1455; thence northwards along the western boundaries, in succession, of the following Erven: No. 1455, No. 1456, No. 1457, No. 1458, No. 1459, No. 1460 and No. 1461 to the north-western beacon of the lastmentioned Erf No. 1461, the point of commencement.

(*c*) From the north-western beacon of Erf No. 1454 of the Lydenburg Township Extension No. 2 (General Plan S.G. No. A.2945/48); thence eastwards along the northern boundaries of Erven No. 1454 and No. 1431 to the north-eastern beacon of the last-mentioned Erf No. 1431 and further eastwards in a straight line across Fourth Street

No. 175, 1957.]

TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP DIE ONTWIKKELING VAN GROEPSGEBIEDE, 1955, OP SEKERE GEBIEDE IN DIE MUNISIPALE GEBIED LYDENBURG, PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Wet op die Ontwikkeling van Groepsgebiede, 1955 (Wet No. 69 van 1955), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet in die gebiede omskryf in die Bylae hiervan met ingang van die datum van publikasie hiervan van toepassing is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Elfde dag van Junie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

H. A. FAGAN,
Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

(*a*) Erwe Nos. 65, 66, 72, 78, 87, 122, 125, 131, 178, 179, 180, 183, 184, 189 en 191 van Lydenburgdorp.

(*b*) Begin by die noordwestelike baken van Erf No. 1461 van Lydenburgdorpuitbreiding No. 2 (Algemene Plan L.G. No. A.2945/48); daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grense van Erwe No. 1461 en No. 1424 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde Erf No. 1424; daarvandaan in 'n reguit lyn oor Vierdestraat, Erf No. 1596 (Park) en Tweedestraat tot by die noordwestelike baken van Erf No. 1520; daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grense van Erwe No. 1520 en No. 1519 tot by die noordelike baken van laasgenoemde Erf No. 1519; daarvandaan suidwaarts langs die oostelike grense van die volgende Erwe: No. 1519, No. 1522, No. 1523, No. 1526, No. 1527 en No. 1530 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde Erf No. 1530; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grense van Erwe No. 1530 en No. 1529 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde Erf No. 1529; daarvandaan suidwaarts in 'n reguit lyn oor Tweedestraat tot by die suidoostelike baken van Erf No. 1488; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grense van Erwe No. 1488 en No. 1507 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde Erf No. 1507; daarvandaan suidweswaarts in 'n reguit lyn oor Derdestraat tot by die suidoostelike baken van Erf No. 1469; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grense van Erwe No. 1469 en No. 1487 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde Erf No. 1487 en verder weswaarts oor Vierdestraat tot by die suidoostelike baken van Erf No. 1430; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grense van Erwe No. 1430 en No. 1455 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde Erf No. 1455; daarvandaan noordwaarts langs die westelike grense, agtereenvolgens, van die volgende Erwe: No. 1455, No. 1456, No. 1457, No. 1458, No. 1459, No. 1460 en No. 1461 tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde Erf No. 1461, die aanvangspunt.

(*c*) Begin by die noordwestelike baken van Erf No. 1454 van Lydenburgdorpuitbreiding No. 2 (Algemene Plan L.G. No. A.2945/48); daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grense van Erwe No. 1454 en No. 1431 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde Erf No. 1431 en

to the north-western beacon of Erf No. 1486; thence eastwards along the northern boundaries of Erven No. 1486 and No. 1470 to the north-eastern beacon of the last-mentioned Erf No. 1470; thence north-eastwards in a straight line across Third Street to the north-western beacon of Erf No. 1506; thence eastwards along the northern boundaries of Erven No. 1506 and No. 1489 to the north-eastern beacon of the last-mentioned Erf No. 1489; thence north-eastwards in a straight line across Second Street to the north-western beacon of Erf No. 1532; thence eastwards along the northern boundaries of Erven No. 1532 and 1531 to the north-eastern beacon of the last-mentioned Erf No. 1531; thence southwards along the eastern boundaries of the following: Erven No. 1531, No. 1534, No. 1535, No. 1538, No. 1539, No. 1542, No. 1543, No. 1546, No. 1547, No. 1550, No. 1551, No. 1554, No. 1555, Thirteenth Street, Erven No. 1560, No. 1561, Fifteenth Street and Erf No. 1591 to the most southern beacon of the lastmentioned Erf No. 1591; thence westwards along the southern boundaries of the following: Erf No. 1591, Fifteenth Street, Erven No. 1580, No. 1581, No. 1582, No. 1583, No. 1584, No. 1585, No. 1586, No. 1587 and No. 1588 to the south-western beacon of the last-mentioned Erf No. 1588; thence northwards along the westerns boundaries of the following: Erven No. 1588, No. 1589, No. 1590, Thirteenth Street, Erven No. 1443, No. 1444, No. 1445, No. 1446, No. 1447, No. 1448, No. 1449, No. 1450, No. 1451, No. 1452, No. 1453 and No. 1454 to the north-western beacon of the lastmentioned Erf No. 1454, to point of commencement.

No. 176, 1957.]

DECLARATION OF GROUP AREAS IN THE MUNICIPAL AREA OF LYDENBURG, PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Under the powers vested in me by section *three* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), I do hereby declare—

(*a*) that the area defined in paragraph (*a*) of the Schedule hereto shall on the expiration of a period of four years as from the date of publication hereof be an area for occupation by members of the White Group; and

(*b*) that the area defined in paragraph (*b*) of the Schedule hereto shall on the expiration of a period of one year as from the date of publication hereof be an area for occupation by members of the Indian Group; and

(*c*) that the area defined in paragraph (*a*) of the Schedule hereto shall as from the date of publication hereof be an area for ownership by members of the White Group; and

(*d*) that the area defined in paragraph (*b*) of the Schedule hereto shall as from the date of publication hereof be an area for ownership by members of the Indian Group.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this Eleventh day of June, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

H. A. FAGAN,
Officer Administering the Government

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

T. E. DÖNGES,

verder ooswaarts in 'n reguit lyn oor Vierdestraat tot by die noordwestelike baken van Erf No. 1486; daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grense van Erwe No. 1486 en No. 1470 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde Erf No. 1470; daarvandaan noordooswaarts in 'n reguit lyn oor Derdestraat tot by die noordwestelike baken van Erf No. 1506; daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grense van Erwe No. 1506 en No. 1489 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde Erf No. 1489; daarvandaan noordooswaarts in 'n reguit lyn oor Tweedestraat tot by die noordewestelike baken van Erf No. 1532; daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grense van Erwe No. 1532 en No. 1531 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde Erf No. 1531; daarvandaan suidwaarts langs die oostelike grense van die volgende: Erwe No. 1531, No. 1534, No. 1535, No. 1538, No. 1539, No. 1542, No. 1543, No. 1546, No. 1547, No. 1550, No. 1551, No. 1554, No. 1555, Dertiendestraat, Erwe No. 1560, No. 1561, Vyftiendestraat en Erf No. 1591 tot by die suidelikste baken van laasgenoemde Erf No. 1591; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grense van die volgende: Erf No. 1591, Vyftiendestraat, Erwe No. 1580, No. 1581, No. 1582, No. 1583, No. 1584, No. 1585, No. 1586, No. 1587 en No. 1588 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde Erf No. 1588; daarvandaan noordwaarts langs die westelike grense van die volgende: Erwe No. 1588, No. 1589, No. 1590, Dertiendestraat, Erwe No. 1433, No. 1444, No. 1445, No. 1446, No. 1447, No. 1448, No. 1449, No. 1450, No. 1451, No. 1452, No. 1453 en No. 1454 tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde Erf No. 1454, die aanvangspunt.

No. 176, 1957.]

VERKLARING VAN GROEPSGEBIEDE IN DIE MUNISIPALE GEBIED LYDENBURG, PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), verklaar ek hierby—

(*a*) dat die gebied omskryf in paragraaf (*a*) van die Bylae hiervan by die verstryking van 'n tydperk van vier jaar vanaf die datum van publikasie hiervan 'n gebied vir okkupasie deur lede van die blanke groep is; en

(*b*) dat die gebied omskryf in paragraaf (*b*) van die Bylae hiervan by verstryking van 'n tydperk van een jaar vanaf die datum van publikasie hiervan 'n gebied vir okkupasie deur lede van die Indiërgroep is; en

(*c*) dat die gebied omskryf in paragraaf (*a*) van die Bylae hiervan vanaf die datum van publikasie hiervan 'n gebied vir grondbesit deur lede van die blanke groep is; en

(*d*) dat die gebied omskryf in paragraaf (*b*) van die Bylae hiervan vanaf die datum van publikasie hiervan 'n gebied vir grondbesit deur lede van die Indiërgroep is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad op hede die Elfde dag van Junie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

H. A. FAGAN,
Amptenaar belas met die uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

AREAS SITUATED IN THE MUNICIPAL AREA OF LYDENBURG, DISTRICT OF LYDENBURG.

WHITE GROUP.

(*a*) From the south-western beacon of Portion 12 (Diagram S.G. No. A.2436/25) of Portion of the farm the Townlands of Lydenburg No. 100, District of Lydenburg; thence northwards and eastwards along the western and northern boundaries respectively of the said Portion 12 to its most northern beacon; thence south-eastwards along the north-eastern boundary of the said Portion 12 and the extension of the said boundary to the middle of the Dorpsrivier; thence northwards down the middle of the Dorpsrivier to its confluence with the spruit (north of the town of Lydenburg); thence eastwards up along the middle of the said spruit to the south-western corner of Portion 41 (Diagram S.G. No. A.2171/44) of the farm the Townlands of Lydenburg No. 100; thence northwards, eastwards and southwards along the western, northern and eastern boundaries respectively of the said Portion 41 to its south-eastern corner adjoining the spruit; thence eastwards up along the middle of the said spruit to the north-eastern corner of Erf No. 598 (General Plan S.G. No. 1276/93), and further eastwards, in a straight line, to the north-western beacon of Portion of Portion of the farm the Townlands of Lydenburg No. 100 (Golf Course) (Diagram No. S.G. No. A.1303/40); thence generally eastwards along the boundaries of the said Portion (Golf Course), so as to include it in this area, to its most eastern beacon; thence southwards, in a straight line, to the north-eastern beacon of Portion 38 of the farm the Townlands of Lydenburg No. 100 (Diagram S.G. No. 3022/42); thence generally southwards, eastwards and southwards along the boundaries of the following portions, in succession, so as to include them in this area: Portion 38 (Diagram S.G. No. A.3022/42), Portion 13 of that Portion (Diagram S.G. No. A.1143/29), Portion 9 of that Portion (Diagram S.G. No. A.4523/24), Portion 37 (Diagram S.G. No. A.3021/42), Portion 9 of that Portion (Diagram S.G. No. A.4523/24), Portion (Lydenburg Station) of that Portion (Diagram S.G. No. A.765/11) and Portion 40 (Diagram S.G. No. A.1085/44) (Lydenburg Township Extension No. 1) all of the farm the Townlands of Lydenburg No. 100 to the south-eastern beacon of the last-mentioned Portion 40 adjoining the southern boundary of the farm the Townlands of Lydenburg No. 100; thence westwards along the southern boundary of the said farm to the south-western beacon of Portion 12 (Diagram S.G. No. A.2436/25), the point of commencement.

INDIAN GROUP.

(*b*) From the north-western beacon of Erf No. 1461 of the Lydenburg Township Extension No. 2 (General Plan S.G. No. A.2945/48); thence eastwards along the northern boundaries of Erven No. 1461 and No. 1424 to the north-eastern beacon of the last-mentioned Erf No. 1424; thence in a straight line across Fourth Street, Erf No. 1596 (Park) and Second Street to the north-western beacon of Erf No. 1520; thence eastwards along the northern boundaries of Erven No. 1520 and No. 1519 to the north-eastern beacon of the last-mentioned Erf No. 1519; thence southwards along the eastern boundaries of the following Erven: No. 1519, No. 1522, No. 1523, No. 1526, No. 1527 and No. 1530 to the south-eastern beacon of the last-mentioned Erf No. 1530; thence westwards along the southern boundaries of Erven No. 1530 and No. 1529 to the south-western beacon of the last-mentioned Erf No. 1529; thence south-westwards in a straight line across Second Street to the south-eastern beacon of Erf No. 1488; thence westwards along the southern boundaries of Erven No. 1488 and No. 1507 to the south-western beacon of the last-mentioned Erf No. 1507; thence south-westwards in a straight line across Third Street to the south-eastern beacon of Erf No. 1469; thence westwards along the southern boundaries of Erven No. 1469 and No. 1487 to the south-western beacon of the last-mentioned

BYLAE.

GEBIEDE GELEË BINNE DIE MUNISIPALE GEBIED LYDENBURG, DISTRIK LYDENBURG.

BLANKE GROEP.

(*a*) Begin by die suidwestelike baken van Gedeelte 12 (Kaart L.G. No. A.2436/25) van Gedeelte van die plaas die Dorpsgrond van Lydenburg No. 100, distrik Lydenburg; daarvandaan noordwaarts en ooswaarts langs onderskeidelik die westelike en noordelike grense van genoemde Gedeelte 12 tot by sy noordelikste baken; daarvandaan suidooswaarts langs die noordoostelike grens van genoemde Gedeelte 12 en die verlenging van genoemde grens tot by die middel van die Dorpsrivier; daarvandaan noordwaarts met die middel van die Dorpsrivier af tot by sy samevloeiing met die spruit (noord van die dorp Lydenburg); daarvandaan ooswaarts met die middel van genoemde spruit op tot by die suidwestelike hoek van Gedeelte 41 (Kaart L.G. No. A.2171/44) van die plaas die Dorpsgrond van Lydenburg No. 100; daarvandaan noordwaarts, ooswaarts en suidwaarts langs onderskeidelik die westelike, noordelike en oostelike grense van genoemde Gedeelte 41 tot by sy suidoostelike hoek aangrensend aan die spruit; daarvandaan ooswaarts met die middel van genoemde spruit op tot by die noordoostelike hoek van Erf No. 598 (Algemene Plan L.G. No. 1276/93), en verder ooswaarts in 'n reguit lyn tot by die noordwestelike baken van Gedeelte van Gedeelte van die plaas die Dorpsgrond van Lydenburg No. 100 (Gholfbaan) (Kaart L.G. No. A.1303/40); daarvandaan algemeen ooswaarts langs die grense van genoemde Gedeelte (Gholfbaan), om dit by hierdie gebied in te sluit, tot by sy oostelikste baken; daarvandaan suidwaarts in 'n reguit lyn tot by die noordoostelike baken van Gedeelte 38 van die plaas die Dorpsgrond van Lydenburg No. 100 (Kaart L.G. No. A.3022/42); daarvandaan algemeen suidwaarts, ooswaarts en suidwaarts langs die grense van die volgende gedeeltes, agtereenvolgens, om hulle by hierdie gebied in te sluit: Gedeelte 38 (Kaart L.G. No. A.3022/42), Gedeelte 13 van daardie Gedeelte (Kaart L.G. No. A.1143/29), Gedeelte 9 van daardie Gedeelte (Kaart L.G. No. A.4523/24), Gedeelte 37 (Kaart L.G. No. A.3021/42), Gedeelte 9 van daardie Gedeelte (Kaart L.G. No. A.4523/24), Gedeelte (Lydenburgstasie) van daardie Gedeelte (Kaart L.G. No. A.765/11) en Gedeelte 40 (Kaart L.G. No. A.1085/44) (Lydenburgdorpuitbreiding No. 1) almal van die plaas die Dorpsgrond van Lydenburg No. 100 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde Gedeelte 40 aangrensend aan die suidelike grens van die plaas die Dorpsgrond van Lydenburg No. 100; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grens van genoemde plaas tot by die suidwestelike baken van Gedeelte 12 (Kaart L.G. No. A.2436/25), die aanvangspunt.

INDIËRGROEP.

(*b*) Begin by die noordwestelike baken van Erf No. 1461 van Lydenburgdorpuitbreiding No. 2 (Algemene Plan L.G. No. A.2945/48); daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grense van Erwe No. 1461 en No. 1424 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde Erf No. 1424; daarvandaan in 'n reguit lyn oor Vierdestraat, Erf No. 1596 (Park) en Tweedestraat tot by die noordwestelike baken van Erf No. 1520; daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grense van Erwe No. 1520 en No. 1519 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde Erf No. 1519; daarvandaan suidwaarts langs die oostelike grense van die volgende Erwe: No. 1519, No. 1522, No. 1523, No. 1526, No. 1527 en No. 1530 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde Erf No. 1530; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grense van Erwe No. 1530 en No. 1529 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde Erf No. 1529; daarvandaan suidweswaarts in 'n reguit lyn oor Tweedestraat tot by die suidoostelike baken van Erf No. 1488; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grense van Erwe No. 1488 en No. 1507 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde Erf No. 1507; daarvandaan suidweswaarts in 'n reguit lyn oor Derdestraat tot by die suidoostelike baken van Erf No. 1469; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grense van Erwe No. 1469 en No. 1487 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde

Erf No. 1487 and further westwards across Fourth Street to the south-eastern beacon of Erf No. 1430; thence westwards along the southern boundaries of Erven No. 1430 and No. 1455 to the south-western beacon of the last-mentioned Erf No. 1455; thence northwards along the western boundaries, in succession, of the following Erven: No. 1455, No. 1456, No. 1457, No. 1458, No. 1459, No. 1460 and No. 1461 to the north-western beacon of the last-mentioned Erf No. 1461, the point of commencement.

No. 177, 1957.]

DECLARATION OF A GROUP AREA IN THE MUNICIPAL AREA OF LYDENBURG, PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Under the powers vested in me by sub-section (1) of section *three bis* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I do hereby declare that I propose to proclaim in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *three* of the said Act, the area defined in the Schedule hereto as an area for occupation by members of the Indian Group.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this Eleventh day of June, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

H. A. FAGAN,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

INDIAN GROUP.

From the north-western beacon of Erf No. 1454 of the Lydenburg Township Extension No. 2 (General Plan S.G. No. A.2945/48); thence eastwards along the northern boundaries of Erven No. 1454 and No. 1431 to the north-eastern beacon of the last-mentioned Erf No. 1431 and further eastwards in a straight line across Fourth Street to the north-western beacon of Erf No. 1486; thence eastwards along the northern boundaries of Erven No. 1486 and No. 1470 to the north-eastern beacon of the last-mentioned Erf No. 1470; thence north-eastwards in a straight line across Third Street to the north-western beacon of Erf No. 1506; thence eastwards along the northern boundaries of Erven No. 1506 and No. 1489 to the north-eastern beacon of the last-mentioned Erf No. 1489; thence north-eastwards in a straight line across Second Street to the north-western beacon of Erf No. 1532; thence eastwards along the northern boundaries of Erven Nos. 1532 and 1531 to the north-eastern beacon of the last-mentioned Erf No. 1531; thence southwards along the eastern boundaries of the following: Erven No. 1531, No. 1534, No. 1535, No. 1538, No. 1539, No. 1542, No. 1543, No. 1546, No. 1547, No. 1550, No. 1551, No. 1554, No. 1555, Thirteenth Street, Erven No. 1560, No. 1561, Fifteenth Street and Erf No. 1591 to the most southern beacon of the last-mentioned Erf No. 1591; thence westwards along the southern boundaries of the following: Erf No. 1591, Fifteenth Street, Erven No. 1580, No. 1581, No. 1582, No. 1583, No. 1584, No. 1585, No. 1586, No. 1587 and No. 1588 to the south-western beacon of the last-mentioned Erf No. 1588; thence northwards along the western boundaries of the following: Erven No. 1588, No. 1589, No. 1590, Thirteenth Street, Erven No. 1443, No. 1444, No. 1445, No. 1446, No. 1447, No. 1448, No. 1449, No. 1450, No. 1451, No. 1452, No. 1453 and No. 1454 to the north-western beacon of the last-mentioned Erf No. 1454, the point of commencement.

Erf No. 1487 en verder weswaarts oor Vierdestraat tot by die suidoostelike baken van Erf No. 1430; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grense van Erwe No. 1430 en No. 1455 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde Erf No. 1455; daarvandaan noordwaarts langs die westelike grense, agtereenvolgens, van die volgende Erwe: No. 1455, No. 1456, No. 1457, No. 1458, No. 1459, No. 1460 en No. 1461 tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde Erf No. 1461, die aanvangspunt.

No. 177, 1957.]

VERLARING VAN 'N GROEPSGEBIED IN DIE MUNISIPALE GEBIED LYDENBURG, PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *drie bis* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, verklaar ek hierby dat ek voornemens is om, kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *drie* van genoemde Wet, die gebied omskryf in die Bylae hiervan, tot 'n gebied vir okkupasie deur lede van die Indiërgroep te proklameer.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Elfde dag van Junie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

H. A. FAGAN,
Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

INDIËRGROEP.

Begin by die noordwestelike baken van Erf No. 1454 van Lydenburgdorpuitbreiding No. 2 (Algemene Plan L.G. No. A.2945/48); daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grense van Erwe No. 1454 en No. 1431 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde Erf No. 1431 en verder ooswaarts in 'n reguit lyn oor Vierdestraat tot by die noordwestelike baken van Erf No. 1486; daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grense van Erwe No. 1486 en No. 1470 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde Erf No. 1470; daarvandaan noordooswaarts in 'n reguit lyn oor Derdestraat tot by die noordwestelike baken van Erf No. 1506; daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grense van Erwe No. 1506 en No. 1489 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde Erf No. 1489; daarvandaan noordooswaarts in 'n reguit lyn oor Tweedestraat tot by die noordwestelike baken van Erf No. 1532; daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grense van Erwe No. 1532 en No. 1531 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde Erf No. 1531; daarvandaan suidwaarts langs die oostelike grense van die volgende: Erwe No. 1531, No. 1534, No. 1535, No. 1538, No. 1539, No. 1542, No. 1543, No. 1546, No. 1547, No. 1550, No. 1551, No. 1554, No. 1555, Dertiendestraat, Erwe No. 1560, No. 1561, Vyftiendestraat, en Erf No. 1591 tot by die suidelikste baken van laasgenoemde Erf No. 1591; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grense van die volgende: Erf No. 1591, Vyftiendestraat, Erwe No. 1580, No. 1581, No. 1582, No. 1583, No. 1584, No. 1585, No. 1586, No. 1587 en No. 1588 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde Erf No. 1588; daarvandaan noordwaarts langs die westelike grense van die volgende: Erwe No. 1588, No. 1589, 1590, Dertiendestraat, Erwe No. 1433, No. 1444, No. 1445, No. 1446, No. 1447, No. 1448, No. 1449, No. 1450, No. 1451, No. 1452, No. 1453 en No. 1454 tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde Erf No. 1454, die aanvangspunt.

No. 178, 1957.]

DEFINITION OF AREAS IN WHICH THE PROVISIONS OF SECTIONS *TWELVE* AND *THIRTEEN* OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, APPLY, AND DEFINITION OF AREAS FOR THE PURPOSES OF PARAGRAPH (*b*) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION *THIRTEEN* OF THE SAID ACT.

Under the powers vested in me by sub-section (1) of section *eleven* and paragraph (*a*) of sub-section (3) of section *thirteen*, respectively, of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), I do hereby—

(1) declare that, as from the date of publication of this Proclamation, the provisions of sections *twelve* and *thirteen* of the said Act shall apply in the areas named in the Schedule and situated in the Magisterial District of Vereeniging, in the Province of Transvaal; and

(2) define the said areas for the purposes of paragraph (*b*) of sub-section (3) of section *thirteen* of the said Act.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this Eleventh day of June, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

H. A. FAGAN,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

IN THE MAGISTERIAL DISTRICT OF VEREENIGING.

Description of Area.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
Evaton Township—	
Lot No. 75	S.G. No. A. 3022/20.
Lot No. 79	S.G. No. A. 3024/20.
Lot No. 192	S.G. No. A. 1581/13.
Lot No. 193	S.G. No. A. 1582/13.
Lot No. 328	S.G. No. A. 860/21.
Lot No. 1328	S.G. No. A. 2363/10.
Portion E of Lot No. 1329	S.G. No. A. 460/32.
Lot No. 1494	S.G. No. A. 2432/10.
Evaton Small Farms—	
Portion E of Lot No. 1	S.G. No. A. 4931/26.

No. 179, 1957.]

DECLARATION OF BANANAS AS AGRICULTURAL PRODUCE FOR THE PURPOSES OF SECTION *ONE HUNDRED AND TWO* OF THE CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT, 1939.

Under the powers vested in me by a resolution of both Houses of Parliament taken in terms of the provisions of sub-section (5) of section *one hundred and two* of the Co-operative Societies Act, 1939 (Act No. 29 of 1939), as amended, I do hereby declare bananas agricultural produce for the purposes of the said section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this the Twelfth day of June, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

H. A. FAGAN,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

S. P. LE ROUX.

No. 178, 1957.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN ARTIKELS *TWAALF* EN *DERTIEN* VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, VAN TOEPASSING IS, EN OMSKRYWING VAN GEBIEDE VIR DIE DOELEINDES VAN PARAGRAAF (*b*) VAN SUBARTIKEL (3) VAN ARTIKEL *DERTIEN* VAN GENOEMDE WET.

Kragtens die bevoegdheid my onderskeidelik verleen by subartikel (1) van artikel *elf* en paragraaf (*a*) van subartikel (3) van artikel *dertien* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950)—

(1) verklaar ek hierby dat, vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie, die bepalings van artikels *twaalf* en *dertien* van genoemde Wet van toepassing is in die gebiede in die Bylae genoem wat in die magistraatsdistrik Vereeniging in die Provinsie Transvaal geleë is; en

(2) omskryf ek hierby genoemde gebiede vir die doeleindes van paragraaf (*b*) van subartikel (3) van artikel *dertien* van genoemde Wet.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Elfde dag van Junie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

H. A. FAGAN,
Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

IN DIE MAGISTRAATSDISTRIK VEREENIGING.

Beskrywing van Eiendom.	*Kantoor van die Landmeter-generaal verwysingsnommer van kaart.*
Evaton Dorp—	
Lot No. 75	L.G. No. A. 3022/20.
Lot No. 79	L.G. No. A. 3024/20.
Lot No. 192	L.G. No. A. 1581/13.
Lot No. 193	L.G. No. A. 1582/13.
Lot No. 328	L.G. No. A. 860/21.
Lot No. 1328	L.G. No. A. 2363/10.
Gedeelte E van Lot No. 1329	L.G. No. A. 460/32.
Lot No. 1494	L.G. No. A. 2432/10.
Evaton Small Farms—	
Gedeelte E van Lot No. 1	L.G. No. A. 4931/26.

No. 179, 1957.]

VERKLARING VAN PIESANGS TOT LANDBOUPRODUK VIR DIE DOELEINDES VAN ARTIKEL *EENHONDERD-EN-TWEE* VAN DIE WET OP KOÖPERATIEWE VERENIGINGS, 1939.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by a besluit deur beide Huise van die Parlement ooreenkomstig die bepalings van subartikel (5) van artikel *eenhonderd-en-twee* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939 (Wet No. 29 van 1939), soos gewysig, aangeneem, verklaar ek hierby piesangs tot landbouproduk vir die doeleindes van genoemde artikel.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Twaalfde dag van Junie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

H. A. FAGAN,
Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

S. P. LE ROUX.

No. 180, 1957.]

KOMATI RIVER GOVERNMENT WATER CONTROL AREA, DISTRICT CAROLINA, TRANSVAAL.—ESTABLISHMENT.

Whereas the construction of a Government water work to be known as the Komati River Government Water Work in the District of Carolina, Transvaal, is contemplated;

And whereas the Governor-General may, in terms of sub-section (1) of section *fifty-nine* of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), define the area comprising every piece of land which or portion whereof is affected or likely to be affected by the said Government water work;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in the Governor-General by sub-section (1) of section *fifty-nine* of the said Act, I do hereby declare that as from the date of publication hereof the area as described in the annexure hereto, shall be a Government water control area and shall be known as the Komati River Government Water Control Area.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this Fifteenth day of June, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

H. A. FAGAN,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-council.

P. O. SAUER.

ANNEXURE.

Description of the properties comprising the Komati River Government Water Control Area, District of Carolina, Transvaal:—

Leliefontein	22
Witkloof	235
Twyfelaar or Burnside	57
Haverfontein	56
Nooitgedacht	169
Brakspruit	50
Welgevonden	200
Clercq's Vallei	67
Drenthe	148
Vlakfontein	52
Doornkop	168
Waterval	97

No. 181, 1957.]

NATIVE TRANSPORT SERVICES ACT, 1957 (ACT No. 53 OF 1957).

Under and by virtue of the power in me vested by section *twelve* of the Native Transport Services Act, 1957 (Act No. 53 of 1957), I hereby declare that the said Act shall come into operation on the first day of July, 1957.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this Twenty-second day of June, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

H. A. FAGAN,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency
the Officer Administering the
Government-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

No. 180, 1957.]

KOMATIRIVIER-STAATSWATERBEHEERGEBIED, DISTRIK CAROLINA, TRANSVAAL.—INSTELLING.

Nademaal die aanleg van 'n Staatswaterwerk wat bekend sal staan as die Komatirivier-staatswaterwerk in die distrik Carolina, Transvaal, oorweeg word;

En nademaal die Goewerneur-generaal, kragtens subartikel (1) van artikel *nege-en-vyftig* van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), die gebied, bestaande uit elke stuk grond wat, of 'n deel waarvan, geraak word of waarskynlik geraak sal word deur genoemde Staatswaterwerk, kan omskryf;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid verleen aan die Goewerneur-generaal by subartikel (1) van artikel *nege-en-vyftig* van genoemde Wet hierby verklaar dat die gebied wat in die Bylae hiervan omskryf word, met ingang van die datum van publikasie hiervan 'n Staatswaterbeheergebied is wat as die Komatirivier-staatswaterbeheergebied bekend staan.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Vyftiende dag van Junie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

H. A. FAGAN,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

P. O. SAUER.

BYLAE.

Beskrywing van die eiendomme wat die Komatierivierstaatswaterbeheergebied, distrik Carolina, Transvaal, uitmaak:—

Leliefontein	22
Witkloof	235
Twyfelaar of Burnside	57
Haverfontein	56
Nooitgedacht	169
Brakspruit	50
Welgevonden	200
Clercq's Vallei	67
Drenthe	148
Vlakfontein	52
Doornkop	168
Waterval	97

No. 181, 1957.]

WET OP VERVOERDIENSTE VIR NATURELLE, 1957 (WET No. 53 VAN 1957).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twaalf* van die Wet op Vervoerdienste vir Naturelle, 1957 (Wet No. 53 van 1957), verklaar ek hierby dat genoemde Wet op die eerste dag van Julie 1957 in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Twee-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

H. A. FAGAN,
Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade.

B. J. SCHOEMAN.

No. 182, 1957]

APPLICATION OF THE PROVISIONS OF PART II OF THE MISSION STATIONS AND COMMUNAL RESERVES ACT, 1909 (ACT No. 29 OF 1909) (CAPE), TO BE THE RICHTERSVELD COMMUNAL RESERVE.

By virtue of the powers vested in me in terms of section *twenty* of the Mission Stations and Communal Reserves Act, 1909 (Act No. 29 of 1909) (Cape), I hereby apply the provisions of Part II of the said Act to the Communal Reserve of Richtersveld in the Division of Namaqualand, Province of the Cape of Good Hope, as defined in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this Twenty-first day of June, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

H. A. FAGAN,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

From the beacon marked M on Diagram No. B.707/1927 of Richtersveld in a south-easterly direction along the boundaries of the said property so as to include it in this area, to the beacon marked D thereof; thence in a north-easterly direction in a straight line to the Union-South West Africa-border on the right bank of the Orange River; thence along the said border to the point of commencement. The said area is indicated on a sketch plan which is open to inspection at the offices of the Magistrate, Springbok, the Magistrate, Port Nolloth, the Superintendent, Steinkopf Coloured Reserve and the Commissioner for Coloured Affairs, Cape Town.

No. 182, 1957]

TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN DEEL II VAN DIE „MISSION STATIONS AND COMMUNAL RESERVES ACT, 1909" (Wet No. 29 VAN 1909) (KAAP), OP DIE RICHTERSVELD-GEMEENSKAPRESERVAAT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twintig* van die „Mission Stations and Communal Reserves Act, 1909" (Wet No. 29 van 1909) (Kaap), maak ek hierby die bepalings van Deel II van genoemde Wet van toepassing op die Richtersveldgemeenskapreservaat in die Afdeling Namakwaland, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos omskrywe in die Bylae hiervan.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Een-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

H. A. FAGAN,
Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

Vanaf die baken gemerk M op Kaart No. B.707/1927 van Richtersveld in 'n suid-oostelike rigting langs die grense van genoemde eiendom ten einde dit by hierdie gebied in te sluit, tot by die baken gemerk D daarvan; daarvandaan noordooswaarts in 'n reguit lyn tot by die Unie-Suidwes-Afrika-grens op die regteroewer van die Oranjerivier; daarvandaan langs genoemde grens tot by die aanvangspunt. Bedoelde gebied word aangetoon op 'n sketsplan wat ter insae lê by die kantore van die Magistraat, Springbok, die Magistraat, Port Nolloth, die Superintendent, Steinkopfkleurlingreservaat en die Kommissaris van Kleurlingsake, Kaapstad.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF LANDS.

No. 942.] [28 June 1957.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, ZANDDRIFT, DISTRICT OF BRITS.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, 1912 (Act No. 12 of 1912), read in conjunction with sub-section (2) of section *eighty-one* of the Land Settlement Act, 1956 (Act No. 21 of 1956) and published by Government Notice No. 1479 of the 4th July, 1952, appointed Messrs. Daniel Cornelis Terblanche, Jan Hendrik van Wyk and Cornelius Johannes Calitz, as members of the Committee of Management of that portion of the Hartbeespoort Government Water Scheme, District of Brits, known as Zanddrift, for a period of two years as from the 30th November, 1956.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. 942.] [28 Junie 1957.

BEHEERKOMITEE, ZANDDRIFT, DISTRIK BRITS.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 3 en 7 van die regulasies wat kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzettings Wet, 1912 (Wet No. 12 van 1912), gelees met subartikel (2) van artikel *een-en-tagtig* van die Nedersettingswet, 1956 (Wet No. 21 van 1956), opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952 afgekondig is, die here Daniel Cornelis Terblanche, Jan Hendrik van Wyk en Cornelius Johannes Calitz, vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 30 November 1956 as lede van die Beheerkomitee vir dié gedeelte van die Hartbeespoort-staatswaterskema, distrik Brits, wat as Zanddrift bekend staan, aangestel het.

Messrs. Christiaan Jacobus van Wyk and Abraham Petrus Vosloo have, in accordance with paragraph 5 of the above-mentioned regulations, been elected to the said Committee for a period of two years as from the 30th November, 1956, and in terms of paragraph 11 (i) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Daniel Cornelis Terblanche as Chairman of the Committee for the period mentioned.

No. 943.] [28 June 1957.

CAPE TOWN FORESHORE BOARD.—APPOINTMENT OF CHAIRMAN.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, in terms of sections *three* and *four* of the Cape Town Foreshore Act, 1950 (Act No. 26 of 1950), of the appointment of David Hercules van Gend as Chairman of the Cape Town Foreshore Board for the period 1st June, 1957, to and including the 31st July, 1960.

No. 944.] [28 June 1957.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, ROODEKOPJES SETTLEMENT, DISTRICT OF BRITS.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, 1912 (Act No. 12 of 1912), read in conjunction with sub-section (2) of section *eighty-one* of the Land Settlement Act, 1956 (Act No. 21 of 1956), and published by Government Notice No. 1479 of the 4th July, 1952, appointed Messrs. Petrus Ignatius Lourens de Wet, Petrus Frans Jacobus Kruger and Lambertus Nicolaas du Plessis, as members of the Committee of Management, of those portions of the Hartbeespoort Government Water Scheme, District of Brits, known as Roodekopjes, for a period of two years as from the 31st October, 1956.

Messrs. Marthinus Philippus Snyman and Hendrik Frederick Grobler have, in accordance with paragraph 5 of the above-mentioned regulations, been elected to the said Committee for a period of two years as from the 31st October, 1956, and in terms of paragraph 11 (i) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Petrus Ignatius Lourens de Wet as Chairman of the Committee for the period mentioned.

DEPARTMENT OF FINANCE.

No. 946.] [28 June 1957.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April, 1957, to 31st May, 1957.

Treasury, Pretoria.

Die here Christiaan Jacobus van Wyk en Abraham Petrus Vosloo is ooreenkomstig paragraaf 5 van voornoemde regulasies, vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 30 November 1956 tot lede van genoemde Komitee gekies, en die Minister van Lande het, ooreenkomstig paragraaf 11 (i) van voornoemde regulasies, Daniel Cornelis Terblanche vir genoemde tydperk as Voorsitter van die Komitee aangestel.

No. 943.] [28 Junie 1957.

RAAD VIR DIE STRANDGEBIED, KAAPSTAD.—AANSTELLING VAN VOORSITTER.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens artikels *drie* en *vier* van die Wet op Die Strandgebied, Kaapstad, 1950 (Wet No. 26 van 1950), sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van David Hercules van Gend as Voorsitter van die Raad vir die Strandgebied, Kaapstad, vir die tydperk 1 Junie 1957 tot en met 31 Julie 1960.

No. 944.] [28 Junie 1957.

BEHEERKOMITEE, ROODEKOPJES-NEDERSETTING, DISTRIK BRITS.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minster van Lande, ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 3 en 7 van die regulasies wat kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzettings Wet, 1912 (Wet No. 12 van 1912), gelees met subartikel (2) van artikel *een-en-tagtig* van die Nedersettingswet, 1956 (Wet No. 21 van 1956), opgestel en by Goewermen'skennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952 afgekondig is, die here Petrus Ignatius Lourens de Wet, Petrus Frans Jacobus Kruger en Lambertus Nicolaas du Plessis, vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 31 Oktober 1956 as lede van die Beheerkomitee, vir dié gedeelte van die Hartbeespoort-staatswaterskema, distrik Brits, wat as Roodekopjes bekendstaan, aangestel het.

Die here Marthinus Philippus Snyman en Hendrik Frederick Grobler is, ooreenkomstig paragraaf 5 van voornoemde regulasies, vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 31 Oktober 1956 tot lede van genoemde Komitee gekies, en die Minister van Lande het, ooreenkomstig paragraaf 11 (i) van voornoemde regulasies, Petrus Ignatius Lourens de Wet vir genoemde tydperk as Voorsitter van die Komitee aangestel.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 946.] [28 Junie 1957.

Staat van Inkomste en Leningsverhalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Mei 1957.

Tesourie, Pretoria.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Estimates, 1957–58. *Begroting, 1957–58.*	Collections for Year ended 31st March, 1957. *Ingevorder vir die jaar geëindig 31 Maart 1957.*	Month of May. *Maand Mei.*		Total 1st April to 31st May. *Totaal 1 April tot 31 Mei.*	
				1957.	1956.	1957.	1956.
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*	£	£	£	£	£	£
Customs and Excise—	Doeane en Aksyns—						
Customs Duties	Invoerregte	33,000,000	32,352,401	3,165,584	2,838,144	6,281,605	5,813,351
Customs General	Invoerregte Algemeen	70,000	127,497	956	2,056	5,255	5,871
	£	33,070,000	32,479,898	3,166,540	2,840,200	6,286,860	5,819,222

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Estimates, 1957–58. *Begroting, 1957–58.*	Collections for Year ended 31st March, 1957. *Ingevorder vir die jaar geëindig 31 Maart 1957.*	Month of May. *Maand Mei.*		Total 1st April to 31st May. *Totaal 1 April tot 31 Mei.*	
				1957.	1956.	1957.	1956.
		£	£	£	£	£	£
Excise—	Aksyns—						
Spirits	Spiritualieë	8,200,000	7,925,636	659,721	666,246	1,274,078	1,249,777
Wine	Wyn	1,070,000	1,109,393	82,468	79,928	159,453	154,534
Beer	Bier	2,550,000	2,469,521	193,860	176,418	391,715	378,463
Cigarettes and Cigarette Tobacco	Sigarette en Sigarettabak	16,000,000	15,657,385	1,240,359	1,065,304	2,592,556	2,254,901
Pipe Tobacco and Cigars	Pyptabak en Sigare	1,750,000	1,859,097	129,102	144,088	263,511	281,757
Matches	Vuurhoutjies	290,000	298,173	25,433	24,873	52,299	51,139
Motor Fuel	Motorbrandstof	5,000,000	4,386,406	387,540	195,907	734,124	513,189
Tyres and Tubes	Buite- en Binnebande	880,000	851,360	74,263	74,313	151,977	160,171
Yeast	Gis	125,000	118,751	5,865	6,639	19,711	11,306
Sweets	Lekkergoed	—	10,990	—	1,052	—	6,243
Acetic and Pyroligneous Acids	Asyn- en Houtsuur	5,000	5,476	8	304	605	1,019
New Motor Cars	Nuwe Motorkarre	3,500,000	3,081,641	309,331	228,683	592,759	509,024
Diesel and Furnace Oils	Diesel- en Brandolie	120,000	133,911	13,931	7,239	30,786	14,078
Miscellaneous	Diverse	5,000	15,076	483	309	3,246	573
	£	39,495,000	37,922,816	3,122,364	2,671,303	6,266,820	5,586,174
	£	72,565,000	70,402,714	6,288,904	5,511,503	12,553,680	11,405,396
Posts, Telegraphs and Telephones—	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—						
Posts	Poswese	9,650,000	9,397,654	757,666	695,568	1,414,566	1,306,868
Telegraphs	Telegraafwese	3,275,000	3,125,640	285,117	225,280	514,717	431,980
Telephones	Telefoonwese	16,200,000	14,798,657	1,090,118	906,493	2,626,118	2,292,493
Official Posts, Telegraphs and Telephones	Offisiële Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	750,000	725,665	228,479	199,000	232,479	203,000
	£	29,875,000	28,047,616	2,361,380	2,026,341	4,787,880	4,234,341
Inland Revenue—	Binnelandse Inkomste—						
Mining—	Mynwese—						
Licences and Mynpacht Dues	Lisensies en Mynpagregte	118,000	141,275	11,012	11,876	21,948	23,510
State Diamond Diggings	Staatsdiamantdelwerye	1,270,000	1,171,639	95,601	67,173	182,645	133,588
Income Tax (including Super Tax)	Inkomstebelasting (met inbegrip van Superbelasting)	129,400,000	140,197,686	4,543,504	3,867,578	6,620,181	7,330,437
Undistributed Profits Tax	Belasting op Onuitgekeerde Wins	300,000	483,484	25,085	85,303	33,504	110,197
Non-Resident Shareholders' Tax	Belasting op Buitelandse Aandeelhouers	5,500,000	5,680,456	384,441	66,529	530,389	208,136
Personal and Savings Fund Levy	Persoonlike en Spaarfondsbelasting	1,000	1,910	49	288	67	362
Licences	Lisensies	1,820,000	1,832,708	31,873	31,041	63,080	61,962
Stamp Duties and Fees	Seëlregte en Fooie	5,300,000	5,229,169	547,004	428,917	886,888	793,279
Death Duties	Sterfregte	1,500,000	1,500,262	481,086	470,478	827,869	787,318
Native Pass and Compound Fees	Naturellepas- en Kampongelde	70,000	62,411	5,123	5,293	10,307	10,519
Fines and Forfeitures	Boetes en Verbeurdverklarings	1,500,000	1,512,999	119,937	130,408	244,213	255,480
Quitrents and Farm Taxes	Erfpag en Plaasbelastings	3,000	3,412	5	9	*Dr. 157*	65
Rents of Government Property	Huurgelde van Staatseiendom	850,000	798,201	57,248	36,716	65,562	46,041
Forest Revenue	Bosinkomste	1,500,000	1,500,000	255,279	261,433	423,777	421,409
Recoveries of Advances	Afbetalings van Voorskotte	45,000	71,419	1,326	1,402	1,809	2,323
Interest	Rente	10,400,000	9,440,911	92,370	93,773	696,410	204,339
Departmental Receipts	Departementele Ontvangste	12,073,000	11,896,541	1,072,890	655,041	1,267,831	908,402
War Surcharge on Transfer Duty Payments	Oorlogtydse Ekstraheffing op Hereregtebetalings	1,000	564	425	714	425	244
Transfer Duty	Hereregte	5,500,000	5,503,554	478,336	444,663	844,074	826,193
Tax on Purchase and Sales of Marketable Securities	Belasting op die Koop en Verkoop van Handelseffekte	350,000	355,747	28,546	28,017	56,924	59,624
Donations Tax	Belasting op Geskenke	50,000	65,361	1,673	5,422	3,864	9,355
Miscellaneous	Diverse	6,500,000	6,376,895	2,290,510	97,975	2,329,244	131,678
	£	184,051,000	193,826,604	10,523,323	6,790,049	15,110,854	12,324,461
	£	286,491,000	292,276,934	19,173,607	14,327,893	32,452,414	27,964,198
(*a*) South African Native Trust Fund	(*a*) Suid-Afrikaanse Naturelletrustfonds	1,418,000	1,386,086	148,052	116,426	248,375	197,615
(*b*) National Road Fund	(*b*) Nasionale Padfonds	6,800,000	7,162,579	480,000	480,000	1,000,000	1,000,000
(*c*) South African Broadcasting Corporation	(*c*) Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie	1,200,000	1,168,340	93,911	91,868	193,538	178,449
(*d*) Native Transport Services Account	(*d*) Naturellevervoerdiensterekening	375,000	380,765	49,208	32,516	62,659	61,222
	£	9,793,000	10,097,770	771,117	720,810	1,504,572	1,437,286
	£	296,284,000	302,374,704	19,944,778	15,048,703	33,956,986	29,401,484
On Loan Account.	*Op Leningsrekening.*						
Mining—	Mynwese—						
Diamond Mines	Diamantmyne	710,000	703,866	4,019	31,527	4,019	31,527
Export Duty on Diamonds	Uitvoerbelasting op Diamante	720,000	847,187	47,135	32,726	117,200	86,183
Gold Mining Leases	Goudmynhuurkontrakte	1,900,000	1,998,189	25	159	661	331
Other Mining Leases	Ander Mynhuurkontrakte	220,000	223,297	4,301	4,850	5,160	5,510
Bewaarplaas	Bewaarplaas	8,000	8,228	—	—	—	—
State Diamond Diggings	Staatsdiamantdelwerye	1,530,000	1,332,763	122,406	128,480	252,988	255,498
Death Duties	Sterfregte	3,750,000	3,758,223	—	—	—	—
Sales of Crown Lands	Verkopings van Kroongronde	233,000	236,900	1,604	7,683	6,402	23,264
Arrear Collections—	Agterstallige Invorderings—						
Excess Profits Duty	Oorwinsbelasting	—	*Dr. 30,477*	432,654	*Dr. 241*	433,334	444
Fixed Property Profits Tax	Winsbelasting op Vasgoed	—	4,924	296	73	529	105
Forestry	Bosbou	1,500,000	1,419,366	—	—	—	—
Miscellaneous	Diverse	7,029,000	9,306,485	206,364	196,669	327,214	300,588
	£	17,600,000	19,808,951	818,804	401,926	1,147,507	703,450
Total Revenue and Loan Recoveries	Totaal Inkomste en Leningsverhalings £	313,884,000	322,183,655	20,763,582	15,450,629	35,104,493	30,104,934
(*e*) Bantu Education Account	(*e*) Bantoe-onderwysrekening £	8,600,000	8,617,010	1,215,990	2,709,110	1,441,354	2,886,073
TOTAL	TOTAAL £	322,484,000	330,800,665	21,979,572	18,159,739	36,545,847	32,991,007
Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 855 in *Union Government Gazette* of 14th June, 1957—	Ooreenbrenging met opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 855 in *Unie Staatskoerant* van 14 Junie 1957—						
In Transit, 31st March, 1957	Onderweg, 31 Maart 1957	—	—	—	—	4,163,915	—
In Transit, 30th April, 1957	Onderweg, 30 April 1957	—	—	3,500,622	—	—	—
Collections, as above	Invorderings soos hierbo	—	—	21,979,572	—	36,545,847	—
	£	—	—	25,480,194	—	40,709,762	—
In Transit, 31st May, 1957	Onderweg 31 Mei 1957	—	—	3,640,985	—	3,640,985	—
Received into Exchequer	In Skatkis ontvang £	—	—	21,839,209	—	37,068,777	—

(*a*) Act No. 41 of 1925, as amended, and Act No. 56 of 1954.—Wet No. 41 of 1925, soos gewysig, en Wet No. 56 van 1954.
(*b*) Act No. 42 of 1935, as amended.—Wet No. 42 van 1935, soos gewysig.
(*c*) Section 15 of Act No. 3 of 1952.—Artikel 15 van Wet No. 3 van 1952.
(*d*) Sections 5 (1) and 5 (3) of Act No. 64 of 1952, as amended.—Artikels 5 (1) en 5 (3) van Wet No. 64 van 1952, soos gewysig.
(*e*) Section 20 (1) of Act No. 23 of 1956.—Artikel 20 (1) van Wet No. 23 van 1956.

No. 945.] [28 June/*Junie* 1957.

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1st APRIL, 1957, TO 31st MAY, 1957.

STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIES) VANAF 1 APRIL 1957 TOT 31 MEI 1957.

Heads of Revenue. *Hoofde van Inkomste.*	Cape of Good Hope. *Kaap die Goeie Hoop.*		Natal.		Transvaal.		Orange Free State. *Oranje-Vrystaat.*		Totals. *Totale.*	
	1/5/57–31/5/57.	1/4/57–31/5/57.	1/5/57–31/5/57.	1/4/57–31/5/57.	1/5/57–31/5/57.	1/4/57–31/5/57.	1/5/57–31/5/57.	1/4/57–31/5/57.	1/5/57–31/5/57.	1/4/57–31/5/57.
Sources of Revenue Transferred. *Bronne van Inkomste Oorgedra.*	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Licences—*Lisensies*—										
Dog, Fish and Game *Hond, Vis en Wild*	4,403	5,577	6,034	11,736	5,023	10,207	2,375	5,135	17,835	32,655
Motor Vehicles *Motorvoertuie*	42,683	92,349	29,887	45,105	82,507	82,464	23,679	47,162	178,756	267,080
Miscellaneous—*Diverse*—										
Education Receipts *Onderwysontvangste*	50,764	59,277	28,087	46,653	9,550	19,326	6,512	11,346	94,913	136,602
Hospital Receipts *Hospitaalontvangste*	15,544	16,700	78,997	139,114	115,781	192,432	19,091	35,200	229,413	383,446
Other Receipts *Ander Ontvangste*	23,410	43,115	17,992	22,797	23,651	36,620	8,150	13,936	73,203	116,468
Fines and Forfeitures *Boetes en Verbeurdverklarings*	2,185	3,846	3,235	5,630	7,663	15,022	2,490	5,504	15,573	30,002
Auction Dues *Venduregte*	25,770	53,739	1,736	3,160	36,050	70,052	21,048	42,886	84,604	169,837
Entertainment Tax *Belasting op Vermaaklikhede*	*Dr.* 9,110	138,613	28,941	55,610	52,431	100,725	11,938	21,858	84,200	316,806
Personal and Provincial Income Tax (including Companies Tax) *Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting (met Inbegrip van Maatskappybelasting)*	559,917	1,214,867	243,855	431,295	745,700	1,336,191	107,557	319,567	1,657,029	3,301,920
Racing and Betting Taxation *Belasting op Wedrenne en Weddenskappe*	39,236	77,559	55,150	106,355	94,184	168,127	7,650	13,293	196,220	365,334
Wheel Tax *Wielbelasting*	—	—	108	231	2,908	6,170	2,035	4,627	5,051	11,028
Native Hospital Tax and Contributions *Naturellehospitaalbelasting en Bydraes*	—	—	9	15	—	—	2,477	5,412	2,486	5,427
TOTALS.....£ TOTALE	754,802	1,705,642	494,031	867,701	1,175,448	2,037,336	215,002	525,926	2,639,283	5,136,605
TOTALS (1956–57).....£ TOTALE (1956–57)	672,127	1,753,374	269,947	708,114	1,012,455	2,897,078	116,252	357,020	2,070,781	5,715,586

TREASURY/TESOURIE,
PRETORIA.
June/*Junie* 1957.

I. T. MEYER,
Secretary to the Treasury.—*Sekretaris van die Tesourie.*

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

No. 947.] [28 June 1957.

It is hereby notified that Mr. S. F. du Toit was received by the President of the Italian Republic on the 7th June, 1957, on which occasion he presented his Letter of Credence as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Union of South Africa in Italy.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

No. 968.] [28 June 1957.

NATIVE TRANSPORT SERVICES ACT, 1957 (ACT No. 53 OF 1957).

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *three* of the Native Transport Services Act, 1957 (Act No. 53 of 1957), I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Transport, after consultation with the National Transport Commission, hereby fix the sum of one shilling as the rate in respect of the undermentioned declared areas with effect from the first day of July, 1957:—

Johannesburg.
Pretoria.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Transport.

No. 969.] [28 June 1957.

NATIVE TRANSPORT SERVICES ACT, 1957 (ACT No. 53 OF 1957).

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*a*) of sub-section (2) of section *two* of the Native Transport Services Act, 1957 (Act No. 53 of 1957), I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Transport, after consultation with the National Transport Commis-

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

No. 947.] [28 Junie 1957.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. S. F. du Toit op 7 Junie 1957, deur die President van die Italiaanse Republiek ontvang is, en dat hy by daardie geleentheid sy Geloofsbrief as Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur van die Unie van Suid-Afrika in Italië oorhandig het.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

No. 968.] [28 Junie 1957.

WET OP VERVOERDIENSTE VIR NATURELLE, 1957 (WET No. 53 VAN 1957).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *drie* van die Wet op Vervoerdienste vir Naturelle, 1957 (Wet No. 53 van 1957), stel ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Vervoer, na oorlegpleging met die Nasionale Vervoerkommissie, hierby die bedrag van een sjieling vas as die skaal ten opsigte van ondergenoemde verklaarde gebiede met ingang van die eerste dag van Julie 1957:—

Johannesburg.
Pretoria.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Vervoer.

No. 969.] [28 Junie 1957.

WET OP VERVOERDIENSTE VIR NATURELLE, 1957 (WET No. 53 VAN 1957).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (2) van artikel *twee* van die Wet op Vervoerdienste vir Naturelle, 1957 (Wet No. 53 van 1957), verleen ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Vervoer, na oorlegpleging met die Nasionale Vervoer-

sion, hereby exempt the following urban local authorities from the operation of the said Act with effect from the first day of July, 1957:—

Alexandra.
Bloemfontein.
Boksburg.
Brakpan.
East London.
Nigel.
Randfontein.
Roodepoort-Maraisburg.
Springs.
Uitenhage.
Vanderbijlpark.
Vereeniging.
Virginia.
Welkom.
Westonaria.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

kommissie, hierby vrystelling aan die volgende stedelike plaaslike besture van die toepassing van gemelde Wet met ingang van die eerste dag van Julie 1957:—

Alexandra.
Bloemfontein.
Boksburg.
Brakpan.
Oos-Londen.
Nigel.
Randfontein.
Roodepoort-Maraisburg.
Springs.
Uitenhage.
Vanderbijlpark.
Vereeniging.
Virginia.
Welkom.
Westonaria.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Vervoer.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 954.] [28 June 1957.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5776	Fourie, P. J.	Post Bag/*Possak* Dubbelaar, Boetsap	Barkly West/-Wes	X 3
5777	Bredenkamp, J. F.	Post Bag/*Possak* Kaalpan B. 764, Vryburg	Vryburg	V 2 E
5778	Kakiades, A. J.	Gama, Post Bag/*Possak* 1498, Kuruman	Kuruman	OI AK
5779	Sinwidi, L.	Manthe	Kuruman	E LS

21-28-5

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 954.] [28 Junie 1957.

AANSOEKE OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „Brands Registration Acts", No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5776	Fourie, P. J.	Post Bag/*Possak* Dubbelaar, Boetsap	Barkly West/-Wes	X 3
5777	Bredenkamp, J. F.	Post Bag/*Possak* Kaalpan B. 764, Vryburg	Vryburg	V 2 E
5778	Kakiades, A. J.	Gama, Post Bag/*Possak* 1498, Kuruman	Kuruman	OI AK
5779	Sinwidi, L.	Manthe	Kuruman	E LS

21-28-5

No. 955.] [28 June 1957.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5764	Randall, J. J.	P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF 4
5765	Jacob, J.	Bokwani Stat/*Bokwanistat*, P.O./*Pk.* Mafeking	Mafeking	B 9
5766	Kammapatsi, D. S.	P.O./*Pk.* The Stad, Mafeking	Mafeking	B 1K
5767	Mooi, Jim	Location/*Lokasie*, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF KO

Government Notice No. 614, dated 3rd May, 1957, is hereby cancelled.

No. 955.] [28 Junie 1957.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „Brands Registration Acts", No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap de Goede Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5764	Randall, J. J.	P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF 4
5765	Jacob, J.	Bokwani Stat/*Bokwanistat*, P.O./*Pk.* Mafeking	Mafeking	B 9
5766	Kammapatsi, D. S.	P.O./*Pk.* The Stad, Mafeking	Mafeking	B 1K
5767	Mooi, Jim	Location/*Lokasie*, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF KO

Goewermentskennisgewing No. 614, gedateer 3 Mei 1957, word hierby herroep.

21-28-5

No. 964.] [28 June 1957.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5769	Nel, A. J.	Secretary/*Sekretaris*, New Amianthas Mines/-*myne*, Heuningvlei, Dist. Vryburg	Vryburg	V NN
5770	Moncho, G.	Klen Koneng, P.O./*Pk.* Atlas, Kuruman	Kuruman	OI GS
5771	Tlhagale, D.	Steilhoogte, Madibogo, Mafeking	Mafeking	B JG

28-5-12

No. 964.] [28 Junie 1957.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „Brands Registration Acts", No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap de Goede Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5769	Nel, A. J.	Secretary/*Sekretaris*, New Amianthas Mines/-*myne*, Heuningvlei, Dist. Vryburg	Vryburg	V NN
5770	Moncho, G.	Klen Koneng, P.O./*Pk.* Atlas, Kuruman	Kuruman	OI GS
5771	Tlhagale, D.	Steilhoogte, Madibogo, Mafeking	Mafeking	B JG

28-5-12

No. 965.] [28 June 1957.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5772	Herold, J. J.	Poker Flat, Private Bag/*Privaatsak* C. 852, Vryburg	Vryburg	V 2H
5773	Herold, T. C.	Poker Flat, Private Bag/*Privaatsak* C. 852, Vryburg	Vryburg	V 3H
5774	Herold, J. A.	Blenheim, Private Bag/*Privaatsak* C. 852, Vryburg	Vryburg	V 4H
5775	Bornman, C. H.	Sonnenberg, Private Bag/*Privaatsak* C. 852, Vryburg	Vryburg	V B8

28-5-12

No. 965.] [28 Junie 1957.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAP-PROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „ Brands Registration Acts ", No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap de Goede Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5772	Herold, J. J.	Poker Flat, Private Bag/*Privaatsak* C. 852, Vryburg	Vryburg	V 2H
5773	Herold, T. C.	Poker Flat, Private Bag/*Privaatsak* C. 852, Vryburg	Vryburg	V 3H
5774	Herold, J. A.	Blenheim, Private Bag/*Privaatsak* C. 852, Vryburg	Vryburg	V 4H
5775	Bornman, C. H.	Sonnenberg, Private Bag/*Privaatsak* C. 852, Vryburg	Vryburg	V B8

28-5-12

DEPARTMENT OF INTERIOR.

No. 951.] [18 June 1957.

IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.—OFFICER AUTHORISED TO SIGN TEMPORARY PERMITS.

Under sub-section (2) of section *twenty-three* of the Immigrants' Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), as amended, I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, hereby authorise Kenneth Raymond Crossman, Administrative Officer on the establishment of the Secretary for Native Affairs at Oshikango to sign temporary permits which may be issued in terms of sub-section (1) of section *twenty-five* of the aforementioned Act, from the 22nd January, 1957.

No. 952.] [11 June 1957.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—HOËR HANDELSKOOL, RUSTENBURG.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Principal of the above-mentioned institution has applied for the registration of the name, uniform and badge of the institution. Any person affected or likely to be affected and who desires to raise objections to the application, may do so within three months of the date of publication of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—Hoër Handelskool, Rustenburg.

Uniform.—On a dark-blue background and at intervals of 2½ inches a series of vertical gold, dark green and gold stripes each ⅛ inch in width.

Tie.—On a dark-blue background, and at intervals of 3 inches, diagonal gold, dark green and gold stripes each ⅛ inch in width.

Badge.—On a dark-blue background a shield bordered in gold and divided into two sections by a diagonal band in gold. In the upper and lower sections appear representations of a winged torch in gold and the *Dromedaris* in gold with Table Mountain in green in the background respectively. Superimposed on the shield a representation of the Magaliesberg in gold and on the green veld in the foreground the word "Rustenburg" in dark-blue lettering.

The shield rests on a scroll in gold bearing the motto "Omnia Vincit Labor" in dark-blue lettering.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 951.] [18 Junie 1957.

WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913.—AMPTENAAR GEMAGTIG OM TYDELIKE PERMITTE TE ONDERTEKEN.

Kragtens subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die Wet tot Regeling van Immigratie, 1913 (Wet No. 22 van 1913), soos gewysig, magtig ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, Kenneth Raymond Crossman, Administratiewe Beampte op die diensstaat van die Sekretaris van Naturellesake te Oshikango, hierby om tydelike permitte wat ooreenkomstig subartikel 1 van artikel *vyf-en-twintig* van voormelde Wet uitgereik kan word, met ingang van 22 Januarie 1957 te onderteken.

No. 952.] [11 Junie 1957.

AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—HOËR HANDELSKOOL, RUSTENBURG.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Prinsipaal van bogenoemde inrigting aansoek gedoen het om die registrasie van die inrigting se naam, uniform en wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf dit datum van publikasie van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—Hoër Handelskool, Rustenburg.

Uniform.—Op 'n donkerblou agtergrond en met tussenruimtes van 2½ duim 'n reeks vertikale goud, donkergroen en goud strepe elke ⅛ duim breed.

Das.—Op 'n donkerblou agtergrond en met tussenruimtes van 3 duim diagonale goud, donkergroen en goud strepe elke ⅛ duim breed.

Wapen.—Op 'n donkerblou agtergrond 'n skild omlyn in goud en in twee verdeel deur 'n diagonale balk in goud. In die boonste en onderste gedeeltes verskyn onderskeidelik afbeeldende voorstellings van 'n gevleulde fakkel in goud en die *Dromedaris* in goud met Tafelberg in die agtergrond in groen. Bo die skild is 'n voorstelling van die Magaliesberge in goud en op die groen veld daar voor verskyn die woord „ Rustenburg " in donkerblou letters.

Op 'n lint in goud onder die wapen verskyn die leuse „ Omnia Vincit Labor " in donkerblou letters.

No. 953.] [14th June 1957.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—KRUGERSDORP MUNICIPAL EMPLOYEES' SPORTS CLUB.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Secretary of the abovementioned association has applied for the registration of the name and badge of the association. Any person affected or likely to be affected and who desires to raise objections to the application, may do so within three months of the date of publication of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—Krugersdorp Municipal Employees' Sports Club.

Badge.—On a green shield bordered gold, two pairs of equidistant bars in gold running from dexter chief to sinister base superimposed by the Krugersdorp Municipal Coat of Arms.

Below the shield on a green scroll appear in gold the letters " K.M.S.C.—K.M.S.K.".

DEPARTMENT OF FORESTRY.

No. 933.] [28 June 1957.

DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*b*) (1), PORTION OF WEMMERSHOEK OUTSPAN, OF RESERVE No. II, FRANSCH HOEK FOREST RESERVE, DIVISION OF PAARL, CAPE PROVINCE.

The requirements of the law as set forth in section *nine* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, having been complied with in regard to the proposed demarcation of the undermentioned area situated in the Division of Paarl, Cape Province, and previously referred to in Government Notice No. 1337, dated 27th July, 1956, it is notified for general information that under the powers in him vested by the said section of the said Act, the Minister of Forestry hereby declares the area in question to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Square Roods.
II	Fransch Hoek Forest Reserve: Subreserve (*b*) (1), Portion of Wemmershoek Outspan.....	31	240

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. 935.] [28 June 1957.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE CHEMICAL INDUSTRY (CAPE).

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby, in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (*a*) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend to the 3rd July, 1958, the periods referred to in Government Notice No. 1372 of the 1st July, 1955, as extended by Government Notice No. 1152 of the 29th June, 1956.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

No. 953.] [14 Junie 1957.

AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—KRUGERSDORP MUNICIPAL EMPLOYEES' SPORTS CLUB.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van bogenoemde vereniging aansoek gedoen het om die registrasie van die vereniging se naam en wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—Krugersdorp Municipal Employees' Sports Club.

Wapen.—Op 'n groen skild met goud omsoom, twee paar ewewydige balke in goud wat loop van skildhoof regs na eindpunt links, met die Krugersdorpse munisipale wapen bo-op.

Onder die skild is daar 'n groen rol met die letters „K.M.S.C.—K.M.S.K." in goud daarop.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU

No. 933.] [28 Junie 1957.

DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*b*) (1), GEDEELTE VAN WEMMERSHOEK-UITSPANNING, VAN RESERWE No. II, FRANSCHOEK-BOSRESERWE, AFDELING PAARL, KAAPPROVINSIE.

Nademaal aan die vereistes van die Wet, soos vervat in artikel *nege* van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, voldoen is in verband met die voorgenome demarkasie van ondergenoemde bosgrond, geleë in die afdeling Paarl, Kaapprovinsie, en voorheen genoem in Goewermentskennisgewing No. 1337 van 27 Julie 1956, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Bosbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde artikel van gemelde Wet, hierby die betrokke gebied tot gedemarkeerde bos verklaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morg.	Vierkante roede.
II	Franschhoek-bosreserwe: Subreserwe (*b*) (1), Gedeelte van Wemmershoek-uitspanning.....	31	240

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. 935.] [28 Junie 1957.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

VERLENGING VAN GELDIGHEIDSDUUR VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE CHEMIKALIEË-NYWERHEID (KAAP).

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens subparagraaf (i) van paragraaf (*a*) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, tot 3 Julie 1958, die tydperke vermeld in Goewermentskennisgewing No. 1372 van 1 Julie 1955 soos verleng by Goewermentskennisgewing No. 1152 van 29 Junie 1956.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

No. 939.] [28 June 1957.

NATIVE BUILDING WORKERS ACT, 1951.

NOTIFICATION OF APPOINTMENT OF MEMBER AND ALTERNATE ON THE NATIVE BUILDING WORKERS ADVISORY BOARD.

It is hereby notified in terms of sub-section (6) of section *two* of the Native Building Workers Act, 1951 (Act No. 27 of 1951), that the Honourable the Minister of Labour has appointed the undermentioned member and alternate in terms of section *two* of the Act to serve on the Native Building Workers' Advisory Board for a period ending 31st May, 1958.

Member.	*Alternate.*
Mr. L. Dubb.	Mr. R. L. de Lange.

No. 950.] [28 June 1957.

APPRENTICESHIP ACT No. 37 OF 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

MINES APPRENTICESHIP COMMITTEE.

DEDESIGNATION AND DESIGNATION OF TRADES AND WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

The following correction to Government Notice No. 846 of the 14th June, 1957, is published for general information:—

In the English version.

Clause 5 (*c*).—Substitute the word "two" for the word "ten" in the third line.

No. 958.] [28 June 1957.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE CLOTHING INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby, in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (*a*) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend to the 30th September, 1957, the period referred to in Government Notice No. 2360 of the 21st December, 1956.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

No. 959.] [28 June 1957.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE CHEMICAL INDUSTRY (WITWATERSRAND AND PRETORIA).

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby, in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (*a*) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend to the 28th February, 1958, the period referred to in Government Notice No. 1915 of the 23rd September, 1955.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

No. 939.] [28 Junie 1957.

WET OP NATURELLEBOUWERKERS, 1951.

KENNISGEWING VAN AANSTELLING VAN LID EN PLAASVERVANGER IN DIE ADVISERENDE RAAD VIR NATURELLEBOUWERKERS.

Kragtens subartikel (6) van artikel *twee* van die Wet op Naturellebouwerkers, 1951 (Wet No. 27 van 1951), word hierby bekendgemaak dat sy Edele die Minister van Arbeid ondergenoemde lid en plaasvervanger kragtens artikel *twee* van die Wet aangestel het om te dien in die Adviserende Raad vir Naturellebouwerkers vir 'n tydperk wat eindig op 31 Mei 1958.

Lid.	*Plaasvervanger.*
Mnr. L. Dubb.	Mnr. R. L. de Lange.

No. 950.] [28 Junie 1957.

WET OP VAKLEERLINGE No. 37 VAN 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

KOMITEE VIR VAKLEERLINGSKAP IN DIE MYNNYWERHEID.

INTREKKING EN AANWYSING VAN AMBAGTE EN INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Die volgende verbetering ten opsigte van Goewermentskennisgewing No. 846 van 14 Junie 1957 word vir algemene inligting gepubliseer:—

In die Engelse teks.

Klousule 5 (*c*).—Vervang die woord „ten" in die derde reël deur die woord „two".

No. 958.] [28 Junie 1957.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

VERLENGING VAN GELDIGHEIDSDUUR VAN DIE OOREENKOMS VAN DIE KLERASIENYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens subparagraaf (i) van paragraaf (*a*) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, tot 30 September 1957, die tydperk vermeld in Goewermentskennisgewing No. 2360 van 21 Desember 1956.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

No. 959.] [28 Junie 1957.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

VERLENGING VAN GELDIGHEIDSDUUR VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE CHEMIKALIEËNYWERHEID (WITWATERSRAND EN PRETORIA).

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens subparagraaf (i) van paragraaf (*a*) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, tot 28 Februarie 1958, die tydperk vermeld in Goewermentskennisgewing No. 1915 van 23 September 1956.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

No. 966.] [28 June 1957.

WAGE ACT, No. 44 OF 1937.

MILLING INDUSTRY.—UNION OF SOUTH AFRICA.

By direction of the Acting Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *fifteen* of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Private Bag 117, Pretoria, within thirty days after publication of this notice.

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the offices of the Divisional Inspectors, Department of Labour, Johannesburg, Pretoria, Durban, East London, Port Elizabeth, George, Cape Town, Kimberley and Bloemfontein.

Persons lodging objections other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

MILLING INDUSTRY.—UNION OF SOUTH AFRICA.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees, other than managers, engaged in the Milling Industry in the Union of South Africa and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

"Area A" means the Magisterial Districts of Bellville (except that portion which falls within the radius of five miles from the post office of Philadelphia), the Cape, Port Elizabeth, Simonstown and Wynberg;

"Area B" means the Magisterial District of Johannesburg;

"Area C" means the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Durban, East London, Germiston, Kempton Park, Malmesbury, Paarl, Pietermaritzburg, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Krugersdorp (except that portion falling outside the area within the radius of ten miles from the general post office of Krugersdorp) and Nigel (except the Health Board Area of Devon);

"Area D" means the Magisterial Districts of Bloemfontein, Inanda, Kimberley, Pinetown, Somerset West, Stellenbosch, Wellington and Worcester;

"Area E" means the Magisterial Districts of Bethlehem, Bronkhorstspruit, Delmas, Klerksdorp, Kroonstad, Oberholzer, Odendaalsrus, Uitenhage, Welkom and Witbank and that portion of the Magisterial District of Bellville which falls within the radius of five miles from the post office of Philadelphia;

"Area F" means the Magisterial Districts of Beaufort West, Caledon, Ceres, George, Knysna, Montagu, Mossel Bay, Oudtshoorn, Potchefstroom, Riversdale, Robertson and Swellendam and the municipal area of Upington;

"Area G" means the Magisterial Districts of Aliwal North, Brits, Cradock, De Aar, Graaff-Reinet, Albany, Harrismith, Heidelberg (Transvaal), King William's Town, Middelburg (Cape Province), Parys, Queenstown, Somerset East, Standerton and Volksrust, the Health Board Area of Devon and that portion of the Magisterial District of Krugersdorp falling outside the radius of ten miles from the General Post Office at Krugersdorp;

"Area H" means the Magisterial Districts of Barberton, Bethal, Albert, Ermelo, Estcourt, Ficksburg, Kuruman, Ladybrand, Klip River, Lichtenburg, Lydenburg, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Rustenburg, Senekal and Vryburg;

"Area I" means the Magisterial Districts of Dundee, Mafeking, Newcastle, Umtata, Vryheid and Zastron;

"Area J" means the areas not mentioned in the definitions "Area A", "Area B", "Area C", "Area D", "Area E", "Area F", "Area G", "Area H", or "Area I";

No. 966.] [28 Junie 1957.

LOONWET, No. 44 VAN 1937.

MAALNYWERHEID.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

In opdrag van die Waarnemende Minister van Arbeid word almal wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat die Loonraad aan die Minister voorgelê het en wat in die Bylae hiervan verskyn, hierby ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Loonwet, 1937, versoek om, as hulle besware het teen die maak van 'n vasstelling ooreenkomstig die aanbeveling, daardie besware binne dertig dae na die publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Sekretaris van Arbeid, Privaatsak 117, Pretoria, in te dien.

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling is vir insae beskikbaar by alle kantore van die Afdelingsinspekteurs, Departement van Arbeid, Johannesburg, Pretoria, Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, George, Kaapstad, Kimberley en Bloemfontein.

Persone wat besware indien, uitgesonderd in manuskripvorm, word versoek om sewe afskrifte van hulle besware en sewe afskrifte van alle bygaande dokumente te verstrek.)

BYLAE.

AANBEVELING DEUR DIE LOONRAAD AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID.

MAALNYWERHEID.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

1. GEBIED EN BESTEK VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op alle werknemers, uitgesonderd bestuurders, in die Maalnywerheid, Unie van Suid-Afrika, en op die werkgewers van sulke werknemers.

2. WOORDOMSKRYWINGS.

(1) Tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, het alle uitdrukkings wat in hierdie Vasstelling gebesig word en wat in die Loonwet, 1937, omskryf is, dieselfde betekenis as in daardie Wet, en tensy strydig met die samehang, beteken—

„Gebied A", die magistraatsdistrikte Bellville (uitgesonderd daardie gedeelte wat binne 'n omtrek van vyf myl vanaf die Poskantoor van Philadelphia val), die Kaap, Port Elizabeth, Simonstad en Wynberg;

„Gebied B", die magistraatsdistrik Johannesburg;

„Gebied C", die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Durban, Oos-Londen, Germiston, Kempton Park, Malmesbury, Paarl, Pietermaritzburg, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Krugersdorp (uitgesonderd dié gedeelte wat buite die gebied binne 'n omtrek van tien myl vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp, val) en Nigel (uitgesonderd die gebied van die Gesondheidsraad van Devon);

„Gebied D", die magistraatsdistrikte Bloemfontein, Inanda, Kimberley, Pinetown, Somerset-Wes, Stellenbosch, Wellington en Worcester;

„Gebied E", die magistraatsdistrikte Bethlehem, Bronkhorstspruit, Delmas, Klerksdorp, Kroonstad, Oberholzer, Odendaalsrus, Uitenhage, Welkom en Witbank en dié gedeelte van die magistraatsdistrik Belville wat binne 'n omtrek van vyf myl vanaf die Poskantoor van Philadelphia val;

„Gebied F", die magistraatsdistrikte Beaufort-Wes, Caledon, Ceres, George, Knysna, Montagu, Mosselbaai, Oudtshoorn, Potchefstroom, Riversdal, Robertson en Swellendam en die munisipale gebied van Upington;

„Gebied G", die magistraatsdistrikte Aliwal-Noord, Brits, Cradock, De Aar, Graaff-Reinet, Albanie, Harrismith, Heidelberg (Transvaal), King William's Town, Middelburg (Kaapprovinsie), Parys, Queenstown, Somerset-Oos, Standerton en Volksrust, die gebied van die Gesondheidsraad van Devon en dié gedeelte van die magistraatsdistrik Krugersdorp wat buitekant 'n omtrek van tien myl vanaf die Krugersdorpse Hoofposkantoor val;

„Gebied H", die magistraatsdistrikte Barberton, Bethal, Albert, Ermelo, Estcourt, Ficksburg, Kuruman, Ladybrand, Kliprivier, Lichtenburg, Lydenburg, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Rustenburg, Senekal en Vryburg;

„Gebied I", die magistraatsdistrikte Dundee, Mafeking, Newcastle, Umtata, Vryheid en Zastron;

„Gebied J", die gebiede wat nie in die volgende woordomskrywings genoem word nie: „Gebied A", „Gebied B", „Gebied C", „Gebied D", „Gebied E", „Gebied F", „Gebied G", „Gebied H", of „Gebied I";

"artisan" means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan and for the purpose of this definition the expression "skilled artisan" means a person who has served his apprenticeship in a trade designated or deemed to have been designated under the Apprenticeship Act, 1944, or who holds a certificate of proficiency issued to him by the Registrar of Apprenticeship in terms of section *six* of the Training of Artisans Act, 1951, or a certificate issued to him by the said Registrar in terms of either section *two* (7) or section *seven* (3) of the said Act: Provided that for the purposes of this definition the expression "trade" shall not include the "Milling Trade" or the "Maize Milling Trade";

"batch mixer" means an employee who, under supervision of a shift miller, storeman-grader or a storeman, is responsible for preparing a batch according to a prescribed recipe, weighing the ingredients thereof and keeping a record of the production and who may supervise chargehands and labourers and start and stop machinery;

"batch mixer, qualified," means a batch mixer who has had not less than six months' experience;

"batch mixer, unqualified," means a batch mixer who has had less than six months' experience;

"boiler attendant" means an employee who, under general supervision, is responsible for maintaining the water level and steam pressure of a boiler and who may make, maintain and draw the fire in such boiler;

"casual employee" means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

"chargehand" means an employee who, under the supervision of a shift miller, screensman, storeman, storeman-grader, siloman, siloman-grader or a batch mixer, is in charge of a group of labourers and who may lime-wash internal walls of an establishment;

"chauffeur" means an employee, other than a traveller's driver, who is engaged in driving a motor vehicle intended to carry passengers and used for the conveyance of his employer or of staff, clients or visitors and which may be used for the conveyance of documents or parcels;

"clerical employee" means an employee who is engaged in writing, typing, filing or in any other form of clerical work and includes a cashier and a telephone operator, but does not include any other class of employee elsewhere defined in this clause notwithstanding the fact that clerical work may form a portion of such employee's duties;

"clerical employee, female, qualified," means a female clerical employee who has had not less than four years' experience;

"clerical employee, female, unqualified," means a female clerical employee who has had less than four years' experience;

"clerical employee, male, qualified," means a male clerical employee who has had not less than five years' experience;

"clerical employee, male, unqualified," means a male clerical employee who has had less than five years' experience;

"commission work" means any system under which a traveller's remuneration is based on the value or number or orders submitted by him to, and accepted by, his employer;

"District A" means the Magisterial Districts of Bellville (except that portion which falls within the radius of five miles from the post office of Philadelphia), Benoni, Boksburg, Brakpan, the Cape, Durban, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Nigel (except that portion falling within the Health Board Area of Devon), Port Elizabeth, Potchefstroom, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Simonstown, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Wynberg and that portion of the Magisterial District of Krugersdorp falling within the radius of ten miles from the general post office of Krugersdorp;

"District B" means the Magisterial Districts of Bethal, Bloemfontein, Brits, Bronkhorstspruit, Delmas, East London, Kroonstad, Krugersdorp (except that portion falling within District A), Klip River, Malmesbury, Newcastle, Oberholzer, Odendaalsrus, Paarl, Pietermaritzburg, Pietersburg, Rustenburg, Standerton, Welkom, Uitenhage and Witbank, and the Health Board Area of Devon;

"District C" means the Magisterial Districts of Aliwal North, Bellville (except that portion falling within District A), Bethlehem, Albert, Clocolan, Cradock, Dundee, Ermelo, Estcourt, Ficksburg, Frankfort, Harrismith, Heilbron, King William's Town, Ladybrand, Lichtenburg, Lindley, Lydenburg, Mafeking, Middelburg (Transvaal), Molteno, Mossel Bay, Nelspruit, Oudtshoorn, Parys, Port Shepstone, Queenstown, Senekal, Thaba'Nchu, Theunissen, Ventersburg, Ventersdorp, Volksrust, Vrede, Vryburg, Wepener, Winburg, Worcester and Marico and the municipal area of Upington;

"District D" means all the areas not mentioned in the definitions "District A", "District B" or "District C";

"driver of a motor vehicle" means an employee, other than a chauffeur or a traveller's driver, who is engaged in driving a motor vehicle, and for the purpose of this definition the expression "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive;

„vakman", 'n werknemer wat werk verrig wat gewoonlik deur 'n geskoolde vakman gedoen word, en vir die toepassing van hierdie woordomskrywing beteken die uitdrukking „geskoolde vakman" 'n persoon wat sy vakleerlingskap in 'n bedryf gedien het wat kragtens die Wet op Vakleerlinge, 1944, aangewys is of beskou word dat dit aangewys is, of wat in besit is van 'n sertifikaat van bekwaamheid deur die Registrateur van Vakleerlinge aan hom uitgereik ingevolge artikel *ses* van die Wet op Opleiding van Vakmanne, 1951, of 'n sertifikaat deur genoemde registrateur aan hom uitgereik ingevolge òf artikel *twee* (7) òf artikel *sewe* (3) van genoemde Wet: Met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie woordomskrywing, die uitdrukking „bedryf" nie die „Maalbedryf" of die „Mieliemaalbedryf" omvat nie;

„bakselmenger", 'n werknemer wat onder toesig van 'n skofmeulenaar, 'n stoormangradeerder of stoorman verantwoordelik is vir die bereiding van 'n baksel ooreenkomstig 'n voorgeskrewe resep, die bestanddele daarvan afweeg, aantekening hou van die opbrengs en oor onderbase en arbeiders toesig kan hou en wat masjinerie aan die gang kan sit of tot stilstand bring;

„bakselmenger, gekwalifiseer," 'n bakselmenger met minstens ses maande ervaring;

„bakselmenger, ongekwalifiseer," 'n bakselmenger met minder as ses maande ervaring;

„ketelbediener", 'n werknemer wat onder algemene toesig verantwoordelik is vir die op peil hou van die waterstand en stoomdruk in 'n stoomketel en wat die vuur in so 'n stoomketel kan maak, in stand hou en uittrek;

„los werknemer", 'n werknemer wat hoogstens drie dae in enige week by dieselfde werkgewer in diens is;

„onderbaas", 'n werknemer wat onder toesig van 'n skofmeulenaar, 'n sifwerker, 'n stoorman, 'n stoormangradeerder, 'n silowerker, silowerkergradeerder of 'n bakselmenger, oor 'n groep arbeiders toesig hou en wat die binnemure van 'n bedryfsinrigting kan witkalk;

„chauffeur", 'n werknemer, uitgesonderd 'n handelsreisiger se bestuurder, wat 'n motorvoertuig bedoel vir die vervoer van passasiers bestuur, en wat gebruik word vir die vervoer van sy werkgewer of van personeel, klante of besoekers en wat gebruik kan word vir die vervoer van stukke of pakkette;

„klerklike werknemer", 'n werknemer wat skryf-, tik-, liasseer- of enige ander vorm van klerklike werk verrig en omvat 'n kassier en 'n telefoonoperateur, maar omvat geen ander klas werknemer wat elders in hierdie klousule omskryf word nie, afgesien van die feit dat klerklike werk 'n deel van so 'n werknemer se pligte kan uitmaak;

„klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer," 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ervaring;

„klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseer," 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ervaring;

„klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer," 'n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring;

„klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer," 'n manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ervaring;

„kommissiewerk", enige stelsel waarkragtens 'n handelsreisiger se besoldiging gebaseer is op die waarde van of die getal bestellings wat deur hom by sy werkgewer ingedien word en deur laasgenoemde aangeneem word;

„Distrik A", die magistraatsdistrikte Belville (uitgesonderd dié gedeelte wat binne 'n omtrek van vyf myl vanaf die Poskantoor van Philadelphia val), Benoni, Boksburg, Brakpan, die Kaap, Durban, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kemptonpark, Klerksdorp, Nigel (uitgesonderd dié gedeelte wat binne die gebied van die Gesondheidsraad van Devon val), Port Elizabeth, Potchefstroom, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Simonstad, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Wynberg en dié gedeelte van die magistraatsdistrik Krugersdorp wat binne 'n omtrek van tien myl vanaf die Krugersdorpse Hoofposkantoor val;

„Distrik B", die magistraatsdistrikte Bethal, Bloemfontein, Brits, Bronkhorstspruit, Delmas, Oos-Londen, Kroonstad, Krugersdorp (uitgesonderd dié gedeelte wat binne Distrik A val), Kliprivier, Malmesbury, Newcastle, Oberholzer, Odendaalsrus, Paarl, Pietermaritzburg, Pietersburg, Rustenburg, Standerton, Welkom, Uitenhage en Witbank en die gebied van die Gesondheidsraad van Devon;

„Distrik C", die magistraatsdistrikte Aliwal-Noord, Bellville (uitgesonderd dié gedeelte wat binne Distrik A val), Bethlehem, Albert, Clocolan, Cradock, Dundee, Ermelo, Estcourt, Ficksburg, Frankfort, Harrismith, Heilbron, King William's Town, Ladybrand, Lichtenburg, Lindley, Lydenburg, Mafeking, Middelburg (Transvaal), Molteno, Mosselbaai, Nelspruit, Oudtshoorn, Parys, Port Shepstone, Queenstown, Senekal, Thaba Nchu, Theunissen, Ventersburg, Ventersdorp, Volksrust, Vrede, Vryburg, Wepener, Winburg, Worcester en Marico en die munisipale gebied van Upington;

„Distrik D", alle gebiede wat nie in die omskrywing van „Distrik A", „Distrik B" of „Distrik C" genoem is nie;

„motorvoertuigbestuurder", 'n werknemer, uitgesonderd 'n chauffeur of 'n handelsreisiger se bestuurder, wat 'n motorvoertuig bestuur, en vir die toepassing van hierdie woordomskrywing omvat die uitdrukking „'n motorvoertuig bestuur" alle tydperke waarin daar bestuur word en enige tyd wat die bestuurder bestee aan werk in verband met die voertuig of vrag en alle tydperke waarin hy verplig is om op sy pos te bly in gereedheid om te bestuur;

"emergency work" means any work which, owing to unforeseen causes such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence or theft, must be done without delay and includes work connected with the loading and unloading of trucks or vehicles of the South African Railways and Harbours and work connected with the loading or unloading of ships;

"engine driver" means an employee who starts, stops and tends a stationary steam engine, is responsible for maintaining the water level and steam pressure in the boiler of such engine, makes minor repairs and adjustments to such engine and who may supervise engine room attendants and labourers;

"engine room attendant" means an employee, other than a shift miller's assistant or a screensroom attendant, who, under the supervision of an engine driver or a competent person appointed in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, is responsible for maintaining the oil levels in an engine, oiling, greasing and cleaning such engine and who may ship and unship belts;

"establishment" means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Milling Industry;

"experience" means—

(*a*) in relation to a clerical employee, the total period or periods of employment which an employee has had as a clerical employee irrespective of the trade in which such employment was had;

(*b*) in relation to a batch mixer, factory clerk, laboratory assistant, screensman, shift miller, storeman or a traveller, the total period or periods of employment which an employee has had in the Milling Industry as a batch mixer, factory clerk, laboratory assistant, screensman, shift miller, storeman or a traveller, respectively;

"factory clerk" means an employee, other than a batch mixer, who, under the supervision of a shift miller, storeman-grader, qualified storeman or a qualified male clerical employee, is engaged in any one or more of the following activities or duties:—

(*a*) Counting, checking, measuring (other than repetitive measuring to a set gauge) or recording;
(*b*) interpreting or translating Native languages;
(*c*) issueing passes;
(*d*) stamping tickets;
(*e*) sorting or filing time cards;
(*f*) copying in manuscript factory documents or letters;
(*g*) making moisture tests;

"factory clerk, qualified," means a factory clerk who has had not less than six months' experience;

"factory clerk, unqualified," means a factory clerk who has had less than six months' experience;

"female labourer" means a female employee engaged in any one or more of the following activities or duties:—

(*a*) Closing filled bags by hand;
(*b*) mending bags by hand;
(*c*) packing articles of uniform size and number into containers specially made to contain them, where the weight of such containers when filled does not exceed eleven pounds each;
(*d*) sorting or shaking out bags;
(*e*) sweeping malt yards;
(*f*) teasing kaffir corn;

"grain grader's certificate" means a certificate granted by an agricultural college and countersigned by or on behalf of the Secretary for Agriculture or a certificate issued by a Faculty of Agriculture from any of the recognised universities in the Union of South Africa certifying that the holder thereof is qualified and competent to grade grain;

"incentive rates work" means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity or output of work done;

"laboratory assistant" means an employee who is engaged in making routine tests of cereals, including the ash test, testing the stability of dough and who may make bread for the purpose of such tests;

"laboratory assistant, qualified," means a laboratory assistant who has had not less than twelve months' experience;

"laboratory assistant, unqualified," means a laboratory assistant who has had less than twelve months' experience;

"labourer" means an employee who is engaged in any one or more of the following activities, capacities or duties:—

(1) Carrying, moving, lifting or stacking articles;

(2) cleaning premises, vehicles, plant, stationary or closed moving machinery, implements, tools, utensils, bags or other articles;

(3) cooking rations or making tea or similar beverages or serving tea or similar beverages to employees or his employer;

(4) cutting down, destroying or removing trees or vegetation;

(5) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a foot or hand propelled vehicle;

(6) demolishing buildings or other structures;

(7) feeding into or taking off from machines;

(8) filling or emptying bags, sacks or other containers;

„noodwerk", enige werk wat weens onvoorsiene omstandighede soos brand, storm, ongeluk, epidemie, gewelddaad of diefstal, sonder versuim verrig moet word, en dit omvat werk wat in verband staan met die laai en aflaai van trokke of voertuie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en werk in verband met die laai en aflaai van skepe;

„masjinis", 'n werknemer wat 'n vaste stoommasjien aansit, stopsit en bedien en verantwoordelik is vir die op peil hou van die waterstand en stoomdruk in die stooomketel van so 'n masjien, aan so 'n masjien klein herstellings en verstellings uitvoer, en wat oor masjienkamerwerkers en arbeiders toesig kan hou;

„masjienkamerwerker", 'n werknemer, uitgesonderd 'n skofmeulenaar se assistent of 'n sitkamerwerker wat onder toesig van 'n masjinis of 'n bevoegde persoon wat kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, aangestel is, verantwoordelik is vir die op peil hou van die oliestand van 'n masjien, so 'n masjien olie, smeer, en skoonmaak en wat dryfrieme kan aansit en afhaal;

„bedryfsinrigting", enige perseel waarin of in verband waarmee een of meer werknemers in die Maalnywerheid in diens is;

„ervaring"—

(*a*) met betrekking tot 'n klerklike werknemer, die totale tydperk of tydperke wat 'n werknemer as klerklike werknemer gedien het, afgesien van die bedryf waarin dié ervaring opgedoen is;

(*b*) met betrekking tot 'n handelsreisiger, 'n skofmeulenaar, 'n sifwerker, 'n stoorman, bakselmenger, laboratoriumassistent of fabriecksklerk, die totale tydperk of tydperke wat 'n werknemer onderskeidelik as 'n handelsreisiger, 'n skofmeulenaar, sifwerker, stoorman, bakselmenger, laboratoriumassistent of fabriecksklerk in die Maalnywerheid gedien het;

„fabriecksklerk", 'n werknemer, uitgesonderd 'n bakselmenger, wat onder toesig van 'n skofmeulenaar, 'n stoormangradeerder, 'n gekwalifiseerde stoorman of 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer een of meer van die volgende werksaamhede verrig of pligte vervul:—

(*a*) Tel, nasien, afmeet (uitgesonderd herhaalde meet met 'n gestelde maat) of aantekening hou;
(*b*) Naturelletale vertolk of vertaal;
(*c*) passe uitreik;
(*d*) kaartjies stempel;
(*e*) tydkaarte sorteer of bêre;
(*f*) fabrieksstukke of briewe in manuskripvorm oorskryf;
(*g*) vogtigheidstoetse uitvoer;

„fabriecksklerk, gekwalifiseer," 'n fabriecksklerk met minstens ses maande ervaring;

„fabriecksklerk, ongekwalifiseer," 'n fabriecksklerk met minder as ses maande ervaring;

„vroulike arbeider", 'n vroulike werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig of pligte vervul:—

(*a*) Gevulde sakke met die hand toemaak;
(*b*) met die hand sakke heelmaak;
(*c*) artikels van gelyke grootte en getal verpak in houers wat spesiaal vervaardig is om sulke artikels te bevat, en waar die gewig van sulke gevulde houers nie elf pond elk oorskry nie;
(*d*) sakke sorteer of uitskud;
(*e*) moutwerwe uitvee;
(*f*) kafferkoring uitpluis;

„graangradeersertifikaat", 'n sertifikaat deur 'n landboukollege uitgereik en deur of namens die Sekretaris van Landbou medeonderteken, of 'n sertifikaat deur 'n landboufakulteit van enige van die erkende universiteite in die Unie van Suid-Afrika uitgereik om te sertifiseer dat die houer daarvan gekwalifiseer en bevoeg is om graan te gradeer;

„prestasieloonwerk", enige stelsel waarkragtens 'n werknemer se besoldiging gebaseer is op die hoeveelheid of omvang van gedane werk;

„laboratoriumassistent", 'n werknemer wat roetinegraantoetse uitvoer, met inbegrip van die astoets, die stabiliteit van deeg toets en wat vir die doel van hierdie toetse brood kan maak;

„laboratoriumassistent, gekwalifiseer," 'n laboratoriumassistent met minstens 12 maande ervaring;

„laboratoriumassistent, ongekwalifiseer," 'n laboratoriumassistent met minder as twaalf maande ervaring;

„arbeider", 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig of hoedanighede of pligte vervul:—

(1) Voorwerpe dra, verplaas, oplig of stapel;

(2) persele, voertuie, installasie, stilstaande of toegemaakte masjinerie, werktuie, gereedskap, gerei, sakke of ander voorwerpe skoonmaak;

(3) rantsoene kook, of tee of dergelike dranke maak, of tee of dergelike dranke aan werknemers of sy werkgewer bedien;

(4) bome of plantegroei omkap, vernietig of verwyder;

(5) briewe, boodskappe of goedere te voet of met 'n voet- of handaangedrewe voertuig aflewer;

(6) geboue of ander bouwerke afbreek;

(7) masjiene voer of daarvan afneem;

(8) sakke of ander houers vul en leegmaak;

(9) gardening work, i.e. planting under supervision, digging, mowing, raking, weeding or watering or mixing or spreading garden soil or material or cutting or trimming hedges or cleaning or sweeping roads or paths;
(10) guiding belts on stationary pulleys;
(11) keeping tally of number of bags filled;
(12) leading oxen;
(13) lime-washing compounds, latrines, stables, out-buildings or similar buildings or structures;
(14) loading or unloading;
(15) loosening, taking out, breaking or spreading stone, soil, clay or sand or digging trenches, foundations or other excavation work;
(16) making or maintaining fires or removing refuse or sorting clinkers;
(17) marking, branding, stencilling or affixing labels on bags, sacks, boxes, or other containers or packages by hand;
(18) mending bags by hand or sorting or shaking out bags;
(19) mixing mortar, concrete, stone or bitumen by hand or spreading concrete or bitumen by shovel, rake, fork or barrow;
(20) oiling or greasing machinery when not in motion, other than the duties of an engine room attendant, or oiling or greasing vehicles, other than motor vehicles;
(21) operating a sack hoist;
(22) opening or closing bags, sacks, bales, boxes, packages or doors, or glueing;
(23) packing articles of uniform size and number in containers specially made to contain them;
(24) planting poles or erecting fences, under supervision;
(25) pushing or pulling vehicles otherwise than with the use of mechanical devices;
(26) ramming or tamping cement or concrete in moulds or ramming concrete in foundations;
(27) removing, emptying, cleaning or replacing sanitary pails;
(28) setting-up by hand ready-made cardboard or fibre board boxes or similar containers;
(29) sewing bags by hand;
(30) sifting by hand;
(31) spreading malt or cereals or spreading or removing macaroni in drying process;
(32) teasing kaffir corn by hand;
(33) tending or harnessing or unharnessing animals or driving an animal drawn vehicle within an establishment;
(34) repetitive weighing to a predetermined weight or repetitive measuring to a set gauge;

"law" includes the common law;

"machine handyman" means an employee, other than an artisan, engine driver, screensman or a shift miller, who is engaged in making minor repairs or adjustments to machinery, plant, or other equipment or in making minor repairs or renovations to buildings;

"manager" means an employee specifically charged by his employer with the overall supervision over, responsibility for and direction of the activities carried on in or in connection with an establishment in the Milling Industry, but does not include an employee who acts as the substitute of a manager during his temporary absence;

"Milling Industry" means the industry in which an employer and his employees are associated in an establishment which is liable for registration under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941—

(i) for the grinding, gristing or crushing of cereals;

(ii) for the production of any raw cereal product, by grinding, gristing or crushing;

(iii) for the production of any processed cereal product or processed product of cereal milling [other than—

(*a*) ready to serve breakfast foods;
(*b*) rolled oats and oatmeal processed and sold for human consumption; and
(*c*) cooked or raw macaroni, vermicelli, spaghetti and noodles],

if done by an employer and his employees engaged in any of the businesses referred to in (i) or (ii) and in the same establishment as the said businesses are carried on;

(iv) for the production by mixing, preparing or processing of foodstuffs for livestock if carried on by an employer and his employees engaged in any of the businesses specified in (i) or (ii) in the same establishment;

and includes all operations incidental to or consequent on the operations specified in (i), (ii), (iii) and (iv) above, carried on by any such employer and his employees, but does not include—

(*a*) the operations specified in (i), (ii), (iii) and (iv) above if carried on by a farmer for farmers for the domestic use of the latter only;

(9) tuinmaakwerk, d.w.s. spit, gras afsny, hark, onkruid uittrek, of tuingrond of -materiaal natmaak of meng of uitsprei of heinings sny of snoei of paaie of tuinpaadjies skoonmaak of vee of onder toesig plant;
(10) dryfrieme op stilstaande katrolle opsit;
(11) aantekening hou van getal sakke wat gevul is;
(12) osse lei;
(13) kampongs, latrines, stalle, buitegeboue of dergelike geboue of bouwerke witkalk;
(14) laai of afiaai;
(15) klip, grond, klei of sand losmaak, uithaal, opbreek of sprei; fondamente grawe of ander uitgrawingswerk verrig;
(16) vuur maak of aan die brand hou of vuilgoed verwyder of sintels sorteer;
(17) etikette op sakke, kaste of ander houers met die hand vassit, of dit merk, brandmerk of sjabloneer;
(18) sakke met die hand heelmaak, sorteer of uitskud;
(19) dagha, beton, klip of bitumen met die hand meng of beton of bitumen met 'n graaf, hark, vurk of kruiwa sprei;
(20) masjinerie wat nie in beweging is nie olie of smeer, uitgesonderd die pligte van 'n masjienkamerwerker, of voertuie, uitgesonderd motorvoertuie, olie of smeer;
(21) 'n sakhyser bedien;
(22) sakke, bale, kaste, pakke of deure oop- of toemaak, of vasgomwerk;
(23) artikels van dieselfde grootte en getal in houers inpak wat spesiaal vervaardig is om dit te hou;
(24) onder toesig pale inplant of omheinings oprig;
(25) voertuie stoot of trek, uitgesonderd deur van meganiese toestelle gebruik te maak;
(26) sement of beton in vorms vasstamp of dit daarmee opvul of beton in fondamente vasstamp;
(27) nagemmers verwyder, leegmaak, skoonmaak of vervang;
(28) klaargemaakte karton- of veselborddose of soortgelyke houers met die hand opstel;
(29) sakke met die hand toenaai;
(30) met die hand sif;
(31) mout of graansoorte sprei of makaroni sprei of dit in die droogmaakproses verwyder;
(32) kafferkoring met die hand uitpluis;
(33) diere oppas of in- of uitspan of 'n voertuig wat deur diere getrek word in 'n bedryfsinrigting dryf;
(34) herhaalde weeg met 'n vooraf vasgestelde gewig of herhaalde meet met 'n gestelde maat;

„wet", omvat die gemene reg;

„masjienhandlanger", 'n werknemer, uitgesonderd 'n vakman, masjinis, sifwerker of skofmeulenaar, wat geringe herstelwerk of verstellings aan masjinerie, installasie of ander uitrusting uitvoer of geringe herstelwerk of opknappings aan geboue verrig;

„bestuurder", 'n werknemer wat deur sy werkgewer 'n spesifieke opdrag ontvang om algehele toesig te hou oor, verantwoordelik te wees vir en beheer uit te oefen oor die werksaamhede wat in of in verband met 'n bedryfsinrigting uitgeoefen word in die Maalnywerheid, maar omvat nie 'n werknemer wat as plaasvervanger vir 'n bestuurder dien gedurende sy tydelike afwesigheid nie;

„Maalnywerheid", die nywerheid waarin 'n werkgewer en sy werknemers verbonde is in 'n bedryfsinrigting wat kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, aan registrasie onderworpe is—

(i) vir die maal, tot gruis maak of breek van graansoorte;

(ii) vir die produksie van enige rou-graanproduk deur maal, tot gruis maak of breek;

(iii) vir die produksie van alle prosesbewerkte graanprodukte of prosesbewerkte produkte van graan maal, [uitgesonderd—

(*a*) klaarvoorbereide ontbytvoedsels;
(*b*) gerolde hawer en hawermout wat prosesbewerk is en vir menslike gebruik verkoop word; en
(*c*) gekookte of rou makaroni, vermicelli, spaghetti en snysels];

as dit gedoen word deur 'n werkgewer en sy werknemers wat in die in (i) en (ii) genoemde bedrywe werksaam is en in dieselfde bedryfsinrigting waarin genoemde bedrywe uitgeoefen word;

(iv) vir die produseer deur meng, bereiding of prosesbewerking van voedingsmiddels vir lewende hawe, as dit uitgeoefen word deur 'n werkgewer en sy werknemers wat in enigeen van die in (i) en (ii) genoemde bedrywe in dieselfde bedryfsinrigting werksaam is;

en sluit alle werksaamhede in wat behoort by of die gevolg is van die werksaamhede wat in (i), (ii), (iii) en (iv) hierbo genoem word, en wat deur sodanige werkgewer en sy werknemers uitgeoefen word, maar omvat nie—

(*a*) die werksaamhede wat in (i), (ii), (iii) en (iv) hierbo genoem word nie as dit deur 'n boer vir ander boere slegs vir huishoudelike gebruik deur laasgenoemdes uitgeoefen word nie;

(*b*) the grinding, gristing or crushing of cereals in an establishment in a Native area, which establishment caters wholly or mainly for Native customers and does not work more than one shift per day; and

(*c*) the activities of a gristing miller who holds a current certificate of registration as a gristing miller issued to him by the Mealie Industry Control Board under the provisions of clause 26 (1) (*b*) of the Mealie Control Scheme published in the Schedule to Proclamation No. 99 of 1955;

"Native" means a person who in fact is or is generally accepted as a member of any aboriginal race or tribe of Africa;

"Native area" bears the meaning assigned to it in section *one* of the Industrial Conciliation Act, 1956;

"night shift" means a shift any portion of which exceeding one hour is worked between midnight and 6 o'clock a.m.;

"part-time driver of a motor vehicle," means an employee who is ordinarily engaged on duties otherwise than driving a motor vehicle but who on more than two days in any week is engaged in driving a motor vehicle for not more than three hours in the aggregate on any such day, and for the purpose of this definition the expression "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver while in charge of the vehicle on work connected with the vehicle or the load and such employee may collect money while so in charge of the vehicle;

"sack printer" means an employee who, under the supervision of a shift miller, screensman or a storeman, is engaged in operating a sack printing machine and who may supervise labourers;

"scalesman" means an employee who is engaged in weighing other than repetitive weighing to a predetermined weight;

"screensman" means an employee who, under the supervision of a shift miller, is in charge of the grain cleaning and conditioning plant or machinery in an establishment, responsible for keeping such plant or machinery and the cleaning house in good working condition and who may start, stop and make adjustments to the machinery in a screensroom and supervise screensroom attendants and labourers;

"screensman, qualified," means a screensman who has had not less than four years' experience;

"screensman, unqualified," means a screensman who has had less than four years' experience;

"shift" means a period of work not in excess of nine and one-quarter ordinary hours of work;

"shift miller" means an employee who is responsible for the screening, grinding, gristing, crushing, rolling, processing or elevating of cereals or products of cereal milling and the testing of the products from time to time to ensure the correct standard of grinding, who is in charge of the employees employed on the same shift as that on which he is employed and responsible for the efficient performance by them of their duties and who may start, stop and make repairs and adjustments to machinery;

"shift miller, qualified," means—

(i) in relation to a shift miller in the Wheat and Rye Milling section of the Milling Industry, a shift miller who has had not less than five years' experience or who has served his apprenticeship in the Milling Trade in terms of the Apprenticeship Act, 1944;

(ii) in relation to a shift miller in any other section of the Milling Industry, a shift miller who has had not less than four years' experience or who has served his apprenticeship in the Maize Milling Trade in terms of the Apprenticeship Act, 1944;

"shift miller, unqualified," means—

(i) in relation to a shift miller in the Wheat and Rye Milling Section of the Milling Industry, a shift miller over the age of twenty-one years who has had less than five years' experience;

(ii) in relation to a shift miller in any other section of the Milling Industry, a shift miller over the age of twenty-one years who has had less than four years' experience;

"screensroom attendant" means an employee who, under the supervision of a shift miller or a screensman, is engaged in any one or more of the activities or duties referred to in the definition "shift miller's assistant";

"shift miller's assistant" means an employee who, under the supervision of a shift miller, is engaged in one or more of the following activities or duties:—

(1) Attending to machine while in operation, but excluding the making of adjustments or repairs to such machines;

(2) cleaning machines, other than closed machines;

(*b*) die maal, tot gruis maak of breek van graansoorte in 'n bedryfsinrigting in 'n Naturellegebied wat uitsluitlik of hoofsaaklik Naturelleklante bedien en wat hoogstens een skof per dag werk nie; en

(*c*) die werksaamhede van 'n klandisiemeulenaar nie met 'n geldige registrasiesertifikaat as 'n klandisiemeulenaar, deur die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid aan hom uitgereik kragtens die bepalings van klousule 26 (1) (*b*) van die Miliebeheerskema, gepubliseer in die Bylae van Proklamasie No. 99 van 1955;

„Naturel", 'n persoon wat werklik 'n lid is of wat algemeen as 'n lid aanvaar word van enige inboorlingras of -stam in Afrika;

„Naturellegebied", dra die betekenis wat in artikel *een* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, daaraan gegee word;

„nagskof", 'n skof waarvan enige gedeelte van langer as een uur, tussen middernag en 6 vm. gewerk word;

„deeltydse motorvoertuigbestuurder", 'n werknemer wat gewoonlik ander werksaamhede verrig as om 'n motorvoertuig te bestuur maar wat op meer as twee dae in enige week 'n motorvoertuig bestuur vir altesaam hoogstens drie uur op enige sodanige dag, en vir die toepassing van hierdie woordomskrywing, omvat die uitdrukking „'n motorvoertuig bestuur" alle tydperke waarin daar bestuur word en enige tyd wat deur die bestuurder bestee word aan werk in verband met die voertuig of die vrag terwyl hy in beheer van die voertuig is, en sodanige werknemer kan geld insamel terwyl hy aldus in beheer van die voertuig is;

„sakdrukker", 'n werknemer wat onder toesig van 'n skofmeulenaar, sifwerker, of stoorman, 'n sakdrukmasjien bedien en wat oor arbeiders toesig kan hou;

„skaalbediener", 'n werknemer wat weegwerk verrig, uitgesonderd herhaalde weeg volgens 'n voorafbepaalde gewig;

„sifwerker", 'n werknemer wat onder toesig van 'n skofmeulenaar in beheer is oor die graanskoonmaak en kondisioneringinstallasie of masjinerie in 'n bedryfsinrigting, verantwoordelik is dat sulke installasie of masjinerie en die skoonmaakhuis in goeie werkende toestand gehou word en wat die masjinerie in 'n sifkamer kan aansit, stopsit en verstellings daaraan uitvoer en oor sifkamerbedieners en arbeiders toesig kan hou;

„sifwerker, gekwalifiseer," 'n sifwerker met minstens vier jaar ervaring;

„sifwerker, ongekwalifiseer," 'n sifwerker met minder as vier jaar ervaring;

„skof", 'n werktydperk van hoogstens nege-en-'n-kwart gewone werkure;

„skofmeulenaar", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die sif, maal, tot gruis maak, breek, rol, prosesbewerking of elevatortoevoer van graan of produkte van graan maal, toets van die produkte van tyd tot tyd om te verseker dat die korrekte maalstandaard gehandhaaf bly, in beheer is oor die werknemers in dieselfde skof as dié waarin hy op diens is en verantwoordelik is vir hul behoorlike verrigting van hul werk en wat masjinerie kan aansit, stopsit, en herstelwerk of verstellings daaraan kan uitvoer;

„skofmeulenaar, gekwalifiseer,"—

(i) met betrekking tot 'n skofmeulenaar in die koring- en rogmaalafdeling van die Maalnywerheid, 'n skofmeulenaar met minstens vyf jaar ervaring of wat sy vakleerlingskap in die Maalbedryf ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, gedien het;

(ii) met betrekking tot 'n skofmeulenaar in enige ander afdeling van die Maalnywerheid, 'n skofmeulenaar met minstens vier jaar ervaring of wat sy vakleerlingskap in die Mieliemaalbedryf ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, gedien het;

„skofmeulenaar, ongekwalifiseer"—

(i) met betrekking tot 'n skofmeulenaar in die koring- en rogmaalafdeling van die Maalnywerheid, 'n skofmeulenaar van ouer as een-en-twintig jaar met minder as vyf jaar ervaring;

(ii) met betrekking tot 'n skofmeulenaar in enige ander afdeling van die Maalnywerheid, 'n skofmeulenaar van ouer as een-en-twintig jaar met minder as vier jaar ervaring;

„sifkamerbediener", 'n werknemer wat onder toesig van 'n skofmeulenaar of 'n sifwerker een of meer van die werksaamhede of pligte verrig wat in die woordomskrywing van „skofmeulenaar se assistent" genoem word;

„skofmeulenaar se assistent", 'n werknemer wat onder toesig van 'n skofmeulenaar een of meer van die volgende werksaamhede verrig of pligte vervul:—

(1) 'n Masjien wat in werking is, bedien, uitgesonderd die uitvoer van verstellings of herstelwerk aan sulke masjiene;

(2) masjiene, uitgesonderd toegemaakte masjiene, skoonmaak;

(3) drawing samples from spouts or machines;

(4) mending belts;

(5) oiling or greasing machinery while in motion;

(6) shipping or unshipping belts;

"short-time" means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work owing to slackness of trade, shortage of raw materials or railway trucks, vagaries of the weather, a general breakdown of plant or machinery or a breakdown or threatened breakdown of buildings caused by accident or other unforeseen emergency;

"siloman" means an employee, other than a shift miller, screensman or a storeman, who is in charge of an intake plant and one or more silos, receives cereals from wharfs, trucks or vehicles, attends to elevators, conveyors or screens and who may take readings on an automatic scale recorder and record such readings, grade cereals and take and keep records of silo stocks, but who does not hold a grain grader's certificate;

"siloman-grader" means an employee who holds a grain grader's certificate and who is engaged in grading grain and in the duties of a siloman;

"stacker" means an employee who, under the supervision of a shift miller, screensman, storeman-grader or a storeman, directs or supervises a group of labourers engaged in building stacks of commodities contained in grain bags;

"storeman" means an employee who is in general charge of stores, who is responsible for receiving, storing, packing, unpacking, assembling, checking, marking, addressing, delivering or despatching goods and who may supervise batch mixers, chargehands, factory clerks and labourers and grade cereals, but who does not hold a grain grader's certificate;

"storeman, qualified," means a storeman who has had not less than three years' experience;

"storeman, unqualified," means a storeman who has had less than three years' experience;

"storeman-grader" means an employee who holds a grain grader's certificate and who is engaged in grading grain and in the duties of a storeman;

"trailer" means any conveyance drawn by a motor vehicle;

"traveller" means an employee who, as a travelling representative of an establishment and on behalf of such establishment, invites, canvasses or solicits orders from persons for the sale or supply to them of goods;

"traveller, qualified," means a traveller who has had not less than four years' experience;

"traveller, unqualified," means a traveller who has had less than four years' experience;

"traveller's driver" means an employee who accompanies a traveller on his rounds and assists him in packing, unpacking or displaying his samples and who may drive the motor vehicle used by the traveller in the performance of his duties;

"unladen weight" means the weight of any motor vehicle or trailer as expressed in a licence or certificate issued in respect of such motor vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles;

"wage" means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of his ordinary hours of work referred to in clause 5 and as prescribed for him in clause 3 (1) or where an employer regularly pays to an employee in respect of such ordinary hours of work an amount higher than that so prescribed it means such higher amount;

"watchman" means an employee engaged in guarding premises or other property.

(2) For the purpose of this Determination an employee shall be deemed to be in that class of occupation and section of the Milling Industry in which he is wholly or mainly engaged.

3. Remuneration.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

(*a*) Employees, other than casual employees:—

(i)

	In all Areas per Week. £ s. d.
Artisan	8 12 6
Machine handyman	5 10 0
Traveller, qualified	11 10 9
Traveller, unqualified—	
during first year of experience	6 18 6
during second year of experience	8 1 6
during third year of experience	9 4 7
during fourth year of experience	10 7 8
Traveller's driver	2 12 6

(3) monsters uit tuite of masjiene neem;

(4) dryfrieme heelmaak;

(5) masjinerie wat in werking is, olie of smeer;

(6) dryfrieme opsit of afhaal;

„korttyd" 'n tydelike vermindering van die gewone werkure as gevolg van slapte in die bedryf, tekort aan grontstowwe of spoorwegtrokke, ongunstige weersgesteldheid, 'n algemene onklaarraking van installasie of masjinerie of 'n instorting of dreigende instorting van geboue as gevolg van ongeluk of ander onvoorsiene noodgeval;

„silowerker", 'n werknemer, uitgesonderd 'n skofmeulenaar, sifwerker of stoorman, wat in beheer is oor 'n ontvanginstallasie en een of meer silo's, graan van die werf, trok of voertuig ontvang, elevators, vervoerbande en sifwe bedien en wat die lesings op 'n outomatiese gewigaantekenaar kan neem en aanteken, graansoorte kan gradeer en van silovoorrade aantekening kan maak en hou, maar wat nie 'n graangradeerdersertifikaat hou nie;

„silowerker-gradeerder", 'n werknemer wat 'n graangradeerdersertifikaat hou en wat graan gradeer en die pligte van 'n silowerker nakom;

„stapelaar", 'n werknemer wat onder toesig van 'n skofmeulenaar, sifwerker, stoorman-gradeerder of stoorman toesig kan hou oor en aanwysings kan gee aan 'n groep arbeiders wat die sakke verpakte produkte stapel;

„stoorman", 'n werknemer wat in algemene beheer oor store is en verantwoordelik is vir die ontvang, bêre, verpak, uitpak, bymekaarmaak, nasien, merk, adresseer, aflewer of afstuur van goedere, oor fabrieksklerke, onderbase, bakselmengers en arbeiders toesig kan hou en graan gradeer, maar wat nie 'n graangradeerdersertifikaat hou nie;

„stoorman, gekwalifiseer," 'n stoorman met minstens drie jaar ervaring;

„stoorman, ongekwalifiseer," 'n stoorman met minder as drie jaar ervaring;

„stoorman-gradeerder", 'n werknemer wat 'n graangradeerdersertifikaat hou en wat graan gradeer en die pligte van 'n stoorman verrig;

„sleepwa", enige vervoermiddel wat deur 'n motorvoertuig getrek word;

„handelsreisiger", 'n werknemer wat as die reisende verteenwoordiger van 'n bedryfsinrigting en namens sodanige bedryfsinrigting van persone bestellings vra, werf of versoek vir die verkoop of lewering van goedere aan hulle;

„handelsreisiger, gewalifiseer," 'n handelsreisiger met minstens vier jaar ervaring;

„handelsreisiger, ongekwalifiseer," 'n handelsreisiger met minder as vier jaar ervaring;

„handelsreisiger se voertuigbestuurder", 'n werknemer wat 'n handelsreisiger op sy rondes vergesel en die handelsreisiger help met die inpak, uitpak, en uitstal van sy monsters en wat die motorvoertuig wat deur die handelsreisiger in die uitvoering van sy pligte gebruik word, mag bestuur;

„leëgewig", die gewig van enige motorvoertuig of sleepwa aangegee op 'n lisensie of sertifikaat deur enige owerheidspersoon uitgereik wat by wet gemagtig is om lisensies ten opsigte van motorvoertuie uit te reik;

„loon", daardie gedeelte van die besoldiging wat ten opsigte van sy gewone werkure, soos in klousule 5 genoem en vir hom in klousule 3 (1) voorgeskryf is, in kontant aan 'n werknemer betaal moet word; of, waar 'n werkgewer gereeld aan 'n werknemer ten opsigte van sodanige gewone werkure 'n hoër bedrag as dié wat aldus voorgeskryf is, betaal, sodanige hoër bedrag;

„wag", 'n werknemer wat persele of ander eiendom bewaak.

(2) Vir die toepassing van hierdie Vasstelling moet dit beskou word dat 'n werknemer behoort tot daardie klas werk en afdeling van die Maalnywerheid waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is.

3. Besoldiging.

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elkeen van ondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is soos volg:—

(*a*) Werknemers, uitgesonderd los werknemers:—

(i)

	In alle Gebiede. Per week. £ s. d.
Vakman	8 12 6
Masjienhandlanger	5 10 0
Handelsreisiger, gekwalifiseer	11 10 9
Handelsreisiger, ongekwalifiseer—	
gedurende eerste jaar ervaring	6 18 6
gedurende tweede jaar ervaring	8 1 6
gedurende derde jaar ervaring	9 4 7
gedurende vierde jaar ervaring	10 7 8
Handelsreisiger se bestuurder	2 12 6

(ii) (*a*) In the Wheat and Rye Milling Section of the Industry.

	In District A.	In District B.	In District C.	In District D.
	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Shift Miller, qualified	12 2 6	11 2 6	9 15 0	8 7 6
Shift Miller, unqualified—				
During first year of experience	2 8 6	2 6 6	2 5 0	2 2 6
During second year of experience	4 2 6	4 0 0	3 15 0	3 7 6
During third year of experience	6 2 6	5 15 0	5 5 0	4 12 6
During fourth year of experience	8 2 6	7 10 0	6 15 0	5 17 6
During fifth year of experience	10 2 6	9 5 0	8 5 0	7 2 6
Screensman, qualified	10 15 0	9 15 0	8 5 0	7 7 6
Screensman, unqualified—				
During first year of experience	2 8 6	2 6 6	2 5 0	2 2 6
During second year of experience	4 2 6	4 0 0	3 15 0	3 7 6
During third year of experience	6 2 6	5 15 0	5 5 0	4 12 6
During fourth year of experience	8 2 6	7 10 0	6 15 0	5 17 6
Storeman, qualified	9 5 0	8 7 6	7 7 6	6 5 0
Storeman, unqualified—				
During first year of experience	2 8 6	2 6 6	2 5 0	2 2 6
During second year of experience	4 14 0	4 6 6	4 0 0	3 10 0
During third year of experience	7 0 0	6 6 6	5 14 0	4 17 6
Siloman	6 5 0	5 15 0	4 17 6	4 15 0
Siloman-grader	10 0 0	9 2 6	8 0 0	7 7 6
Storeman-grader	10 0 0	9 2 6	8 0 0	7 7 6

(ii) (*b*) In all Sections of the Industry other than the Wheat and Rye Milling Section.

	In District A.	In District B.	In District C.	In District D.
	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Shift Miller, qualified	10 15 0	10 5 0	9 7 6	7 7 6
Shift Miller, unqualified—				
During first year of experience	2 8 6	2 6 6	2 5 0	2 2 6
During second year of experience	4 2 6	4 2 6	4 0 0	3 7 6
During third year of experience	6 2 6	6 0 0	5 15 0	4 12 6
During fourth year of experience	8 2 6	8 0 0	7 10 0	6 0 0
Storeman, qualified	8 2 6	7 17 6	7 2 6	6 2 6
Storeman, unqualified—				
During first year of experience	2 8 6	2 6 6	2 5 0	2 2 6
During second year of experience	4 2 6	3 17 6	3 17 6	3 7 6
During third year of experience	6 2 6	5 17 6	5 10 0	4 15 0
Siloman	5 12 6	5 5 0	4 10 0	4 5 0

(iii)

	In District A.	In District B.	In District C.	In District D.
	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Batch mixer, qualified	5 10 0	5 0 0	4 10 0	4 0 0
Batch mixer, unqualified—				
During first three months of experience	2 8 6	2 6 6	2 5 0	2 2 6
During second three months of experience	3 18 6	3 13 0	3 7 6	3 1 0
Driver of dumper, three-wheeler, tractor or factory truck	4 10 0	4 0 0	3 10 0	3 5 0
Driver of dumper, three-wheeler, tractor, factory truck or motor vehicle within the establishment	3 0 0	2 10 0	2 5 0	2 0 0
Engine driver	5 0 0	4 10 0	4 0 0	3 15 0
Factory clerk, qualified	3 10 0	3 5 0	3 0 0	2 15 0
Factory clerk, unqualified—				
During first three months of experience	2 0 0	2 0 0	2 0 0	1 15 0
During second three months of experience	2 15 0	2 12 6	2 10 0	2 5 0
Laboratory assistant, qualified	4 10 0	4 0 0	3 10 0	3 5 0
Laboratory assistant, unqualified—				
During first six months of experience	2 5 0	2 5 0	2 2 6	2 2 6
During second six months of experience	3 5 0	3 0 0	2 15 0	2 12 6

(iv)

	In the Municipal Areas of Alberton, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Cape Town, Durban, East London, Fish Hoek, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Malvern, Nigel, Odendaalsrus, Parow, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Simonstown, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Walmer and Westville and in the Village Management Board Area of Welkom.	In the Municipal Areas of Kroonstad and Potchefstroom.	In the Municipal Areas of Bethlehem, Estcourt, Grahamstown, Harrismith, Heidelberg (Transvaal), King William's Town, Kuruman, Ladysmith, Lichtenburg, Paarl, Parys, Pietersburg, Queenstown, Rustenburg, Somerset West, Standerton, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Upington, Volksrust, Vryburg, Wellington, Witbank and Worcester.	In all other areas.
	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Clerical employee, female, qualified	4 3 1	3 13 10	3 9 3	3 0 0
Clerical employee, female, unqualified—				
During first year of experience	2 3 10	2 3 10	2 1 6	1 19 3
During second year of experience	2 13 1	2 10 9	2 7 4	2 3 10
During third year of experience	3 2 3	2 17 8	2 13 1	2 8 5
During fourth year of experience	3 12 8	3 5 9	3 1 2	2 14 3
Clerical employee, male, qualified	6 6 11	5 15 4	5 8 6	4 19 3
Clerical employee, male, unqualified—				
During first year of experience	2 8 6	2 6 2	2 3 10	1 19 3
During second year of experience	3 2 3	2 15 4	2 13 1	2 8 5
During third year of experience	3 18 5	3 9 3	3 6 11	3 0 0
During fourth year of experience	4 14 7	4 3 1	4 0 10	3 11 7
During fifth year of experience	5 10 9	4 16 11	4 14 7	4 5 4

(v)

	In the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark and Vereeniging.	In the Magisterial Districts of Bellville, Bloemfontein, the Cape, Durban, East London, Inanda, Kimberley, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Simonstown and Wynberg.	In all other areas.
	Per Week.	Per Week.	Per Week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Driver of a motor vehicle the unladen weight of which together with the unladen weight of any trailer or trailers drawn by such vehicle—			
(i) does not exceed 6,000 lb	5 0 0	4 5 0	3 10 0
(ii) exceeds 6,000 lb. but not 10,000 lb.	6 0 0	5 5 0	4 5 0
(iii) exceeds 10,000 lb	7 10 0	7 0 0	6 0 0
Driver of a steam wagon	7 10 0	7 0 0	6 0 0
Part-time driver of a motor vehicle	3 10 0	2 17 6	2 12 6
Chauffeur	3 0 0	3 0 0	2 15 0

(vi)

	In Area A.	In Area B.	In Area C.	In Area D.	In Area E.	In Area F.	In Area G.	In Area H.	In Area I.	In Area J.
	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.	Per Week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Labourer, male—										
Eighteen years of age and over	2 2 6	2 0 0	1 17 6	1 15 0	1 12 6	1 10 0	1 7 6	1 5 0	1 2 6	1 0 0
Under eighteen years	1 11 9	1 10 0	1 8 0	1 6 3	1 4 4	1 2 6	1 0 8	18 9	16 10	15 0
Labourer, female	1 14 0	1 12 0	1 10 0	1 8 0	1 6 0	1 4 0	1 2 0	1 0 0	18 0	16 0
Boiler attendant; Chargehand; Driver of an animal-drawn vehicle other than the driver of such a vehicle within an establishment; Employee operating a bag-mending machine; Engine room attendant; Sack printer; Scalesman; Stacker; Watchman	2 7 6	2 5 0	2 2 6	2 0 0	1 17 6	1 15 0	1 12 6	1 10 0	1 7 6	1 5 0
Employee operating a machine for closing bags or containers—										
Male	2 5 0	2 2 6	2 0 0	1 17 6	1 15 0	1 12 6	1 10 0	1 7 6	1 5 0	1 2 6
Female	1 16 0	1 14 0	1 12 0	1 10 0	1 8 0	1 6 0	1 4 0	1 2 0	1 0 0	18 0
Screensroom attendant; Shift Millers' assistant	3 2 6	3 0 0	2 17 6	2 15 0	2 12 6	2 10 0	2 7 6	2 5 0	2 2 6	2 0 0
Employee not elsewhere in this clause specifically mentioned	2 15 0	2 15 0	2 15 0	2 15 0	2 12 6	2 12 6	2 12 6	2 10 0	2 10 0	2 10 0

(ii) (*a*) In die koring- en rogmaalafdeling van die Nywerheid:—

	In Distrik A.	In Distrik B.	In Distrik C.	In Distrik D.
	Per week.	Per week.	Per week.	Per week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Skofmeulenaar, gekwalifiseer	12 2 6	11 2 6	9 15 0	8 7 6
Skofmeulenaar, ongekwalifiseer—				
Gedurende eerste jaar ervaring	2 8 6	2 6 6	2 5 0	2 2 6
Gedurende tweede jaar ervaring	4 2 6	4 0 0	3 15 0	3 7 6
Gedurende derde jaar ervaring	6 2 6	5 15 0	5 5 0	4 12 6
Gedurende vierde jaar ervaring	8 2 6	7 10 0	6 15 0	5 17 6
Gedurende vyfde jaar ervaring	10 2 6	9 5 0	8 5 0	7 2 6
Sifwerker, gekwalifiseer	10 15 0	9 15 0	8 5 0	7 7 6
Sifwerker, ongekwalifiseer—				
Gedurende eerste jaar ervaring	2 8 6	2 6 6	2 5 0	2 2 6
Gedurende tweede jaar ervaring	4 2 6	4 0 0	3 15 0	3 7 6
Gedurende derde jaar ervaring	6 2 6	5 15 0	5 5 0	4 12 6
Gedurende vierde jaar ervaring	8 2 6	7 10 0	6 15 0	5 17 6
Stoorman, gekwalifiseer	9 5 0	8 7 6	7 7 6	6 5 0
Stoorman, ongekwalifiseer—				
Gedurende eerste jaar ervaring	2 8 6	2 6 6	2 5 0	2 2 6
Gedurende tweede jaar ervaring	4 14 0	4 6 6	4 0 0	3 10 0
Gedurende derde jaar ervaring	7 0 0	6 6 6	5 14 0	4 17 6
Silowerker	6 5 0	5 15 0	4 17 6	4 15 0
Silowerker-gradeerder	10 0 0	9 2 6	8 0 0	7 7 6
Stoorman-gradeerder	10 0 0	9 2 6	8 0 0	7 7 6

(ii) (*b*) In alle afdelings van die Nywerheid, uitgesonderd die koring- en rogmaalafdeling:—

	In Distrik A.	In Distrik B.	In Distrik C.	In Distrik D.
	Per week.	Per week.	Per week.	Per week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Skofmeulenaar, gekwalifiseer	10 15 0	10 5 0	9 7 6	7 7 6
Skofmeulenaar, ongekwalifiseer—				
Gedurende eerste jaar ervaring	2 8 6	2 6 6	2 5 0	2 2 6
Gedurende tweede jaar ervaring	4 2 6	4 2 6	4 0 0	3 7 6
Gedurende derde jaar ervaring	6 2 6	6 0 0	5 15 0	4 12 6
Gedurende vierde jaar ervaring	8 2 6	8 0 0	7 10 0	6 0 0
Stoorman, gekwalifiseer	8 2 6	7 17 6	7 2 6	6 2 6
Stoorman, ongekwalifiseer—				
Gedurende eerste jaar ervaring	2 8 6	2 6 6	2 5 0	2 2 6
Gedurende tweede jaar ervaring	4 2 6	3 17 6	3 17 6	3 7 6
Gedurende derde jaar ervaring	6 2 6	5 17 6	5 10 0	4 15 0
Silowerker	5 12 6	5 5 0	4 10 0	4 5 0

(iii)

	In Distrik A.	In Distrik B.	In Distrik C.	In Distrik D.
	Per week.	Per week.	Per week.	Per week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bakselmenger, gekwalifiseer	5 10 0	5 0 0	4 10 0	4 0 0
Bakselmenger, ongekwalifiseer—				
Gedurende eerste drie maande ervaring	2 8 6	2 6 6	2 5 0	2 2 6
Gedurende tweede drie maande ervaring	3 18 6	3 13 0	3 7 6	3 1 0
Bestuurder van storter, driewieler, trekker of fabrieksvragmotor	4 10 0	4 0 0	3 10 0	3 5 0
Bestuurder van storter, driewieler, trekker, fabrieksvragmotor of motorvoertuig binne die grense van die bedryfsinrigting	3 0 0	2 10 0	2 5 0	2 0 0
Masjinis	5 0 0	4 10 0	4 0 0	3 15 0
Fabrieksklerk, gekwalifiseer	3 10 0	3 5 0	3 0 0	2 15 0
Fabrieksklerk, ongekwalifiseer—				
Gedurende eerste drie maande ervaring	2 0 0	2 0 0	2 0 0	1 15 0
Gedurende tweede drie maande ervaring	2 15 0	2 12 6	2 10 0	2 5 0
Laboratoriumassistent, gekwalifiseer	4 10 0	4 0 0	3 10 0	3 5 0
Laboratoriumassistent, ongekwalifiseer—				
Gedurende eerste drie maande ervaring	2 5 0	2 5 0	2 2 6	2 2 6
Gedurende tweede drie maande ervaring	3 5 0	3 0 0	2 15 0	2 12 6

(iv)

	In die Munisipale Gebiede Alberton, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Vishoek, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Kemptonpark, Klerksdorp, Krugersdorp, Malvern, Nigel, Odendaalsrus, Parow, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Simonstad, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Walmer en Westville en in die gebied van die dorpsbestuur van Welkom.	In die Munisipale Gebiede Kroonstad en Potchefstroom.	In die Munisipale Gebiede Bethlehem, Estcourt, Grahamstad, Harrismith, Heidelberg (Transvaal), King William's Town, Kuruman, Ladysmith, Lichtenburg, Paarl, Parys, Pietersburg, Queenstown, Rustenburg, Somerset-Wes, Standerton, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Upington, Volksrust, Vryburg, Wellington, Witbank en Worcester.	In alle ander gebiede.
	Per week.	Per week.	Per week.	Per week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer	4 3 1	3 13 10	3 9 3	3 0 0
Klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseer—				
Gedurende eerste jaar ervaring	2 3 10	2 3 10	2 1 6	1 19 3
Gedurende tweede jaar ervaring	2 13 1	2 10 9	2 7 4	2 3 10
Gedurende derde jaar ervaring	3 2 3	2 17 8	2 13 1	2 8 5
Gedurende vierde jaar ervaring	3 12 8	3 5 9	3 1 2	2 14 3
Klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer	6 6 11	5 15 4	5 8 6	4 19 3
Klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer—				
Gedurende eerste jaar ervaring	2 8 6	2 6 2	2 3 10	1 19 3
Gedurende tweede jaar ervaring	3 2 3	2 15 4	2 13 1	2 8 5
Gedurende derde jaar ervaring	3 18 5	3 9 3	3 6 11	3 0 0
Gedurende vierde jaar ervaring	4 14 7	4 3 1	4 0 10	3 11 7
Gedurende vyfde jaar ervaring	5 10 9	4 16 11	4 14 7	4 5 4

(v)

	In die Magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kemptonpark, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark en Vereeniging.	In die Magistraatsdistrikte Belville, Bloemfontein, Die Kaap, Durban, Oos-Londen, Inanda, Kimberley, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Simonstad en Wynberg.	In alle ander gebiede.
	Per week.	Per week.	Per week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Motorvoertuigbestuurder wat 'n motorvoertuig bestuur waarvan die leëgewig tesame met die leëgewig van 'n sleepwa deur sodanige voertuig getrek—			
(i) nie 6,000 lb. te bowe gaan nie....	5 0 0	4 5 0	3 10 0
(ii) 6,000 lb. oorskry, maar nie 10,000 lb. te bowe gaan nie.....	6 0 0	5 5 0	4 5 0
(iii) 10,000 lb. oorskry.....	7 10 0	7 0 0	6 0 0
Bestuurder van 'n stoomwa.....	7 10 0	7 0 0	6 0 0
Deeltydse motorvoertuigbestuurder.....	3 10 0	2 17 6	2 12 6
Chauffeur.....	3 0 0	3 0 0	2 15 0

(vi)

	In Gebied. A.	In Gebied. B.	In Gebied. C.	In Gebied. D.	In Gebied. E.	In Gebied. F.	In Gebied. G.	In Gebied. H.	In Gebied. I.	In Gebied. J.
	Per week.	Per week.	Per week.	Per week.	Per week.	Per weerk.	Per week.	Per week.	Per week.	Per week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Arbeider, manlik—										
Agtien jaar en ouer.....	2 2 6	2 0 0	1 17 6	1 15 0	1 12 6	1 10 0	1 7 6	1 5 0	1 2 6	1 0 0
Onder agtien jaar.....	1 11 9	1 10 0	1 8 0	1 6 3	1 4 4	1 2 6	1 0 8	0 18 9	0 16 10	0 15 0
Arbeider, vroulik.....	1 14 0	1 12 0	1 10 0	1 8 0	1 6 0	1 4 0	1 2 0	1 0 0	0 18 0	0 16 0
Ketelbediender.....										
Onderbaas.....										
Drywer van 'n voertuig deur diere getrek, uitgesonderd die drywer van so 'n voertuig binne die grense van 'n bedryfsinrigting.....										
Werknemer wat 'n sakheelmaakmasjienbedien.....	2 7 6	2 5 0	2 2 6	2 0 0	1 17 6	1 15 0	1 12 6	1 10 0	1 7 6	1 5 0
Masjienkamerwerker.....										
Sakdrukker.....										
Skaalbediener.....										
Stapelaar.....										
Wag.....										
Werknemer wat 'n sak- of houertoemaakmasjien bedien—										
Manlik.....	2 5 0	2 2 6	2 0 0	1 17 6	1 15 0	1 12 6	1 10 0	1 7 6	1 5 0	1 2 6
Vroulik.....	1 16 0	1 14 0	1 12 0	1 10 0	1 8 0	1 6 0	1 4 0	1 2 0	1 0 0	0 18 0
Sifkamerbediener.....	3 2 6	3 0 0	2 17 6	2 15 0	2 12 6	2 10 0	2 7 6	2 5 0	2 2 6	2 0 0
Skofmeulenaar se assistent.....										
Werknemer nie elders spesifiek in hierdie klousule genoem nie...	2 15 0	2 15 0	2 15 0	2 15 0	2 12 6	2 12 6	2 12 6	2 10 0	2 10 0	2 10 0

Provided that a labourer engaged in removing, emptying, cleaning or replacing sanitary pails shall be paid not less than the sum of two shillings and sixpence per week in addition to the weekly wage prescribed for a labourer for his area.

(*b*) *Casual employees.*—A casual employee shall be paid in respect of every day or part of a day of employment not less than one-fifth of the weekly wage (or in the case of a rising scale, one-fifth of the weekly wage for a qualified employee) prescribed for an employee in the same area and of the same sex whoperforms the same class of work as the casual employee is required to do; provided that where a casual employee is not required to work for a period of more than four consecutive hours on any day his prescribed wage may be reduced by fifty per cent.

(*c*) In addition to the wage prescribed in (*a*) and (*b*) of this sub-clause, an employer shall pay his employee a cost of living allowance of not less than—

(i) in the case of an employee, other than an employee mentioned in paragraph (ii) hereof, the relative cost of living allowance prescribed from time to time in the Cost of Living Allowance Regulations framed under War Measure No. 43 of 1942, published under Proclamation No. 110 of 1942, as amended, and as construed in terms of section *two* of the War Measures Continuation Act, 1948, and paragraph (*b*) of section *two* of the War Measures Continuation Act, 1950;

Met dien verstande dat 'n arbeider wat nagemmers verwyder, leegmaak, skoonmaak of vervang minstens die bedrag van twee sjielings en ses pennies per week betaal moet word bo en behalwe die weekloon wat vir 'n arbeider in sy gebied voorgeskryf is.

(*b*) *Los werknemers.*—'n Los werknemer moet ten opsigte van elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens een-vyfde van die weekloon ontvang (of in geval van 'n stygende skaal, een-vyfde van die weekloon vir 'n gekwalifiseerde werknemer), voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied en van dieselfde geslag wat dieselfde soort werk verrig as wat van die los werknemer vereis word: Met dien verstande dat waar dit nie van 'n los werknemer vereis word om vir 'n tydperk van langer as vier opeenvolgende uur op 'n dag te werk nie, sy voorgeskrewe loon met vyftig persent verminder kan word.

(*c*) Bo en behalwe die loon wat in (*a*) en (*b*) van hierdie subklousule voorgeskryf is, moet 'n werkgewer aan sy werknemer 'n lewenskostetoelae van minstens die volgende betaal:—

(i) In die geval van 'n werknemer, uitgesonderd 'n werknemer wat in paragraaf (ii) hiervan vermeld word, die betrokke lewenskostetoelae van tyd tot tyd voorgeskryf in die Lewenskostetoelaeregulasies, uitgevaardig kragtens Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, gepubliseer kragtens Proklamasie No. 110 van 1942, soos gewysig, en soos uitgelê ingevolge artikel *twee* van die Wet op die Voortsetting van Oorlogsmaatreëls, 1948, en paragraaf (*b*) van artikel *twee* van die Wet op die Voortsetting van Oorlogsmaatreëls, 1950;

(ii) in the case of a screensman, shift miller, siloman, siloman-grader, storeman or storeman-grader, one per cent of such wage for an employee of his class and area for each ten points by which the retail price index number, as published from time to time by the Director of Census and Statistics in the *Monthly Bulletin of Statistics*, exceeds 1540. The allowance shall become payable as from the first pay day in the week following such publication of changes in the retail price index number; provided that if the amount of the cost of living allowance payable to an employee in terms of this paragraph is less than the amount payable to such employee in terms of the said War Measure No. 43 of 1942, or any amendment thereof, he shall be entitled to the latter amount in lieu of the former and provided further that when the said retail price index number drops to below 1550 such employee shall not be entitled to any cost of living allowance other than that which may be payable in terms of the said War Measure.

(2) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause the basis of contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be weekly, and save as provided in clause 4 (6) an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) read with sub-clause (3) for an employee of his class in the district or area in which he works whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours applicable to him in terms of clause 5 or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer, who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate of any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class, or

(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class,

is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*), not less than the daily wage calculated on the higher weekly rate; and

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*), not less than the daily wage calculated on the highest weekly rate applicable to a qualified employee of the higher class of the same sex in that area:

Provided that where the difference between classes is, in terms of sub-clause (1), based on age, experience or sex, the provisions of this sub-clause shall not apply, and provided further that, unless expressly provided to the contrary in a written contract between an employer and his employee, nothing in this Determination shall be so contrued as to prevent an employer from requiring an employee to perform work of another class for which class the same or a lower wage is prescribed than that prescribed for such employee.

(4) *Bicycle Allowance.*—In addition to any remuneration due to an employee, who is required by his employer to use his own bicycle in the performance of his duties, his employer shall pay him—

(*a*) in the case of an employee, other than a casual employee, not less than three shillings and sixpence per week;

(*b*) in the case of a casual employee, ninepence per day.

(5) *Transport Allowance and Expenses.*—In addition to any remuneration due to—

(*a*) a traveller, who uses his employer's motor transport or who is required to travel by train or any other, but is own, means of conveyance, his employer shall reimburse him all the reasonable expenses incurred by him in connection with such transport in the performance of his duties, and for the purposes of this sub-clause the overnight garaging of motor transport shall be deemed to be a transport expense;

(*b*) a traveller, who is required to provide motor transport for the performance of his duties, his employer shall pay him an inclusive transport allowance of not less than *eightpence* for each mile travelled in the performance of his duties.

(6) *Subsistence Allowance and Expenses.*—In addition to any remuneration due to—

(*a*) a traveller, who on any journey undertaken in the performance of his duties is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, his employer shall—

(i) reimburse him all expenses reasonably incurred by him for any meals and teas for himself during each such period of absence not extending over a night; or

(ii) pay him a subsistence allowance of not less than twenty-two shillings and sixpence for each night where such absence extends over one or more nights;

(ii) in die geval van 'n sifwerker, skofmeulenaar, silowerker, silowerker-gradeerder, stoorman of stoorman-gradeerder, een persent van sodanige loon as wat aan 'n werknemer van sy klas en gebied betaal word vir elke tien punte waarmee die kleinhandelsprys-indekssyfer, soos van tyd tot tyd gepubliseer deur die Direkteur van Sensus en Statistiek in die *Maandelikse Bulletin van Statistiek*, 1540 oorskry. Die toelae is betaalbaar op die eerste betaaldag in die week wat volg op sodanige publikasie van wysigings van die kleinhandelsprys-indekssyfer: Met dien verstande dat indien die bedrag van die lewenskostetoelae betaalbaar aan 'n werknemer ingevolge hierdie paragraaf, minder is as die bedrag betaalbaar aan so 'n werknemer ingevolge genoemde Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, of enige wysiging daarvan, hy op laasgenoemde bedrag geregtig is in plaas van op voorgenoemde; en voorts met dien verstande dat wanneer genoemde kleinhandelsprys-indekssyfer tot benede 1550 daal, sodanige werknemer nie op enige lewenskostetoelae gregtig is nie, uitgesonderd dié wat ingevolge genoemde Oorlogsmaatreël betaalbaar is.

(2) *Basis van kontrak.*—Vir die toepassing van hierdie klousule is die basis van die kontrak van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, weekliks, en behoudens soos bepaal in klousule 4 (6), moet 'n werknemer ten opsigte van 'n week minstens die volle weekloon soos voorgeskryf in subklousule (1) gelees met subklousule (3) vir 'n werknemer van sy klas in die distrik of gebied waar hy werk betaal word, hetsy hy in daardie week die maksimum getal gewone ure soos in klousule 5 vir hom voorgeskryf, of minder gewerk het.

(3) *Differensiële lone.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van een klas van sy werknemers vereis of hom toelaat om vir langer as altesaam een uur op 'n dag, hetsy benewens of in plaas van sy eie werk, werk van 'n ander klas te verrig waarvoor of—

(*a*) 'n hoër loon as dié van sy eie klas,

(*b*) 'n stygende loonskaal wat eindig op 'n hoër loon as dié vir sy eie klas,

in subklousule (1) voorgeskryf word, moet sodanige werknemer ten opsigte van dié dag die volgende betaal:—

(i) in die geval in paragraaf (*a*) genoem, minstens die dagloon volgens die hoër weeklikse skaal bereken; en

(ii) in die geval in paragraaf (*b*) genoem, minstens die dagloon bereken volgens die hoogste weeklikse skaal wat op 'n gekwalifiseerde werknemer van die hoër klas van dieselfde geslag in dié gebied van toepassing is:

Met dien verstande dat as die verskil tussen klasse, ingevolge subklousule (1) berus op ervaring, geslag of ouderdom, die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie, en voorts met dien verstande dat tensy spesifiek anders in 'n skriftelike kontrak tussen 'n werkgewer en sy werknemer bepaal word, moet niks in hierdie Vasstelling so vertolk word nie dat dit verhoed dat 'n werkgewer van 'n werknemer kan vereis om werk van 'n ander klas te doen waarvoor dieselfde of 'n laer loon voorgeskryf is as die loon wat vir sodanige werknemer voorgeskryf is.

(4) *Fietstoelae.*—Benewens enige besoldiging wat verskuldig is aan 'n werknemer van wie sy werkgewer vereis dat hy sy eie fiets gebruik by die uitvoering van sy pligte, moet sy werkgewer hom die volgende betaal:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, minstens drie sjielings en ses pennies per week;

(*b*) in die geval van 'n los werknemer, minstens nege pennies per dag.

(5) *Vervoertoelae en -onkoste.*—Benewens enige besoldiging verskuldig aan—

(*a*) 'n handelsreisiger wat sy werkgewer se motorvoertuig gebruik of van wie dit vereis word om per trein of met enige ander vervoermiddel, behalwe sy eie te reis, moet sy werkgewer hom vergoed vir al die redelike onkoste wat hy in verband met sodanige vervoer in die uitvoering van sy pligte aangegaan het, en vir die toepassing van hierdie subklousule word dit beskou dat die bêre van motorvoertuie in waenhuise gedurende die nag, vervoeronkoste is;

(*b*) 'n handelsreisiger van wie dit vereis word om motorvervoer te verskaf in die uitvoering van sy pligte, moet sy werkgewer hom 'n insluitende vervoertoelae betaal van minstens *agt pennies* per myl wat hy gereis het in die uitvoering van sy pligte.

(6) *Verblyftoelae en -onkoste.*—Benewens enige besoldiging verskuldig aan—

(*a*) 'n handelsreisiger wat op enige reis wat hy onderneem in die uitvoering van sy pligte, van sy woonplek en van sy werkgewer se bedryfsinrigting afwesig is vir 'n tydperk van langer as ses opeenvolgende uur, moet sy werkgewer—

(i) hom vergoed vir alle redelike onkoste wat hy aangegaan het vir enige ete en tee vir homself gedurende enige sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie; of

(ii) hom 'n verblyftoelae van minstens twee-en-twintig sjielings en ses pennies betaal vir elke nag as sodanige afwesigheid oor een of meer nagte strek;

(*b*) a traveller's driver who, accompanying a traveller on any journey undertaken by the traveller in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, his employer shall—

(i) reimburse him all expenses reasonably incurred by him for any meals and teas for himself during each such period of absence not extending over a night; or

(ii) pay him a subsistence allowance of not less than five shillings for each night where such absence extends over one or more nights;

Provided that for the purposes of this sub-clause the expression "night" means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.

(7) (*a*) Any allowances and expenses payable to an employee in terms of sub-clauses (5) and (6) shall be paid by an employer within seven days of the employee's written claim therefor: Provided that an employee shall submit any such claims within one month of entitlement but he shall not submit more than one claim in any one week.

(*b*) An employer may require his traveller to frame any claim so that it shall reflect—

(i) the mode of travel employed or the nature of any other expense for which re-imbursement is claimed, in respect of any claim in terms of sub-clause (5) (*a*).

(ii) the mileage travelled each day, the points of call necessitating such travelling and, except in municipal areas, the route followed, in respect of any claim in terms of sub-clause (5) (*b*);

(iii) the times of commencement and ending of each period of absence, in respect of any claim in terms of sub-clause (6) (*a*);

and to enable a traveller to comply with such a requirement, such traveller shall maintain suitable records.

(8) *Calculation of Wages.*—(*a*) The daily wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by—

(i) five, in the case of an employee who works a five-day week;

(ii) six, in the case of an employee who works a six-day day week;

(iii) seven, in the case of an employee who works a seven-day week.

(*b*) The monthly wage of an employee shall be four and a third times his weekly wage.

(*c*) The weekly wage of a monthly paid employee shall be his monthly wage divided by four and a third.

4. Payment of Remuneration.

(1) *Employees, other than Casual Employees.*—Save as provided in clauses 3 (7) and 6 (4) any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly, or, if the employer and employee have agreed thereto, in cash or by cheque monthly, during the hours of work, or within thirty minutes of ceasing work, on the usual pay day of the establishment for such employee or on termination of employment if this takes place before the usual pay day and shall be contained in an envelope or container, on which shall be reflected, or which shall be accompanied by a statement showing, the employer's name, the employee's name or payroll number and his occupation, the number of ordinary hours, overtime hours, details of any deductions made, the remuneration due and the period in respect of which the payment is made.

(2) *Casual Employees.*—An employer shall pay the remuneration due to a casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, an employer shall not require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than that he may make the following:—

(*a*) With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension funds or subscriptions to a trade union;

(*b*) except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or order of any competent court is required or permitted to make;

(*b*) 'n handelsreisiger se bestuurder wat, terwyl hy die handelsreisiger op enige reis wat hy onderneem in die uitvoering van sy pligte vergesel, en van sy woonplek en van sy werkgewer se bedryfsinrigting afwesig is vir enige tydperk langer as ses opeenvolgende uur, moet sy werkgewer—

(i) hom vergoed vir alle redelike onkoste deur hom aangegaan vir enige ete en tee vir homself gedurende elke sodanige afwesigheidtydperk wat nie oor 'n nag strek nie; of

(ii) hom 'n verblyftoelae betaal van minstens vyf sjielings vir elke nag wanneer sodanige afwesigheid oor een of meer nagte strek:

Met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie subklousule die uitdrukking „nag", die tydperk tussen 11-uur nm. en 4-uur vm. beteken.

(7) (*a*) Enige toelaes en onkoste wat aan 'n werknemer ingevolge subklousules (5) en (6) betaal moet word, moet binne sewe dae na die werknemer se skriftelike eis daarvoor deur die werkgewer betaal word: Met dien verstande dat 'n werknemer enige sodanige eise binne 'n maand vanaf die datum waarop hy daarop geregtig geword het, moet indien, maar hy mag nie meer as een eis in een week indien nie.

(*b*) 'n Werkgewer mag sy werknemer verplig om enige eis so op te stel dat dit die volgende aantoon:—

(i) Die middel waarmee gereis is of die aard van enige ander onkoste waarvoor vergoeding geëis word ten opsigte van enige eis ingevolge subklousule (5) (*a*);

(ii) die getal myle elke dag gereis, die aandoenplekke wat sodanige reis nodig gemaak het en, behalwe in munisipale gebiede, die roete wat gevolg is, ten opsigte van enige eis ingevolge subklousule (5) (*b*);

(iii) die aanvangstye en die beëindiging van elke afwesigheidtydperk, ten opsigte van enige eis ingevolge subklousule (6) (*a*);

en om 'n handelsreisiger in staat te stel om te voldoen aan sodanige vereiste, moet sodanige handelsreisiger geskikte aantekenings hou.

(8) *Berekening van lone.*—(*a*) Die dagloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur—

(i) vyf, in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdagweek werk;

(ii) ses, in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdagweek werk;

(iii) sewe, in die geval van 'n werknemer wat 'n sewedagweek werk.

(*b*) Die maandloon van 'n werknemer is vier en 'n derde maal sy weekloon.

(*c*) Die weekloon van 'n werknemer wat maandeliks betaal word, is sy maandloon gedeel deur vier en 'n derde.

4. Betaling van besoldiging.

(1) *Werknemers uitgesonderd los werknemers.*—Behoudens soos bepaal in klousules 3 (7) en 6 (4), moet enige bedrag wat aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, verskuldig is, weekliks kontant, of as die werkgewer en sy werknemer aldus ooreengekom het, maandeliks kontant of per tjek betaal word gedurende werkure of binne dertig minute na staking van die werk op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting vir so 'n werknemer, of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag plaasvind en moet in 'n koevert of houer waarop aangegee word of vergesel wees van 'n staat wat die werkgewer se naam, die werknemer se naam of betaalstaatnommer en sy beroep, die getal gewone ure en oortydure gewerk, besonderhede van enige aftrekkings wat gemaak is, die verskuldigde besoldiging en die tydperk waarvoor betaling gedoen word, aantoon.

(2) *Loswerknemer.*—'n Werkgewer moet die besoldiging wat aan 'n los werknemer verskuldig is, by beëindiging van sy diens in kontant betaal.

(3) *Premies.*—Geen betaling vir werkverskaffing aan of opleiding van 'n werknemer mag regstreeks of onregstreeks aan 'n werkgewer gedoen of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Aankoop van goedere.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer vereis om van hom of van 'n winkel of persoon wat hy aanwys goedere te koop nie.

(5) *Losies of inwoning.*—Behoudens soos bepaal in die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, kan 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om van hom of van enige persoon of plek wat hy aanwys, losies of inwoning of losies en inwoning aan te neem nie.

(6) *Aftrekkings.*—'n Werkgewer kan nie boetes aan sy werknemer oplê of van sy werknemer se besoldiging aftrekkings maak nie, behalwe die volgende:—

(*a*) Met skriftelike toestemming van sy werknemer 'n aftrekking vir verlof-, siektebystand-, versekering-, spaar-, voorsorg- of pensioenfondse, of ledegeld aan 'n vakvereniging;

(*b*) behoudens waar andersins in hierdie Vasstelling bepaal, wanneer 'n werknemer ook al van sy werk afwesig is, behalwe op die bevel of versoek van sy werkgewer, 'n aftrekking in verhouding tot die tydperk van sy afwesigheid bereken op die basis van die loon wat so 'n werknemer daardie tyd ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het;

(*c*) 'n aftrekking van enige bedrag wat 'n werkgewer kragtens enige wet, of enige bevel van 'n bevoegde hof verplig of toegelaat is om af te trek;

(*d*) whenever an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to accept board or lodging or board and lodging with his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	In all Municipal Areas in District A.		In all other Areas.	
	Per Week.	Per Month.	Per Week.	Per Month.
	s. d.	£ s. d.	s. d.	£ s. d.
Board.....	4 0	0 17 4	3 0	0 13 0
Lodging.....	2 0	0 8 8	2 0	0 8 8
Board and Lodging.	6 0	1 6 0	5 0	1 1 8

(*e*) with the written consent of an employee, a deduction for any amount which an employer has paid to any Municipal Council or other local authority in respect of the rent of any house or accommodation in any hostel occupied by such employee in any location or township under the control of such Council or other local authority;

(*f*) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short-time, a deduction in respect of each hour of such reduction of the employee's weekly wage divided by forty-six: Provided that such deduction shall not exceed one-third of the employee's weekly wage irrespective of the number of hours by which the ordinary hours of work are thus reduced and provided further that no deduction shall be made—

(i) in the case of short-time arising out of slackness of trade or shortage of raw materials or railway trucks unless the employer has given his employee not less than twenty-four hours' notice of his intention to reduce the ordinary hours of work;

(ii) in the case of short-time owing to any other cause in respect of the first hour not worked unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available;

(*g*) a deduction in respect of any public holiday, other than New Year's Day, Good Friday, the Day of the Covenant or Christmas Day, on which an employee is permitted not to work, of an amount equal to his daily wage.

5. Hours of Work, Ordinary and Overtime and Payment for Overtime.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee, other than a casual employee, shall not exceed—

(*a*) in the case of an establishment which observes a six-day week—

(i) forty-six in any week; and

(ii) subject to sub-paragraph (i) hereof, eight hours on any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on any of the other days shall not exceed eight and a half hours;

(*b*) in the case of an establishment which observes a five-day week—

(i) forty-six in any week from Monday to Friday, inclusive; and

(ii) subject to sub-paragraph (i) hereof, nine and a quarter hours on any day.

(2) The ordinary hours of work of a casual employee shall not exceed—

(*a*) in an establishment which observes a six-day week, eight and a half on any day;

(*b*) in an establishment which obesrves a five-day week, nine and a quarter on any day.

(3) *Meal Intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without one meal interval of not less than one hour, during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed not to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided—

(i) that periods of work interrupted by intervals of less than one hour shall be deemed to be continuous;

(ii) that if such interval be longer than one hour any period in excess of one and a quarter hours shall be deemed to be time worked;

(iii) that a driver of a motor vehicle, who during such an interval does no work other than being or remaining in charge of the vehicle and its load, if any, shall be deemed for the purpose of this sub-clause not to have worked during such interval;

(iv) in the case of a shift miller, screensman, storeman, storeman-grader, siloman or a siloman-grader, who is employed in an establishment in which three shifts a day are worked, the provisions of this sub-clause shall not apply if and for so long as such an employee is granted a meal interval of not less than twenty minutes as near as practical in the

(*d*) wanneer ook al 'n werknemer toestem of ingevolge die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, verplig is om losies of inwoning of losies en inwoning van sy werkgewer aan te neem 'n aftrekking van hoogstens die ondergenoemde bedrae:—

	In alle Munisipale Gebiede in Distrik A.		In alle ander gebiede.	
	Per week.	Per maand.	Per week.	Per maand.
	s. d.	£ s. d.	s. d.	£ s. d.
Losies.....	4 0	0 17 4	3 0	0 13 0
Inwoning.....	2 0	0 8 8	2 0	0 8 8
Losies en inwoning..	6 0	1 6 0	5 0	1 1 8

(*e*) met die skriftelike toestemming van 'n werknemer, 'n aftrekking vir enige bedrag wat 'n werkgewer aan enige munisipale raad of ander plaaslike bestuur betaal het ten opsigte van die huur van enige huis of akkommodasie in enige koshuis wat sodanige werknemer bewoon het in enige lokasie of dorp onder die beheer van sodanige raad of ander plaaslike bestuur;

(*f*) wanneer ook al die gewone werkure soos in klousule 5 voorgeskryf verminder word weens korttyd, ten opsigte van elke uur van sodanige vermindering 'n aftrekking van die werknemer se weekloon, gedeel deur 46: Met dien verstande dat sodanige aftrekking nie meer sal wees as eenderde van die werknemer se weekloon nie, afgesien van die getal ure waarmee die gewone werkure aldus verminder word; en voorts met dien verstande dat geen aftrekking gemaak word nie—

(i) in die geval van korttyd wat veroorsaak word deur 'n slapte in die bedryf, of tekort aan grondstowwe of spoorwegtrokke, tensy die werkgewer minstens vier-en-twintig uur kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure te verminder;

(ii) in die geval van korttyd weens enige ander rede, ten opsigte van die eerste uur wat nie gewerk word nie, tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige dag in kennis gestel het dat geen werk beskikbaar sal wees nie;

(*g*) 'n aftrekking ten opsigte van enige openbare vakansiedag, uitgesonderd Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Geloftedag of Kersdag waarop 'n werknemer toegelaat word om nie te werk nie, van 'n bedrag gelyk aan sy dagloon.

5. Werkure, gewone en oortyd en betaling vir oortyd.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, mag hoogstens die volgende wees:—

(*a*) In die geval van 'n bedryfsinrigting wat 'n sesdagweek nakom—

(i) ses-en-veertig in enige week; en

(ii) behoudens subparagraaf (i) hiervan, agt uur op enige dag, tensy die ure op een dag nie meer as vyf is nie, in welke geval die ure op enigeen van die ander dae nie 8½ uur mag oorskry nie;

(*b*) in die geval van 'n bedryfsinrigting wat 'n vyfdagweek nakom—

(i) ses-en-veertig in enige week vanaf Maandag tot en met Vrydag; en

(ii) behoudens subparagraaf (i) hiervan, 9¼ uur op enige dag.

(2) Die gewone werkure van 'n los werknemer mag hoogstens die volgende wees—

(*a*) in 'n bedryfsinrigting wat 'n sesdagweek nakom, 8½ uur op enige dag;

(*b*) in 'n bedryfsinrigting wat 'n vyfdagweek nakom, 9¼ uur op enige dag.

(3) *Etensonderbrekings.*—'n Werkgewer kan nie van sy werkgewer vereis of hom toelaat om vir langer as vyf uur ononderbroke te werk sonder 'n etensonderbreking van minstens een uur nie waarin 'n werknemer nie verplig of toegelaat mag word om enige werk te doen nie, en dit word beskou dat sodanige onderbreking nie deel van die gewone werkure of oortyd is nie: Met dien verstande—

(i) dat werktydperke wat onderbreek word deur onderbrekings van korter as 'n uur as aaneenlopend beskou word;

(ii) dat indien sodanige onderbreking langer as 'n uur duur, enige tydperk langer as 1¼ uur as tyd gewerk beskou word;

(iii) dat daar vir die toepassing van hierdie klousule beskou word dat 'n bestuurder van 'n motorvoertuig wat gedurende sodanige tydperk geen werk verrig nie behalwe om verantwoordelik te wees of te bly vir die voertuig en sy vrag, indien daar 'n vrag is, nie gedurende sodanige onderbreking gewerk het nie;

(iv) dat in die geval van 'n skofmeulenaar, sifwerker, stoorman, stoorman-gradeerder, silowerker of 'n silowerker-gradeerder wat in diens is in 'n bedryfsinrigting waar daar drie skofte per dag gewerk word, die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie as en vir solank sodanige werknemer 'n etensonderbreking toegestaan word van minstens twintig minute, so na as moontlik aan die middel van elke skof wat hy werk, en dit word beskou dat

middle of each shift worked by him, which interval shall be deemed to be part of his ordinary hours of work or overtime, as the case may be, and during which interval he shall not be required or permitted to work.

(4) *Night Shift Work.*—(*a*) An employer shall not require or permit his employee to work on night shift for more than three weeks consecutively.

(*b*) An employee who has worked a consecutive period of longer than one week on night shift shall not, after completion thereof, be required or permitted to work on night shift again until he shall have worked on a shift other than a night shift for a period not less than the period during which he was employed on night shift as aforesaid.

(5) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clause (3), all hours of work on any day shall be consecutive.

(6) *Overtime.*—All time worked by an employee in excess of the number of hours prescribed in sub-clauses (1) and (2) shall be deemed to be overtime.

(7) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than ten hours in any week.

(8) *Female Employees.*—An employer shall not require or permit a female employee to work—

(*a*) between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.;

(*b*) after 1 o'clock p.m. on more than five days a week;

(*c*) overtime for more than two hours on any day;

(*d*) overtime on more than three consecutive days in any week;

(*e*) overtime on more than sixty days in any year;

(*f*) overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) before midday given notice thereof to such employee;

(ii) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or

(iii) paid such employee not less than two shillings and sixpence in sufficient time to enable her to obtain and partake of a meal before overtime is due to commence.

(9) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay his employee who works overtime at a rate of not less than—

(*a*) in the case of an employee, other than a casual employee, one and a third times his weekly wage divided by forty-six in respect of each hour or part of an hour so worked in the aggregate in any week;

(*b*) in the case of a casual employee, one and a third times his daily wage divided by eight or nine, depending on whether he is employed in an establishment which observes a six-day or five-day week respectively, in respect of each hour or part of an hour so worked on any day:

Provided that for the purpose of this sub-clause the expression "wage" shall be deemed to include the cost of living allowance payable to an employee in terms of clause 3 (1) (*c*).

(10) *Savings.*—(*a*) The provisions of this clause shall not apply to a traveller, traveller's driver or a watchman.

(*b*) The provisions of sub-clauses (3), (5) and (7) shall not apply to an employee engaged in emergency work.

(*c*) The provisions of sub-clauses (3) and (5) shall not apply to a chauffeur.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clauses (2) and (3), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, in respect of each completed period of twelve months' employment with him—

(*a*) in the case of a watchman who works a seven-day week, a screensman, shift miller, siloman, siloman-grader, storeman, storeman-grader, traveller or a traveller's driver, twenty-one consecutive calendar days' leave;

(*b*) in the case of every other employee, fourteen consecutive calendar days' leave;

and shall pay such employee—

(i) in the case of an employee mentioned in (*a*), not less than three times the weekly wage to which he is entitled as from the first day of the commencement of the leave; and

(ii) in the case of an employee mentioned in (*b*), not less than double the weekly wage to which he is entitled as from the first day of the commencement of the leave:

Provided that for the purpose of this clause the weekly wage of a traveller who is employed on commission work shall be calculated by dividing the remuneration payable to him by virtue of his agreement in accordance with clause 9 (6) during the three months immediately preceding the date of the accrual of his leave by thirteen or if he has had less than three months' such employment, then by dividing the total remuneration so payable to him during his period of such employment by the number of completed weeks in such period; provided further that the weekly wage of an employee who is engaged on incentive rates work in terms of clause 9 (1) shall be calculated on the basis set out in section *twenty* (5) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941.

sodanige onderbreking deel van sy gewone werkure of oortyd is, na gelang van die geval, en gedurende sodanige onderbreking mag hy nie verplig of toegelaat word om te werk nie.

(4) *Nagskofwerk.*—(*a*) 'n Werkgewer kan nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om vir langer as drie agtereenvolgende weke nagskof te werk nie.

(*b*) Van 'n werknemer wat 'n tydperk van langer as een week agtereenvolgend op nagskof gewerk het, kan nie na voltooiing daarvan vereis word en hy kan nie toegelaat word om weer nagskof te werk nie totdat hy vir 'n tydperk van minstens solank as die tydperk wat hy op genoemde nagskof gewerk het, op 'n ander skof as nagskof gewerk het.

(5) *Werkure moet aaneenlopend wees.*—Behoudens soos bepaal in subklousule (3), moet alle werkure aaneenlopend wees.

(6) *Oortyd.*—Alle tyd wat 'n werknemer bo die getal ure soos in subklousules (1) en (2) voorgeskryf, gewerk het, moet as oortyd beskou word.

(7) *Beperking van oortyd.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om in enige week meer as tien uur oortyd te werk nie.

(8) *Vroulike werknemers.*—'n Werkgewer kan nie van 'n vroulike werknemer vereis of haar toelaat om—

(*a*) tussen 6 nm. en 6 vm. te werk nie;

(*b*) op meer as vyf dae in enige week na eenuur nm. te werk nie;

(*c*) op enige dag meer as twee uur oortyd te werk nie;

(*d*) op meer as drie agtereenvolgende dae in 'n week oortyd te werk nie;

(*e*) op meer as sestig dae in enige jaar oortyd te werk nie;

(*f*) op enige dag na voltooiing van haar gewone werkure meer as een uur oortyd te werk nie, tensy hy—

(i) sodanige werknemer voor twaalfuur middag daarvan in kennis gestel het;

(ii) aan sodanige werknemer 'n voldoende ete verstrek het voordat met sulke oortyd begin word; of

(iii) aan sodanige werknemer minstens twee sjielings en ses pennies betyds betaal het om 'n ete te nuttig voordat sulke oortyd begin.

(9) *Betaling vir Oortyd.*—'n Werkgewer moet sy werknemer wat oortyd werk, betaal teen 'n skaal van minstens—

(*a*) in die geval van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, een en 'n derde maal sy weekloon gedeel deur ses-en-veertig ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur altesaam in enige week gewerk;

(*b*) in die geval van 'n los werknemer, een en 'n derde maal sy dagloon gedeel deur agt of nege—wat daarvan sal afhang of hy in diens is in 'n bedryfsinrigting wat onderskeidelik 'n sesdag- of 'n vyfdagweek nakom, ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur aldus op enige dag gewerk:

Met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie subklousule dit beskou word dat die uitdrukking „loon" die lewenskostetoelae wat aan 'n werknemer ingevolge klousule 3 (1) (*c*) betaalbaar is, insluit.

(10) *Voorbehoudsbepalings.*—(*a*) Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n handelsreisiger, handelsreisiger se bestuurder of 'n wag nie.

(*b*) Die bepalings van subklousules (3), (5) en (7) is nie van toepassing op 'n werknemer wat noodwerk verrig nie.

(*c*) Die bepalings van subklousules (3) en (5) is nie van toepassing op 'n chauffeur nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Behoudens die bepalings van subklousules (2) en (3) moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, ten opsigte van elke voltooide tydperk van twaalf maande diens by hom, die volgende toestaan:—

(*a*) in die geval van 'n wag wat 'n sewedagweek werk 'n sifwerkker, skofmeulenaar, silowerker, silowerker-gradeerder, stoorman, stoorman-gradeerder, handelsreisiger of 'n handelsreisiger se bestuurder, een-en-twintig opeenvolgende kalenderdae verlof;

(*b*) in die geval van alle ander werknemers, veertien opeenvolgende kalenderdae verlof;

en moet sodanige werknemer soos volg betaal:—

(i) in die geval van 'n werknemer in (*a*) genoem, minstens drie maal die weekloon waarop hy gereigtig is vanaf die eerste dag waarop die verlof begin; en

(ii) in die geval van 'n werknemer in (*b*) genoem, minstens dubbel die weekloon waarop hy geregtig is vanaf die eerste dag waarop die verlof begin:

Met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie klousule, die weekloon van 'n handelsreisiger wat kommissiewerk verrig, bereken moet word deur die besoldiging wat aan hom betaalbaar is kragtens sy ooreenkoms ingevolge klousule 9 (6) gedurende die drie maande wat die oploopdatum van sy verlof onmiddellik voorafgaan, deur dertien te verdeel, of as hy minder as drie maande sulke werk verrig het, deur die totale besoldiging aldus aan hom betaalbaar gedurende sy tydperk van sodanige diens, te verdeel deur die getal voltooide weke in sodanige tydperk; voorts met dien verstande dat die weekloon van 'n werknemer wat prestasieloonwerk verrig ingevolge klousule 9 (1), bereken moet word op die basis uiteengesit in artikel 20 (5) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months after the completion of the twelve months of employment to which it relates;

(ii) the period of leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor, unless the employee so requests and the employer agrees, with any period of peace training which the employee is required to undergo under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if New Year's Day, Good Friday, Day of the Covenant or Christmas Day falls within the period of such leave, another work day shall, for each such day, be added to the said period as a further period of leave and the employee shall be paid an amount equal to his daily wage in respect of each such day added;

(iv) an employer may set off against such period of leave any days of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's written request during the period of twelve months of employment to which the period of annual leave relates.

(3) An employer and his employee mentioned in clause 3 (1) (*a*) (vi) may agree that the annual leave may be accumulated over a period of not more than twenty-four months of employment.

(4) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of the annual leave prescribed in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of the leave.

(5) An employee whose contract of employment terminates during any period of twelve months of employment with the same employer before the period of leave prescribed in sub-clause (1) in respect of that period has accrued, shall upon such termination and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid by his employer in respect of each completed month of such period of employment, not less than—

(*a*) in the case of an employee referred to in paragraph (*a*) of sub-clause (1), one-fourth of the weekly wage;

(*b*) in the case of an employee referred to in paragraph (*b*) of sub-clause (1), one-sixth of the weekly wage;

he was receiving immediately before the date of such termination: Provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to sub-clause (2) and provided further that an employee, who leaves his employment without having given and served the period of notice prescribed in clause 12 (unless the employer has waived such notice) or without cause recognised by law as sufficient, shall not be entitled to any payment by virtue of this sub-clause.

(6) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed in sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount he would have received in respect of the leave had the leave been granted to him as at the date of the termination.

(7) For the purpose of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is absent—

(*a*) on leave in terms of sub-clause (1);

(*b*) on sick leave in terms of clause 7;

(*c*) on the instructions or at the request of his employer;

(*d*) any period in respect of which an employer, in terms of sub-clause (1) of clause 12, pays an employee in lieu of notice;

(*e*) undergoing any peace training which he is required to do under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate in any year to not more than ten weeks in respect of items (*a*), (*b*) and (*c*) plus the period of any training referred to in item (*e*) undergone in that year, and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or the date of coming into force of this Determination, whichever is the later.

(8) (*a*) Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause, an employer may for the purpose of annual leave at any time but not more than once in any period of twelve months close his establishment for fourteen consecutive calendar days plus any additional days that may have to be added by virtue of the third proviso to sub-clause (2).

(2) Die verlof genoem in subklousule (1) moet toegestaan word op 'n tyd wat deur die werkgewer vasgestel word: Met dien verstande dat—

(i) as sulke verlof nie eerder toegestaan is nie, dit binne twee maande na voltooiing van die twaalf maande diens waarop dit betrekking het, toegestaan moet word;

(ii) die tydperk van verlof nie met siekteverlof ingevolge klousule 7 of, tensy die werknemer dit versoek en die werkgewer instem, met enige tydperk waarin die werknemer vredestydse opleiding ingevolge die Suid Afrika Verdedigings Wet, 1912, moet ondergaan, mag saamval nie;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Geloftedag of Kersdag binne die tydperk van sodanige verlof val, ter vervanging van elke sodanige dag nog 'n dag aan die genoemde tydperk toegevoeg moet word as 'n verdere tydperk van verlof en die werknemer moet 'n bedrag gelyk aan sy dagloon ten opsigte van elke sodanige dag bygevoeg, betaal word;

(iv) 'n werkgewer enige dae geleentheidsverlof met volle betaling wat op skriftelike versoek van sy werknemer gedurende die twaalf maande diens waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het, aan sy werknemer toegestaan is, van sodanige verloftydperk kan aftrek.

(3) 'n Werkgewer en sy werknemer genoem in klousule 3 (1) (*a*) (vi) mag ooreenkom dat die jaarlikse verlof oor 'n tydperk van hoogstens vier-en-twintig maande diens mag oploop.

(4) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van die jaarlikse verlof in subklousule (1) voorgeskryf, moet voor of op die laaste werkdag voor die aanvang van die verlof betaal word.

(5) 'n Werknemer wie se dienskontrak gedurende enige tydperk van twaalf maande diens by dieselfde werkgewer beëindig word voor die verloftydperk in subklousule (1) voorgeskryf ten opsigte van die tydperk opgeloop het, moet by sodanige beëindiging, benewens enige ander besoldiging wat aan hom verskuldig mag wees, deur sy werkgewer ten opsigte van elke voltooide maand van sodanige dienstydperk, minstens die volgende betaal word:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer genoem in paragraaf (*a*) van subklousule (1), een-kwart van die weekloon;

(*b*) in die geval van 'n werknemer genoem in paragraaf (*b*) van subklousule (1), een-sesde van die weekloon;

wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het: Met dien verstande dat 'n werkgewer 'n eweredige aftrekking mag maak ten opsigte van enige verloftydperk aan 'n werknemer toegestaan ingevolge die vierde voorbehoudsbepaling van subklousule (2); en voorts met dien verstande dat 'n werknemer wat sy diens verlaat sonder om kennis te gee en die kennisgewingtydperk uit te dien, soos voorgeskryf in klousule 12 (tensy die werkgewer sodanige kennisgewing prysgegee het) of sonder rede wat as voldoende beskou word ingevolge die wet, nie op enige betaling kragtens hierdie subklousule geregtig is nie.

(6) 'n Werknemer wat tot 'n tydperk van verlof voorgeskryf in subklousule (1) geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig voordat sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging die bedrag betaal word wat hy ten opsigte van die verlof sou ontvang het as die verlof aan hom toegestaan was by die datum van beëindiging.

(7) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens" enige tydperk of tydperke omvat wanneer die werknemer—

(*a*) met verlof kragtens subklousule (1) afwesig is;

(*b*) met siekteverlof kragtens klousule 7 afwesig is;

(*c*) op las of op versoek van sy werkgewer van die werk afwesig is;

(*d*) vir 'n tydperk afwesig is ten opsigte waarvan 'n werkgewer 'n werknemer betaal ingevolge subklousule (1) van klousule 12 in plaas van kennis te gee;

(*e*) afwesig is om enige vredestydse opleiding te ondergaan waartoe hy kragtens die Suid Afrika Verdedigings Wet, 1912, verplig is;

wat altesaam in enige jaar hoogstens tien weke beloop ten opsigte van items (*a*), (*b*) en (*c*) plus die tydperk van enige opleiding genoem in item (e) wat in daardie jaar ondergaan is, en dit word beskou dat diens begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voor hierdie Vasstelling van krag geword het, op verlof kragtens enige wet geregtig geword het vanaf die datum waarop sodanige werknemer laas op sodanige verlof kragtens sodanige wet geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat in diens was voor die aanvangsdatum van hierdie Vasstelling en op wie enige wet wat vir jaarlikse verlof voorsiening maak, van toepassing was maar nog nie op verlof daarkragtens geregtig geword het nie, vanaf die datum waarop sodanige diens begin is;

(iii) in die geval van enige ander werknemer, vanaf die datum waarop sodanige werknemer in sy werkgewer se diens getree het of die datum waarop hierdie Vasstelling van krag word, na gelang van die jongste.

(8) (*a*) Nieteenstaande enige andersluidende bepalings in hierdie klousule, mag 'n werkgewer vir die toepassing van jaarlikse verlof, te eniger tyd maar hoogstens een keer gedurende enige tydperk van twaalf maande sy bedryfsinrigting sluit vir veertien opeenvolgende kalenderdae plus enige bykomende dae wat bygevoeg moet word kragtens die derde voorbehoudsbepaling van subklousule (2).

(*b*) An employee who at the date of the closing of an establishment in terms of paragraph (*a*) is not entitled to the full period of annual leave prescribed in sub-clause (1) (*b*) shall in respect of any leave due to him be paid by his employer on the basis set out in sub-clause (5).

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee, other than a casual employee, who is absent from work through incapacity—

(*a*) in the case of an employee who works a five-day week, not less than twenty work days;

(*b*) in the case of every other employee, not less than twenty-four work days;

sick leave in the aggregate during each cycle of twenty-four consecutive months of employment with him and shall pay such employee in respect of any period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided—

(i) that in the first twenty-four consecutive months of employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than, in the case of an employee who works a five-day week, one work day in respect of each completed period of five weeks of employment, and, in the case of every other employee, one work day in respect of each completed month of employment;

(ii) that an employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any absence by an employee in respect of any absence from work for a period covering more than three consecutive calendar days, require the employee to produce a certificate signed by a medical practitioner confirming the nature and duration of the employee's incapacity;

(iii) that this clause shall not apply to an employee at whose written request an employer makes contributions, at least equal to those made by the employee, to any fund or organisation nominated by the employee, which fund or organisation guarantees to the employee in the event of his incapacity in the circumstances set out in this clause the payment to him of not less than in the aggregate the equivalent of his wage for twenty or twenty-four work days, as the case may be, in each cycle of twenty-four months' employment, except that during the first twenty-four months of the payment of contributions by the employee, the guaranteed rate need not exceed the rate of accrual set out in the first proviso to this sub-clause;

(iv) that where an employer is by law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of absence owing to incapacity in terms of this clause;

(v) that if in respect of any period of incapacity covered by this clause an employer is required by any other law to pay to an employee his full wages, the provisions of this clause shall not apply;

(vi) that the wage payable to a traveller who is employed on commission work or to an employee who is employed on incentive rates work for any period of absence on sick leave in terms of this clause, shall be calculated on the basis of the remuneration paid to such traveller or employee on his last pay day immediately preceding such absence.

(2) Where, during the first cycle of twenty-four months of employment with the same employer, an employee is absent owing to incapacity for a period in excess of any sick leave accrued at the time of such incapacity, he shall be entitled to pay only in respect of such sick leave as has so accrued; but his employer shall, if he has not previously done so, at the expiry of the said cycle of employment or on termination of employment before such expiry, pay him in respect of such excess period of absence owing to incapacity to the extent to which sick leave, accrued at such expiry or termination, had not been taken.

(3) For the purpose of this clause the expression—

"employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is absent—

(*a*) on leave in terms of clause 6;

(*b*) from work on the instructions or at the request of his employer;

(*c*) on sick leave in terms of sub-clause (1);

(*d*) undergoing any peace training which he is required to do under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate in any year to not more than ten weeks in respect of items (*a*), (*b*) and (*c*) plus the period of any training referred to in item (*d*) undergone in that year and any period of employment which an employee has had with the same employer immediately before the date of the coming into operation of this Determination shall for

(*b*) 'n Werknemer wat ten tye van die sluitingsdatum van 'n bedryfsinrigting ingevolge paragraaf (*a*) nie geregtig is op die volle tydperk jaarlikse verlof in subklousule (1) (*b*) voorgeskryf nie, moet ten opsigte van enige verlof aan hom verskuldig deur sy werkgewer betaal word op die basis in subklousule (5) uiteengesit.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat weens ongeskiktheid van die werk afwesig is, die volgende toestaan:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdagweek werk, altesaam minstens twintig werkdae siekteverlof;

(*b*) in die geval van alle ander werknemers, altesaam minstens vier-en-twintig werkdae siekteverlof;

gedurende elke kringloop van vier-en-twintig opeenvolgende maande diens by hom en hy moet sodanige werknemer ten opsigte van enige afwesigheidstydperk hierkragtens minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende sodanige tydperk sou gewerk het: Met dien verstande—

(i) dat gedurende die eerste vier-en-twintig opeenvolgende maande diens 'n werknemer nie geregtig is op siekteverlof met volle betaling teen 'n skaal van, in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdagweek werk, meer as een werkdag ten opsigte van elke voltooide tydperk van vyf weke diens nie en in die geval van elke ander werknemer, een werkdag ten opsigte van elke voltooide maand diens;

(ii) dat 'n werkgewer as 'n vooropgestelde voorwaarde vir die betaling deur hom van enige bedrag kragtens hierdie klousule deur 'n werknemer geëis ten opsigte van enige afwesigheid van die werk vir 'n tydperk van langer as drie opeenvolgende kalenderdae, dit van die werknemer kan vereis om 'n sertifikaat deur 'n mediese praktisyn onderteken wat die aard en duur van die werknemer se ongeskiktheid bevestig, voor te lê;

(iii) dat hierdie klousule nie van toepassing is nie op 'n werknemer op wie se skriftelike versoek 'n werkgewer bydraes maak van ten minste net soveel as dié deur dié werknemer gedoen aan enige fonds of organisasie deur die werknemer benoem, nl. 'n fonds of organisasie wat aan die werknemer in die geval van sy ongeskiktheid onder die omstandighede in hierdie klousule uiteengesit, betaling waarborg van altesaam minstens die ekwivalent van sy loon vir twintig of vier-en-twintig werkdae, na gelang van die geval, in elke kringloop van vier-en-twintig maande diens, behalwe dat gedurende die eerste vier-en-twintig maande wat bydraes deur die werknemer betaal word, die gewaarborgde skaal nie die oploopskaal, soos uiteengesit in die eerste voorbehoudsbepaling van hierdie subklousule, hoef te oorskry nie;

(iv) dat waar 'n werkgewer ingevolge enige wet verplig is om geld vir hospitaal- of mediese behandeling ten opsigte van 'n werknemer te betaal, en sodanige geld betaal, die bedrag aldus betaal van die verskuldigde betaling ten opsigte van afwesigheid weens ongeskiktheid kragtens hierdie klousule afgetrek mag word;

(v) dat indien 'n werkgewer ten opsigte van enige tydperk van ongeskiktheid wat deur hierdie klousule gedek word, by enige ander wet verplig word om 'n werknemer se volle loon te betaal die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is nie;

(vi) dat die loon wat aan 'n handelsreisiger wat kommissiewerk doen of aan 'n werknemer wat prestasieloonwerk verrig vir enige afwesigheidstydperk weens siekteverlof kragtens hierdie klousule, betaal moet word, bereken moet word op die basis van die besoldiging wat aan sodanige handelsreisiger of werknemer op sy laaste betaaldag onmiddellik voor sodanige afwesigheid betaal is.

(2) Wanneer 'n werknemer gedurende die eerste kringloop van vier-en-twintig maande diens by dieselfde werkgewer afwesig is weens ongeskiktheid vir 'n tydperk langer as enige siekteverlof wat ten tye van sodanige ongeskiktheid opgeloop het, is hy geregtig op betaling slegs ten opsigte van sodanige opgeloopte siekteverlof; maar sy werkgewer moet, as hy dit nie alreeds gedoen het nie, by die verstryking van genoemde dienskringloop of by diensbeëindiging voor sodanige verstryking, hom betaal ten opsigte van sodanige bykomende tydperk van afwesigheid weens ongeskiktheid in dié mate waarop siekteverlof by sodanige verstryking of beëindiging opgeloop het en nog nie geneem is nie.

(3) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking—

„diens" enige tydperk of tydperke omvat wanneer 'n werknemer—

(*a*) met verlof kragtens klousule 6 afwesig is;

(*b*) van die werk op die bevel of op versoek van sy werknemer afwesig is;

(*c*) met siekteverlof kragtens subklousule (1) afwesig is;

(*d*) afwesig is om vredestydse opleiding te ondergaan waartoe hy kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, verplig is;

wat in enige jaar altesaam hoogstens tien weke bedra ten opsigte van items (*a*), (*b*) en (*c*) plus die opleidingstydperk in item (*d*) genoem wat in daardie jaar meegemaak is, en enige dienstydperk wat 'n werknemer by dieselfde werkgewer gehad het onmiddellik voor die datum waarop hierdie Vasstelling in werking tree, moet vir die toepassing van hierdie klousule beskou word as diens kragtens hierdie Vasstelling,

the purpose of this clause be deemed to be employment under this Determination; and any sick leave on full pay granted to such an employee during such period shall be deemed to have been granted under this Determination;

"incapacity" means inability to work owing to any sickness or injury, other than that caused by an employee's own misconduct or an injury sustained in an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941.

8. PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS.

(1) *Public Holidays.*—An employee shall be entitled to and shall be granted leave on New Year's Day, Good Friday, Day of the Covenant and Christmas Day and shall be paid not less than his daily wage in respect of each such holiday; provided that an employee may be required to work on any such holiday; provided further that when such a holiday falls on a Saturday the provisions of this sub-clause shall not apply in respect of an employee who works a five-day week, except that such employee may be required to work on such holiday.

(2) *Payment for Work on a Public Holiday.*—Whenever an employee works on New Year's Day, Good Friday, Day of the Covenant or Christmas Day, his employer shall pay him in respect of each such day not less than his daily wage plus one forty-sixth of his weekly wage for each hour or part of an hour worked on such day.

(3) *Compensation for Work on a Sunday.*—Whenever an employee works on a Sunday, his employer shall either—

(i) pay him double his daily wage; or

(ii) pay him one and one third times his weekly wage divided by forty-six for each hour or part of an hour worked on such day, and grant him within fourteen days of such Sunday one day's leave, and pay him in respect thereof not less than his daily wage.

(4) For the purpose of this clause the expression "*wage*" shall be deemed to have the same meaning as that assigned to it in the proviso to clause 5 (9).

(5) This clause shall not apply to a casual employee, traveller, traveller's driver or a watchman.

9. INCENTIVE RATES WORK AND COMMISSION WORK.

(1) An employer may, after at least one week's notice to his employee, other than a traveller, apply any incentive rates work system and, save as provided for in clause 4 (6), the employer shall pay to such employee, who is employed on such incentive rates work system for any period, remuneration at the incentive rates applicable under such system; provided that, irrespective of the quantity or output of work done, the employer shall pay to such employee not less than—

(*a*) in the case of an employee, other than a casual employee, in respect of each week in which incentive rates work is performed, the amount which he would have been required to pay such employee for that week had he been remunerated on the basis of time worked;

(*b*) in the case of a casual employee, in respect of each day on which incentive rates work is performed the amount which he would have been required to pay to such employee for that day had he been remunerated on the basis of time worked;

plus five per cent.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment a schedule of the incentive rates referred to in sub-clause (1).

(3) An employer who intends to cancel or amend in any way any incentive rates work system in operation or the rates applicable thereunder shall give his employee employed on such system not less than one calendar month's notice of such intention: Provided that an employer and his employee may agree on a longer period of notice in which case the employer shall give not less than the period of notice agreed upon.

(4) A traveller, who by agreement with his employer undertakes commission work, shall be supplied by his employer, before such work is commenced, with a true copy of the agreement, or a statement setting out the terms of the agreement, which shall include—

(*a*) the weekly or monthly wage payable to the traveller, where such wage is higher than that prescribed in clause 3 (1) for such traveller, and the rate or rates of the commission and the conditions of entitlement thereto;

(*b*) the day of the week or month when commission earned is due and payable;

(*c*) the area in which the traveller is required or permitted to work;

(*d*) the type, description, number, quantity, or value of orders (individual, weekly, monthly or otherwise) which the employer is from time to time prepared to accept; and

en dit word beskou dat enige siekteverlof met volle besoldiging wat gedurende sodanige tydperk aan sodanige werknemer toegestaan is, kragtens hierdie Vasstelling toegestaan is;

„ongeskiktheid" beteken die onbevoegdheid om te werk weens enige siekte of besering uitgesonderd dié wat deur 'n werknemer se eie wangedrag veroorsaak is of 'n besering wat opgedoen is in 'n ongeluk wat kragtens die Ongevallewet, 1941, vergoedbaar is.

8. OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE.

(1) *Openbare vakansiedae.*—'n Werknemer is geregtig op verlof en dit moet aan hom toegestaan word op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Geloftedag en Kersdag en hy moet minstens sy dagloon ten opsigte van elke sodanige vakansiedag toegestaan word: Met dien verstande dat 'n werknemer verplig mag word om op enige sodanige vakansiedag te werk; en voorts met dien verstande dat wanneer sodanige vakansiedag op 'n Saterdag val, die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie ten opsigte van 'n werknemer wat 'n vyfdagweek werk behalwe dat sodanige werknemer verplig kan word om op sodanige vakansiedag te werk.

(2) *Betaling vir werk op 'n Openbare Vakansiedag.*—Wanneer 'n werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Geloftedag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom ten opsigte van elke sodanige dag minstens sy dagloon plus een ses-en-veertigste van sy weekloon betaal vir elke uur of gedeelte van 'n uur op sodanige dag gewerk.

(3) *Vergoeding vir werk op 'n Sondag.*—Wanneer 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer—

(i) hom òf dubbel sy dagloon betaal, òf

(ii) hom een en een-derde maal sy weekloon gedeel deur ses-en-veertig betaal vir elke uur of gedeelte van 'n uur op sodanige dag gewerk en hom binne veertien dae vanaf sodanige Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan minstens sy dagloon betaal.

(4) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „loon" dieselfde betekenis het as die betekenis wat in die voorbehoudsbepaling by klousule 5 (9) daaraan geheg word.

(5) Hierdie klousule is nie van toepassing op 'n los werknemer, handelsreisiger, handelsreisiger se bestuurder of 'n wag nie.

9. PRESTASIELOONWERK EN KOMMISSIEWERK.

(1) 'n Werkgewer mag na ten minste een week kennisgewing aan sy werknemer, uitgesonderd 'n handelsreisiger, enige prestasieloonwerkstelsel toepas en, behoudens soos bepaal in klousule 4 (6), moet die werkgewer aan sodanige werknemer wat vir enige tydperk op die prestasieloonwerkstelsel in diens is, besoldiging betaal teen die prestasieloonskale wat kragtens sodanige stelsel van toepassing is: Met dien verstande dat afgesien van die hoeveelheid of omvang van die werk wat gedoen is, die werkgewer aan sodanige werknemer minstens die volgende moet betaal:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, ten opsigte van elke week waarin prestasieloonwerk verrig word, die bedrag wat hy verplig sou wees om vir dié week aan sodanige werknemer te betaal as hy besoldig sou word op die basis van tyd wat gewerk is;

(*b*) in die geval van 'n los werknemer, ten opsigte van elke dag waarop prestasieloonwerk verrig word, die bedrag wat hy verplig sou wees om aan sodanige werknemer vir dié dag te betaal as hy besoldig sou word op die basis van tyd wat gewerk is;

plus vyf persent.

(2) 'n Werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy bedryfsinrigting 'n bylae van die prestasieloonskale in subklousule (1) genoem, opgeplak hou.

(3) 'n Werkgewer wat van voorneme is om enige prestasieloonwerkstelsel wat in werking is of die skale wat daarkragtens van toepassing is, te kanselleer of te wysig, moet sy werknemer wat op sodanige stelsel werk minstens een kalendermaand kennis gee van sodanige voorneme: Met dien verstande dat 'n werkgewer en sy werknemer op 'n langer kennisgewingtydperk kan ooreenkom wanneer die werkgewer minstens die kennisgewingtydperk waarop ooreengekom is, moet kennis gee.

(4) 'n Handelsreisiger wat in ooreenkoms met sy werkgewer kommissiewerk onderneem, moet deur sy werkgewer voorsien word, voor daar met sodanige werk begin word, van 'n ware afskrif van die ooreenkoms of 'n staat waarop die voorwaardes van die ooreenkoms uiteengesit is en die volgende moet ingesluit wees:—

(*a*) Die week- of maandloon betaalbaar aan 'n handelsreisiger waar sodanige loon hoër is as dié in klousule 3 (1) voorgeskryf vir sodanige handelsreisiger en die skaal of skale van die kommissie en die voorwaardes waaronder hy daartoe geregtig is;

(*b*) die dag van die week of maand wanneer kommissie wat verdien is, verskuldig en betaalbaar is;

(*c*) die gebied waarin die handelsreisiger verplig of toegelaat word om te werk;

(*d*) die soort, beskrywing, getal, hoeveelheid of die waarde van bestellings (afsonderlik, weekliks, maandeliks of andersins) wat die werkgewer van tyd tot tyd bereid is om aan te neem; en

(*e*) the day of payment of commission in respect of orders accepted by the employer before termination of the contract of employment: Provided that such day of payment shall be not later than the last work day of the calendar month succeeding the month during which employment was terminated.

(5) The terms of the agreement referred to in sub-clause (4) shall be financially not less favourable to the traveller than this Determination: Provided that the due date of payment of remuneration to a traveller on commission work shall be in accordance with the agreement and in this respect the provisions of clause 4 (1) shall not apply to such payment.

(6) Save as provided in clause 4 (6), an employer shall pay to his traveller who is employed on commission work for any period remuneration at the rate agreed upon between them: Provided that irrespective of the number or value of orders accepted by the employer, the remuneration of such traveller in respect of any period shall be not less than that which would be due to him for that period in terms of clause 3 (1).

(7) An employer or a traveller, who intends to cancel, or to negotiate for an alteration of, an agreement in regard to commission work, shall give written notice of such intention and the period of such notice shall be not less than that required to terminate the contract of employment of such traveller in terms of clause 12.

10. Proportion or Ratio.

(1) An employer shall not employ a shift miller's assistant or a screensroom attendant unless he has in his employ a qualified shift miller and for each qualified shift miller in his employ he shall not employ more than two shift miller's assistants and one screensroom attendant.

(2) An employer shall not employ more than one shift miller's assistant and one screensroom attendant for each qualified screensman in his employ: Provided that where an employer employs a qualified screensman in addition to a qualified shift miller, the number of shift miller's assistants and screensroom attendants who may be employed for each qualified screensman shall be in addition to those who may be employed in terms of sub-clause (1).

(3) An employer shall not employ an unqualified shift miller or screensman unless he has in his employ a qualified shift miller or screensman, respectively, and for each qualified shift miller or screensman in his employ he shall not employ more than one unqualified shift miller or screensman, respectively.

(4) An employer shall not employ an unqualified female clerical employee, male clerical employee, storeman or traveller unless he has in his employ a qualified female clerical employee, male clerical employee, storeman or traveller, respectively, and for each qualified female clerical employee, male clerical employee, storeman or traveller in his employ he shall not employ more than one unqualified female clerical employee, male clerical employee, storeman or traveller, respectively.

(5) Notwithstanding anything to the contrary in this clause contained, sub-clause (1) (2) and (3) shall apply to each shift separately in an establishment in which more than one shift is worked in any period of twenty-four consecutive hours.

(6) For the purposes of this clause—

(*a*) an employer or manager who is wholly or mainly engaged in the work of a particular class of employee may be deemed to be a qualified employee in such class;

(*b*) an unqualified employee who is receiving a wage of not less than the wage prescribed for a qualified employee of his class and area may be deemed to be a qualified employee.

(7) This clause shall apply separately to each establishment.

11. Uniforms, Overalls and Protective Clothing.

An employer shall supply and maintain in serviceable and clean condition, free of charge, any uniform, overall or protective clothing which he requires his employee to wear or which by any law or regulation he is compelled to provide for his employee and any such uniform, overall or protective clothing shall remain the property of the employer.

12. Termination of Contract of Employment.

(1) An employer or employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment, shall give—

(*a*) during the first four weeks of employment, twenty-four hours' notice;

(*b*) one week's notice after the first four weeks of employment;

of his intention to terminate the contract, or an employer may terminate the contract without notice by paying the employee in lieu of such notice not less than—

(i) in the case of twenty-four hours' notice, the daily wage which the employee is receiving at the date of such termination;

(*e*) die dag waarop kommissie betaal word ten opsigte van bestellings wat deur die werkgewer aangeneem is voor die beëindiging van die dienskontrak: Met dien verstande dat sodanige betaaldag voor of op die laaste werkdag van die kalendermaand val wat volg op die maand wanneer diens beëindig is.

(5) Die voorwaardes van die ooreenkoms in subklousule (4) genoem, moet finansieel vir die handelsreisiger nie minder gunstig wees as hierdie Vasstelling nie: Met dien verstande dat die vervaldatum vir die betaling van besoldiging aan 'n handelsreisiger wat kommissiewerk verrig, ooreenkomstig die ooreenkoms moet wees en in hierdie verband is die bepalings van klousule 4 (1) nie op sodanige betaling van toepassing nie.

(6) Behoudens soos bepaal in klousule 4 (6), moet 'n werkgewer aan sy handelsreisiger wat vir enige tydperk kommissiewerk verrig, besoldiging betaal teen die skaal waarop hulle ooreengekom het: Met dien verstande dat afgesien van die getal of waarde van die bestellings deur sy werkgewer aangeneem, die besoldiging van sodanige handelsreisiger ten opsigte van enige tydperk minstens dié moet wees wat aan hom verskuldig sou wees vir daardie tydperk ingevolge klousule 3 (1).

(7) 'n Werkgewer of 'n handelsreisiger wat van plan is om 'n ooreenkoms ten opsigte van kommissiewerk te kanselleer of om te onderhandel oor 'n wysiging daarvan, moet skriftelik kennis gee van sodanige voorneme en die tydperk van sodanige kennisgewing moet nie minder wees as die tydperk wat vereis word om die dienskontrak van sodanige handelsreisiger kragtens klousule 12 te beëindig nie.

10. Getalleverhouding.

(1) 'n Werkgewer mag nie 'n skofmeulenaar se assistent of 'n sifkamerbediener in diens neem nie tensy hy 'n gekwalifiseerde skofmeulenaar in sy diens het nie en vir elke gekwalifiseerde skofmeulenaar in sy diens mag hy hoogstens twee skofmeulenaar se assistente en een sifkamerbediener in diens hê.

(2) 'n Werkgewer mag hoogstens een skofmeulenaar se assistent en een sifkamerbediener in diens hê vir elke gewalifiseerde sifwerker in sy diens: Met dien verstande dat waar 'n werkgewer 'n gekwalifiseerde sifwerker benewens 'n gekwalifiseerde skofmeulenaar in diens het, die getal skofmeulenaar se assistente en sifkamerbedieners wat in diens geneem mag word vir elke gekwalifiseerde sifwerker bo en behalwe diegene wat kragtens subklousule (1) in diens geneem mag word, moet wees.

(3) 'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde skofmeulenaar of sifwerker in diens hê nie tensy hy onderskeidelik 'n gekwalifiseerde skofmeulenaar of sifwerker in sy diens het nie, en vir elke gekwalifiseerde skofmeulenaar of sifwerker in sy diens, mag hy hoogstens onderskeidelik een ongekwalifiseerde skofmeulenaar of sifwerker in diens hê.

(4) 'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer, manlike klerklike werknemer, stoorman of handelsreisiger in diens hê nie tensy hy onderskeidelik 'n gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer, manlike klerklike werknemer, stoorman of handelsreisiger in sy diens het nie, en vir elke gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer, manlike klerklike werknemer, stoorman of handelsreisiger in sy diens, mag hy onderskeidelik hoogstens een ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer, manlike klerklike werknemer, stoorman of handelsreisiger in diens hê.

(5) Nieteenstaande enige andersluidende bepalings in hierdie klousule, moet subklousules (1), (2) en (3) op elke skof afsonderlik van toepassing wees in 'n bedryfsinrigting waarin daar meer as een skof gewerk word in enige tydperk van vier-en-twintig opeenvolgende uur.

(6) Vir die toepassing van hierdie klousule—

(*a*) word dit beskou dat 'n werkgewer of bestuurder wat uitsluitlik of hoofsaaklik werk van 'n besondere klas werknemer verrig, 'n gekwalifiseerde werknemer in sodanige klas is;

(*b*) word dit beskou dat 'n werknemer wat 'n loon ontvang van minstens die loon wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf is, 'n gekwalifiseerde werknemer is.

(7) Hierdie klousule is afsonderlik op elke bedryfsinrigting van toepassing.

11. Uniforms, oorpakke en beskermende klere.

'n Werkgewer moet enige uniform, oorpak of beskermende klere wat hy van sy werknemer mag vereis om te dra, of wat hy kragtens enige wet of regulasie verplig is om aan sy werknemer te verstrek, kosteloos verskaf en in goeie en skoon toestand hou en sulke uniforms, oorpakke en beskermende klere bly die werkgewer se eiendom.

12. Beëindiging van dienskontrak.

(1) 'n Werkgewer of 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat sy dienskontrak wil beëindig moet—

(*a*) vier-en-twintig uur kennis gee gedurende die eerste vier weke diens;

(*b*) na die eerste vier weke diens, een week kennis gee;

van sy voorneme om die kontrak te beëindig, of 'n werkgewer kan die kontrak sonder kennisgewing beëindig deur die werknemer in plaas van sodanige kennisgewing, minstens die volgende te betaal:—

(i) In die geval van vier-en-twintig uur kennisgewing, die dagloon wat die werknemer ontvang ten tye van sodanige beëindiging;

(ii) in the case of a week's notice, the weekly wage which the employee is receiving at the date of such termination:

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and longer than prescribed in this clause;

(iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of desertion by an employee.

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to sub-clause (1), the payment in lieu of notice shall correspond to the period of notice agreed upon.

(3) The notice prescribed in sub-clause (1) shall be given on or before the usual pay day of the establishment for such employees and shall commence to run from the day after such per day: Provided—

(i) that the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during, an employee's absence on leave granted in terms of clause 6 or any period of peace training the employee is required to undergo under the South Africa Defence Act, 1912;

(ii) that notice shall not be given during an employee's absence on sick leave granted in terms of clause 7; and

(iii) that where only twenty-four hours' notice is required to be given, such notice may be given on any work day.

13. Certificate of Service.

An employer shall upon termination of the contract of employment, other than through the desertion of an employee, furnish his employee, other than a casual employee, with a certificate of service, substantially in the form prescribed in the schedule to this Determination, showing the full names of the employer and his employee, the occupation of the employee, the date of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination.

14. Log Book.

(1) An employer shall provide his driver of a motor vehicle or his part-time driver of a motor vehicle with a log book as nearly as practicable in the following form:—

DAILY LOG.

Name of employer .....
Name of driver .....
Time of starting work ..... a.m./p.m. ..... a.m./p.m.
Time of finishing work ..... a.m./p.m. ..... a.m./p.m.
Number of hours worked .....
Meal hours from ..... a.m./p.m.
to ..... a.m./p.m.
Particulars of any accident or delay .....
.....

.....
(Signature of Driver.)

Date ..... 19.....

(2) Every driver of a motor vehicle or part-time driver of a motor vehicle, upon being provided with a log book referred to in sub-clause (1), shall keep the said daily log in duplicate in respect of each day's work, and shall, within twenty-four hours of the completion of the day's work to which it relates, deliver a copy thereof to his employer and for the purpose of this clause the expression "work" in relation to a part-time driver of a motor vehicle shall refer only to "driving a motor vehicle" as defined in the definition of this class of employee.

(3) Every employer shall retain the copy of the daily log, which in terms of sub-clause (2) has been delivered to him, for a period of three years subsequent to the occurrence of that event.

16. Prohibition of Employment.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

SCHEDULE.

I/We (*a*) .....,
carrying on trade in the Milling Industry at .....
.....
.....
hereby certify that Mr./Mrs./Miss (*a*) .....
was employed by me/us (*a*) from the ..... day
of ....., 19....., to the .....
day of 19....., in the occupation of (*b*) .....
..... At the termination of employment his/her
(*a*) wage (inclusive of cost of living allowance) was .....
..... pounds ..... shillings .....
pence per week/month. (*a*)

.....
Signature of Employer or
Authorised Representative.

Date .....

(ii) in die geval van 'n week kennisgewing, die weekloon wat die werknemer ontvang ten tye van sodanige beëindiging:

Met dien verstande dat dit nie—

(i) op die werkgewer of werknemer se reg om die dienskontrak sonder opsegging te beëindig weens enige oorsaak wat by wet as afdoende erken word;

(ii) op enige skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat vir 'n termyn van opsegging van gelyke duur vir beide partye en vir langer as wat in hierdie klousule voorgeskryf is;

(iii) die toepassing van enige verbeurings of boetes wat by wet toegepas kan word ingeval 'n werknemer dros;

inbreuk maak nie.

(2) As 'n ooreenkoms ingevolge die tweede voorbehoud by subklousule (1) gesluit is, is die betaling of verbeuring in plaas van opsegging in verhouding tot die termyn van opsegging waarop ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing in subklousule (1) voorgeskryf, moet voor of op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting vir sodanige werknemers gegee word en word van krag vanaf die dag na sodanige betaaldag: Met dien verstande—

(i) dat die kennisgewingtydperk nie mag saamval met, en kennis nie gegee mag word gedurende, 'n werknemer se afwesigheid met verlof toegestaan kragtens klousule 6, of enige tydperk van vredestydse opleiding wat die werknemer verplig is om ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan;

(ii) dat kennis nie gegee mag word gedurende 'n werknemer se afwesigheid weens siekteverlof toegestaan kragtens klousule 7 nie; en

(iii) dat waar dit verpligtend is om slegs vier-en-twintig uur kennis te gee, sodanige kennisgewing op enige werkdag gegee mag word.

13. Dienssertifikaat.

'n Werkgewer moet by beëindiging van 'n dienskontrak, uitgesonderd deur die dros van 'n werknemer, sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, van 'n dienssertifikaat voorsien wat wesenlik in die vorm is wat in die Bylae van hierdie Vasstelling voorgeskryf is en die volle name van die werkgewer en sy werknemer, die beroep van die werknemer, die datum waarop werk begin is en die kontrak beëindig is en die besoldigingskaal ten tye van sodanige beëindiging, aantoon.

14. Logboek.

(1) 'n Werkgewer moet sy motorvoertuigbestuurder of sy deeltydse motorvoertuigbestuurder voorsien van 'n logboek wat so na as moontlik aan die volgende vorm is:—

DAAGLIKSE LOG.

Naam van werkgewer .....
Naam van bestuurder .....
Aanvangstyd van werk ..... vm./nm. ..... vm./nm.
Tyd waarop werk gestaak is ..... vm./nm. ..... vm./nm.
Getal ure gewerk .....
Etensure vanaf ..... vm./nm. tot ..... vm./nm.
Besonderhede van enige ongeluk of vertraging .....
.....

.....
(Handtekening van Bestuurder.)

Datum ..... 19.....

(2) Elke motorvoertuigbestuurder of 'n deeltydse motorvoertuigbestuurder moet, wanneer hy voorsien word van 'n logboek in subklousule (1) genoem, genoemde daaglikse log ten opsigte van elke dag se werk in duplo hou en moet binne vier-en-twintig uur na die voltooiing van die dag se werk waarop dit betrekking het, 'n afskrif daarvan aan sy werkgewer besorg, en vir die toepassing van hierdie klousule beteken die uitdrukking „werk" met betrekking tot 'n deeltydse motorvoertuigbestuurder slegs „'n motorvoertuig bestuur" soos in die woordomskrywing vir hierdie klas werknemer omskryf.

(3) Elke werkgewer moet die afskrif van die daaglikse log wat ingevolge subklousule (2) aan hom besorg is, vir 'n tydperk van drie jaar na die tyd hou.

16. Verbod op Indiensneming.

'n Werkgewer mag geen persoon onder die ouderdom van vyftien jaar in diens neem nie.

BYLAE.

Ek/Ons (*a*) .....
wat die Maalnywerheid beoefen te .....
.....
.....
sertifiseer hierby dat mnr./mev./mej. (*a*) .....
by my/ons in diens was (*a*) vanaf die ..... dag
van ..... 19....., tot die .....
dag van ..... 19....., in die beroep van (*b*)
..... By diensbeëindiging was sy/haar
(*a*) loon (lewenskostetoelae ingesluit) ..... pond
..... sjeliags ..... pennies
per week/maand. (*a*)

.....
Handtekening van Werkgewer of
Gemagtigde Verteenwoordiger.

Datum .....

(*a*) Delete whichever inapplicable.
(*b*) State occupation in which employee was wholly or mainly engaged, e.g. clerical employee, traveller, labourer, shift miller, screensroom attendant.

P. R. VIVIERS, *Member.*
A. D. LEE, *Member.*

L. F. PIENAAR, *Secretary.*
Pretoria, 27th May, 1957.

(*a*) Skrap wat nie van toepassing is nie.
(*b*) Noem die beroep waarin die werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik in diens was, bv. klerklike werknemer, handelsreisiger, arbeider, skofmeulenaar, sifkamerbediener.

P. R. VIVIERS, *Lid.*
A. D. LEE, *Lid.*
L. F. PIENAAR, *Sekretaris.*

Pretoria, 27 Mei 1957.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS

No. 926.] [28 June 1957.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve of—

(*a*) the withdrawal, with effect from the 1st July, 1957, of the existing parcel post rates to the undermentioned countries, as published in Government Notice No. 1161 of the 29th June, 1956; and
(*b*) the substitution thereof by the following new rates with effect from the same date:—

Country of Destination.	1 lb.	2 lb.	3 lb.	4 lb.	5 lb.	6 lb.	7 lb.	8 lb.	9 lb.	10 lb.	11 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Antigua	4 3	5 3	6 3	9 9	10 9	11 9	12 9	16 0	17 0	18 0	19 0
Argentine Republic	6 9	7 9	8 9	12 0	13 0	14 0	15 0	19 3	20 3	21 3	22 3
Brazil	7 0	8 0	11 6	12 6	13 6	14 6	15 6	20 3	21 3	22 3	23 3
Cyprus	4 3	5 3	6 3	9 3	10 3	11 3	12 3	16 3	17 3	18 3	19 3
Germany, Federal Republic	4 8	5 8	6 11	8 8	9 8	10 8	11 8	13 9	14 9	15 9	16 9
Gibraltar	4 0	5 0	6 0	8 9	9 9	10 9	11 9	15 0	16 0	17 0	18 0
Holland	4 1	5 1	6 1	8 1	9 1	10 1	11 1	13 5	14 5	15 5	16 5
India	3 3	4 3	5 3	8 2	9 2	10 2	11 2	14 0	15 0	16 0	17 0
Morocco—											
(*a*) Southern Zone	4 9	5 9	6 9	9 6	10 6	11 6	12 6	16 0	17 0	18 0	19 0
(*b*) Northern Zone	6 9	7 9	10 3	11 3	12 3	13 3	14 3	17 0	18 0	19 0	20 0
Nigeria	4 0	5 0	6 0	7 6	8 6	9 6	10 6	12 6	13 6	14 6	15 6
Union of Soviet Socialist Republics—											
(*a*) In Europe	5 9	6 9	9 9	10 9	11 9	12 9	13 9	17 0	18 0	19 0	20 0
(*b*) In Asia	8 0	9 0	13 3	14 3	15 3	16 3	17 3	21 9	22 9	23 9	24 9
Uruguay	6 0	7 0	11 9	12 9	13 9	14 9	15 9	19 6	20 6	21 6	22 6

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

No. 926.] [28 Junie 1957.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepalings van artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911 die volgende goed te keur:—

(*a*) Die terugtrekking, met ingang van 1 Julie 1957, van die bestaande pakketposgeld na die ondergenoemde lande, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1161 van 29 Junie 1956; en
(*b*) die vervanging daarvan deur die volgende nuwe tariewe met ingang van dieselfde datum:—

Land van bestemming.	1 lb.	2 lb.	3 lb.	4 lb.	5 lb.	6 lb.	7 lb.	8 lb.	9 lb.	10 lb.	11 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Antigua	4 3	5 3	6 3	9 9	10 9	11 9	12 9	16 0	17 0	18 0	19 0
Argentynse Republiek	6 9	7 9	8 9	12 0	13 0	14 0	15 0	19 3	20 3	21 3	22 3
Brasilië	7 0	8 0	11 6	12 6	13 6	14 6	15 6	20 3	21 3	22 3	23 3
Ciprus	4 3	5 3	6 3	9 3	10 3	11 3	12 3	16 3	17 3	18 3	19 3
Duitsland, Federale Republiek	4 8	5 8	6 11	8 8	9 8	10 8	11 8	13 9	14 9	15 9	16 9
Gibraltar	4 0	5 0	6 0	8 9	9 9	10 9	11 9	15 0	16 0	17 0	18 0
Holland	4 1	5 1	6 1	8 1	9 1	10 1	11 1	13 5	14 5	15 5	16 5
Indië	3 3	4 3	5 3	8 2	9 2	10 2	11 2	14 0	15 0	16 0	17 0
Marokko—											
(*a*) Suidelike sone	4 9	5 9	6 9	9 6	10 6	11 6	12 6	16 0	17 0	18 0	19 0
(*b*) Noordelike sone	6 9	7 9	10 3	11 3	12 3	13 3	14 3	17 0	18 0	19 0	20 0
Nigerië	4 0	5 0	6 0	7 6	8 6	9 6	10 6	12 6	13 6	14 6	15 6
Unie van Sosialistiese Sowjetrepublieke—											
(*a*) In Europa	5 9	6 9	9 9	10 9	11 9	12 9	13 9	17 0	18 0	19 0	20 0
(*b*) In Asië	8 0	9 0	13 3	14 3	15 3	16 3	17 3	21 9	22 9	23 9	24 9
Uruguay	6 0	7 0	11 9	12 9	13 9	14 9	15 9	19 6	20 6	21 6	22 6

No. 927.] [28 June 1957.

His Excellency the Governor-General has been pleased—

(*a*) to approve under the provisions of section *four* of Act No. 10 of 1911 of the withdrawal of the clearance fee of 6d. on foreign parcels and packets, as promulgated under Government Notice No. 1243 of the 25th June 1954, as from the 1st July, 1957, and the replacement thereof by 1s. from the same date; and
(*b*) to approve under the provisions of section *three* (4) of Act No. 10 of 1911 of the undermentioned amendments to the Postal Regulations, as promulgated by Government Notice No. 1600 of the 22nd October, 1937, as amended, as from the 1st July, 1957:—

(i) *Regulation* 20 (2).—Deletion of the words "stamp duty and" in the fifth line.

No. 927.] [28 Junie 1957.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag—

(*a*) om kragtens die bepalings van artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911 die intrekking van die klaringskoste van 6d. op buitelandse pakkette en pakkies, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1243 van 25 Junie 1954, met ingang van 1 Julie 1957, en die vervanging daarvan deur 1s. van dieselfde datum af goed te keur; en
(*b*) om kragtens die bepalings van artikel *drie* (4) van Wet No. 10 van 1911 onderstaande wysigings van die Posregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1600 van 22 Oktober 1937, soos gewysig, met ingang van 1 Julie 1957 goed te keur:—

(i) *Regulasie* 20 (2).—Skrapping van die woorde „seël- en" in die vierde reël.

(ii) *Schedule B, item 6 of the supplementary charges.*—Deletion of the words " stamp duty and " in the first line and replacement of " 6d. " by " 1s.".

No. 934.] [28 June 1957.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased under the provisions of section *three* (4) of Act No. 10 of 1911, to approve of the subjoined parcel post agreement concluded between the Union of South Africa and Italy.

UNION OF SOUTH AFRICA—ITALY.

PARCEL POST AGREEMENT.

Agreement made between the Postmaster-General of the Union of South Africa, Pretoria, of the one part, and the Director-General of Posts and Telegraphs of Italy, Rome, of the other part;

Whereby it is agreed to effect a regular direct exchange of parcels between the Union of South Africa and Italy as follows:—

ARTICLE 1.

Conditions of Exchange.

1. Parcels under the designation of postal parcels, may be exchanged between the contracting administrations, either direct or through the intermediary of one or more other administrations.

2. Parcels may be forwarded in either closed mails or in open transit and shall be re-forwarded by the most rapid land and sea routes which are used for their own mails by the countries undertaking the transit.

3. The parcels shall be despatched in bags, boxes or baskets, and mails shall only be made up on such offices of exchange as may be mutually agreed upon by the administrations concerned.

4. Unless specially provided for in these arrangements, the conditions as to posting, transmission and delivery of parcels (including the levy of Customs duty and other charges) and redirection within the limits of the country of destination shall be governed by the regulations of the country concerned.

ARTICLE 2.

Weights and Dimensions.

The maximum weight of each parcel shall not exceed eleven pounds and the maximum dimensions shall not ordinarily exceed three feet six inches in length or six feet in length and girth combined. Nevertheless, administrations, should they so desire, may, after obtaining the consent of the intermediary administration, exchange parcels of slightly greater dimensions than those above specified.

ARTICLE 3.

Postage Rates.

1. Prepayment of postage on all parcels is obligatory except in the case of redirected parcels.

2. The postage rates shall be composed only of the sum of the territorial and maritime rates of origin, transit and destination.

ARTICLE 4.

Territorial and Maritime Rates.

1. The territorial and maritime charges for each country of origin, transit or destination will be at such rates as may be agreed upon from time to time by the contracting parties.

2. The administration of origin undertakes to pay to each of the administrations taking part in the transportation, including that of destination, all costs connected with the conveyance of the mails, excepting charges for redirection mentioned in Article 13.

(ii) *Bylae B, item 6 van die aanvullingskoste.*—Skrapping van die woorde „ seëlreg en " in die eerste reël en vervanging van „ 6d. " deur „ 1s. ".

No. 934.] [28 Junie 1957.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om kragtens die bepalings van artikel *drie* (4) van Wet No. 10 van 1911, onderstaande Pakketposooreenkoms wat tussen die Unie van Suid-Afrika en Italië aangegaan is, goed te keur.

UNIE VAN SUID-AFRIKA—ITALIË.

PAKKETPOSOOREENKOMS.

Ooreenkoms aangegaan tussen die Posmeester-generaal van die Unie van Suid-Afrika, Pretoria, aan die een kant, en die Direkteur-generaal van Pos- en Telegraafwese van Italië, Rome, aan die ander kant;

Waarby daar ooreengekom word om 'n gereelde regstreekse wisseling van pakkette tussen die Unie van Suid-Afrika en Italië in te stel, soos volg:—

ARTIKEL 1.

Voorwaardes van wisseling.

1. Pakkette wat aan die beskrywing van pospakkette beantwoord, kan tussen die kontrakterende administrasies gewissel word, òf regstreeks òf deur tussenkoms van een of meer ander administrasies.

2. Pakkette kan òf per geslote òf per oop pos gestuur word en moet deur die lande wat die deursending onderneem langs die sneiste land- en seeroete wat vir hul eie pos gebruik word, verder aangestuur word.

3. Die pakkette moet in sakke, kaste of mandjies gestuur word en versendings kan slegs opgemaak word vir die wisselkantore waaroor daar wedersyds deur die betrokke administrasies ooreengekom is.

4. Tensy daar spesiale voorsiening in hierdie reëlings gemaak word, word die voorwaardes betreffende die pos, deursending en aflewering van pakkette (met inbegrip van die heffing van doeanereg en ander gelde) en nasending binne die grense van die land van bestemming, deur die regulasies van die betrokke land bepaal.

ARTIKEL 2.

Gewig en afmetings.

'n Pakket mag hoogstens elf pond weeg en in gewone omstandighede hoogstens drie voet ses duim lank wees of 'n gesamentlike lengte en omtrek van hoogstens ses voet hê. Administrasies kan egter, indien hulle verlang, die toestemming van die tussenadministrasie verkry om pakkette te wissel wat ietwat groter is as wat hierbo bepaal is.

ARTIKEL 3.

Postariewe.

1. Die posgeld op alle pakkette, behalwe nagestuurde pakkette, moet vooruitbetaal word.

2. Die posgeld moet bestaan uit slegs die totaal van die land- en seetariewe van die lande van oorsprong, deursending en bestemming.

ARTIKEL 4.

Land- en seetariewe.

1. Die land- en seetariewe vir elke land van oorsprong, deursending of bestemming is dié waaroor daar van tyd tot tyd deur die kontrakterende partye ooreengekom word.

2. Die Administrasie van oorsprong verbind hom om aan elkeen van die administrasies wat 'n aandeel aan die vervoer het, met inbegrip van dié van die land van bestemming, alle koste verbonde aan die vervoer van die pos te betaal, behalwe nastuurkoste waarvan in Artikel 13 melding gemaak word.

ARTICLE 5.

Responsibility.

1. Unless special agreement exists, administrations are not responsible in principle, for the loss, spoliation or damage of parcels. Administrations, however, will examine in all good faith claims which are submitted to them in this connection.

2. The sender of a parcel shall be responsible for ensuring that it is securely packed in such a manner as to protect the contents from damage.

ARTICLE 6.

Prohibitions.

1. Parcels may not contain substances of a dangerous, destructive, explosive or offensive nature, or contraband articles or substances, or liquids (unless securely packed in proper cases) nor may they contain a letter or any article, the transmission of which by parcel post is prohibited by the country of destination.

2. Administrations shall furnish to all contracting parties a list of the articles the importation of which is prohibited in their country.

3. Any parcel, the contents of which are found to be prohibited in terms of the foregoing, shall without further formality be returned to the administration of origin. Exceptionally dangerous, explosive or offensive articles shall be disposed of in accordance with the internal regulations of the country concerned.

4. If a parcel be found to contain a letter, such letter shall be surcharged with double the letter rate of postage and the amount of surcharge shall accrue to the country of destination.

ARTICLE 7.

Cancellation of Customs and Other Non-Postal Charges.

1. Administrations undertake to use their influence with the competent authorities of their respective countries in order to obtain the cancellation of customs and other non-postal charges on parcels returned to the country of origin, abandoned by the senders, destroyed or forwarded to a third country.

2. Similar action is undertaken in respect of parcels lost, rifled or damaged in their service.

ARTICLE 8.

Addressing of Parcels.

1. Every parcel shall bear the name and address of the person for whom it is intended, given with such completeness as will enable delivery to be effected.

2. Addresses in pencil shall not be allowed, provided that parcels bearing addresses written in copying pencil on a surface previously damped shall be accepted.

3. The addresses shall be written on the parcel itself or on a label so firmly attached to it that it cannot become detached.

4. The sender of a parcel shall be advised to enclose in the parcel a copy of the address together with a note of his own address.

ARTICLE 9.

Customs Declarations.

1. Every parcel shall be accompanied by one or more Customs Declarations duly completed together with a Despatch Note when one is required by the country of destination.

2. Administrations shall inform each other of their requirements in respect of Customs Declarations and Despatch Notes.

ARTICLE 10.

Parcel Bills.

1. Parcels exchanged between administrations shall be entered by the despatching office of exchange on parcel bills in the manner agreed upon by the administrations concerned. The parcel bills shall be forwarded with the parcels to the office of exchange of the country of destination.

ARTIKEL 5.

Aanspreeklikheid.

1. Tensy 'n spesiale ooreenkoms aangegaan is, is administrasies in beginsel nie vir die verlies, berowing of beskadiging van pakkette aanspreeklik nie. Indien eise in hierdie verband egter aan hulle voorgelê word, sal hulle te goeder trou daarop ingaan.

2. Die afsender van 'n pakket is verantwoordelik vir die stewige verpakking daarvan op so 'n manier dat die inhoud teen beskadiging beveilig is.

ARTIKEL 6.

Verbodsbepalings.

1. Pakkette mag geen gevaarlike, vernietigende ontplofbare of aanstootlike stowwe, verbode artikels of stowwe, of vloeistowwe (tensy hulle deeglik in geskikte kaste verpak is) bevat nie; ook mag geen brief of ander artikel ingesluit word waarvan die versending per pakketpos in die land van bestemming verbode is nie.

2. Administrasies moet aan alle kontrakterende partye 'n lys verskaf van die artikels wat in hulle gebied verbode is.

3. 'n Pakket waarvan die inhoud ooreenkomstig die voorgaande verbode blyk, moet sonder meer aan die administrasie van oorsprong teruggestuur word. Besonder gevaarlike, ontplofbare of aanstootlike artikels moet ooreenkomstig die binnelandse regulasies van die betrokke land behandel word.

4. As 'n brief in 'n pakket ontdek word, moet dit met dubbel die briefpostarief beboet word en die bedrag van die boete kom die land van bestemming toe.

ARTIKEL 7.

Intrekking van doeanegeld en ander koste wat nie posdiensgeld is nie.

1. Administrasies verbind hulle om hul invloed by die bevoegde owerhede in hul eie lande te gebruik ten einde die intrekking van doeanegeld en ander koste wat nie posdiensgeld is nie te bewerkstellig in die geval van pakkette wat na die land van oorsprong teruggestuur, deur die afsenders prysgegee, vernietig of na 'n derde land aangestuur is.

2. Hulle verbind hulle tot dergelike tussenkoms ten opsigte van pakkette wat in hul posdienste verlore geraak het, geplunder of beskadig is.

ARTIKEL 8.

Adresseer van pakkette.

1. Op elke pakket moet die naam en adres van die persoon vir wie dit bestem is, volledig genoeg voorkom om aflewering moontlik te maak.

2. Pakkette wat met potlood geadresseer is, word nie aangeneem nie, maar indien daar met inkpotlood geskryf is op 'n oppervlakte wat vooraf klam gemaak is, word dit wel aangeneem.

3. Die adres moet òf op die pakket self geskryf word òf op 'n etiket wat so deeglik daaraan geheg is dat dit nie kan losgaan nie.

4. Die afsender moet aangeraai word om 'n afskrif van die adres en van sy eie adres by die pakket in te sluit.

ARTIKEL 9.

Doeaneverklarings.

1. Elke pakket moet vergesel gaan van een of meer behoorlik ingevulde doeaneverklarings, asook 'n versendingsbrief indien die land van bestemming dit vereis.

2. Administrasies moet mekaar in kennis stel van hul vereistes ten opsigte van doeaneverklarings en versendingsbriewe.

ARTIKEL 10.

Pakketlyste.

1. Pakkette wat tussen administrasies gewissel word, moet deur die wisselkantoor van versending op pakketlyste ingeskryf word op die manier waaroor deur die betrokke administrasies ooreengekom is. Die pakketlyste moet saam met die pakkette na die wisselkantoor in die land van bestemming aangestuur word.

2. The parcel bills despatched by each office of exchange shall be numbered consecutively, commencing with No. 1 for the first despatch of each calendar year, and these numbers shall be termed parcel bill numbers.

The entries on each parcel bill shall also be numbered consecutively, commencing with No. 1 for each parcel bill, and these numbers shall be termed the entry numbers.

ARTICLE 11.

Errors and Irregularities.

Every error, irregularity or discrepancy between a parcel bill and the parcels entered thereon, which may be detected upon the arrival of a mail at the receiving office of exchange shall be recorded in a verification note, which shall be forwarded by return mail to the despatching office of exchange. The non-receipt of a verification note within a reasonable period shall be taken as an indication that the mail has been received in order.

ARTICLE 12.

Missent Parcels.

1. Missent parcels shall be forwarded to destination by the most direct route at the disposal of the office re-transmitting them. When this re-transmission involves the return of parcels to the office from which they were received, the rates credited in the parcel bill from that office shall be cancelled and the re-transmitting office of exchange shall simply record the parcels on the return parcel bill and call attention to the error by means of a verification note.

2. In other cases the rates shall be allowed to stand and if the amount credited is insufficient to cover the expense of re-transmission, the re-transmitting office shall recover the difference by increasing the amount entered to its credit on the parcel bill of the despatching office of exchange and shall notify that office by means of a verification note.

ARTICLE 13.

Re-direction.

Postal parcels re-directed in consequence of a mistake by the sender or of the removal of the addressee from one country to another to which postal parcels are sent shall be subjected by the delivering administration to a charge to be paid by the addressee, representing the rates due to the latter administration, to the re-directing administration and to each intermediary administration, if there be any. The re-directing administration shall recover its quota by charging it to the first intermediary administration or to the administration of the new destination. But if the amount chargeable for the further conveyance of a re-directed parcel be paid at the time of its re-direction, the parcel shall be dealt with as if it had been addressed direct from the re-transmitting country to the country of destination, and delivered without any charge to the addressee for postage.

ARTICLE 14.

Undeliverable Parcels.

1. The sender of a parcel may request at the time of posting that if the parcel cannot be delivered as addressed it may be either (*a*) treated as abandoned or (*b*) tendered for delivery at a second address in the country of destination. No other alternative is admissible.

2. If the sender avails himself of this facility his request must be indicated in the appropriate place in the despatch note on the parcel, and must be in one of the following forms:—

"If undeliverable as addressed, abandon."
"If undeliverable as addressed, deliver to....."

3. In the absence of a definite request for abandonment, a parcel which is undeliverable at the original address, or at the alternative address if one is furnished, shall be returned to the sender without previous notification and at his expense.

2. Die pakketlyste wat deur elke wisselkantoor afgestuur word, moet opeenvolgende nommers kry, van No. 1 af vir die eerste versending van elke kalenderjaar, en hierdie nommers word pakketlysnommers genoem.

Die inskrywings op elke pakketlys moet ook opeenvolgende nommers kry, van No. 1 af vir elke pakketlys, en hierdie nommers word die inskrywingsnommers genoem.

ARTIKEL 11.

Foute en onreëlmatighede.

Indien daar by die aankoms van 'n posversending by 'n wisselkantoor van ontvangs foute, onreëlmatighede of verskille tussen die pakketlys en die pakkette wat daarop ingeskryf is, ontdek word, moet dit aangeteken word op 'n bevestigingsbrief wat per kerende pos na die wisselkantoor van versending gestuur moet word. As daar binne 'n redelike tydperk geen bevestigingsbrief ontvang word nie, word aangeneem dat die pos in orde was.

ARTIKEL 12.

Verkeerd gestuurde pakkette.

1. Verkeerd gestuurde pakkette moet deur die heraanstuurkantoor langs die mees regstreekse roete beskikbaar na hul bestemming gestuur word. Indien dit beteken dat die pakkette na die kantoor van oorsprong teruggestuur moet word, moet die gelde waarmee die pakketlys van die kantoor gekrediteer is, ingetrek word en die wisselkantoor van herversending moet die pakkette eenvoudig op die kerende pakketlys aanteken en die aandag deur middel van 'n bevestigingsbrief op die fout vestig.

2. In ander gevalle word die gelde onveranderd gelaat en indien die gekrediteerde bedrag nie die heraanstuurkoste dek nie, moet die heraanstuurkantoor die verskil verhaal deur die bedrag waarmee hy op die pakketlys van die wisselkantoor van versending gekrediteer word, te verhoog en hierdie kantoor deur middel van 'n bevestigingsbrief daarvan in kennis stel.

ARTIKEL 13.

Nasending.

Indien 'n pospakket nagestuur moet word weens 'n fout van die afsender of die vertrek van die geadresseerde na 'n ander land waarheen pospakkette gestuur word, moet die afleweringsadministrasie 'n bedrag van die geadresseerde vorder wat die posgeld uitmaak wat verskuldig is aan laasgenoemde administrasie, aan die administrasie wat die pakket nagestuur het en aan elke tussenadministrasie, indien daar is. Die administrasie wat die pakket nastuur, moet sy kwota verhaal deur die eerste tussenadministrasie of die administrasie van die nuwe bestemming daarmee te debiteer. As die betaalbare bedrag vir die verdere vervoer van 'n nagestuurde pakket egter ten tyde van nasending betaal word, moet daar opgetree word asof die pakket regstreeks van die land wat dit nastuur na die land van bestemming geadresseer is, en dit moet afgelewer word sonder dat enige posgeld van die geadresseerde gevorder word.

ARTIKEL 14.

Onbestelbare pakkette.

1. 'n Afsender kan ten tyde van inlewering van 'n pakket versoek dat, indien dit nie afgelewer kan word soos dit geadresseer is nie, dit òf (*a*) as prysgegee beskou òf (*b*) by 'n tweede adres in die land van bestemming vir aflewering aangebied moet word. Geen alternatief word toegelaat nie.

2. As 'n afsender van hierdie geleentheid gebruik wil maak, moet hy dit in een van onderstaande vorms op die regte plek op die versendingsbrief op die pakket aandui:—

„Indien onbestelbaar soos geadresseer, gee prys."
„Indien onbestelbaar soos geadresseer, lewer af aan ....."

3. As 'n pakket by sowel die oorspronklike as by die alternatiewe adres, indien een, verstrek word, onbestelbaar bly, en die afsender nie uitdruklik versoek het dat dit in dié geval prysgegee moet word nie, moet dit sonder kennisgewing vooraf en op sy koste aan hom teruggestuur word.

4. Parcels which cannot be delivered, returned to the sender, or otherwise disposed of, or which have been abandoned by the senders, shall not be sent back to the country of origin, but shall be dealt with in accordance with the regulations of the country of destination.

5. Any parcel, the addressee of which has left for a country to which postal parcels cannot be forwarded from the country of original destination, shall be dealt with as " undeliverable ".

ARTICLE 15.

Deterioration of Contents.

Where the deterioration or imminent corruption of the contents of a parcel is feared they may be sold immediately, without previous notice or judicial formality, for the benefit of the right party, or they may be disposed of in such other manner as provided for by the regulations of the country concerned.

ARTICLE 16.

Parcels Returned to Sender.

Parcels which have to be returned to the sender shall be entered in the parcel bill with the addition of the word " undeliverable " in the column for remarks. Charges due shall be recovered in a like manner to that prescribed for re-directed parcels in Article 13.

ARTICLE 17.

Return of Empty Receptacles.

Except where special arrangements exist for reciprocal use, empty receptacles must be returned to the administration to which they belong by the earliest convenient mail. No territorial or maritime transits are payable in respect of these returned " Empties " and they must, as far as possible, follow the route used on the forward journey.

ARTICLE 18.

Government Parcels.

Government parcels shall be subject in all respects to the conditions applicable to ordinary parcels.

ARTICLE 19.

Correspondence between Administrations.

In ordinary matters relating to the preparation, transmission or correction of parcel bills (which can be dealt with by means of verification notes), the offices of exchange shall be the offices of correspondence, but matters involving accounts, and questions other than those of detail, shall be settled in communication between the chief offices of the administrations concerned.

ARTICLE 20.

Settlement of Accounts.

Accounts based on the charges due in terms of Article 4 and the details reflected in the relative parcel bills shall be prepared at intervals and under conditions mutually agreed upon by the Administrations concerned. Settlement of the balances resulting shall also be effected by mutual arrangement.

ARTICLE 21.

Entry into Force of the Agreement.

This Agreement shall be considered as having come into force on the 1st January, 1954, and shall remain in force until terminated by either party giving to the other party notice in writing to terminate the same.

Executed in duplicate and signed at Pretoria this 30th day of October, 1953.

L. C. BURKE,

Postmaster-General of the Union of South Africa.

At Rome this 20th day of December, 1953.

ROMOLO DE CATERINI,

Director-General of Posts and Telecommunications, Italy.

4. Pakkette wat nie afgelewer, aan die afsender teruggestuur of op 'n ander wyse beskik kan word nie, of wat deur die afsenders prysgegee is, moet nie na die land van oorsprong teruggestuur word nie, dog ooreenkomstig die regulasies van die land van bestemming behandel word.

5. Wanneer die geadresseerde vertrek het na 'n land waarheen pospakkette nie van die oorspronklike land van bestemming gestuur kan word nie, moet die pakket as „ onbestelbaar " behandel word.

ARTIKEL 15.

Bederf van inhoud.

Wanneer daar gevrees word dat die inhoud van 'n pakket besig is of op die punt staan om te bederf, kan die inhoud onmiddellik sonder kennisgewing vooraf of regsformaliteit ten bate van die regte persoon verkoop word of op 'n ander wyse beskik word ooreenkomstig die regulasies van die betrokke land.

ARTIKEL 16.

Pakkette aan afsender teruggestuur.

Pakkette wat aan die afsender teruggestuur moet word, moet op die pakketlys ingeskryf word met die woord „ onbestelbaar " in die kolom vir opmerkings bygevoeg. Die verskuldigde koste moet verhaal word soos vir nagestuurde pakkette voorgeskryf in Artikel 13.

ARTIKEL 17.

Terugstuur van leë houers.

Behalwe waar spesiale reëlings vir wederkerige gebruik getref is, moet leë houers met die eerste beskikbare pos aan die administrasie waaraan hulle behoort, teruggestuur word. Geen land- of seedeursendingskoste is ten opsigte van hierdie teruggestuurde leë houers betaalbaar nie, en hulle moet, sover moontlik, teruggaan met dieselfde roete as dié waarlangs hulle gekom het.

ARTIKEL 18.

Goewermentspakkette.

Op Goewermentspakkette is in alle opsigte dieselfde voorwaardes van toepassing as op gewone pakkette.

ARTIKEL 19.

Briefwisseling tussen administrasies.

In gewone sake rakende die uitskryf, versending, of verbetering van pakketlyste (wat deur middel van bevestigingsbriewe afgehandel kan word), moet die wisselkantore die briefwisseling onderneem, maar briefwisseling in sake rekenings, of wat nie oor ondergeskikte besonderhede gaan nie, moet tussen die hoofkantore van die betrokke administrasies plaasvind.

ARTIKEL 20.

Vereffening van rekenings.

Met tussenpose en op voorwaardes waaroor deur die betrokke administrasies ooreengekom is, moet rekenings opgestel word volgens die bedrae wat ingevolge Artikel 4 verskuldig is en die besonderhede in die betrokke pakketlyste. Die balanse moet ook kragtens wedersydse reëling vereffen word.

ARTIKEL 21.

Inwerkingtreding van die Ooreenkoms.

Hierdie Ooreenkoms word geag op die 1ste dag van Januarie 1954 in werking te tree en bly van krag totdat dit beëindig word deur skriftelike kennisgewing deur die een party aan die ander.

In tweevoud verly en geteken te Pretoria, hede die 30ste dag van Oktober 1953.

L. C. BURKE,

Posmeester-generaal van die Unie van Suid-Afrika.

Te Rome, hede die 20ste dag van Desember 1953.

ROMOLO DE CATERINI,

Direkteur-generaal van Pos- en Telekommunikasie van Italië.

No. 936.] [28 June 1957.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of the provisions of section *two* of Act No. 22 of 1936, to approve of the reappointment of Dr. Samuel Henri Pellissier as Governor and Chairman of the Board of Governors of the South African Broadcasting Corporation for a further period of two years with effect from 1st August, 1957.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

No. 928.] [28 June 1957.

PROCLAMATION OF A BANTU RURAL VILLAGE SITUATE ON THE FARM METZ No. 165, DISTRICT OF LETABA, TRANSVAAL.

I, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, hereby proclaim, in terms of Proclamation No. 98 of 1953, the area of land described in the Schedule hereto as a rural village, in which the regulations contained in the said Proclamation, shall take effect and have the force of law.

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

Cape Town, 6th June, 1957.

SCHEDULE.

A piece of land on the farm Metz No. 165 situated in the district of Letaba in the province of Transvaal, measuring approximately 344 morgen and bounded as follows:—

Commencing from a point midstream in the Mudadeem River, which point is 304 Cape feet north-west of beacon A situated on the right bank of the said river; thence in a south-easterly direction for a distance of 8,224 Cape feet to beacon B; thence in a south-southwesterly direction for a distance of 652 Cape feet to a point midstream in the Rietspruit (also known as the Malumane River), which point is 90 Cape feet south-southwest of beacon C situated on the left bank of the Rietspruit; thence upstream along the centre of the Rietspruit to a point 352 Cape feet south-east of beacon D situated on the left bank of the river (beacon D is stuated 4,830 Cape feet west-south-west of beacon C and 50 Cape feet from the centre of the provincial road from Trichardtsdal); thence in a north-westerly direction for a distance of 4,794 Cape feet to a point midstream in the Mudadeem River, which point is 183 Cape feet north-west of beacon E situated on the right bank of the river; thence downstream along the centre of the Mudadeem river flowing in a general north-easterly direction to the point of commencement (beacon E is situated 50 Cape feet from the centre of the above-mentioned provincial road and 5,431 Cape feet south-west of beacon A).

The above-quoted distances are approximate.

Plan No. BD. 18 filed in the office of the Secretary for Native Affairs, shows the position of the above-mentioned boundaries.

The following are the co-ordinates in Cape feet based on the Gauss Conform System Lo 31°, of the beacons referred to in the above point-to-point description:—

Constants	+Y 150,000·0	+X 8,500,000·0	
A	24,036·7	17,619·0	Iron standard in concrete.
B	19,074·7	23,792·4	Iron standard in concrete.
C	19,291·0	24,311·0	Iron standard in concrete.
D	23,904·7	25,741·1	Iron standard in concrete.
E	26,573·2	22,421·1	Iron standard in concrete.

No. 936.] [28 Junie 1957.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens artikel *twee* van Wet No. 22 van 1936, die heraanstelling, met ingang van 1 Augustus 1957 vir 'n verdere tydperk van twee jaar, van dr. Samuel Henri Pellissier as Bestuurder en Voorsitter van die Raad van Bestuurders van die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie goed te keur.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

No. 928.] [28 Junie 1957.

PROKLAMERING VAN 'N LANDELIKE BANTOEDORP GELEË OP DIE PLAAS METZ No. 165, DISTRIK LETABA, TRANSVAAL.

Ek, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, proklameer hierby kragtens Proklamasie No. 98 van 1953 die grondgebied wat in die Bylae hiervan omskryf word, tot 'n landelike dorp waarin die regulasies wat in genoemde Proklamasie vervat is, van krag en regsgeldig is.

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

Kaapstad, 6 Junie 1957.

BYLAE.

'n Stuk grond op die plaas Metz No. 165 geleë in die distrik Letaba in die Provinsie Transvaal, naastenby 344 morg groot en as volg begrens:—

Begin by 'n punt in die middel van die Mudadeemrivier, naamlik 'n punt 304 Kaapse voet noordwes van baken A af wat op die regteroewer van genoemde rivier geleë is; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting oor 'n afstand van 8,224 Kaapse voet tot by baken B; daarvandaan in 'n suid-suidwestelike rigting oor 'n afstand van 652 Kaapse voet tot by 'n punt in die middel van die Rietspruit (ook bekend as die Malumanirivier), naamlik 'n punt 90 Kaapse voet suid-suidwes van baken C af wat op die linkeroewer van die Rietspruit geleë is; daarvandaan in die middel van die Rietspruit op tot by 'n punt 352 Kaapse voet suid-oos van baken D af wat op die linkeroewer van die rivier geleë is (baken D is geleë 4,830 Kaapse voet wes-suidwes van baken C af en 50 Kaapse voet van die middel van die provinsiale pad van Trichardtsdal af); daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor 'n afstand van 4,794 Kaapse voet tot by 'n punt in die middel van die Mudadeemrivier, naamlik 'n punt 183 Kaapse voet noordwes van baken E af wat op die regteroewer van die rivier geleë is; daarvandaan in die middel van die Mudadeemrivier af wat in 'n algemeen noordoostelike rigting vloei tot by die beginpunt (baken E is geleë 5,431 Kaapse voet suidwes van baken A af en 50 Kaapse voet van die middel van bogenoemde provinsiale pad af).

Bogemelde afstande is by benadering vasgestel.

Plan No. BD. 18 wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word, dui die ligging van bogenoemde grense aan.

Hieronder volg die koördinate in Kaapse voet, gebaseer op die Gausskonformstelsel Lo 31°, van die bakens wat in die punt-tot-punt-beskrywing hierbo genoem word:—

Konstante	+Y 150,000·0	+X 8,500,000·0	
A	24,036·7	17,619·0	Ysterpaal in beton.
B	19,074·7	23,792·4	Ysterpaal in beton.
C	19,291·0	24,311·0	Ysterpaal in beton.
D	23,904·7	25,741·1	Ysterpaal in beton.
E	26,573·2	22,421·1	Ysterpaal in beton.

No. 929.] [28 June 1957.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has been pleased to approve of the appointment of Charles Bruce Young as Acting Secretary for Native Affairs with effect from the 1st July, 1957, and during the absence on leave of Werner Willi Max Eiselen.

No. 940.] [28 June 1957.

TOWN COUNCIL OF WESSELSBRON.—ESTABLISHMENT OF NEW LOCATION AND NATIVE VILLAGE.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart and laying out by the Town Council of Wesselsbron a certain piece of land approximately 328·75 morgen in extent, situate within the area under control of the said local authority, as shown on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs, and bounded as follows:—

Commencing at a point D, the north-easterly corner of the land owned by the S.A. Railways; thence in a south-easterly direction for a distance of approximately 300 English feet to a point E; thence in an easterly direction for a distance of approximately 780 English feet to a point F; thence in a north-easterly direction for a distance of approximately 4,800 English feet to a point G; thence in a northerly direction for a distance of approximately 280 English feet to a point H; thence in a north-westerly direction for a distance of approximately 4,200 English feet to a point I; thence in a westerly direciton for a distance of approximately 6,300 English feet to a point J; thence in a south-easterly direction for a distance of approximately 5,250 English feet to a point A; thence in a north-easterly direction along the railway fence for a distance of approximately 520 English feet to a point B; thence in a north-westerly direction for a distance of approximately 580 English feet to a point C; thence in a north-easterly direction for a distance of approximately 150 English feet to the point of commencement D.

No. 941.] [28 June 1957.

APPLICATION OF THE NATIVE SERVICES LEVY ACT, 1952 (ACT No. 64 OF 1952).—BRENTWOOD PARK.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*b*) of sub-section (1) of section *two* of the Native Services Levy Act, 1952 (Act No. 64 of 1952), I, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, hereby declare that, with effect from the first day of July, 1957, the area described in the Schedule to Proclamation No. 150 of 1957, and in respect of which the Peri-Urban Areas Health Board, established undtr section *two* of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943 (No. 20 of 1943), of the Transvaal, has by the said Proclamation been required to exercise the powers mentioned in sub-section (1) of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), shall be an area in respect of which the said Native Services Levy Act, 1952, shall apply.

The contribution payable with effect from the first day of July, 1957, by every employer of adult male Natives in the said declared area who is liable therefor in terms of section *three* of the Native Services Levy Act, 1952, is two shillings and sixpence calculated in accordance with the provisions of that section.

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

No. 929.] [28 Junie 1957.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Naturellesake behaag het om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Charles Bruce Young as Waarnemende Sekretaris van Naturellesake met ingang van 1 Julie 1957 en gedurende die afwesigheid van Werner Willi Max Eiselen met verlof.

No. 940.] [28 Junie 1957.

DORPSRAAD VAN WESSELSBRON.—STIGTING VAN NUWE LOKASIE EN NATURELLEDORP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens paragrawe (*a*) en (*b*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Dorpsraad van Wesselsbron 'n sekere stuk grond, ongeveer 328·75 morg groot geleë binne die gebied onder die beheer van genoemde plaaslike bestuur en begrens soos hieronder omskryf soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word, as 'n Lokasie en Naturelledorp bepaal, afsonder en aanlê:—

Begin by 'n punt D, die noordoostelike hoek van die grond in die besit van die S.A. Spoorweë; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 300 Engelse voet tot by 'n punt E; daarvandaan in 'n oostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 780 Engelse voet tot by 'n punt F; daarvandaan in 'n noordelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 280 Engelse voet tot by 'n punt H; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 4,200 Engelse voet tot by 'n punt I; daarvandaan in 'n westelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 6,300 Engelse voet tot by 'n punt J; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 5,250 Engelse voet tot by 'n punt A; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die spoorwegheining oor 'n afstand van ongeveer 520 Engelse voet tot by 'n punt B; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 580 Engelse voet tot by 'n punt C; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 150 Engelse voet, tot by die beginpunt D.

No. 941.] [28 Junie 1957.

TOEPASSING VAN DIE WET OP HEFFINGS VIR NATURELLEDIENSTE, 1952 (WET No. 64 VAN 1952).—BRENTWOOD PARK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Wet op Heffings vir Naturelledienste, 1952 (Wet No. 64 van 1952), verklaar ek, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, hierby, dat, met ingang van die eerste dag van Julie 1957, die gebied omskryf in die Bylae van Proklamasie No. 150 van 1957 en ten opsigte waarvan die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, ingestel ingevolge artikel *twee* van die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, 1943 (No. 20 van 1943), van Transvaal, by genoemde Proklamasie gelas is om die bevoegdhede genoem in subartikel (1) van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), uit te oefen, tot 'n gebied ten opsigte waarvan die bepalings van genoemde Wet op Heffings vir Naturelledienste, 1952, van toepassing is.

Die bydrae betaalbaar met ingang van die eerste dag van Julie 1957 deur elke werkgewer van volwasse manlike Naturelle in genoemde verklaarde gebied wat ingevolge artikel *drie* van die Wet op Heffings vir Naturelledienste, 1952, daarvoor aanspreeklik is, is twee sjielings en ses pennies, bereken ooreenkomstig die bepalings van daardie artikel.

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

No. 956.] [28 June 1957.

NATIVES (ABOLITION OF PASSES AND CO-ORDINATION OF DOCUMENTS) ACT, 1952 (ACT No. 67 OF 1952).—NOTIFICATION OF ISSUE OF REFERENCE BOOKS TO MALE AND FEMALE NATIVES.

Under the powers vested in me by section *two* of the Natives (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (Act No. 67 of 1952), I, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, do hereby require every Native, who has attained the age of sixteen years and is resident in any of the areas specified below, to appear before the officer during the period and at the place as specified in each case opposite the area in question, between the hours of 8.30 a.m. and 4.30 p.m. on weekdays other than Saturdays and public holidays, and between the hours of 8.30 a.m. and 12 noon on Saturdays, in order that a reference book in the form determined by me and set out in Government Notice No. 1346, dated 27th July, 1956, may be issued to him/her:—

Area.	Place at which Native is to Appear.	Period during which Native is to Appear.
Magisterial District— Ubombo.....	Magistrate's Office— Ubombo.....	10/7/57 until further notice.
Amersfoort.....	Amersfoort.....	25/7/57 until further notice.
Warrenton.....	Warrenton.....	18/7/57 until further notice.
Barberton.....	Native Commissioner's Office, Barberton	2/7/57 until further notice.

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

DEPARTMENT OF HEALTH.

No. 930.] [28 June 1957.

AUTHORITY TO GRANT CERTIFICATES IN PRACTICAL SANITATION.—SECTION *FOURTEEN* OF THE PUBLIC HEALTH ACT, No. 36 OF 1919.

The Minister of Health has, in terms of sub-section (2) of section *fourteen* of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), specified the Public Health Inspectors Education Board, England, as an authority competent to grant certificates in practical sanitation.

No. 931.] [28 June 1957.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.—AMENDMENT OF REGULATIONS REGARDING DEGREES, DIPLOMAS OR CERTIFICATES ENTITLING MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS TO REGISTRATION.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the powers vested in the Governor-General by sections *twenty-two* and *twenty-three*, read with sub-section (1) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, and after consideration of a recommendation by the South African Medical and Dental Council, to amend the regulations published under Government Notice No. 321 of 24th February, 1956, by the addition to regulation (1) under the heading "Union of South Africa" of the following qualification:—

University or Examining Authority and qualification.	*Abbreviation for Registration.*
University of Stellenbosch—	
Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery.....	M.B. Ch.B. Univ. Stell.

No. 956.] [28 Junie 1957.

NATURELLE (AFSKAFFING VAN PASSE EN KOORDINERING VAN DOKUMENTE) WET, 1952 (WET No. 67 VAN 1952).—KENNISGEWING VAN UITREIKING VAN BEWYSBOEKE AAN MANLIKE EN VROULIKE NATURELLE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee* van die Naturelle (Afskaffing van Passe en Koördinering van Dokumente) Wet, 1952 (Wet No. 67 van 1952), sê ek, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, hierby elke Naturel wat die leeftyd van sestien jaar bereik het en wat woonagtig is in een van die gebiede hieronder vermeld, aan om voor die beampte te verskyn gedurende die tydperk en op die plek in elke geval aldus vermeld teenoor die betrokke gebiede gedurende die ure 8.30 vm. en 4.30 nm. op weeksdae, uitgesonderd Saterdae en openbare vakansiedae, en gedurende die ure 8.30 vm. en 12-uur middag op Saterdae, sodat 'n bewysboek in die vorm deur my bepaal en uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 1346 van 27 Julie 1956, aan hom/haar uitgereik kan word:—

Gebied.	Plek waar Naturel moet verskyn.	Tydperk waarin Naturel moet verskyn.
Magistraatsdistrik— Ubombo.....	Magistraatskantoor— Ubombo.....	10/7/57 tot nadere kennisgewing.
Amersfoort.....	Amersfoort.....	25/7/57 tot nadere kennisgewing.
Warrenton.....	Warrenton.....	18/7/57 tot nadere kennisgewing.
Barberton.....	Kantoor van die Naturellekommissaris, Barberton	2/7/57 tot nadere kennisgewing.

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. 930.] [28 Junie 1957.

BEVOEGDHEID OM SERTIFIKATE VIR PRAKTIESE GESONDHEIDSDIENS UIT TE REIK.—ARTIKEL *VEERTIEN* VAN DIE VOLKSGEZONDHEIDSWET, No. 36 VAN 1919.

Die Minister van Gesondheid het kragtens subartikel (2) van artikel *veertien* van die Volksgezondheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919), die Raad vir Openbare Gesondheidsinspekteursonderwys, Engeland, tot 'n bevoegde outoriteit verklaar om sertifikate in praktiese gesondheidsdiens uit te reik.

No. 931.] [28 Junie 1957.

SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.—WYSIGNG VAN REGULASIES BETREFFENDE GRADE, DIPLOMAS EN SERTIFIKATE WAT GENEESHERE EN TANDARTSE REG OP REGISTRASIE GEE.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bevoegdheid aan die Goewerneur-generaal verleen by artikels *twee-en-twintig* en *drie-en-twintig*, gelees met subartikel (1) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 321 van 24 Februarie 1956, te wysig deur onder die opskrif „Unie van Suid-Afrika" die volgende kwalifikasie aan regulasie (1) toe te voeg:—

Universiteit of Eksamenoutoriteit en kwalifikasie.	*Afkorting vir registrasie.*
Universiteit van Stellenbosch—	
Baccalaureus in Geneeskunde en Baccalaureus in Chirurgie.....	M.B. Ch.B. Univ. Stell.

No. 957.] [28 June 1957.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.—AMENDMENT OF THE RULES RELATING TO THE CONDUCT OF BUSINESS OF THE COUNCIL AND OTHER MATTERS.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under sub-section (2) of the said section and published under Government Notice No. 2354 of 1930, as amended, as follows:—

Delete rule 71 and the heading thereto and substitute the following:—

Duties of Members of the Staff.

71. (1) The Registrar shall perform all the duties imposed upon him by the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, the Standing Orders, or by resolution of the Council, and shall be the Chief Administrative Official of the Council. He shall be responsible for the proper conduct of the Council's business, and shall have general control of the management of the office, authority over the members of the staff and superintendence of the offices. He shall take and keep, or cause to be taken and kept, minutes of the proceedings of all meetings of the Council and its committees.

(2) (i) The Registrar and the Assistant Registrar shall normally attend all meeting of the Council and of the Executive Committee.

(ii) Either the Registrar or the Assistant Registrar shall attend the meetings of the other standing committees of the Council; provided that the Registrar may attend any meeting of any committee if in his opinion it is in the interests of the Council that he should do so; and provided further that the Executive Committee may specifically allocate the duty of attending any metting to any member of the staff.

(iii) The Council or any committee of the Council may instruct the Registrar or any member of the staff present at a meeting to withdraw during the discussion of any matter.

(3) Subject to paragraph (2) above, a member of the staff shall fulfil such duties as may be allotted to him from time to time by the Registrar.

(4) The hours of duty during which a member of the staff shall attend the offices of the Council shall be as determined by the Council from time to time.

No. 957.] [28 Junie 1957.

SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.—WYSIGING VAN REËLS BETREFFENDE DIE BEHANDELING VAN SAKE VAN DIE RAAD EN ANDER AANGELEENTHEDE.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls soos opgestel deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens subartikel (2) van genoemde artikel en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2354 van 1930, soos gewysig, as volg:—

Skrap reël 71 en die meegaande opskrif, en vervang dit deur die volgende:—

Pligte van personeellede.

71. (1) Die Registrateur moet alle pligte vervul wat hom opgelê is ingevolge die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, die Reglemente van Orde, of by besluit van die Raad, en is die Hoof-uitvoerende Beampte van die Raad. Hy is verantwoordelik vir die behoorlike reëling van die werksaamhede van die Raad, en hy het die algemene beheer oor die kantooraangeleenthede, gesag oor die personeellede en toesig oor die kantore. Hy moet notules van alle vergaderings van die Raad en die komitees van die Raad opstel en bewaar of toesien dat dit opgestel en bewaar word.

(2) (i) Die Registrateur en die Assistent-registrateur moet normaalweg alle vergaderings van die Raad en die Uitvoerende Komitee bywoon.

(ii) Vergaderings van die ander vaste komitees van die Raad moet òf deur die Reistrateur òf deur die Assistent-registrateur bygewoon word; met dien verstande dat die Registrateur enige vergadering van enige komitee mag bywoon indien hy van mening is dat dit in die belang van die Raad is dat hy dit moet bywoon; met dien verstande verder dat die Uitvoerende Komitee die plig om enige vergadering by te woon spesifiek aan enige lid van die personeel kan opdra.

(iii) Die Raad of enige komitee van die Raad kan die Registrateur of enige lid van die personeel wat op 'n vergadering teenwoordig is, versoek om hom gedurende die bespreking van enige aangeleentheid, aan die vergadering te onttrek.

(3) Behoudens paragraaf (2) hierbo, moet 'n lid van die personeel sodanige pligte vervul as wat van tyd tot tyd deur die Registrateur aan hom opgedra word.

(4) Die diensure waartydens 'n personeellid in die kantore van die Raad aanwesig moet wees, is dié wat van tyd tot tyd deur deur Raad bepaal word.

No. 948.] [28 June 1957.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

CONSTITUTION OF ONE RENT BOARD.—PRETORIA.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Health, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), as amended, dissolves the Pretoria Southern and Northern Rent Boards with effect from the 22nd July, 1957, and constitutes one Rent Board, the Pretoria Rent Board, for the areas of jurisdiction described in Government Notice No. 715 of the 14th April, 1949, with effect from the 22nd July, 1957.

No. 948.] [28 Junie 1957.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

INSTELLING VAN EEN HUURRAAD.—PRETORIA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), soos gewysig, die Pretoriase Suidelike en Noordelike Huurrade vanaf 22 Julie 1957 ontbind en een Huurraad, die Huurraad van Pretoria, vir die regsgebiede soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 715 van 14 April 1949, instel vanaf 22 Julie 1957.

No. 949.] [28 June 1957.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

RENTS ACT, 1950 (ACT No. 43 OF 1950), AS AMENDED.—DISSOLUTION OF PRETORIA RENT BOARD IN SO FAR AS ITS JURISDICTION OVER BUSINESS PREMISES IS CONCERNED.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Health, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *four* the the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), as amended, dissolves the Rent Board, Pretoria, constituted by him in terms of sub-section (1) of section *four* of the Act, in so far as its jurisdiction over business premises is concerned, with effect from the 22nd July, 1957.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 894.] [21 June 1957.

PROPOSED PROCLAMATION OF PORTION "B" OF THE FARM HOOGGENOEG No. 173, DISTRICT PIETERSBURG, MINING DISTRICT PIETERSBURG.

It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Officer Administering the Government, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as applied to base metals by section *one hundred and nineteen* of the said Act, to proclaim as a public digging for base metals, in terms of Chapter IV of the said Act, Portion "B" of the farm Hooggenoeg No. 173, District Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, in extent 1,255 morgen 220 square roods, registered in the name of the Government of the Union of South Africa and as shown on a diagram framed by Land Surveyor P. A. van Breda in September, 1891, and confirmed by the Surveyor-General on 13th November, 1922, under S.G. No. A 1134/16, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under R.M.T. No. 2213.

M.M. 35/285.

No. 932.] [28 June 1957.

Notice is hereby given in terms of sub-section (3) of section *fifty-four* of the Pneumoconiosis Act, 1956 (Act No. 57 of 1956), that the Honourable the Minister of Mines under powers vested in him by sub-section (2) (*a*) of section *fifty-four* of the said Act, has declared the undermentioned mine to be a controlled mine of Group B with effect from the 1st January, 1957:—

The mine exploited by Messrs. Argent Lead and Zinc Company, Limited, on the farms Brakfontein No. 232, in the District of Bronkhorstspruit and Dwarstfontein No. 9 in the District of Delmas, Transvaal Province.

M.M. 60/225.

No. 960.] [28 June 1957.

Notice is hereby given in terms of sub-section (3) of section *fifty-four* of the Pneumoconiosis Act, 1956 (Act No. 57 of 1956), that the Honourable the Minister of Mines under the powers vested in him by sub-section (2) (*a*) of section *fifty-four* of the said Act, has declared the undermentioned mines to be Controlled Mines with effect from the dates as indicated:—

1. *As Controlled Mine of Group A.*—The mine exploited by Messrs. Free State Saaiplaas Gold Mining Company, Limited, on portions of the farms Saaiplaas No. 690, Birksburg No. 358, La Riviera

No. 949.] [28 Junie 1957.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

WET OP HUURGELDE, 1950 (WET No. 43 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.—ONTBINDING VAN HUURRAAD VAN PRETORIA VIR SOVER DIT SY BEVOEGDHEID OOR BESIGHEIDSPERSELE BETREF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), soos gewysig, die Huurraad van Pretoria wat hy kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet ingestel het, met ingang van 22 Julie 1957 ontbind vir sover dit sy regsbevoegdheid oor besigheidspersele betref.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 894.] [21 Junie 1957.

VOORGENOME PROKLAMERING VAN GEDEELTE „B" VAN DIE PLAAS HOOGGENOEG No. 173, DISTRIK PIETERSBURG, MYNDISTRIK PIETERSBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag voornemens is om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos op onedelemetale by artikel *honderd-en-negentien* van gemelde Wet van toepassing gemaak, Gedeelte „B" van die plaas Hooggenoeg No. 173, distrik Pietersburg, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, 1,255 morg, 220 vierkant roede groot, geregistreer op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika en soos aangetoon op 'n kaart deur Landmeter P. A. van Breda in September 1891, vervaardig en deur die Landmeter-generaal op 13 November 1922 onder S.G. No. A. 1134/16 bekragtig, waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, onder R.M.T. No. 2213 bewaar word, tot 'n publieke delwery vir onedelemetale, ooreenkomstig Hoofstuk IV van gemelde Wet te proklameer.

M.M. 35/285.
21-28-5-12

No. 932.] [28 Junie 1957.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *vier-en-vyftig* van die Pneumokoniosewet, 1956 (Wet No. 57 van 1956), bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Mynwese, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) (*a*) van artikel *vier-en-vyftig* van genoemde Wet, die ondervermelde myn as 'n beheerde myn van Groep B verklaar het met ingang vanaf 1 Januarie 1957:—

Die myn wat deur mnre. Argent Lead and Zinc Company, Limited, ontgin word op die plase Brakfontein No. 232, in die distrik Bronkhorstspruit en Dwarsboom No. 9, in die distrik Delmas, provinsie Transvaal.

M.M. 60/225.

No. 960.] [28 Junie 1957.

Hierby word kragtens subartikel (3) van artikel *vier-en-vyftig* van die Pneumokoniosewet, 1956 (Wet No. 57 van 1956), bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Mynwese, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) (*a*) van artikel *vier-en-vyftig* van genoemde Wet, ondervermelde myne as beheerde myne verklaar het met ingang van die datums soos aangetoon:—

1. *As beheerde myn van Groep A.*—Die myn wat ontgin word deur Free State Saaiplaas Gold Mining Company, Limited, op gedeeltes van die plase Saaiplaas No. 690, Birksburg No. 358, La Riviera No.

No. 289, Rustgevonden No. 564, Gelukspan No. 394, Zomerveld No. 395 and Welgegund No. 86 in the District of Ventersburg, Orange Free State Province, as from the 1st January, 1957.

2. *As Controlled Mine of Group B.*—The mine exploited by Messrs. Impati Anthracite, Limited, on the farm Morgenstond No. 3347, in the District of Dundee, Natal Province, as from the 1st June, 1957.

M.M. 60/225.

289, Rustgevonden No. 564, Gelukspan No. 394, Zomerveld No. 395 en Welgegund No. 86 in die distrik Ventersburg, Provinsie Oranje-Vrystaat, vanaf 1 Januarie 1957.

2. *As Beheerde myn van Groep B.*—Die myn wat ontgin word deur Impati Anthracite, Limited, op die plaas Morgenstond No. 3347 in die distrik Dundee, Provinsie Natal, vanaf 1 Junie 1957.

M.M. 60/225.

GENERAL NOTICES.

NOTICE No. 514 OF 1957.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection, in writing, to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys, is received on or before the 5th August, 1957, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

Diagram No. / Kaart No.	Description of Land. / *Beskrywing van Grond.*	Situation. / *Ligging.*	Division. / *Afdeling.*	Area. / *Grootte.*
2483/56....	Lot/*Perseel* S.T.H.....	Bounded by Lots S.T.L., S.T.E. and 99; (C.Q. 40.31) Elsies Bay and Land (1902–69–5098)/ *Begrens deur Persele S.T.L., S.T.E. en 99; Grond (C.Q. 40.31) Elsies Bay en Grond* (1902–69–5098)	Municipality of Simonstown, Cape Division/ *Munisipaliteit Simonstad, Afdeling Kaap*	8·4019 morgen/ *morg.*
2484/56....	Lot/*Perseel* S.T.J.....	Bounded by Elsies Bay Road Station; Lots S.T.L. and 28, Portion 13 of Elsies Bay, Lots 8, 16, 17, 18, 9 and 10, and Portion 12 of Elsies Bay/*Begrens deur „ Elsies Bay Road Station "*, Persele S.T.L. en 28, gedeelte 13 van „Elsies Bay", *Persele* 8, 16, 17, 18, 9 *en* 10, *en Gedeelte* 12 *van „ Elsies Bay "*	Municipality of Simonstown, Cape Division/ *Munisipaliteit Simonstad, Afdeling Kaap*	3·0933 morgen/ *morg.*
2485/56....	Lot/*Perseel* S.T.K.....	Bounded by Lots C. and S.T.L.; Elsies Bay Road Station and Lot B/*Begrens deur Persele C. en S.T.L.; „ Elsies Bay Road Station " en Perseel B*	Municipality of Simonstown, Cape Division/ *Munisipaliteit Simonstad, Afdeling Kaap*	1·6273 morgen/ *morg.*
3486/57....	Lot/*Perseel* S.T.L.....	Bounded by Lots C, S.T.E. and S.T.H.; Land (1902–69–5098), Lots 28 and S.T.J.; Elsies Bay Road Station and Lot S.T.K./*Begrens deur Persele C, S.T.E. en S.T.H. Grond* (1902–69–5098), *Persele* 28 *en S.T.J.; „ Elsies Bay Road Station " en Perseel S.T.K.*	Municipality of Simonstown, Cape Division/ *Munisipaliteit Simonstad, Afdeling Kaap*	4·1381 morgen/ *morg.*

7-14-21-28

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KENNISGEWING No. 514 VAN 1957.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetings Wet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 5 Augustus 1957 ontvang word nie.

NOTICE No. 546 OF 1957.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

W. VAN B. SMITH,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned Diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection, in writing, to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey, is received on or before the 19th August,

KENNISGEWING No. 546 VAN 1957.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

W. VAN B. SMITH,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word, ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart, ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen

1957, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the abovementioned Act.

genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 19 Augustus 1957 ontvang word nie.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
2503/57.....	Erf No. 479, Clanwilliam..	Bounded by Erf No. 92, Crown Land, Main Street, and Erven Nos. 49 and 46/*Begrens deur Erf No. 92, Kroongrond, Hoofstraat, en Erwe Nos. 49 en 46*	Municipality and Division of Clanwilliam / *Munisipaliteit en Afdeling Clanwilliam*	1,376 sq. ft./*vk. vt.*

21—28—5—12

NOTICE No. 551 OF 1957.

BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section *forty-four* (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Returns is published for general information:

KENNISGEWING No. 551 VAN 1957.

BOUVERENIGINGSOPGAWE.

Ingevolge artikel *vier-en-veertig* (3) van die Bouverenigingswet, 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgaaf vir algemene inligting gepubliseer:—

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 30TH DAY OF APRIL, 1957.

(Required in terms of section *forty-four* of the Building Societies Act, 1934.)

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE 30STE DAG VAN APRIL 1957.

(Ingevolge artikel *vier-en-veertig van die Bouverenigingswet*, 1934.)

Number of Societies—Aantal Verenigings	28		
Share Capital—Aandelekapitaal—			
Indefinite—Onbepaalde		£214,648,746	
Fixed Period—Vaste termyn		£11,409,555	
TOTAL—TOTAAL			£226,058,301
Unimpaired Reserve Funds—Onaangetaste Reserwe Fonds			£21,031,305
Deposits—Deposito's—			
Fixed—Vaste		£147,701,966	
Savings—Spaar		£86,233,880	
TOTAL—TOTAAL			£233,935,846
Accrued Interest—Opgelope Rente			£4,104,033
Loans and Overdrafts—Lenings en Oortrekkings			£986,000
Mortgage Advances—Voorskotte teen verband—			
Number—Aantal—			
(1) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000	6,236		
(2) All Advances—Alle Voorskotte	188,474		
Amount—Bedrag—			
(1) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000			£73,524,648
(2) All Advances—Alle Voorskotte			£385,255,176
Granted but not paid out—Toegestaan maar nie uitbetaal nie			£22,459,983
Liquid Assets—Likwide Bates—			
Cash and Deposits—Kontant en Deposito's		£15,316,234	
Unencumbered Securities—Onbeswaarde Effekte		£69,008,337	
Accrued Interest—Opgelope Rente		£856,327	
TOTAL—TOTAAL			£85,180,898
Statutory Minimum Amount—Statutêre Minimum Bedrag			£58,796,083

NOTICE No. 552 OF 1957.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the undermentioned Local Registered Stock will be closed from the 1st July, 1957, to the 1st August, 1957, both days inclusive, and that the dividends due on the 1st August, 1957, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of Transfer Books:—

3½ Per Cent Local Registered Stock, 1962/65.

KENNISGEWING No. 552 VAN 1957.

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van ondergenoemde Plaaslike Geregistreerde Effekte van 1 Julie 1957 tot en met 1 Augustus 1957 gesluit sal wees en dat die dividende betaalbaar op 1 Augustus 1957, aan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word:—

Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1962/65.

NOTICE No. 553 OF 1957.

Notice is hereby given in terms of regulation 6 of Government Notice No. 331 of the 2nd March, 1956, that the undersigned will hold a meeting at Thaba Patchoa, District of Thaba Nchu, at 10 a.m. on Friday, the 30th August, 1957, in order that any persons affected by the application of the Mission Stations and Communal Reserves Act, No. 29 of 1909 (Cape), as amended, to the Thaba Patchoa Communal Reserve may submit to me any representations, claims or objections to the preliminary lists of occupiers or to the draft scheme prepared for the settlement and regulation of the matters referred to in the *fourth* section of the above-mentioned Act.

Copies of the preliminary lists of occupiers and of the draft scheme will lie for general inspection at my office and at Thaba Patchoa for a period of three weeks prior to the meeting.

Dated at Thaba Nchu this 11th day of June, 1957.

J. D. HAASBROEK,
Magistrate.

KENNISGEWING No. 553 VAN 1957.

Hierby word ooreenkomstig regulasie 6 van Goewermentskennisgewing No. 331 van 2 Maart 1956 bekendgemaak dat die ondergetekende om 10 vm., op Vrydag, 30 Augustus, 1957, 'n vergadering te Thaba Patchoa, distrik Thaba Nchu, sal hou sodat enigeen wat deur die toepassing van die "Mission Stations and Communal Reserves Act", No. 29 van 1909 (Kaap), soos gewysig, op die Thaba Patchoa-gemeenskapsreservaat geraak word, vertoë, aansprake of besware teen die voorlopige lyste van okkupeerders of teen die ontwerpskema wat opgestel is vir die oplossing en reëling van die sake genoem in artikel *vier* van bogenoemde Wet, aan my kan rig.

Afskrifte van die voorlopige lyste van okkupeerders en van die ontwerpskema sal vir 'n tydperk van drie weke voor die vergadering op my kantoor en te Thaba Patchoa vir algemene insae beskikbaar wees.

Gedateer te Thaba Nchu, op hierdie 11de dag van Junie 1957.

J. D. HAASBROEK,
Magistraat.

NOTICE No. 554 OF 1957.

DEPARTMENT OF LABOUR.

ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S CERTIFICATE OF REGISTRATION.

In terms of clause 20 (3) of the regulations framed under section *thirty-three* of the Electrical Wiremen and Contractor's Act, No. 20 of 1939, it is hereby notified for general information that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A written examination (Part A) commencing at 8.45 a.m., on Saturday, 3rd August, 1957, at the following centres:—

1. Pretoria Technical College, Pretoria.
2. Witwatersrand Technical College (Old Commercial High School), corner of De Villiers and King George Streets, Johannesburg.
3. Witwatersrand Technical College, Vereeniging.
4. Technical College, Pietermaritzburg.
5. Natal Technical College, Durban.
6. Technical College, East London.
7. Technical College, Port Elizabeth.
8. Cape Technical College, Longmarket Street, Cape Town.
9. Northern Cape Technical College, Kimberley.
10. Free State Technical College, Bloemfontein.
11. Free State Technical College, Kroonstad.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Laboria Buildings, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria.

KENNISGEWING No. 554 VAN 1957.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VAN ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word:—

'n Skriftelike eksamen (Deel A) om 8.45 vm., op Saterdag, 3 Augustus 1957, op ondergenoemde plekke:—

1. Pretoriase Tegniese Kollege, Pretoria.
2. Witwatersrandse Tegniese Kollege (Ou Handelskool), h/v De Villiers- en King Georgestraat, Johannesburg.
3. Witwatersrandse Tegniese Kollege, Vereeniging.
4. Tegniese Kollege, Pietermaritzburg.
5. Natalse Tegniese Kollege, Durban.
6. Tegniese Kollege, Oos-Londen.
7. Tegniese Kollege, Port Elizabeth.
8. Kaapse Tegniese Kollege, Langmarkstraat, Kaapstad.
9. Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege, Kimberley.
10. Vrystaatse Tegniese Kollege, Bloemfontein.
11. Vrystaatse Tegniese Kollege, Kroonstad.

Kandidate wat vir bogenoemde eksamen aangeneem is, sal afsondelik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan by die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Laboriagebou, h/v Schoeman- en Paul Krugerstraat, Pretoria, verkry word.

NOTICE No. 555 OF 1957.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicants and their creditors to be held at the places and dates mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims against the applicants and of discussing a proposed arrangement by the Board.

G. A. J. DE JONG.
Secretary, State Advances Recoveries Office.

Re Application by. *Insake Aansoek van.*	Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en Tyd.*
1. Ockert Jonathan Pienaar, Leghorn 1324, P.O./*Pk.* Villiers, District of/*Distrik* Frankfort	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Frankfort	20th August, 1957, at 10 a.m./ 20 *Augustus* 1957, *om* 10 *vm.*
2. Lourens Greyling Labuschagne, "Hendrik Theron", P.O./*Pk.* Bothaville	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Bothaville	20th August, 1957, at 10 a.m./ 20 *Augustus* 1957, *om* 10 *vm.*
3. Adriaan Jacobus Steenkamp, Blesbokfontein, P.O. Box/*Posbus* 93, P.O./*Pk.* Ogies, District of/*Distrik* Bethal	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Bethal	19th August, 1957, at 10 a.m./ 19 *Augustus* 1957, *om* 10 *vm.*
4. Ruben Benjamin Adendorff, Schagen, P.O./*Pk.* Schagen, District of/*Distrik* Nelspruit	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Nelspruit	20th August, 1957, at 10 a.m./ 20 *Augustus* 1957, *om* 10 *vm.*
5. Pieter Swiegers Badenhorst, Poortje, P.O./*Posbus* 329, P.O./*Pk.* Standerton	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Standerton	20th August, 1957, at 10 a.m./ 20 *Augustus* 1957, *om* 10 *vm.*
6. Anna Sophia Venter (born/*gebore* Aucamp), widow of late/*weduwee van wyle* Pieter Venter, (Estate/*Boedel* No. 6539/56), Klipkuil, P.O./*Pk.* Venterstad	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Venterstad	20th August, 1957, at 10 a.m./ 20 *Augustus* 1957, *om* 10 *vm.*

KENNISGEWING No. 555 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935, 'n vergadering van ondergenoemde applikante en hul skuldeisers op die plekke en datums hieronder genoem, te belê, ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen die applikante te bewys en om 'n voorgestelde reëling van die Raad te bespreek.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

NOTICE No. 556 OF 1957.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I of the Regulations under the Act, that

KENNISGEWING No. 556 VAN 1957.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die

all persons in the Magisterial Districts of Pietersburg and Letaba, having weighing and measuring instruments, weights and measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 13th September, 1957.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay, in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 431, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on trader's premises additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 21st June, 1957.

SCHEDULE.

Bandolierkop, Bandolierkop Store, from 9 a.m. to 10.30 a.m., 24th July, 1957.
Mathibaskraal, Mathibaskraal Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 26th July, 1957.
Kleinenberg Halt, Kleinenberg Halt Store, from 11 a.m. to 12 noon 26th July, 1957.
Pietersburg, Magistrate's Offices, from 9 a.m. to 3 p.m., 29th to 31st July, 1957.
New Pietersburg, Progress Mills, from 9 a.m. to 3 p.m., 1st August, 1957.
Molsgat, Northern Trading Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 7th August, 1957.
Bewaarkloof, Egnep, Ltd., from 12 noon to 1 p.m., 7th August, 1957.
Mafefe, Mafefe Trading Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 8th August, 1957.
Waterkop, Lulu Trading Store, from 11.30 a.m. to 12.30 p.m., 9th August, 1957.
Doornfontein, Gani Amods Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 12th August, 1957.
Mamabola, Mr. H. Lidven's Store, from 12 noon to 1 p.m., 12th August, 1957.
Boyne, Boyne Roller Mills, from 8 a.m. to 10 a.m., 13th August, 1957.
Haenertsburg, Police Station, from 2.30 p.m. to 3.30 p.m., 13th August, 1957.
Tzaneen, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 15th August, 1957.
Mamitwa, Fofoza Store, from 11 a.m. to 12 noon, 16th August, 1957.
Gravelotte, Gravelotte Stores, from 9 a.m. to 10 a.m., 23rd August, 1957.
Letsitele, Letsitele Garage, from 10 a.m. to 11 a.m., 27th August, 1957.
Kromriviersfontein, Mr. H. Bilse's Riverside Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 3rd September, 1957.
Duiwelskloof, Police Station, from 2 p.m. to 3.30 p.m., 3rd September, 1957.
Legales, Legales Store, from 11 a.m. to 12 noon, 6th September, 1957.
Bergzicht, Rampedi Trading Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 9th September, 1957.
Zandfontein, Zandfontein Store, from 12 noon to 1 p.m., 9th September, 1957.
Lonsdale, Lonsdale Kontant Winkel, from 3 p.m. to 4 p.m., 9th September, 1957.
Rosenkrantz, Rosenkrantz Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 10th September, 1957.

magistraatsdistrikte Pietersburg en Letaba, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 13 September 1957 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys genoem word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 431, Pretoria, of die Polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 21 Junie 1957.

BYLAE.

Bandolierkop, Bandolierkop-winkel, van 9 vm. tot 10.30 vm., 24 Julie 1957.
Mathibaskraal, Mathibaskraal-winkel van 9 vm. tot 10 vm., 26 Julie 1957.
Kleinenberghalt, Kleinenberghalte-winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 26 Julie 1957.
Pietersburg, Magistraatskantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 29 tot 31 Julie 1957.
New Pietersburg, Progress-meule, van 9 vm. tot 3 nm., 1 Augustus 1957.
Molsgat, Northern Trading Store, van 9 vm. tot 10 vm., 7 Augustus 1957.
Bewaarkloof, Egnep, Bpk., van 12 middag tot 1 nm., 7 Augustus 1957.
Mafefe, Mafefe-winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 8 Augustus 1957.
Waterkop, Lulu Trading Store, van 11.30 vm. tot 12.30 nm., 9 Augustus 1957.
Doornfontein, Gani Amod se winkel, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 12 Augustus 1957.
Mamabola, mnr. H. Lidven se winkel, van 12 middag tot 1 nm., 12 Augstus 1957.
Boyne, Boyne-meule, van 8 vm. tot 10 vm., 13 Augustus 1957.
Haenertsburg, Polisiekantoor, van 2.30 nm. tot 3.30 nm., 13 Augustus 1957.
Tzaneen, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 15 Augustus 1957.
Mamitwa, Fofoza-winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 16 Augustus 1957.
Gravelotte, Gravelotte-winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 23 Augustus 1957.
Letsitele, Letsitele Motorhawe, van 10 vm tot 11 vm., 27 Augustus 1957.
Kromriviersfontein, mnr. H. Bilse se Riverside-winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 3 September 1957.
Duiwelskloof, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3.30 nm., 3 September 1957.
Legales, Legales-winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 6 September 1957.
Bergsig, Rampedi-winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 9 September 1957.
Sandfontein, Sandfontein-winkel, van 12 middag tot 1 nm., 9 September 1957.
Lonsdale, Lonsdale-kontantwinkel, van 3 nm. tot 4 nm., 9 September 1957.
Rosenkrantz, Rosenkrantz-winkel van 10 vm. tot 11 vm., 10 September 1957.

Bochem, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 10th September, 1957.
Sweet Home, Sweet Home Trading Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 11th September, 1957.
Grootdraai, Mr. Whitehead's Store, from 12 noon to 1 1 p.m., 11th September, 1957.
Dendron, Dendron Boere Winkel, from 11.30 a.m. to 12.30 p.m., 12th September, 1957.

NOTICE No. 557 OF 1957.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I of the Regulations under the Act that all persons in the Magisterial Districts of Inanda (Verulam), Ndwedwe, Lower Tugela (Stanger), Mapumulo and Mtunzini, having weighing and measuring instruments, weights and measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 31st August, 1957.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay, in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on trader's premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 21st June, 1957.

SCHEDULE.

Duffs Road, Woodlands Hotel, from 10 a.m. to 11 a.m., 22nd July, 1957.
Mount Edgecombe, Natal Estates Employees Trading Co., from 10 a.m. to 11 a.m., 23rd July, 1957.
Umhlanga Rocks, The Oyster Box Hotel, from 2 p.m. to 3 p.m., 23rd July, 1957.
Verulam, Town Public Hall, from 10 a.m. to 4 p.m., 24th and 25th July, 1957.
Tongaat, Town Board Offices, from 10 a.m. to 4 p.m., 29th July, 1957, and from 10 a.m. to 3 p.m., 30th July, 1957.
Ndwedwe, Ndwedwe Trading Co., from 10 a.m. to 11 a.m., 1st August, 1957.
Upper Tongaat (Essenembi), Mr. H. H. Ebrahim's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 2nd August, 1957.
Barwon, Mr. C. E. Goble's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th August, 1957.
Upper Tongaat (Esidumbini Mission), Mr. A. M. Cele's Tea Room, from 2 p.m. to 3 p.m., 5th August, 1957.
Umhlali, Police Station, from 10 a.m. to 3 p.m., 6th August, 1957.
Doornkop, Valetta Trading Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 8th August, 1957.
Stanger, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 13th, 14th & 15th August, 1957.
Glendale, Mr. D. I. Paruk's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 16th August, 1957.
Otimati, Otimati Trading Store, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m., 19th August, 1957.

Bochem, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 10 September 1957.
Sweet Home, Sweet Home Trading Store, van 10 vm. tot 11 vm., September 1957.
Grootdraai, mnr. Whitehead se winkel, van 12 middag tot 1 nm., 11 September 1957.
Dendron, Dendron Boere Winkel, van 11.30 tot 12.30 nm., 12 September 1957.

KENNISGEWING No. 557 VAN 1957.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Inanda (Verulam) Ndwedwe, Lower Tugela (Stanger), Mapumulo en Mtunzini, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 31 Augustus 1957 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys genoem word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die Polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 21 Junie 1957.

BYLAE.

Duffweg, Woodlandshotel, van 10 vm. tot 11 vm., 22 Julie 1957.
Mount Edgecombe, „Natal Estates Employees Trading Co.", van 10 vm. tot 11 vm., 23 Julie 1957.
Umhlanga Rocks, „The Oyster Box" Hotel, van 2 nm. tot 3 nm., 23 Julie 1957.
Verulam, Stadsaal, van 10 vm. tot 4 nm., 24 en 25 Julie 1957.
Tongaat, Dorpsraadkantore, van 10 vm. tot 4 nm., 29 Julie 1957, en van 10 vm. tot 3 nm., 30 Julie 1957.
Ndwedwe, Ndwedwe-handelsmaatskappy, van 10 vm. tot 11 vm., 1 Augustus 1957.
Upper Tongaat (Essenembi), mnr. H. H. Ebrahim se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 2 Augustus 1957.
Barwon, mnr. C. E. Goble se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 5 Augustus 1957.
Upper Tongaat (Esidumbini Mission), mnr. A. M. Cele se teekamer, van 2 nm. tot 3 nm., 5 Augustus 1957.
Umhlali, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 3 nm., 6 Augustus 1957.
Doringkop, Valetta-handelswinkel, van 10 vm. tot 11 vm., 8 Augustus 1957.
Stanger, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 13, 14 en 15 Augustus 1957.
Glendale, mnr. D. I. Paruk se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 16 Augustus 1957.
Otimati, Otimati-handelswinkel, van 10.30 vm. tot 12.30 nm., 19 Augustus 1957.

Mapumulo, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 20th August, 1957.
Darnall, Darnall Trading Co., from 10 a.m. to 12 noon, 21st August, 1957.
Tugela, Mr. E. C. Nakooda's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 22nd Augusut, 1957.
Mandini, Mr. A. H. Heidalewig's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 23rd August, 1957.
Nyoni, Mr. Getkate's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 26th August, 1957.
Mangeti, Mr. Hartley's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 26th August, 1957.
Gingindhlovu, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 27th August, 1957.
Mtunzini, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 29th August, 1957.
Mhlatuze, Mr. J. P. A. Piccione's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 30th August, 1957.

Mapumulo, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 20 Augustus 1957.
Darnall, Darnall-handelsmaatskappy, van 10 vm. tot 12 middag, 21 Augustus 1957.
Tugela, mnr. E. C. Nakooda se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 22 Augustus 1957.
Mandini, mnr. A. H. Heidalewig se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 23 Augustuus 1957.
Nyoni, mnr. Getkate se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 26 Augustus 1957.
Mangeti, mnr. Hartley se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 26 Augustus 1957.
Gingindhlovu, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 27 Augustus 1957.
Mtunzini, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 29 Augustus 1957.
Mhlatuze, mnr. J. P. A. Piccione se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 30 Augustus 1957.

NOTICE No. 558 of 1957.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement of Assets and Liabilities on the 14th day of June, 1957.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	3,419,071	12	4
Notes in Circulation	101,215,016	5	0
Deposits:			
Union Government	6,879,550	19	0
Provincial Administrations	3,100,630	12	3
Bankers	44,482,403	1	7
Other	2,740,958	19	10
Other Liabilities	8,389,171	13	11
	£171,226,803	3	11

Assets.	£	s.	d.
Gold (of which £21,901,509. 12s. 2d. is held outside the Union)	83,412,925	3	5
Foreign:			
Bills	30,419,125	16	10
Investments	6,983,068	11	9
Other Assets	4,363,132	9	0
Total Gold and Foreign Assets	125,178,252	1	0
Domestic:			
Bills discounted	4,792,037	17	6
Loans and Advances:			
Union Government	—		
Other	1,359,177	1	4
Securities:			
Union Government	31,685,092	4	0
Other	3,908,798	4	1
Other Assets	4,303,445	16	0
	£171,226,803	3	11

Ratio of gold reserve to liabilities to the public less foreign assets 70·6 per cent.

Pretoria, 19th June, 1957.

S. F. T. GREAVES, Deputy Chief Cashier.

KENNISGEWING No. 558 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat van Bates en Laste op die 14de dag van Junie 1957.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	3,419,071	12	4
Note in Omloop	101,215,016	5	0
Deposito's:			
Unie-regering	6,879,550	19	0
Provinsiale Administrasies	3,100,630	12	3
Bankiers	44,482,403	1	7
Andere	2,740,958	19	10
Ander Laste	8,389,171	13	11
	£171,226,803	3	11

Bates.	£	s.	d.
Goud (waarvan £21,901,509. 12s. 2d. buite die Unie gehou word)	83,412,925	3	5
Buitelandse:			
Wissels	30,419,125	16	10
Beleggings	6,983,068	11	9
Ander Bates	4,363,132	9	0
Totaal aan Goud en Buitelandse Bates	125,178,252	1	0
Binnelandse:			
Gediskonteerde Wissels	4,792,037	17	6
Lenings en Voorskotte:			
Unie-regering	—		
Andere	1,359,177	1	4
Sekuriteite:			
Unie-regering	31,685,092	4	0
Andere	3,908,798	4	1
Ander Bates	4,303,445	16	0
	£171,226,803	3	11

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse bates 70·6 persent.

Pretoria, 19 Junie 1957.

S. F. T. GREAVES, Onder-hoofkassier.

NOTICE No. 559 OF 1957.

NOTICE OF DECLARATION IN TERMS OF SECTION *EIGHT* OF ACT No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given that, in terms of section *eight* of Act No. 28 of 1937, Hendrik Trout, a European male, of Main Street, Pilgrims Rest was on the 8th day of April, 1957, declared to be a person unfit to possess any firearm at any period calculated from the above-mentioned date.

Dated at Pilgrims Rest this 9th day of May, 1957.

C. J. GROENEWALD,
Detached Assistant Magistrate.

NOTICE No. 560 OF 1957.

CANCELLATION OF NOTICE No. 464 OF 1957, BEING NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that Notice No. 464 of 1957, published in the *Government Gazette* of the 17th May, 1957, in the instance of Christoffel Petrus Pieterse, Kleinleeuwkop, P.O. Kransfontein, District of Bethlehem, is cancelled.

G. A. J. DE JONG,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

NOTICE No. 561 OF 1957.

CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

It is hereby notified for general information that the following representations affecting the Customs Tariff have been received by the Board of Trade and Industries:—

LIST No. 155.

Rebate of duty on:—

1. Additives for the blending of lubricating oils.
2. Insole material of leather fibre board backed with artificial rubber.
3. Trims for the manufacture of spectacle frames.

Increase in duty on:—

1. Combs, from 15 per cent *ad valorem* to 25 per cent (intermediate rate) and 35 per cent (maximum rate) or, in each case, 1d. each.
2. (*a*) Dry core telephone cable up to 400 pair;
   (*b*) paper insulated power cable up to 22 kV;
   (*c*) P.V.C. plastic covered wires; and
   (*d*) aluminium conductors;

   from various rates of duty to 20 per cent *ad valorem.*

Withdrawal of the rebate on:—

Pyjama girdles.

Rebate of the Excise Duty on:—

Ethyl Alcohol for the manufacture of Pyrethrum Extract.

For List No. 154 see General Notice No. 500 of the 29th May, 1957.

NOTICE No. 562 OF 1957.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 25 OF 1957, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, 20TH JUNE, 1957.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Nil.

KENNISGEWING No. 559 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN VERKLARING KRAGTENS ARTIKEL *AGT* VAN WET No. 28 VAN 1937.

Hierby word bekendgemaak dat Hendrik Trout, 'n blanke man, van Hoofstraat, Pelgrimsrus, op 8 April 1957, kragtens artikel *agt* van Wet No. 28 van 1937, onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen te eniger tyd met ingang van bovermelde datum te besit.

Gedateer te Pelgrimsrus op hede die 9de dag van Mei 1957.

C. J. GROENEWALD,
Gedetasjeerde Assistent Magistraat.

KENNISGEWING No. 560 VAN 1957.

INTREKKING VAN KENNISGEWING No. 464 VAN 1957, VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat Kennisgewing No. 464 van 1957, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 17 Mei 1957, in die geval van Christoffel Petrus Pieterse, Kleinleeuwkop, Pk. Kransfontein, distrik Bethlehem, ingetrek word.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

KENNISGEWING No. 561 VAN 1957.

DOEANETARIEFAANSOEKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende vertoë betreffende die Doeanetarief deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang is:—

LYS No. 155.

Korting van reg op:—

1. Mengstowwe vir die vermenging van smeerolies.
2. Binnesoolmateriaal van leerveselbord met kunsrubber agter op.
3. Belegsel vir die vervaardiging van brilrame.

Verhoging van reg op:—

1. Kamme, van 15 persent *ad valorem* tot 25 persent (intermediêre reg) en 35 persent (maksimumreg) of, in elke geval, 1d. elk.
2. (*a*) Telefoonkabel met lugisolasie tot 400 paar;
   (*b*) kragkabel met papierisolasie tot 22 kv;
   (*c*) drade met P.V.C.-plastiese stof bedek; en
   (*d*) aluminiumgeleiers;

   van verskeie regte tot 20 persent *ad valorem.*

Intrekking van die korting op:—

Pijamagordels.

Korting van die Aksynsreg op:—

Etielalkohol vir die vervaardiging van Piretrumekstrak.

Vir Lys No. 154 kyk Algemene Kennisgewing No. 500 van 29 Mei 1957.

KENNISGEWING No. 562 VAN 1957.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 25 VAN 1957, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 20 JUNIE 1957.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest information there existed:—

Plague.—Nil.

Cholera in Calcutta, Lucknow, Tiruchirappalli (India); Chalna (Pakistan).

Smallpox in Makulla (Aden Protectorate); Rangoon (Burma); Ahmedabad, Allahabad, Bombay, Calcutta, Kanpur, Lucknow, Tiruchirappalli (India); Makassar (Indonesia); Chalna, Chittagong, Karachi (Pakistan); Jeddah (Saudi Arabia); Dubai (Trucial Oman); Dar es Salaam (Tanganyika).

Typhus Fever in Baghdad (Iraq); Alexandria, Cairo (Egypt).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Kalkutta, Lakhnau, Tiruchirappalli (Indië); Chalna (Pakistan).

Pokkies in Makulla (Adenprotektoraat); Rangoen (Birma); Ahmedabad, Allahabad, Bombaai, Kalkutta, Khanpoer, Lakhnau, Tiruchirappalli (Indië); Makassar (Indonesië); Chalna, Chittagong, Karatsji (Pakistan); Jeddah (Saoedi Arabië); Dubai (Trucial Oman); Dar-es-Salaam (Tanganjika).

Tifuskoors in Bagdad (Irak); Alexandrië, Kaïro (Egipte).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

NOTICE No. 563 OF 1957.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR LIQUOR LICENSING AREA No. 53.—SPECIAL MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-two* of the Liquor Act, 1928, that a special meeting of the Licensing Board for Liquor Licensing Area No. 53, will be held at the Magistrate's Court at Potchefstroom at 2.30 p.m. on Friday, the 19th day of July, 1957, for the consideration of—

an application by Andries Everhardus Grundling as manager of Vanadium Beleggings (Eiendoms), Beperk, for a wine and malt liquor licence at Stand No. 1287, Flint Street, Civic Centre, Carletonville, District Oberholzer.

Dated at Potchefstroom this 13th day of June, 1957.

J. A. J. VAN RENSBURG,
Acting Chairman, Liquor Licensing Board for Licensing Area No. 53.

KENNISGEWING No. 563 VAN 1957.

DRANKLISENSIERAAD VIR DRANKLISENSIEGEBIED No. 53.—SPESIALE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *twee-en-twintig* van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n spesiale vergadering van die Lisensieraad vir Dranklisensiegebied No. 53 om 2.30 nm. op Vrydag, die 19de dag van Julie 1957, in die Magistraatshof, Potchefstroom, gehou sal word vir die oorweging van—

'n aansoek deur Andries Everhardus Grundling as bestuurder van Vanadium Beleggings (Eiendoms), Beperk, vir 'n wyn- en bierlisensie te standplaas Flintstraat 1287, Besigheidsentrum, Carletonville, distrik Oberholzer.

Gedateer te Potchefstroom op hede die 13de dag van Junie 1957.

J. A. J. VAN RENSBURG,
Waarnemende Voorsitter, Dranklisensieraad vir Lisensiegebied No. 53.

NOTICE No. 564 OF 1957.

CROWN LAND SURVEYS, CAPE.

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927) that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys, is received on or before the 26th August, 1957, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

W. VAN B. SMITH,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

KENNISGEWING No. 564 VAN 1957.

OPMETINGS VAN KROONGROND, KAAP.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor of op 26 Augustus 1957 ontvang word nie.

W. VAN B. SMITH,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

S./975/15/1.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
3649/56....	Lot C.O.B. (Street)/*Perseel C.O.B. (Straat)*	Being portion of a street and bounded by Portion A, Lot A.T. and Portion of Sub-divisions 5, 6, 7 and 8/*Synde gedeelte van 'n straat en begrens deur Gedeelte A, Perseel A.T. en Gedeelte van Onderverdelings* 5, 6, 7 *en* 8	Municipality of Grahamstown and Division of Albany / *Munisipaliteit Grahamstad en Afdeling Albany*	36,750 sq. ft./*vk. vt.*
2107/57....	Lot/*Perseel* L.B. 1.....	Being a portion of the old course of the Liesbeek River and bounded by Crown Land, Lot No. 6 B, Land (D/T.1891–53–4264) and Land (O.C.F. 5–76)/*Synde 'n gedeelte van die ou loop van die Liesbeekrivier en begrens deur Kroongrond, Perseel No. 6 B, Grond (T/A.* 1891–53–4264) *en Grond (O.C.F.* 5–76)	Municipality of Cape Town, Cape Division/*Munisipaliteit Kaapstad, Afdeling Kaap*	5,500 sq. ft./*vk. vt.*
2108/57....	Lot/*Perseel* L.B. 2.....	Being a portion of the old course of the Liesbeek River and bounded by Erinville and Burg Road/*Synde 'n gedeelte van die ou loop van die Liesbeekrivier en begrens deur Erinville en Burgweg*	Municipality of Cape Town, Cape Division/*Munisipaliteit Kaapstad, Afdeling Kaap*	11,680 sq. ft./*vk. vt.*
2109/57....	Lot/*Perseel* L.B. 3.....	Being a portion of the old course of the Liesbeek River and bounded by Portion R.C., Charlies Hope and Alma Road/*Synde 'n gedeelte van die ou loop van die Liesbeekrivier en begrens deur Gedeelte R.C., „Charlies Hope" en Almaweg*	Municipality of Cape Town, Cape Division/*Munisiling Kaap*	4,650 sq. ft./*vk. vt.*

28–5–12–19.

NOTICE No. 565 OF 1957.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION.

I, Johannes Mattheus Cornelius, Assistant Industrial Registrar, hereby give notice in terms of sub-section (2) of section *four* of the Industrial Conciliation Act, 1956, that an application for registration of the Transvaal Knitters' Association, particulars of which appear in the subjoined table, has been received by me.

Any registered employers' organisation having objections to such registration, is hereby invited to submit such objections, in writing, to me, c/o The Department of Labour, Laboria Building, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABLE.

Name of employer's organisation	Transvaal Knitters' Association.
Date on which application was lodged.	25th April, 1957.
Interest in respect of which application is made	Employers engaged in the Knitting Industry which, without in any way limiting the ordinary meaning of the term, means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of manufacturing textile goods by means of a knitting process, but does not include:— (*a*) the manufacture of any article of wearing apparel by any employer from knitted fabrics not manufactured by such employer; or (*b*) the manufacture by any employer of trimmings for the use by such employer in the making of any wearing appatel from fabrics other than knitted fabrics or from fabrics not produced by himself.
Area in respect of which application is made	Province of Transvaal.
Postal address of applicant	P.O. Box 4581, Johannesburg.
Office address of applicant	c/o Transvaal Chamber of Industries Vulcan House, Cor. Anderson and Joubert Streets, Johannesburg.

Attention is drawn to the following requirements of section *four* of the Act:—

(*a*) The representativeness of any objecting employer's organisation must in terms of sub-section (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and as far as membership is concerned only members who were in good standing in terms of sub-section (2) of section *one* of the Act as at the aforesaid date may be taken into consideration.

(*b*) The procedure laid down in sub-section (2) must be followed in connection with any objection lodged.

J. M. CORNELIUS,
Assistant Industrial Registrar.

NOTICE No. 566 OF 1957.

AMENDMENT OF NOTICE No. 488 OF 1957, BEING NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given—

(*a*) that Notice No. 488 of 1957, published in the *Government Gazette* of the 24th May, 1957, in so far as it is applicable in the instance of Francois Johannes Joubert Kirsten, Carisbrooke, P.O. Noorder Paarl, District Paarl, is cancelled, and

KENNISGEWING No. 565 VAN 1957.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN WERKGEWERSORGANISASIE.

Ek, Johannes Mattheus Cornelius, Assistent-nywerheidsregistrateur maak hierby ingevolge subartikel (2) van artikel *vier* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, bekend dat 'n aansoek om registrasie van die Transvaal Knitters' Association waarvan besonderhede in bygaande tabel voorkom deur my ontvang is.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat besware teen so 'n registrasie het, word hierby versoek om sodanige besware binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik aan my p/a die Departement van Arbeid, Laboriagebou, h/v Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria, voor te lê.

TABEL.

Naam van werkgewersorganisasie	Transvaal Knitters' Association.
Datum waarop aansoek ingedien is	25 April 1957.
Belange ten opsigte waarvan aansoek gedoen word	Werkgewers in die Breinywerheid wat, sonder om die algemene betekenis van die term te beperk, die nywerheid beteken waarin werkgewers en werknemers geassosieer is vir die doel om tekstielgoedere deur middel van 'n breiproses te vervaardig, maar sluit nie in nie:— (*a*) die vervaardiging van enige klerasie deur enige werkgewer uit breistowwe nie deur so 'n werkgewer vervaardig nie; of (*b*) die vervaardiging deur enige werkgewer van garneersel vir gebruik deur so 'n werkgewer vir die maak van enige klerasie uit ander stowwe as breistowwe of uit stowwe nie deur homself geproduseer nie.
Gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word	Provinsie Transvaal.
Posadres van applikant	Posbus 4581, Johannesburg.
Kantooradres van applikant	p/a Transvaalse Kamer van Nywerhede, Vulcan-huis, h/v Anderson en Joubertstrate, Johannesburg.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel *vier* van die Wet:—

(*a*) Die mate waarin 'n beswaarmakende werkgewersorganisasie verteenwoordigend is, moet ingevolge subartikel (4) bepaal word volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is en wat die lidmaatskap betref, mag alleen lede wat ingevolge subartikel (2) van artikel *een* van die Wet op voormelde datum volwaardig was, in aanmerking geneem word.

(*b*) Die prosedure soos voorgeskryf by subartikel (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

J. M. CORNELIUS,
Assistent-nywerheidsregistrateur.

KENNISGEWING No. 566 VAN 1957.

WYSIGING VAN KENNISGEWING No. 488 VAN 1957, NAAMLIK KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1945 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak—

(*a*) dat Kennisgewing No. 488 van 1957, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 24 Mei 1957, vir sover dit die geval van Francois Johannes Joubert Kirsten, Carisbrooke, Pk. Noorder Paarl, distrik Paarl, betref, ingetrek word, en

(*b*) that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicant and his creditors to be held at the place and date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims against the applicant and of discussing a proposed arrangement by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary.

State Advances Recoveries Office.

(*b*) dat die Boere-bystandsraad besluit het om, kragtens artikel *tien* van die Boere-bystandswet, 1935, 'n vergadering van die ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, te belê, ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en om 'n voorgestelde reëling van die Raad te bespreek.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris.

Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Re Application by. *Insake Aansoek van.*	Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en Tyd.*
1. Francois Johannes Joubert Kirsten, Carisbrooke, P.O./*Pk.* Noorder Paarl, District/*Distrik* Paarl	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Paarl	13th August, 1957, at 10 a.m./ 13 *Augustus* 1957, *om* 10 *vm.*

TENDERS.

All Tenders published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en* Tender Nommer.	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
		Tenders issued by the Department of Public Works/ *Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke—*	
P.W.D./*D.P.W.* 634	J. J. Hattingh, East London/ *Oos-Londen*	East London: Collondale Airport: Navigational aid and communication buildings/ *Oos-Londen: Collondale-lughawe: Navigasiemiddels- en verbindingsgebou*	£4,330.
P.W.D./*D.P.W.* 668	Dawson & Fraser (Pty.), Ltd., Pretoria	Supply, delivery and erection of heating installation/*Lewering, aflewering en oprigting van verwarmingsinstallasie*	£10,601.
P.W.D./*D.P.W.* S. 1331	Chubb & Son's Lock and Safe Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of office safes/*Lewering van kantoorbrandkaste*	£57. 8s. each/*elk*, delivered *afgelewer.*
		Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/*Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese—*	
P.O. 2050.....	Union Liquid Air Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of air acetylene heating sets/*Lewering van lugasetileenverwarmingstoestelle*	£927 the lot/*altesaam*, delivered /*afgelewer.*
P.O. 2060.....	H. W. Wedderburn (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of self-indicating parcel scales/ *Lewering van selfaanduidende skale vir pakkette*	£750 f.o.b./*v.a.b.*, British Port/ *Britse Hawe.*
P.O. 2015.....	Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg	Supply of three-channel, open-wire carrier telephone systems/*Lewering van driekanaaldraagtelefoonstelsels*	£139,488. 18s. 9d. f.o.b./*v.a.b.*, U.K. Port/*Britse Hawe.*
		Tenders issued by the Department of Water Affairs/ *Tenders uitgereik deur die Departement van Waterwese—*	
W.A. 313–56/7....	Forest Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply and delivery of 24 traversing jacks/ *Lewering en aflewering van 24 dwarsbewegende domkragte*	£13. 17s. each/*elk*, f.o.b./*v.a.b.*, U.K. Port/*Britse Hawe.*
W.A. 336–56/7....	Stuart G. Summerfield, Cape Town/*Kaapstad*	Supply and delivery of six engine-driven compressors/*Lewering en aflewering van ses motoraangedrewe kompressors*	£705 the lot/*altesaam*, f.o.r./ *v.o.s.*, Cape Town/*Kaapstad.*
		Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor—*	
S.O. 30.....	Sonop Bouers (Pty.), Ltd., Pretoria	Supply of chopping blocks/*Lewering van kapblokke*	£19. 18s. each/*elk*, delivered *afgelewer.*
S.O. 31.....	V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria	Supply of wooden poles/*Lewering van houtpale*	£6. 19s. f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria
S.O. 5629.....	Goblin (Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of vacuum cleaners/*Lewering van stofsuiers*	£334. 17s. 6d. each/*elk* delivered/*afgelewer.*
S.O. 15064.....	Rice & Diethelm, Ltd., Johannesburg	Supply of electro-encephalograph recorder paper/*Lewering van registreerpapier vir elektro-enselfalograaf*	£267. 19s. 8d. f.o.b./*v.a.b.* British Port/*Britse Hawe.*
S.O. 20004.....	Trailvans, Benoni.....	Supply of pacing sticks/*Lewering van treestokke*	£4. 10s. each/*elk*, delivered/ *afgelewer.*
S.O. 25051.....	S.B.A. Cotton Mills (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Supply of blue drill/*Lewering van blou dril*..	7s. 6d. per yard/*jaart*, f.o.r./ *v.o.s.*, Maitland.
S.O. 31537.....	Pretoria Machinery Works (Pty.), Ltd., Pretoria	Supply of hydraulic press/*Lewering van hidrouliese pers*	£2,420.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en Tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
	Tenders issued by the Department of Public Works/*Tenders uitgereik deur dieDepartement van Publieke Werke*—
P.W.D./*D.P.W.* S. 1333.....	Supply of transformers/*Lewering van transformators.* Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg.
P.W.D./*D.P.W.* S. 1334.....	Supply of bar-counter coolers, etc./*Lewering van kroegtoonbankkoelers, ens.*— Cold-Air Installations (Pty.), Ltd., Pretoria.
	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/*Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese*—
P.O. 2073.....	Supply of steel bagholders/*Lewering van sakhangers van staal*— Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.O. 2076.....	Supply of telephone poles/*Lewering van telefoonpale*— Treated Timber Co., Ltd., Roodepoort. Atherstone & Brooks (Pty.), Ltd., White River/*Witrivier.* Shefeera Timbers (Pty.), Ltd., Johannesburg. Holley Bros., Pietermaritzburg.
	Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor*—
S.O. 5022.....	Supply of lead seals and sealing wire/*Lewering van loodseëls en seëldraad.* Castle Lead Works (Ptyl), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Supreme Metal Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 5025.....	Supply of polyethylene piping/*Lewering van poliëtileenpype.* Duroplastic Works (Pty.), Ltd., Bellville. Platex (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Penta Chemical Industries (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 5638.....	Supply of bricks and sand/*Lewering van stene en sand.* J. Minnaar, Middelburg, Transvaal.
S.O. 15023.....	Supply of microscope, etc./*Lewering van mikroskoop, ens.*— Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Heynes Mathew, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 15038.....	Supply of X-ray equipment/*Lewering van X-straalapparaat*— S.A. General Electric Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. S.A. Philips (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 15060.....	Supply of microscopes/*Lewering van mikroskope*— Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 15072.....	Supply of tablets/*Lewering van tablette*— Biddle, Sawyer & Co. (Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg. C. F. Earl & Co., Johannesburg. Burroughs, Wellcome & Co., Johannesburg. Sana, Ltd., Johannesburg.
S.O. 20001.....	Sale of "Bedford Scammell" power heads and trailers by the S.A. Police Benoni/*Verkoop van „Bedford Scammell"-krageenhede en sleepwaens deur die S.A. Polisie, Benoni*— M. Berchowitz, Johannesburg.
S.O. 25067.....	Cut, make and trim of gimnasium shorts/*Sny, maak en afwerk van gimnasiumkortbroeke*— The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 25068.....	Cut, make and trim of cadet shorts/*Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir kadette*— The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 25069.....	Cut, make and trim of shirts/*Sny, maak en afwerk van hemde*— Invincible Industries, Elsies River/*Elsiesrivier.*
S.O. 30060.....	Supply of farming implements/*Lewering van plaasgereedskap*— Malcomess (Pty.), Ltd., Johannesburg. Massey-Harris (S.A.) (Pty.), Ltd., Vereeniging.
S.O. 25070.....	Cut, make and trim of tunics, etc./*Sny, maak en afwerk van tunieke, ens.*— The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 25071.....	Cut, make and trim of shirts, etc./*Sny, maak en afwerk van hemde, ens.*— Invincible Industries, Elsies River/*Elsiesrivier.*
S.O. 25073.....	Cut, make and trim of shorts/*Sny, maak en afwerk van kortbroeke*— The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 25074.....	Cut, make and trim of uniforms for the Department of Forestry/*Sny, maak en afwerk van uniforms vir die Departement van Bosbou*— The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 25076.....	Supply of canvas/*Lewering van seildoek*— V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 30074.....	Supply of windmills, etc./*Lewering van windpompe, ens.*— Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. National Borehole Supplies, Ltd., Johannesburg. P. Andrag & Sons, Cape Town/*Kaapstad.* Exchange Engineering Works, Ltd., Wadeville.
S.O. 30075.....	Supply of windmills, etc./*Lewering van windpompe, ens.*— P. Andrag & Sons (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Southern Cross Windmill and Engine Co., Bloemfontein. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Exchange Engineering Works, Ltd., Wadeville. G. North & Sons (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen.*
S.O. 31546.....	Supply of electric motors and starters/*Lewering van elektriese motors en aansitters.*— British Thomson-Houston Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. H. G. Skelton & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 31559.....	Supply of spray heater/*Lewering van sproeiverfverhitter*— British Agencies (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 31565.....	Supply of disintegrator and centrifuge/*Lewering van disintegrator en sentrifugeermasjien*— W. S. Thomas & Taylor, Ltd., Johannesburg. Robertson & Moss (Africa), Ltd., Johannesburg.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1957		1957
Potchefstroom (T.P.): New offices and workshops for Public Works Department. Tender No. P.W.D. 11.	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	28th June	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	18th July.
Odendaalsrus (O.F.S.): Native Commissioner's Office: Additions and alterations. Tender No. P.W.D. 12	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	28th June	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	18th July.
Krugersdorp (T.P.): Sterkfontein Hospital: Fourth portion: Contract 2: Erection of recreation hall, occupational therapy and workshop buildings. Tender No. P.W.D. 14	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	5th July	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	25th July.
Orkney (T.P.): Residence for Postmaster. Tender No. P.W.D. 15	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	5th July	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	25th July.
Hobhouse (O.F.S.): Residence for Assistant Magistrate. Tender No. P.W.D. 16	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	5th July	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	25th July.
Vredefort (O.F.S.): Two houses for Police. Tender No. P.W.D. 17	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	5th July	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	25th July.
George (C.P.): Experimental Station: Residence for Professional Officer. Tender No. P.W.D. 18	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	5th July	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1st Aug.
Pretoria (T.P.): P.W.D. Workshops and stores, Minnaar Street: Construction of new tarmac surface to yard. Tender No. P.W.D. 20	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	5th July	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	25th July.
*Pretoria (T.P.): National Zoological Gardens: Additions, alterations, repairs and renovations. Tender No. P.W.D. 19	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	12th July	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1st Aug.
*Cullinan (T.P.): Eight houses: Seven for police personnel and one for postal technician. Tender No. P.W.D. 27	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	12th July	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1st Aug.
*Bloemfontein (O.F.S.): Tempe: Industrial School for Girls: Residence for factotum. Tender No. P.W.D. 28	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	12th July	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1st Aug.
*Koopmansfontein (C.P.): Agriculture Research Station: Residence for animal husbandry officer. Tender No. P.W.D. 29	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	12th July	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1st Aug.
*Kenhardt (C.P.): Police station and quarters. Tender No. P.W.D. 30	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Cape Town	12th July	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Cape Town, District Representative, P.W.D., Johannesburg	1st Aug.

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
*Richmond (C.P.): Residence for magistrate. Tender No. P.W.D. 31	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Cape Town	1957. 12th July	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Cape Town and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1957. 1st Aug.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded, provided (*a*) a bona fide tender is submitted; or (*b*) the document issued to contractors are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande diens:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Potchefstroom (T.P.): Nuwe kantore en werkwinkels vir Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. 11	Tendervorms, tekenings en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1957 28 Junie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1957. 18 Julie.
Odendaalsrus (O.V.S.): Kantoor van die Naturellekommissaris: Aanbousels en veranderings. Tender No. D.P.W. 12	Tendervorms, tekenings en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	28 Junie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	18 Julie.
Krugersdorp (T.P.).: Sterkfonteinhospitaal: vierde gedeelte: Kontrak 2: Oprigting van ontspanningsaal, werkterapie- en werkwinkelgeboue. Tender No. D.P.W. 14	Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	5 Julie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	25 Julie.
Orkney (T.P.): Woning vir Posmeester. Tender No. D.P.W. 15	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	5 Julie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	25 Julie.
Hobhouse (O.V.S.): Woning vir Assistent-landdros. Tender No. D.P.W. 16	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	5 Julie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	25 Julie.
Vredefort (O.V.S.): Twee huise vir Polisie. Tender No. D.P.W. 17	Tendervorms, tekenings en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	5 Julie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (foon 21181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	25 Julie.
George (K.P.): Proefstasie: Woning vir Vakkundige beampte. Tender No. D.P.W. 18	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	5 Julie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1 Aug.
Pretoria (T.P.): D.P.W.-werkwinkels en -pakkamers Minnaarstraat: Aanbring van nuwe teerblad in agterplaas. Tender No. D.P.W. 20	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	5 Julie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	25 Julie.

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1957.		1957.
✱Pretoria (T.P.): Nasionale Dieretuin: Aanbousels, veranderings, herstel- en opknappingswerk. Tender No. D.P.W. 19	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria	12 Julie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1 Aug.
✱Cullinan (T.): Agt wonings, sewe vir polisiepersoneel en een vir postegnikus. Tender No. D.P.W. 27	Tendervorms, tekenings en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria	12 Julie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1 Aug.
✱Bloemfontein (O.V.S.): Tempe: Nywerheidskool vir Meisies: Woning vir faktotum. Tender No. D.P.W. 28	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	12 Julie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1 Aug.
✱Koopmansfontein (K.P.): Landbounavorsingstasie: Woning vir veeteeltbeampte. Tender No. D.P.W. 29	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	12 Julie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1 Aug.
✱Kenhardt (K.P.): Polisiekantoor- en kwartiere. Tender No. D.P.W. 30	Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	12 Julie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1 Aug.
✱Richmond (K.P.): Woning vir landdros. Tender No. D.P.W. 31	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	12 Julie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1 Aug.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontant betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits (*a*) 'n *bona fide* tender ingestuur word; of (*b*) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terug besorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

✱ TENDER No. 1, HOUSE OWNERSHIP SCHEME.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the erection and completion of 32 houses at Bloemfontein.

Tender documents may be inspected at the offices of the System Manager, Room 62, Railway Bureau, Bloemfontein, and that of the Secretary, Central Housing Board, A.T.K.V. Buildings, corner of Wolmarans and Eloff Streets, Johannesburg.

The tender forms and specifications and plans on payment of an amount of £2 are obtainable from the System Manager, Room 62, Railway Bureau, Bloemfontein.

This tender must be enclosed in a sealed envelope which must have inscribed on the "House Ownership Tender No. 1, for thirty-two houses at Bloemfontein, Orange Free State".

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, and if posted, the envelope containing the tender must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into P.O. Box 7784, before the closing time of the tender.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË

✱ HUISEIENAARSKEMA, TENDER No. 1.

KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word ingewag vir die bou van twee-en-dertig huise in Bloemfontein.

Tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 62, Spoorwegburo, Bloemfontein, en die van die Sekretaris, Sentrale Behuisingsraad, A.T.K.V.-gebou, hoek van Wolmarans en Eloffstrate, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan die tendervorms, spesifikasies en planne by die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 62, Spoorwegburo, Bloemfontein, verkry word.

Hierdie tender moet in 'n verseëlde koevert aangestuur word, wat gemerk is „Huiseienaarskema Tender No. 1 vir 32 huise in Bloemfontein, Oranje-Vrystaat".

Tenders moet aan die Voorsitter van die Tenderraad gerig word, en indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, geadresseer en betyds gepos word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van die tender in Posbus 7784, geplaas te word.

Tenders close punctually at 9 a.m., on Friday, 12th July, 1957.

Late tenders will not be considered.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

This amends notice dated the 7th June, 1957.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDERS Nos. N.H. 57/58/23 AND N.H. 57/58/24.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.

Tenders are invited for the erection and completion of three houses on the Natal System, as follows:—

Tender No. N.H. 57/58/23: One house at Nkwalini.
Tender No. N.H. 57/58/24: Two houses at Hattingspruit.

Tender documents may be inspected at the offices of the System Manager, Durban, the District Engineer, Ladysmith and the Chief Civil Engineer, Room 390, Tippett Building, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the offices of the System Manager, Durban and the District Engineer, Ladysmith.

If tender documents for the one or two contracts are taken out, only one deposit of £2. 2s. is required.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 26th July, 1957.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

Tender No.	*Material.*	*Closing Date.*
D. 6485..	Steel Wire Rope	26/7/57
D. 6704..	Rail Transporters	26/7/57
A. 6646..	Galvanized and Black Piping and Fittings	26/7/57
F. 6724..	Pumps	26/7/57
F. 6714..	Tractors and Attachments	9/8/57
F. 6691..	Concrete Mixers	9/8/57
H. 6621..	Electrodes	9/8/57
E. 6670..	Bedsheets and Pillow Cases	9/8/57
H. 6677..	Stainless Steel	9/8/57
C. 6698..	Pole Bases	9/8/57
D. 6545..	Chain	9/8/57
E. 6693..	Roofing Felt	9/8/57

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

Tenders sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 12 Julie 1957.

Tenders wat na die bepaalde tyd ontvang is word nie in aanmerking geneem nie.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

Dit wysig kennisgewing gedateer 7 Junie 1957.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

7875—28

✱ TENDERS Nos. N.H. 57/58/23 EN N.H. 57/58/24.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.

Tenders word ingewag vir die bou van drie huise op die Afdeling Natal, soos volg:—

Tender No. N.H. 57/58/23: Een huis op Nkwalini.
Tender No. N.H. 57/58/24: Twee huise op Hattingspruit.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Durban, dié van die Distriksingenieur, Ladysmith, en dié van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 390, Tippettgebou, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Durban, en dié van die Distriksingenieur, Ladysmith.

Tenderaars betaal net een deposito van £2. 2s. vir die tenderdokumente vir een of albei kontrakte.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 26 Julie 1957.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

7873—28

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:

Tender No.	*Materiaal.*	*Sluitingsdatum.*
D. 6485..	Staaltou	26/7/57
D. 6704..	Spoorstaalvervoerders	26/7/57
A. 6646..	Gegalvaniseerde en swartpype en toebehore	26/7/57
F. 6724..	Pompe	26/7/57
F. 6714..	Trekkers en bybehore	9/8/57
F. 6691..	Betonmengers	9/8/57
H. 6621..	Elektrodes	9/8/57
E. 6670..	Lakens en kussingslope	9/8/57
H. 6677..	Vlekvrystaal	9/8/57
C. 6698..	Paalvoetstukke	9/8/57
D. 6545..	Ketting	9/8/57
E. 6693..	Dakvilt	9/8/57

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

7872—28

✱ TENDER No. C.E. 86.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—COMMUNICATIONS BUILDING.

Tenders are invited for the erection and completion of a communications building at Queenstown, Cape Province.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, East London, and the office of the District Engineer, Queenstown. On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 26th July, 1957.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Vierfontein to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

This tender closes punctually at 9.00 a.m., on Friday, 12th July, 1957.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Vierfontein.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for rejection of any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of gulley gratings, cup washers, gulley tops and caulking compound to the Natives Resettlement Board, Meadowlands. Tender No. S.O. 52.

Supply of merchantable oregon to the Technical High School, Bloemfontein. Tender No. S.O. 53.

Supply of light railway materials to the Department of Forestry (Umtata Sawmills). Tender No. S.O. 54.

Supply of miscellaneous small tools to C.O.T.T. Centre, Milner Park, Johannesburg. Tender No. S.O. 55.

Supply of water closet pans, seats, cisterns, baths, basins, etc., to National Housing Office. Tender No. S.O. 56.

Supply of wooden doors to the National Housing Office. Tender No. S.O. 57.

Supply of brass tubing to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 5051.

Supply of welding rods to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5053.

Rewiring of electrical installations at Saasveld, George. Tender No. S.O. 5054.

Supply of bricks, sand and stone to the School of Industries, Queenstown, during the period ending 30th June, 1958. Tender No. S.O. 5341.

✱ TENDER No. C.E. 86.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—VERBINDINGSGEBOU.

Tenders word ingewag vir die bou van 'n verbindingsgebou op Queenstown, Kaapprovinsie.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Oos-Londen, en dié van die Distriksingenieur, Queenstown. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan die tenderforms, spesifikasies en tekenings van die voormelde kantore verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 26 Julie 1957.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
7874—28

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Vierfontein van 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos aangetoon op die tendervorm.

Hierdie tender sluit stip om 9.00 vm., Vrydag, 12 Julie 1957.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word van die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Vierfontein.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van rioolputrooster, wassers, riooldeksels en kalfaatsel aan die Raad vir die Hervestiging van Naturelle, Meadowlands. Tender No. S.O. 52.

Lewering van verhandelbare oregonhout aan die Tegniese Hoërskool, Bloemfontein. Tender No. S.O. 53.

Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Departement van Bosbou (Umtata-saagmeule). Tender No. S.O. 54.

Lewering van diverse kleingereedskap aan die S.O.T.O.-sentrum, Milnerpark, Johannesburg. Tender No. S.O. 55.

Lewering van waterklosetpanne, klosetsitplekke, spoelbakke, baddens, wasbakke, ens., aan die Nasionale Behuisingskantoor. Tender No. S.O. 56.

Lewering van houtdeure aan die Nasionale Behuisingskantoor. Tender No. S.O. 57.

Lewering van geelkoperpype aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 5051.

Lewering van sweisstawe aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5053.

Herbedrading van elektriese installasies te Saasveld, George. Tender No. S.O. 5054.

Lewering van stene, sand en klip aan die Nywerheidskool, Queenstown, gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 5341.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of bricks to the Technical High School, Pietersburg. Tender No. S.O. 5342.
Supply of spraying material to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 10087.
Supply of muslin, gingham, pyjamas, bathing caps, etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 25118.
Supply of fire helmets to the Department of Transport. Tender No. S.O. 25119.

Tenders due 9 *a.m.* 4*th July,* 1957.

Sale of surplus and unserviceable equipment by the Department of Forestry, State Sawmill, Timbadola, Louis Trichardt. Tender No. S.O. 20024.
Supply of student's tables for Commercial High School, Potchefstroom, Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 20029.
Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25106.
Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25114.
Cut, make and trim of tunics for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25115.
Cut, make and trim of pyjama suits for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25116.
Cut, make and trim of trousers, for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25117.
Supply of tractor to the Department of Health. Tender No. S.O. 30106.
Supply of tandem roller to the Army Chief of Staff. Tender No. S.O. 30107.
Supply, installation, test run, maintenance, etc., of pumping plant to the Oaks Irrigation Scheme, Tzaneen, for the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 30108.
Supply of air compressor, electric hand shear and combination hand shear and punch to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 30109.
Maintenance and servicing of Airfield Radar at Air Force Station, Waterkloof, Department of Defence. Tender No. S.O. 31587.
Supply of oil to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 37532.
Supply of bolts, nuts, screws, washers, etc., to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 60.
Supply of merchantable oregon to the Technical High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 63.
Supply of mine cars to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 64.
Supply of rawlnuts to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 65.
Supply of animal glue to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 66.
Supply of material for a look-out tower for the Fanis Plantation, Zululand. Tender No. S.O. 5057.
Supply and erection of a prefabricated allsteel construction shed at the National Dairy Research Institute, Irene. Tender No. S.O. 5058.
Supply of brass, phosphor bronze, etc., to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 5059.
Supply of two prefabricated houses to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5061.
Supply of mosquito gauze and hoop iron to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 5346.
Supply of roofing and ridging tiles to the Technical High School, Bloemfontein. Tender No. S.O. 5347.
Supply of sponge rubber mattresses to the S.A. Navy. Tender No. S.O. 25122.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van stene aan die Tegniese Hoërskool, Pietersburg. Tender No. S.O. 5342.
Lewering van spuitstof aan die Westelike Provinsie se Vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 10087.
Lewering van moesselien, gingham, slaappakke, swemmusse, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 25118.
Lewering van brandweerhelms aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 25119.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 4 *Julie* 1957.

Verkoop van oortollige en verouderde uitrusting deur die Departement van Bosbou, Staatsaagmeule, Timbadola, Louis Trichardt. Tender No. S.O. 20024.
Lewering van tafels vir studente aan die Handelshoërskool, Potchefstroom, Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 20029.
Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25106.
Sny, maak en afwerk van langbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25114.
Sny, maak en afwerk van tunieke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25115.
Sny, maak en afwerk van slaappakke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25116.
Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25117.
Lewering van trekker aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 30106.
Lewering van tandemroller aan die Leërstafhoof. Tender No. S.O. 30107.
Lewering, oprigting, toets, onderhoud, ens., van pompinstallasie aan die „Oaks"-besproeiingskema, Tzaneen, vir die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 30108.
Lewering van kompressor, elektriese handplaatsnyer en gekombineerde handplaatsnyer en deurslag aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 30109.
Onderhoud en diensing van vliegveldbeheerradar by die Lugmagstasie Waterkloof, Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 31587.
Lewering van olie aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 37532.
Lewering van boute, moere, wasters, skroewe, ens., aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 60.
Lewering van verhandelbare oregonhout aan die Tegniese Hoër Skool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 63.
Lewering van koekepanne aan die Alluwiale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 64.
Lewering van rawlmoere aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 65.
Lewering van dierlike lym aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 66.
Lewering van materiaal vir 'n wagtoring vir die Fanisplantasie, Zoeloeland. Tender No. S.O. 5057.
Lewering en oprigting van 'n voorafvervaardigde staalskuur by die Nasionale Suiwelnavorsingsinstituut. Tender No. S.O. 5058.
Lewering van geelkoper, fosforbrons, ens., aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 5059.
Lewering van twee voorafvervaardigde huise aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5061.
Lewering van muskietgaas en hoepelyster aan die Department van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 5346.
Lewering van dak- en nokteëls aan die Tegniese Hoër Skool, Bloemfontein. Tender No. S.O. 5347.
Lewering van sponsrubbermatrasse aan die S.A. Vloot. Tender No. S.O. 25122.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25124.

Supply of shirts, pyjamas, etc., to the Department of Health. Tender No. S.O. 25127.

Supply of springs to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 30113.

Tenders due 9 *a.m.,* 11*th July,* 1957.

Supply of welding rods during the period 1st September, 1957, to 31st August, 1958. Tender No. S.O. 5052.

Supply of electric furnace to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 5650.

Supply of isoniazid and tablets to the Central Medical and Veterinary Stores, Defence Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 15517.

Supply of washing machine, hydro extractor and ironer to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 22507.

Supply of grey socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25113.

Supply of electric furnace to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31590.

Supply of steel strapping to the Department of Defence. Tender No. S.O. 31591.

Supply, erection and maintenance of hazard beacons near D. F. Malan Airport, Cape Town, for the Department of Transport. Tender No. S.O. 31592.

Supply of generator and regulator testers to the Department of Defence. Tender No. S.O. 35045.

Supply of welding rods, etc., to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 5060.

Supply of bricks, sand and stone to the King William's Town, Beaufort West and Nelspoort areas during the period ending 30th June, 1958. Tender No. S.O. 5343.

Supply of steel windows and steel door jambs during the period 1st October, 1957, to 30th September, 1958. Tender No. S.O. 5344.

Sale of obsolete film equipment by the S.A. Navy, Durban. Tender No. S.O. 20030.

Supply of camouflage equipment to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 20031.

Sale of surplus and obsolete radio equipment by the S.A. Air Force. Tender No. S.O. 20033.

Supply of target frame supports to the Defence Production Office (Department of Defence). Tender No. S.O. 20034.

Supply of idler rollers to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 30110.

Supply of bucket loader to the State Alluvial Diggings. Tender No. S.O. 30111.

Supply of stone crusher to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 30112.

Supply of bundling wire to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 31594.

Repair of bedsteads, cabinets and chests of drawers to the Department of Defence at 5 Ordnance Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 20032.

* Supply of pine and oregon to the Technical High School for Adults, Retreat. Tender No. S.O. 69.

* Supply of oregon, parana pine and baltic deal to S.A. Naval Headquarters, Simonstown. Tender No. S.O. 70.

* Supply of uniforms to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 25129.

* Supply of bandage towels to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25132.

Tenders due 9 *a.m.,* 18*th July,* 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 372, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25124.

Lewering van hemde, slaappakke, ens., aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 25127.

Lewering van vere aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 30113.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 11 *Julie* 1957.

Lewering van sweisstawe gedurende die tydperk 1 September 1957 tot 31 Augustus 1958. Tender No. S.O. 5052.

Lewering van elektriese hoogoond aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 5650.

Lewering van isoniazid en tablette aan die Sentrale Artsenymagasyn, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 15517.

Lewering van wasmasjien, droogsentrifuge en strykmasjien aan die Alluviale Staatsdelwerye. Tender No. S.O. 22507.

Lewering van grys sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25113.

Lewering van elektriese smeltoond aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31590.

Lewering van staalverbindband aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 31591.

Lewering, oprigting en onderhoud van gevaarbakens naby D. F. Malanlughawe, Kaapstad, vir die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 31592.

Lewering van ontwikkelaar- en reëlaartoetsers aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 35045.

Lewering van sweisstawe, ens., aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 5060.

Lewering van stene, sand en klip aan die gebiede King William's Town, Beaufort-Wes en Nelspoort gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 5343.

Lewering van staalvensters en -deurkosyne gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 30 September 1958. Tender No. S.O. 5344.

Verkoop van verouderde filmuitrusting deur die S.A. Vloot, Durban. Tender No. S.O. 20030.

Lewering van kamoufleeruitrusting aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 20031.

Verkoop van oortollige en verouderde radio-uitrusting deur die S.A. Lugmag. Tender No. S.O. 20033.

Lewering van skyfraamstutte aan die Krygsproduksiekantoor (Departement van Verdediging). Tender No. S.O. 20034.

Lewering van leirollers aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 30110.

Lewering van skepskrop aan die Alluviale Staatsdelwerye. Tender No. S.O. 30111.

Lewering van klipbreker aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 30112.

Lewering van baaldraad aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 31594.

Herstel van katels, kabinette en laaikaste vir die Departement van Verdediging te Krygsbehoeftesdepot 5, Pretoria. Tender No. S.O. 20032.

* Lewering van dennehout en oregonhout aan die Tegniese Hoërskool vir Volwassenes, Retreat. Tender No. S.O. 69.

* Lewering van oregonhout, Paranadennehout en baltiese greinhout aan die S.A. Vloothoofkwartier, Simonstad. Tender No. S.O. 70.

* Lewering van uniforms aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 25129.

* Lewering van verbandhanddoeke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25132.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 18 *Julie* 1957.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of laboratory equipment and chemicals to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 15091.

Supply of laboratory centrifuge to the Department of Agriculture, Transvaal Region, Pretoria. Tender No. S.O. 15097.

Supply of laboratory equipment to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Tender No. S.O. 15098.

Supply of cotton wool to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 15099.

Supply of "Warburg-Barcroft" apparatus to the Division of Entomology, Pretoria. Tender No. S.O. 15100.

Supply and installation of equipment to control humidity, Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Tender No. S.O. 15101.

Supply of laboratory equipment, glassware and chemicals to the Division of Horticulture, Pretoria. Tender No. S.O. 15102.

Supply of motion pictures film printer to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 15519.

Supply of meteorological instruments to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 15520.

Supply of white canvas to the S.A. Navy. Tender No. S.O. 25111.

Supply of leather gloves to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25112.

Supply of sheet metal workers machinery to the Department of Education, Arts and Science (various centres). Tender No. S.O. 31582.

Supply of light-weight portable V.H.F. transmitters/receivers to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31585.

Supply of wood working machine tools to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 31586.

Supply of centre lathe to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 31589.

Supply of cartridges to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 10088.

Supply of isoniazid powder to the Central Medical and Veterinary Stores, Defence Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 15522.

Supply of fan operated heaters and thermostats to the Vocational High School, Diskobolos. Tender No. S.O. 22508.

Supply of blue stockings to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25120.

Supply of grey socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25121.

Supply of socks, D.V., to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25125.

✱ Supply of fodder during the period 1st November, 1957, to 31st October, 1958. Tender No. S.O. 10201.

✱ Supply of beans during the period 1st October, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 10202.

✱ Supply of seed potatoes to the Riet River Settlement. Tender No. S.O. 10203.

✱ Repair of folding bedsteads for the Department of Defence at 91 Ammunition Sub-depot. Tender No. S.O. 20035.

✱ Supply of surgical bedsteads for the Department of Defence, Pretoria and Cape Town. Tender No. S.O. 20036.

✱ Supply of electric cooking range and automatic washing machine to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 22509.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van laboratoriumuitrusting en chemikalieë aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 15091.

Lewering van laboratoriumsentrifuge aan die Departement van Landbou, Transvaalstreek, Pretoria. Tender No. S.O. 15097.

Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. Tender No. S.O. 15098.

Lewering van watte aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 15099.

Lewering van „Warburg-Barcroft"-apparaat aan die Afdeling Insektekunde, Pretoria. Tender No. S.O. 15100.

Lewering en installasie van uitrusting om vogtigheid te reguleer, Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. Tender No. S.O. 15101.

Lewering van laboratoriumuitrusting, glasware en chemikalieë aan die Afdeling Tuinbou, Pretoria. Tender No. S.O. 15102.

Lewering van rolprentafdrukmasjien aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 15519.

Lewering van weerkundige instrumente aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 15520.

Lewering van wit seildoek aan die S.A. Vloot. Tender No. S.O. 25111.

Lewering van leerhandskoene aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25112.

Lewering van plaatmetaalwerkersmasjinerie aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap (verskillende sentrums). Tender No. S.O. 31582.

Lewering van ligte draagbare V.H.F.-senders/-ontvangers aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31585.

Lewering van gereedskap vir houtwerkmasjien aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 31586.

Lewering van spitsdraaibank aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 31589.

Lewering van patrone aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 10088.

Lewering van isoniazidpoeier aan die Sentrale Artsenymagasyn, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 15522.

Lewering van waaierverwarmers en termostate aan die Hoër Beroepskool, Diskobolos. Tender No. S.O. 22508.

Lewering van blou kouse aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25120.

Lewering van grys sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25121.

Lewering van sokkies, vaal, veldkleurig, aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25125.

✱ Lewering van voer gedurende die tydperk 1 November 1957 tot 31 Oktober 1958. Tender No. S.O. 10201.

✱ Lewering van boontjies gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 10202.

✱ Lewering van aartappelmoere aan die Rietrivierndersetting. Tender No. S.O. 10203.

✱ Herstel van voukatels vir die Departement van Verdediging by Ammunisie-subdepot 91. Tender No. S.O. 20035.

✱ Lewering van chirurgiese katels aan die Departement van Verdediging, Pretoria en Kaapstad. Tender No. S.O. 20036.

✱ Lewering van elektriese stoof en outomatiese wasmasjien aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 22509.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

✱ Supply of blankets to the Union Government during the period 1st Otcober, 1957, to 30th September, 1958. Tender No. S.O. 25128.

✱ Cut, make and trim of jackets for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25130.

✱ Supply of cotton waste to the Union Government during the period 1st October, 1957, to 30th September, 1958. Tender No. S.O. 25131.

✱ Supply and erection of pneumatic conveyor system to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 30114.

✱ Supply of concrete mixers to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 30115.

✱ Supply of tar maintenance units to the Army Chief of Staff. Tender No. S.O. 30116.

✱ Supply of garage equipment to the Department of Education, Arts and Science, Johannesburg. Tender No. S.O. 35046.

✱ Supply of perishable provisions to the institutions in the Southern Transvaal (Rand) areas during the period 1st November, 1957, to 31st October, 1958:—

Benoni. Tender No. S.O. 10188.
Boksburg. Tender No. S.O. 10189.
Dunswart. Tender No. S.O. 10190.
Florida. Tender No. S.O. 10191.
Germiston. Tender No. S.O. 10192.
Johannesburg. Tender No. S.O. 10193.
Nigel. Tender No. S.O. 10194.
Krugersdorp. Tender No. S.O. 10196.
Randfontein. Tender No. S.O. 10197.
Rietfontein. Tender No. S.O. 10198.
Springs. Tender No. S.O. 10199.

✱ Supply of perishable provisions to the institutions in the Southern Transvaal areas during the period 1st November, 1957, to 30th April, 1958:—

Amersfoort. Tender No. S.O. 10089.
Amsterdam. Tender No. S.O. 10090.
Bethal. Tender No. S.O. 10091.
Christiana. Tender No. S.O. 10092.
Delmas. Tender No. S.O. 10093.
Ermelo. Tender No. S.O. 10094.
Groot Marico. Tender No. S.O. 10095.
Heidelberg. Tender No. S.O. 10096.
Klerksdorp. Tender No. S.O. 10097.
Lichtenburg. Tender No. S.O. 10098.
Morgenzon. Tender No. S.O. 10099.
Piet Retief. Tender No. S.O. 10176.
Roossenekal. Tender No. S.O. 10177.
Schweizer-Reneke. Tender No. S.O. 10178.
Standerton. Tender No. S.O. 10179.
Trichard. Tender No. S.O. 10180.
Potchefstroom. Tender No. S.O. 10181.
Vanderbijlpark. Tender No. S.O. 10182.
Ventersdorp. Tender No. S.O. 10183.
Vereeniging. Tender No. S.O. 10184.
Volksrust. Tender No. S.O. 10185.
Wolmaransstad. Tender No. S.O. 10186.
Zeerust. Tender No. S.O. 10187.
Southern Transvaal Forest Districts. Tender No. S.O. 10195.
Bronkhorstspruit. Tender No. S.O. 10200.

Tenders due 9 a.m., 25th July, 1957.

Supply of garden hose and fittings during the period 1st October, 1957, to 30th September, 1958. Tender No. S.O. 58.

Supply of fencing material during the period 1st October, 1957, to 30th September, 1958. Tender No. S.O. 59.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering van komberse aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 30 September 1958. Tender No. S.O. 25128.

✱ Sny, maak en afwerk van baadjies vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25130.

✱ Lewering van poetskatoen aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 30 September 1958. Tender No. S.O. 25131.

✱ Lewering en oprigting van lugdrukvervoerstelsel vir die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 30114.

✱ Lewering van betonmengers aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 30115.

✱ Lewering van eenhede vir die onderhoud van teerblaaie aan die Leërstafhoof. Tender No. S.O. 30116.

✱ Lewering van garage-uitrusting aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Johannesburg. Tender No. S.O. 35046.

✱ Lewering van bederfbare eetware aan die inrigtings in die Suid-Transvaalse (Rand-) gebied gedurende die tydperk 1 November 1957 tot 31 Oktober 1958:—

Benoni. Tender No. S.O. 10188.
Boksburg. Tender No. S.O. 10189.
Dunswart. Tender No. S.O. 10190.
Florida. Tender No. S.O. 10191.
Germiston. Tender No. S.O. 10192.
Johannesburg. Tender No. S.O. 10193.
Nigel. Tender No. S.O. 10194.
Krugersdorp. Tender No. S.O. 10196.
Randfontein. Tender No. S.O. 10197.
Rietfontein. Tender No. S.O. 10198.
Springs. Tender No. S.O. 10199.

✱ Lewering van bederfbare eetware aan die inrigtings in die Suid-Transvaalse gebied gedurende die tydperk 1 November 1957 tot 30 April 1958:—

Amersfoort. Tender No. S.O. 10089.
Amsterdam. Tender No. S.O. 10090.
Bethal. Tender No. S.O. 10091.
Christiana. Tender No. S.O. 10092.
Delmas. Tender No. S.O. 10093.
Ermelo. Tender No. S.O. 10094.
Groot Marico. Tender No. S.O. 10095.
Heidelberg. Tender No. S.O. 10096.
Klerksdorp. Tender No. S.O. 10097.
Lichtenburg. Tender No. S.O. 10098.
Morgenzon. Tender No. S.O. 10099.
Piet Retief. Tender No. S.O. 10176.
Roossenekal. Tender No. S.O. 10177.
Schweizer-Reneke. Tender No. S.O. 10178.
Standerton. Tender No. S.O. 10179.
Trichard. Tender No. S.O. 10180.
Potchefstroom. Tender No. S.O. 10181.
Vanderbijlpark. Tender No. S.O. 10182.
Ventersdorp. Tender No. S.O. 10183.
Vereeniging. Tender No. S.O. 10184.
Volksrust. Tender No. S.O. 10185.
Wolmaransstad. Tender No. S.O. 10186.
Zeerust. Tender No. S.O. 10187.
Suid-Transvaalse Bosdistrikte. Tender No. S.O. 10195.
Bronkhorstspruit. Tender No. S.O. 10200.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Julie 1957.

Lewering van tuinslange en toebehore gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 30 September 1958. Tender No. S.O. 58.

Lewering van omheiningsmateriaal gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 30 September 1958. Tender No. S.O. 59.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of prefabricated, adjustable wooden and metal shelving during the period 1st October, 1957, to 30th September, 1958. Tender No. S.O. 61.

Supply of slotted angle and accessories during the period 1st October, 1957, to 30th September, 1958. Tender No. S.O. 62.

Supply of laboratory equipment, syringes and cedar wood oil to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 15103.

Supply of injections to the Central Medical and Veterinary Stores, Defence Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 15521.

Supply of cameras and miscroscope equipment to the Department of Mines, Pretoria. Tender No. S.O. 15523.

Supply of whipcord to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25126.

Supply of corrugated fasteners to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 31595.

Supply of shoemaker's machine to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 31597.

✱ Supply of tablets to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 15529.

✱ Supply of spectacles to the Union Government during the period 1st October, 1957, to 30th September, 1958. Tender No. S.O. 15530.

✱ Auctioneering services during the period 1st October, 1957, to 30th September, 1958. Tender No. S.O. 20037.

✱ Supply of anthracite stoves, fish fryers, laundry equipment, food mixers, slicers and peelers to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 22510.

✱ Supply and installation of extraction fans for the Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Tender No. S.O. 22512.

✱ Supply of black ties to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25123.

✱ Supply of audio amplifiers to the Department of Transport. Tender No. S.O. 31599.

✱ Supply of worm gear chain blocks to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 31601.

Tenders due 9 a.m., 1st August, 1957.

Supply of stapling wire to the Department of Forestry, Tender No. S.O. 31596.

Supply of shoemaking machinery to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 31598.

✱ Supply of laboratory equipment and chemicals to the Division of Chemical Services, Pretoria. Tender No. S.O. 15104.

✱ Supply of radiation equipment to the Weather Bureau, Pretoria. Tender No. S.O. 15524.

✱ Supply of studio lights to the State Information Office, Pretoria. Tender No. S.O. 15525.

✱ Supply of hospital and laboratory equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Defence Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 15526.

✱ Supply of meteorological instruments to the Weather Bureau, Pretoria. Tender No. S.O. 15527.

✱ Supply of workshop machines, hydraulic press, signal generator, etc., to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 31600.

Tenders due 9 a.m., 8th August, 1957.

✱ Supply of circuit breakers and fuse gear during the period 1st November, 1957, to 31st October, 1958. Tender No. S.O. 5651.

Tenders due 9 a.m., 22nd August, 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van voorafvervaardigde, verstelbare hout- en metaalrakke gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 30 September 1958. Tender No. S.O. 61.

Lewering van gegleufde hoekyster en toebehore gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 30 September 1958. Tender No. S.O. 62.

Lewering van laboratoriumuitrusting, spuite en sederhoutolie aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 15103.

Lewering van inspuitings aan die Sentrale Artsenymagasyn, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 15521.

Lewering van kameras en mikroskoopuitrusting aan die Departement van Mynwese, Pretoria. Tender No. S.O. 15523.

Lewering van sweepkoord aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25126.

Lewering van kartelkrammetjies aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 31595.

Lewering van skoenmakersmasjien aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos. Tender No. S.O. 31597.

✱ Lewering van tablette aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 15529.

✱ Lewering van brille aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 30 September 1958. Tender No. S.O. 15530.

✱ Afslaersdienste gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 30 September 1958. Tender No. S.O. 20037.

✱ Lewering van antrasietstowe, visbakpanne, wasseryuitrusting en masjiene vir die meng, kerf en skil van eetware aan die Departement van onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 22510.

✱ Lewering en installering van suigwaaiers vir die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. Tender No. S.O. 22512.

✱ Lewering van swart dasse aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25123.

✱ Lewering van klankversterkers aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 31599.

✱ Lewering van katrol vir wurmratketting aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 31601.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Augustus 1957.

Lewering van kramdraad aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 31596.

Lewering van skoenmakersmasjinerie aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos. Tender No. S.O. 31598.

✱ Lewering van laboratoriumuitrusting en chemikalieë aan die Afdeling Skeikundige Diens, Pretoria. Tender No. S.O. 15104.

✱ Lewering van straalapparaat aan die Weerburo, Pretoria. Tender No. S.O. 15524.

✱ Lewering van ateljeelampe aan die Staatsinligtingskantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 15525.

✱ Lewering van hospitaal- en laboratoriumuitrusting aan die Sentrale Artsenymagasyn, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 15526.

✱ Lewering van meteorologiese instrumente aan die Weerburo, Pretoria. Tender No. S.O. 15527.

✱ Lewering van werkwinkelmasjinerie, hidrouliese pers, seingenerator, ens., aan die Westelike Provinsie se Vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 31600.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Augustus 1957.

✱ Lewering van stroombrekers en sekeringsmateriaal gedurende die tydperk 1 November 1957 tot 31 Oktober 1958. Tender No. S.O. 5651.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Augustus 1957.

Tender forms obtainable from:

Transvaal.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Western Cape.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Natal.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Orange Free State and Northern Cape.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Eastern Cape.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth; or

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of steel cabinets, special construction. Post Office Tender No. 2098.

Tenders due 9 *a.m.*, 18*th July*, 1957.

Supply of seaming twine. Post Office Tender No. 2107.
Supply of keyblanks. Post Officer Tender No. 2109.

Tenders due 9 *a.m.*, 25*th July*, 1957.

* Supply of loading crane for mounting on a truck chassis. Post Office Tender No. 2113.

Tenders due 9 *a.m.*, 1*st August*, 1957.

Supply of steel locks for private postboxes. Post Office Tender No. 2108.

Tenders due 9 *a.m.*, 8*th August*, 1957.

Supply of lead-covered polythene dielectric co-axial cable without fabric outer serving. Post Office Tender No. 2096.

Tenders due 9 *a.m.*, 15*th August*, 1957.

Supply of shackles, turnbuckles, thimbles and eye bolts, Post Office Tender No. 2102.
Supply of two and four channel error correcting radio telegraph equipment. Post Office Tender No. 2104.
Supply of single side band transmitters, receivers and drivers; radio telephone terminals and band displacement to displace two channels on transmit and receive. Post Office Tender No. 2111.

Tenders due 9 *a.m.*, 22*nd August*, 1957.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D. (Room A. 629, Central Government Offices, Phone 2-1181, *Extn.* 64), *Pretoria.*

Services:

Supply of 11 b.h.p. diesel engine, required by the Public Works Department for pumping plant at Wolmaransstad. Tender No. P.W.D. S.1351.

Tenders due 9 *a.m.*, 4*th July*, 1957.

Supply of chlorine dosing apparatus, required by the Public Works Department, Pietermaritzburg, for Umgeni Waterfall Institution, Howick. Tender No. P.W.D. S.1353.
Supply of underground electric cable, required by the Public Works Department, Port Elizabeth, for the Military Camp, Oudtshoorn. Tender No. P.W.D. S.1354.

Tenders due 9 *a.m.*, 11*th July*, 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Transvaal.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 8635, *Johannesburg.*

Wes-Kaapland.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 22, *Kaapstad.*

Natal.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Privaatsaak, Merebank.

Oranje-Vrystaat en Noord-Kaapland.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Privaatsak, Kimberley.

Oos-Kaapland.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 745, *Port Elizabeth; of*

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

N.B.—Voornemende tenderaars moet tendervorms verkry van die adres wat die naaste aan hulle besigheidsplek is.

Dienste:

Lewering van spesiaal vervaardigde staalkabinette. Poskantoor Tender No. 2098.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 18 *Julie* 1957.

Lewering van skoenmakersgare. Poskantoor Tender No. 2107.
Lewering van sleutelsnymateriaal. Poskantoor Tender No. 2109.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 25 *Julie* 1957.

Lewering van staalslotte vir privaatposbusse. Poskantoor Tender No. 2108.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 8 *Augustus* 1957.

---

* Lewering van laaikraan vir montering op 'n vragmotoronderstel. Poskantoor Tender No. 2113.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 1 *Augustus* 1957.

Lewering van konsentriese kabel met loodbekleding en politeendiëlektrikum sonder doekbuitebekleding. Poskantoor Tender No. 2096.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 15 *Augustus* 1957.

Lewering van harpe, spanmoere, oogringe en oogboute. Poskantoor Tender No. 2102.
Lewering van twee- en vierkanaalfoutkorrigeerradiotelegraafuitrusting. Poskantoor Tender No. 2104.
Lewering van enkelsyband-aansenders, -ontvangers en drywers, radiotelefooneindpunte en bandverskuiwing ter verskuiwing van twee kanale op send en ontvang. Poskantoor Tender No. 2111.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 22 *Augustus* 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (Kamer A 629, *Sentrale Goewermentskantore, Foon* 2-1181, *Bylyn* 64), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van dieselenjin van 11 remperdekrag, aangevra deur die Departement van Publieke Werke vir die pompuitrusting te Wolmaransstad. Tender No. D.P.W. S.1351.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 4 *Julie* 1957.

Lewering van chloordoseerapparaat, aangevra deur die Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg, vir die Umgeni-watervalinrigting, Howick. Tender No. D.P.W. S.1353.
Lewering van ondergrondse elektriese kabel, aangevra deur die Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth, vir die Militêre Kamp, Oudtshoorn. Tender No. D.P.W. S.1354.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 11 *Julie* 1957.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores (Tel. 2-5941), Department of Water Affairs, Patterson Buildings, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.

Services:
Machine cutting of teeth on machined gear blanks. Water Affairs Tender No. 29.
Supply and delivery of 2,360 feet of 30-inch internal diameter reinforced concrete piping. Water Affairs Tender No. 48.

Tenders due 9 a.m., 11th July, 1957.

Supply and delivery of 12 thread milling cutters. Water Affairs Tender No. 38.
Supply and delivery of hydraulic jacks:—
(1) Two sets of 50 ton.
(2) Three sets of 20 ton.
Water Affairs Tender No. 40.

Tenders due 9 a.m., 18th July, 1957.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D. (Room 525, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 45).

Services:
Supply, delivery and erection of central heating installation, New Post Office and Telephone Exchange, Pietersburg. Tender No. P.W.D. 13.

Tenders due 9 a.m., 4th July, 1957.

Supply, delivery and erection of refrigerating plant and bodyracks, Police Mortuary, Mount Road, Port Elizabeth. Tender No. P.W.D. 21.
Electrical installation, Residence for Physician, Medical Silicosis Bureau, Mines Department, Pietersburg. Tender No. P.W.D. 22.
Electrical installation, Central Medical Establishment Buildings, Voortrekkerhoogte. Tender No. P.W.D. 23.
Electrical installation, Placement Hostel, Meadows Industrial School, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. 24.
Electrical installation, Residence for Native Commissioner, Thaba 'Nchu. Tender No. P.W.D. 25.
Supply and erection of one electric passenger lift and replacement of two existing lifts. Central Police Barracks, Cape Town. Tender No. P.W.D. 26.

Tenders due 9 a.m., 11th July, 1957.

✱ Electrical installation, three houses for Police, Petrusburg. Tender No. P.W.D. 32.
✱ Electrical installation, Magistrate's Residence, Cullinan. Tender No. P.W.D. 33.

Tenders due 9 a.m., 18th July, 1957.

Tender forms obtainable from:
The District Representative, National Housing Office, Martian Building, Strand Street, Port Elizabeth, or the Secretary, National Housing Office, Room 210, Vermeulen House, corner Vermeulen and Van der Walt Streets, Pretoria.

Services:
Erection of 10 houses and outbuildings at Forest Hill, Port Elizabeth. Tender No. S.O. 5056.
On payment of a deposit of £3. 3s. which will be refunded when these documents are returned.

Tenders due 9 a.m., 11th July, 1957.

Supply of sanding machines (various types) to the Department of Education, Arts and Science (various centres). Tender No. S.O. 31583.

Tenders due 9 a.m., 1st August, 1957.

Supply of metal working machine tools to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 31584.
Supply of metal working machine tools to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 31588.

Tenders due 9 a.m., 8th August, 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

Dienste:
Masjinale sny van tandratte uit masjinaal afgewerkte ratyster. Waterwesetender No. 29.
Lewering en aflewering van 2,360 voet versterkte betonpype met 'n binnemiddellyn van 30 duim. Waterwesetender No. 48.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Julie 1957.

Lewering en aflewering van twaalf draadfreesmasjiene. Waterwesetender No. 38.
Lewering en aflewering van hydrouliese domkragte:—
1. Twee stelle van 50 ton.
2. Drie stelle van 20 ton.
Waterwesetender No. 40.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Julie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Dienste:
Lewering, aflewering en oprigting van sentrale verwarmingsinstallasie, Nuwe Poskantoor en Telefoonsentrale, Pietersburg. Tender No. D.P.W. 13.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Julie 1957.

Lewering, aflewering en oprigting van verkoelingsinstallasie en lykrakke, Aanbousels, Polisielykhuis, Mountweg, Port Elizabeth. Tender No. D.P.W. 21.
Elektriese installasie, woning vir geneesheer, Mediese Silikoseburo, Departement van Mynwese, Pietersburg. Tender No. D.P.W. 22.
Elektriese installasie, Gebou vir Sentrale Geneeskundige Inrigting, Voortrekkerhoogte. Tender No. D.P.W. 23.
Elektriese installasie, Uitplasingskoshuis, Meadowsnywerheidskool, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. 24.
Elektriese installasie, woning vir Naturellekommissaris, Thaba 'Nchu. Tender No. D.P.W. 25.
Lewering en oprigting van een elektriese passasiershyser en vervanging van twee bestaande hysers, Sentrale Polisiekaserne, Kaapstad. Tender No. D.P.W. 26.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Julie 1957.

✱ Elektriese installasie, drie huise vir Polisie, Petrusburg. Tender No. D.P.W. 32.
✱ Elektriese installasie, Woning vir Landdros, Cullinan. Tender No. D.P.W. 33.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Julie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Streeksverteenwoordiger, Nasionale Behuisingskantoor, Martiangebou, Strandstraat, Port Elizabeth, of by die Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor, Kamer 210, hoek van Vermeulen- en Van der Waltstraat, Pretoria.

Dienste:
Oprigting van 10 huise en buitegeboue te Forest Hill, Port Elizabeth. Tender No. S.O. 5056.
Teen 'n deposito van £3. 3s. wat terugbetaal sal word wanneer hierdie dokumente teruggestuur word.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Julie 1957.

Lewering van skuurmasjiene (verskillende soorte) aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap (verskillende sentrums). Tender No. S.O. 31583.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Augustus 1957.

Lewering van gereedskap vir metaalwerkmasjien aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 31584.
Lewering van gereedskap vir metaalwerkmasjien aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 31588.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Augustus 1957.

Tender forms obtainable from:

The Officer in Charge, Agricultural Research Station, P.O. Andalusia, Vaalharts, or from the Director, College of Agriculture, Glen, O.F.S.

Services:

Electrical installation at Vaalharts Agricultural Research Station. Tender No. S.O. 5055.

On payment of a deposit of £2 which will be refunded when these documents are returned.

Tenders due 9 a.m., 11th July, 1957.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police (175 Jacob Maré Street), P.O. Box 449, Pretoria.

Services:

Supply of handcuffs, leg-irons, whistles, canes, stop watches and sundry stores. South African Police Formal Tender No. 658.

✱ Supply of prefabricated building. South African Police Formal Tender No. 659.

Tenders due 9 a.m., 18th July, 1957.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

✱ Supply of pigments and materials for the manufacture of printers' inks. Tender No. SD./G.P.W. 16.

Tenders due 9 a.m., 18th July, 1957.

✱ Supply of bookbinding cloths, glass marbles and pigments. Tender No. SD./G.P.W. 17.

Tenders due 9 a.m., 25th July, 1957.

Tender forms obtainable from:

Boring Engineer (Tel. 24811), Department of Water Affairs, Patterson Building, Second Floor, Room 216, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.

Services:

Boring for water at Sannieshof Primary School, Delareyville District. Water Affairs Tender No. 56.

Boring for water at Bridge Camp Police Station, Queenstown District. Water Affairs Tender No. 57.

Tenders due 9 a.m., 11th July, 1957.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 24th July, 1957. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venerial diseases.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Verantwoordelike Amptenaar, Landbounavorsingstasie, Pk. Andalusia, Vaalharts, of by die Direkteur, Landboukollege, Glen, O.V.S.

Dienste:

Elektriese installasie te Landbounavorsingstasie, Vaalharts. Tender No. S.O. 5055.

Teen 'n deposito van £2 wat terugbetaal sal word wanneer hierdie dokumente teruggestuur word.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Julie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Jacob Maréstraat 175), Pretoria.

Dienste:

Lewering van handboeie, voetboeie, fluitjies, rottangs, stophorlosies en diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 658.

✱ Lewering van Voorafvervaardigde gebou. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 659.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Julie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering van pigmente en stowwe vir die vervaardiging van drukkersink. Tender No. SD./G.P.W. 16.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Julie 1957.

✱ Lewering van booekbinderstowwe, glasalbasters en pigmente. Tender No. SD./G.P.W. 17.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Julie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Booringenieur (Tel. 2-4811), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Tweede Verdieping, Kamer 216, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

Dienste:

Boor na water te Primêre Skool, Sannieshof, distrik Delareyville. Waterwesetender No. 56.

Boor na water te Bridge Camp-polisiekantoor, distrik Queenstown. Waterwesetender No. 57.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Julie 1957.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 24 Julie 1957, bereik. Afskrifte van getuigskrifte mag gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deeltyds en privaat praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per annum.	Drug allowance annum.
Transvaal—	£	£
Alldays	435	25
Hendrina	300	40
Vanderbijlpark	500	Contract.
Cape Province—		
De Doorns	150	15
*Fort Beaufort	300	45
Molteno	500	75
Hartswater	350	50
Orange Free State—		
Jacobsdal	300	20
Natal—		
Lower Tugela	410	20

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention of £1 and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attention at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copies of draft agreement will be furnished on application.

* Applicants should indicate further whether they also wish to be considered for appointment to the post of part-time Medical Officer at the Fort Beaufort Health Centre in respect of which a salary of £360 per annum will be payable on condition that a least 8 hours per week are devoted to the work.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid het. Indien om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Transvaal—	£	£
Alldays	435	25
Hendrina	300	40
Vanderbijlpark	500	Kontrak.
Kaapprovinsie—		
De Doorns	150	15
*Fort Beaufort	300	45
Molteno	500	75
Hartswater	350	50
Oranje Vrystaat—		
Jacobsdal	300	20
Natal—		
Lower-Tugela	410	20

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reistoelaes teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen £1 en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verskaf.

* Applikante moet verder vermeld of hulle ook vir die pos van deeltydse Mediese Beampte by die Gesondheidsentrum, Fort Beaufort, in aanmerking wil kom, waarvoor die besoldiging £360 per jaar sal wees op voorwaarde dat ten minste 8 uur per week aan die werk bestee word.

28-5-12-19

Official Publications Issued during February, 1957.

BLUE BOOKS.

Population Census, 8th May, 1951—Volume 4—Birthplaces, Year of Arrival and Nationality (U.G. 34/1954). Price 17s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Chicory Control Board, 1955 (U.G. 10/1956). Price 1s. 6d.

Report of the General Manager of Railways and Harbours for the Year ended 31st March, 1956 (U.G. 36/1956). Price 31s.

Annual Report of the Controller and Auditor-General on the South African Railways Accounts for the Financial Year 1955/56 (U.G. 42/1956). Price 38s.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Deciduous Fruit Board, 1954/55 (U.G. 43/1956). Price 4s. 6d

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Mealie Industry Control Board, 1954/55 (U.G. 47/1956). Price 7s.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Potato Board, 1954/55 (U.G. 48/1956). Price 2s. 9d.

Report of the Department of Lands for the Year ending 31st March, 1955 (U.G. 10/1957) Price 3s. 3d.

GEOLOGICAL PUBLICATIONS.

1:1,000,000 Geological Map of the Union of South Africa (4 sheets). Price 20s.

Geological Survey Special Publication No. 15—The Geology of the Barberton Area, including the map (4 sheets). Price 35s.

MISCELLANEOUS.

External Affairs List, January, 1957. Price 5s. 9d.

Diplomatic List, January, 1957. Price 4s. 3d.

Flowering Plants of Africa, Vol. 31, Part 4—December, 1956. No. 124. Price 15s.

Botanical Survey Memoir No. 29—The Wheel-Point Method of Survey and Measurement of Semi-open Grasslands and Karoo Vegetation in South Africa. Price 7s. 6d.

Elementary Anatomy and Physiology First Aid, Elementary Hygiene—A Preliminary Handbook for Nurses. Price 10s.

Archives Year Book for S.A. History, 1956. Part 1. Price 42s.

Quarterly Report—Industrial Minerals, July-September, 1956. Price 5s.

Monthly Bulletin of Statistics, January, 1957. Price 5s.

Monthly Abstract of Trade Statistics, October, 1956. Price 3s. 6d.

Department of Mines Monthly Statistics, November, 1956. Price 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Februarie 1957.

BLOUBOEKE.

Bevolkingsensus, 8 Mei 1951—Boekdeel 4—Geboorteplekke, Jaar van Aankoms en Burgerskap (U.G. 34/1954). Prys 17s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sigoreibeheerraad, 1955 (U.G. 10/1956). Prys 1s. 6d.

Verslag van die Hoofbestuurder van Spoorweë en Hawens, 31 Maart 1956 (U.G. 36/1956). Prys 31s.

Jaarverslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Suid-Afrikaanse Spoorweë vir die Boekjaar 1955/56 (U.G. 42/1956). Prys 38s.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sagtevrugteraad, 1954/55 (U.G. 43/1956). Prys 4s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, 1954/55 (U.G. 47/1956). Prys 7s.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Aartappelraad, 1954/55 (U.G. 48/1956). Prys 2s. 9d.

Verslag van die Departement van Lande vir die Jaar geëindig 31 Maart 1955 (U.G. 10/1957). Prys 3s. 3d.

GEOLOGIESE PUBLIKASIES.

1:1,000,000 Geologiese Kaart van die Unie van Suid-Afrika (4 velle). Prys 20s. per stel.

Geologiese Opname—Spesiale Publikasie No. 15—„The Geology of the Barberton Area including Maps (4 sheets)". Prys 35s.

DIVERSE.

Buitelandse Sake Lys, Januarie 1957. Prys 5s. 9d.

Diplomatieke Lys, Januarie 1957. Prys 4s. 3d.

Blomplante van Afrika, Vol. 31, Deel 4—Desember 1956—No. 124. Prys 15s.

„Botanical Survey Memoir No. 29—The Wheel-point Method of Survey and Measurement of Semi-open Grasslands and Karoo Vegetation in South Africa". Prys 7s. 6d.

Elementêre Anatomie en Fisiologie Noodhulp by Ongelukke—Elementêre Gesondheidsleer. 'n Voorbereidingsleerboek vir Verpleegsters. Prys 10s.

Argief Jaarboek vir Suid-Afrikaanse Geskiedenis, 1956, Deel 1. Prys 42s.

'n Driemaandelikse Verslag—Industriële Minerale, Julie-September 1956. Prys 5s.

Maandbulletin van Statistiek, Januarie 1957. Prys 5s.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Oktober 1956. Prys 3s. 6d.

Departement van Mynwese, Statistieke vir die Maand November 1956. Prys 2s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

No. 967.] [28 June 1957.

NATIVE TRANSPORT SERVICES REGULATIONS, 1957.

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has, in terms of section *ten* of the Native Transport Services Act, 1957 (Act No. 53 of 1957), made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

SHORT TITLE AND COMMENCEMENT.

1. These regulations may be cited as the Native Transport Services Regulations, 1957, and shall come into operation on the first day of July, 1957.

INTERPRETATION OF TERMS.

2. In these regulations the expression "the Act" means the Native Transport Services Act, 1957 (Act No. 53 of 1957), and unless the context otherwise indicates, any expression used in these regulations to which a meaning has been assigned in the Act, bears the meaning so assigned.

DUTIES OF EMPLOYER.

3. An employer who is liable to make contributions shall—

(*a*) within seven days of the coming into operation of these regulations, or of becoming such an employer and within seven days of any change of his address transmit by hand or by registered post to each urban local authority within whose area of jurisdiction he employs Natives in respect of whom contributions are payable, information in the form set out in Annex A;

(*b*) in the case of a person who is not resident in the Union, or in the case of a body which is not registered in the Union under the law relating to companies, notify each local authority concerned of the address of his or its chief office and of the name of his or its chief officer in the Union, and such officer shall be deemed to be an employer for the purposes of the Act and these regulations;

(*c*) unless he maintains the records prescribed in terms of one or other of the statutes referred to in Annex A, maintain in respect of each declared area in which he is such an employer, a separate register in duplicate containing the information set out in Annex B regarding Natives in respect of whom contributions are payable by him to the urban local authority having jurisdiction in each such declared area;

(*d*) within the first ten days of each month transmit to the urban local authority concerned the amount of contributions payable by him to such local authority in respect of the previous month together with—

(i) in the case of an employer who maintains records referred to in Annex A, information in the form set out in Annex C: and

(ii) in the case of an employer who does not maintain such records, the original register containing the information set out in Annex B and maintained in terms of paragraph (*c*).

DEFAULT BY EMPLOYER.

4. If an employer who is liable to make contributions fails to maintain proper records in terms of one or other of the statutes referred to in Annex A or in terms of paragraph (*c*) of regulation 3, as the case may be, or fails to

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

No. 967.] [28 Junie 1957.

REGULASIES OP VERVOERDIENSTE VIR NATURELLE, 1957.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer, kragtens artikel *tien* van die Wet op Vervoerdienste vir Naturelle, 1957 (Wet No. 53 van 1957), die regulasies in die Bylae hiervan vervat, uitgevaardig het.

BYLAE.

KORT TITEL EN INWERKINGTREDING.

1. Hierdie regulasies kan aangehaal word as die Regulasies op Vervoerdienste vir Naturelle, 1957, en tree in werking op die eerste dag van Julie 1957.

WOORDOMSKRYWING.

2. In hierdie regulasies beteken die uitdrukking „die Wet" die Wet op Vervoerdienste vir Naturelle, 1957 (Wet No. 53 van 1957), en, tensy uit die samehang anders blyk, het enige uitdrukking waaraan daar in die Wet 'n betekenis toegeken is, wanneer dit in hierdie regulasies gebruik word, die aldus toegekende betekenis.

PLIGTE VAN WERKGEWER.

3. 'n Werkgewer wat vir bydraes aanspreeklik is—

(*a*) besorg binne sewe dae na die inwerkingtreding van hierdie regulasies, of na hy so 'n werkgewer word en binne sewe dae na enige verandering van sy adres, per hand of per aangetekende pos aan elke stedelike plaaslike bestuur binne die regsgebied waarvan hy Naturelle in diens het ten opsigte van wie bydraes betaalbaar is, inligting in die vorm soos in Aanhangsel A uiteengesit;

(*b*) in die geval van 'n persoon wat nie in die Unie woonagtig is nie of in die geval van 'n liggaam wat nie in die Unie kragtens die Wet op Maatskappye geregistreer is nie, stel elke betrokke stedelike plaaslike bestuur in kennis van die adres van sy hoofkantoor en van die naam van sy hoofbeampte in die Unie, en sodanige beampte word vir die doeleindes van die Wet en hierdie regulasies as 'n werkgewer beskou;

(*c*) hou, tensy hy die registers hou wat voorgeskryf is in die een of ander van die wette waarvan in Aanhangsel A melding gemaak word, ten opsigte van elke verklaarde gebied waarin hy so 'n werkgewer is, 'n aparte register in tweevoud wat die inligting soos uiteengesit in Aanhangsel B bevat aangaande Naturelle ten opsigte van wie bydraes deur hom betaalbaar is aan die stedelike plaaslike bestuur wat regsbevoegdheid in elk sodanige verklaarde gebied het;

(*d*) besorg binne die eerste tien dae van elke maand die bedrag aan bydraes deur hom ten opsigte van die vorige maand betaalbaar aan die betrokke stedelike plaaslike bestuur tesame met—

(i) in die geval van 'n werkgewer wat die registers hou waarvan in Aanhangsel A melding gemaak word, inligting in die vorm soos in Aanhangsel C uiteengesit; en

(ii) in die geval van 'n werkgewer wat nie sodanige registers hou nie, die oorspronklike register, wat die inligting soos in Aanhangsel B uiteengesit bevat en wat ingevolge paragraaf (*c*) gehou word.

VERSUIM DEUR WERKGEWER.

4. Indien 'n werkgewer deur wie bydraes betaalbaar is, versuim om behoorlike registers ingevolge die een of ander van die wette waarvan in Aanhangsel A melding gemaak word, of ingevolge paragraaf (*c*) van regulasie 3, na gelang

comply with the terms of paragraph (*d*) of that regulation, the amount of contributions payable by him shall be determined by the urban local authority by referring to any records maintained by it, or by an investigation of the books and records of the employer or otherwise by an inspector, and the amount of contributions thus determined shall be deemed to be due and payable: Provided that if it is subsequently ascertained that the amount thus determined is incorrect the contribution shall be adjusted by a supplementary payment by the employer or a refund by the urban local authority as the case may be.

LETTER OF APPOINTMENT AS INSPECTOR.

5. An inspector shall be furnished with a letter of appointment by the urban local authority, which letter of appointment he shall produce on demand to any person referred to in regulation 6.

POWERS, FUNCTIONS AND DUTIES OF INSPECTOR.

6. An inspector may, in connection with the payment of contributions to the urban local authority by which he is appointed at all reasonable times—

(*a*) enter upon any premises upon or in which adult male Natives are or are suspected to be employed or accommodated and question any Native found there in regard to any matter related to such Native's contract of service and place of residence;

(*b*) inspect the books and other records of any person relating in any way to the employment and accommodation by him of Natives and may impound or make extracts from such books and records;

(*c*) call upon any person to furnish any information relating to the employment and accommodation of Natives by such person or any other person.

INTERPRETER OR OTHER ASSISTANT FOR INSPECTOR.

7. (1) An inspector may be accompanied by an interpreter or other assistant in the performance of his functions under paragraph (*a*), (*b*) or (*c*) of regulation 6.

(2) An interpreter shall, while acting under the lawful directions of the inspector whom he accompanies, be deemed to be an inspector and any question put through, reply made to, requirement made by or hindering of an interpreter while so acting, shall be deemed to be a question put by, reply made to, requirement made by or hindering of an inspector.

van die geval, te hou, of versuim om aan die bepalings van paragraaf (*d*) van daardie regulasie te voldoen word die bedrag aan bydraes, deur hom betaalbaar, deur die stedelike plaaslike bestuur vasgestel deur referte na enige registers deur hom gehou of deur 'n ondersoek van die boeke en registers van die werkgewer of andersins deur 'n inspekteur en die bedrag aan bydraes aldus vasgestel, word as verskuldig en betaalbaar beskou: Met dien verstande dat indien daar later gevind word dat die bedrag aldus vasgestel, onjuis is, die bydrae aangepas word deur 'n bykomende betaling deur die werkgewer of 'n terugbetaling deur die stedelike plaaslike bestuur, na gelang van die geval.

BRIEF VAN AANSTELLING AS INSPEKTEUR.

5. 'n Inspekteur word deur die stedelike plaaslike bestuur van 'n aanstellingsbrief voorsien, wat hy op aanvraag aan enige persoon in regulasie 6 genoem, moet toon.

MAGTE, WERKSAAMHEDE EN PLIGTE VAN INSPEKTEUR.

6. 'n Inspekteur kan, in verband met die betaling van bydraes aan die stedelike plaaslike bestuur deur wie hy aangestel is, op alle redelike tye—

(*a*) enige perseel waar volwasse manlike Naturelle werk of gehuisves is of vermoedelik werk of gehuisves is, binnegaan, en enige Naturel wat hy daar vind, ondervra in verband met enige aangeleentheid wat op sodanige Naturel se dienskontrak en plek van huisvesting betrekking het;

(*b*) die boeke en ander registers van enige persoon wat op enige wyse betrekking het op sy werkgewing aan en behuising van Naturelle nasien en kan sodanige boeke en registers in beslag neem of uittreksels daaruit maak;

(*c*) enige persoon gelas om inligting te verskaf aangaande die werkgewing aan en behuising van Naturelle deur sodanige person of enige ander persoon.

TOLK OF ANDER ASSISTENT VIR INSPEKTEUR.

7. (1) 'n Inspekteur kan deur 'n tolk of ander assistent in die nakoming van sy pligte ingevolge paragraaf (*a*), (*b*) of (*c*) van regulasie 6 vergesel word.

(2) 'n Tolk, terwyl hy in wettige opdrag optree van die inspekteur wat hy vergesel, word as 'n inspekteur beskou en enige vrae gestel deur bemiddeling van, antwoord gegee aan, vereiste gestel deur of die verhindering van 'n tolk in sodanige optrede word as 'n vraag gestel deur, antwoord gegee aan, vereiste gestel deur, of verhindering van 'n inspekteur beskou.

ANNEXURE A.

INFORMATION REGARDING PLACE OF BUSINESS AND RECORDS MAINTAINED.

Name of business.....
Business address.....
Postal address.....
Date of commencement of business.....

I maintain the records prescribed in terms of the following statutes in respect of Natives employed by me:—

* Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941).
* Industrial Conciliation Act, 1956 (Act No. 28 of 1956).
* Wage Act, 1937 (Act No. 44 of 1937).
* Workmen's Compensation Act, 1941 (Act No. 30 of 1941).

Date..... Signature of Employer.

* Delete whichever is inapplicable.

AANHANGSEL A.

INLIGTING AANGAANDE BESIGHEIDSPLEK EN REGISTERS GEHOU.

Naam van besigheid.....
Besigheidsadres.....
Posadres.....
Datum van aanvang van besigheid.....

Ek hou die registers voorgeskryf ooreenkomstig die volgende wette, ten opsigte van Naturelle in my diens:—

* Wet of Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941).
* Nywerheid-versoeningswet, 1956 (Wet No. 28 van 1956).
* Loonwet, 1937 (Wet No. 44 van 1937).
* Ongevallewet, 1941 (Wet No. 30 van 1941).

Datum..... Handtekening van Werkgewer.

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

ANNEXURE B.

Name of employer..... Address of employer..... Month..... 19....

PARTICULARS OF ADULT MALE NATIVE EMPLOYEES.

Native's Name.	Native's Surname.	S.C. No.	[1] Dates on which worked, and [2] Date of termination of service. 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Monthly Total.
Daily Total.....																																	

Number of days worked:—

(1) On a five-day week basis.....
(2) On a six-day week basis.....
(3) On a seven-day week basis.....

Number of contributions calculated in terms of section 3 (4) of the act. (See Note[3]).

Amount payable £.....

I hereby certify that the above is a true statement of the male adults in my employ in respect of whom I am liable to make contributions and of the number of days worked by them during the month of..... 19....

Date.....

.....
Signature of Employer.

NOTES.

[1] Dates on which worked to be marked "X". Dates on which not worked to be left blank.
[2] Date of termination of service to be shown opposite name of Native after last date worked.
[3] The figures shown under items (1), (2) and (3) are divided by 5, 6 and 7, respectively, and the quotients are added together.

AANHANGSEL B.

Naam van werkgewer..... Adres van werkgewer..... Maand..... 195....

BESONDERHEDE VAN VOLWASSE MANLIKE NATURELLEWERKNEMERS.

Naam van Naturel.	Van van Naturel.	Diens-kontrak No.	[1] Datums waarop gewerk, en [2] Datum van diensbeëindiging.																													Maandelikse totaal.
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Daaglikse totaal.....																																	

Getal dae gewerk:—

(1) Op grondslag van 'n week van vyf dae.....
(2) Op grondslag van 'n week van ses dae.....
(3) Op grondslag van 'n week van sewe dae.....

Getal bydraes bereken ooreenkomstig artikel 3 (4) van die Wet. (Sien Opmerking[3]).

Bedrag betaalbaar £.....

Ek sertifiseer hierby dat bostaande 'n juiste opgawe is van die volwasse manlike naturelle in my diens ten opsigte van wie ek aanspreeklik is om bydraes te betaal en van die getal dae gedurende die maand..... 195.... deur hulle gewerk.

Datum.....

.....
Handtekening van werknemer.

OPMERKINGS.

[1] Datums waarop gewerk word „X" gemerk. Datums waarop nie gewerk nie word oopgelaat.
[2] Datum van diensbeëindiging word teenoor naturel se naam na laaste dag gewerk aangedui.
[3] Die syfers in items (1), (2) en (3) word deur onderskeidelik 5, 6 en 7 verdeel en die kwosiënte bymekaar getel.

ANNEXURE C.

PARTICULARS OF ADULT MALE NATIVE EMPLOYEES.

1. Name of employer..... Month.....
2. Address of employer.....
3. Number of Natives in respect of whom contributions are payable.....
4. Number of days worked by such Natives in the declared area:—
   (1) On a five-day week basis.....
   (2) On a six-day week basis.....
   (3) On a seven-day week basis.....
5. Number of contributions calculated in terms of Section 3 (4) of the Act—(see note).....
6. Amount payable.....

I hereby certify that the above is a true statement of the number of adult male Natives in my employ in respect of whom I am liable to pay contributions and of the number of days worked by them during the month of..... 19....

Date..... Signature of Employer.

NOTE.—The figures shown under items (1), (2) and (3) of paragraph 4 above are divided by 5, 6 and 7 respectively, and the quotients added together in order to arrive at the figure to be shown in paragraph 6.

AANHANGSEL C.

BESONDERHEDE VAN VOLWASSE MANLIKE NATURELLEWERKNEMERS.

1. Naam van werkgewer..... Maand.....
2. Adres van werkgewer.....
3. Getal Naturelle ten opsigte van wie bydraes betaalbaar is.....
4. Getal dae deur sodanige Naturelle in die verklaarde gebied gewerk:—
   (1) Op grondslag van 'n week van vyf dae.....
   (2) Op grondslag van 'n week van ses dae.....
   (3) Op grondslag van 'n week van sewe dae.....
5. Getal bydraes bereken ooreenkomstig artikel 3 (4) van die Wet—(sien opmerking).....
6. Bedrag betaalbaar.....

Ek sertifiseer hierby dat bostaande 'n juiste opgawe is van die getal volwasse manlike Naturelle in my diens ten opsigte van wie ek aanspreeklik is om bydraes te betaal en van die getal dae gedurende die maand..... 19.....deur hulle gewerk.

Datum..... Handtekening van Werkgewer.

OPMERKING.—Die syfers in items (1), (2) en (3) van paragraaf 4 aangetoon word deur onderskeidelik 5, 6 en 7 verdeel, en die kwosiënte bymekaar getel om die syfer wat in paragraaf 6 aangetoon moet word, te verkry.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

No. 972.] [28 June 1957.

APPOINTMENT OF DELIMITATION COMMISSION.

His Excellency the Officer Administering the Government of the Union of South Africa has been pleased, under the provisions of section *forty-one* of the South Africa Act, 1909, as amended, to appoint the Honourable Frans Lourens Herman Rumpff, the Honourable Petrus Malan Cillié, Judges of the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, and the Honourable Hendrik Johannes Potgieter, Judge of the Orange Free State Division of the Supreme Court of South Africa, with effect from 9th July, 1957, to be a Commission for the purpose of carrying out in accordance with the provisions of section *thirty-two, forty* and *forty-one*, as amended, and sections *thirty-eight, thirty-nine, forty-two* and *seventy-one* of the South Africa Act, 1909, any redivision which may have become necessary as between the different electoral divisions in each province, and of providing for the allocation of the number of members to which such province may have become entitled under the provisions of the said Act, and to divide the Province of the Cape of Good Hope into electoral divisions in terms of section *six* of the Separate Representation of Voters Act, 1951, as amended.

His Excellency has further been pleased to designate the Honourable Frans Lourens Herman Rumpff to be chairman of the said Commission.

Mr. D. A. Barnard, Department of the Interior, has been appointed secretary to the said Commission.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 972.] [28 Junie 1957.

AANSTELLING VAN AFBAKENINGSKOMMISSIE.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika, kragtens die bepalings van artikel *een-en-veertig* van die Zuid Afrika Wet, 1909, soos gewysig, behaag om die Edelagbare Heer Frans Lourens Herman Rumpff, die Edelagbare Heer Petrus Malan Cillié, Regters van die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, en die Edelagbare Heer Hendrik Johannes Potgieter, Regter van die Oranje-Vrystaatse Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, met ingang van 9 Julie 1957 aan te stel as 'n Kommissie om 'n herverdeling tussen die verskillende kiesafdelings in elke provinsie ooreenkomstig die bepalings van artikels *twee-en-dertig, veertig* en *een-en-veertig*, soos gewysig, artikels *agt-en-dertig, nege-en-dertig, twee-en-veertig* en *een-en-sewentig* van die Zuid Afrika Wet, 1909, wat noodsaaklik mag geword het, te bewerkstellig en om voorsiening te maak vir die toewysing van die getal lede waarop sodanige provinsie kragtens die bepalings van genoemde Wet geregtig is, en om die Provinsie Kaap die Goeie Hoop in kiesafdelings te verdeel volgens voorskrif van artikel *ses* van die Wet op Afsonderlike Verteenwoordiging van Kiesers, 1951, soos gewysig.

Dit het Sy Eksellensie ook behaag om die Edelagbare Heer Frans Lourens Herman Rumpff as voorsitter van gemelde Kommissie te benoem.

Mnr. D. A. Barnard, Departement van Binnelandse Sake, is as sekretaris van gemelde Kommissie aangestel.

AFRIKAANSE WOORDEBOEK, VOLUMES I AND II.

Copies of the First and Second Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C and D, E, F, respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:—

	Volume I. Per Copy.	Volume II. Per Copy.
(1) Linen bound....	**£2. 10s. 0d.**	**£3. 3s. 0d.**
(2) Leather bound...	**£3. 10s. 0d.**	**£5. 5s. 0d.**

AFRIKAANSE WOORDEBOEK, DELE I EN II.

Deel een en twee van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C en D, E, F, respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Deel I. Per eksemplaar.	Deel II. Per eksemplaar.
(1) Gewone Linneband.....	**£2. 10s. 0d.**	**£3. 3s. 0d.**
(2) Leerband.....	**£3. 10s. 0d.**	**£5. 5s. 0d.**

IMPORTANT.

As Monday, 8th July, 1957, is a public holiday the closing time for acceptance of legal notices will be as follows:—

Friday at 11 a.m., 5th July, 1957, for the *Government Gazette* of Friday, 12th July, 1957.

Late notices will be published in the subsequent issue.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIK.

Aangesien Maandag, 8 Julie 1957, 'n openbare vakansiedag is, sal die sluitingstyd vir aanname van Wetlike kennisgewings soos volg wees:—

Vrydag om 11 vm., 5 Julie 1957 vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 12 Julie 1957.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch single column.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

15s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the Schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Copies of *Gazettes*, 6d. each extra.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappyekennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

15s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in lysvorm** teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

Eksemplare van *Staatskoerante*, 6d. elk ekstra.

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sales, Transfers, Change of Partnerships, Removal of Businesses, Abandonment of Businesses.

Verkope, Oordragte, Verandering van Vennote, Adresveranderings, Staking van Besighede.

TRANSVAAL.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid bekend as JACOBS KAFEE, gedryf deur JEREMIAH JESAJA JACOBS, te Jack Hindonstraat 145, Pretoria-Noord, verkoop is aan PETRUS JACOBUS STEFANUS JOHANNES LODEWICKUS SMIT, wat die besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel voortsit vanaf 12 Junie 1957. Geteken te Pretoria hierdie 17de dag van Junie 1957.—C. J. van Zyl & Kie., Prokureurs vir Partye, Velrahuis 23-28, Bureaulaan, Pretoria.

7813—21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, seller of game, general provisions dealer and retail butcher carried on by GOOD SERVICE BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, under the style or firm of GOOD SERVICE BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, at 41a Pretoria Road, Kempton Park, Transvaal, has been sold to VICO TADICH and PETER BALETA, who will carry on the said business for their own account and benefit under the style or firm of GOOD SERVICE BUTCHERY, after the expiration of these advertisements in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936.—Sims and Ziegler, Attorneys, 406/10 Trust Buildings, Loveday and Fox Streets, Johannesburg, 5th June, 1957.

7127—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JOHN DE JAGER, carrying on business as a butcher at 7a First Street, Cape Section, Benoni, under the style or firm of DE JAGER'S CASH BUTCHERY to dispose of the said business together with all the accompanying assets thereof thirty (30) days after the date of the second publication of this notice to EDDIE CORNELIUS ADAMS, who will thereafter carry on the said business for his sole benefit and account at the same address under the style or firm of EDDIE'S CASH BUTCHERY.—Alfred J. Levy, Attorney for Parties, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni.

7498—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by M. WEISSMAN and B. MAX under the style of PROSPECT METALS, at 233 Fox Street, Johannesburg, has been removed to 216 Main Street, Johannesburg. 7233—14-21-28

The general dealer and cycle business carried on by MORRIS MILNER, under the style of METRON JEWELLERS AND CYCLE WORKS, at 257 Bree Street, Johannesburg, will be removed to S.A. Centre Buildings, 253 Bree Street, Johannesburg, with effect as and from the 1st day of July, 1957. Dated at Johannesburg this 7th day of June, 1957.—David Isserow, Attorney for the Party, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

7238—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer and cycle dealer carried on by PAUL JOHANNES BEUKES under the name or style of RIXTONS CYCLE WORKS at 20b Main Road, Nigel, will be abandoned with effect from the 30th day of June, 1957. Dated at Nigel, Transvaal, this 5th day of June, 1957.—Milstein and Milstein, Attorneys for the Party, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Nigel.

7191—14-21-28

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JOSE NUNES, JOAO LOPES CUNHA and MANUEL PEREIRA DA RIBEIRA, carrying on business in partnership as general dealers and fresh produce dealers at 73 Edward Avenue, Westonaria, under the style or firm of NUNES FRUIT SHOP and 10 Union Street, Randgate, Randfontein, under the style or firm of MADEIRA VEGETABLE SHOP, intend dissolving the partnership as at the 30th June, 1957, by the withdrawal therefrom of JOAO LOPES CUNHA and MANUEL PEREIRA DA RIBEIRA, and that with effect from the 1st day of July, 1957, the said JOSE NUNES will carry on the said businesses under the same names and at the same addresses for his own account and effect. Dated at Randfontein on this the 3rd day of June, 1957.—Miller & Wright, Attorneys for Parties, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein.

7085—14-21-28

REMOVAL OF BUSINESS.

Removal of ORION GENTS HAIRDRESSER & GENERAL DEALER from 366 Voortrekker Road to 362 Voortrekker Road, Gezina.—F. Santovito, 314 Thirteenth Avenue, Rietfontein, Pretoria.

7294—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as KEITHS MEN'S WEAR, carried on by EDWARD JOHN HACKNEY at 165b Hay Street, Turffontein, will be removed to 7a Verona Street, Rosettenville, where the business will be carried on under the same style. 7339—14-21-28

NOTICE.

Take notice that the business of a fish frier, aerated mineral water dealer, fish produce dealer carried on by ELIZABETH MENGE (born STICHANER), married out of community of property to ERIC ADOLPH MENGE, at 27 First Street, Boksburg North, under the name of CENTRAL FISHERIES & RESTAURANT, has been sold to ANTONIO GONCALVES ACHADINHA who will carry on business at the same address and under the same trade name or style. Dated at Boksburg, this 6th day of June, 1957.—Massel & Massel, 36 First Street, P.O. Box 5092, Boksburg North. 7293—14-21-28

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that the name of the motor garage and general dealer business carried on by BILLS CAR SALES at 233 Schubart Street, Pretoria, will be changed to ANDREA MOTORS with effect from the 1st July, 1957.—H. Sevenster & Co., 12 van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 7119—14-21-28

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer and fish purveyor previously carried on by MAX JOFFE under the style of BALFOUR FISHERIES at the corner of Louis Botha Avenue and Atholl Street, Highlands North, Extension No. 3, Johannesburg, has been transferred to SIMON YANIOGLOU who will carry on the business under the same style for his own account as from date of expiry of these advertisements.—S. Seeff & Co., Ltd., Agents for the Parties, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg. 7115—14-21-28

NOTICE.

General dealer's business carried on by MAHOMED ESSOP SAITH at 191 Main Road, Martindale, Johannesburg, was abandoned as from the 31st December, 1956.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg, 1st June, 1957. 7199—14-21-28

General dealer, patent medicine & fresh produce's business, carried on by JOHN CHAKA, trading as ABIES CASH STORE at 129 4th Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, was abandoned as from the 31st December, 1956.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 7207—14-21-28

NOTICE.

General dealer's business carried on by MAHOMED ESSOP SAITH at 191 Main Road, Martindale, Johannesburg, was abandoned as from the 31st December, 1956.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg.

7208—14-21-28

NOTICE.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van kafee en algemene handelaar wat deur WILLEM JOHANNES HAYWOOD gedryf word onder die naam van MYNHARDT'S KAFEE te Goodsweg 1, Brakpan, vanaf 11 Junie, 1957, verskuif sal word na Hoylaan 94, Brakpan.—P. J. du Plessis, Prokureur vir die Party, Apexgebou, Brakpan. 7052—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between AUGUST GONZALVES BAETA and MANUEL PEREIRA, trading as VICTORIA FISH & CHIPS RESTAURANT, at 554 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will be dissolved as from the 1st July, 1957. The said MANUEL PEREIRA will retire from the partnership and AUGUST GONZALVES BAETA will carry on the business on his own accord under the same style and at the same address.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548, Jules Street, Malvern, Johannesburg. 7256—14-21-28

ADMISSION OF PARTNER.

Notice is hereby given that AKEIVE SAPIRE, carrying on business under the style or firm of ROSETTENVILLE FURNISHERS at 149 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, has admitted ELIAS RUBIN as a partner in the said business with effect from the 1st day of July, 1957.—Guttenberg & Burgin, Attorneys for the Parties, Seventh Floor, Prince's House, corner of Kerk and Loveday Streets, Johannesburg.

7349—14-21-28

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RIVA KAGAN, under the style of MARNELLE MODES, at 503 Cuthberts Buildings, Eloff Street, Johannesburg, has been removed to 306 Fanora House, 61 Rissik Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg, this 7th day of June, 1957.—R. Kahn, David R. Snaier, Attorneys for the Party, 124 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.

7335—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as DIANA STORES and carried on by MENELAOS GEORGHIOU, at 101 Main Street, Kennilworth, Johannesburg has been removed to 69 Bella Vista Road, Turffontein-West, Johannesburg, at which address the said business will henceforth be carried on under the same style.—M. Georgiou. 7342—14-21-28

NOTICE.

The business of general dealer, provision dealer and tea room, carried on by GEORGE STYLIANOMANOLAKIS under the style of PARK MANSIONS TEA ROOM, at 66 Noord Street, Johannesburg, has been removed to 68 Noord Street, Johannesburg, where the business will in future be carried on under the style of ROWALLAN CAFÉ.—A. H. Cohen & Montague Koppel, Attorneys for Owner, 202/7 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 7362—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealers business, carried on by BABAJEE LALA, under the name of A.B.C. STORE, Makokskraal 158, District Ventersdorp, has been abandoned from the 30th April, 1957.

7664—21-28-5

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on in co-partnership by ABIE IMMERMAN and LEONARD IMMERMAN, under the name or style of A. & B. TRADING STORES, at 10 Main Reef Road, Stand No. 399, Randfontein, has been dissolved with effect from the 1st day of June, 1957, by the retirement therefrom of the said LEONARD IMMERMAN. The said ABIE IMMERMAN will continue to carry on the said business under the same name or style at the same address for his own account and benefit.—Gordon & Martinson, Attorneys for the Parties, 16 Sixth Street, P.O. Box 222, Randfontein. 7628—21-28-5

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the milling and bakery businesses known as ZOUTPANSBERG MILLING COMPANY and OLIVER BAKERY conducted by IAN SYMINGTON TORRANCE at the corner of Rissik and Grobler Streets, Louis Trichardt, have been sold and will be transferred to FRANCIS DAVID THOMAS.—Coxwell & Steyn, Attorneys for the Parties, P.O. Box 52, Louis Trichardt.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die meulenaars- en bakkerybesighede bekend as ZOUTPANSBERG MILLING COMPANY en OLIVER BAKERY wat deur IAN SYMINGTON TORRANCE beoefen is te Rissik- en Groblerstraat, Louis Trichardt, verkoop is en getransporteer sal word aan FRANCIS DAVID THOMAS.—Coxwell & Steyn, Prokureurs vir die Partye, Posbus 52, Louis Trichardt.

7587—21-28-5

Notice is hereby given that the general dealer's and electrical contractor's business carried on by ISAAC GERSHON BERMAN and BORIS RUDOLF BERMAN, under the style of BERMAN BROS., at 319 Pretorius Street, Pretoria, will be removed to 309 Pretorius Street, Pretoria, with effect from the 1st July, 1937.

7597—21-28

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die restaurantbesigheid en besigheid van varsproduktehandelaar deur AGNES LUISE BRANDT by die dam, Potchefstroom, gedryf onder die naam van DIE DAM KAFEE aan HENDRIK JOHANNES VORSTER oorgemaak word en dat hy vanaf 1 Julie 1957, die besigheid by dieselfde plek onder dieselfde naam vir sy voordeel sal voortsit.—Thiel & Theron, Prokureurs vir die Partye, Posbus 200, Potchefstroom. 7426—21-28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer and florist business carried on by PATRICIA CLAIR PERKINS under the name or style of CECILE'S FLORIST at 54a Commissioner Street, Nigel, has with effect from the 10th day of June, 1957, been sold to ANNALINE DE HAAST (born DU PLESSIS), who will carry on the said business under the same name or style at 30 Third Avenue, Nigel, for her own benefit and account. Dated at Nigel, Transvaal, this 11th day of June, 1957.—Milstein and Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Nigel. 7445—21-28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the MERINO BUTCHERY, Broodsnyersplaas, District Middelburg, formerly owned by SUSANNA MARIA VAN NIEKERK, has been taken over by ANDRIES JOHANNES DU PLESSIS, as from the 1st June, 1957, who will continue the business for his own account and under the same style.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die MERINO SLAGHUIS, Broodsnyersplaas, Distrik Middelburg, vroeër gedryf deur MEV. SUSANNA MARIA VAN NIEKERK van deselfde adres, vanaf die 1ste Junie 1957 deur ANDRIES JOHANNES DU PLESSIS vir sy eie rekening oorgeneem is, onder dieselfde naam vir sy eie voordeel.

7675—21-28

NOTICE.

The business carried on by OMAR KARA, EBRAHIM CARRIM and SULEMAN KHARBHAI, under the style of A. K. BAZAAR, at 44b King Edward Street, Klerksdorp, has now been sold and transferred to OMAR KARA (PTY.), LIMITED, a duly incorporated Company, with effect from 1st July, 1957.—O. G. Sooliman, Agent for the Parties, 98 Potgieter Street, Potchefstroom.

7617—21-28-5

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer and wholesale tobacconist's business, carried on by L. SUZMAN, LIMITED, under the style of L. SUZMAN, LIMITED, at 21 Kerk Street, Standerton, has been removed to Erf No. 94, Andries Pretorius Street, Standerton, as from the 1st July, 1957.—I. Fisher, Attorney for the Party, 21 Kerk Street, Standerton.

7680—21-28-5

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer, provision and fresh produce business, carried on by OMAR OSMAN, under the style of OMAR OSMAN, at 114 Piet Retief Street, Standerton, has been removed to 113 Piet Retief Street, Standerton, as from the 1st July, 1957.—I. Fisher, Attorney for the Party, 21 Kerk Street, Standerton.

7681—21-28-5

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer and restaurant business, carried on by EDWARD FRANKS BROOKS, under the style of JONGSPAN KAFEE, at 10d Andries Pretorius Street, Standerton, has been removed to Erf No. 94, Kerk Street, Standerton, as from the 1st July, 1957.—I. Fisher, Attorney for the Party, 21 Kerk Street, Standerton.

7682—21-28-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MRS. JOYCE LEONORAH NELL intends selling and transferring the drapery and children's wear business known as NELL & Mc DOUGALL, at 20 Commissioner Street, Nigel, to MRS. CECILIA WILHELMINA SOPHIA ROBINSON of Nigel. Dated at Springs this 14th day of June, 1957.—A. A. Pocock, Attorney for the Parties, of H. R. Rood & Co., P.O. Box 389, Springs.

7674—21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, of the intention of MAGRIETHA CHRISTIAN MOOLMAN (born OOSTHUYZEN), to transfer the ladies outfitters business, carried on under the style of M. C. MOOLMAN, at 102 Kerk Street, Standerton, with effect from the 1st July, 1957, to M. C. MOOLMAN (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the said address and under the style of M. C. MOOLMAN (PROPRIETARY), LIMITED, for their own account and benefit.—I. Fisher, Attorney for the Parties, 21 Kerk Street, Standerton.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat MAGRIETHA CHRISTINA MOOLMAN (gebore OOSTHUYZEN), weduwee, van voorneme is om haar dames uitrustersbesigheid, gedryf onder die naam van M. C. MOOLMAN, te Kerkstraat 102, Standerton, met effek vanaf 1 Julie 1957, oor te dra aan M. C. MOOLMAN (EIENDOMS), BEPERK, wat die gesegde besigheid op dieselfde perseel en onder die naam van M. C. MOOLMAN (EDMS.), BEPERK, vir hulle eie voordeel sal dryf.—I. Fisher, Prokureur vir die Partye, Kerkstraat 21, Standerton. 7679—21-28

The business of NEW GOCH GROCERS presently being carried on at 176 Queen Street, Kensington, Johannesburg, will be removed to 77 Langermann Drive, Kensington, Johannesburg, with effect from the 24th June, 1957.—Kovalsky & Tuch, Attorneys for the Party, 111/115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.

7763—21-28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as THE HUMUS PEDESTAL COMPANY, carried on by SARAH JAMESON and FREDERIK CORNELIS DELFOS, at New Commercial Exchange Buildings, Harrison Street, Johannesburg, has been sold to THE HUMUS PEDESTAL COMPANY (SANITATION) (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as and from the 1st July, 1957, which will carry on the business at the same address. Dated at Johannesburg the 12th day of June, 1957.—Israel & During & Kossuth, Attorneys for the Parties, St. Andrews Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 7762—21-28-5

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business formerly conducted by WILLIAM ALLAN LEVISOHN under the style or firm of C'EST SI BON RESTAURANT at 203a Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 16th May, 1957.—M. L. Rosin, Rosin & Partners, Attorneys, 206 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

7788—21-28

DISPOSAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the chemist businees being conducted by MARAISBURG PHARMACY, LIMITED, at 26a Tenth Street, Maraisburg, under the style or firm of MARAISBURG PHARMACY, LIMITED, is being sold together with fixtures and furniture and goodwill to E. J. ADCOCK, LIMITED, who will conduct the business under the style or firm of MARAISBURG PHARMACY, at the same address for its own benefit and which sale will become effective thirty-one (31) days after the last publication of this notice.—J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugersdorp.

7946—28

NOTICE.

The general dealer's business (ladies' wear), conducted by DORA COHEN trading as DORIS FASHION SALON at 603 Cuthberts Building, Eloff Street, Johannesburg, has been removed and transferred to 20th Century Building, Third Floor, President Street, Johannesburg, as from the 15th May, 1957. 7951—28-5-12

NOTICE.

The business carried on by CLEOPAS MOLOI under the style of NATAL BANTU HOTEL at 237 Commissioner Street, Johannesburg, has been sold to TOMMY WOON who will carry on the said business under the style of TOMMY'S NON-EUROPEAN RESTAURANT at the same address.—Norman Kaye, Attorney for Parties, 303 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

7828—28

NOTICE.

General dealer's business carried on by QUAN SHEE at 8 Spring Street, Ophirton, Johannesburg, was abandoned as from the 7th April, 1957.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 7960—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of EVANGELOS EGELOS SCLAVENITIS, carrying on business as GOOD HOPE FISH AND CHIPS, at 2 Second Street, Orange Grove, Johannesburg, to dispose of the said business after expiration of the statutory period to JOSE GOMES NUNES, who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style, for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 1st day of June, 1957.—S. Seeff & Co., Ltd., Agents for the Parties, 12 New Street South, Johannesburg. 7959—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that NATHAN CECIL BORTZ and JOE BORTZ, carrying on business in partnership as general dealers under the style or firm of BORTZ BROTHERS and C. J. HOME FURNISHERS respectively at 3 Lake Avenue, Benoni, intend to dissolve the partnership with effect from the 1st day of July, 1957, by the withdrawal therefrom of the said NATHAN CECIL BORTZ.

As and from the 1st day of July, 1957, the said JOE BORTZ will retain the businesses and all the accompanying assets and will assume all the liabilities thereof and will conduct the said businesses for his sole benefit and account at the same address and under the same style or firm.—Alfred J. Levy, Attorney for Parties, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni. 7964—28-5-12

REMOVAL NOTICE.

Notice is hereby given that MESSRS. PANDORA PRODUCTS (1938) (PTY.), LTD., have moved their premises from 38 Maddison Street, Jeppe, Johannesburg, to 28 Frederick Street, Johannesburg, with effect as and from the 15th May, 1957.—H. Hersowitz and Poplak, Agent for the Party. 7958—28-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's (clothing) business, carried on by MARIA SUSANNA ELIZABETH PRINSLOO, under the style of WILMA'S KINDER WINKEL at 10c Andries Pretorius Street, Standerton, has been removed to Erf No. 94, Kerk Street, Standerton, as from the 1st July, 1957.—I. Fisher, Attorney for the Party, Kerk Street 21, Standerton. 7941—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that LOUIS JOHN COLDRON DENICHAUD and GEORGES ALBERT EUGENE DENICHAUD, carrying on business in partnership as plumbers, welders and general dealers at 5 Arras Street, Witbank, under the style of DENICHAUD BROTHERS, have sold and will deliver upon expiry of this advertisement according to law all the assets of the business conducted by them under such style as a going concern to DENICHAUD BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered and incorporated with limited liability in accordance with the Company Laws of South Africa, but with effect from the 1st day of February, 1957, from which date the said Company will conduct such business at the same address for its own account and benefit. Dated at Johannesburg this 28th day of June, 1957.—Hilewitz, Daneman & Cohen, Solicitors for the Parties, 98-105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 7867—28

NOTICE.

Notice is hereby given that GERALD ROSIN, trading as AFRIKANER WINKEL, has disposed of all his right, title and interest in and to the business of general dealer and patent medicines to ABRAHAM HYMAN RICHARDS and JACOB ISAAC RICHARDS, who will carry on the same on the farm Rietkuil No. 86, District Klerksdorp, under the same style or firm, with effect from the expiry of the statutory period of this notice.—Chas. H. Horwitz, Attorney for Parties, Western House, Boom Street, P.O. Box 22, Klerksdorp. 7934—28

NOTICE.

Notice is hereby given that WOOLF BRAND, trading as CAPITAL OUTFITTERS, at 351 Pretorius Street, Pretoria, intends abandoning the said business with effect from the 31st day of August, 1957, and intends selling the fixtures and fittings with effect from that date.

The stock-in-trade will be removed to 165 Hay Street, Turffontein, Johannesburg. Dated at Pretoria this 17th day of June, 1957.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys, Charter House, 179 Bosman Street, Pretoria. 7852—28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that on the expiry of the necessary period of notice the general dealers and patent medicines business presently being conducted by JACOBUS PETRUS SMIT, under the style or firm of BANTU MEDICINES at No. 197 Victoria Street, Germiston, will, together with the assets and goodwill thereof, be sold and transferred to THEODORA LUCY WESTERMAN (born WHITE), who will after such sale carry on the said business, at the same address and under the same style for her sole benefit and account.—W. E. Vardy, Attorney for the Parties, 5-9 Netherlands Bank Building, Germiston. 7936—28

Notice is hereby given that the butchery business carried on by EDWARD SEGAL under the style of STAR CASH BUTCHERY, at 53 Voortrekker Street, Georgetown, Germiston, has been sold to ALFRED NEUTON PITZER, who will carry on the said business at the same address under the same style for his own account and benefit with effect from 30 days after the date of the final publication hereof.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Standard Bank Chambers, 243 President Street, Germiston. 7987—28

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between JAGA BAVA and ISMAIL MAHOMED SALOOJEE, carrying on business as general, fresh produce and mineral water dealers under the style of JAGA BAVA & CO., at Erf No. 117, Market and Mathilda Streets, Bloemhof, has been dissolved, and that ISMAIL MAHOMED SALOOJEE will carry on business at the same address under the same style for his own account and benefit as from the 1st day of July, 1957. Dated at Bloemhof this 20th day of June, 1957.—A. J. Marais, Attorneys for Parties, Prince Street, Bloemhof. 8040—28-5-12

KENNISGEWING VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die kruideniers- en vis- en aartappelskyfiesbesigheid, gedryf deur JAN HARM PETRUS SCHUTTE onder die naam of styl van PADDY'S FISH & CHIPS, te Thortonweg 24b, Westdene, verkoop is aan JAN HENDRIK KLEYNHANS, wat dieselfde besigheid onder dieselfde naam en te dieselfde perseel vir sy eie voordeel sal voortsit met effek vanaf 1 Julie 1957.—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Partye, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg. 7991—28-5-12

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die meubelhandelaarsbesigheid, voorheen gedryf deur JOHAN HENDRIK MALAN en CHRISTIAAN JOHANNES BURGER, te Kerkstraat 112, Potchefstroom, onder die naam van MALAN MEUBILEERDERS, oorgemaak is aan MALAN MEUBILEERDERS (EIENDOMS), BEPERK, wat die besigheid by dieselfde adres vir hul eie voordeel sal voortsit vanaf die 1ste Julie 1957, onder die naam MALAN MEUBILEERDERS (EIENDOMS), BEPERK.—Thiel & Theron, Prokureurs vir die Partye, Posbus 200, Potchefstroom. 8031—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and Restaurant businesses, formerly carried on by THEUNIS JOHANNES FOURIE, at the Railway Station Platform, Christiana, under the style or firm of the STATION CAFÉ, have been sold, along with all assets appertaining thereto, to ALIDA SUSANNA SWART, born VISSER, a public trader, carrying on business with the consent and authority of her husband, STEFANUS DANIEL SWART, who will henceforth carry on the said business for her own account and benefit. Christiana this 18th day of June, 1957.—D. B. Harrison, Attorney for the Parties, Pretorius Street, Box 33, Christiana.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars en restaurant besigheid, voorheen gedryf deur THEUNIS JOHANNES FOURIE, te Spoorwegstasie Platform, Christiana, onder die styl of firma van die STASIE KAFEE, verkoop is, tesame met alle bates behorende daartoe aan ALIDA SUSANNA SWART, gebore VISSER, 'n publieke handelaar, besigheid drywende met die toestemming en outoriteit van haar eggenoot, STEFANUS DANIEL SWART, wie, van nou af, gesegde besigheid vir haar eie rekening en voordeel sal dryf. Christiana, 18 Junie, 1957.—D. B. Harrison, Prokureur vir die Partye, Pretoriusstraat, Bus 33, Christiana. 8010—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JOHN ALBAN HAMILTON DYER and RICHARD ROBERT DURANT ROACH, carrying on business as SHOCKABSORBER SERVICES (TVL.), at 26 Grahamstown Street, Johannesburg, under the style of SHOCKABSORBER SERVICES (TVL.), to dispose of the said business together with all the assets thereof with effect from the 1st of July, 1957, to SHOCKABSORBER SERVICES (TVL.) (PTY.), LTD., which said Company will thereafter carry on the said business at the same address under the style of SHOCKABSORBER SERVICES (TVL.) (PTY.), LTD., for its own account and benefit.—Arthur Sagar, Attorney, 401 Fangra House, corner of Kerk and Rissik Streets, Johannesburg. 8101—28

REMOVAL AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of SELF SERVICE SHOE STORES (PTY.), LIMITED, carried on at 318 Church Street, Pretoria, has been removed to 7 Koedoe Arcade, Pretoria, with effect from 1st June, 1957. 8120—28-5-12

Notice is hereby given that the dairy business carried on by MAX MAY under the name of MAY'S DAIRY at 39 East Road, Klipriviersberg, Johannesburg, will be abandoned as from the 30th day of June, 1957.—A. Grunthal, P.O. Box 6454, Johannesburg. 8096—28-5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the ladies hairdressing business, conducted by AVRILLE ANN WOLF, at 32b Main Road, Roodepoort, under the style of AVRILLE'S, has been sold to ERNESTO FRAGNI, who will carry on the said business under the style of SALOON CAPRI, at the same address for his own account and benefit as and with effect from the 4th day of June, 1957. Dated at Roodepoort this 18th day of June, 1957.—Mark Schwartz & Rapoport, Attorneys for the Parties, 3/7 Investment House, Van Wyk Street, Roodepoort. 8023—28

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MOTE DZEKTZER under the style of P & H BOOT AND SHOE REPAIRS at 86 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, has been sold by him to CHRISTIAAN FREDERICK PIETERSEN, who will take over the assets only and will carry on business under the same style and at the same address with effect from thirty days after the last publication hereof.—Joseph Daleski, Attorney for the Parties, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 8001—28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the dairy business carried on by W. A. FOURIE, under the style of HEUNINGNESTKRANS MELKERY, at 26 Potgieter Street, Pretoria, has been sold to JOSEPH JACOBS, who will continue to carry on the said business under the style of HEUNINGNESTKRANS MELKERY, at 26 Potgieter Street, Pretoria, for his sole account and benefit with effect as and from the 17th day of June, 1957.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for Parties, 201/8 Central House, Central Street, P.O. Box 1203, Pretoria. 8124—28-5-12

NOTICE.

The business carried on by JACK MOVSON (now deceased) under the style of PARISIAN MODES, at 108 Church Street West, Pretoria, has been sold and will be transferred to SAMUEL BLUMBERG, who takes over all assets and liabilities and will continue to trade under the same style and at the same address as heretofore for his sole benefit with effect as and from 1st July, 1957. Dated at Pretoria this 28th day of June, 1957.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/8 Central House, Central Street, Pretoria. 8123—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of radio engineers carried on by SCHELLING & ZWAY (PROPRIETARY), LIMITED, in premises situate at 309 Pretorius Street, Pretoria, has been removed as from the 15th June, 1957, to premises situate at 229 Pretorius Street, Pretoria, and is being carried on under the same style of SCHELLING & ZWAY (PROPRIETARY), LIMITED.—Monty J. Karp & Angelopulo, 111/114 Savelkoul's Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. 8119—28-5

NOTICE.

Kennisgewing geskied hiermee dat LUKAS JAN HARM VAN HEERDEN en JACOB RUDOLPH, wat handel dryf as algemene handelaars, meulenare en moutfabriseerders, onder die naam van LION MILLING & MALT MANUFACTURING COMPANY, te Makokskraal 158, Distrik Ventersdorp, gesegde besigheid verkoop het aan LOUIS JACOBUS KLEYNHANS, wat die besigheid sal voortsit onder dieselfde naam en perseel vanaf die 1ste Julie 1957.—M. Hyman, Prokureur vir partye, Ventersdorp, 24ste Junie 1957. 8098—28

Subject to the approval of the Liquor Licensing Board for the area concerned being duly obtained to the change of interest in the partnership businesses of (*a*) the MAYFAIR HOTEL which is being carried on in premises at 106 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, by the Administrators in the Estate of the late ISAAC HEIMANN and the Executor in the Estate of the late EDWIN POYNTZ WAYLAND GREEN; and (*b*) the IMPERIAL BOTTLE STORE, which is being carried on in premises at the corner of Eleanor and Op de Bergen Streets, Troyeville, Johannesburg, by the same partners, whose businesses will with effect from the 1st day of July, 1957, be carried on in partnership at the same addresses respectively, by the Administrators in the Estate of the late ISAAC HEIMANN and ESTHER ELIZABETH GREEN, widow. Johannesburg, 24th June, 1957.—Hayman Godfrey & Sanderson, Attorneys for Parties, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 8095—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership that has hitherto been carried on between MICHAEL SCHNEIDERMANN and ISAAC REISIN under the style of I. REISIN & COMPANY at 15 King George Street, Johannesburg has been dissolved with effect from the 13th May, 1957, and that as and from such date the said ISAAC REISIN will conduct the said business at the same address under the same style and for his own account and benefit.—Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the Parties, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg. 8094—28-5-12

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that DAVID COPE has sold his business, situate at 10 Menmuir Street, Newtown, Johannesburg, and will transfer same to DAVID GANETZKY, thirty (30) days after the date of the last publication of this notice, but with effect from the 1st day of July, 1957.—Ernest Beder, Attorney for the Parties, Sixth Floor, New Marlborough House, Eloff & Commissioner Streets, Johannesburg. 8091—28

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936, as amended, that the business of a private hotel hitherto carried on by GERT KRUGER under the style or firm of KRUGER HOTEL (PRIVATE), at Wroxham House, 212 Jeppe Street, Johannesburg, will be sold to BRIAN ARTHUR SEALE, 30 (thirty) days after expiration of these advertisements, after which date the said BRIAN ARTHUR SEALE will conduct the business under the same style and at the same address for his own account and benefit.—Maltz & Mendelow, Attorneys for the Parties, 110 London House, 21 Loveday Street, Johannesburg. 8075—28

NOTICE.

Notice is hereby given that SIDNEY SAM SESEL, carrying on business under the style of PALLAS PHARMACY, at 4 Main Avenue, Springs Extension, Springs, intends disposing of his said business to WILFRED JOEL COHEN, thirty-one (31) days after the final publication hereof, whereafter the said WILFRED JOEL COHEN will carry on the said business for his own benefit at the same address and under the same style.—Kovalsky & Tuch, Attorneys for the Parties, 115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 8074—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and tailoring carried on by MR. JAMWADAS PITAMBAR, under the style of J & D SOLANKI, at 184b Market Street, Johannesburg, has been sold to CHIMANLAL JAMWADAS, who will carry on the said business for his own benefit under the style as aforesaid with the effect from the date of the final publication hereof.—D. P. Naik, Agents for Parties, 26 Barkly Arcade, 38 Market Street, Johannesburg. 8073—28

NOTICE.

H. ROSENHEIM, wholesalers, have moved from 710 Silbro House to 609 Pallstate House, Commissioner Street, Johannesburg. 8082—28-5-12

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealers business of WOOLLIAMS & CO., PROP., SALDEN STATIONERS (PTY.), LIMITED, have moved from 7 Loveday Street to 100 Fox Street, Johannesburg, as from the 1st June, 1957. 8084—28-5-12

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The business of a general dealer heretofore carried on by ISAAC CUMES and CHARLES CUMES, under the style of I. CUMES & SON, at 168 Market Street, Johannesburg, was dissolved on the 19th December, 1956, by the death of the said ISAAC CUMES. The said CHARLES CUMES will continue to conduct the said business under the same style at 170 Market Street, Johannesburg, for his own account and benefit.—Lionel Sandler, Attorney, 309 Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg. 8078—28-5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the provision dealer, cycle dealer, patent medicine and general dealer conducted by LOUIS MENDELOW at 51 Louis Botha Avenue, Riviera, Pretoria, under the style or firm of RIVIERA GENERAL STORE, together with goodwill, furniture, fixtures and fittings, stock-in-trade and all other accompanying assets of such business have been sold to ANDREW PAPADOPULO in his capacity as Trustee of a Company about to be formed and to be known as RIVIERA GENERAL STORE (PTY.), LTD., who will carry on the business at the same address and for its sole benefit as and from the 1st day of July, 1957.—Monty J. Karp & Angelopulo, 111-114 Savelkouls Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. 8130—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that as and from the 1st day of March, 1957, SHAMAI ALBERT has been admitted as a partner in the business carried on by SOLOMON LIONEL FRYMER under the name or style of PARKLANE OUTFITTERS at corner Kerk and Diagonal Streets, Johannesburg, and, as and from the aforesaid date, the said SOLOMON LIONEL FRYMER and SHAMAI ALBERT will conduct the said business in partnership under the same style at the same address.—Benjamin Joseph, Attorney for the Parties 201-4 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg. 8099—28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1926, as amended, that the general dealer's business carried on by ISMAIL HAJEE MOOSA under the style or firm of SPAARWINKEL at 172 Scheiding Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to GOOLAM HAFIZE JAINOODIEN, who will carry on such business at the same address under the same style. Dated at Pretoria this 25th day of June, 1957.—Levy, Rogaly & Cohen, Attorneys for the Parties, 117 Van der Stel Buildings, Pretoria. 8126—28-5

NOTICE.

Instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of C. J. HUMAN we will sell the assets on Saturday, the 6th July, 1957, at 9.15 a.m., in our sale rooms.—Geo. H. Brink & Co. (Pty.), Ltd., 72 Queen Street, Pretoria. 8142—28

NOTICE.

Instructed by the Trustee in the Insolvent Etate of NATHAN MENDELOW (C. 25252) trading as DE WILDT CASH STORE, we will sell the assets in our sale rooms, 72 Queen Street, Pretoria, on Saturday, 6th July, 1957, at 9.15 a.m.—Geo. H. Brink & Co. (Pty.), Ltd. 8143—28

NOTICE

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that the restaurant and general dealer's business carried on by MARIA MAGDALENA JORDAAN (born MARAIS) under the style or firm of KRUISPAD CAFÉ at 97b Gerrit Maritz Street, Pretoria North, has been sold and will be transferred to SYBRAND ABRAM VERHEEM thirty (30) days as from the date of publication hereof, who will continue carrying on business at the same address on his own account under the style or firm of KRUISPAD CAFÉ. Dated at Pretoria, this 24th day of June, 1957.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Parties, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria. 8139—28

CAPE-KAAP.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that DE CRADOCK HANDELS MAATSCHAPPY BPKT., has sold that branch of its business known as BOERE GARAGE, in River Street, Cradock, to MESSRS. STANLEY GORDON FERREIRA and MERVYN FRANCIS FERREIRA who will carry on the business at the same premises on their own account as from 1st July, 1957, under the style of CRADOCK AGRICULTURAL ENGINEERS. Dated at Cradock this 11th day of June, 1957.—W. M. Coetzee, Attorneys for the Parties, P.O. Box 53, Cradock. 7536—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, as amended, of the intention of LOUWIES CHRISTIAN JOHANNES WESSELS, a general dealer, carrying on business under the style of METRO SHOP, Erf No. 194, Sutherland Street, Umtata, to sell the said business to MANUEL AZINHAIS, with effect from 1st July, 1957, who from that date will trade under the same style for his own benefit at the same address.—Meaker, van der Spuy & Knopf, Attorneys for the Parties, York Road, Umtata. 7568—21-28

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HARRY JACOBSON has sold his hotel business known as the NEW CENTRAL HOTEL, at Vryburg, as a going concern to NEW CENTRAL HOTEL VRYBURG (PROPRIETARY), LIMITED, which said Company will continue to carry on the said business for its own account as from 1st July, 1957. Dated at Vryburg, the 10th June, 1957.—Elliott, Visser & Pickup, Attorneys for the Parties, De Kock Street, Vryburg. 7496—21-28

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat JOHANNES JACOBUS BURGER, wat onder die naam J. J. BURGER, as algemene handelaar sake gedoen het te Suurfontein, Pk. Sauer, Afdeling Piketberg, gemelde saak verkoop het aan HENDRIK SCHALK VISSER en JOHANNES JACOBUS VISSER, wat onder die naam VISSER BROERS, die gemelde saak op dieselfde perseel vir hulle eie rekening sal dryf. Gedateer te Piketberg op hierdie 13de dag van Junie 1957. Fritz Lambrechts & Kie., Prokureurs vir die Partye. 7736—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of EZRA GOOTMAN carrying on business as SPARE PART DEALER under the style or firm of MAITLAND SPARE PARTS at 318 Main Road, Maitland, to sell the aforesaid business to MAITLAND SPARE PARTS (PROPRIETARY), LIMITED, and that as from the 1st July, 1957, the aforesaid Company will carry on the said business at the same address for its own account and benefit. Dated at Cape Town this 17th day of June, 1957.—Master & Burman, Attorneys for the Parties, C.T.C. Buildings, Longmarket Street, Cape Town. 7948—28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and garage business conducted by BASIL ALLEN DAUBERMANN at 2 Cathcart Road, Queenstown, has been sold to HENDRIK MICHIEL STONE who will carry on the said business at the same address under the name of H. M. STONE'S MOTORS and for his own account and benefit.—Madeira Property Agents and Auctioneers (Pty.), Ltd., 85 Robinson Road, P.O. Box 297, Queenstown. 7871—28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HENRY TERENCE GREY HARRIES who carries on business as an apothecary and general dealer at 17 Main Street, De Aar, Cape Province, intends to dispose of such business to KAREL JACOBUS KERLING.—Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for the Parties, P.O. Box 59, Port Elizabeth. 7949—28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JOSEPH DIAMOND, MAX DIAMOND, ZELMA JANKELOWITZ, REBECCA GREENBERG and JULIA DIAMOND, trading in partnership under the style or firm of MOUNT PLEASANT BAR at corner Reform and Pontac Streets, Cape Town, to dispose of the said business, together with all the assets thereof, to MOUNT PLEASANT BAR (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will carry on the said business under the same name and at the said address for its own account as from 1st July, 1957. Dated at Cape Town this 18th day of June, 1957.—Joelson & Ressel, Attorneys for the Parties, 58 Burg Street, Cape Town. 7944—28-5

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, PETRUS GERHARDUS UYS, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter ten opsigte van 'n kleinhandelslagterbesigheid wat ek voornemens is om te Lot A, Deel van plaas Rooiwal, Somersetweg, Kookhuis, Distrik Somerset-Oos, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—P. G. Uys. 7841—28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that CHAREL DAVID BLOM intends to relinquish his interest in WATERMEYER & COMPANY, trading as auctioneers and furnisher dealers at Caledon Street, Graaff-Reinet, as from the 1st day of July, 1957, and that GORDON CLEMENT KROON will from that date carry on the said business of WATERMEYER & COMPANY at the same address and under the same name and style in partnership with MERCANTILE AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, for their own account and benefit. Signed at Graaff-Reinet on the 18th day of June, 1957.—C. H. Maasdorp & Smit, Midland Chambers, Attorneys for the Parties, 22b Church Street, Graaff-Reinet. 7877—28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of RENTIUS GERHARDUS VAN NIEKERK carrying on a dairy business under the name and style of SOMERSET DAIRY in Central Buildings, Beach Road, The Strand, and in Station Road, Somerset West, to dispose of the said business with effect 1st June, 1957, to MATTHYS KELLERMAN HOFFMAN, who will thereafter carry on the said business at the same address under the name and style of SOMERSET DAIRY for his own account and benefit. Dated at The Strand this 19th day of June, 1957.—J. C. Louw, du Plessis & Partners, Attorneys for the Parties, 11 Michau Street, The Strand. 7975—28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHN NICHOLAS DE BEER, a fresh produce dealer and general dealer trading as BROOKLYN MART, McNaughton's Building, Koeberg Road, Brooklyn, intends to dispose of the said business to MIECZYSLAW OPATOWSKY. Dated at Cape Town this 21st day of June, 1957.—A. and H. Lazarus, Attorneys for the Parties, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town. 7982—28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DENNIS MILLS SEATON-SMITH and DAWN VALERIE DOVE (born SEATON-SMITH), carrying on business as the CENTRAL DELICATESSEN AND SUPPLY STORE, at 2a Buller Street, Cambridge, East London, to dispose of the said business as a going concern to RONALD CHARLES UNSWORTH, who will, with effect from the 1st July, 1957, carry on the said business for his own account under the same name and at the same address. Dated at East London this 19th June, 1957.—B. S. M. Whitnall, Attorney for Parties, 27 Terminus Street, East London. 8011—28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GOOLAM MOHADIEN intends to dispose of the general dealer's and fresh produce dealer's business, carried on by him at 98 Caledon Street, Cape Town, with the stocks therein and furniture, as a going concern. Dated at Cape Town this 19th day of June, 1957.—John S. Ince & Wood, Attorneys for the Seller, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town. 8019—28

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that MOHAMED ALLIE KHATIEB, conducting business as general dealer and fresh produce dealer at 25 Durham Avenue, Salt River, his disposed of the said business to ALLIE EBRAHIM DADARKER who will conduct the said business at the same address for his own account, as from the 1st July, 1957. Dated at Salt River this 20th day of June, 1957.—Banard Katzef & Co., Attorneys for Parties, 491 Albert Road, Salt River. 8024—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that ABDURAHMAN MOHAMED WAGLAY and EBRAHIM ALLIE BONDRAY, conducting business as general dealer and fresh produce dealer, under the style or firm of NRODIEN'S PIONEER GROCERS, at 50, Burns Road, Salt River, have disposed of the said business to HASSAN MIA ABDURAHMAN DALVIE, who will conduct the said business at the same address for his own account. Dated at Salt River this 20th day of June, 1957.—Banard Katzef & Co., Attorneys for Parties, 491 Albert Road, Salt River. 8025—28-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HASSAN SHEIK AHMED intends transferring the general dealer's and fresh produce dealer's business, carried on by him at 7, Richmond Street, Cape Town, with the stocks therein as a going concern, to and in favour of EBRAHIM JAINOODIEN. Dated at Cape Town this 19th day of June, 1957.—John S. Ince & Wood, Attorneys for the Parties, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town. 8018—28

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Wet No. 24 van 1936, dat die garagebesigheid, tans gedryf deur N. S. PAROTT (EDMS), BPK, te Sedgefield, distrik Knysna, onder die naam SEDGEFIELD GARAGE, verkoop staan te word aan WILLEM PETRUS VAN DER RYST, wat die gemelde besigheid voortaan by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal dryf.—E. A. MEYER & KIE, Prokureurs vir Partye, Posbus 60, Knysna, 8021—28

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that the motor garage and general dealer's business, carried on by JOHN GERARD DE VRIES, under the style and firm of DE VRIES GARAGE, at 19 Main Street, Riversdale, has been sold and will be transferred to DE VRIES GARAGE RIVERSDALE (PROPRIETARY), LIMITED, a Company to be registered according to the Laws of South Africa with registered offices at 19 Main Street, Riversdale, with effect from 1st July, 1957, and the said Company will thereafter carry on the said business under the style and firm of DE VRIES GARAGE, at the same address and for its own account. Dated at Riversdale this 20th day of June, 1957.—Hofmeyr & Fiveash, Attorneys for the Parties, Robertson Street, P.O. Box 16, Riversdale. 8045—28

NATAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership formerly subsisting between GOPALJEE MORARJEE DESAI and AMRATLAL GOPALJEE DESAI, under the style or firm of SURTI JUNK BAZAAR and that of DESAI'S JOB BAZAAR, at 366 Pine Street, Durban, has been dissolved with effect from the 6th June, 1957, and that the business will hereforth be carried on by the said AMRATLAL GOPALJEE DESAI, under the said style or firm of SURTI JUNK BAZAAR and that of DESAI'S JOB BAZAAR, for his own account and benefit. Dated at Durban, this 17th day of June, 1957.—T. C. Mehta, Attorney for the Parties, 46c Queen Street, Durban. 8026—28

NOTICE.

Notice is hereby given that the constitution of the firm MALVERN TEA ROOM, 139 Main Road, Malvern, Queensburgh, Natal, has been changed, in that DAVID MOELWYN OWEN and PATRICK ADRIAN HOLLINS retired therefrom, and HUBERT JOHN BRODRICK and WILLIAM ALFRED ERNEST WESTON became Members thereof.—C. H. Hills, Attorney for the Parties, 15 Yorkshire House, Durban. 8012—28

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MARGARET ELIZABETH TURPIN and LUCY TREWAVAS intend to dispose of their general dealer's business carried on under the style of SOLITUDE TRADING STORE at Sub. 1 of the farm Solitude in the District of Kranskop, Natal, to TOTILAS HEINZ-FRIEDRICH CHRISTOPH BRÜNING-VOIGT who will carry on the said business under the same style and at the same address for his own account. Dated at Pietermaritzburg this 18th day of June, 1957.—R. F. Morcom & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 217, Pietermaritzburg. 7862—28

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that ERASMUS ALBERTUS ALBERTSE, trading as a general dealer at 83 Karellandman Street, Glencoe, has disposed of his business to DIEDERICK JOHANNES DANNHAUSER and IGNATIUS MARTINUS VAN ROOYEN, who will cerry on the business for their own account and benefit under the firm name of GLENDEE HANDELAARS. Dated at Dundee this 20th day of June, 1957.—Acutt & Worthington, Attorneys for Parties, P.O. Box 42, Dundee, Natal. 7998—28

SALE OF BUSINESS.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALBERT ROY DYER and GEORGE PURCELL, to dispose of their business known as RADNOR FARM HOTEL, Cato Ridge, Natal, to LEOPOLD JOHN VERMAAK, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit.—J. H. Isaacs, Geshen & Co. (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, Realty House, 375 Smith Street, Durban. 8036—28

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of HENRY SIMPKIN and CAROLATTA SIMPKIN to dispose of their business known as RIO GRANDE CAFÉ LOUNGE, 24 West Street, Durban, to HUGH LIVINGSTONE, who will carry on business under the same name at the same address for his own account, as from 1st August, 1957. Dated at Durban this 21st day of June, 1957.—Mooney, Ford & Partners, Attorneys for the Parties, P.O. Box 442, Durban. 8049—28

NOTICE.

NOTICE OF CANCELLATION OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALICE HEDWIG VLOTMAN to dispose of the business known as OSBORNE NURSING HOME, Merritt Avenue, St. Winifred's, Natal, to ADA PARKER, who will carry on the business under the same name for her own account and benefit.—Jaroque & Agar, Solicitors to the Parties, P.O. Box 35, Durban. 8047—28-5

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that FORSDICK MOTORS, LTD., have sold their branch known as MILLS' GARAGE, 218 Commercial Road, Pietermaritzburg, as from 1st July, 1957, to DEALS MOTOR METAL WORKS (PTY.), LTD., 48 Church Street, Pietermaritzburg, who will continue trading as MILLS' GARAGE at the previous address.—Forsdick Motors, Ltd., 150 Smith Street, Durban. 7963—28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NORMAN SCHULZE intends to dispose of the business carried on by him under the style of ANERLEY BEACH CASH STORE, at Sub. C of 18 of B of farm Bendigo, No. 8004, to ROBERT IAN HOWIE, who will carry on the business under the same style and at the same address for his own account and benefit. Dated at Port Shepstone, this 21st day of June, 1957.—Parry & Foulis, Attorneys for the Parties, Sinclair Buildings, Wooley Street, P.O. Box 73, Port Shepstone.
8063—28

O.F.S.-O.V.S.

VERKOOP VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalinge van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat THEODORE MAXIMILIAAN THALWITZER wat sake doen as algemene handelaar en meulenaar onder die naam van MOEDERSDEEL WINKEL EN MOEDERSDEEL MEULE, te Moedersdeel, Distrik Heilbron, van voorneme is om sy gemelde saak te verkoop aan FRANS KRUGER AUCAMP wat die saak onder sy eie naam sal voortsit vir sy eie voordeel. Geteken te Heilbron op hierdie 8ste dag van Junie 1957.—Kaiser & Cornelius, Prokureur vir die Partye, Pleinstraat, Posbus 205, Heilbron. 7440—21-28

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

Kennis word hiermee gegee in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 dat MAGDALENA CATHARINA OLDEWAGE, gebore OOSTHUIZEN, gehuud buite gemeenskap van goed met JOHANNES JACOBUS OLDEWAGE, van Hoogstraat 16, Bethlehem, die besigheid bekend as ARLENES HAARKAPPERSALON, en gedryf te Sasbankgebou, Mullerstraat, Bethlehem, verkoop het aan WILHELM KAREL SCHULD van Baartman-woonstelle, Louwstraat, Bethlehem, met ingang vanaf 15 Julie 1957.—F. S. Smuts, Prokureur vir Partye, Louwstraat 28a, Posbus 19, Bethlehem. 7686—21-28

VERKOOP VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat HENDRIK BERNARDUS KRUGER, wat handel dryf as KRUGER'S GARAGE te Erf No. 8, Brandstraat, Lindley, die genoemde besigheid verkoop het aan JAN ABRAHAM ERASMUS, wie genoemde besighede op dieselfde perseel en onder die naam ERASMUS MOTORS sal voortsit vanaf 15 Julie 1957.—Pauw en van Rensburg, Prokureurs vir Partye, Brandstraat, Posbus 25, Lindley. 7942—28-5

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die vennootskap wat tans bestaan tussen HERMANN REINHOLD FELSKE en FRANZ LAMERS wat handel dryf onder die naam van CENTRAL SHOPFITTERS AND CABINET MAKERS/SENTRALE WINKELTOERUSTERS EN MEUBEL FABRIKANTE te Greystraat 3, Bloemfontein, ontbind is op die 19de dag van Junie 1957, by onderlinge ooreenkoms.

Die gesegde FRANZ LAMERS sal die besigheid bekend as CENTRAL SHOPFITTERS AND CABINET MAKERS/SENTRALE WINKELTOERUSTERS EN MEUBEL FABRIKANTE met al sy bates en laste oorneem.

Die besigheid hierbo genoem sal gedryf word deur die gesegde FRANZ LAMERS vir sy eie voordeel by bogemelde adres.—Medallie & Coetsee, Prokureurs vir die Partye, Capital Arcade-gebou, Maitlandstraat 144, Posbus 275, Bloemfontein.
8030—28

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that PINCUS HORWITZ has disposed of the business known as FINE'S CASH STORE, together with the fixtures, fittings and goodwill thereof which he carried on at 49 Harvey Road, Bloemfontein, to PHILIP RABINOWITZ, who will carry on the business at 49 Harvey Road, Bloemfontein, under the name or style of PHIL'S CASH STORE, for his sole benefit and account with effect from the 1st July, 1957. Dated at Bloemfontein this 4th day of June, 1957.—Sydney W. Horwitz, Attorney for the Parties, Second Floor, C.N.A. Buildings, Maitland Street, Bloemfontein.
7827—28

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JASPER CHRISTOFFEL VAN DER LINDE, handeldrywende as 'n algemene handelaar onder die naam J. C. VAN DER LINDE KONTANT WINKEL, te Doornkuil, Distrik Hoopstad, van voorneme is om die gesegde besigheid met voorrade te verkoop aan CAREL FREDERICK CHRISTOFFEL KLEYNHANS, wat die besigheid sal voortsit en dryf onder die naam DOORNKUIL HANDELSHUIS vir eie rekening.—Jac. N. Coetzer, Prokureur vir die Partye, Posbus 1, van Zylstraat, Hoopstad. 7947—28-5

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die algemene handelaars besigheid bekend as DIE HANDELSHUIS, gedryf te Erf No. 94, Markstraat, Bultfontein, deur SINA MARGARETHA DU PLOOY (gebore MEIRING) (gehuud in gemeenskap van goedere met en bygestaan deur JACOB BESTER DU PLOOY), verkoop is met effek vanaf 1 Augustus 1957, aan JOHANNES MATTHYS JOUBERT, wat die besigheid onder dieselfde naam en adres vir eie rekening sal voortsit. Gedateer te Bultfontein op die 20ste dag van Junie 1957.—Edmeades & de Kock, Prokureurs van Partye, Posbus 59, Bultfontein. 7974—28

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat JOHANNES JACOBUS STEYN, wat besigheid gedoen het as algemene handelaar, onder die naam van J. J. STEYN, te Erf No. 128, Odendaalsrus, O.V.S., van voorneme is om gemelde besigheid as 'n lopende saak te verkoop aan JACOBUS ALBERTUS STEYN, met effek vanaf die 1ste dag van Augustus, 1957.—Cooper & Strydom, Prokureurs vir Partye, Posbus 36, Odendaalsrus.
7965—28

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name THE SOUTH AFRICAN ASSOCIATION FOR ADULT EDUCATION to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal objects of the association are:—

To publish a quarterly, or other, journal for adult education namely *The Lantern* and other journals, magazines or other publications designed to promote the education and general welfare of the general public of the Union of South Africa and generally to print and publish journals, magazines, books and other literary works, with the object of promoting and advancing adult education.

The other objects are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 14th day of June, 1957.—Rooth and Wessels, Applicant's Attorney, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria.
7702—21-28-5

NOTICE.

Kindly take notice that on the 22nd day of May, 1957, there was registered, at the office of the Registrar of Companies at Pretoria, a Minute in the following form:—

The Capital of THE BRICK AND POTTERIES COMPANY, LIMITED, henceforth shall be £415,634, divided into 1,360,000 Ordinary Shares of the nominal value of 5s. each and 151,268 Cumulative Preference Shares of the nominal value of 10s. each reduced from £418,000, divided into 1,360,000 Ordinary Shares of the nominal value of 5s. each and 156,000 Cumulative Preference Shares of the nominal value of 10s. each of which 1,086,367 Ordinary Shares and 151,268 Cumulative Preference Shares have been issued and are fully paid up. The said reduction has been effected by cancelling 4,732 Cumulative Preference Shares which have been converted into Ordinary Shares by the issue of Ordinary Shares in the place thereof, and by transferring to Profit and Loss Account the sum of £1,774. 10s. being the difference between the nominal value of the said 4,732 Cumulative Preference Shares so cancelled and the nominal value of the 2,366 Ordinary Shares issued in place thereof. At the time of the registration of this Minute, the full sum of 5s. per Share on the Ordinary Shares and 10s. per Share on the Cumulative Preference Shares has been or is to be deemed to be paid up on the said 1,086,367 Ordinary Shares and 151,268 Cumulative Preference Shares.
7973—28

MONI'S & FATTI'S GROUP.

MONI'S & FATTI'S INDUSTRIES, LIMITED, MONI'S WINERIES, LIMITED, L. FATTI & COMPANY, LIMITED.
(All of which are incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF ORDINARY AND PREFERENCE DIVIDENDS.

Notice is hereby given that the Final Ordinary Dividends in respect of the 12 months ending the 31st January, and Preference Dividends in respect of the 12 months ending the 30th June, 1957, as enumerated hereunder, have been declared by the Companies of the Group, payable to Shareholders registered in the books of the Companies at the close of business on the 22nd July, 1957.

The Transfer Books and Registers of Members will be closed between the 23rd to 30th July, both days inclusive, and Warrants in payment will be despatched from the Registered Offices of the Group on or about the 31st July, 1957.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and are subject to the deduction of 7½ per cent Non-resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

(1) FINAL ORDINARY DIVIDENDS.

Name of Company.	*Rate of Percentage.*	*Dividend on Share.*
Moni's & Fatti's Industries, Ltd.	10	6d.
Moni's Wineries, Ltd.	15	9d.
L. Fatti & Co., Ltd.	10	6d.

(2) PREFERENCE DIVIDENDS.

Name of Company.	*Rate of Percentage.*	*Dividend on Share.*
		s. d
Moni's & Fatti's Industries, Ltd.	6	1 2·4
Moni's Wineries, Ltd.	5 First	1 0
Moni's Wineries, Ltd.	5½ Second	1 1·2
L. Fatti & Co., Ltd.	5½	1 1·2

BY ORDER OF THE BOARD.

MONFATTI AGENCIES, LIMITED.
Group Transfer Secretaries.
D. DIMITRI.

First Floor, Fatti's Mansions,
Loveday Street, P.O. Box 4498,
Johannesburg.
25th June, 1957.

8088—28

INTERNATIONAL COMBUSTION AFRICA, LIMITED.

ORDINARY INTERIM DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members, in respect of the Ordinary Shares, will be closed from the 6th to the 20th July, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—J. R. Leal, Transfer Secretary. Transfer Office: Seventh Floor, 124 President Street (P.O. Box 1666), Phone 23-1307, Johannesburg.

7956—28

AFRICAN PRODUCTS MANUFACTURING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Register and Register of Members will be closed from 2nd July, 1957, to 6th July, 1957, both days inclusive to determine the rights of Members entitled to participate in the issue of Capitalisation Shares in accordance with the notice issued to Shareholders on 18th June, 1957. By Order of the Board.—G. R. Pitcher, Secretary. Registered Office: Corner Power and Railway Streets, Germiston.

7850—28

CITY OF JOHANNESBURG: 5 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1968/71.

CITY OF JOHANNESBURG: 4⅝ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1975/80.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and Transfer Books of the above Stocks will be closed from 17th to 31st July, 1957, both days inclusive, and that the interest payable on 1st August, 1957, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Registers and Transfer Books.—I. Q. Holmes, City Treasurer.
(Adv. 515.)

STAD JOHANNESBURG: 5 PERSENT PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1968/71.

STAD JOHANNESBURG: 4⅝ PERSENT PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1975/80.

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en Oordragboeke van bogenoemde Effekte vanaf 17 tot en met 31 Julie 1957, gesluit sal wees en dat die rente wat op 1 Augustus 1957, betaalbaar is, betaal sal word aan Effektehouers wat op die sluitingsdatum van bogenoemde Registers en Oordragboeke geregistreer is.—I. Q. Holmes, Stadstesourier.
(Adv. 515.)

7865—28

NOTICE OF SPECIAL RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.
[Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, as amended.]

ELDORA ESTATE (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that on the 17th day of June, 1957, at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company duly convened and held at Johannesburg, the following Special Resolution was duly passed:—

"(*a*) That the Company be wound up voluntarily and that such winding up be a Members Voluntary Winding Up;

(*b*) that MORRIS JACOB FREEDMAN be and he is hereby appointed Liquidator for the purpose of such winding up;

(*c*) that the Liquidator be not required to furnish security to the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division);

(*d*) that the Liquidator be and he is hereby empowered to destroy all the books and records of the Company immediately after the Final Liquidation and Distribution Account has been passed by the Master of the Supreme Court.

Dated at Johannesburg, this 17th day of June, 1957.—M. J. Freedman, Liquidator, First Floor, Fraser House, corner Fraser and Pritchard Streets, Johannesburg.

7847—28

NOTICE OF SPECIAL RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.
[Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, as amended.]

SADAAN (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that on the 17th day of June, 1957, at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company duly convened and held at Johannesburg, the following Special Resolution was duly passed:—

"(*a*) That the Company be wound up voluntarily and that such winding up be a Members Voluntary Winding Up;

(*b*) that MORRIS JACOB FREEDMAN be and he is hereby appointed Liquidator for the purpose of such winding up;

(*c*) that the Liquidator be not required to furnish security to the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division);

(*d*) that the Liquidator be and he is hereby empowered to destroy all the books and records of the Company immediately after the Final Liquidation and Distribution Account has been passed by the Master of the Supreme Court."

Dated at Johannesburg, this 17th day of June, 1957.—M. J. Freedman, Liquidator, First Floor, Fraser House, corner Fraser and Pritchard Streets, Johannesburg.

7848—28

NOTICE OF SPECIAL RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

[Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, as amended.]

LOVDOR PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that on the 17th day of June, 1957, at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company duly convened and held at Johannesburg, the following Special Resolution was duly passed:—

"(*a*) That the Company be wound up voluntarily and that such winding up be a Members Voluntary Winding Up;

(*b*) that MORRIS JACOB FREEDMAN be and he is hereby appointed Liquidator for the purpose of such winding up;

(*c*) that the Liquidator be not required to furnish security to the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division);

(*d*) that the Liquidator be and he is hereby empowered to destroy all the books and records, of the Company immediately after the Final Liquidation and Distribution Account has been passed by the Master of the Supreme Court."

Dated at Johannesburg, this 17th day of June, 1957.—M. J. Freedman, Liquidator, First Floor, Fraser House, corner Fraser and Pritchard Streets, Johannesburg.

7849—28

NOTICE.

COMPANIES ACT 1926, AS AMENDED.

Notice is hereby given that, on the authority of an Order granted by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on the 4th day of June, 1957, and pursuant to a Special Resolution of the Company, passed on the 1st day of May, 1957, the following Minute was on the 10th day of June, 1957, registered by the Registrar of Companies:—

The Capital of S.A. CONFIRMING HOUSE, LIMITED, henceforth is the sum of £100 (one hundred pounds), divided into 100 Shares of £1 each, all of which have been issued and are fully paid, instead of the former Capital of £125,000, divided into 125,000 Shares of £1 each, and that such reduction shall be effected by re-paying £1 per Share to the registered Holders of Shares bearing Distinctive Numbers Nos. 101 to 125,000 inclusive, which Shares shall thereupon be cancelled and shall no longer form part of the Share Capital of the Company.

Dated at Johannesburg this the 21st day of June, 1957.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Company, Loveday House, Marshall Street, Johannesburg.

7988—28

NOTICE.

COMPANIES ACT, 1926, AS AMENDED.

Notice is hereby given that on the authority of an Order granted by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on the 4th day of June, 1957, and pursuant to a Special Resolution of the Company passed on the 1st day of May, 1957, the following Minute was on the 10th day of June, 1957, registered by the Registrar of Companies:—

The Capital of BRITISH AND INTERNATIONAL TEXTILES, LIMITED, henceforth is the sum of £100 (one hundred pounds), divided into 100 Shares of £1 each, all of which have been issued and are fully paid, instead of the former Capital of £20,000, divided into 20,000 Shares of £1 each, and that such reduction shall be effected by repaying £1 per Share to the registered Holders of Shares bearing Distinctive Numbers Nos. 101 to 20,000 inclusive, which Shares shall thereupon be cancelled and shall no longer form part of the Share Capital of the Company.

Dated at Johannesburg this 21st day of June, 1957.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Company, Loveday House, Marshall Street, Johannesburg.

7990—28

NOTICE.

COMPANIES ACT, 1926, AS AMENDED.

Notice is hereby given that on the authority of an Order granted by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on the 4th day of June, 1957, and pursuant to a Special Resolution of the Company passed on the 1st day of May, 1957, the following Minute was on the 10th day of June, 1957, registered by the Registrar of Companies:—

The Capital of ALLIED WHOLESALERS, LIMITED, henceforth is the sum of £100 (one hundred pounds), divided into 100 Shares of £1 each, all of which have been issued and are fully paid, instead of the former Capital of £30 000, divided into 30,000 Shares of £1 each, and that such reduction shall be effected by repaying £1 per Share to the registered Holders of Shares bearing Distinctive Numbers Nos. 101 to 30,000 inclusive, which Shares shall thereupon be cancelled and shall no longer form part of the Share Capital of the Company.

Dated at Johannesburg this 21st day of June, 1957.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Company, Loveday House, Marshall Street, Johannesburg.

7989—28

THE NIGEL GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors.—E. H. Ashton (Chairman), G. Amoils, B. L. Blaine, The Hon. W. J. O'Brien, O.B.E., H. A. Tothill.

Alternates.—C. H. A. de Beer, A. M. Berlein.

CIRCULAR TO SHAREHOLDERS.

SECOND REDUCTION OF CAPITAL.

Dear Sir/Madam,

At the Annual General Meeting of the Company held in Johannesburg on the 17th May, 1957, a Special Resolution was passed providing for the second reduction of the nominal Capital of the Company to £362,000 in 1,450,000 Shares of 5s. each, the second reduction of the issued Capital of the Company to £359,817 5s. in 1,439,269 Shares of 5s. each and the return to Shareholders of 2s. 6d. per Share in cash on each of the aforementioned 1,439,269 issued Shares of the Company. This has now been confirmed by an Order of the Supreme Court of the Union of South Africa, which will be registered on the 29th June, 1957, whereupon the reduction will immediately become effective.

The repayment of 2s. 6d. per Share will be made to Shareholders who are registered in the books of the Company at the close of business on 29th June, 1957.

The return of Capital is payable in South African currency and becomes due on 1st July, 1957.

Payment from the Office of the London Secretaries will be in British currency at par, provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material between the two currencies on 1st July, 1957, payment will be made on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Cheques in payment will be posted on or about 1st August, 1957, to Shareholders at their registered addresses or in accordance with their written instructions in connection with the payment of Dividends. Any alteration to existing instructions must be received by the Company, in writing, on or before 29th June, 1957.

Cheques will be despatched from the Registered Office, Johannesburg, to addresses in Africa South of the Equator and from the Office of the London Secretaries to addresses elsewhere.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 8th July, 1957, both dates inclusive.—Your's faithfully, H. M. Wilson, Secretary. Registered Office: Eleventh Floor, Unitas, 42 Marshall Street, P.O. Box 995, Johannesburg, 21st June, 1957. 7843—28

SOUTH WITBANK COAL MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that a Final Dividend (No. 14) in respect of the financial year ending 30th June, 1957, of 15 per cent, equal to 1s. 6d. per Share, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 5th July, 1957, making a total for the year of 25 per cent, equivalent to 2s. 6d. per Share.

Dividend Warrants will be posted on or about the 23rd August, 1957, to Shareholders at their registered addresses or in accordance with written instructions received and accepted by the Company on or before the 5th July, 1957.

Dividend Warrants despatched from the London offices to persons resident in Great Britain or in Northern Ireland will be subject to deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Tax.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted in the case of Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union.

The Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 6th July, 1957, to the 17th July, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo African Trust, Limited, Secretaries, per S. J. Klass. Head Office and Transfer Offices: 205/212 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg, 19th June, 1957.

7868—28

UNION FREE STATE COAL & GOLD MINES, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE.

On behalf of PETER HAMILTON ANDERSON, in his capacity as one of the Liquidators of Union Free State Coal & Gold Mines, Limited (in Voluntary Liquidation), being duly appointed thereto by virtue of a Special Resolution of the said Company passed at Johannesburg, on the 14th day of January, 1953, we do hereby give notice in terms of Section 145 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that subject to the publication hereof, he has been permitted to absent himself from the Union of South Africa for the period 7th June, 1957, to 10th October, 1957, and has appointed either Ian Bruce David Erroll Hay or Walter Victor Brunton or Roy D'Arcy Clay to act as Liquidator in his place during his absence.

He holds no appointment in estates other than as Liquidator of the said Company. Dated at Johannesburg, this 28th day of June, 1957.—Rand Mines, Limited, Secretaries to the Liquidators, per J. C. Mitchley, The Corner House, Johannesburg. 28th June, 1957. 8090—28

RONDI'S HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 22.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 22, calculated at the rate of 6 per cent per annum (equivalent to 7·2d. per Share) in respect of the six months ending 30th June, 1957, has been declared payable to Holders of Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 30th June, 1957.

In terms of the Income Tax Act. 1941, as amended, Non-Residential Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from the Dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and Warrants will be posted to Shareholders on or about 15th July, 1957.

The Transfer Books and Register of Preference Shareholders will be closed from the 1st to the 15th July, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—W. D. McKenzie, Secretary, 117 Pritchard Street (P.O. Box 9998), Johannesburg, 14th June, 1957. 7845—28

SYFRET'S EXECUTOR AND TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1936.)

PERCY TIMBER YARDS (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 6484).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that the Second Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office on Wednesday, 10th July, 1957, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debt by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions as to the further administration and liquidation of the Company;
(*d*) to give the Liquidator authority, if necessary to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with any affairs of the Company and for those purposes to engage Attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—A. H. Gunn, Liquidator, P.O. Box 7419, Johannesburg. 7997—28

ROBERTS VICTOR DIAMONDS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given that the 51st Annual General Meeting of Members of the Company will be held at the Auditorium, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on Friday, 2nd August, 1957, at 10.30 a.m.

Notice is also given of an Extraordinary General Meeting of Shareholders, which will be held immediately after the Annual General Meeting of Members referred to above, to consider the Resolution set out in the Notice which has been despatched to all Members.

For the purposes of these meetings the Johannesburg and London Transfer Registers and Registers of Members of the Company will be closed from the 26th July, 1957, to 2nd August, 1957, both days inclusive.

A Member entitled to attend and vote at the meetings is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak and on a poll, vote in his stead.

Proxies should be deposited at the Registered Office of the Company not less than 24 hours before the Meeting. By Order of the Board.—Roberts Victor Diamonds, Limited, per S. J. Parsons, Secretary, Registered Office: 205 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 7th June, 1957. 8076—28

TWEEFONTEIN UNITED COLLIERIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDENDS ON ORDINARY AND PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that Dividend No. 57 of one shilling and four pence per Share has been declared on the Ordinary Shares of the Company.

Notice is further given that Dividend No. 94 at the rate of 5 per cent, equal to one shilling per Share (being 3 per cent on the Cumulative Dividend for the half year ending 30th June, 1957, plus an Interim Dividend of 2 per cent on account of the 4 per cent Non-Cumulative Dividend) has been declared on the 6 per cent Cumulative Preference and Participating Shares of the Company.

The above dividends are payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 29th June, 1957.

Warrants will be posted on or about 9th July, 1957.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to 6th July, 1957, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax is imposed on dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside the Union and will be deducted from dividends payable to such Shareholders. By Order of the Board.—Henderson's Transvaal Estates, Limited, Secretaries, per S. P. L. Gous. Head Office: Fourth Floor, Barclays Bank Building, Commissioner Street, Johannesburg, 17th June, 1957. 8077—28

STEELMETALS, LIMITED.

NOTICE TO HOLDERS OF 7½ PER CENT SIX YEAR UNSECURED PARTLY CONVERTIBLE NOTES.

INTEREST PAYMENT.

Notice is hereby given that the Note Register of the Company will be closed from the 1st July, 1957, to the 15th July, 1957, both days inclusive, to determine the Noteholders entitled to interest and repayment of Capital. Cheques in payment of interest in respect of the six months ending 30th June, 1957, will be posted on the 16th July, 1957.

FIFTH REPAYMENT OF CAPITAL.

Notice is also hereby given that cheques in respect of the repayment of capital at the rate of 3s. 4d. (three shillings and fourpence) in reduction of each remaining 6s. 8d. (six shillings and eightpence) will be posted on the 16th July, 1957.

For this purpose it will be necessary for Noteholders to submit their Notes to the Company's Registered Office for endorsement not later than the close of business on the 30th June, 1957. By Order of the Board.—P. A. Becker, Secretary. Registered Office: Steelmetal House, 10 Village Road, Selby, Johannesburg, 18th June, 1957. 8083—28

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

G. & C. MOTOR SPARES (PROPRIETARY), LIMITED.
(In Voluntary Liquidation) (C.A. 6253).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the abovenamed Company that a General Meeting of the Creditors and Contributories will be held at the offices of Messrs. Kotze, Duffey & James, 38 Steen Street, Rustenburg, on Wednesday, the 24th day of July, 1957, at 10 a.m., for the purpose of—

(*a*) proof of claims by Creditors; and
(*b*) instructing the Liquidator as regards the disposal of the assets and the further liquidation and winding-up of the Company.

G. James, Liquidator, 38 Steen Street, Box 97, Rustenburg. 7933—28

HARROWE'S LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 27.

The Transfer Journal and Register of Members in respect of the Preference Shareholders will be closed from the 29th June, 1957, to the 13th July, 1957, both days inclusive, and Dividend Warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 9th September, 1957. By Order of the Board.—M. Berson, Director. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Zambesi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg. 7844—28

MANNEX (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED (in Creditors Voluntary Winding-up) (Reference C.A. 6492).

Pursuant to Section 145 (2) of the Companies Act, 1926 (as amended), I, REGINALD EDMUND GARWOOD, Liquidator of the above Company, hereby give Notice that I have been released from the office as Liquidator by the Master of the Supreme Court, Pretoria, in terms of letter of release, dated 18th June, 1957, all the requirements in respect of the liquidation having been completed.—R. E. Garwood, Liquidator, 205 ABC Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 8080—28

In *re* CASSIMS CASH BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED in (Liquidation).
(Notice in terms of Section 179 (2) of Act No. 46 of 1926.)

All Creditors in the above-mentioned Company are hereby notified that the Master of the Supreme Court, Pretoria, has fixed the date of 29th July, 1957, for those Creditors who have not yet proved their claims against the Company to prove their claims, failing which they will be excluded from the benefit of any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court Pretoria.

Creditors who wish me to prove their claims should lodge their claims with me on or before the 24th July, 1957.—S. Simon, Liquidator, for Cassims Cash Bazaar (Proprietary), Limited (in Liquidation), 302 Cambridge, corner Kerk & Sauer Streets, P.O. Box 10784, Johannesburg. 8135—28

ALAN INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that the following Resolutions were passed pursuant to Section 160 (*b*) and 164 (*b*) of the Companies Act, as amended, at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company, held for that purpose at Johannesburg on the 27th day of May, 1957:—

That the Company be wound up voluntarily.

That MR. ABE BERNARD GARSH be and is hereby appointed Liquidator of the Company pursuant to Section 164 (*b*) of the Companies Act, as amended, for the purpose of such winding-up and that his remuneration be fixed at £52. 10s.

Loveday Investments (Pty.), Ltd.
8085—28

H. LEWIS AND COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 19.

Notice is hereby given that in connection with the above Dividend, the Preference Share Register will be closed from the 1st July, 1957, to the 15th July, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Holdsworth, Secretary. Registered Offices: 68 Inglestone Road (Off Eloff Street Extension), Johannesburg. 8086—28

BRADLOW'S STORES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that at the Annual General Meeting held on 26th June, 1957, a Dividend of 9 per cent was declared on the Ordinary Shares in respect of the year ended 31st December, 1956.

The Dividend will be payable on or about the 20th day of August, 1957, to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 23rd day of July, 1957.

The Ordinary Share Transfer books and Register of Members will be closed from the 24th day of July, 1957, to the 8th day of August, 1957, both days included. By Order of the Board.—M. Steyn, Secretary, 83 Market Street, Johannesburg, 26th June, 1957. 8134—28

CAPE.-KAAP.

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF METTING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of PURE LEMON JUICE COMPANY SOUTH AFRICA (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Registered No. C. 1686).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, 12th July, 1957, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidators' Report;
(*c*) to give the Liquidators' directions, if any, as to the further administration of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—S. I. Temple, J. R. Haddow, Liquidator(s), 24 Wale Street, Cape Town. 8000—28

METJE & ZIEGLER, LIMITED.
(Incorporated in South West Africa.)

7½ PER CENT REGISTERED UNSECURED CONVERTIBLE NOTES.

Notice is hereby given that, in terms of the Conditions Governing the Issue of 7½ Per Cent Registered Unsecured Convertible Notes, Interest at the rate of 7½ per cent per annum for the period 21st February, 1957 to the 30th June 1957, both days inclusive, will be payable on or about the 15th July, 1957.

The last day to register will be the 28th June, 1957, and the Transfer Register and Register of Noteholders will be closed from the 1st to the 15th July, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—H. M. Harms, Secretary, Metjes Building, Kaiser Street (P.O. Box 239), Windhoek, S.W.A., 17th June, 1957. 7979—28

METJE & ZIEGLER, LIMITED.
(Incorporated in South West Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 30th June, 1957, at the rate of 5½ per cent per annum, has been declared payable on or about the 16th July, 1957, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 28th June, 1957.

The Preference Share Registers and Register of Members will be closed from the 1st to the 15th July, 1957, both days inclusive.

In terms of the South West African Income Tax Amendment Ordinance, 1951, a Non-Resident Shareholders Tax of 6¼ per cent is imposed on Dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside South West Africa. By Order of the Board.—H. E. Harms, Secretary, Metje Building, Kaiser Street (P.O. Box 239), Windhoek, S.W.A., 17th June, 1957. 7980—28

BAKER, KING (HOLDINGS), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of six per cent (6%) per annum has been declared in respect of the six months ending 30th June, 1957, payable to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 28th June, 1957.

The Preference Share Transfer Books and Preference Share Registers of the Company will be closed from the 1st to the 10th July, 1957, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about the 31st July, 1957. By Order of the Board.—J. Cunningham, Secretary, 35 Terminus Street (P.O. Box 700), East London, 14th June, 1957. 7983—28

ARBOR TIMBER AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE OF WINDING-UP.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, as amended, that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of Arbor Timber Agencies (Proprietary), Limited, held in Cape Town on the 15th June, 1957, it was resolved that the Company be wound up voluntarily under a Members' Voluntary Winding-up. E. Klein, Director, c/o Walter Goldberg Trust, Ltd., P.O. Box 1767, Cape Town. 7861—28

STUTTAFORD & COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 309.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of five per cent (5%) will be paid on the Ordinary Shares of the Company on the 19th July, 1957, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 5th July, 1957.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 6th to the 18th July, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—H. H. B. Desebrock, Secretary. Registered Office: Adderley Street, Cape Town, 19th June, 1957. 7981—28

ALEXANDER SAGOV (HOLDINGS), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given that a Dividend for the six months ending 30th June, 1957, at the rate of 6 per cent per annum, has been declared payable on or about the 17th July, 1957, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 29th June, 1957.

The Preference Share Register and Register of Members will be closed from the 1st July to 4th July, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—J. Kark, Secretary, 34/36 Buitenkant Street, Cape Town, 15th June, 1957. 7869—28

NATAL.

THE UNION WHALING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF CLOSING OF TRANSFER BOOKS AND REGISTER OF MEMBERS.

In connection with the Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held in the Board Room, Whytock Building (First Floor), 397/9 Smith Street, Durban, on 16th July, 1957, at 12 noon, for the purpose of considering certain Special Resolutions (proper notice of which has been posted to Shareholders), notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from 8th July, 1957 to 16th July, 1957, both days inclusive, in order to determine those entitled to attend and vote at the Meeting.—Edwin Cook, Secretary, 12 Maydon Wharf, Durban, 20th June, 1957. 7986—28

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

THE NATAL NAVIGATION COLLIERIES & ESTATE COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given that the Transfer Registers and Registers of Members, both in Durban and London, will be closed from 1st July, 1957, to 8th July, 1957, both days inclusive, for the purpose of payment of Dividend No. 107. By Order of the Board.—J. Anderson, Secretary, 28 Natal Bank Chambers, Durban, 11th June, 1957. 7846—28

SOUTH AFRICAN UNDERWRITERS TRUST, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that Cumulative Preference Dividend No. 24 at the rate of 7 per cent per annum, or 8·4 pence per Share has been declared for the half year ended 30th June, 1957. The Dividend will be payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 24th June, 1957. Cheques will be posted on or about 30th June, 1957.

The Preference Transfer Register and Register of Members will be closed from 25th June to 29th June, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—Consolidated Trust Company (Pty.), Limited, Secretaries, per P. Swanson, Forsdick Motors Building, 174 West Street, Durban, 27th May, 1957. 7945—28

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL.

LOST DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of certain Notarial Deed of Lease No. 28/54L, registered on the 20th day of August, 1954, entered into between Johannes Hendrik van Tonder as Lessor and Union Supply Association, Limited, as Lessee, in respect of the remaining extent of Erf No. 1548, Church Street, Pretoria.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 11th day of June, 1957.—J. H. van Tonder, c/o Lapin & Lapin, Attorneys, Notaries and Conveyancers, 21/3, 26/7 Tudor Chambers, Church Square, Pretoria. 7448—21-28

SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt in the name of Johanna Catherine van der Merwe, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 200 Pretorius Street, Pretoria, within one month from date hereof. Pretoria, this 28th day of June, 1957. By Order of the Board.—H. T. Brink, Manager. 7953—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 12170/46, dated the 26th day of October, 1946, passed by the Estate of the late Mary Williams Gray (born Tyler) in favour of Hannah Louise Bagguley, widow (born on the 11th July, 1883), in respect of certain piece of ground or portion marked A of Lot No. 7679 situate in Duthie Street in the township of Kensington in the District of Johannesburg, measuring 33 (thirty-three) square roods 102 (one hundred and two) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within 3 (three) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 21st day of June, 1957.—H. S. Marks, Attorney for Applicant, 108 Bank Chambers, corner Main and Betty Streets, Jeppestown, Johannesburg. 7961—28

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 25361/1951, gedateer 15 Oktober 1951, en/of die kansellasie daarvan, welke verband gepasseer is deur Jan Adriaan Venter, gebore 6 Februarie 1904, vir die bedrag van £300 synde Tweede Verband ten gunste van Johannes Stefanus Fouche, gebore 9 April 1907, ten aansien van Hoewe No. 38, geleë aan Tweedelaan op Gedeelte 15 bekend as Lamont Park Agricultural Holdings, van die plaas Rietspruit No. 52, Distrik Vereeniging, 2·5387 morg groot.

Almal wat teen die uitreiking van sodanige afskrif en/of kansellasie van die gemelde verband beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik te doen by die Registrateur van Aktes in Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer in Pretoria vandag die 18de dag van Junie 1957.—Ross & Jacobsz, Volkskas-gebiu, Van der Waltstraat, Pretoria. 7851—28

VERLORE SPAARBOEK.

Verlore Spaarboek No. 115903, in naam van mev. Magrietha Isabella Pienaar, vir £1,008. 17s. 9d.

Kennis word hiermee gegee dat bogenoemde spaarboekie, wat deur Volkkas, Beperk, Piet Retief-tak, uitgereik is, verlore of vernietig geraak het en enige persoon wat in bes't van die oorspronklike dokument is of aanspraak daarop maak dat hy of sy belang daarin het, word versoek om onmiddellik per aangetekende skrywe met Volkskas, Beperk, Piet Retief-tak in verbinding te tree. Indien geen sodanige mededeling die betrokke tak van Volkskas, Beperk, voor of op 19 Julie 1957 bereik nie sal die bank 'n duplikaat van die Spaarboekie aan mev. Magrietha Isabella Pienaar uitreik.—Namens Volkskas, Beperk, Piet Retief-tak, H. D. V. de Kock, Bestuurder. 7831—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 1740/53, dated the 9th day of March, 1953, passed by the Insolvent Estate of Hyman Max Getz in favour of Pauline Stusser, in respect of certain Freehold Lot No. 35, situate in Second Street, in the township of Vrededorp, District of Johannesburg, measuring 17 square roods 52 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Johannesburg, this 20th day of June, 1957.—A. W. Katzen and Katzen, Attorneys for Applicant, 102/3 His Majesty's Bldg., Eloff Street, Johannesburg. 8072—28

LOST NOTARIAL DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certificate copy of the Notarial Deed of Lease No. 44/1952.L, dated 6th September, 1952, entered into between Harry Green (Lessor) and Bennie Niselow in his capacity as one of the directors of Green's Fresh Meat Supply (Proprietary), Limited (Lessee), in respect of the following properties:—

Portion L 1 of Portion 1 of Consolidated Lot No. 1, measuring 5,228 square feet;

Portion L 2 of Portion 1 of Consolidated Lot No. 1, measuring 21 square feet;

Portion L 3 R.E. of Consolidated Lot No.1, measuring 14,811 square feet;

Portion L 1 of Lot marked No. 48, measuring 2,538 square feet;

Portion L 2 of Lot marked No. 48, measuring 270 square feet;

Portion L 1 of Lot marked No. 60, measuring 30,380 square feet;

Portion L 1 of Lot marked No. 61, measuring 2, 853 square feet;

all situate in the township of Wynberg, District Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 15th day of June, 1957.—Savage, Jooste & Adams, P.O. Box 745, Pretoria. 7967—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6786/1944, dated 14th March, 1944, passed by JOHN BERNARD RUSSELL, in favour of HERMANUS WILHELMUS KAPP (born 4th January, 1895), in respect of—

1. certain remaining extent of Portion C of the farm Leeuwpoort No. 4, District Boksburg, measuring twenty-one square roods;
2. certain Portion CC of the farm Vogelfontein No. 5, District Boksburg, measuring thirty-two square roods;
3. certain remaining extent of Portion DD of the farm Vogelfontein No. 5, District Boksburg, measuring nineteen square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria on the 21st day of June, 1957.—Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Applicant's Attorneys, 316 Permanent Buildings, Pretoria. 8039—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Rita Jacobson (born on the 3rd August, 1911, married out of community of property to Emanuel Jacobson) intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 66447/38, dated the 16th day of August, 1938, passed by Ernest Albert Ballack, in favour of the said Rita Jacobson in respect of certain Freehold Lot No. 1319, situate in the township of Houghton Estate, District of Johannesburg, measuring 277 square roods 112 square feet. All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within 3 weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 21st day of June, 1957.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Applicant. —28

VERLORE HUURKONTRAK.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Huurkontrak No. 460/38-Sett. tussen die Unie-Regering en Alfred Garnet Harley, geregistreer op 26 Augustus 1938, en Akte van Sessie No. 47/47-Sett, gemaak deur Johan George du Preez (gebore 28 Desember 1912) ten gunste van Cornelius Petrus Jacobus de Vaal (gebore 10 Oktober 1894), geregistreer op 27 Maart 1947, waarkragtens die Boedel van wyle Cornelius Petrus Jacobus de Vaal en nagelate eggenote Johanna Magdalena de Vaal (gebore Kemp) huur van die Unie-Regering Gedeelte B van gedeelte van die plaas Wildebeestfontein No. 89, geleë in die Distrik van Pietersburg, groot 253 morge 531 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar mag maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Johanna Magdalena de Vaal (gebore Kemp), weduwee, Eksekutrise Testamentêr in die Boedel van wyle Cornelius Petrus Jacobus de Vaal ne nagelate eggenote Johanna Magdalena de Vaal, kragtens Briewe van Administrasie No. 703/55, gedateer te Pretoria in Februarie 1955. Geteken te Pietersburg, op hede die 22ste dag van Junie 1957. W. F. van der Merwe, Haasbroek en Boezaart, Vyfde Verdieping, Permanentgebou, Paul Krugerstraat, Pretoria. 8104—28

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that David Harold Barnett (born on the 27th day of April, 1873) intends applying for the cancellation of the entry in the Register of Special Mortgages in the Office of the Rand Townships Registrar at Johannesburg relating to Mortgage Bond No. F. 4517/1952, dated the 12th day of May, 1952, passed by Rita Jacobson (born on the 3rd day of August, 1911; married out of community of property to Emanuel Jacobson) in favour of the said David Harold Barnett, for the sum of £10,000 (ten thousand pounds) hypothecating certain Freehold Lot No. 1319, situate in the township of Houghton Estate, District of Johannesburg, measuring 277 square roods 112 square feet.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within 3 weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 21st day of June, 1957.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Applicant. 8102—28

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Fixed Deposit Receipt No. ER. 6526, in the name of ANDRIES PETRUS PIENAAR.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, Voortrekker Street, Benoni, within twenty-one days (21) days from the date hereof.—M. O. Edwards, Branch Manager. 8068—28

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Receipt No. JF. 5190, in the name of MRS. ELIZA HARRIET MARGARET ROBERTS.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—S. T. E. Dwyer, Branch Manager. 8069—28

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 3776/1953, dated the 15th May, 1953, passed by Estate late Benjamin Vallet, in favour of Rachel Golda Vallet, born on the 24th day of June, 1895, widow, in respect of certain Freehold Lot No. 213, situate in the township of Randfontein.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 17th day of June, 1957.—Goldman & Goodman, Attorneys for Applicant, Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg. 8070—28

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. L. 17/1947, dated 13th January, 1947, passed by Gilbert Arthur Reddy for £1,350, in favour of the United Building Society, in respect of Portion B of certain Lot No. 1643 and Portion B of certain Lot No. 1656, Rosettenville Extension, District Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 21st day of June, 1957.—Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble. 8071—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 4134/30, dated 17th October, 1930, in favour of Meyer Rembach, in respect of certain Freehold Stand No. 53, situate on May Road, in the township of Fordsburg, on the farm Turffontein No. 21, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 21st day of June, 1957.—Messrs. Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Applicant, Yorkshire House, corner of Rissik and Marshall Streets, Johannesburg. 8127—28

VERLORE AKTE VAN VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Notariële Meegaande Verband No. 14555/1947, gedateer 13 Mei 1947, en geregistreer op 17 Mei 1947, gepasseer deur Gerrit Bakker (Eiendoms), Beperk, ten gunste van Gerrit Bakker (sedertdien oorlede) ten aansien van al die los goedere van die genoemde Maatskappy vir die bedrag van £22,680.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Assistent-registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 25ste dag van Junie 1957.—Ross & Jacobsz, Prokureurs vir Applikant, Volkskasgebou, Pretoria. 8138—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a Certificate of Conversion to Freehold Title No. F9654/46, dated 28th August, 1946, in favour of Meyer Rembach (born 7th August, 1874), in respect of certain Freehold Stand No. 54, situate on May Road, in the township of Fordsburg, on the farm Turffontein No. 21, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 21st day of June, 1957.—Messrs. Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Applicant, Yorkshire House, corner of Rissik and Marshall Streets, Johannesburg. 8128—28

CAPE-KAAP.

LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Grant, dated 2nd October, 1876, passed in favour of the Bishop, Rural Dean and Church-wardens in respect of certain lot or parcel of land, situate in the township of Barkly, in the Province of Griqualand, numbered on the general plan of the said township as Lot No. 165, measuring three hundred and eighty-nine square roods and one hundred and nineteen square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kimberley, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley this 19th day of June, 1957.—Haarhoff, Hertog, Moult & Co, Applicant's Attorneys, 30 Stockdale Street, Kimberley. 7968—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we now apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 10214, dated the 28th June, 1906, passed by the Mayor, Councillors and Ratepayers for the time being of the town of Kimberley in favour of James Peter Richard Wilson in respect of certain piece of land being Lot No. 52, Saint Wilfreds, situate in Church Road in the Township of Kimberley, in extent twenty-seven (27) square roods and one hundred and twelve (112) square feet, still held under the Title Deed.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registar of Deeds at Kimberley within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley this 21st day of June, 1957.—Duncan and Rothman, Applicant's Attorneys, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley. 7985—28

THE PAARL BOARD OF EXECUTORS, LTD.
(Registered Deposit Receiving Institution.)

LOST FIXED DEPOSIT RECEIPT.

Application having been made for a duplicate Fixed Deposit Receipt No. 1036 for £150 (reduced to £50) in favour of Miss E. A. de Villiers of Fish Hoek, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three (3) months from the first publication hereof, a certified copy will be issued.—J. v. d. B. van der Merwe, Secretary, P.O. Box 15, Paarl. 8046—28-5-12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 21461, dated 29th November, 1932, passed by Andries Jacobus Bester and Sarel Jacob Venter in their respective capacities as Chairman and Secretary for the time being of the Village Management Board of Postmasburg in favour of the Diocesan Trustees for the time being of the Diocese of Kimberley and Kuruman in respect of Lot No. 268, situate in the Postmasburg Extension Township in the Village Management Board Area of Postmasburg in the Division of Hay in extent 68 square roods and 108 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kimberley within 3 weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley this 18th day of June, 1957. —Parkin, Frank & Engelsman, Applicant's Attorneys, 23 Chapel Street, Kimberley.

7859—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Aubrey Jonathan Pike, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13405, dated 23rd December, 1938, passed by JOHN CLIFTON FORWARD, in favour of himself in respect of certain abolished quitrent land called Lot B, portion of Wolf's Crag, situate in the Division of Bathurst, measuring three hundred and twenty-seven decimal two five one eight (327·2518) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Grahamstown this 21st day of June, 1957.—Wheeldon, Rushmere & Cole, Applicant's Attorneys. 7984—28

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Fixed Deposit Receipt No. C.T.F. 3920, in the name of PHILIPPUS HENDRIK MORKEL.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Offices, 118 St. George's Street within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 8006—28

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 571/1950, dateer 17 Julie 1950, gegee deur Jacobus Romerus Hanekom aan Petrus Johannes Joubert, gebore 29 September 1885, ten opsigte van sekere afgeskafte erfpag plaas Witpan, geleë in die afdeling Gordonia, groot vierduisend sewehonderd vier-en-sestig (4,764) morge agt-en-dertig vierkante voet.

Alle persone wat teen sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Vryburg, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Dateer te Upington op 18 Junie 1957.—Wahl, Lange & Carr, Prokureurs vir Applikant, Scottstraat, Upington.

8016—28-5

KENNISGEWING VIR VERLORE VERBANDAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verbandakte No. 5066, gedateer 21 April 1952, gegee deur Johannes Nicolaas Louw Heyns, vir die bedrag van £6,000 en £100 koste ten gunste van Gerhardus Hermanus Visser, ten aansien van seker stuk opgehefte erfpaggrond synde die restant van die plaas Langkloof, gedeelte van die erfpaggrond omliggende Lammerhoek, geleë in die afdeling Malmesbury, tans beskryf as die restant van gedeelte van die plaas Lammerhoek, groot soos per restant eenhonderd vier-en-twintig (124) morge tweehonderd drie-en-twintig (223) vierkante roedes.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. 7853—28

CITY OF CAPE TOWN.

CITY OF CAPE TOWN FIVE PER CENT REGISTERED STOCK £1,000,000 (1968).

LOAN No. 78.

LOST STOCK CERTIFICATE.

Certificate No. 813, Loan No. 78 for £1,000, in favour of MRS. ELLEN LEDDELL MOGINIE.

Application having been made to the Council for a duplicate of the above-mentioned Stock Certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that, unless the original be produced at the office of the City Treasurer, Electricity House, Strand Street, Cape Town, within three weeks from the date of the publication of this notice, a duplicate of the certificate as applied for will be issued.—M. B. Williams, Town Clerk, City Hall, Cape Town, 14th June, 1957

STAD KAAPSTAD.

KAAPSTAD VYF PERSENT GEREGISTREERDE EFFEKTE £1,000,000 (1968).

LENING No. 78

VERLORE EFFEKTESERTIFIKAAT.

Sertifikaat No. 813, Lening No. 78 vir £1,000, ten gunste van Mev. ELLEN LEDDELL MOGINIE.

Aangesien applikasie by die Raad gedoen is vir 'n duplikaat van bogenoemde Effektesertifikaat, deurdat die oorspronklike verlore of soekgeraak het, word kennis hierby gegee dat tensy die oorspronklike binne drie weke vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die kantoor van die Stadstesourier, Elektrisiteitsgebou, Kaapstad, ingedien word, 'n duplikaat van die Sertifikaat ingevolge die aansoek uitgereik sal word.—M. B. Williams, Stadsklerk, Stadhuis, Kaapstad, 14 Junie 1957.
(4718.) 7614—21-28-5

NATAL.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying on behalf of Ellamma, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 706/1893, born August, 1892, widow, for a certified copy of Deed of Transfer No. 3741/1950, dated 7th June, 1950, passed by Oscar Walton Dyer, in his capacity as Executor Dative of the Estate (No. 1178/1949, Natal), of the late Veerasamy, colonial-born Indian No. 30484/30485, born during the year 1890, acting under Letters of Administration granted to him by the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), dated 12th July, 1949, and by Ellamma, colonial-born Indian woman, Birth Register No 706/1893, born August, 1892, widow, surviving spouse of the said Veerasamy to whom she was married in community of property in favour of Ellamma, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 706/1893, born August, 1892, widow, in respect of a certain piece of land, being Lot No. 10 of Lot U of Sub. S. of the farm Bellair No. 823, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent eleven thousand seven hundred and eighteen (11,718) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 18th day of June, 1957.—Dyer & Dyer, Applicant's Attorneys, First Floor, Shelton House, 332/4 West Street, P.O. Box 81, Durban.

7939—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3540/1951, dated the 8th May, 1951, passed by John Bassett in his capacity as the Executor Testamentary in the Estate of the late Cecil Platt, in favour of Vivian Llewellyn Foxon (born on the 25th September, 1908), in respect of Sub 169, Isipingo Beach Township of C of N of the Farm Isipingo No. 870, situate in the township of Isipingo Beach and in the Amanzimtoti Water Supply Area, County of Durban, Province of Natal, in extent one (1) rood thirty decimal three (30·3) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 19th day of June, 1957.—V. L. Foxon, c/o Wm. Palmer & Son, 298 Smith Street, Durban.

7943—28

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1985/1944, dated 27th March, 1944, passed by Catherina Dorothea Christine Meyer (born Eggers, on 16th of February, 1893), widow, in favour of Wilhelm Christoph Martin Meyer (born 3rd of August, 1914), in respect of Subdivision 1 of the farm Vierquellan No. 13202, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent five hundred and sixteen (516) acres.

All persons having objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 15th day of June, 1957.—J. Leslie Smith & Co., Applicant's Attorneys, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 7839—28

NOTICE.

Lost: Paid-up Permanent Share Certificates Nos. D. 9247 for £400 and D. 9921 for £100, in the name of MRS. VERNA AUDREY OWEN.

Duplicates will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, 329 Smith Street, Durban, within twenty-one days from date hereof.—H. G. Backwell, Manager. 8048—28

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 9662, in the name of Miss Rose Isobel Ayesha Wheeler, having been lost, a duplicate hereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Johannesburg Building Society, 310 Smith Street, Durban, within thirty days from the date hereof. By Order.—Local Manager, H. Beard. 7832—28

LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that acting on behalf of the representative of Estate of the late Petrus Ngcongco, I intend applying for a certified copy of Deed of Grant No. 7460 in favour of Petrus Ngcongco registered on 20th April, 1909, of Lot No. 90, Weenen Township, situate in the township of Weenen, County of Weenen, Province of Natal, in extent 1 acre 2 roods 8 perches 149 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Province of Natal, at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Weenen, Natal, this 17th day of June, 1957. —Robt. M. Buchan, Conveyancer for Applicant. 7870—28-5

O.F.S.-O.V.S.

ALLIED BUILDING SOCIETY.
(Kroonstad Branch.)

Lost: Paid-up Permanent Share Certificate (No. A. 1484), in the name of JACOB JACOBUS MALAN.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, 104 Cross Street, within 21 days from date hereof.—S. Hodgson, Branch Manager. 7864—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 976, dated the 3rd day of December, 1942, passed by Henry Alexander Lang, in his capacity as the Executor Testamentary in the Estate of the late Elizabeth Lang (born Gillespie), No. 34889, according to Letters of Administration issued to him by the Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) in favour of Henry Alexander Lang in respect of certain property being—

(1) an undivided (½) one-half share in Stand No. 41, situate in the town of Jagersfontein, in extent sixty (60) by sixty (60) Cape feet;
(2) an undivided (½) one-half share in Stand No. 42 situate in the town of Jagersfontein in extent sixty (60) by sixty (60) Cape feet;
(3) an undivided (½) one-half share in Stand No. 99 situate in the town of Jagersfontein in extent thirty (30) by one hundred and twenty (120) Cape feet;
(4) an undivided (½) one-half share in portion freehold Stand "L" situate in the township of Jagersfontein, the whole stand being in extent 6-5701/7200 stands.

All the persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 18th day of June, 1957.—C/o McIntyre & van der Post, Permanent Buildings, 45 Maitland Street, P.O. Box 540, Bloemfontein. 7860—28

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

TRANSVAAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 18th day of June, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Cillie.

In the matter of WESLEY KLEVANSKY, Applicant, and HILLCREST SWEET & FRUIT CENTRE (PTY)., LTD., with registered office at 608 Pallstate House, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. Rosenthal, Counsel for the Applicant, and upon reading the Rule *nisi* issued out of this Court on the 21st day of May, 1957, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under Final winding-up Order;

And the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-mentioned Company be, and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Bauman & L.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of HILLCREST SWEET & FRUIT CENTRE (PTY.), LTD. (C.A. 6566) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-mentioned Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 10th day of July, 1957, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator of liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 18th June, 1957.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake HILLCREST SWEET & FRUIT CENTRE (PTY.), LTD. (C.A. 6566) (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 10de dag van Julie 1957, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon, of persone wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 18 Junie 1957. 8056—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
21 June, 1957.

In the matter between JAMES AND CO. (PTY.), LTD., Applicant, and ANPETTE AGENCIES (PTY.), LTD., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 16th day of April, 1957, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 18th day of June, 1957.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.
21 Junie 1957.

In die saak tussen JAMES AND COMPANY (PTY.), LTD., Applikant, en ANPETTE AGENCIES (PTY.), LTD., Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 16de dag van April 1957 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 18de dag van Junie 1957.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 8059—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday the 18th day of June, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Cillie.

In the matter of AGOSTINHO DE PAIVA, Applicant, and MADEIRA HOTELS (PTY.), LTD., with registered office at Hotel Elizabeth, corner of Pritchard and Sauer Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Colman, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 24th day of May, 1957, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

And the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-mentioned Company be and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of MADEIRA HOTELS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 6567).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 10th day of July, 1957, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors and Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 24th June, 1957.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake MADEIRA HOTELS (PTY.), LTD. (in Likwidasie) (No. C.A. 6567).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 10de dag van Julie 1957, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 24 Junie 1957. 8062—28

5s. Revenue stamp duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, the 18th day of June, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Cillie.

In the matter between CLIENTS' INVESTMENTS (PTY.), LIMITED, Applicant, and LAWSON MARTIN (PTY.), LIMITED, with registered head office at Progress Buildings, at 156 (*a*) Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Colman, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 9th day of July, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(J. Blumenthal.) 8013—28

5s. Revenue stamp cancelled.
Revenue 368.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 7th day of May, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

In the matter of THE BRICK AND POTTERIES COMPANY, LIMITED, Applicant.

Having heard Mr. J. O. Newton-Thompson, Counsel for the Applicant and having read the Petition and the other documents filed;

It is Ordered:

1. That an Order be and is hereby granted confirming the reduction of capital effected by Special Resolution, dated 22nd November, 1956, namely: (*a*) That the Capital of the Company be reduced from the sum of £418,000 divided into 1,360,000 Ordinary Shares of the nominal value of 5s. each and 156,000 Cumulative Preference Shares of the nominal value of 10s. each, to 415,634 divided into 1,360,000 Ordinary Shares of the nominal value of 5s. each and 151,268 Cumulative Preference Shares of the nominal value of 10s. each, and that such reduction be effected by cancelling 4,732 Cumulative Preference Shares which have been converted into Ordinary Shares by the issue of Ordinary Shares in the place thereof, and by transferring to Profit and Loss Account the sum of £1,774. 10s. being the difference between the nominal value of the said 4,732 Cumulative Preference Shares and the nominal value of the 2,366 Ordinary Shares issued in place thereof.

2. That an Order be and is hereby granted approving of and authorising registration of the following Minute, namely:—

The Capital of The Brick and Potteries Company, Limited, henceforth shall be £415,634 divided into 1,360,000 Ordinary Shares of the nominal value of 5s. each and 151,268 Cumulative Preference Shares of the nominal value of 10s. each reduced from £418,000 divided into 1,360,000 Ordinary Shares of the nominal value of 5s. each and 156,000 Cumulative Preference Shares of the nominal value of 10s. each of which 1,086,367 Ordinary Shares and 151,268 Cumulative Preference Shares have been issued and are fully paid up. The said reduction has been effected by cancelling 4,732 Cumulative Preference Shares which have been converted into Ordinary Shares by the issue of Ordinary Shares in the place thereof, and by transferring the Profit and Loss Account the sum of £1,774. 10s. being the difference between the nominal value of the said 4,732 Cumulative Preference Shares so cancelled and the nominal value of the 2,366 Ordinary Shares issued in place thereof. At the time of the registration of this Minute, the full sum of 5s. per Share on the Ordinary Shares and 10s. per Share on the Cumulative Preference Shares has been or is to be deemed to be paid up on the said 1,086,367 Ordinary Shares and 151,268 Cumulative Preference Shares.

3. That Notice of Registration of the Minute and the Order be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Webber, W. H. T. & Co.) 7077—28

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

Pretoria, Thursday, the 13th day of June, 1957.

In the matter of the *ex parte* application of JOHN WEIR STEWART in his capacity as Judicial Manager of TRANS-AFRICAN INSURANCE COMPANY, LIMITED.

Upon the motion of Mr. D. Reichman, of Counsel for the applicant, and upon reading the petition filed and the report thereon by the Master of the Supreme Court, and the report by the Registrar of Insurance, respectively;

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court, on the 18th day of July, 1957, why an Order should not be granted—

(*a*) discharging the Judicial Management Order granted by this Court on the 28th day of January, 1957;
(*b*) discharging the Applicant as Judicial Manager;
(*c*) winding-up the Company known as TRANS-AFRICAN INSURANCE COMPANY, LIMITED, in terms of Section 32 of Act No. 27 of 1943, in respect of the whole of the Company's business;
(*d*) appointing JOHN WEIR STEWART Liquidator of the Company, at a remuneration of £2,000 per annum, payable in equal monthly amounts;
(*e*) vesting in the Liquidator all the powers allowed to a Liquidator in terms of the Insurance Act, 1943, the Companies Act, 1926, as amended, including the powers set forth in Section 130 read with Section 142, but without the necessity of obtaining directions or resolutions of Creditors or the Master, but in place thereof

obtaining the directions of the Registrar of Insurance; provided that the Liquidator shall at all times be subject to the control of this Court and may at any time apply for directions in terms of Sections 32 (6) and (7) of Act No. 27 of 1943;

(*f*) dispensing with and relieving the Liquidator from reporting or accounting to the Master of the Supreme Court, but directing that the Liquidator shall in place thereof report to and account to the Registrar of Insurance and wind-up the affairs of the Company in accordance with the instructions of the Registrar of Insurance;

(*g*) (i) directing, that claims be proved by the lodging of claims in the manner provided by the Insolvency Act with the Liquidator within 4 weeks after an advertisement calling for claims appears in the *Government Gazette;*

(ii) directing that all unmatured policies be valued by the Liquidator as nearly as possible in terms of Part 11 of the Second Schedule to Act No. 27 of 1943, or in accordance with the directions of the Registrar of Insurance, but reserving to Policy Holders the right to approach this Court for a valuation if such valuation be disputed by such Policy Holders;

(*h*) empowering the Liquidator to engage auditors, accountants, attorneys and other necessary assistance to carry through and complete the winding-up of the Company as a liquidation expense;

(*i*) directing the Registrar of Insurance to authorise the Treasury to hand over and deliver to the Liquidator all securities deposited with him in terms of Section 3 and 4 of the Insurance Act, 1943, as amended;

(*j*) authorising the Liquidator to realise the securities handed over and delivered to him by the Treasury and to apply the proceeds in the first place towards the administration expense of winding-up the Company and thereafter for distribution amongst the claimants entitled thereto;

(*k*) declaring that the costs of Judicial Management, including all administration and legal expenses incurred in and about such administration, assessors' fees for the investigation of claims and the costs of this application rank equally in the liquidation with the costs of liquidation;

(*l*) directing that all references to the Master in the Companies Act or winding-up rules, where applicable, shall be deemed to be references to the Registrar of Insurance;

(*m*) directing that the Meeting to be called in terms of Section 129 of the Companies Act be dispensed with and that in substitution therefor a report in terms of such Section be sent by the Liquidator to all known Creditors;

(*n*) authorising the Liquidator at any time to apply for a variation of the terms of this Order;

2. That service of this rule be effected by publication forthwith once in each *The Government Gazette, Die Transvaler, The Friend, Die Volksblad, The Cape Times, Die Burger, The Natal Mercury* and *The Star,* and that a copy of this Order be sent by registered letter to all known Policy Holders and Creditors outside the Union of South Africa;

3. That the whole of this Order be published in the *Government Gazette,* and that publication thereof in the newspapers be effected in short form approved by the Registrar of Insurance; and

4. That the Judicial Manager continue in his office as Judicial Manager and in charge of the affairs of the Company until the return day of this rule. By the Court.—F. E. Fouche, Assistant Registrar.

(Austin, G. S. & K.) 8005—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday the 18th day of June, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Cillie.

In the matter of BUSINESS BUYING & INVESTMENT CO., LTD., Applicant, and AFRICANA TV ENTERPRISES (PTY.), LTD., with registered office at Hillbrow Club Buildings, corner of Pretoria and Claim Streets, Hillbrow, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. P. Lakier, Counsel for the Applicant and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 28th day of May, 1957, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

And the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-mentioned Company be and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(B. Melman & Co.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of AFRICANA TV ENTERPRISES (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-mentioned Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg at his office, on the 10th day of July, 1957, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 21st June, 1957.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake AFRICANA TV ENTERPRISES (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 10de dag van Julie 1957, die Vergadering van Krediteure om 9:30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 21 Junie 1957.

8060—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Marais.

Johannesburg, the 11th day of June, 1957.

In the matter between THE MUTUAL AID ASSOCIATION OF RAILWAY AND HARBOUR SERVANTS (S.A.), Applicant, and FINSBURY TOWNSHIP (PTY.), LTD., with registered office at 52 Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. F. Grundlingh, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 2nd day of July, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(J. C. de Wet.) 8054—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

Pretoria, Thursday, the 20th day of June, 1957.

In the matter between SIMEON JOSEPHUS LABUSCHAGNE, Applicant, and ELIGWA TIMBERS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Stand No. 90, Currie Boulevard, Vanderbijl Park, Tvl., Respondent.

Having heard Mr. H. Schwarz, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 18th day of July, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and *The Star* newspaper and on all Creditors by registered post. By Order of the Court.—F. E. Fouché, Assistant Registrar.
(Stegmann, O. & J.) 8055—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 18th day of June, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Cillie.

In the matter of CLAUDE WILLIAM TASMER N.O., Applicant, and PROVINCIAL INDUSTRIES, LIMITED, of 14 Colonial Mutual Buildings, Third Avenue, Springs, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. O. Newton Thompson, Counsel for the Applicant and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 28th day of May, 1957, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under Final winding-up Order;

And the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-mentioned Company be and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Hammerschlag & F.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of PROVINCIAL INDUSTRIES (LTD.) (CA. 6571), in Liquidation.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Springs, at his office, on the 10th day of July, 1957, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Springs, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 24th June, 1957.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake PROVINCIAL INDUSTRIES (LTD.) (CA. 6571), in Likwidasie.

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Springs, op sy kantoor op die 10de dag van Julie 1957, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Springs, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 24 Junie 1957. 8061—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
18 June, 1957.

In the matter between GERSACS ENGINEERING AND BUILDING SUPPLY COMPANY (PTY.), LTD., Applicant, and JACOB PIETER LAURENS CLOETE, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 21st day of February, 1957, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 13th day of June, 1957.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
18 Junie 1957.

In die saak tussen GERSACS ENGINEERING AND BUILDING SUPPLY COMPANY (PTY.), LTD., Applikant, en JACOB PIETER LAURENS CLOETE, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 21ste dag van Februarie 1957, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 13de dag van Junie 1957.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

8058—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 11th day of June, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Marais.

In the matter of GENERAL ASSURANCE & NATIONAL SECRETARIES (PTY.), LTD., Applicant, and S.A. TELERECTION (PTY.), LTD., of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Schwarz, Counsel for the Applicant and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 21st day of May, 1957, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on this day, why the abovementioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

And the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-mentioned Company be and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Raphaely, W. & A., Bros.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of S.A. TELERECTION (PTY.), LTD. (C.A. 6565) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the abovementioned Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 10th day of July, 1957, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Liquidator or Liquidators, and as Solicitor to assist the Liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 18th June, 1957.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake S.A. TELERECTION (PTY.), LTD. (C.A. 6565) (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 10de dag van Julie 1957, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 18 Junie 1957. 8057—28

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 138/57.)

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and LOUIS BAKOS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned properties will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Tuesday, the 9th day of July, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said properties shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such properties, namely:—

1. Certain Freehold Lot marked 2146, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet.
2. Certain Freehold Lot marked No. 2148, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

Both situate in the township of Mayfair, District of Johannesburg. Deed of Transfer No. F.8749/54.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 24th June, 1957.

8112—28

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 132/57.)

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and ALFONS PAUL HAHN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Tuesday, the 9th day of July, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Certain Erf No. 88, situate in the township of Sandringham, District of Johannesburg, measuring 12,245 (twelve thousand two hundred and forty-five) square feet. Deed of Transfer No. F.8928/47.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 24th June, 1957.

8107—28

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Cillié.

Johannesburg, the 18th day of June, 1957.

In the matter between WALTER ROBERT GATES, Applicant, and EAST WEST FURNISHERS (PTY.), LTD., with registered Head Office at 28 Princess Avenue, Benoni, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. Schneider, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 9th day of July, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all Creditors per registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Rosin R. & Part.) 8044—28

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 133/57.)

In the matter between PHILIP OWITZ, Plaintiff, and ELEANOR KULA and MABEL KULA, Defendants.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Tuesday, the 9th day of July, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Certain Lot No. 270, situate in Second Avenue, in the township of Alexandra, District of Johannesburg. Deed of Transfer Nos. 23153/56 and 23154/56.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 24th June, 1957.

8108—28

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 137/57.)

In the matter between THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and LODEWYK JOHANNES WHEELER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Tuesday, the 9th day of July, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Remaining extent of Portion P (being Lot No. 801) of Plot No. 77, situate on Twenty-seventh Avenue, Villieria, City of Pretoria, measuring 12,870. Deed of Transfer No. 22130/55.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 24th June, 1957.

8111—28

UNIE VAN SUID-AFRICA.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 131/57.)

In die saak tussen DANIEL WILLEM JANSEN VAN VUUREN, Eiser, en DOUGLAS EDWARD FREDERICK ENSLIN, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die Kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Dinsdag, die 9de dag van Julie 1957 om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, naamlik:—

1. Resterende Gedeelte 27 ('n gedeelte van Gedeelte A) van die plaas Baskoppie No. 669, geleë in die Distrik Pietersburg, grootte 10·0000 (tien desimaal nul nul nul nul) morge, Transportakte No. 12234/56.
2. Resterende Gedeelte 28 ('n gedeelte van Gedeelte A) van die plaas Baskoppie No. 669, geleë in die Distrik te Pietersburg, grootte 12·9986 (twaalf desimaal nege nege agt ses) morge, Transportakte No. 12234/56.
3. Resterende Gedeelte 20 ('n gedeelte van Gedeelte A) van die plaas Baskoppie No. 669, geleë te Pietersburg, grootte 10 (tien) morge, Transportakte No. 12234/56.

E. J. White, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, 24 Junie 1957.

8106—28

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 135/57.)

In the matter between ALLIED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and BAREND JOHANNES VORSTER NAUDE, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Tuesday, the 9th day of July, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Certain Erf No. 506, situate on Juliana and Wilhelmina Streets, in the Town of Oberholzer, District Oberholzer. Deed of Transfer No. 16835/52.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 24th June, 1957.

8110—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
(L.S. 154/56.)

In the matter between DIE JOUBERT FONDS, Plaintiff, and PIET KOEKEMOER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, 28th June, 1957.

8105—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Cillie.

Johannesburg, the 18th day of June, 1957.

In the matter between WALTER ROBERT GATES, Applicant, and EAST WEST FURNISHERS (PTY.), LTD., with registered Head Office at 28 Prince's Avenue, Benoni, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. Schneider, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 9th day of July, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Rosin, R. & Part.) 8052—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Cillie.

Johannesburg, the 18th day of June, 1957.

In the matter between CLIENTS' INVESTMENTS (PTY.), LTD., Applicant, and LAWSON MARTIN (PTY.), LTD., with registered office at Progress Buildings, at 156a Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Colman, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 9th day of July, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (J. Blumenthal.) 8053—28

UNIE VAN SUID-AFRICA.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen GERBRECHT SUSANNA JACOBS STRYDOM, Eiser, en DOUW GERBRAND PRINSLOO, Verweerder.

(L.S. 134/57.)

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die Kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Dinsdag, die 9de dag van Julie 1957 om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, naamlik:—

1. Resterende Gedeelte 11 ('n gedeelte van Gedeelte A van die noord-oostelike gedeelte) van die plaas Sybrandskraal No. 97, geleë te Bronkhorstspruit, grootte 93·5497 morge.
2. Resterende gedeelte van Gedeelte A van die noord-oostelike gedeelte van die plaas Sybrandskraal No. 97, geleë in die Distrik Bronkhorstspruit, grootte 93·5588 morge, Transportakte No. 29830/54.

E. J. White, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, 24 Junie, 1957. 8109—28

NOTICE.

I, MICHAEL HYMAN KAM, the Trustee and/or Liquidator of the undermentioned Insolvent Estate and/or Companies (in liquidation) do hereby give notice of my application to the Master of Supreme Court to absent myself from the Union of South Africa for a period of two (2) months as from the 5th July, 1957:—

TATHAM CONSTRUCTION (PTY.), LTD. (No. C.A. 6205); SOCHER'S FURNITURE FACTORY (PTY.), LTD. (No. C.A. 6073); FRENCH JOINERY WORKS (PTY.), LTD. (No. C.A. 6089); UNION SAW MILLS (No. C. 24460). 8100—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
(L.S. 142/56.)

In the matter between PHILIP OWITZ, Plaintiff, and J. HLONGWANE & J. MVUBELO, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, 28th June, 1957. 8118—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

Pretoria, Thursday, the 20th day of June, 1957.

In the matter between SIMEON JOSEPHUS LABUSCHAGNE, Applicant, and ELIGWA TIMBERS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered head office at Stand No. 90, Currie Boulevard, Vanderbijlpark, Tvl., Respondent.

Having heard Mr. H. Schwarz, of Counsel for the applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed in provisional liquidation;
2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 18th day of July, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office; and by publication forthwith once in each the *Government Gazette* and *The Star* newspaper and on all Creditors by registered post. By the Court. —Assistant Registrar.

(Stegmann, O. & J.) 8137—28

CAPE-KAAP.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(East London Circuit Local Division.)

East London, Tuesday, the 11th day of June, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Jennett.

In the matter of the application of JAMES ANTHONY NICHOLAS, in his capacity as Managing Director of J. & A. NICHOLAS (PROPRIETARY), LIMITED, having its registered office at U.B.S. Building, Oxford Street, East London, Applicant.

Upon the motion of Mr. Mullins, of Counsel for the Applicant, and having read the rule *nisi* issued herein on the 10th day of May, 1957, calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on this day why a final winding-up Order shall not be issued against the said Company;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the said Company, J. & A. NICHOLAS (PROPRIETARY), LIMITED, be and is hereby placed under final winding-up Order; and

That the costs be costs in the liquidation (No. C. 1689). By the Court.—L. Barry, Assistant Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of J. & A. NICHOLAS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C. 1689).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of East London, at his office, on Wednesday, the 10th day of July, 1957, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors; and
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of East London, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Cape Town, 21st June, 1957.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappywet van 1926.)

Insake J. & A. NICHOLAS (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C. 1689).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante van die bogemelde Maatskappy is, dat afsonderlike vergaderings vir Krediteure en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Landdros van Oos-Londen, op sy kantoor, op Woensdag, die 10de dag van Junie 1957, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante onmiddellik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante ingedien moet word by die Landdros van Oos-Londen, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering nie.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Kaapstad, 21 Junie 1957. 7994—28

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer JOHANNES MICHAEL ALBERTUS LATSKY van President Krugerstraat, Colesberg, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die Distrik Colesberg.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Kaap die Goeie Hoop, Provinsiale Afdeling, Kaapstad, hierdie 12de dag van Junie 1957. 8009—28

KENNISGEWING VAN BOEDEL-OORGAWE.

Kennisgewing geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Oostelike Distrikte Plaaslike Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika op Donderdag, 25 Julie 1957 om 9.30 voormiddag of so gou daarna as wat die aansoek gehoor kan word, om die aanname van die oorgawe van die Boedel van JOHANNES FREDERIK VENTER, algemene handelaar van Naudestraat, Middelburg, K.P.; en dat sy state ter insae sal lê op die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof, Kaapstad en die Magistraat, Middelburg, K.P., vir 'n tydperk van 14 dae vanaf 4 Julie 1957.—Du Plessis & Post, Prokureurs vir Applikant, Posbus 21, Middelburg, K.P. 8029—28

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Eastern Districts Local Division.)

Grahamstown, Thursday, the 20th day of June, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Wynne (in Chambers).

In the matter between HAROLD HECTOR BOUWER, Applicant, and PETRUS JACOBUS DU PLESSIS, a farmer formerly of the farm Goedvertrou in the District of Elliot, but whose present occupation and whereabouts are unknown, Respondent.

Upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the Estate of the Respondent be and it is hereby placed under provisional sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court, Cape Town.
2. That a rule *nisi* issue calling upon the Respondent to show cause, if any, in this Court on Thursday, the 11th day of July, 1957, at 10 a.m. why a Final Order of Sequestration shall not be made against his Estate.
3. That service of this Order be effected by service upon the Respondent's Agent, Mr. N. J. Kotze of Voortrekker Street, Elliot, and by one publication in the *Government Gazette* and the Queenstown *Daily Representative* newspaper. By Order of the Court.—L. Barry, Assistant Registrar. 8042—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice van Winsen.

Cape Town, Wednesday, 19th June, 1957.

In the matter between HARRY LOUIS SCHACHAT, Applicant, and SUPER CAR SALES (PROPRIETARY), LIMITED (No. C. 1697), registered office at corner of Somerset Road and Chiappini Street, Cape Town, Respondent.

Upon the motion of Mr. Bleiman, Counsel for the Applicant and upon reading the Petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the Respondent Company be and it is hereby placed under provision liquidation in the hands of the Master of this Court;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon the Respondent Company and all persons concerned to show cause, if any, in this Court on 10th July, 1957, why the Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order;
3. That service be effected at the registered office of Respondent Company and by one publication in the *Cape Argus* newspaper. By Order of the Court.—J. Lansdown, Assistant Registrar.

(H. L. Schachat & Levit.) 7993—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between VEREENIGING CONSOLIDATED MILLS, LIMITED, Applicant, and A. G. DUDUKAY (No. 10336), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 12th March, 1957, by the Honourable Mr. Justice Van Wyk, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been Superseded and the Petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 19th June, 1957.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town this 21st day of June, 1957.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen VEREENIGING CONSOLIDATED MILLS, LIMITED, Applikant, en A. G. DUDUKAY (No. 10336), Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 12de Maart deur sy Edele Regter Mnr. Van Wyk in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder in Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die Petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof gedateer 19 Junie 1957.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof van S.A. (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 21ste dag van Junie 1957. 7995—28

THE WATER ACT, No. 54 OF 1956.

IN THE WATER COURT FOR THE CAPE (WARD No. 1).

In the matter of the application of ANDRE JACOBUS DU TOIT, Applicant, versus PIETER EDUARD RETIEF REDELINGHUYS, First Respondent; SARA CHRISTINA REDELINGHUYS (born DU TOIT), Second Respondent; SARA CHRISTINA BOSMAN REDELINGHUYS, Third Respondent; PIETER ANDREAS DU TOIT, Fourth Respondent; for an order entitling Applicant—

(*a*) to a servitude for the storage of water on 512 square feet on the farm St. Pieters Roche, Noorder Paarl, which is registered in favour of the late Pieter Eduard Retief Redelinghuys, under Deed of Transfer No. 8268, dated 21st December, 1934;
(*b*) authorising registration of such servitude of storage against payment of an amount of £300;
(*c*) granting alternative relief; and
(*d*) directing payment of costs.

The water in respect of which this servitude of storage is being sought, flows from the public stream known as the Louws River and is intended for use for agricultural purposes on Applicant's farm, known as the remainder of Lot H, in the Municipality and Division of Paarl, held by him under Deed of Transfer No. 11166, dated the 19th June, 1947.

Notice is hereby given that the abovementioned application has been lodged in the Registrar's Office, Water Court, at Cape Town, and that it will be heard at Cape Town, at a time and on a date to be arranged with the Registrar.

Further take notice that any interested party or parties who consider themselves affected and who wish to except, plead or file a counter-claim to the application are required to file their exception, plea or counter-claim, in writing, within thirty days from date of publication of this notice, by lodging the original and four copies thereof with the Registrar at Cape Town, and at the same time to serve a copy thereof on the Applicant or his attorney.

Further take notice that a notice of set down stating the time and date of the hearing will be served on all parties who file their exception, plea or counter-claim as provided above, but that no such notice will be served on any party who omits to file such exception plea or counter-claim. Dated at Cape Town, this 21st day of June, 1957.—Jan S. de Villiers & Son, Attorneys for Applicant, Sanlam Buildings, 28 Wale Street, Cape Town.

DIE WATERWET, No. 54 VAN 1956.

IN DIE WATERHOF VAN DIE KAAPSE WATERHOF (WYK No. 1).

In die aansoek van ANDRE JACOBUS DU TOIT, Applikant, teen PIETER EDUARD RETIEF REDELINGHUYS, Eerste Respondent; SARA CHRISTINA REDELINGHUYS (gebore DU TOIT), Tweede Respondent; SARA CHRISTINA BOSMAN REDELINGHUYS, Derde Respondent; PIETER ANDREAS DU TOIT, Vierde Respondent; vir 'n bevel wat Applikant—

(*a*) 'n serviituut vir die opdamming van water op 512 vierkant voet op die plaas St. Pieters Roche, Noorder Paarl, wat geregistreer is kragtens Transportakte No. 8268, gedateer 21 Desember 1934, ten gunste van wyle Pieter Eduard Retief Redelinghuys, toestaan;
(*b*) registrasie van die gemelde serviituut van opdamming teen betaling van die bedrag van £300 magtig;
(*c*) alternatiewe verligting toestaan;
(*d*) gedingskoste bepaal.

Die water ten opsigte waarvan 'n serviituut van opdamming afgevra word, is afkomstig van die openbare stroom, bekend as die Louwsrivier, en is bedoel vir gebruik vir landboudoeleindes op Applikant se plaas, bekend as die restant van Lot H in die Munisipaliteit en Afdeling van Paarl, gehou deur hom kragtens Transportakte No. 11166, gedateer 19 Junie 1947.

Hierby word kennis gegee dat bovermelde aansoek ingedien is by die Registrateur van die Kaapse Waterhof op Vrydag, die 21ste Junie 1957, en dat dit te Kaapstad verhoor sal word, om 'n uur en op 'n datum wat met die Registrateur gereël sal word.

Geliewe voorts ook kennis te neem dat enige belanghebbende party of partye wat meen dat hulle geraak word en wat teen die aansoek 'n eksepsie, verweerskrif of teeneis wil indien, binne dertig dae van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing hul eksepsie, verweerskrif of teeneis skriftelik moet indien deur die oorspronklike en vier afskrifte daarvan aan die Registrateur te Kaapstad af te gee en terselfdertyd 'n afskrif daarvan aan die Applikant of sy prokureur moet bestel.

Geliewe voorts ook kennis te neem dat 'n kennisgewing van ter rolle plasing, waarin die uur en datum van die verhoor vermeld word, bestel sal word aan alle partye wat hul eksepsie, verweerskrif of teeneis indien soos hierbo voorgeskryf, maar dat geen sodanige kennisgewing bestel sal word aan enige party wat versuim om sodanige eksepsie, verweerskrif of teeneis in te dien nie. Gedateer te Kaapstad, hierdie 21ste dag van Junie 1957.—Jan S. de Villiers & Seun, Applikant se Prokureur, Sanlamgebou, Waalstraat 28, Kaapstad. 7999—28

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

IN THE CAPE WATER COURT.

In the matter of THE HEX RIVER IRRIGATION BOARD, CHARLES HUGO HEATLIE, and WILHELM NAUDE, Applicants, versus THE INVERDOORN FARMING AND TRADING COMPANY, LIMITED, CORNELIS BRINK, ADRIAAN LOUW BRINK, CAREL JOHANNES HUGO, PETRUS FRANCOIS JACOBUS HUGO, STEPHANUS JOHANNES SWANEPOEL, SCHALK WILLEM PIENAAR, SCHALK WILLEM PIENAAR, SNR., and ANNA CATHARINA ELIZABETH PIENAAR, Respondents, for an Order declaring that Respondents are not entitled to divert water from the Hex River out of Spek Rivier Kloof and Valsgat Kloof for use on properties comprising portions of the following original farms, Buitendags Kraal, Klipgat, Jurgensfontein, Riet Valley, Zwartkop, Klipbokskrantz, Uitkomst and Doorn Rivier, and restraining Respondents from such diversion and uses and for other relief.

Notice is hereby given that the abovementioned application has been lodged in the Cape Water Court at Cape Town, and that it will be heard at Worcester, Cape Province at a time and on a date to be arranged with the Registrar.

Further take notice that any interested party or parties who consider themselves affected and who wish to except, plead or file a counter-claim to the application are required to file their exception, plea or counter-claim, in writing, within thirty days from the date of publication of this notice, by lodging the original and four copies thereof with the Registrar at Cape Town, and at the same time to serve a copy thereof on the Applicants or their attorneys.

Further take notice that a notice of set down stating the time and date of the hearing will be served on all parties who file their exception, plea or counter-claim as provided above, but that no such notice will be served on any party who omits to file such exception, plea or counter-claim. Dated at Cape Town, this 20th day of June, 1957.—Walker, Lewis, Godley & Field, Applicants' Attorneys, 6 Wale Street, Cape Town.

IN DIE KAAPSE WATERHOF.

Insake die aansoek van THE HEX RIVER IRRIGATION BOARD, CHARLES HUGO HEATLIE, en WILHELM NAUDE, Applikante, teen THE INVERDOORN FARMING AND TRADING COMPANY, LIMITED, CORNELIS BRINK, ADRIAAN LOUW BRINK, CAREL JOHANNES HUGO, PETRUS FRANCOIS JACOBUS HUGO, STEPHANUS JOHANNES SWANEPOEL, SCHALK WILLEM PIENAAR, SCHALK WILLEM PIENAAR, SEN., en ANNA CATHARINA ELIZABETH PIENAAR, Respondente, vir 'n Bevel wat verklaar dat Respondente nie geregtig is om water uit die Hexrivier vanaf Spek Rivier Kloof en Valsgat Kloof af te keer nie vir die gebruik op eiendomme wat deel vorm van die volgende oorspronklike plase, Buitendags Kraal, Klipgat, Jergensfontein, Riet Valley, Zwartkop, Klipbokskrantz, Uitkomst en Doorn Rivier, en om sodanige afkeer en gebruik te belet en vir ander regshulp.

Hierby word kennis gegee dat bovermelde aansoek ingedien is by die Kaapse Waterhof op Kaapstad, en dat dit te Worcester, Kaapprovinsie, verhoor sal word, om 'n uur en op 'n datum wat met die Registrateur gereël sal word.

Gelieve voorts ook kennis te neem dat enige belanghebbende party of partye wat meen dat hulle geraak word en wat teen die aansoek 'n eksepsie, verweerskrif of teeneis wil indien, binne dertig dae van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing hul eksepsie, verweerskrif of teeneis skriftelik moet indien deur die oorspronklike en vier afskrifte daarvan aan die Registrateur te Kaapstad af te gee en terselfdertyd 'n afskrif daarvan aan die applikante of hulle prokureurs moet betaal.

Gelieve voorts ook kennis te neem dat 'n kennisgewing van ter rolle plasing, waarin die uur en datum van die verhoor vermeld word, bestel sal word aan alle partye wat hul eksepsie, verweerskrif of teeneis indien soos hierbo voorgeskryf, maar dat geen sodanige kennisgewing bestel sal word aan enige party wat versuim om sodanige eksepsie, verweerskrif of teeneis in te dien nie. Gedateer te Kaapstad hede die 20ste dag van Junie 1957.—Walker, Lewis, Godley & Field, Applikante se Prokureurs, Waalstraat 6, Kaapstad. 7996—28

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer WILLEM STEPHANUS JOHANNES LOMBARD, van Fontein, Adelaide, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die Distrik Adelaide.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hoogeregshof van Suid-Afrika, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling, Kaapstad, hierdie 3de dag van Junie 1957. 7940—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice van Winsen.

Cape Town, Tuesday, 18th June, 1957.

In the matter between MARATHON ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and SPRINGBOK CAR HIRE (PROPRIETARY), LIMITED (No. C1696), registered office at and carrying on business at The Kiosk, Dock Road, Cape Town, Cape Province, Respondent.

Upon the motion of Mr. Berman, Counsel for the Applicant and upon reading the Petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the Respondent Company be and it is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master of this Court;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon the Respondent Company and all persons concerned to show cause, if any, in this Court on 3rd July, 1957, why the Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order;

3. That service be effected by one publication in the *Cape Times* newspaper, and on The Walter Goldberg Trust, Limited, at 8 St. George's Street, Cape Town. By Order of the Court.—J. Lansdown, Assistant Registrar.

(Frank, Bernardt & Joffe.) 7992—28

NOTICE OF SURRENDER.

[Section 4 (1) of Act No. 24 of 1936.]

Notice is hereby given that application will be made to the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday the 25th day of July, 1957, at 9.30 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the Surrender of the Estate of CORNELIUS JOHANNES DU TOIT, a fruit receiver, of Sunland, District Uitenhage, C.P.; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town (and at the Office of the Magistrate, Uitenhage, Cape), for a period of fourteen days as from the 29th day of June, 1957.—Dolley & Wink, Applicant's Attorneys, 17 Market Street, P.O. Box 60, Uitenhage. 8014—28

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court on the 22nd July, 1957, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of PIETER VILJOEN of Modder River, in the District of Kimberley, formerly of Portion 18 of the Farm Vaallus Estate in the District of Herbert; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley and at the Office of the Magistrate of Douglas for a period of fourteen days as from the 29th day of June, 1957.—Elliott & Maris, Attorneys for Applicant, S.A. Mutual Buildings, Market Square, P.O. Box 179, Kimberley. 7863—28

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Wednesday, the 24th day of July, 1957, at 10.30 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of EBRAHIM MOHAMED, a general dealer and fresh produce dealer of Retreat Road, Retreat, District Wynberg, Cape Province; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, for a period of 14 days as and from the 6th July, 1957.—A. & H. Lazarus, Attorneys for Applicant, Union House, 12/16 Queen Victoria Street, Cape Town. 8125—28

NATAL.

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, the 10th June, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Henochsberg.

Between AUTORITE (NATAL), LIMITED, Applicant, and RECONDITIONED CAR COMPANY (PTY.), LIMITED, a Company incorporated with limited liability and carrying on business as motor vehicle repair specialists, at 1044a Umbilo Road, Durban, Respondent.

Upon the motion of Mr. Noren, Counsel for the Applicant and upon reading the Order and rule *nisi* issued out of this Court on the 20th May, 1957, calling upon the aforesaid Respondent and all persons interested to show cause, if any, in this Court on this day why the aforesaid Respondent should not be wound up;

The Court Orders:

That the return date of the aforesaid rule *nisi* be, and it is hereby extended to the 12th July, 1957, and that service thereof is to be effected on the Respondent Company at its registered office and be published once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Durban on or before the 1st day of July, 1957. By Order of the Court.—J. D. Dafel, Registrar. 8133—28

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

(Case No. 104.)

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.)
(Natal Provincial Division.)
(L.S. 10/1956.)

Between THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF DURBAN, Plaintiff, and SEWPERSAD; RAMSUMAIR; GANGOO HARRIPATEL, Defendants.

My Plan of Distribution in the abovementioned matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 28th June, 1957. 8064—28

(Case No. 28.)

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)
(L.S. 10/56.)

Between THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF DURBAN, Plaintiff, and WILLIAM ALBERT WINTERBURN, Defendant.

My Plan of Distribution in the abovementioned matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 28th June, 1957. 8065—28

NOTICE.

Notice is hereby given that the Liquidation Account and Plan of Distribution in the undermentioned Estate, will lie open at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and the Magistrate, Ladysmith, for a period of fourteen days from the 28th June, 1957, for inspection by Creditors:—

No. of Estate.—4488/3428B, C. J. WILSON. *Description of Account.*—First and Final Liquidation and Distribution.

Hugh L. Kidman, Trustee. 7857—28

O.F.S.-O.V.S.

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 22/57.)

In the matter between (1) DORA MAY HILL, and (2) MAVIS MILLICENT HILL, Plaintiffs, and IMPALA ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State at his Office, Supreme Court, Bloemfontein, on the 10th day of July, 1957, at 11 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Erf No. 1096, Kroonstad, measuring 24,680 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 6403/46, registered on 1st November, 1946.

A. Brink, Sheriff, Office of the Sheriff of the Orange Free State, Supreme Court, Bloemfontein, 19th June, 1957. 7971—28

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 23/57.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JONATHAN BLOM STEYN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State at his Office, Supreme Court, Bloemfontein, on the 10th day of July, 1957, at 11 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

The remaining extent of Erf No. 509, Kroonstad, measuring 5,812·5 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 6163/52, registered on 12th December, 1952.

A. Brink, Sheriff, Office of the Sheriff of the Orange Free State, Supreme Court, Bloemfontein, 19th June, 1957. 7969—28

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 24/57.)

In die saak tussen O.V.S. GEMEENSKAPLIKE MUNISIPALE PENSIOENFONDS, Eiser, en OELOF RUSHBY DAVEL, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Oranje-Vrystaat, op die 10de dag van Julie 1957, om 11-uur vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, naamlik:—

Erf No. 82, Reitz, groot 55 vierkante roede, gehou kragtens Akte van Transport No. 6559/53, geregistreer op 22 Desember 1953.

A. Brink, Balju, Kantoor van die Balju van die Oranje-Vrystaat, Hooggeregshof, Bloemfontein, 19 Junie 1957. 7970—28

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer FREDERIK CHRISTIAAN JACOBUS RABIE, van Generaal Dewetstraat, Posbus 19, Fauresmith, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die Distrik Fauresmith, O.V.S.—C. St. John Thomson, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling, Bloemfontein, hierdie 11de dag van Junie 1957. 7950—28

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling.)

Te Bloemfontein, Donderdag, die 20ste dag van Junie 1957.

Voor Sy Edelagbare Regter H. W. O. Klopper, Waarnemende Regter.

In die saak tussen PETRUS VAN ZYL AUCAMP, in sy hoedanigheid as geregtelike bestuurder van HOOPS MOTORS EN TREKKERS, BEPERK en CENTRAL TECHNICAL CO. (PTY.), LTD., Applikant, en HOOPS MOTORS & TREKKERS, BEPERK, en CENTRAL TECHNICAL COMPANY (PTY.), LTD., Maatskappye behoorlik geregistreer in die Unie van Suid-Afrika, met geregistreerde Hoofkantoor te Greylingstraat 3, Bothaville, en handeldrywende as motorhawes en motorhandelaars, Respondente.

Na aanhoor van Advokaat Van Heerden, op die 13de Junie 1957, namens die Applikant en na deurlees van die versoekskrif en die ander dokumente ingedien;

Behou die Hof uitspraak voor;
Daarna op hierdie dag;

Word dit Gelas;

1. Dat die bevel tot Geregtelike Bestuur verleen deur hierdie Hof op die 3de Januarie 1957, teen die bogenoemde Respondente hiermee opgehef en gekanselleer word, en dat die Geregtelike Bestuurder hiermee onthef word van sy aanstelling as sulks;

2. Dat die bogenoemde Maatskappye hiermee in voorlopige likwidasie in die hande van die Meester geplaas word.

3. Dat 'n bevel nisi hiermee uitgereik word teen alle belanghebbendes om redes aan te voer, indien enige, in hierdie Hof op die 18de dag van Julie 1957, om 10 vm., waarom voorgenoemde Respondent Maatskappye nie onder finale likwidasie geplaas sal word nie en waarop die koste van die aansoek nie uit die bates van beide Respondente betaal sal word nie.

5. Dat bestelling van hierdie bevel tesame met 'n afskrif van die versoekskrif en aanhangsels, geskied op die Respondente se geregistreerde kantore en deur een publikasie van die bevel in die *Volksblad* nuusblad. Op las van die Hof.—I. F. R. du Preez, Assistent Griffier. 8002—28

NOTICE OF APPLICATION FOR REHABILITATION OF AN INSOLVENT'S ESTATE.

Notice is hereby given that it is the intention of MAX BAISE (No. X. 6502), presently residing at Virginia in the Orange Free State Province and who formerly conducted business in President Street, Odendaalsrus as GOLDFIELD CYCLE WORKS, whose Estate was placed under Compulsory Sequestration by an Order of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on the 7th day of February, 1957, and whose offer of compositoin was accepted by his Creditors on the 17th day of May, 1957, to make application in terms of Section 124 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, to the said Supreme Court on Thursday, the 25th day of July, 1957, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as his Counsel may be heard, for his rehabilitation. Dated at Bloemfontein this 18th day of June, 1957.—E. G. Cooper, Attorney for Applicant, 311-314 Forum Building, 20 Aliwal Street, P.O. Box 1368, Bloemfontein. 7858—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

At Bloemfontein, Friday, the 21st day of June, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice H. W. O. Klopper, Acting Judge (in Chambers).

In the matter between JACOBUS NICOLAAS VAN SOELEN, Applicant, and OOS-VRYSTAAT MOTORS (EDMS.), BEPERK, a Company duly registered and incorporated with limited liability with registered Head Office at Erasmus Street, Ladybrand, and carrying on business as a garage and motor dealer, Respondent.

Upon the motion of Mr. F. S. Smuts, Counsel for the Applicant and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company, be and it is hereby, placed in provisional liquidation in the hands of the Master of this Court.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 11th day of July, 1957, at 10 a.m., why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order;

3. That service of this rule, and a copy of the petition, and annexures be effected on the Respondent Company at its registered Head Office and that the rule be published forthwith once in *The Friend* newspaper. By Order of the Court.—A. Brink, Registrar. 8003—28

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, Plaintiff, and P. BALOY, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 22nd day of December, 1955, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 2nd day of July, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 52, in the township of The Highlands, District of Pretoria, measuring 178 square roods, 108 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 5645/44.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1. Building of brick under flat roof of iron, comprising 2 rooms of 12 ft. by 12 ft., with clay floors.
2. Building of brick under flat roof of iron, comprising 4 rooms or 12 ft. by 12 ft., three with cement floors, and one with clay floor.

The Conditions of Sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 11th day of June, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 7580—21-28

Case No. 10860/53.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD and CHARLES ANDERSON.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution dated 18th December, 1954, the following will be sold in execution on Friday, the 12th July, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Stand No. 90, in the township of Edenburg, District Johannesburg, held by Charles Anderson under Deed of Transfer.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made hereunder and of the title deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant stand.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 13th March, 1957. 7410—21-28

Case No. 17314/53.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD and MONES MICHAELS and EVA RABINOWITZ.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated 21st January, 1955, the following will be sold in execution on Friday, the 12th July, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Stand No. 1120, in the township of Bryanston, Johannesburg, measuring 44·633 square feet; held by Mones Michaels (born 12th April, 1887), and Eva Rabinowitz (born 6th May, 1907), married out of community of property, under Deed of Transfer No. 16840/47, dated 9th June, 1947.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made hereunder and of the title deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant stand.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 13th March, 1957. 7412—21-28

Case No. 84287/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), and NICOLAAS PETRUS GELDENHUYS.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 10th January, 1957, the following will be sold in execution on Friday, the 19th July, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Lot No. 340, situate on Third Avenue, in the township of Westdene, Johannesburg, measuring as such 5,000 square feet; held by the Mortgagor under Deed of Transfer No. F.1642/1955, dated 24th February, 1955.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made hereunder and of the title deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

One brick house under iron roof comprising 2 bedrooms, dining-room, kitchen, pantry, bathroom, garage.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 6 per cent per annum, shall be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 days after the date of the sale.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 29th April, 1957. 7413—21-28

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and OCKERT GOTTLIEB WILHELM VAN SCHALKWYK, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 13th day of August, 1956, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 2nd day of July, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Erf No. 196, in the township of Claremont, City of Pretoria, measuring as such 38,610 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 25341/42.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Dwelling-house of brick under iron roof, comprising 3 bedrooms, 12 ft. by 14 ft. each, lounge, 12 ft. by 14 ft., dining-room, 10 ft. by 12 ft.; wooden floors and Rhino board ceilings; kitchen, bathroom, front soep.

Outbuildings: Garage, 16 ft. by 10 ft., two servants' rooms, 10 ft. by 10 ft. each. Borehole with electric motor; two W.C.'s. Planted with some fruit trees.

The Conditions of Sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 11th June, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 7583—21-28

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between ABE MEYERSON & MORRIS MEYERSON, Plaintiffs, and D. J. HAVENGA, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 15th day of April, 1957, the following fixed property will be sold in Execution on Saturday the 13th day of July, 1957, at 10 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Rustenburg, to the highest bidder, viz.—

1/108th share of remaining extent of the farm Syferfontein No. 963, District Rustenburg, measuring 472 morgen 407·3 square roods, held by Defendant under Certificate of Registered Title No. 19362/1947.

G. B. Brink, Messenger of the Court, Rustenburg, 10th June, 1957. 7415—21-28

(Case No. 68256/56.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, and Miss J. MOSAVEL, Miss D. C. ABRAHAMS, Miss J. E. ABRAHAMS, Miss P. C. ABRAHAMS.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 1st December, 1956, the following will be sold in Execution on Tuesday, the 16th July, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrates Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 1472, Gerty Street, in the township of Sophiatown, Johannesburg, measuring 34 square roods, 104 square feet, held by Jeanetta Mosavel, Doreen Catherine Abrahams, Joyce Ethel Abrahams and Patricia Charlotte Abrahams under Deed of Transfer No. F. 12635/43, dated 30th December, 1943.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Five rooms in front, 5 rooms in yard.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th May, 1957. 7409—21-28

(Case No. 750/57.)

SALE IN EXECUTION NOTICE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KEMPTON PARK, HELD AT KEMPTON PARK.

Between G. J. MINNAAR, Plaintiff, and G. J. CHAUVET, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Kempton Park, dated the 7th day of May, 1957, the following will be sold in Execution on Wednesday, the 17th day of July, 1957, at 11 a.m., at the Magistrate's Court, Long Street, Kempton Park to the highest bidder:—

Certain Holding No. 2, situate on mission terrace on portion called Intokozo Agricultural Holdings of portion of the farm Klipfontein No. 19, District Germiston (now Kempton Park), measuring as such 2·0500 morgen, held by George Jules Chauvet under Deed of Transfer No. 4651/48, dated 14th February, 1948.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. Improvements on the property are reported but nothing is guaranteed.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. The full Conditions of Sale which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—E. P. Malan, Messenger of the Court, Kempton Park. 7635—21-28

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and J. P. DEMINEY, Defendant.

In pursuance of judgments in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writs of Execution issued the properties listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday the 2nd day of July, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

1. Portion 11 (a portion of Portion A) of Lot No. 75, situate on Wilhelm Street, Booysens, City of Pretoria, measuring 12,870 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 16094/55.
2. Lot No. 308, situate on Rooth Street, township of Claremont, City of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 13794/56.
3. Lot No. 389, situate on Schoeman Street, township of Claremont, City of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 27437/1946.

The following improvements are reported to be on the above-mentioned properties, but nothing is guaranteed:—

Property No. 1.—Dwelling-house of brick under iron roof, comprising three bedrooms, 10 ft. by 10 ft., 10 ft. by 12 ft., lounge 12 ft. by 12 ft., bathrooms 8 ft. by 10 ft., kitchen 12 ft. by 9 ft., all parquet floors and rhino ceilings. Front stoep 8 ft. by 6 ft. cement floor.

Outbuildings: Garage 16 ft. by 10 ft., boy's room 10 ft. by 10 ft. of brick under iron roof, cement floors.

Property No. 2.—Dwelling-house of brick under iron roof comprising three bedrooms, 12 ft. by 14 ft., 12 ft. by 12 ft., 12 ft. by 10 ft. cement floors, lounge 20 ft. by 14 ft. parquet floor, dining-room, 10 ft. by 10 ft. cement floor, kitchen, bathroom and front stoep cement floors. All rooms have rhino board ceilings.

Outbuildings: Garage and servant's room built of brick under iron roof, cement floors.

Property No. 3.—Dwelling-house of brick under iron roof comprising two bedrooms, 12 ft. by 12 ft. and 12 ft. by 14 ft., cement floors, one lounge 12 ft by 14 ft. parquet floor, kitchen and bathroom, front and back stoeps cement floors. All rooms rhino board ceilings.

Outbuildings: Garage 16 ft. by 10 ft., boy's room 10 ft. by 10 ft. built of brick under iron, floors of ordinary soil.

The Conditions of Sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 11th day of June, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 7541—21-28

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 100/57.)

In the matter between THE EQUITABLE TRUST AND INSURANCE COMPANY OF S.A., LTD., Plaintiff, and FRANK ARNOLD BARAC, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale with reserve £1,515, will be held before the Magistrate, Belfast, on Saturday, the 29th June, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Erf No. 661, situate on Mac Donald & Coetzee Streets, in the township of Belfast, Transvaal, measuring 200 (two hundred) square roods. Deed of Transfer No. 21699/49.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Dwelling-house of approximately 1,400 square feet, 6 living rooms, k.b.p., hot and cold water and sewerage, servants room, garage of wooden palings under iron roof, fencing.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my Office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Belfast.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 17th June, 1957. 7804—21-28

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 92/57.)

In the matter between THE GRAHAMSTOWN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and LEONARD DEIGHTON CLEGG, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve (separately) will be held before the Magistrate's Court, Germiston, on Saturday, the 29th June, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned properties of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

1. Certain Lot marked No. 43, situate on Hamilton Road, measuring 140 square roods 7 square feet; of that portion known as the township of Webber of the freehold farm Driefontein No. 12, District of Germiston; Deed of Transfer No. F.8683/41.
2. Lot No. 44, situate on Hamilton Road, of that portion known as the township of Webber, of the freehold farm Driefontein No. 12, District Germiston, measuring 140 square roods 61 square feet; Deed of Transfer No. F.7043/42.
3. Certain Portion 3 of Consolidated Lot No. 24, situate on Gibb Road of that portion known as the township of Klippoortje Agricultural Lots of the farm Klippoortje No. 13, District Germiston, measuring 30.000 square feet; Deed of Transfer No. F.10072/53.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Dwelling consisting of front and back verandas, entrance hall, lounge, 3 bedrooms, passage, kitchen with "Defy" (3-plate) electric stove ("Defy" slow combustion), bathroom, pantry, built-in cupboards, inside sewerage, asbestos ceilings, deal floors, wooden windows, iron roof, roughcast walls, three fire places, garage, coal shed, 2 boy's rooms and outside E.C.

Dwelling, consisting of front, side and back verandas, entrance hall, lounge, 3 bedrooms, passage, kitchen with 4-plate "Phoenix" electric stove and slow combustion, pantry, bathroom, scullery, inside sewerage, steel and asbestos ceilings, deal floors, wooden windows, iron roof, face brick and plastered walls, garage, 2 boy's rooms, coal shed and outside E.C., two built-in cupboards.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy Sheriff, Germiston.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 17th June, 1957. 7801—21-28

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and MARTHA JACOBA REINECKE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 15th day of August, 1956, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 2nd day of July, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Portion "VWX" of Lot No. 14, in the township of Mountain View, City of Pretoria, measuring as such 12.870 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 16110/1947.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Dwelling-house of brick under iron roof comprising two bedrooms, 10 ft. by 12 ft., dining-room, 10 ft. by 10 ft., kitchen and front stoep. All floors of cement and ceilings of Rhino board. Twelve fruit trees.

The Conditions of Sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 12th day of June, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 7582—21-28

Case No. 8608/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between DELTA TRUST AND FINANCE CO. (PTY.), LTD., and RICHARD THEODORE SWART.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 4th March, 1956, the following will be sold in execution on Friday, the 12th July, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 957, situate in St. Frusquin Street, in the township of Malvern, District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet, held by Richard Theodore Swart under Deed of Transfer No. F.6875/1955, dated the 15th day of July, 1955.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made hereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Certain Freehold Lot No. 957, in St. Frusquin Street, Malvern, with brick buildings thereon, 2 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom, lounge and servants' room.

3. *Terms.*—The purchase price payable by the purchaser for and in respect of the said property, shall be secured by means of a bankers, building society or other approved guarantee to be furnished to Messrs. Lubner, Fisher and Judah, Attorneys, of 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg, within a period of 14 days from the date of said sale.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 12th June, 1957. 7487—21-28

Case No. 91190/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, and M. DE VILLIERS.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 12th February, 1957, the following will be sold in execution on Tuesday, the 16th July, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 410, Third Avenue, in the township of The Hill Extension, Johannesburg, measuring 9,352 square feet; held by Michael de Villiers under Deed of Transfer No. F.1699/43, dated 1st March, 1943.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Brick house, 3 bedrooms, lounge, dining-room, etc., under iron roof, usual outbuildings.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th May, 1957. 7411—21-28

Case No. 81543/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, and S. O. KLEINGBIEL AND SON (PTY.), LTD.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 5th March, 1957, the following will be sold in execution on Tuesday, the 16th July, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 13, situate in Energy Street, in the township of Electron, District of Johannesburg, measuring 20,167 square feet; held by Messrs. S. O. Kleingbiel and Son (Pty.), Ltd., under Deed of Transfer No. F.409/55, dated 21st November, 1955.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 13, situated in the township of Electron, Johannesburg, comprising 3 offices, latrines and filing cupboards with large endosed adjaining, brick built under iron roof.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th May, 1957. 7414—21-28

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 90/57.)

In the matter between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and PIETER HENDRIK GROBLER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held before the Magistrate's Court, Germiston, on Saturday, the 29th June, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Freehold Lot No. 1608, situate on Plum Road, Primrose, Johannesburg, measuring 69 (sixty-nine) square roods 64 (sixty-four) square feet; Deed of Transfer No. F.9074/53.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Dwelling, consisting of front and back verandas, entrance hall, sitting-room, passage, 3 bedrooms, kitchen with "Magic" coal stove, hot and cold water, pantry, scullery, bathroom, outside sewerage, electric lights, roughcast and plastered walls, wooden windows, iron roof, garage, 2 boy's rooms and coal shed.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy Sheriff, Germiston.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 17th June, 1957. 7799—21-28

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, Plaintiff, and NUKE MOKABANE, KIDEBONI MOKABANE, REUBEN MOKABANE, and FRANS MOKABANE, Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 12th day of February, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 2nd day of July, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 152, in the township of Eerste Rust, District of Pretoria, measuring 104 square roods 24 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 3316/1930.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Brick under iron building, comprising 4 rooms, 12 ft. by 9 ft. each, with ordinary earth floors.

The Conditions of Sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 11th day of June, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 7581—21-28

VERKOPING DEUR BALJU.
(L.S. 99/57.)

In die saak tussen HERMANUS CHRISTOFFEL FLEMMING, Eiser, en JACOBUS PETRUS DELAPORT, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), in bogenoemde regsaak sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Magistraatskantoor, Klerksdorp, op Saterdag, die 6de Julie, 1957, om 11-uur voormiddag van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die Afslaer ten tye van die verkoping:—

Erf No. 3, Uitkomsdal Landbouhoewes, geleë in die Distrik te Klerksdorp, grootte 2·2360 morge, Transportakte No. 33546/54.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Enkelverdieping huis met buitegeboue en rondawel- enkelverdieping huis, 1,850 vierkante voet, boorgat met enjin, sement dam.

Terme.—£100 kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor en in die kantoor van die Adjunk-balju, Klerksdorp.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 17 Junie 1957.

7798—21-28

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 101/57.)

In the matter between GRAHAMSTOWN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ANDRIES KRUGER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale without reserve will be held before the Magistrate, Vereeniging, on Saturday, the 29th June, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Erf No. 2283, situate on Orange Street, in the township of Vereeniging, measuring 13,901 square feet. Deed of Transfer No. 24555/55.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Residence of burnt-brick, 3 bedrooms, lounge, dining-room, kitchen with coal stove, hot and cold water, bathroom and W.C.

Outbuildings: Garage, Native quarters. Main building under tiled roof.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my Office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Vereeniging.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 17th June, 1957. 7805—21-28

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 91/57.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DANIEL JOHANNES LODEWIKUS DE LANGE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale with reserve of £1,250, will be held before the Magistrate, Boksburg, on Saturday, the 29th June, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain remaining extent of Erf No. 16, situate on Sett Street, township of Boksburg West, District of Boksburg, measuring forty-one thousand and sixty-three (41,063) square feet. Deed of Transfer No. F. 4535/55.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Cottage consisting of entrance hall, lounge, two bedrooms, kitchen, bathroom, passage, front veranda and back veranda; front of house is of golden-brown face bricks, back and sides iron brick-lined; iron roof, wooden floors and ceilings; no sewerage; electric light and municipal water.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my Office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Boksburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 17th June, 1957. 7800—21-28

Case No. 59449/53.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD and PAULINE HAMPSHIRE HAWSON.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated 7th January, 1955, the following will be sold in Execution on Friday, the 12th July, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 924 situate in the township of Bryanston, District of Johannesburg, measuring 34,703 square feet, held by Pauline Hampshire Hawson (born Carpenter on the 18th May, 1920), married according to the laws of England to Robert Copeland Hawson, under Deed of Transfer No. 20514/48, dated 23rd June, 1948.

Bonds: Nil.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made hereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, dated 13th March, 1957. 7407—21-28

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 98/57.)

In the matter between THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and PHILIPPUS ARNOLDUS MYBURGH, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 29th June, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

(*a*) Portion A of Erf No. 86, situate on 141 Eloff and Riekert Streets, in the township of Eloffsdal, in the City of Pretoria, measuring 12,870 square feet; and

(*b*) certain remaining extent of Erf No. 86, situate on Eloff Street, in the township of Eloffsdal, in the City of Pretoria, measuring as such 12,870 square feet, known as 141 Eloff Street, Eloffsdal, Pretoria. Deed of Transfer No. 11614/56.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Single-storey dwelling built of brick, iron roof and woodenstrip floors with steel ceilings, consisting of 2 bedrooms with back veranda closed in, used as third bedroom, dining-room and lounge combined, 1 kitchen, pantry and bathroom with granolithic floors.

Outbuildings: Garage, servant's room and 1 lavatory.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 17th June, 1957. 7803—21-28

SALE IN EXECUTION.
(Marico District.)

In re DIE STADSRAAD VAN ZEERUST versus S. J. VAN NIEKERK.

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate for the District of Marico, dated the 12th day of April, 1957, and Writ of Execution, granted the 12th day of April, 1957, the following property will be sold in Execution in front of the Magistrate's Office, Zeerust, on the 24th day of July, 1957, at 10 a.m.:—

Een sekere halwe (½) Aandeel van en in Erf No. 54, geleë aan Kerk-, Kloof- en Coetzeestraat, in die dorp Zeerust, Distrik Marico, soos gehou kragtens Akte van Transport No. 238/1937, gedateer 8 Januarie 1937.

J. H. de Villiers, Messenger of the Court, Zeerust, 17th June, 1957. 8041—28-5

NOTICE OF ATTACHMENT IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA HELD AT PRETORIA.

BETWEEN:

THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff,

and

1.	Nicolaas Christiaan Johannes Meyer	Case No. 17493/56.
2.	Pieter Andries Johannes du Plessis	Case No. 17514/56.
3.	Magdalena Gericke	Case No. 17519/56.
4.	Barnett Shapiro	Case No. 17928/56.
5.	Susanna Alida Johanna Lombard	Case No. 17932/56.
6.	Abel Hermanus Stols	Case No. 17951/56.
7.	Anna Elizabeth Smith and Catharina Wilhelmina Smith	Case No. 17952/56.
8.	Nicolaas Petrus Ras	Case No. 17962/56.
9.	Jacob Hendrik Steenkamp	Case No. 18115/56.
10.	Willem Jacobus van Aswegen	Case No. 18579/56.
11.	Andries Johannes van Staden	Case No. 18584/56.
12.	Abraham Johannes Jacobus Swanepoel	Case No. 18587/56.
13.	Lodewijk Petrus Spies	Case No. 19231/56.
14.	Betty Dickson	Case No. 17945/56.
15.	St. Faith Sidney Peterson	Case No. 17941/56.

To the above-named Defendants whose present whereabouts are to the Plaintiff unknown.

Please take notice that I have this day seized and laid under Judicial Attachment the immovable properties in the following inventory in pursuance of Warrants to me directed under the Hand of the Clerk of the Court for the District of Pretoria, whereby I am required to cause to be levied and raised of your properties in this District the various sums set out in the said Inventory as also my costs of Execution, recovered against you by Judgments of the said Court in these actions.

All the properties are situate in the District of Pretoria.

Dated at Pretoria this 20th day of June, 1957.

L. U. VORSTER,
Messenger of the Court, Pretoria.

INVENTORY.

		£	s.	d.
1.	Certain Remaining Extent of Lot No. 607, situate in the Township of Mountain View, City of Pretoria, held by virtue of Deed of Transfer No. 9938/52. Amount of Writ	11	17	2
2.	(1) Certain Remaining Extent of Lot No. 53, and (2) Remaining Extent of Lot No. 52 both situate in the Township of Mountain View, held by Deed of Transfer No. 39365/46. Amount of Writ	37	16	11
3.	Certain Lot No. 186, situate in the Township of Mountain View, City of Pretoria, held by virtue of Deed of Transfer No. 35791/47. Amount of Writ	31	7	10
4.	Certain Lot No. 198, situate in the Township of Hermanstad, held by virtue of Deed of Transfer No. 6858/40. Amount of Writ	31	14	8
5.	Certain Lot No. 110, situate in the Township of Pretoria Gardens, held by virtue of Deed of Transfer No. 18782/47. Amount of Writ	24	13	3
6.	Certain Portion 1 of Consolidated Lot No. 279, situate in the Township of Daspoort, held by virtue of Deed of Transfer No. 29496/55. Amount of Writ	23	13	6
7.	Certain Lot No. 29, situate in the Township of Daspoort Estate, held by virtue of Deed of Transfer No. 6002/41. Amount of Writ	23	8	8
8.	Certain Portion marked "X" of Lot No. 78, situate in the Township of Mountain View, held by virtue of Deed of Transfer No. 27009/54. Amount of Writ	47	0	7
9.	Certain Portion 8 of Lot No. 92, situate in the Township of Booysens, held by virtue of Deed of Transfer No. 36345/47. Amount of Writ	28	3	9
10.	Certain Lot No. 145, situate in the Township of Daspoort, held by virtue of Deed of Transfer No. 24249/54. Amount of Writ	30	3	2
11.	Certain Portion 2 of Lot No. 275 situate in the Township of Mountain View, held by virtue of Deed of Transfer No. 20572/54. Amount of Writ	19	8	5
12.	Certain Lot No. 496 in the Township of Mountain View, City of Pretoria, held by virtue of Deed of Transfer No. 5981/16. Amount of Writ	18	16	8
13.	Certain Portion marked "A" of Lot No. 408, situate on that portion known as Mountain View of the Freehold Farm Wonderboom No. 311, District Pretoria, Ward Apies River, held by virtue of Deed of Transfer No. 5444/13. Amount of Writ	8	10	5
14.	Certain Lot No. 59, situate in the Township of Claremont, held by virtue of Deed of Transfer No. 8971/42. Amount of Writ	38	14	11
15.	Certain Portion "K" of Lot No. 130, situate in the Township of Claremont, held by virtue of Deed of Transfer No. No. 12854/50. Amount of Writ	10	12	2

8043—28

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK KRUGERSDORP, GEHOU OP KRUGERSDORP.

Tussen JOHN C. VERMAAK, Eiser, en KAREL F. VAN DER WESTHUISEN, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraatshof van Krugersdorp en Lasbrief tot Geregtelike Verkoop gedateer die 29ste dag van April 1957, sal die ondervermelde goedere op die 13de dag van Julie 1957 om 10.30 vm. op Koster voor die Magistraatskantoor aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word naamlik:—

Eenkwart aandeel in sekere 31/39ste aandeel van en in Porsie A van die plaas Goedehoop No. 56, Distrik Rustenburg, groot 473 morge 548 vierkante roede.

L. J. Rautenbach, Bode van die Hof, Posbus 206, Koster, 20 Junie 1957.

8004—28-5

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Insolvent Estate H. BARNARD (Master's Reference No. C. 25174), trading as MINNAAR STORES, P.O. Box Minnaar, in the District of Witbank.

Duly instructed thereto by the Trustee in the above Insolvent Estate, we will sell the following on Saturday, the 6th day of July, 1957, at 10.30 a.m., at the Old Standard Bank Buildings, Witbank, without reserve:—

(*a*) Soft goods and shoes.
(*b*) Glass counters.
(*c*) Household furniture.
(*d*) One 1953 Zephyr motor car, in running order.

CONDITIONS OF SALE.

Cash on day of sale.—T. van Zyl, Messenger of the Court, Witbank.

7842—28-5

VERKOPING DEUR BALJU.

(L.S. 97/57.)

In die saak tussen JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Eiser, en JAN DANIEL ODENDAAL, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), in bogenoemde regsaak sal 'n verkoping, met reserwe van £6,574 gehou word voor die Magistraatskantoor, Klerksdorp, op Saterdag, die 29ste Junie 1957, om 11-uur voormiddag van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die Afslaer ten tye van die verkoping:—

Resterende Gedeelte 424 ('n gedeelte van „C" van gedeelte) van die plaas Elandsheuwel No. 54, geleë in die Distrik te Klerksdorp, grootte 10·6382 morgen, transportakte No. 19004/55.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Groot moderne enkelverdiepinghuis, 2,800 vierkante voet, buitegeboue bestaande uit motorhuis, Naturelle kamers, perdestal. Die geboue is nie heeltemal voltooi nie.

Terme.—Tien persent kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor en in die kantoor van die Adjunk-balju, Klerksdorp.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 17 Junie 1957. 7802—21-28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 27/56.)

In the matter of SAND AND COMPANY, LIMITED, Plaintiff, versus HARRY ATWOOD, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) in the above suit, a sale without reserve will be held in front of the Fountain Street entrance to the Supreme Court, Bloemfontein, at 11 a.m. on Saturday, the 13th day of July, 1957, on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale of the following property of the Defendant, to wit:—

Plot No. 15, Ribblesdale Small Holdings, situated in the District of Bloemfontein, measuring 5 morgen, held by virtue of Deed of Transfer No. 6052/1947.

The following information is furnished, but in this respect nothing is guaranteed:—

The property is situated about 6½ miles from Bloemfontein and about 3½ miles from Van Tonder siding. On the property there is a dwelling-house of brick under iron roof consisting of three bedrooms, sitting-room, lounge, kitchen and bathroom. Outbuildings consist of a half-completed garage.

Terms.—The Purchaser shall pay ten per cent of the purchase price in cash immediately after the sale into the hands of the Sheriff, the balance to be secured by a bank or building society guarantee within 14 days after the sale. The plaintiff is prepared to grant a 75 per cent loan on the property to an approved purchaser.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Bloemfontein.—A. Brink, Sheriff of the Orange Free State, Sheriff's Office, Supreme Court, Bloemfontein, 18th June, 1957. 7972—28-5

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN PRETORIA, GEHOU TE PRETORIA.

Tussen STADSRAAD VAN PRETORIA, Eiser, en TREURNICH AGENCIES (PTY.), LTD., Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak in die Hof van die Magistraat van Pretoria en Lasbrief tot Geregtelike Verkoping, gedateer die 6de dag van Desember 1956, word ondervermelde eiendom om 11.15 vm. op Dinsdag, die 9de dag van Julie 1957, voor die Magistraatskantoor, Pretoriusstraat, Pretoria, geregtelik verkoop aan die persoon wat die hoogste bied maak, naamlik:—

Sekere Gedeelte 1 van Lot No. 548 in die dorpsgebied Wonderboom-Suid, Stad Pretoria, groot as sulks 12,870 vierkante voet, soos gehou kragtens Akte Transport No. 274/1955.

Die Voorwaardes van Verkoop wat voor die verkoping gelees sal word, is ter insae by my kantoor. Gedateer te Pretoria hierdie 18de dag van Junie 1957.—L. U. Vorster, Geregsbode. 7954—28-5

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 106/57.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ARNOLDUS CHRISTIAN ERASMUS, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale without reserve, will be held before the Magistrate's Office, Fox Street entrance, Johannesburg, on Saturday, the 6th day of July, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain Lot No. 330, situate on Carswell Road and Hammond Road in the township of West Turffontein Extension No. 2, District of Johannesburg, measuring ten thousand six hundred and forty-one (10,641) square feet. Deed of Transfer No. F.9600/53.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Brick-built dwelling-house under iron comprising front veranda, 3 bedrooms, dining-room, entrance hall, kitchen, bathroom. Outbuildings: Garage, servant's room.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 24th June, 1957. 8115—28-5

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 103/57.)

In the matter between VERA ISOBELLA PLETCHER, Plaintiff, and HENDRIK JOHANNES VAN STADEN, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale without reserve, will be held before the Magistrate's Office, Fox Street entrance, Johannesburg, on Saturday, the 6th day of July, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain Lot No. 587, situate on Hamilton Avenue, Craighall Park Township, City of Johannesburg, measuring 138 (one hundred and thirty-eight) square roods 128 (one hundred and twenty-eight) square feet. Deed of Transfer No. 27635/47.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Brick-built building under iron comprising lounge, bedroom, bathroom, kitchen, back verandah, 1 point sev., boys room, wire fence.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 24th June, 1957. 8113—28-5

Case No. 67899/55.

SALE IN EXCUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD and P. M. GOUWS.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated 12th October, 1955, the following will be sold in Execution on Friday, the 19th July, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the h ghest bidder:—

Certain Lot No. 598, situate in the township of Kew, District Johannesburg, measuring 208 square roods 48 square feet, held by Petrus Gouws (born 31st October, 1908) under Deed of Transfer No. 18792/48, dated 11th June, 1948. Bond: United Building Society.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

1 Brick house, 1 kitchen under iron roof.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the Sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 20th March, 1957. 7834—28-5

Case No. 11683/54.

SALE IN EXCUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD and ANNA PULU.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated 11th January, 1955, the following will be sold in Execution on Friday, the 19th July, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 33, situate in the township of Racecourse, District Johannesburg, held by Anna Pulu, a Native widow, under Deed of Transfer No. 5972/1907, dated 20th September, 1907. Bonds: Nil.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

1 Mudbrick building, under iron roof, 4 rooms.
1 Iron building, 3 rooms.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the Sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 20th March, 1957. 7836—28-5

Case No. 71481/54.

SALE IN EXCUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD and A. JONES.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 22nd September, 1956, the following will be sold in Execution on Friday, the 19th July, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Portion 6 of Lot No. 51, situate in the township of Klipriviersoog Estate, District Johannesburg; certain Portion 13 of Lot No. 51, situate in the township of Klipriviersoog Estate, District Johannesburg, held by Annie Jones, Cape Coloured sprinster, (born on the 19th September, 1911), under Deed of Transfer B. 11050/48, dated 17th August, 1948. Bond in favour of Esther Gluckman, widow, and ceded to Robert Kofsky.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Lot No. 51 of Portion 6, 1 brick building, 16 rooms under iron roof.

Lot No. 51 of Portion 13, brick building, 13 rooms under iron roof.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the Sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 19th March, 1957. 7837—28-5

(L.S. 108/57.)

SALE IN EXECUTION.

In the matter between THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and JOHANNES JACOBUS PIETERSE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 6th July, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Remaining extent of Lot No. 404, situate on Seventeenth Avenue, in the township of Rietfontein, in the City of Pretoria, measuring 13,200 square feet (known as No. 733, 17th Avenue, Rietfontein, Pretoria). Deed of Transfer No. 32490/54.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

1. Single-storey dwelling built of brick, iron roof and parquet floors, with hardboard ceilings consisting of 2 bedrooms, 1 lounge with masonite floors, 1 kitchen with cement floors, 1 bathroom, cement floor. Outbuildings: Garage, servants-room and 2 lavatories.

2. Vacant ground.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 24th June, 1957. 8116—28-5

Case No. 11672/54.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and MOSES KELMOVITZ.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 11th January, 1955, the following will be sold in Execution on Friday, the 19th July, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Portion 9 of Lot No. 87, situate in the township of Klipriviersoog Estate, District Johannesburg, held by Moses Kelmovitz (A Cape Coloured person, born on 25th June, 1919), under Deed of Transfer No. F.9394/41. Bonds: Nil.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the Rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Portion 9 of Lot 87, Klipriviersoog, vacant Stand.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereon on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 19th March, 1957. 7835—28-5

Case No. 27323/57.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between LOANA PHYLLIS WILHELMI, and DORA BARK.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 26th April, 1957, the following will be sold in Execution on Friday, the 12th July, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 71, situate on Aster Road, in the township of Cyrildene, District of Johannesburg, measuring 21,673 square feet, held by Dora Bark under Deed of Transfer No. F15455/47, dated the 24th December, 1947.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the Rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 71, in Cyrildene, with buildings thereon.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 21st June, 1957. 8089—28-5

Case No. 10924/54.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD and HENDRIK STEPHANUS PRETORIUS.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated 13th December, 1954, the following will be sold in Execution on Friday, the 19th July, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Stand No. 52, situate in the township of Lyndhurst, District of Johannesburg, measuring 283 square roods 69·76 square feet, held by Hendrik Stephanus Pretorius under Deed of Transfer No. 10270/23, dated 31st October, 1923.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant stand.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the Sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 19th March, 1957. 7838—28-5

(L.S. 109/57.)

SALE IN EXECUTION.

In the matter between THOMAS SHENTON WOOD, Plaintiff, and JOSHUA JOACHIM FRANCOIS MARTINS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve will be held before the Magistrate, Vereeniging, on Saturday, the 6th July, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain remaining extent of Portion 1 of Lot No. 233, situate on Meyerton Road, in the township of De Deur Estates, Ltd., District Vereeniging, measuring four decimal two nought three seven (4·2037) morgen. Deed of Transfer No. 29790/52.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Wood and iron building, kitchen, dining-room and bedroom. Outside lavatory. Handpump for water in borehole.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Vereeniging.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 24th June, 1957. 8117—28-5

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and (1) ELIZABETH SARA SWARTS (Case No. 28641/55; (2) WILLIAM BERNARD RETHMAN (Case No. 22917/55); (3) LEON ROUX (Case No. 23123/55); (4) FLORRIE ALICE MITCHELL (Case No. 23108/55); (5) SAMUEL JACOBS (Case No. 23119/55); Defendants, whose present whereabouts are to the Plaintiff unknown.

In pursuance of judgments in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writs of Execution issued, the properties listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 9th day of July, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

1. Portion C of Lot No. 43, in the township of Mountain View, City of Pretoria, measuring 89 square roods 54 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 14228/28.
2. Certain Portion GS of Erf No. 2 in the township of Mountain View, City of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 2890/1915.
3. Certain Portion 2 of Lot No. 85, in the township of Claremont, City of Pretoria, measuring 12,870 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 8796/51.
4. Portion D of Erf No. 130 in the township of Claremont, City of Pretoria, measuring 12,870 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 18396/1940.
5. Remaining extent of Lot No. 109, in the township of Claremont, City of Pretoria, measuring 12,870 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 2896/1954.

All the properties are situate in the District of Pretoria.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the Sale may be inspected at my Office. Dated at Pretoria this 14th day of June, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 7833—28-5

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 105/57.)

In the matter between IRVING STEYN, Plaintiff, and MARTHINUS SWART, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve, will be held before the Magistrate's Court, Springs, on Saturday, the 6th July, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned properties of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

1. Certain Erf No. 660, situate in Regent Street, in the township of Eloff, District Springs.
2. Certain Erf No. 661, situate in Hayes Street, in the township of Eloff, District Springs.
3. Certain Holding No. 26, situate in Sundale Agricultural Holdings, District Springs. Deed of Transfer No. 13651/47.

(To be sold separately.)

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Shop 30 ft. by 27 ft., storeroom 30 ft. by 24 ft., garage 20 ft. by 12 ft., outbuildings consisting of packing sheds and servants quarters 45 ft. by 9 ft. No buildings or improvements. Dwelling-house 27 ft. by 27 ft., consisting of 4 rooms, kitchen and bathroom, verandah in front; garage and storeroom and open well.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Springs.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 24th June, 1957. 8114—28-5

CAPE—KAAP

(Saak No. 7187/1956, en ander.)

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VRYBURG, GEHOU TE VRYBURG.

STEIN BROS., LTD. en Verskeie Ander, teen W. A. de Klerk.

As gevolg van Lasbriewe in die bogenoemde sake sal ek per publieke veiling voor die Magistraatshof, Vryburg, op Vrydag, 12 Julie 1957, om 10 vm., die volgende verkoop:—

Seker Gedeelte 1 van afgeskafte erfpag Erf No. 109, geleë in die Munisipaliteit Vryburg, groot 6,209 vierkante voet, gehou deur Verweerder volgens Transportakte No. 1045/1948, gedateer 30 Oktober 1948. (Die eiendom is voorsien van 'n woonhuis met buitegeboue en geleë te Vrystraat 37.)

Seker Gedeelte 2 van die afgeskafte erfpag Erf No. 77, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Vryburg, groot 6,984 vierkante voet, gehou deur Verweerder volgens Transport No. 1/1947, gedateer 3 Januarie 1947. (Die eiendom is voorsien van 'n woonhuis en buite geboue en is geleë te Markstraat 23.)

Seker Erf No. 654, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling Vryburg, groot 6,897 vierkante voet, gehou deur Verweerder volgens Transport No. 1045/1948, gedateer 30 Oktober 1948. (Die eiendom is voorsien van 'n woonhuis en buitegeboue en is geleë te Vrystraat 37a.)

Terme.—¼ Kontant, balans teen Registrasie van Transport.—I. J. du Toit, Adjunk-bode, p/a Magistraatskantoor, Vryburg. 7483—21-28

(Saak No. 801/1957, en ander.)

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VRYBURG, GEHOU TE VRYBURG.

(1) BETSJOEANALAND ROMERY, BPK.; (2) VRYBURG ENGINERING WERKE; (3) M. A. NEL, Eisers, teen A. J. VAN TONDER, Verweerder.

As gevolg van Lasbriewe in die bogenoemde sake sal ek per publieke veiling voor die Magistraatshof, Vryburg, op Vrydag, 12 Julie 1957, om 10 vm., die volgende verkoop:—

Seker afgeskafte erfpagplaas Kromdraai, synde 'n gedeelte van die oorspronklike plaas Zoutfontein, geleë in die Afdeling van Vryburg, groot driehonderd ses-en-dertig (336) morge, drie (3) vierkante roede, gehou deur Verweerder kragtens Akte van Transport No. 383/1954, gedateer 21 Mei 1954. (Die eiendom is geleë 10 myl oos van Vryburg. Daar is sterk water, a dam, en 'n woonhuis.)

Terme van Koop.—Een-derde van die koopsom kontant by tekening van koopbrief en die balans teen Registrasie van Transport binne een maand na tekening van koopbrief.—B. J. de Klerk, Geregsbode, Markstraat 23a, Vryburg. 7484—21-28

(Case No. 1236/1955.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

Between V. D. VINCENT, Plaintiff, and R. DE KLERK, Defendant

In pursuance of a Warrant of Execution, dated 10th March, 1955, the undermentioned fixed property will be sold by public auction in front of the Magistrate's Court, Bellville, on Thursday, the 11th July, 1957, at 3 p.m.:—

Certain piece of freehold land situate in Scott Road, in the Municipality of Parow, Cape Division, being the remaining extent of Lots Nos. 202a, 203a, 204a and 205a, Glen Lily Estate, measuring ten thousand one hundred and twelve (10.112) square feet, held by Defendant by Deed of Transfer No. 4479, dated the 28th April, 1942.

The property is situate at 70 Scott Street, Parow.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The sale will be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

(2) The property will be sold "voetstoots" to the highest bidder.

(3) The sale will be subject to further conditions which will be read out immediately prior to the sale. The full conditions of sale may be inspected at the offices of the undersigned.—D. W. Rothwell, Messenger of the Court, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville. Hofmeyr & Marquard, Auctioneers for Plaintiff, 1 Teddington Street, Bellville. 8034—28-5

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

(Case No. 383/57.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF UMTATA.

UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and REV. E. G. FORTUIN, in his capacity as Executor of the late WILLIAM PARSONS, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Umtata in the above matter, a sale will be held in front of the Court-house, Umtata, at 10 a.m., on Saturday, the 20th July, 1957, of the following immovable property of the Defendant to wit:—

(*a*) Certain piece of land situate in the Municipality and District of Umtata, Tembuland, being Erf No. 1088, Umtata, measuring 72 square roods 32 square feet.

(*b*) Certain piece of land situate as above being Erf No. 1087, Umtata, measuring 72 square roods 32 square feet.

The Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Messenger of the Court, or at the Offices of Messrs. Gush Muggleston & Heathcote and will be read immediately prior to the sale. Dated at Umtata this 21st day of June, 1957.—A. Larter, Messenger of the Court.

8051—28-5

NATAL.

Case No. 5946/56.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between ARMOOGAM MOODLEY, Plaintiff, and SUNMOOGAM, c/o Standard Vacuum Oil Refinery Co., Island View, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated the 24th day of December, 1956, the goods listed hereunder will be sold in Execution on Friday, 5th day of July, 1957, at 10 o'clock a.m., on the steps of the Magistrate's Court, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

Subdivision 3 of Lot No. 23a of the farm Roosfontein No. 820, situate in the Malvern Local Administration and Health Board Area, County of Durban, Province of Natal, in extent 15 acres 0 roods 6 perches.

Postal Address: End of Middleton Road, Malvern.

Land: Vacant, on banks of Umbilo River with approximately 30 mango trees.

The above-mentioned information has been given concerning this property but nothing is guaranteed in these respects.

CONDITIONS OF SALE.

Conditions of Sale in terms of which the Messenger of the Court, Durban, will sell certain property being a one quarter share of Sub. 3 of Lot No. 23a of farm Roosfontein No. 820, situate in the Malvern Local Administration and Health Board Area, County of Durban, Province of Natal, in extent as a whole 15 acres 0 roods 6 perches, being vacant land at the end of Middleton Road, Malvern, on the banks of the Umbilo River, suitable for agriculture and having approximately 30 mango trees growing thereon.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder and of the Title Deeds in-so-far as same are applicable.

2. The purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and costs of a cancellation of any bond.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage deficiency, delivery, error or description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention of all intending Purchasers is invited to the provisions of Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:—

The Purchaser shall within fourteen days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given should this be warranted, produce to the Messenger of the Court:—

(*a*) An affidavit to show that he belongs to the same group as the owner of the property to be sold and if required, other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger.

(*b*) A permit authorising him to obtain transfer if he belongs to a different group, "and subject to such other conditions as will be read out at the sale".

Dated at Durban this 11th day of June, 1957.—Messenger of the Court, Durban.

7734—21-28

SALE IN EXECUTION.
(Without Reserve.)

In the matter of WILLIAM LEES (Plaintiff), and B. J. ANDERSON & COMPANY (Defendant).

In execution of the Judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at Fletcher's Mart, 15 Field Street, Durban, on Wednesday the 17th day of July, 1957, at 11 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

Office furniture comprising desks, chairs, counter, steel filing cabinets, Royal and Imperial typewriters; steel office safe with 2 doors; steel index cabinet; steel office safe; carpeting, etc. Pontiac motor car, N.D. 4413.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 21st June, 1957. 8140—28-5

Case No. 13402/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and JOHANNES ANTHONY PETZER, of 15 Cambridge Avenue, Durban, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated the 5th day of June, 1956, the property hereunder will be sold in execution on Friday, the 12th day of July, 1957, at 10 o'clock a.m., on the steps of the Magistrate's Court, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

Sub. A of Lot No. 12, Congella No. 2571, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 22·30 perches.

Postal address: 15 Cambridge Avenue, Durban.

The following information has been given concerning this property but nothing is guaranteed in these respects:—

Brick dwelling under tile, consisting of entrance hall, lounge, 3 bedrooms, kitchen, bathroom, W.C. and pantry, small back and front verandah.

Outbuildings: Brick under iron garage, Servant's room and W.C.

Corporation light and water.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder, and the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention of all intending Purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the White Group. The property will be sold subject to the following suspensive condition namely:—

The Purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court

(*a*) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger; or

(*b*) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the Purchaser who is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the Purchaser, and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question is to be put up and re-sold.

8. Should the Purchaser or Purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be re-sold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such re-sale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the Purchaser. Dated at Durban this 14th day of June, 1957.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban.

7840—28-5

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF LOWER TUGELA, HELD AT STANGER.

In the matter of S. BOODHRAM & OTHERS, Plaintiff, and SEEBARUTH & RAGHOONANAN, Defendant.

In pursuance of a Writ of Execution, dated the 5th day of November, 1953, the undermentioned property will be sold by public auction, to the highest bidder for cash, Purchaser taking all risks, at 11 o'clock in the forenoon on Thursday, the 11th day of July, 1957, at the Court-house, Verulam, viz.—

(1) Remainder of Lot No. 82, No. 1573, situate in the Tongaat Frasers Health Committee (Malaria) Area, County of Victoria, Province of Natal, in extent 10 acres.

(2) Sub. No. 14 of Lot No. 82, No. 1573, situate aforesaid in extent 10 acres 26·9 perches.

Thos. B. Beckett, Messenger of Court, Inanda District, Verulam, 20th June, 1957.

8015—28-5

SALE IN EXECUTION NOTICE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PORT SHEPSTONE, HELD AT PORT SHEPSTONE.

In the Matter of:

LAWRENCE WILLIAM AUSTEN BORAIN, in his capacity as Secretary of the LOWER SOUTH COAST REGIONAL WATER SUPPLY CORPORATION, Plaintiff.

and

THE VARIOUS DEFENDANTS WHOSE NAMES APPEAR IN THE SUBJOINED LIST.

Take notice that I have on this 17th day of May, 1957, seized and laid under Judicial attachment the various properties appearing against your respective names in pursuance of Warrants to me directed under the hand of the Clerk of the Court for the District of Port Shepstone, whereby I am required to cause to be raised of your properties in this District the various amounts appearing against your respective names and also for my charges in respect of these Warrants.

And further, take notice that the properties appearing against your respective names will be sold in execution on Saturday, the 6th day of July, 1957, at 10 o'clock in the forenoon in front of the Magistrate's Court, Port Shepstone, to the highest bidder, viz:—

Case No.	*Defendant.*	*Property Attached.*
343/1957	L.F.G. Investments (Pty.), Ltd	Lot No. 310, Baven-on-Sea Township.
342/1957	Ivor Bloch	Lot No. 335, Baven-on-Sea Township.
339/1957	Eric C. Williams	Lot No. 814, Port Edward Extension No. 2.
334/1957	Lucas W. Meyer	Lot No. 629, Port Edward.
335/1957	Pieter C. Neethling	Lots Nos. 752 and 755, Port Edward.
341/1957	Mildred Georginia Jones	Lot No. 19 of B of Lot 12, Umtanvuna No. 10065.
344/1957	James Cecil Sherratt	Lot No. 328, Trafalgar Township.

CONDITIONS OF SALE.

The properties shall be sold without reserve to the highest bidder and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate of Port Shepstone.

A. R. MITCHELL,
Messenger of Court, Port Shepstone.

7576—21—28

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PIETERMARITZBURG, HELD AT PIETERMARITZBURG.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and LESLIE ALBERT BRAITHWAITE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Pietermaritzburg, and Writ of Execution, dated the 19th day of March, 1957, the undermentioned property will be sold in execution on Friday, 12th July, 1957, at 10 o'clock a.m., in front of the New Law Courts, Commercial Road, Pietermaritzburg, to the highest bidder:—

Subdivision A of subdivision 2 of Lot No. 106, Burger Street, situate in the City and County of Pietermaritzburg, in extent twenty-two decimal seven seven eight (22·778) perches, held under Deed of Transfer No. 6982/1956.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Single-storey dwelling, brick under iron, comprising 5 rooms, kitchen, verandah and outside bathroom. Postal address: 519 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg. Outbuildings: Wood and iron shed.

Terms.—The purchase price shall be paid in cash as to 10 per cent on the day of the sale, and the balance against transfer to be secured by an approved building society or bank guarantee to be furnished to the Messenger within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The full Conditions of Sale may be inspected at my Office, Magistrate's Court, Pietermaritzburg, and will be read immediately prior to the sale. Dated at Pietermaritzburg this 8th day of June, 1957.—G. Hobson, Messenger of the Court.

7566—21-28

SALE IN EXECUTION.

In the matter of ESHOWE TOWN COUNCIL versus Estate M. K. M. KUZWAYO.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Eshowe, and Writ of Execution, dated 5th March, 1957, I will sell in front of the Court-house, Eshowe, at 10 a.m., on Saturday, 29th June, 1957, the following property: —

Lot No. 240, Eshowe, in extent one (1) acre, situate on the corner of Oftebro and Havelock Streets, in the Borough of Eshowe.

The sale is to be by public auction without reserve, subject to the Conditions of Sale, which will be read out prior to the sale.—W. L. Ball, Messenger of Court, Eshowe, 4th June, 7957. 7241—14-28

Case No. 29897/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between NARAYANAN MUNSAMY, Plaintiff, and K. R. NAIDOO (also known as KISTASAMY), 46 Jensens Avenue, Mayville, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated the 20th day of October, 1956, the property hereunder will be sold in execution on Friday, the 28th day of June, 1957, at 10 o'clock a.m., on the steps of the Magistrate's Court, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

Subdivision 2 of Lot No. 3 of GG of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 0·69 perches. Postal address: 46 Jensens Avenue, Mayville.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects:—

Brick house under iron of 5 rooms, kitchen, pantry and bathroom. Outside: 3 brick rooms under iron. Corporation light and water.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and to the rules made thereunder and of the title deeds in so far as same are applicable.
2. The purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and costs of cancellation of any bond.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.
5. Attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:—

The purchaser shall within fourteen days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

(*a*) an affidavit to show that he belongs to the same Group as the owner of the property to be sold and if required other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger;
(*b*) a permit authorising him to obtain transfer if he belongs to a different Group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the purchaser as soon as knocked down to him, and the purchaser is to sign as required for the purpose.
7. The highest bidder to be the purchaser and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question is to be put up and re-sold.
8. Should the purchaser neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be re-sold at the risk of the defaulter who shall bear all expense incurred by such re-sale and be responsible for all loss and damage.
9. All stamps and costs hereof to be paid by the purchaser.
10. The documents of transfer shall be prepared by the Execution Creditor's Conveyancers. Dated at Durban this 7th day of June, 1957.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban. 7422—21-28

Case No. 413/1957.

SALE IN EXECUTION.

(Port Shepstone District.)

In re: THE UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, versus HENDRIKA CHRISTINA BOHN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and Writ of Execution, dated the 24th day of April, 1957, the following property will be sold in Execution on the 6th day of July, 1957, at 10 o'clock in the forenoon, in front of the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 2546, Margate Township, Extension No. 4, situate in the township of Margate, in the Lower South Coast Regional Water Supply Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 10,178 square feet, on which is constructed a dwelling-house.

The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—A. R. Mitchell, Messenger of the Court, Port Shepstone. 7577—21-28

Case No. 883/1956.

SALE IN EXECUTION.

(Port Shepstone District.)

In re: ANNIE WILLIAMS, Plaintiff, versus E. F. KLOPPER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and Writ of Execution, dated the 24th day of April, 1957, the following property will be sold in Execution on the 6th day of July, 1957, at 10 o'clock in the forenoon, in front of the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 228, Margate Township, Borough of Margate.

The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—A. R. Mitchell, Messenger of the Court, Port Shepstone. 7578—21-28

(Case No. 23597/56.)

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between HYMAN AARON FABERLAN, Plaintiff, and AMOS NGWENYA, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Johannesburg and Writ of Execution, dated 10th January, 1957, the undermentioned property will be sold in Execution, on Saturday, 13th July, 1957, at 11 a.m., at the Court-house, Newcastle, to the highest bidder, for cash, unless the debt and costs be sooner paid.

Conditions of Sale can be inspected at 14 Fenway House, Scott Street, Newcastle, Natal.

Lot No. 828, No. 3 Hathorne Street, Newcastle Township, situate in the township of Newcastle, Province of Natal, in extent one (1) acre one (1) rood and four (4) perches, held under Deed of Transfer No. 1511/1930, dated 6th May, 1930.

W. A. Fleming, Messenger of the Court, Newcastle. 7618—21-28

(Case No. 8767/56.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between SEWNANDAN GOORDEEN, Plaintiff, and NARIAN GEORGE ELLERY, 32 Mallenson Road, Sydenham, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated the 20th day of November, 1956, the property hereunder will be sold in Execution, on Friday, 28th day of June, 1957, at 10 o'clock a.m., on the steps of the Magistrate's Court, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

One-eighth (1/8th) Share of Portion 27 and 28 of Lot E of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 4 acres 32·94 perches.

Postal Address: No. 121 Ashwell Road, Mayville, Durban.

The following information has been given concerning this property but nothing is guaranteed in these respects:—

Wood and iron house under iron of 3 rooms, 4 pantries and kitchen. Outside: Iron, bathroom under iron. Corporation light and water.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the Rules made thereunder, and of the Title Deeds, in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

6. The attention of all intending Purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:—

The Purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

(*a*) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger; or

(*b*) permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is to be sold as it stands and is to be at the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him, and the Purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder is to be the Purchaser, and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question to be put up and re-sold.

8. Should the Purchaser or Purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter and the property may be re-sold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such re-sale and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the Purchaser. Dated at Durban this 7th day of June, 1957.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban.

7423—21-28

SALE IN EXECUTION.

(Without Reserve.)

In the matter between LEYLAND ALBION (AFRICA), LIMITED, Plaintiff, versus DHARUMPAL TRANSPORT (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held at Fletcher's Mart, 15 Field Street, Durban, on Wednesday, the 3rd day of July, 1957, at 11 a.m. of the following property of the Defendant to wit:—

One Leyland passenger bus N.D. 28557.

Two Guy passenger motor buses N.D. 2172 and N.D. 7954.

A. L. Barns, Deputy Sheriff, Durban, 10th June, 1957. 7569—21-28

Case No. 31093/1954.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between SUBROYALOO MUNSAMI NAIDU, Plaintiff, and MOONSAMY RUNIATH NAIDOO (also known as R. NAIDOO), 17 Gauthama Road, Mayville, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated the 6th day of October, 1955, the goods listed hereunder will be sold in execution on Friday, the 5th day of July, 1957, at 10 o'clock a.m., on the steps of the Magistrate's Court, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

Lot No. 20 of MBM of Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 36·51 perches. Postal address: 17 Gauthama Road, Mayville.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects:—

One Wood and iron three-roomed house of 1 lounge, 1 breakfast room, 1 pantry, 1 kitchen. Outside buildings: 1 brick and iron W.C., 2 wood and coal storage rooms under iron.

CONDITIONS OF SALE.

(1) Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder and of the title deeds in so far as same are applicable.

(2) The purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

(3) The purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and costs of a cancellation of any bond.

(4) The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

(5) Attention of all intending purchasers is invited to the provisions of Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:—

The purchaser shall within fourteen days of the date of sale, subject to reasonable extensions of time being given should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

(*a*) an affidavit to show that he belongs to the same Group as the owner of the property to be sold and if required, other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger;

(*b*) a permit authorising him to obtain transfer if he belongs to a different Group.

(6) The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the purchaser as soon as knocked down to him, and the purchaser is to sign as required for the purpose.

(7) The highest bidder to be the purchaser and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question is to be put up and re-sold.

(8) The sale is subject to confirmation in writing, by the Bondholder if the proceeds of the said sale shall be insufficient to satisfy her claim in full.

(9) Should the purchaser neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be re-sold at the risk of the defaulter who shall bear all expense incurred by such re-sale and be responsible for all loss or damage.

(10) All stamps and costs hereof to be paid by the purchaser.

(11) The documents of transfer shall be prepared by the Execution Creditor's Conveyancer. Dated at Durban this 10th day of June, 1957.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court. 7732—21-28

O.F.S.-O.V.S.

Case No. 131/57.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PARYS, HELD AT PARYS.

In the matter of METROPOLITAN TIMBER CO. (PTY.), LTD., Plaintiff, and HERCULAS FREDERICK VENTER, Defendant.

In persuance of a Judgment in the above Court, the following property will be sold in execution on Saturday, the 27th day of July, 1957, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court, Parys, to the highest bidder, viz.:—

Certain Portion 24 of Erf No. 830, situate in the Town of Parys, District Parys, at 81c Noorder Street, Parys, measuring 12,330 square feet, together with the improvements thereon and consisting of dwelling, comprising single-storey brick under iron roof with lounge, dining-room, two bedrooms, kitchen, bathroom and W.C. and usual outbuildings under iron roof—garage, servants room and W.C.

Conditions of Sale may be inspected at my office. Dated at Parys this 22nd day of June, 1957.—G. A. Kaltenbrun, Messenger of the Court, Parys, 3 Delwer Street, Parys. 8131—28-5

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

SALE IN EXECUTION.
L.S. 10/57.)

In the matter of CALTEX (AFRICA), LIMITED, Plaintiff, versus HERCULES FREDERIK VENTER POSTMA, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) in the above suit, a sale without reserve will be held in front of the main entrance to the Magistrate's Office at Philippolis at 10.30 a.m., on Saturday, the 13th day of July, 1957, on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale, of the following property of the Defendant, to wit:—

1. Erf No. 3 situate in the town and District of Philippolis, measuring 14 square roods 27 square feet.
2. The remainder of portion marked "A" of Erf No. 2 situate in the town and District of Philippolis, measuring as such 998 square feet.
   Both the above properties are held by the Defendant by virtue of Deed of Transfer No. 1206/46 registered on 21st March, 1946 and No. 3520/47 registered on 1st July, 1947.
3. Erf No. 4 situate in the town and District of Philippolis, measuring 13 square roods 143·15 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 2366/47 registered on 14th May, 1947.
4. Erf No. 41 situate in the town and District of Philippolis, measuring 12 square roods 89 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 5195/48 registered on 13th September, 1948.
5. Erf No. 40 situate in the town and District of Philippolis, measuring 13 square roods 16 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 6716/48 registered on 17th November, 1948.

The following information is furnished, but in this respect nothing is guaranteed:—

The properties form the premises of the Philippolis Garage situated in Voortrekker Street, Philippolis. On Erven Nos. 3 and 40 are situated a garage business, the buildings being of brick under iron, in good repair, and consisting of two offices, a spares department, a showroom and workshop. The total dimensions of the building are approximately 117 feet by 36 feet.

Erf No. 41 and the remaining extent of Erf No. 2 are vacant erven. The former was used as a workshop yard.

Erf No. 4 is vacant except for a small outbuilding in one corner built of brick under iron and is in good condition.

Terms.—The Purchaser shall pay ten per cent of the purchase price in cash immediately after the sale into the hands of the Sheriff, the balance to be secured by a bank or building society guarantee within 14 days after the sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy Sheriff, Philippolis, during office hours.—A. Brink, Sheriff of the Orange Free State, Sheriff's Office, Supreme Court, Bloemfontein, 19th June, 1957. 7973—28-5

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Pronvincial Division.)

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 9/57.)

In the matter of UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, versus JAN ALBERT VAN HEERDEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) in the above suit, a sale without reserve will be held in front of the main entrance to the Magistrate's Office at Hennenman, at 11 a.m., on Saturday, the 6th day of July, 1957, on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale, of the following property of the Defendant, to wit:—

Erf No. 839, Hennenman, District Ventersburg, measuring 11,106 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 509/52, registered on 8th February, 1952.

The following information is furnished, but in this respect nothing is guaranteed:—

On the property which is situated at No. 38 President Street, Hennenman, there is a dwelling-house comprising three bedrooms, lounge, kitchen, bathroom and w.c. Usual outbuildings. The property is at present let on a monthly basis to Mr. J. J. Maartens at £16 per month.

Terms.—The Purchaser shall pay ten percent of the purchase price in cash immediately after the sale into the hands of the Sheriff, the balance to be secured by a bank or building society guarantee within 14 days after the sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Ventersburg, during office hours.—A. Brink, Sheriff of the Orange Free State, Sheriff's Office, Supreme Court, Bloemfontein. 7714—21-28

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

CHANGE OF NAME—NAAMSVERANDERINGS.

TRANSVAAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SOLOMON LAZARUS GERSHOWSKY, residing at Flat No. 503, Monte Video, Ninth Street, Killarney, Johannesburg, and carrying on business as a Director of Companies, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KAY for the reasons—

(*a*) that shortly after my arrival in the Union of South Africa in 1934 I assumed the surname of KAY;

(*b*) that, save and except in formal matters and in legal documents, I have been known to my friends and business associates by the name of SOLLY KAY;

(*c*) the use of both names has lead to a lot of confusion; uniformity is desireable and essential in this respect.

I previously bore the names SOLOMON LAZARUS GERSHOWSKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, SHIRLEY IDA GERSHOWSKY (born DAY) to SHIRLEY IDA KAY (born DAY).

There are no children.

Any person who objects to our assumption of the said name of KAY should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg. Dated at Johannesburg this 22nd day of May, 1957.—S. L. Gershowsky.

6907—7-14-21-28

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JENNIFER SHIRINI HILTON GROVE, residing at 156, Weltevreden Road, Northcliffe Extension No. 2, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HILTON (at present my third christian name), for the reason that my natural and adoptive mother's name is HILTON, and that it is in my best interests to bear the same name as my mother.

Any person who objects to my assumption of the said name of HILTON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—J. Hilton (natural and adoptive mother of minor child), 4th June, 1957.

7094—14-21-28-5

THE ALIENS ACT OF 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOHANNES GOTTLIEB THEUNISSEN, residing at 27 Soper Road, Berea, Johannesburg, and employed as an insurance clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act of 1937, to assume the surname of CRAIG, for the reason that I have since infancy been brought up by foster-parents, called CRAIG.

Any person who objects to my assumption of the said name of JOHANNES GOTTLIEB CRAIG, should as soon as may be, lodge his objections, in writing, with a statement of his reasons, therefore, with the Magistrate at Johannesburg, Transvaal.—J. G. Theunissen, 24th June, 1957.

8097—28-5-12-19

CAPE.-KAAP.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, CORNELIUS GEORGE FARO, wat woonagtig is te Kraaldoorns, Distrik Calitzdorp, en werksaam is as onderwyser, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van FARAO aan te neem om die volgende redes:—

(i) Graag wil ek my familienaam op die vasgestelde spelling van die Bybel hê.

(ii) By die Departement van Onderwys en op die trouboek is ek as FARAO ingeskryf.

(iii) My kinders is almal as FARAO ingeskryf en gedoop.

Ek het voorheen die name gedra van ABEL FARO, CORNELIUS GEORG JAKOBUS FARO, CORNELIUS GEORGE JAKOBUS JOHANNES FARAO en CORNELIUS GEORGE FARAO.

Ek is ook voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, MARIA SUSARAH FARO, en minderjarige kinders, AVON ABE ARMANUS, 6/8/40; SARAH MARIA, 6/8/42; MARIA PAULINA, 4/12/43; WILFRED BOSMAN, 27/7/45; CORNELIUS GEORGE, 25/11/46; JUDY-ANN, 5/4/48; ELIZABETH RUTH, 7/6/50; LILIAN HELLEN, 15/4/52; DAPHNEY THEODORA, 27/10/53; MATHILDA BERNICE, 31/1/56; REINETTE, 17/1/57, te Verander na FARAO.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ons bovermelde naam FARAO aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Calitzdorp indien.—C. G. FARO, 2 Junie 1957. 7061—14-21-28-5

NATAL.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, YEVONNE HANCKE, wat woonagtig is te Rondavel, Standerton, student, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van BREED aan te neem om die volgende redes:—

Ek is gebore uit die huwelik van my moeder en haar vorige eggenoot van wie sy geskei is en wie se teenswoordige verblyfplek onbekend is. Ek was deur my stiefpa en my eie moeder grootgemaak. Ek was altyd bekend by my kennisse onder die van van my stiefpa en ek wil nou daardie van wettiglik aanneem.

Ek het voorheen die naam gedra van MARGARETHA BREED.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde naam, BREED, aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Dundee indien.—Y. Hancke, 25 April, 1957. 7164—14-21-28-5

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DONAL SCHWARTZEL, residing at 44 Jesmond Grove, Durban, and employed as a salesman, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of RICHARDS for the reason that I have been known as RICHARDS, which is a name derived from my grandmother's maiden name for many years. For business, personal and social reasons I desire to assume this name.

I previously bore the name SCHWARTZEL.

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor child PAULINE BARBARA ANNE SCHWARTZEL to PAULINE BARBARA ANNE RICHARDS.

Any person who objects to my assumption of the said name of RICHARDS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Durban.—D. Schwartzel, 13th June, 1957.

7696—21-28-5-12.

GENERAL.—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Pilgrims Rest, at Sabie.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that RONALD NELSON SIMMONDS, acting for and on behalf of S.A. FOREST INVESTMENTS, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under Mining Title on the farm Grootfontein No. 29, District and Mining District of Pilgrims Rest, for the purposes of (1) offices and outbuildings, with fencing (2) workshop and stores, with fencing, and (3) general office and garages.

The right applied for will affect the following rights:—

A. *Transvaal Gold Mining Estates, Limited.*

1. Mynpacht No. 460 as defined by Diagram R.M.T. No. 4.
2. Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1001, 1002 and 1069.

B. *Government of the Union of South Africa.*

1. Telephone Line.
   (Freehold owner: S.A. Forest Investments, Ltd.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 467 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, Government Buildings, Market Square, Sabie, and to serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Forestry Offices, Sabie, on or before the 23rd day of July, 1957.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 30th day of July, 1957, at 10.30 a.m. Dated at Sabie this 6th day of June, 1957.—J. W. F. Simpson, Mining Commissioner, Pilgrims Rest Mining District. 7589—21-28—5

TENDERS.

Public Tender in the matter of the Insolvent Estate of ROY JOHN HENRY SCOTT and ALBERT FREDERICK JAMES SCOTT, carrying on business as MITCHELL'S LADIES FASHION SALON, Third Street, Springs.

Tenders are hereby invited for the purchase of all the assets in the above concern, either as a going concern or individually and collectively:—

1. The goodwill of the business.
2. The tenancy of the premises expiring on the 31st January, 1960.
3. Stock-in-trade comprising ladies dresses, underwear, hats, coats, handbags, etc., to the value of £6,500.
4. Fixtures, fittings and implements, containing self-service shelves, mirrors and dress cases, balcony, etc.

Appointments to view the assets can be made with the undersigned, who will also supply detailed stock sheets, etc., and from whom further information can be obtained.

The basis of the proposed sale of all the above items will be "voetstoots" and no warranties will be given. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders must reach the undersigned by noon on the 10th day of July, 1957.—H. Hammerschlag, Provincial Trustee, of Hammerschlag and Frank, Africa House, corner of Third Street and Fourth Avenue, P.O. Box 351, Telephone 56-4711, Springs.

7966—28

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, GEORGE DAVID GROENEWALD, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, aansoek te doen om registrasie as 'n ontvangs en hanteer agent, wat ek voornemens is om te Witwatersrandse Beheerde Gebied te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome agentskap, kan sy beswaar by die Takbestuurder van die genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.

8081—28

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ABDUL MANAN KHAN, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Lenasia, District Johannesburg.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of the Board (P.O. Box 4357, Johannesburg), within 14 days of the publication of this notice. 7976—28

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

STATEMENT OF CHARGES AS AT 1st JANUARY, 1957.

[Published in terms of section *twenty-six* (3) of the Electricity Act, 1922.]

BORDER UNDERTAKING.

TARIFF (A): LARGE POWER USERS.

Consumers.	*Charges.*
Bulk, industrial and other consumers whose notified maximum demand is 25 kilovolt amperes or over	(*a*) £3. 8s. (three pounds eight shillings) per month; plus (*b*) £1. 0s. 6d. (one pound and sixpence) per kilovolt ampere of maximum demand supplied in the month; plus (*c*) 0·462d. (decimal four six two pence) per unit supplied subject to the proviso that the rate of 0·462d. per unit is subject to adjustment each quarter, in the manner more fully set out in the Licence, by increments or decrements of 0·006d. per unit for each complete increase or decrease of 1·8 per cent in the cost of coal above or below the basic cost of 1d. per 52,000 British Thermal Units.

TARIFF (B): SMALL POWER USERS.

(*a*) 9s. 4d. (nine shillings and four pence) per month per H.P. installed; plus

(*b*) 1d. (one penny) per unit supplied subject to the proviso that the rate of 1d. per unit is subject to adjustment each quarter in the manner more fully set out in the Licence by increments or decrements of 0·024d. per unit for each complete increase or decrease of 7·2 per cent in the cost of coal above or below the basic cost of 1d. per 52,000 British Thermal Units.

TARIFF (C): DOMESTIC.

Alternative (*a*): Flat Rate—

1s. (one shilling) per unit supplied.

Alternative (*b*): Room Rate—

(i) 4s. 4d. (four shillings and four pence) per room per month; plus
(ii) 1d. (one penny) per unit supplied subject to adjustment for the cost of coal in the manner and at the rate set out in Tariff B above.

The above charges are varied in accordance with the provisions of section *twenty-six* of the Act to meet special circumstances applicable to the supply of electricity to certain consumers and in certain areas.

CAPE NORTHERN UNDERTAKING.

TARIFF (A): LARGE POWER USERS.

For a supply to a consumer whose notified maximum demand is 50 (fifty) kilovolt amperes or over the three-phase alternating current at a frequency of 50 (fifty) cycles per second and a nominal voltage of 11,000 volts between phases, there shall be—

(*a*) a service charges of £4. 18s. (four pounds eighteen shillings) per month; plus

(*b*) a demand charge at the rate of £1 (one pound) for each kilovolt ampere of the maximum demand supplied in the month; plus

(*c*) an energy charge at the rate of 0·45d. (decimal four five pence) per unit supplied in the month, subject to the proviso that the rate of 0·54d. per unit is subject to adjustment each quarter, in the manner more fully set out in the Licence, by increments or decrements of 0·006d. (decimal nought nought six pence) per unit for each complete increase or decrease of 1·5 per cent (one decimal five per centum) in the cost of coal above or below the basic price of 1d. (one penny) per 64,800 British Thermal Units.

TARIFF (B): SMALL POWER USERS.

For a supply made available for use as motive or the like power, there shall be—

(*a*) a charge of 15s. 3d. (fifteen shillings and three pence) per month per H.P. installed; plus

NOTE.—The schemes for the supplies to Small Power Users are at the stage of development which necessitates and additional charge which at present will be at least 1s. 9d. (one shilling and ninepence) per month per H.P. installed

(*b*) an energy charge at the rate of 0·8d. (decimal eight pence) per unit supplied in the month, subject to the proviso that the rate of 0·8d. per unit is subject to adjustment each quarter, in the manner more fully set out in the Licence, by increments or decrements of 0·024d. (decimal nought two four pence) for each complete increase or decrease of 6 per cent (six *per centum*) in the cost of coal above or below the basic price of 1d. (one penny) per 64,800 British Thermal Units.

TARIFF (C): DOMESTIC USERS.

For a supply to private residences, boarding houses, hotels, offices, shops, stoves, schools, halls, business and other premises:—

Alternative (*a*): Flat Rate—

A charge of 1s. 3d. (one shilling and three pence) per unit supplied in the month.

Alternative (*b*): Room Rate—

(i) A charge of 4s. 3d. (four shillings and three pence) per room per month; plus

(ii) A charge at the rate of 0·8d. (decimal eight pence) per unit supplied in the month, provided that the said rate having been based on the cost of coal consumed at the power station referred to in Clause 4 of the Licence being 1d. (one penny) per 64,800 (sixty-four thousand eight hundred) British Thermal Units, shall be adjusted from time to time in the manner set out in sub-paragraph (*b*) of Tariff (B) above.

The above charges are varied in accordance with the provisions of section *twenty-six* of the Act to meet special circumstances applicable to the supply of electricity to certain consumers.

CAPE WESTERN UNDERTAKING.

TARIFF (A): LARGE POWER USERS.

For a supply to a consumer whose notified maximum demand is 25 (twenty-five) kilovolt amperes or over of three phase alternating current at a frequency of 50 (fifty) cycles per second and a nominal voltage of either 11,000 volts or 6,600 volts, whichever voltage may be available in the vicinity, there shall be—

(*a*) a service charge of £3. 6s. (three pounds six shillings) per month; plus

(*b*) a demand charge at the rate of 16s. (sixteen shillings) per month for each kilovolt ampere of the maximum demand supplied in the month; plus

(*c*) an energy charge at the rate of 0·396d. (decimal three nine six pence) for each unit supplied in the month; subject to the proviso that the unit rate of 0·396d. is subject to adjustment each quarter, in the manner more fully set out in the Licence, by increments or decrements of 0·006d. per unit for each complete increase or decrease of 0·02d. in the cost of coal above or below the basic price of 1d. per 51,000 British Thermal Units.

TARIFF (B): SMALL POWER USERS.

For a supply in respect of which the maximum demand is less than 35 (thirty-five) kilovolt amperes made available for use as motive power or for heating or electro-chemical processes, there shall be—

(*a*) a charge of 7s. 2d. (seven shillings and two pence) per month per H.P. installed or the equivalent thereof; plus

(*b*) an energy charge at the rate of 0·846d. (decimal eight four six pence) for each unit supplied in the month; subject to the proviso that the unit rate of 0·846d. per unit is subject to adjustment each quarter, in the manner more fully set out in the Licence, by increments or decrements of 0·024d. per unit for each complete increase or decrease of 0·08d. in the cost of coal above or below the basic price of 1d. per 51,000 British Thermal Units.

TARIFF (C): DOMESTIC USERS.

For a supply to private residences, boarding-houses, hotels, offices, shops, stores, schools, halls, and business and other premises in respect of which a "room" assessment has been or may be made:—

Alternative (*a*): Flat Rate Tariff.

A charge of 10d. (ten pence) per unit supplied in the month.

Alternative (*b*): Room Rate Tariff—

(i) a charge of 3s. 3d. (three shillings and three pence) per room per month; plus

(ii) an energy charge at the rate of 0·846d. (decimal eight four six pence) per unit supplied in the month; provided that the said unit rate having been based upon the cost of coal consumed at the power stations of the Licensee and the Cape Town City Council, which supply the Cape Western Undertaking, being 1d. (one penny) per 51,000 (fifty-one thousand) British Thermal Units, shall be adjusted from time to time in the manner set out in the second paragraph of Tariff (B).

The above charges are varied in accordance with the provisions of section *twenty-six* of the Act to meet special circumstances applicable to the supply of electricity to certain consumers.

NATAL CENTRAL UNDERTAKING.

TARIFF (A): LARGE POWER USERS.

Consumers.	*Charges.*
Bulk, industrial, traction and other users whose notified maximum demand is 25 kilovolt amperes or over	(*a*) £3. 6s. (three pounds six shillings) per month; plus (*b*) 15s. 9d. (fifteen shillings and ninepence) for each kilovolt ampere of the maximum demand supplied in each month; plus (*c*) 0·264d. (decimal two six four pence) per unit for all units supplied in each month, subject to adjustment each quarter, in the manner more fully set out in the Licence, by increments or decrements of 0·006d. (decimal nought nought six pence) per unit for each complete increase or decrease of 2·6 per cent (two decimal six *per centum*) in the cost of coal above or below the basic price of 1d. (one penny) per 67,000 British Thermal Units.

TARIFF (B): SMALL POWER USERS.

(*a*) 6s. 8d. (six shillings and eight pence) per month per H.P. installed: plus

(*b*) 0·774d. (decimal seven seven four pence) for each unit supplied in the month per H.P. installed subject to the proviso that the rate of 0·774d. per unit is subject to adjustment each quarter, in the manner more fully set out in the Licence, by increments or decrements 0·024d. (decimal nought two our pence) per unit for each complete increase or decrease of 10·4 per cent (ten decimal four *per centum*) in the cost of coal above or below the basic price of 1d. (one penny) per 67,000 British Thermal Units.

TARIFF (C): DOMESTIC.

Lighting and Domestic Supplies—

Alternative (*a*): Flat Rate—

1s. (one shilling) per unit supplied.

Alternative (*b*): Room Rate—

(i) 3s. 9d. (three shillings and nine pence) per room per month; plus

(ii) 0·774d. (decimal seven seven four pence) per unit supplied, subject to the proviso that the rate of 0·774d. per unit is subject to adjustment each quarter in the manner and at the rates set out in Tariff (B) above.

The above charges are varied in accordance with the provisions of section *twenty-six* of the Act to meet special circumstances applicable to the supply of electricity to certain consumers and in certain areas.

NATAL SOUTHERN UNDERTAKING.

TARIFF (A): LARGE POWER USERS.

Consumers.	*Charges.*
Bulk, industrial, traction and other users whose notified maximum demand is 25 kilovolt amperes or over	(*a*) £3. 6s. (three pounds six shillings) per month; plus (*b*) 13s. 6d. (thirteen shillings and sixpence) for each kilovolt ampere of the maximum demand supplied in each month; plus (*c*) 0·264d. (decimal two six four pence) per unit for all units supplied in each month, subject to the proviso that the rate of 0·264d. per unit is subject to adjustment each quarter, in the manner more fully set out in the Licence, by increments or decrements of 0·006d. (decimal nought nougth six pence) per unit for each complete increase or decrease of 2·6 per cent (two decimal six *per centrum*) in the cost of coal above or below the basic price of 1d. (one penny) per 67,000 British Thermal Units.

TARIFF (B): SMALL POWER USERS.

(*a*) 6s. 7d. (six shillings and seven pence) per month per H.P. installed; plus

(*b*) 0·774d. (decimal seven seven four pence) for each unit supplied in the month per H.P. installed subject to the proviso that the rate of 0·774d. per unit is subject to adjustment each quarter in the manner more fully set out in the Licence by increments or decrements of 0·024d. (decimal nought two four pence) per unit for each complete increase of decrease of 10·4 per cent (ten decimal four *per centum*) in the cost of coal above or below the basic price of 1d. (one penny) per 67,000 British Thermal Units.

TARIFF (C): DOMESTIC.

Lighting and Domestic Supplies—

Alternative (*a*): Flat Rate—

1s. 1d. (one shilling and one penny) per unit supplied.

Alternative (*b*): Room Rate—

(i) 4s. 3d. (four shillings and three pence) per room per month; plus

(ii) 0·774d. (decimal seven seven four pence) per unit supplied, subject to the proviso that the rate of ·774d. per unit is subject to adjustment each quarter in the manner and at the rates set out in Tariff (B) above.

The above charges are varied in accordance with the provisions of section *twenty-six* of the Act to meet special circumstances applicable to the supply of electricity to certain consumers and in certain areas.

EASTERN TRANSVAAL UNDERTAKING.

LARGE POWER USERS.

Consumers.	*Charges.*
Bulk, industrial and other users whose notified maximum demand is 50 kilovolt amperes or over	(*a*) A charge of £25 (twenty-five pounds) per annum; plus (*b*) A charge of 7s. (seven shillings) for each kilovolt ampere of the maximum demand supplied in each month; plus (*c*) A charge of 0·04d. (decimal nought four pence) for each unit supplied.
S.A.R. & H. Administration: Reef Electrification Scheme (Pretoria, Pinedene and Hercules)	A charge at the rate of 0·54d. (decimal five four pence) per unit, subject to adjustment for variation in the cost of coal and subject to a discount which at 1st January, 1956, was 17 per cent (seventeen *per centum*).

SMALL POWER USERS.

(*a*) 4s. 6d. (four shillings and sixpence) per H.P. of motor(s) installed per month; plus
(*b*) 0·75d. (decimal seven five pence) per unit supplied.

DOMESTIC.

Lighting and Domestic Supplies:—

Alternative (*a*): Flat Rate—

4·75d. (four decimal seven five pence) per unit supplied

Alternative (*b*): Room Rate—

(i) 2s. 2d. (two shillings and two pence) per room per month; plus

(ii) 0·75d. (decimal seven five pence) per unit supplied

Excepting the charge to the S.A.R. & H. Administration for Reef Electrification purposes, the foregoing charges were at the 1st January, 1956, subject to an increase of 25 per cent.

The above charges are varied: (*a*) in accordance with the provisions of section *twenty-six* of the Act to meet special circumstances applicable to the supply of electricity to certain consumers; and (*b*) in accordance with coal adjustment clauses applicable to all consumers except Small Power and Domestic Users.

SABIE UNDERTAKING.

At the request of and by arrangement with the only consumer taking a supply of electricity from the Sabie Undertaking, the cost of operating, maintaining and administering the Undertaking, as set out in section *ten* (1) of the Electricity Act, 1922, is, for the time being, borne by the consumer.

RAND AND ORANGE FREE STATE UNDERTAKING.

TARIFF (A).

For electricity supplied or made available at a separate point of supply to persons not in the classes of consumers provided for in Tariffs (B), (C) or (D) herein:—

(*a*) There shall be—

(i) a service charge of £5 (five pounds) per month;

(ii) a demand charge at the rate of 5·52d. (five decimal five two pence) multiplied by the number of days in the month per kilowatt of the maximum demand in the month;

(iii) a unit charge at the rate of 0·18d. (decimal one eight of a penny) per unit of electricity supplied in the month, subject to the proviso that the unit rate of 0·18d. is subject to adjustment each quarter, in the manner more fully set out in the licence, by increments or decrements of 0·0030d. per unit for each complete increase or decrease of 2·5d. per ton in the cost of coal above or below the basic price of 8s. per ton.

(*b*) The aggregate for the month of the service charge, the demand charge and the unit charge aforesaid shall be subject to a discount calculated at the rate of 20 per cent (twenty *per centum*) upon the amount, if any, by which the said aggregate exceeds £500 (five hundred pounds).

(*c*) The net amount arrived at in terms of paragraph (*b*) hereof shall be subject to the general discount ruling at the time.

At the 1st January, 1956, the general discount was 17 per cent (seventeen *per centum*).

TARIFF (B).

For electricity supplied or made available for a mine or works for mining purposes and purposes incidental to mining to consumers within the Mining Industry:—

(*a*) There shall be—

(i) a demand charge at the rate of 5·04d. (five decimal nought four pence) multiplied by the number of days in the month per kilowatt of the maximum simultaneous demand in the month;

(ii) a unit charge at the rate of 0·144d. (decimal one four four of a penny) per unit of electricity supplied in the month, subject to the proviso that the unit rate of 0·144d. is subject to adjustment each quarter, in the manner more fully set out in the Licence, by increments or decrements of 0·0024d. per unit for each complete increase or decrease of 2·5d. per ton in the cost of coal above or below the basic price of 8s. per ton.

(*b*) The sum of the demand charge and the unit charge aforesaid shall be subject to the general discount ruling at the time.

At the 1st January, 1957, the general discount was 13 persent (thirteen *per centum*).

(*c*) For and in respect of each additional point of supply provided by the Commission after 1st July, 1948, the Commission may add to the net amount arrived at in terms of paragraph (*b*) hereof an additional fixed charge per month as determined by the Commission.

TARIFF (C).

In any urban area or area used predominantly for residential purposes (not being an area in which electricity is supplied under agreement with an urban local authority) the prices shall be:—

(*a*) For a supply of electricity provided or made available for domestic purposes in or in connection with a private residence—

(i) for all units supplied during the month up to six units for each " assessed room "..... 6d. per unit.

(ii) for the balance of units supplied in the month..... ·75d. per unit.

(*b*) For a supply of electricity provided or made available for business purposes or premises used as business premises and not being a supply provided under tariff (A) or (B)—

Either

(i) for all units supplied during the month between the hours of 5 p.m. and 9.30 p.m. in each 24 hours; plus..... 3d. per unit.

(ii) for all units supplied during the month between the hours 9.30 p.m. and 5 p.m. in each 24 hours.. ·75d. per unit.

Or

(i) a demand charge at the rate of 5s. (five shillings) multiplied by the number of days in the month per kilowatt of the maximum simultaneous demand in the month; plus

(ii) a unit charge calculated at the rate of ·75d. (decimal seven five of a penny) per unit.

TARIFF (D).

In any rural area for any supply of electricity except a supply to consumers referred to in sub-clause (1) of Clause 12 of the Licence, there shall be—

(i) a service charge of £1 (one pound) per month for each separate dwelling house;

(ii) a demand charge of 4s. (four shillings) per month per H.P. installed;

(iii) a unit charge calculated at the following rates:—

For each unit supplied during the month up to 1,000 units..... ·75d. per unit.

For each unit supplied in the month in excess of 1,000 units..... ·5d. per unit.

For any supply made available in the areas of Supply of the Rand Extension Licence or the Greater Rand Extension Licence, the general discount may be reduced in terms of the proviso to Clause 6 of these Licences.

The above charges are varied in accordance with the provisions of section *twenty-six* of the Act to meet special circumstances applicable to the supply of electricity to certain consumers.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE.

OPGAAF VAN TARIEWE SOOS OP 1 JANUARIE 1957.

[Gepubliseer ingevolge artikel *ses-en-twintig* (3) van die Elektrisiteitswet 1922.]

GRENSONDERNEMING.

TARIEF (A): GROOT KRAGGEBRUIKERS.

Verbruikers.	*Tariewe.*
Grootmaa-, nywerheids- en ander verbruikers wie se aangemelde maksimum aanvraag 25 kilovolt ampere of meer is	(*a*) £3. 8s. (drie pond agt sjielings per maand; plus (*b*) £1. 0s. 6d. (een pond en sikspens) per kilovolt ampere van maksimum aanvraag in die maand gelewer; plus (*c*) 0·462d. (desimaalpunt vier ses twee pennies) per eenheid gelewer onderhewig aan die voorwaarde dat die prys van 0·462d. per eenheid kwartaalliks onderhewig is aan aansuiwering op die manier meer volledig uiteengesit in die Lisensie, deur verhogings of verlagings van ·006d. per eenheid vir elke volledige vermeerdering of vermindering van 1·8 persent in die koste van steenkool bokant of onderkant die basiese koste van 1d. per 52,000 Britse Warmte-eenhede.

TARIEF (B): KLEIN KRAGGEBRUIKERS.

(*a*) 9s. 4d. (nege sjielings en vier pennies) per maand per ingerigte p.k.; plus

(*b*) 1d. (een pennie) per eenheid gelewer onderhewig aan die voorwaarde dat die prys van 1d. per eenheid kwartaalliks onderhewig is aan aansuiwering op die manier meer volledig uiteengesit in die Lisensie deur verhogings of verlagings van 0·024d. per eenheid vir elke volledige vermeerdering of vermindering van 7·2 persent in die koste van steenkool bokant of onderkant die basiese koste van 1d. per 52,000 Britse Warmte-eenhede.

TARIEF (C): HUISHOUDELIK.

Alternatief (*a*): Eenvormige tarief—

1s. (een sjieling) per eenheid gelewer.

Alternatief (*b*): Kamertarief—

(i) 4s. 4d. (vier sjielings en vierpennies) per kamer per maand,; plus

(ii) 1d. (een pennie) per eenheid gelewer onderhewig aan aansuiwering vir die koste van steenkool op die manier en teen die koers uiteengesit in Tarief (B) hierbo.

Bogenoemde pryse word verander ooreenkomstig die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Wet om te voldoen aan spesiale omstandighede van toepassing op die voorsiening van elektrisiteit aan sekere verbruikers in sekere streke.

WES-KAAPLANDSE ONDERNEMING.

TARIEF (A): GROOT KRAGGEBRUIKERS.

Vir 'n toevoer aan 'n verbruiker wie se aangemelde maksimum aanvraag 25 (vyf-en-twintig) kilovolt ampere of meer van driefase-wisselstroom is teen 'n frekwensie van 50 (vyftig) periodes per sekonde en 'n nominale spanning van of 11,000 volt of 6,600 volt na gelang van welke spanning in die omtrek beskikbaar mag wees, is daar—

(*a*) 'n diensprys van £3. 6s. (drie pond ses sjielings) per maand; plus

(*b*) 'n aanvraagprys teen die koers van 16s. (sestien sjielings) vir elke kilovolt ampere van die maksimum aanvraag in die maand gelewer; plus

(*c*) 'n energieprys teen die koers van 0·396d. (desimaalpunt drie nege ses van 'n pennie) vir elke eenheid in die maand gelewer onderhewing aan die voorwaarde dat die eenheidprys van 0·396d. kwartaalliks onderhewig is aan aansuiwering, op die manier meer volledig uiteengesit in die Lisensie, deur verhogings of verlagings van 0·006d. (desimaalpunt nul nul ses van 'n pennie) per eenheid vir elke volledige vermeerdering of vermindering van 0·02d. in die koste van steenkool bokant of onderkant die basiese prys van 1d. per 51,000 Britse Warmte-eenhede.

TARIEF (B): KLEIN KRAGGEBRUIKERS.

Vir 'n toevoer ten opsigte waarvan die maksimum aanvraag minder as 35 (vyf-en-dertig) kilovolt ampere is wat beskikbaar gestel is vir gebruik as dryfkrag en vir verwarmings- of elektrochemiese prosesse, is daar—

(*a*) 'n prys van 7s. 2d. (sewe sjielings en twee pennies) per maand per ingerigte pk. of die ekwiwalent daarvan; plus

(*b*) 'n energieprys teen die koers van 0·846d. (desimaalpunt agt vier ses van 'n pennie) vir elke eenheid in die maand gelewer; onderhewig aan die voorwaarde dat die eenheidprys van 0·846d. per eenheid kwartaalliks onderhewig is aan aansuiwering op die manier meer volledig uiteengesit in die Lisensie, deur verhogings of verlagings van 0·024d. per eenheid vir elke volledige vermeerdering of vermindering van 0·08d. in die koste van steenkool bokant of onderkant die basiese prys van 1d. per 51,000 Britse Warmte-eenhede.

TARIEF (C): HUISHOUDELIKE GEBRUIKERS.

Vir 'n toevoer aan private woonhuise, losieshuise, hotelle, kantore, winkels, pakhuise, skole, sale en sake- en ander persele ten opsigte waarvan 'n „kameraanslag" gemaak is of gemaak kan word:—

Alternatief (*a*): Eenvormige tarief—

'n prys van 10d. (tien pennies) per eenheid in die maand gelewer.

Alternatief (*b*): Kamertarief—

(i) 'n prys van 3s. 3d. (drie sjielings en drie pennies) per kamer per maand; plus

(ii) 'n energieprys teen die koers van 0·846d. (desimaalpunt agt vier ses van 'n pennie) per eenheid in die maand gelewer met dien verstande dat aangesien genoemde eenheidprys daarop gebaseer is dat die koste van steenkool gebruik by die kragsentrales van die Lisensiehouer en die Stadsraad van Kaapstad wat die Wes-Kaaplandse Onderneming voorsien, 1d. (een pennie) per 51,000 (een-en-vyftigduisend) Britse Warmte-eenhede, is dit van tyd tot tyd aangesuiwer word op die manier uiteengesit in die tweede paragraaf van (*b*) van Tarief (B).

Bogenoemde pryse word verander ooreenkomstig die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Wet om te voldoen aan spesiale omstandighede van toepassing op die toevoer van elektrisiteit aan sekere verbruikers.

NOORD-KAAPLANDSE ONDERNEMING.

TARIEF (A): GROOT KRAGGEBRUIKERS.

Vir 'n toevoer aan 'n verbruiker wie se aangemelde maksimum aanvraag 50 (vyftig) kilovolt ampere of meer van drieasewisselstroom is teen 'n frekwensie van 50 (vyftig) periodes per sekonde en 'n nominale spanning van 11,000 volt tussen fases, is daar—

(*a*) 'n diensprys van £4. 18s. (vier pond agtien sjielings) per maand; plus

(*b*) 'n aanvraagprys teen die koers van £1. (een pond) vir elke kilovolt ampere van die maksimum aanvraag in die maand gelewer; plus

(*c*) 'n energieprys teen die koers van 0·45d. (desimaalpunt vier vyf van 'n pennie) per eenheid per maand gelewer onderhewig aan die voorwaardes dat die koers van 0·45d. per eenheid kwartaalliks onderhewig is aan aansuiwering, op die manier meer volledig uiteengesit in die Lisensie, deur verhogings of verlagings van 0·006d. (desimaalpunt nul nul ses van 'n pennie) per eenheid vir elke volledige vermeerdering of vermindering van 1½ persent (een-en-'n half persent) in die koste van steenkool bokant of onderkant die basiese prys van 1d. per 64,800 Britse Warmte-eenhede.

TARIEF (B): KLEIN KRAGGEBRUIKERS.

Vir 'n toevoer beskikbaar gestel vir gebruik as dryf- of soortgelyke krag, is daar—

(*a*) 'n prys van 15s. 3d. (vyftien sjielings en drie pennies) per maand per ingerigte pk.; plus

OPMERKING.—Die skemas vir die toevoer aan klein kraggebruikers is in die ontwikkelingstadium wat 'n bykomende prys noodsaak wat op die oomblik minstens 1s. 9d. (een sjieling en nege pennies) per maand per ingerigte pk. sal wees;

(*b*) 'n energieprys teen die koers van 0·8d.) desimaalpunt agt van 'n pennie) per eenheid in die maand gelewer, onderhewig aan die voorwaarde dat die koers van 0·8d. per eenheid kwartaalliks onderhewig is aan aansuiwering, op die manier meer volledig uiteengesit in die Lisensie, deur verhogings of verlagings van 0·024d. (desimaalpunt nul twee vier van 'n pennie) vir elke volledige vermeerdering of vermindering van 6 persent (ses persent) in die koste van steenkool bokant of onderkant die basiese prys van 1d. per 64,800 Britse Warmte-eenhede.

TARIEF (C): HUISHOUDELIKE GEBRUIKERS.

Vir 'n toevoer aan private woonhuise, losieshuise, hotelle, kantore, winkels, pakhuise, skole, sale, sake- en ander persele:—

Alternatief (*a*): Eenvormige tarief—

'n prys van 1s. 3d. (een sjieling en drie pennis) per eenheid in die maand gelewer.

Alternatief (*b*): Kamertarief—

(i) 'n prys van 4s. 3d. (vier sjielings en drie pennies) per kamer per maand; plus

(ii) 'n prys teen die koers van 0·8d. (desimaalpunt agt van 'n pennie) per eenheid in die maand gelewer met dien verstande dat aangesien genoemde tarief daarop gebaseer is dat die koste van steenkool verbruik by die kragsentrale vermeld in Klousule 4 van die Lisensie 1d. (een pennie) per 64,800 (vier-en-sestighousend agthonderd) Britse Warmte-eenhede, is dit van tyd tot tyd aangesuiwer word op die manier uiteengesit in sub-paragraaf (*b*) van Tarief (B).

Bogenoemde pryse word verander ooreenkomstig die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Wet om te voldoen aan spesiale omstandighede van toepassing op die toevoer van elektrisiteit aan sekere verbruikers.

OOS-TRANSVAALSE ONDERNEMING.

GROOT VERBRUIKERS.

Verbruikers.	*Tariewe.*
Grootmaat-, nywerheids- en ander verbruikers wie se aangemelde maksimum aanvraag 50 kilovolt ampere of meer is	(*a*) 'n prys van £25 per jaar; plus (*b*) 'n prys van 7s. vir elke kilovolt ampere van die maksimum aanvraag gelewer in elke maand; plus (*c*) 'n prys van 0·04d. (desimaalpunt nul vier van 'n pennie) vir elke eenheid gelewer.
S.A.S. en H.-administrasie: Randse Elektrifikasieskema (Pretoria, Pinedene en Hercules)	'n Tarief teen die koers van 0·54d. (desimaalpunt vyf vier van 'n pennie) per eenheid, onderhewig aan aansuiwering vir verandering in die koste van steenkool en onderhewig aan 'n korting wat op 1 Januarie 1956, 17 persent (sewentien persent) was.

KLEIN KRAGGEBRUIKERS.

(*a*) 4s. 6d. (vier sjielings en ses pennies) per pk. van motor(e) ingerig per maand; plus

(*b*) 0·75d. (desimaalpunt sewe vyf van 'n pennie) per eenheid gelewer.

HUISHOUDELIK.

Verligtings- en huishoudelike toevoer:—

Alternatief (*a*): Eenvormige tarief—
4·75d. (vier desimaalpunt sewe vyf van 'n pennie) per eenheid gelewer.

Alternatief (*b*): Kamertarief—

(i) 2s. 2d. per kamer per maand; plus

(ii) 0·75d. (desimaalpunt sewe vyf van 'n pennie) per eenheid gelewer.

Met uitsondering van die prys vir die S.A.S. en H.-administrasie vir Randse Elektrifikasiedoeleindes was die bostaande pryse op 1 Januarie 1956 onderhewig aan 'n verhoging van 25 persent.

Bostaande pryse word verander: (*a*) ooreenkomstig die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Wet om te voldoen aan spesiale omstandighede van toepassing op die toevoer van elektrisiteit aan sekere verbruikers; en (*b*) ooreenkomstig steenkoolaansuiweringsklousules van toepassing op alle verbruikers uitgesonderd klein kraggebruikers en huishoudelik verbruikers.

RANDSE EN ORANJE-VRYSTAATSE ONDERNEMING.

TARIEF (A).

Vir elektrisiteit op 'n afsonderlike leweringspunt gelewer aan of beskikbaar gemaak vir persone wat nie in die verbruikersklasse is waarvoor in Tariewe (B), (C) of (D) hierin voorsiening gemaak word nie:—

(*a*) Is daar—

(i) 'n diensprys van £5 (vyf pond) per maand;

(ii) 'n aanvraag prys teen die koers van 5·52d. (vyf desimaalpunt vyf twee pennies) vermenigvuldig met die aantal dae in die maand per kilowatt van die maksimum aanvraag in die maand;

(iii) 'n eenheidprys teen die koers van 0·18d. (desimaalpunt een agt van 'n pennie) per eenheid elektrisiteit in die maand gelewer. Met dien verstande dat die eenheidprys van 0·18d. kwartaalliks onderhewig is aan aansuiwering op die manier meer volledig uiteengesit in die Lisensie, deur verhogings of verlagings van 0·0030d. per eenheid vir elke volledige vermeerdering of vermindering van 2·5d. per ton in die koste van steenkool bokant of onderkant die basiese prys van 8s. per ton.

(*b*) Die totaal vir die maand van die diensprys, die aanvraagprys en die eenheidprys is onderhewig aan 'n korting bereken teen die koers van 20 persent (twintig persent) op die bedrag, indien enige, waarmee genoemde totaal £500 (vyf honderd pond) oorskry.

(*c*) Die netto bedrag verkry ingevolge paragraaf (*b*) hiervan is onderhewig aan die algemene korting wat op die tydstip heers.

Op 1 Januarie 1956 was die algemene korting 17 persent (sewentien persent).

TARIEF (B).

Vir elektrisiteit gelewer aan of beskikbaar gestel vir verbruikers in die mynboubedryf vir 'n myn of werke vir mynboudoeleindes en doeleindes in verband met mynbou:—

(*a*) Is daar—

(i) 'n aanvraagprys teen die koers van 5·04d. (vyf desimaalpunt nul vier pennies) vermenigvuldig met die aantal dae in die maand per kilowatt van die maksimum gelyktydige aanvraag in die maand;

(ii) 'n eenheidprys teen die koers van 0·144d. (desimaalpunt een vier vier van 'n pennie) per eenheid elektrisiteit in die maand gelewer: met dien verstande dat die eenheidprys van 0·144d. kwartaalliks onderhewig is aan aansuiwering op die manier meer volledig uiteengesit in die Lisensie deur verhogings of verlagings van 0·0024d. per eenheid vir elke volledige vermeerdering of vermindering van 2·5d. in die koste van steenkool bokant of onderkant die basiese prys van 8s. per ton.

(*b*) Die totaal van die bogenoemde aanvraagprys en die eenheidprys is onderhewig aan die algemene korting wat op die tydstip heers.
Op 1 Januarie 1957 was die algemene korting 13 persent (dertien persent).

(*c*) Vir en ten opsigte van elke bykomende leweringspunt wat na 1 Julie 1948 deur die Kommissie verskaf is, kan die Kommissie 'n bykomende vaste prys per maand soos deur die Kommissie vasgestel, tel by die netto bedrag verkry ingevolge van paragraaf (*b*) hiervan.

TARIEF (C).

In enige stedelike gebied of gebied hoofsaaklik vir woondoeleindes gebruik (en wat nie 'n gebied is waarin elektrisiteit ingevolge ooreenkoms met 'n stedelike plaaslike bestuur gelewer word nie) is die pryse:—

(*a*) Vir 'n elektrisiteitstoevoer verskaf of beskikbaar gestel vir huishoudelike doeleindes in of in verband met 'n private woonhuis—

(i) vir alle eenhede tot ses eenhede gedurende die maand gelewer vir elke „ aangeslane kamer "..... 6d. per eenheid.

(ii) vir die balans van eenhede in die maand gelewer..... 0·75d. per eenheid.

(*b*) Vir 'n elektrisiteitstoevoer verskaf of beskikbaar gestel vir sakedoeleindes of persele wat as sakepersele gebruik word en wat nie 'n toevoer is verskaf ingevolge Tarief (A) of (B) nie:—

Of

(i) Vir alle eenhede gedurende die maand tussen die ure van 5 nm. en 9.30 nm. in elke 24 uur gelewer. 3d. per eenheid.

(ii) Vir alle eenhede gedurende die maand tussen die ure van 9.30 nm. en 5 nm. in elke 24 uur gelewer.. 0·75d. per eenheid.

Of

(i) 'n Aanvraagprys teen die koers van 5s. (vyf sjielings) vermenigvuldig met die aantal dae in die maand per kilowatt van die maksimum gelyktydige aanvraag in die maand; plus

(ii) 'n Eenheidprys bereken teen die koers van ·75d. (desimaalpunt sewe vyf van 'n pennie) per eenheid.

TARIEF (D).

In enige plattelandse gebied vir enige elektrisiteitstoevoer behalwe 'n toevoer aan verbruikers vermeld in subklousule (1) van klousule 12 van die Lisensie, is daar—

(i) 'n diensprys van £1 (een pond) per maand vir elke afsonderlike woonhuis;

(ii) 'n aanvraagprys van 4s. (vier sjielings) per maand per ingerigte pk.

(iii) 'n eenheidprys bereken teen die volgende koerse—

Vir elke eenheid tot 1,000 eenhede gedurende die maand gelewer..... 0·75d. per eenheid.

Vir elke eenheid meer as 1,000 eenhede in die maand gelewer..... 0·5d. per eenheid.

Vir enige toevoer beskikbaar gestel in die leweringsgebiede van die Randse Uitbreidingslisensie of die Groter Randse Uitbreidingslisensie, kan die algemene korting verminder word ingevolge die voorwaarde by Klousule 6 van hierdie Lisensies.

Bogenoemde tariewe word verander ooreenkomstig die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Wet ten einde te voldoen aan spesiale omstandighede van toepassing op die lewering van elektrisiteit aan sekere verbruikers.

SENTRAAL-NATALSE ONDERNEMING.

TARIEF (A): GROOT KRAGGEBRUIKERS.

Verbruikers.	*Pryse.*
Grootmaat-, nywerheids, trekkrag- en ander gebruikers wie se aangemelde maksimum aanvraag minstens 25 kilovolt ampere is	(*a*) £3. 6s. per maand; plus (*b*) 15s. 9d. vir elke kilovolt ampere van die maksimum aanvraag in elke maand gelewer; plus (*c*) 0·264d. (desimaalpunt twee ses vier van 'n pennie) per eenheid vir alle eenhede in elke maand gelewer onderhewig aan kwartaallikse aansuiwering op die manier meer volledig uiteengesit in die Lisensie, deur verhogings of verlagings van 0·006d. (desimaalpunt nul nul ses van 'n pennie) per eenheid vir elke volledige vermeerdering of vermindering van 2·6 persent (twee desimaalpunt ses persent) in die koste van steenkool bokant of onderkant die basiese prys van 1d. (een pennie) per 67,000 Britse Warmte-eenhede.

TARIEF (B): KLEIN KRAGGEBRUIKERS.

(*a*) 6s. 8d. (ses sjielings en agt pennies) per maand per ingerigte perdekrag; plus
(*b*) 0·774d. (desimaalpunt sewe sewe vier pennies) vir elke eenheid in die maand per ingerigte pk. gelewer onderhewig aan die voorwaarde dat die prys van 0·774d. per eenheid kwartaalliks onderhewig is aan aansuiwering op die manier meer volledig in die Lisensie uiteengesit deur verhogings of verlagings van 0·024d. (desimaalpunt nul twee vier pennie) per eenheid vir elke volledige vermeerdering of vermindering van 10·4 persent (tien desimaalpunt vier persent) in die koste van steenkool bokant of onderkant die basiese prys van 1d. (een pennie) per 67,000 Britse Warmte-eenhede.

TARIEF (C): HUISHOUDELIK.

Verligting en huishoudelike toevoer:—

Alternatief (*a*): Eenvormige tarief—

1s. (een sjieling) per eenheid gelewer.

Alternatief (*b*): Kamertarief—

(i) 3s. 9d. (drie sjielings en nege pennies) per kamer per maand; plus

(ii) 0·774d. (desimaalpunt sewe sewe vier van 'n pennie) per eenheid gelewer onderhewig aan die voorwaarde dat die prys van 0·774d. per eenheid kwartaalliks onderhewig is aan aansuiwering op die manier en teen die koerse uiteengesit in Tarief (B) hierbo.

KLEIN GEBRUIKERS.

Kragtoevoer—

(*a*) 6s. 8d. per maand per ingerigte pk.; plus
(*b*) 0·774d. vir elke eenheid per ingerigte pk. in die maand gelewer.

Bogenoemde pryse word verander ooreenkomstig die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Wet om te voldoen aan spesiale omstandighede van toepassing op die voorsiening van elektrisiteit aan sekere verbruikers en in sekere gebiede.

SUID-NATALSE ONDERNEMING.

TARIEF (A): GROOT KRAGGEBRUIKERS.

Verbruikers.	*Pryse.*
Grootmaat-, nywerheids-, trekkrag- en ander gebruikers wie se aangemelde maksimum aanvraag minstens 25 kilovolt ampere is	(*a*) £3. 6s. (drie pond ses sjielings) per maand: plus (*b*) 13s. 6d. (dertien sjielings en ses pennies) vir elke kilovolt ampere van die maksimum aanvraag in elke maand gelewer; plus (*c*) 0·264d (desimaalpunt twee ses vier van 'n pennie) per eenheid vir alle eenhede in elke maand gelewer onderhewig aan die voorwaarde dat die prys van 0·264d. per eenheid kwartaalliks onderhewig is aan aansuiwering op die manier meer volledig uiteengesit in die Lisensie, deur verhogings of verlagings van 0·006d. (desimaalpunt nul nul ses van 'n pennie) per eenheid vir elke volledige vermeerdering of vermindering van 2·6 persent (twee desimaalpunt ses persent) in die koste van steenkool bokant of onderkant die basiese prys van 1d. (een pennie) per 67,000 Britse Warmte-eenhede.

TARIEF (B): KLEIN KRAGGEBRUIKERS.

(*a*) 6s. 7d. (ses sjielings en sewe pennies) per maand per ingerigte pk.; plus
(*b*) 0·774d. (desimaalpunt sewe sewe vier pennies) vir elke eenheid per ingerigte pk. in die maand gelewer onderhewig aan die voorwaarde dat die prys van 0·774d. per eenheid kwartaalliks onderhewig is aan aansuiwering op die manier meer volledig uiteengesit in die Lisensie deur verhogings of verlagings van 0·024d. (desimaalpunt nul twee vier pennie) per eenheid vir elke volledige vermeerdering of verminderin van 10·4 persent (tien desimaalpunt vier persent) in die koste van steenkool bokant of onderkant die basiese prys van 1d. (een pennie) per 67,000 Britse Warmte-eenhede.

TARIEF (C): HUISHOUDELIK.

Verligting en huishoudelike toevoer—

Alternatief (*a*): Eenvormige tarief—

1s. 1d. (een sjieling en een pennie) per eenheid gelewer.

Alternatief (*b*): Kamertarief—

(i) 4s. 3d. (vier sjielings en drie pennies) per kamer per maand; plus

(ii) 0·774d. (desimaalpunt sewe sewe vier van 'n pennie) per eenheid gelewer, onderhewig aan die voorwaarde dat die prys van0·774d. per eenheid kwartaalliks onderhewig is aan aansuiwering op die manier en teen die koerse uiteengesit in Tarief (B) hierbo.

Bogenoemde pryse word verander ooreenkomstig die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Wet om te voldoen aan spesiale omstandighede van toepassing op die voorsiening van elektrisiteit aan sekere verbruikers en in sekere gebiede.

SABIE-ONDERNEMING.

Op versoek van en volgens ooreenkoms met die enigste verbruiker wat 'n toevoer elektrisiteit van die Sabie-onderneming neem, word die koste om die onderneming te dryf, in stand te hou en te administreer, soos uiteengesit in artikel *tien* (1) van die Elektrisiteitswet, 1922, voorlopig deur die verbruiker bestry.

MAPOCHSGRONDE BESTUURSRAAD.

TOEKENNING VAN GEMEENSKAPLIKE WEIVELD.

KENNISGEWING No. 13.

Kennis word niermee gegee kragtens die bepalings van artikel *twee* (4) van die Mapochsgronde Water en Gemeenskaplike Weiveld Wet No. 40 van 1916, soos gewysig, dat die hieronder omskrewe toekennings van die gemeenskappelike weiveld gemaak is aan die eienaars van die Mapochsgronde, Distrik Middelburg, soos hieronder:—

LINDHOUT & BIRMAN,
Prokureurs vir die Mapochsgronde Bestuursraad.

Posbus 13,
Middelburg, Transvaal.
15 Junie 1957.

	Naam van eienaar en perseel (van die Mapochsgronde.)	*Uitbreiding toegeken (gedeelte van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, Distrik Middelburg.*
229	Johannes Abraham Meyer (gebore 2 Maart 1905), Perseel No. 93, groot 16 morg	Gedeelte 622, groot 115 morg.
230	Matthys Christian Calitz (gebore 12 Oktober 1923), Perseel No. 348, groot 16 morg	Gedeelte 462, groot 112·0009 morg.
231	Maria Johanna Richards (gebore Pretorius, op 17 Mei 1884), weduwee: (1) Perseel No. 152, groot 14·5871, morg; (2) Perseel No. 151, groot 13·4041 morg; (3) Perseel No. 153, groot 4·2403 morg	(1) Gedeelte 702, groot 11·7091 morg. (2) Gedeelte 700, groot 73 morg. (3) Gedeelte 409, groot 40 morg.
232	Willem Walter Engelbrecht (gebore 21 Oktober 1909), Perseel No. 365, groot 10·6666 morg	(1) Gedeelte 456, groot 3·8358. (2) Gedeelte 466, groot 81·9980.
233	Johannes Lodewicus Potgieter (gebore 23 Oktober 1888): (1) Perseel 38 groot 16 morg; (2) half-aandeel in Perseel No. 37, groot 16 morg	(1) Gedeelte 549, groot 43·2479 morg. (2) Gedeelte 667, groot 146 morg.
234	Johannes Stephanus Botha (gebore 29 November 1899): (1) Perseel No. 9, groot 16 morg; (2) Perseel No. 14, groot 16 morg; (3) Perseel No. 20, groot 16 morg	(1) Gedeelte 526, groot 114 morg. (2) Gedeelte 529, groot 228 morg.
235	Joseph Theodorus Johannes Wolmarans (gebore 11 Desember 1896): Perseel 159B en Thomas McDonald (gebore 17 Oktober 1881), Perseel No. 162B, groot 8 morg	Gedeelte 760, groot 77·3340 morg.
236	Gerhardus Dirk Petrus Kotze (gebore 1 Januarie 1897), Perseel No. 314, groot 7·8533 morg	(1) Gedeelte 692, groot 44·5000 morg. (2) Gedeelte 608, groot 18·7252 morg.

7822—21—28—5

KENNISGEWING VAN AANSOEK VIR VERBETERING VAN AKTES.

(Kragtens Artikel 93 van Wet No. 47 van 1937.)

Aansoek is aan my gedoen kragtens bogemelde Wet om alle aktes en dokumente in Transvaal geregistreer op naam van die NEDERDUITSE HERVORMDE OF GEREFORMEERDE KERK VAN SUID-AFRIKA of op naam van die KERKRAAD van enige gemeente van die gemelde Kerk, of op naam van enige gemeente van gemelde Kerk, in Transvaal, te verbeter om die nuwe naam van die voormelde Kerk, naamlik DIE NEDERDUITSE GEREFORMEERDE KERK VAN TRANSVAAL, aan te toon.

Alle persone wat teen gemelde verbetering beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne een week na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hierdie 21ste dag van Junie 1957.—K. Cousins, Registrateur van Aktes, Pretoria. 8037—28

M.C.A. 35/5874.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that STUART BUSBY SHAW, Town Clerk, acting for and on behalf of the Town Council of Krugersdorp, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under Mining Title, on the farm Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, for the purpose of overhead and underground electric cables.

The right applied for will affect the following:—

1. Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 6091, registered in the name of THE LUIPAARDS VLEI ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED.
2. South African Railways Reserve as defined by Diagram R.M.T. No. 381 A.: South African Railways and Harbours Adm nistration.
3. Storm water drain, held under Surface Right Permit No. A. 132/29, by the South African Railways and Harbours Administration.

Freehold owner: The Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited.

Full particulars of the right may be obtained from plan R.M.T. No. 1597, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said right to the applicant are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Room 609, New Government Buildings, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant, at the Municipal Offices, Krugersdorp, on or before the 23rd day of July, 1957.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 30th day of July, 1957, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg, this tenth day of June, 1957.—W. A. van der Walt, Mining Commissioner. 7830—28-5-12

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that P. KOTTON intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher in respect of a butcher's business, which he proposes to conduct at Stand No. 526, Cason Road, Boksburg North.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—Messrs. W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Attorneys for Applicant, Fifth Floor, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria. 8122—28

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat PETER ULRICH VAN SCHOOR voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat hy voornemens is om te Vlakfontein No. 289, Distrik Standerton, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Mnre. W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Prokureurs vir die Applikant, Vyfde Vloer, Permanent-gebou, Paul Krugerstraat 246, Pretoria. 8121—28

M.C.A. 35/5675.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JACOBUS JOHANNES VAN LILL SADIE, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF ROODEPOORT-MARAISBURG, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land, partly held under Mining Title on the farm Paardekraal No. 8, District Roodepoort, for the purpose of water pipe lines, overhead electric power lines and transformer house.

The rights applied for will affect the following:—

1. Mynpacht No. 334, as defined by Diagram R.M.T. No. 46.
2. Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1518, 8718, 8726, 8727 and 8728.
3. Overhead telephone and power lines: Surface Right Permit No. A. 171/42.
4. Site for reduction works with fencing: Surface Right Permit No. A. 100/34. (Nos. 1-4 registered in the name of Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited.)
5. Overhead electric power lines with underground electric cables: Surface Right Permit No. A. 27/42.
6. Overhead electric transmission line, underground electric cables and arrester yard: Surface Right Permit No. A. 140/29.
7. Electric cables: Surface Right Permit No. 94/12.
8. Underground electric cables: Surface Right Permit No. A. 43/33. (Numbers 5-8 registered in the name of Electricity Supply Commission.)
9. Government telephone line.
10. Area for dwelling-house with outbuildings, garages and fencing: Surface Right Permit No. A. 83/46, F. M. Robinson.
11. Areas for residential quarters with fencing: Surface Right Permits Nos. A. 60/36 and A. 61/36, Mrs. E. A. Arnett.
12. Area for dwelling-house and outbuildings: Surface Right Permit No. A. 184/49, J. P. Voges.
13. Area for dwelling, sheds, garages, etc.: Surface Right Permit No. A. 116/47, Mrs. E. Bownass.

Freehold Owners: Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited, J. P. Voges and F. M. Robinson.

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1500, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface right to the applicant are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Room 609, New Government Buildings, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant, at the Municipal Offices, Roodepoort, on or before the 23rd day of July, 1957.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 30th day of July, 1957, at 10 a.m. Dated at Johannesburg, this tenth day of June, 1957.—W. A. van der Walt, Mining Commissioner.
M.N. No. 66/1957. 7829—28-5-12

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, THE BOKSBURG FRESH MEAT SUPPLY (PTY.), LTD. (Directors P. R. Chatzkelowitz and C. Pearlman), the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as wholesale butchers, which we propose to conduct at 44 Cason Road, Boksburg North, Boksburg.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the Branch Manager of the Meat Control Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—C. Pearlman, for Boksburg Fresh Meat Supply (Pty.), Ltd. 8132—28

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons, HUGO ACKERMAN en RICHARD ACKERMANN, die ondergetekendes, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as vervaardigers van vleisprodukte ten opsigte van 'n vleisfabriek wat ons voornemens is om te Hoofweg 313, Observatory, Kaapstad, op te rig.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 96, Maitland), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—H. Ackermann, R. Ackermann. 8169—28

Insolvent Estate RABEIJAH DU TOIT.

Notice is hereby given that Messrs. Lezard & Company, duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate R. DU TOIT (major spinster, Cape Malay woman, married to ABOO SULIMAN will sell at their Sale Rooms, 292/296 Paul Kruger Street, Pretoria, on Friday, 12th July, 1957, at 10.30 a.m., certain remaining extent of Erf No. 119, Pretoria, measuring 44 square roods 60 square feet, on which is erected a 5 room brick under iron dwelling, known as 339 Struben Street, Pretoria.

Terms of Payment.—Bank certified cheque only, payable to Lezard & Co., will be accepted for the 10 per cent deposit required in terms of our Conditions of Sale.—Lezard & Company, Auctioneers, Estate Agents and Sworn Appraisers. 8129—28

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, LOUI S. GEORGIOU, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at corner of Bornite and Graphite Streets, Carletonville.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—L. S. Georgiou. 8079—28

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEID.

Kennis word hiermee gegee dat ek, WILLEM ABRAHAM BUYS, en DENNIS WILMA BUYS, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, aansoek te doen om registrasie as ontvangs en hanteer agentskap wat ek voornemens is om te Witwatersrandse Beheerde Gebied te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van die genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—D. Buys. 8067—28

RELIABLE AUCTIONEERING CO.'S SALES.

COMPANY IN LIQUIDATION.

AERO MOTORS (PTY.), LTD.

Duly instructed by the Liquidator in the matter of AERO MOTORS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. CA. 6256), we will sell without reserve, workshop equipment and stock-in-trade comprising grinders, growlers, vice and benches, valve machines, oil pumps, spanners, stocks and dies, ridge cutters, guillotines, drills, assorted testers, welder, battery chargers, quantity spare motor parts and hundreds of other items too numerous to mention.

Note.—Sale takes place in our mart, 36 Pritchard Street (off Harrison Street), on Wednesday, 3rd July, 1957, at 2.30 p.m.

Terms.—Cash or bank-initialled cheques only.—Reliable Auctioneering Co. (Pty.), Ltd., Auctioneers & Stock Liquidators, 36 Pritchard Street, Telephones: 33-0890, 33-2068, P.O. Box 8986, Telegrams: "Losamor", Johannesburg. 7866—28

CAPE-KAAP.

In die Insolvente Boedel van J. M. STRAUSS (No. 10370), 'n boer van Fort Oranje, Distrik Vredendal.

OPENBARE VEILING.

Behoorlik daartoe gelas deur die Trustee in die Insolvente Boedel van J. M. STRAUS (No. 10370), sal ons per openbare veiling verkoop op Vrydag, 19 Julie 1957, om 10 vm., te die plaas Fort Oranje, Distrik Vredendal, die volgende:—

1. Die plaas Fort Oranje, meer volledig beskrywe as seker stuk opgehefte erfpaggrond, synde die gedeelte 50 ('n gedeelte van Namies) van die plaas Bakkely Plaats, 'n belasbare oppervlakte in die Olifantsrivier Besproeiingsskemagebied, geleë in die afdeling Vanrhynsdorp, groot 24·9987 morge.
2. Strandwoning te Strandfontein, beskrywe as seker stuk grond, synde Erf No. 21, Curlew Strand, Afdeling Vanrhynsdorp, groot 5,040 vk. vt.
3. Meubels gestoor in die woonhuis te Curlew Strand (Strandfontein).
4. Meubels, plaasgereedskap en winkelvoorraad te Fort Oranje.

Verdere besonderhede van J. D. Rossouw, Trustee, p/a Paarl Afrikaanse Trust Mpy., Bpk. (Tak Vredendal), Voortrekkerstraat, Posbus 40, Telefoon 193, Vredendal, Wes-Kaaplandse Afslaers (Edms.), Beperk, John Faure, Afslaer, Dwars-in-die-Weg, Posbus 4, Telefoon 2495, Paarl. 8066—28

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, PETRUS JOHANNES GEYER, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Die Plaas Amhurst, Afdeling Stockenström, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder (Posbus 1357, Pretoria), aanteken, binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—P. J. Geyer. 8035—28

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, JOTTON NDZAMELA, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a butchery business which I propose to conduct at Shosha's Ward, Lunda, in the District of Nqamakwe, Transkei.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—Jotton Ndzamela, c/o Warner & Kockott, Attorneys, P.O. Box 8, Nqamakwe. 7952—28

Insolvent Estate A. J. JORDAAN trading as MINNAAR & VAN SCHOOR.

Sale by public auction of residence and adjoining residential site in Bellville, adding machine, household furniture and 1954 Aero Willys sedan.

Attention is drawn to advertisements appearing in the Cape Town local press advertising the sale of the above assets by public auction on Friday, the 5th July, 1957, at 10.30 a.m.

Further particulars are obtainable from Messrs. John Marcus & Sons, Auctioneers of 98 Long Street, Cape Town.—L. Maister, Trustee, Walter Goldberg Trust, Ltd., 8 St. George's Street, Cape Town. 8020—28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Subsection (1) of Section 4 of Act No. 15 of 1939, that the time service of the Members of the Cannon Island Settlement Management Board lapses on 31st July, 1957, and that a public Meeting of the owners will be held on Wednesday, 31st July, 1957, in the hall from 9 to 11 o'clock a.m., for the nomination and election of a new Board. By Order.—G. P. Steyn, Secretary, Kanoneiland, 3rd June, 1957.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Subartikel (1) van Artikel 4 van Wet No. 15 van 1939, dat die dienstyd van die lede van die Kanoneiland-nedersettingsbestuursraad op 31 Julie 1957, sal verstryk, en dat daar op Woensdag, 31 Julie 1957, van 9-uur tot 11-uur vm. 'n openbare Vergadering van die Tuinperseel-eienare, in die saal gehou sal word vir die benoeming en verkiesing van 'n nuwe Raad. Op las.—G. P. Steyn, Sekretaris. 7856—28

In the Insolvent Estate of NICOLAAS STEPHANUS SALMON PIENAAR (K.I. 6/55).

In terms of Section 109 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, I hereby give notice of my intention to apply to the Assistant Master of the Supreme Court for extension of the period provided for in Section 91 of Act No. 24 of 1936, to submit to the said Master a Liquidation Account and a Plan of Distribution of the proceeds of the property in the above Insolvent Estate. Dated the 21st day of June, 1957.—J. Pickup, Trustee, P.O. Box 77, Vryburg, Cape. 8032—28

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, GEORGINA MARGARET CHAPLIN (born SPARKS), the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher in respect of a retail butchery business, which I propose to conduct at corner Botha and Elliot Street, Despatch.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice. —G. M. Chaplin. 8033—28

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEID.

Kennis word hiermee gegee dat HARRY KANTER, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat hy voornemens is om te Kloofstraat 159, Kaapstad, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 96, Maitland), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Mnre. H. L. Schachat & Levit, Prokureurs vir die Applikant, C.T.C.-gebou 406, Pleinstraat, Kaapstad. 8017—28

CITY OF GRAHAMSTOWN.

RESCISSION OF DECLARATION ON SLUM PROPERTY.

Notice is hereby given, in terms of Section 15 (4) (*c*) of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended, that the Slums Declaration on the following property was rescinded by resolution of Council on the 28th May, 1957:—

Premises known as No. 37, Raglan Road, registered in the name of Paul Sifuba.

S. M. Louw, Town Clerk, Notice No. 50, 15th June, 1957.

STAD GRAHAMSTAD.

HERROEPPING VAN DEKLARASIE OP SLUMEIENDOM.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 15 (4) (*c*) van die Slumswet No. 53 van 1934, soos gewysig, dat die Slumverklaring van die volgende eiendom deur 'n besluit van die Raad herroep is op die 28ste Mei 1957:—

Perseel bekend as Raglanweg No. 37, geregistreer in die naam van Paul Sifuba.

S. M. Louw, Stadsklerk, Kennisgewing No. 50, 15 Junie 1957. 7854—21

NATAL.

CHANGE OF NAME.

(Section 93 of the Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that NATHANIEL STANLEY GILDER, EDGAR BADEN ISAACS and ALFRED LEVY in their capacities as Trustees of the DURBAN PROGRESSIVE JEWISH CONGREGATION have notified me that the aforesaid body, previously known as the DURBAN JEWISH REFORM CONGREGATION, changed its name to the DURBAN PROGRESSIVE JEWISH CONGREGATION, in pursuance of a resolution passed at the 9th Annual General Meeting of the DURBAN JEWISH REFORM CONGREGATION held at Durban on the 30th July, 1956, and that they have made application to me in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, for the endorsement of a note on such of the undermentioned Deeds to indicate that the name of the Transferee or Mortgagors thereunder, as the case may be, has been changed to the DURBAN PROGRESSIVE JEWISH CONGREGATION from:—

(1) The Trustees of the DURBAN JEWISH REFORM CONGREGATION in Deed of Transfer No. 1600/1950, dated 15th March, 1950.

(2) The Trustees of the DURBAN JEWISH REFORM CONGREGATION in Mortgage Bond No. 288/1951, dated 16th January, 1951, passed in favour of the South African Mutual Life Assurance Society, and in Mortgage Bond No. 8997/1951, dated 24th December, 1951, passed in favour of the South African Mutual Life Assurance Society.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said Title Deed and Mortgage Bonds are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg, within one week after the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 14th day of June, 1957.—L. Billet, Registrar of Deeds. 7962—28

CHANGE OF NAME.

[Section 93 (1) of the Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.]

Notice is hereby given that THILLAYSABABATHEY PILLAY has notified me that he has changed his name from THILLAYSABABATHEY to THILLAYSABABATHEY PILLAY and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 (1) of Act No. 47 of 1937 in respect of the following deeds registered in his name, namely:—

Deed of Transfer No. 4676/1956, dated 30th May, 1956.

Mortgage Bond No. 4101/1956, dated 30th May, 1956.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said deeds are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg within one week after the last publication of this notice.—L. Billett, Registrar of Deeds. Dated at Pietermaritzburg this 13th day of June, 1957. 8022—28

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ELLIOTT BEKOKWAKE DLAMINI, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business, which I propose to conduct at Umlazi Township.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections in the form of an affidavit in triplicate with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 2246, Durban) within fourteen days of the publication of this notice.—E. G. B. Dlamini. 7935—28

O.F.S.-O.V.S.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

KENNIS VAN AANSOEK OM 'N OPPERVLAKTEREG.

Dit word bekendgemaak dat die STADSRAAD VAN ODENDAALSRUS ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos op die Provinsie Oranje-Vrystaat deur Wet No. 13 van 1936 toegepas, aansoek gedoen het om die reg om die oppervlakte van 'n strook geproklameerde grond op die plaas Marthinas Gift No. 299, Distrik Odendaalsrus, Myndistrik Oranje-Vrystaat, vir die doeleindes van 'n bogrondse elektriese kraglyn te gebruik.

Die reg waarom aansoek gedoen word raak die volgende regte van Freddies Consolidated Mines, Limited:—

1. Mynverhuringsgebied op Kaart R.M.T. No. 2 omskryf en kragtens Mynhuur No. 500 gehou;

2. druklugpyplyn kragtens Oppervlakteregvergunning No. O.21/1950 gehou; en

3. slykpyplyn kragtens Oppervlakteregvergunning No. O.26/1955 gehou.

Die eiendomsregeienaar van die grond is Odendaalsrus Gold, General Investments and Extensions, Limited.

Volledige besonderhede omtrent die reg waarom aansoek gedoen is kan uit Kaart R.M.T. No. 393 wat in my kantoor besigtig kan word, verkry word.

Almal wat beswaar teen die toekenning van die oppervlaktereg wil aanteken, moet besonderhede van hul besware voor of op die 16de dag van Julie 1957 by my in my kantoor, Kamer 101, Volkskasgebou, Aliwalstraat, Bloemfontein, indien, en afskrifte van sodanige besware voor of op genoemde datum aan die aansoeker, Munisipalekantoor, Odendaalsrus, beteken.

Die aansoek en enige besware daarteen sal om 10 vm. op die 23ste dag van Julie 1957 deur my oorweeg word. Te Bloemfontein op die 14de dag van Mei 1957 gedateer.—C. P. Joubert, Mynkommissaris, O.V.S. 7030—14-21-28

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

The following Rules and Bye-laws are hereby published in terms of section *eleven* of the Institute of Land Surveyors' Incorporation Ordinance, 1904 (Transvaal) [Ordinance No. 2 (Private) of 1904], with the approval of His Excellency the Governor-General, to replace the Rules and Bye-laws published under Government Notice No. 200 of the 25th February, 1905, and amended by Government Notices Nos. 888 of the 5th September, 1908, 175 of the 2nd February, 1923, 295 of the 6th March, 1936, and 2102 of the 16th October, 1942.

By order of the Council

of the Institute.

G. A. EVANS,
President.

H. B. TOMPKINS,
Secretary.

13th April, 1957.

RULES AND BYE-LAWS OF THE INSTITUTE OF LAND SURVEYORS OF THE TRANSVAAL FRAMED, ADOPTED AND PASSED UNDER THE PROVISIONS OF THE INSTITUTE OF LAND SURVEYORS' INCORPORATION ORDINANCE, 1904.

I. Meetings and proceedings of the Institute.

1. A General Meeting shall be held in March or April on such day in each year at such place as the Council may from time to time decide, and such meeting shall be called the Annual General Meeting, and all other meetings shall be called Special General Meetings.

2. The Council may whenever it may so decide and it shall, upon a requisition made in writing by not less than five members, convene a Special General Meeting.

3. Any requisition shall specify the objects of the meeting required, and shall be signed by the members making the same, and shall be deposited with the Secretary of the Institute; the Council shall convene a meeting to be held not later than forty days after the receipt of the requisition, failing which the requisitionists may themselves call such meeting on giving the notices required by these Rules. The meeting must be convened for the purposes specified in the requisition, and if convened otherwise than by the Council for those purposes only.

4. The Secretary shall issue Notices of all Meetings to each member, giving the date, time, and place thereof at least twenty-eight clear days before the holding of such meeting. It shall be sufficient to post such Notices to the Addresses given to the Institute by the Members.

5. At the Annual General Meeting the following business shall be transacted:—

(*a*) The Minutes of the preceding Annual General Meeting and all Special General Meetings held during the previous year shall be confirmed.
(*b*) Matters arising out of the Minutes shall be dealt with.
(*c*) The Annual Report of the Council, with Statement of Accounts, Balance Sheet and Auditor's Report shall be placed before the Meeting.
(*d*) The election of President and Members of Council shall be held.
(*e*) The representative of the Institute on the Survey Regulations Board and any other representatives required to be appointed shall be elected.
(*f*) The annual subscription to be paid by members shall be determined.
(*g*) The remuneration of the Auditor for the preceding year shall be fixed and an Auditor for the ensuing year shall be appointed.
(*h*) Such other special business shall be transacted in respect of which due notice in writing shall have been given to the Secretary at least 14 days prior to the Meeting, provided that the Chairman may, at his discretion, accept any other motion submitted at shorter notice, and provided further that if he deems such other motion to be unacceptable he may nevertheless, at his discretion, permit it to be discussed.

6. Eleven members personally present shall be a quorum for any General Meeting.

7. If within half an hour from the time appointed for any General Meeting a quorum is not present, the meeting, if convened upon requisition as aforesaid, shall be dissolved; but in any other case it shall stand adjourned to the next day at the same place and time, unless the next day be a public holiday, when it shall be adjourned to the business day then next following at the same place and time; and if at such adjourned meeting a quorum is not present, those members who are present shall constitute a quorum, and may transact the business for which the meeting is called.

8. The President of the Council shall be entitled to take the Chair at every meeting of the Institute; if such officer has not been appointed, or if he is not present at a meeting within fifteen minutes after the time appointed for holding such meeting or if he declines or neglects to preside, the Vice-President, or failing him the members of the Council present shall choose one of their number as Chairman, and if no member of the Council is present or if all the members of the Council present decline to preside, then the members present shall choose one of their number to preside.

Die volgende reëls en verordenings word hiermee gepubliseer ooreenkomstig deel *elf* van die Landmeters-inkorporasie-ordonnansie, 1904 (Transvaal) [Ordonnansie No. 2 (Privaat) van 1904], met goedkeuring van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, om die bepalings en verordeninge te vervang wat in die Goewermentskennisgewing No. 200 van 25 Februarie 1905 gepubliseer is en wat deur die Goewermentskennisgewings Nos. 888 van 15 September 1908, 175 van 2 Februarie 1923, 295 van 6 Maart 1936 en 2102 van 12 Oktober 1942 gewysig is.

Op las van die Instituut se Raad.

G. A. EVANS,
President.

H. B. TOMPKINS,
Sekretaris.

13 April 1957.

REËLS.

REGLEMENT VAN DIE INSTITUUT VAN LANDMETERS VAN TRANSVAAL OPGESTEL, AANGENEEM EN GOEDGEKEUR INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN „THE INSTITUTE OF LAND SURVEYORS' INCORPORATION ORDINANCE, 1904".

I. Vergaderings en verrigtings van die Instituut.

1. 'n Algemene vergadering word in Maart of April gehou op sodanige dag elke jaar op sodanige plek as wat die raad van tyd tot tyd mag besluit en sodanige vergadering word die algemene jaarvergadering en alle ander vergaderings word buitengewone algemene vergaderings genoem.

2. Die raad kan, wanneer hy ookal daartoe besluit, en hy moet, op skriftelike versoek van minstens vyf lede, 'n buitengewone algemene vergadering belê.

3. Enige versoek moet die doel van die aangevraagde vergadering vermeld en moet deur die lede wat die versoek doen onderteken word en moet by die sekretaris van die instituut ter bewaring oorhandig word; die raad moet 'n vergadering belê gehou te word nie later as veertig dae na ontvangs van die versoek nie, by gebreke kan die versoekers self sodanige vergadering belê na kennisgewing soos deur hierdie reglement vereis. Die vergadering moet belê word vir die doel in die versoek uiteengesit en indien anders as deur die raad belê vir daardie doel alleen.

4. Die sekretaris stuur kennisgewings aan elke lid van alle vergaderings en gee die datum, tyd en plek daarvan minstens agt-en-twintig volle dae voor die hou van sodanige vergadering. Dit is voldoende om sodanige kennisgewing te pos aan die adresse deur die lede aan die instituut verstrek.

5. Op die algemene jaarvergadering word die volgende sake verrig:—

(*a*) Die notule van die vorige algemene jaarvergadering en alle buitengewone algemene vergaderings gedurende die vorige jaar gehou, word bekragtig.
(*b*) Sake wat uit hierdie notule voortspruit word behandel.
(*c*) Die raad se jaarverslag met rekeningstaat, balansstaat en ouditeursverslag word aan die vergadering voorgelê.
(*d*) Die verkiesing van die president en lede van die raad word gehou.
(*e*) Die verteenwoordigers van die instituut op die opmetingsregulasieraad en enige ander verteenwoordigers wat benoem moet word, word verkies.
(*f*) Die jaargeld wat deur lede betaal moet word, word bepaal.
(*g*) Die besoldiging van die ouditeur vir die vorige jaar word vasgestel en die ouditeur vir die volgende jaar word benoem.
(*h*) Sodanige ander sake word verrig ten opsigte waarvan behoorlike skriftelike kennis aan die sekretaris gegee is minstens 14 dae voor die vergadering, met dien verstande dat die voorsitter, na eie goeddunke, enige ander mosie met korter kennisgewing ingedien kan aanneem, voorts met dien verstande dat indien hy sodanige ander mosie onaanneemlik beskou hy desnietemin, na eie goeddunke, bespreking kan toelaat.

6. Elf lede teenwoordig in persoon is 'n kworum vir enige algemene vergadering.

7. Indien 'n kworum nie binne 'n halfuur na die bepaalde tyd vir enige algemene vergadering teenwoordig is nie, is die vergadering, indien op versoek soos voormeld belê, ontbind; maar in enige ander geval is dit verdaag tot die volgende dag op dieselfde plek en tyd, tensy die volgende dag 'n openbare vakansiedag is, wanneer dit verdaag tot die besigheidsdag wat onmiddellik daarop volg op dieselfde plek en tyd; en indien op sodanige verdaagde vergadering 'n kworum nie aanwesig is nie maak die lede wat teenwoordig is 'n kworum uit en kan hulle die sake waarvoor die vergadering belê is, verrig.

8. Die president van die raad het die reg om die voorsitterstoel op elke vergadering van die instituut in te neem; indien so 'n ampsdraer nie verkies is nie of indien hy nie binne vyftien minute na die bepaalde tyd vir die hou van sodanige vergadering teenwoordig is nie of indien hy weier of nalaat om die voorsitterstoel in te neem, die vise-president, of indien hy in gebreke bly verkies die teenwoordige lede van die raad een uit hul midde as voorsitter, en indien geen lid van die raad teenwoordig is nie of indien al die teenwoordige lede van die raad weier om die voorsitterstoel in te neem dan verkies die teenwoordige lede een uit hul midde as voorsitter.

9. The Chairman of any General Meeting may, with the consent of the meeting, adjourn the same from place to place and from time to time, but no business shall be transacted at any adjourned meeting other than the business left unfinished at the meeting from which the adjourment took place.

10. Every question submitted to a General Meeting (except the election of members of the Council) shall be decided by a show of hands; and in case of an equality of votes the Chairman shall both on a show of hands and at a poll for the election of members of the Council, have a casting vote in addition to his vote as a member.

11. Each member shall be entitled to one vote, and all matters submitted to a General Meeting shall be decided by the majority of the votes of the members.

12. No member whose subscription shall be in arrear shall be entitled to vote at any meeting of the Institute.

13. Votes may be given either personally or by proxy. The instrument appointing a proxy shall be in writing under the hand of the appointer. No person shall be appointed a proxy who is not a member of the Institute and qualified to vote.

14. All proxies shall be deposited with the Secretary of the Institute.

II. THE ELECTION AND DUTIES OF THE COUNCIL.

15. All the members of Council shall retire at each Annual General Meeting at which a new President and Council shall be elected who shall assume office at the conclusion of the Annual General Meeting. Retiring members shall be eligible for re-election.

16. No member shall be eligible as a candidate for the Council whose subscription shall be in arrear at the date of such Annual General Meeting.

17. The election of the President and other members of Council shall be by ballot.

18. The Council shall before each Annual General Meeting nominate not less than thirteen members as candidates for the Council of whom not less than four shall not have served on the Council during the current year.

19. In sending out the notice convening the Annual General Meeting, the Secretary shall forward a list of the members nominated by the Council as suitable for the office of member of the Council and who have accepted nomination.

20. The list in Rule 19 mentioned shall be the balloting list for the election of President and Members of Council at the Annual General Meeting.

21. Each member present at the Annual General Meeting may erase any name or names from the balloting list, and may substitute the name or names of any person or persons eligible for such office who has/have been proposed, seconded and accepted nomination; but the number of names on the list, after such erasures or substitutions must be, without the repetition of any of them, the number to be elected on the Council, that is ten in all. The lists which do not accord with these directions shall be rejected by the scrutineers.

22. Any member, not intending to be present at the Annual General Meeting, is entitled to vote, and must in case he wishes to vote return the balloting list with a covering letter in a closed envelope to the Secretary, at least one clear day before such meeting.

23. Absentee members must, in filling up the balloting list, in addition to the ten names left on the list as required under Rule 21, give an eleventh name, at the same time stating that this particular name has to take the place of the name of any other member in the list should such member be elected President.

24. The Scrutineers shall open the envelopes containing the balloting lists and count the votes. The Scrutineers shall be two members, and shall be elected to declare the result of the poll, and their decision, which shall be given through the Chairman of the meeting, shall be deemed to be the resolution of the meeting.

25. The seat of a member of the Council shall become vacant should he be absent from three consecutive meetings of the Council without leave of absence; or should he cease to be a member of the Institute; or should he become incapacitated in law from managing his own affairs, or should he resign.

26. Any casual vacancies in the Council may be filled by the remaining members of the Council.

27. The Council shall hold meetings at such times and at such places as it may from time to time decide. Five members of the Council shall constitute a quorum at any meeting thereof.

28. Proper minutes of all meetings of the members of the Institute and of the Council shall be written and entered in books kept for that purpose, and be confirmed at the next meeting.

29. The Council shall be entitled to frame such Bye-laws for regulating the proceedings at meetings of the Council as it may from time to time think fit.

30. The Council shall be entitled to pay the Secretary and other Officers and Servants of the Institute such salaries or remuneration as it may from time to time decide.

31. No payment shall be made without the authority of the Council, and all bills and cheques drawn upon the Bankers of the Institute against the funds of the Institute shall be signed by the Secretary and one member of the Council, and all bills and cheques given or paid to the Institute shall be endorsed for the purpose of banking the same by the Secretary, or by such nominee as may be authorised by a resolution of the Council.

9. Die voorsitter van enige algemene vergadering kan, met die toestemming van die vergadering, dit verdaag van plek tot plek en van tyd tot tyd, maar geen sake word op 'n verdaagde vergadering verrig nie behalwe die sake wat onverrig oorgebly het van 'n verdaagde vergadering.

10. Elke saak aan 'n algemene vergadering voorgelê (behalwe die verkiesing van lede van die raad) word beslis deur die opsteek van hande; en ingeval van 'n staking van stemme het die voorsitter beide by die opsteek van hande en by 'n stemming vir die verkiesing van lede van die raad, 'n beslissende stem behalwe sy stem as lid.

11. Elke lid is geregtig op een stem en alle sake aan 'n algemene vergadering voorgelê word deur 'n meerderheid van stemme van die lede beslis.

12. Geen lid wie se ledegeld agterstallig is, is geregtig om op enige vergadering van die instituut te stem nie.

13. Stemming kan òf persoonlik òf by volmag geskied. Die dokument waarby 'n volmag verleen word moet skriftelik wees onder die handtekening van die benoemer. Geen persoon mag as gevolmagtigde benoem word wat nie lid van die instituut is en bevoeg is om te stem nie.

14. Alle volmagte moet by die sekretaris van die instituut vir bewaring ingedien word.

II. DIE VERKIESING EN PLIGTE VAN DIE RAAD.

15. Al die lede van die raad tree af op elke algemene jaarvergadering waarop 'n nuwe president en raad verkies moet word wat hul amp aanvaar by beëindiging van die algemene jaarvergadering. Aftredende lede is herkiesbaar.

16. Geen lid kom in aanmerking as kandidaat vir die raad wie se ledegeld op die datum van sodanige algemene jaarvergadering agterstallig is.

17. Die verkiesing van die president en ander lede van die raad geskied by stembriefies.

18. Die raad benoem voor elke algemene jaarvergadering minstens dertien lede as kandidaat vir die raad van wie minstens vier nie gedurende die lopende jaar op die raad gedien het nie.

19. By die uitstuur van die kennisgewing wat die algemene jaarvergadering belê stuur die sekretaris 'n lys saam van die lede deur die raad benoem as geskik vir die amp van lid van die raad en wat benoeming aangeneem het.

20. Die lys in klousule 19 genoem is die stemlys vir die verkiesing van die president en lede van die raad op die algemene jaarvergadering.

21. Elke lid op die algemene jaarvergadering teenwoordig kan enige naam of name op die stemlys uitwis en kan dit vervang met die naam of name van enige verkiesbare persoon of persone wat voorgestel en gesekondeer is en nominasie aangeneem het; maar die aantal name op die lys na sodanige uitwissing of vervangings moet, sonder herhaling van enigeen daarvan, die aantal wees wat tot die raad verkies moet word, d.w.s. tien alles tesaam. Die lyste wat nie in ooreenstemming met hierdie voorskrifte is nie word deur die stemopnemer verwerp.

22. Enige lid voornemens om nie op 'n algemene jaarvergadering teenwoordig te wees nie is geregtig tot stemming en moet, indien hy wens om te stem die stemlys met 'n bygaande brief in 'n geslote koevert aan die sekretaris minstens een volle dag voor sodanige vergadering terugstuur.

23. Afwesige lede moet by voltooiing van die stemlys, behalwe die tien name wat op die lys oorbly soos deur klousule 21 bepaal, 'n elfde naam opgee en terselfdertyd meld dat hierdie besondere naam die plek inneem van die naam van enige ander lid op die lys ingeval sodanige lid tot president verkies word.

24. Die stemopnemers maak die koeverte wat die stemlyste bevat oop en tel die stemme. Die stemopnemers is twee lede en word verkies om die uitslag van die stemming bekend te maak en hul beslissing wat deur die voorsitter van die vergadering afgekondig word, word beskou die besluit van die vergadering te wees.

25. Die setel van 'n lid van die raad raak vakant indien hy sonder verlof afwesig is van drie agtereenvolgende vergaderings van die raad; of indien hy ophou om lid van die instituut te wees; of indien hy wetlik onbevoeg word om sy eie sake te bestuur of indien hy bedank.

26. Enige toevallige vakatures op die raad kan deur die orige lede van die raad gevul word.

27. Die raad hou vergaderings op sodanige tye en plekke as wat hy van tyd tot tyd mag besluit. Vyf lede van die raad maak 'n kworum uit op enige vergadering daarvan.

28. Behoorlike notule van alle vergaderings van lede van die instituut en van die raad word op skrif gestel en in boeke opgeteken vir daardie doel gehou en word op die volgende vergadering bekragtig.

29. Die raad is geregtig om sodanige reglement op te stel vir die regulering van die verrigtings op vergaderings van die raad soos hy van tyd tot tyd mag goeddink.

30. Die raad is geregtig om die sekretaris en ander ampsdraers en diensnemers van die instituut sodanige salarisse of besoldiging te betaal soos hy van tyd tot tyd mag besluit.

31. Geen betaling mag sonder magtiging van die raad gemaak word nie en alle wissels en tjeks getrek op die bankiers van die instituut teen fondse van die instituut word deur die sekretaris en een lid van die raad geteken en alle wissels en tjeks gegee of betaal aan die instituut word vir die doel om dit in die bank in te betaal deur die sekretaris geëndosseer of deur sodanige benoemde as wat deur besluit van die raad daartoe gemagtig is.

32. The Council shall cause proper Books of Account to be kept, and shall cause such books to be properly audited.

33. The Council may fill any casual vacancy in the office of Auditor and the Auditor so appointed shall hold office until the next Annual General Meeting.

34. The statement of income and expenditure to be submitted by the Council to the members at the Annual General Meeting shall be audited, examined, and certified by the Auditor before the holding of the Annual General Meeting.

35. The Statement aforesaid shall not only include the income and expenditure for the year, but also the assets and liabilities of the Institute, and such statements shall, for a period of not less than seven days before the holding of the Annual General Meeting, be open for the inspection of any member of the Institute at its Office.

III. SUBSCRIPTIONS.

36. Each member of the Institute shall pay such annual subscription as may be decided by a resolution passed at the Annual General Meeting. All subscriptions shall be paid in advance and shall be due on the 1st April in each year.

37. All subscriptions owing and payable by members of the Institute may be recovered from them or any of them in any competent Court of Law.

38. The Office of the Secretary of the Institute for the time being shall be the office of the Institute.

IV. REGISTERED ADDRESS OF MEMBERS.

39. Within thirty days from the publication of these Rules and Bye-laws in the *Gazette* each member shall register with the Secretary of the Institute an address, which address shall be the place at and from which such member normally conducts his practice. No member may register more than one address and no registered address may be changed until six months after written notice of intention to change and of the new address has been given to the Secretary, provided that should the aforegoing provisions of this rule be in the opinion of the Council of the Institute likely to cause hardship in any particular case, the Council shall possess and may use discretionary powers to accept a notice for any lesser period.

40. For the purpose of computing mileage fees in accordance with the survey tariff promulgated by Government Notice No. 135 of the 2nd February, 1939, as amended, the registered address of a member shall be regarded as headquarters.

41. The name and address of every member shall be entered in a book to be kept by the Secretary for that purpose. Any member who may change his address shall immediately give notice thereof to the Secretary.

42. The Roll Book of Members shall for all purposes of the Institute be regarded as disclosing the correct list of the members of the Institute and their respective addresses, and any letter or notice relating to the Institute which shall be sent by the Council or the Secretary by post addressed to any member at his registered address shall be taken to have been duly delivered.

V. AMENDMENT OF RULES AND BYE-LAWS.

43. Alterations in amendments or additions to the Rules and Bye-Laws shall only be made by a majority of not less than two-thirds of the members present in person or by proxy at a Special General Meeting convened for that purpose; and such meeting shall have power to adopt any modifications of such proposed alteration, amendment, or addition.

VI. IMPROPER CONDUCT.

44. The following acts shall be deemed to be improper obtaining or attempting to obtain survey work within the meaning of subsection (*d*) of section *seven* of the Institute of Land Surveyors' Incorporation Ordinance, 1904:—

(*a*) Tendering for survey work in competition with others or quoting a charge which is less than that provided for in the prevailing tariffs, with the object of obtaining survey work.

The prevailing tariffs shall be—

(i) that provided for in Government Notice No. 135 of the 2nd February, 1939, or any amendments thereof;

(ii) that provided for in Part II dealing with Mining Title Surveys of the Institute's Minimum Survey Tariff, dated September, 1920, or any amendments thereof.

(*b*) Replying to any advertisements in the public press or answering any circular calling for quotations in connection with any specified survey work.

(*c*) Obtaining or attempting to obtain work known to be already entrusted to another surveyor.

(*d*) Touting for survey work.

32. Die raad laat geskikte rekeningboeke hou en laat sodanige boeke behoorlik ouditeer.

33. Die raad kan enige toevallige vakature in die amp van ouditeur vul en die ouditeur aldus benoem beklee die amp tot die volgende algemene jaarvergadering.

34. Die staat van inkomste en uitgawe deur die raad aan lede voorgelê te word op die algemene jaarvergadering word deur die ouditeur geouditeer, ondersoek en gesertifiseer voor die hou van die algemene jaarvergadering.

35. Die voornoemde staat sluit nie slegs die inkomste en uitgawe van die jaar in nie maar ook die bate en laste van die instituut, en sodanige state lê vir 'n tydperk van minstens sewe dae voor die hou van die algemene jaarvergadering oop ter insae deur enige lid van die instituut op sy kantoor.

III. JAARGELDE.

36. Elke lid van die instituut betaal 'n jaargeld soos op die algemene jaarvergadering besluit mag word. Alle jaargelde moet vooruit betaal word en word betaalbaar op 1 April van elke jaar.

37. Alle jaargelde verskuldig en betaalbaar deur lede van die instituut kan van hulle of enigeen van hulle in enige bevoegde hof verhaal word.

38. Die kantoor van die diensdoende sekretaris van die instituut is die kantoor van die instituut.

IV. GEREGISTREERDE ADRES VAN LEDE.

39. Binne dertig dae van die afkondiging van hierdie reglement in die *Staatskoerant* moet elke lid by die sekretaris van die instituut 'n adres registreer wat die plek is waar en waarvandaan sodanige lid normaalweg sy praktyk beoefen. Geen lid mag meer as een adres registreer nie en geen geregistreerde adres mag verander word totdat ses maande verstryk het na skriftelike kennis van voorneme om dit te verander en van die nuwe adres aan die sekretaris vermeld is nie, met dien verstande dat indien die voorafgaande bepalings van hierdie reël na die mening van die raad van die instituut ontbering sal meebring in enige besondere geval, die raad by magte is om na goeddunke 'n korter kennisgewing te aanvaar.

40. Met die doel om afstandgelde te bereken ooreenkomstig die opmetingstarief afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 135 van 2 Februarie 1939, soos gewysig, word die geregistreerde adres van die lid beskou sy standplaas te wees.

41. Die naam en adres van elke lid word ingeskryf in 'n boek vir daardie doel deur die sekretaris gehou. Enige lid wat sy adres verander moet dadelik aan die sekretaris kennis daarvan gee.

42. Die naamlysboek van lede word beskou om vir alle doeleindes van die instituut die juiste lys van lede van die instituut en hul onderskeie adresse te wees, en enige brief of kennisgewing met betrekking tot die instituut wat deur die raad of sekretaris deur die pos gestuur moet word, word beskou behoorlik afgelewer te wees, indien aan enige lid na sy geregistreerde adres geadresseer.

V. WYSIGING VAN REGLEMENT.

43. Veranderings, wysigings of byvoegings tot die reglement word alleen aangebring deur 'n meerderheid van minstens tweederdes van die lede in persoon teenwoordig of deur volmag op 'n buitengewone algemene vergadering vir daardie doel belê, en sodanige vergadering het die mag om enige wysigings van sodanige voorgestelde verandering, wysiging of byvoegings aan te neem.

VI. ONBETAAMLIKE GEDRAG.

44. Die volgende handelinge word geag onbetaamlike verkryging of 'n poging te wees om opmetingswerk te bekom binne die bedoeling van subartikel (*d*) van artikel *sewe* van „The Institute of Land Surveyors' Incorporation Ordinance, 1904":—

(*a*) Te tender vir opmetingswerk in mededinging met andere of 'n prys op te gee wat minder is as die waarvoor in die heersende tariewe voorsiening gemaak is, om opmetingswerk te bekom.

Die heersende tariewe is—

(i) die voorgeskrewe in Goewermentskennisgewing No. 135 van 2 Februarie 1939 of enige wysigings daarvan;

(ii) die voorgeskrewe in Deel II handelende met Mynbriefopmetings van die „Institute's Minimum Survey Tariff", gedateer September 1920, of enige wysigings daarvan.

(*b*) Te antwoord op enige advertensie in die openbare pers of enige omsendbrief te beantwoord wat vir kwotasies vra in verband met enige gespesifiseerde meetwerk.

(*c*) Werk te verkry of te probeer om te verkry waarvan bekend is dat dit reeds aan 'n ander landmeter opgedra is.

(*d*) Klante te lok vir werk.

8087—28

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-lening sertifikate

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed executors or tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datum en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in anderplekke voor die Magistraat.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
2273/57	Theunissen, Janette Magdelene, housewife	21/3/57, Bellville.....	9/7/57, 10 a.m., Bellville.....	Executor Dative.
3415/57	Walsh, William Edward, pensioner.	17/5/57, East London.....	10/7/57, 10 a.m., East London.	Executor Dative.
3241/57	Vos, Susara Salomina Catharina, huisvrou	11/5/57, Uniondale.....	15/7/57, 10 vm., Uniondale....	Eksekuteur Datief.
2945/57	Dreyer, Hester Susanna, huisvrou...	6/4/57, Queenstown.....	10/7/57, 10 vm., Seymour.....	Eksekuteur Datief.
3178/57	Draghoender, Uithaler, arbeider....	6/11/56, Port Elizabeth.....	12/7/57, 2 nm., Port Elizabeth.	Eksekuteur Datief.
3035/57	Bekker, Peter Stephen, municipal foreman	13/5/57, Observatory.....	9/7/57, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
3263/57	Bond, Thomas Kitchener, clerk.....	6/4/57, Grahamstown.....	12/7/57, 2 p.m., Port Elizabeth.	Executor Dative.
2936/57	Davis, David Arthur, general dealer.	4/5/57, Kokstad.....	10/7/57, 10 a.m., Kokstad.....	Executor Dative.
3176/57	Dollie, Miriam, housewife.....	2/5/57, Rondebosch.....	9/7/57, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
1882/57	Amien, Janudien, general dealer....	1/4/56, India.....	9/7/57, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
3184/57	Harman, Frank Robert, insurance agent	29/6/56, Observatory.....	11/7/57, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2976/57	Harper, Constance Cherry, manufacturer's representative	14/5/57, Beaufort West.....	12/7/57, 10 a.m., Beaufort West	Executor Dative.
2918/57	Christophersen, Eugenie Margot, research professor	16/8/45, Oslo, Norway.....	11/7/57, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
1916/56	Colombo, Ugo, doctor.....	13/11/56, Elizabethville, Belgian Congo	11/7/57, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2996/57	Hunnam, George.....	13/5/57, Plumstead.....	11/7/57, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2975/57	Hardiman, Edward James Phillpotts, apprentice fitter	2/2/57, Port Elizabeth.....	12/7/57, 2 p.m., Port Elizabeth.	Executor Dative.
3266/57	Campbell, George Leonard, storeman	14/4/57, Claremont.....	11/7/57, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3217/57	Palk, Robert Christian, pilot.....	8/3/57, Simonstown.....	9/7/57, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
3402/57	Swart, Johannes Francois, opsigter by poskantoor	24/5/57, Bellville.....	9/7/57, 10 vm., Bellville.....	Eksekuteur Datief.
3131/57	Sher (born Weintroub), Rae, housewife	10/5/57, Cape Town.....	11/7/57, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2856/57	Staude, Basil Fleete, electrician.....	12/5/57, Brooklyn, Cape.....	11/7/57, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2852/57	Spänig (gebore Weise), Emma Klara, huisvrou	5/5/57, Paarl.....	10/7/57, 10 vm., Paarl.....	Eksekuteur Datief.
2582/57	Schonknecht (born Rothnick), Anna Louisa, housewife	6/4/57, East London.....	10/7/57, 10 a.m., East London.	Executor Dative.
3027/57	Loubser, Vernon, checker on S.A.R. and H.	25/4/57, Paarl.....	10/7/57, 10 a.m., Paarl.....	Executor Dative.
3128/57	van Schoor, George, stereotipier, Nasionale Pers	19/5/57, Kaapstad.....	11/7/57, 10 vm., Kaapstad.....	Eksekuteur Datief.
3002/57	Jeffries (voorheen Gertze, gebore Gouws), Sarah, huisvrou	6/5/57, Elsiesrivier.....	2/7/57, 10 vm., Bellville.....	Eksekuteur Datief.
3321/57	King, Thomas Frederick, werknemer	9/5/57, Port Elizabeth.....	5/7/57, 2 nm., Port Elizabeth..	Eksekuteur Datief.
3322/57	de Klerk, Jacob Jacobus, boer.....	18/5/57, Wodehouse.....	11/7/57, 10 vm., Jamestown....	Eksekuteur Datief.

TRANSVAAL.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
3567/57	Kamleitner, Hermann, mechanic....	28/5/57, Johannesburg.....	5/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3299/57	Hillhouse, Maggie Cassels Cunningham, retired	4/5/57, Johannesburg.....	5/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3497/57	Williamson, Ethel Octavia, retired architect	8/3/53, Essex.....	2/7/57, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
3557/57	Swanepoel, Francois James Henry, mine official	6/4/57, Johannesburg.....	5/7/57, 9.30 a.m., Westonaria	Executor.
3561/57	van Aardt, Johanna Elizabeth Christina	18/5/57, Ermelo.....	5/7/57, 10 vm., Ermelo.....	Eksekuteur.
3559/57	Young, Basil Douglas Rawson, storeman	20/6/56, Johannesburg.....	5/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3548/57	Esterhuizen, Jacobus Johannes, haarkapper	22/5/57, Johannesburg.....	5/7/57, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur.
2968/57	Clarke, Gertrude, methodist minister	3/4/56, Salisbury.....	2/7/57, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
1973/57	Jardine, Charles James, railway employee	28/1/57, Germiston.....	5/7/57, 9.30 a.m., Germiston..	Executor.
3572/57	Duvenage, Abraham Christiaan, boer	25/5/57, Delmas.....	5/7/57, 10 vm., Delmas.....	Eksekuteur.
3710/57	Rubenstein, Sarah.....	21/9/48, Potchefstroom.....	5/7/57, 10 a.m., Potchefstroom.	Executor.
3855/51	Reyneke, Hermanus Lambertus, boer	2/5/51, Johannesburg.....	5/7/57, 10 vm., Nylstroom.....	Eksekuteur.
1361/57	Behm, Carolina Catharine, retired..	1/11/55, Hamburg, Germany.	2/7/57, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
75182	Hart, Winifred Evelyn, scholar.....	30/4/31, Johannesburg.....	2/7/57, 10 a.m., Indwe.....	Executor.
680/56	Coetzee, Cornelia.....	8/1/56, Roodepoort.....	5/7/57, 10 vm., Roodepoort....	Voog.
2735/57	Coetzee, Louis Johannes, pensionaris	5/5/51, Johannesburg.....	5/7/57, 10 vm., Roodepoort....	Voog.
3218/57	Harvey, William Henry, phthisis pensioner	22/4/57, Brakpan.....	5/7/57, 10 a.m., Brakpan.....	Executor.
96337	Domatinis, John, farmer.....	23/10/36, Pretoria.....	2/7/57, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
3608/57	Fraser, Jessie, tailoress.....	31/3/57, Johannesburg.....	5/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3606/57	Bebb, George Henry, fitter and turner	25/5/57, Johannesburg.....	5/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3599/57	Spengler, Abraham Theodorus, masjinis	18/4/57, Johannesburg.....	5/7/57, 10 vm., Witbank.....	Eksekuteur.
32/67	Meyer, Selina, housewife.....	5/6/57, Johannesburg.....	5/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3640/57	Harvey, Henry Max, commissionaire	13/5/57, Johannesburg.....	5/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3604/57	Kliem, Ernst Dietrich van Staden, chemist assistant	4/6/57, Pietersburg.....	5/7/57, 10 a.m., Pietersburg....	Executor.
3631/57	Mennega, Willem Maarten Adriaan, school teacher	10/5/57, Ogies.....	5/7/57, 10 a.m., Witbank.....	Executor.

NATAL.

2058/57	Johnstone, Stanley Bowles, farmer..	13/4/57, Durban.....	11/7/57, 10 a.m., Newcastle....	Executor Dative.
2166/57	Jaite, hawker.....	20/10/56, Durban.....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
863/57	Kanniamma, farmer.....	5/3/57, Pinetown.....	11/7/57, 10 a.m., Pinetown....	Executor Dative.
3159/57	Ramayi, farmer.....	24/4/57, Port Shepstone.....	11/7/57, 10 a.m., Port Shepstone	Executor Dative.
355/57	Crowder, Charlotte.....	25/1/57, Pietermaritzburg.....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2105/57	Chaplin, Barbara Letitia, S.A.R. employee	26/5/57, Durban.....	4/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2071/57	Keytel, William Henry, S.A.N.....	11/3/57, Durban.....	4/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1125/57	Dhanai, Rajpathia, pensioner.....	13/9/46, Pietermaritzburg.....	3/6/57, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1182/57	Erasmus, Sophia Emilie Johanna Vera, carpenter	27/4/57, Dundee.....	4/7/57, Estcourt.....	Executor Dative.
2072/57	Orchard, Iris Cynthia Minne, housewife	16/5/57, Durban.....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
1071/57	Smyth, Brian Desmond, clerk.....	3/5/57, Durban.....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
1133/57	Mackintosh, William George, fitter and turner	30/3/57, Durban.....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
1015/57	Leach, Leonard Llewellyn, painter.	21/1/57, Durban.....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
2089/57	Risley, Cyril Joseph, clerk.....	9/6/57, Durban.....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
2283/56	Stevens, Juliet Frances, retired farmer	7/9/56, Illovo Beach, Kingsburg	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
1006/57	Hannooman, Munna, retired.....	1/5/57, Durban.....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
2141/57	Wagner, Harry George David, retired bricklayer	7/4/57, Pietermaritzburg.....	3/7/57, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor.
2104/57	Munsamy (also known as Munsamy Dorasamy)	17/3/57, Overport, Durban....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
2106/57	Ramkalawan, gardener.....	12/5/57, Kloof.....	10/7/57, 10 a.m., Pinetown...	Executor.
2107/57	Muller, Lionel Anthony, manager..	6/5/57, Durban.....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
1114/57	Waite, Ruby Susanna, retired electrical engineer	16/4/57, Durban.....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
2034/57	Merritt, Blanche Eliza Olive.....	26/5/57, Durban.....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
1021/57	Robinson, Cecil Henry, taxi driver..	19/4/57, Durban.....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
1104/57	Nicol, Rosina,.....	7/5/57, Durban.....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
1108/57	van der Merwe, Jan Valentyn, U.D.F. Permanent Force	30/3/57, Durban.....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
950/57	Parshotam or Pershotam, Hirjee, retired goldsmith	9/11/55, Durban.....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
1005/57	Pema, Daji, general dealer.....	13/4/57, Durban.....	11/7/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
1038/57	Walters, Colin Harry, salesman....	28/4/57.....	10/7/57, 9 a.m., Pietermaritzburg	Executor.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
567/57	Botma, Susanna Johanna Hermina	6/5/57, Bloemfontein.....	3/7/57, 10 vm., Hertzogville....	Eksekuteur Datief.
507/57	Botha, Herculaas Johannes.....	2/3/57, Bethlehem.....	3/7/57, 9.30 vm., Bethlehem...	Eksekuteur Datief.
716/57	Gough, Mary Elizabeth.....	9/6/57, Bloemfontein.....	5/7/57, 10 a.m., Bloemfontein..	Executor Dative.
650/57	Robinson, William John, plaasbe-bestuurder	21/4/57, Boshoff.....	4/7/57, 10 vm., Boshoff.....	Eksekuteur Datief.
700/57	Anderson, Charles Nigel, farmer....	Pretoria.....	11/7/57, 10 vm., Rosendal.....	Eksekuteur Datief.
609/55	Miller, Jack, trader and speculator..	22/5/55, Ladybrand.....	3/7/57, 11 a.m., Ladybrand....	Executor Dative.

GRIQUALAND WEST.—GRIKWALAND-WES.

282/57	van Zyl, Gert Stefanus, grofsmid....	9/4/57, Postmasburg.....	10/7/57, 10 vm., Postmasburg..	Eksekuteur.

NOTICE BY EXECUTORS

CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein, for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objections thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE

BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2034/56/32	Johanna Caroline Schluter (formerly Langman, born Gorgens), housewife; First and Final	28/6/57	Cape Town	East London.	Brown, Arenson, Hurly & Muller, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 421, East London.
611/57/340	Jan George Erasmus, rustende boer, en nagelate eggenote Martha Margaretha Magdalena Erasmus (gebore Opperman); Eerste en Finale	29/6/57	Kaapstad..	Tarkastad....	The Tarka Board of Executors and Trust Company, Ltd., Tarkastad.
4978/56	Queenie Rose Marie Alport, representative of J. W. Jagger & Co., Ltd.; First and Final	28/6/57	Cape Town	Beaufort West	Verster & De Villiers, 54 Donkin Street, Beaufort West.
5653/56	Pieter Jeremias van Jaarsveld, pensionaris, en nagelate eggenote Martha Getruida Jenetta van Jaarsveld (gebore Basson), van Malanstraat, Wellington; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad...	Wellington...	D. C. Joubert, Sekretaris, Wellingtonse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 1, Wellington, K.P., Agente vir die Eksekutrise.
188/55	William Southey Johnson, motor mechanic; First and Final	28/6/57	Kimberley.	Vryburg.....	Frylinck & Walker, Attorneys for Executors Testamentary.
5028/56/728	Heletjie Getruida Russouw (gebore Hougaard), huisvrou, van Rusoord, Moorreesburg, en nagelate eggenoot Frederik Christoffel Russouw; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad..	Malmesbury..	D. W. Krynauw, Bestuurder van die A. M. Trust, Beperk, Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
3908/56/197	Walther (Walter) Friedrich Paul Schafft, farmer, of "Nageib", Otavi, South West Africa; First and Final	28/6/57	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
511/56	Jacob Frederick Rossouw, boer, en langslewende eggenote Anna Magritha Rossouw (gebore Kruger), van North Henley, Distrik Vryburg; Eerste en Finale	28/6/57	Kimberley.	Vryburg.....	Elliott Visser & Pickup, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, de Kockstraat, Vryburg.
6267/56	Charles Sydney Smith, shopkeeper; First and Final	28/6/57	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, N.B.S. Building, 20 Main Street, Port Elizabeth.
1388/56/344	Maria Dorothea Margaretha Thiart (gebore Thiart), en nablywende eggenoot Johannes Christiaan Frederik Thiart, van Laaiplek, Distrik Piketberg; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad..	Piketberg....	Fritz Lambrechts & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Hofstraat, Posbus 41, Piketberg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
405/56	David Green, pensioner; First and Final.	28/6/57	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Kimberley.
3741/56	Anna Margaretha (of Magritha) Greyvensteyn (gebore Coetzer), huisvrou, weduwee; Eerste en Laaste	28/6/57	Kaapstad..	Burgersdorp..	P. H. S. Engelbrecht, Taylorstraat, Burgersdorp.
3798/52/185	Elsje Margaretha Petronella Steenekamp (gebore Pretorius), huisvrou; Supplementêre	28/6/57	Kaapstad...	Burgersdorp..	P. H. S. Engelbrecht, Taylorstraat, Burgersdorp.
6468/56/104	Susanna Elizabeth Hofmeyr, vrygesellin, Dirkie Uysstraat, Franschhoek; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad...	Paarl.....	G. J. C. Cloete, Bestuurder, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 56, Franschhoek, Agent vir die Boedel.
261/56	Jan Diederik Beneke, boer, en nagelate eggenote Levina Catharina Beneke (gebore Brandon); Eerste en Finale	28/6/57	Kimberley.	Vryburg.....	H. P. Van der Merwe, Posbus 35, Andalusia, Prokureur vir Eksekutrise
5946/56/31	Ethel Hildaguarde Addinall (born Martini), and surviving spouse Ernest Alexander Addinal, of Parow, Cape; First and Final	29/6/57	Cape Town	Bellville.....	Haydn Elmes & Elmes, Attorneys for Executor Testamentary, 24 Castle Street, Cape Town.
1068/56/342	George William Smith, a builder contractor, and surviving spouse, Margaret Hannah Smith, of Gardens, Cape; First and Final	28/6/57	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executors Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town.
4776/55/333	F. S. M. Schroeder, of E. 6. Hopeville Mansions, Gardens, Cape Town; First and Final	28/6/57	Cape Town	—	Mrs. M. Fowler, Executrix Testamentary, 10 Beverley Court, Davenport Road, Vredehoek Estate, Cape Town.
472/54	Jim Masemola (also known as James Masemola or Jim Masamula or Jim Masemola), who died at Athlone, Cape on the 25th December, 1952; First and Final	29/6/57	Cape Town	Wynberg.....	H. Alkin & Company, Attorneys for the Executrix, Guardian Building, 33 Adderley Street, Cape Town.
790/56/112	Nancy Evelyn Blythe (born Bor), and surviving spouse, Archibald John Blythe, of "Journeys End", Gordons Bay, Cape; First and Final	28/6/57	Cape Town	Strand, Cape	C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, Attorneys for the Executor Dative, 21 Parliament Street, Cape Town.
5187/56/412	Jennie Amelia Staegemann (born Spry), widow, of C.I, "Schoongezicht", Main Road, Kenilworth, who died on 15th August, 1956; First and Final	28/6/57	Cape Town	Wynberg.....	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executors Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town.
5172/55/532	Carel Johannes van der Merwe, van Hartebeesfontein, Richmond, K.P.; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad...	Richmond...	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, K.P.
6657/55/148	Thomas Cunningham Tamlin, relief clerk, South African Railways; First and Final	28/6/57	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Theodore Simons, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Executor Dative.
5396/56	Hazel Ponsonby Burl, a spinster, of 27 Botha Road, East London, who died on the 12th August, 1956; First and Final	28/6/57	Cape Town	East London..	Squire Smith & Laurie, 44 Taylor Street, King William's Town, Attorneys for the Executor Testamentary.
908/57/301	Neville Wynne Kettles, clerk, of 4 Donald Road, East London, who died at East London on the 12th January, 1957, and surviving spouse, Mary Alice Kettles (born Beaumont); First and Final	28/6/57	Cape Town	East London.	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors, and Trust Company, Limited, 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
4018/55/448	Mark Edward Stockings, retired, who died at East London on the 15th July, 1955; Second and Final	28/6/57	Cape Town	East London.	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Limited, 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
1619/57	Jan Daniel Olckers, crane-driver; First and Final	28/6/57	Cape Town	Uitenhage....	Abel Daniel Schoeman, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary.
4312/56/226	Anne Eliza Greenwood (born Burns), housewife, (also known as Annie Greenwood), of 54 High Street, Bangor, County Down, Northern Ireland; First and Final	28/6/57	Cape Town	—	MacCallum & Company, Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town.
6857/56/31	Arthur Kebir Richens, organising secretary, of "Daisynook", Glen Beach, Camps Bay; First and Final	28/6/57	Cape Town	—	Rex Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
5717/56/216	Harry Cecil Escott; First and Final.....	28/6/57	Cape Town	Paarl.....	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Executor Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town.
450/56	Jacobus Conradus Strauss, boer, woonagtig te Middelpos, Upington, en nagelate eggenote Johanna Maria Magdalena Strauss (gebore Hoepfner); Eerste en Finale	28/6/57	Kimberley	Upington....	Kunh & Joubert, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Schroderstraat, Posbus 53, Upington.
931/55 176	Frank Giles Gericke, relief station inspector, and surviving spouse, May Louisa Gericke (born Thomas); First and Final	28/6/57	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Theodore Simons, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Executor Dative.
1087/57 303	Margaret Elizabeth Watkinson (born Curnick), housewife, of Engcobo; First and Final	28/6/57	Cape Town	Engcobo.....	Meaker, Van Der Spuy & Knopf, Attorneys for Executor Testamentary, York Road, Umtata.
6003/54 329	Getruida Jacomina Rabie (gebore Redelinghuys), huisvrou, en nagelate eggenoot Josias Servaas Fick Rabie; Eerste en Laaste	28/6/57	Kaapstad..	Worcester....	C. Kloppers, Bestuurder van die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, 29 Baringstraat, Posbus 34, Worcester, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr.
435/57/625	Aletta Johanna Bergh, housewife, Heemstede, Greytonweg, Milnerton; First and Final	28/6/57	Cape Town	—	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
6279/56/950	Mary Elizabeth Frances Denoon, housewife, of "Meft", 31 Bonair Road, Rondebosch; First and Final	28/6/57	Cape Town	Wynberg.....	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
7094/56/190	Johannes Albertus Swart, afgetrede boer, en nagelate eggenote Lovina Elizabeth Swart (gebore Swart), van Napier, afdeling Bredasdorp; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad...	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon & S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 18, Bredasdorp, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
1379/56/451	Tuyka (or Tyoka) Mabeta, peasant; First and Final	28/6/57	Cape Town	King William's Town	Hutton & Cook, Attorneys for Executrix Testamentary, 27 Taylor Street, King William's Town.
4315/56	John Redding Jones, retired clerk, and surviving spouse, Helene Thyrza Jones; First and Final	28/6/57	Cape Town	—	Alwyn Redding Jones, "Norden", Westray Road, St. James, Executor Dative.
6834/56	Harry Sidney Muller, pensioner; First and Final	28/6/57	Cape Town	Port Elizabeth	G. S. Muller, Executor Testamentary, 3 Greenfields, Pinewood Road, Rondebosch, Cape.
524/57	Elizabeth Winder Newby, housewife; First and Final	28/6/57	Cape Town	—	Clarke & Company, 100 Long Street, Cape Town.
3507/55	Arthur Michael Burke, company director and club manager; First and Final	28/6/57	Cape Town	Wynberg.....	Coulter & Company, Guardian Building, 33 Adderley Street, Cape Town.
5540/55 1195	Carl August Cohn, director of companies, of "Stille Rus", Betram Crescent, Rondebosch; First	28/6/57	Cape Town	Wynberg.....	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
772/57 153	Johannes Christiaan Lilienfeld, plaasvoorman, 'n vrygesel, van Lorraine, Rawsonville, afdeling Worcester; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad..	Worcester....	J. F. G. Smuts, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 62 Worcester, Agent vir Eksekuteur Datief.
140/56	Alexander Garsh, merchant; Amended First and Final	28/6/57	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.
6552/54/328	Klaas Dhelminie, baker and subsequently deceased spouse, Elizabeth Dhelminie, of Worcester; First and Final	28/6/57	Cape Town	Worcester....	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for the Executrix Dative.
6986/56/358	Percy Furbank Steele, retired widower, of 4 Juliana Court, St. Mark's Road, East London; First and Final	28/6/57	Cape Town	East London.	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Executor Testamentary.
1854/55	Peter le Fras Nortier (or Nortje), retired medical practioner, of Clanwilliam, C.P., who died on the 9th April, 1955; Second and Final	28/6/57	Cape Town	Clanwilliam..	J. H. S. Hofmeyer, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, for self and Co-Executrix Testamentary.
252/56	Francois Gerhardus Johannes de Nekker van der Merwe, boer, van „Merwe's Rust", Strydenburg, Distrik Hopetown, Kaap; Eerste	28/6/57	Kimberley.	Hopetown...	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 626, Kimberley, Eksekuteur Testamentêr.
908/53/823	Heremias Cornelis Visser, rustende boer; Eerste en Finale	30 dae	Kaapstad..	Clanwilliam..	Die Clanwilliam Eksekuteure Kamer, Beperk, Posbus 1, Clanwilliam, Agente vir die Boedel.
4843/56	Michael Koopman, labourer, of 34 Gabriel Road, Plumstead; First and Final	28/6/57	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Dative, of Main Road, Wynberg, Cape.
4448/56/280	Stanley Christie (or Christopher), estate agent; First and Final	28/6/57	Cape Town	Wynberg.....	Mrs. E. A. Gibbon, Executrix Testamentary, 25 Uitvlugt, Pinelands, Cape.
4580/54/254	Ebrahim Sadan, plasterer, and surviving spouse, Fatima Sadan (formerly Kannemeyer, born Ryloon), of Sussex Road, Wynberg; First and Final	28/6/57	Cape Town	Wynberg.....	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 135 Main Road, Claremont.
7039/56/219	Wilhelmina Aletta van Straaten, spinster, of Grahamstown; First and Final	28/6/57	Cape Town	Grahamstown	Bergh, Venter & Whitehead, P.O. Box 34, Burgersdorp, Cape.
187/57/725	Willem Godfried Lotter, retired, Nieuwstad; First and Final	28/6/57	Cape Town	—	General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Executors Testamentary.
1286/57/747	Kate Emma Violet Dale, retired; First and Final	28/6/57	Cape Town	—	General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Agents for Executor Testamentary.
21/57	Hester Sofia Mostert (gebore van der Merwe), huisvrou, en nagelate eggenoot Marthinus Brumfield Mostert, van Moorreesstraat, Moorreesburg; Eerste en Laaste	28/6/57	Kaapstad..	Malmesbury..	P. E. Toerien, Bestuurder, Santam, Beperk, Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
663/57/52	Thomas Harold Thomas, retired Indian Army officer, of 3 Hillcrest, 48 St. Marks Road, East London; First and Final	28/6/57	Cape Town	East London.	George Edmund Frankin, Esq., c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Executor Dative.
211/57/1	Howarth, John Edward, pensioner; First and Final	28/6/57	Cape Town	East London.	Zackon & Zackon, P.O. Box 237, East London.
183/56	Abdool Rahman, butcher; First and Final..	28/6/57	Kimberley.	—	Messrs. Haarhoff, Hertog, Moult & Co., 30 Stockdale Street, Kimberley, Attorneys for Executors Testamentary.
558/56	Elizabeth Susanna le Roux (gebore Faul), huisvrou, en nagelate eggenoot Hermanus Jacobus le Roux, van Perseel 4E5, Tadcaster, Distrik Warrenton, Kaap; Eerste en Laaste	28/6/57	Kimberley.	Hartswater....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 626, Kimberley, Agent vir Eksekuteur Datief.
5796/55	George Thomas le Seelleur, retired widower, of 7 Clee Road, Observatory; First and Final	28/6/57	Cape Town	Wynberg.....	T. H. Snitcher, Cohen & Company, Attorneys for Executor Testamentary, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town.
219/56/687	Manual Brito, baker and confectioner, of 10 Glen Street, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 16th December, 1956; Second and Final	28/6/57	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
6735/56	Violet Lucy Maria Tasmer (born Lisher), and surviving spous, Walter Julius Tasmer, cabinet maker, of Grahamstown; First and Final	28/6/57	Cape Town	Grahamstown	V. W. Tasmer, 14 Lawrence Street, Grahamstown.
1550/57	Agnes Isabel Keay, housewife, of Rhodesia Lodge, Kowie West, Port Alfred, and surviving spouse George Murdoch Keay; First and Final	28/6/57	Cape Town	Port Alfred..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
1734/57/263	Jane Whyte (born Sipiva), housewife, and surviving spouse, Harry Benjamin Whyte; First and Final	28/6/57	Cape Town	Umzimkulu...	Dell & Jennings, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Umzimkulu, East Griqualand.
3369/56	Adam Block, retired, of Hermanus; First..	28/6/57	Cape Town	Caledon.....	J. H. L. Smuts, General Manager and Secretary, Caledon and S.W.D Board of Executors, Limited, P.O. Box 34, Caledon, Agent for Executors Testamentary.
3316/56/890	James Edward Burton, pensioner; First and Final	28/6/57	Cape Town	Wynberg....	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Executor, First Floor, 8 Darling Street, Cape Town.
61218/61	Isaac Sias, labourer, Amended First and Final	28/6/57	Cape Town	Grahamstown	Wheeldon, Rushmere & Cole, Attorneys for Executor Testamentary, 119 High Street, Grahamstown.
6505/56/2	Joachim Hendrik Vorster, retired farmer; First and Final	28/6/57	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Company, 11 Beeren Street, Cradock, Attorneys for Executrix Testamentary.
635/57/368	Reginald Stammers, retired fire master, who died at Port Elizabeth on the 8th January, 1957, and surviving spouse, Mabel Stammers (born Paine); First and Final	1/7/57	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Limited, Agent for Executric Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
404/56	Christian Lubyei Benjamin, arbeider, van Cindistraat, Galeshewe Lokasie, Kimberley; Eerste en Finale	28/6/57	Kimberley.	—	H. J. Stander & Seun, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Sanlamgebou, Posbus 384, Kimberley.
4734/56/1174	Robert Percival Pote, farmer, of the farm Assaburg, District of Mount Currie; First and Final	1/7/57	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad Attorneys for Executrix Testamentary.
1227/57	Ethel May Manthe (born Levings), retired, of Cathcart, who died there on 16th February, 1957 and who was married in community of property to Abert Robert William Manthe, of 47 Devereux Avenue, East London; First and Final	29/6/57	Cape Town	Cathcart.....	Elliott Brothers, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart, C.P.
4456/56	Sylvia Lucy Nellie Estment, housewife; First and Final	28/6/57	Cape Town	Port Alfred...	Schoeman & Cornelius, P.O. Box 30, Port Alfred, Attorneys for Executor.
6323/56	Barend Frederik Lubbe, railway clerk; First and Final	28/6/57	Cape Town	East London.	R. G. White, Gilett & McConnachie, Attorneys for Executric Testamentary, 40 Union Street, East London.
2126/55/481	Percival Newton Dewing, dairy manager, of 29 Upington Street, Queenstown, who died at Port St. Johns on 17th March, 1955; Second and Final	28/6/57	Cape Town	Queenstown..	D. G. Middleton, 88 Cathcart Road, P.O. Box 44, Queenstown, for Self and Co-Executrix Dative.
520/55/1	Richard Henry Douglas Dewey, detective, of 74 Ebden Street, Queenstown, who died at Queenstown on 18th January, 1955; First and Final	28/6/57	Cape Town	Queenstown..	D. G. Middleton, Secretary, Queenstown Board of Executors and Trust Company, Limited, 88 Cathcart Road, P.O. Box 44, Queenstown, Executor Testamentary.
6663/56	Johannes Diedrik Lategan, huurmotor bestuurder; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad..	Burgersdorp..	Groch & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Taylorstraat 32, Posbus 40, Burgersdorp.
5213/56/265	Jacob Johannes van der Westhuizen, afgetredene, en nagelate eggenote Alletta Hendrienna van der Westhuizen (gebore Kruger), van Prieska; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad..	Prieska.....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Prokureurs vir die Boedel, Maritzlaan, Posbus 34, Prieska.
3458/56/76	Wessel Johannes Jacobus Fourie, spoorweg amptenaar, 'n vrygesel; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad..	Somerset-Wes	P. O. Wilmot, Takbestuurder, Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, (Riviersonderend Tak), Posbus 41, Riviersonderend, Agent vir die Eksekuteur Datief.
67775/246	Justitia Magdalene Earle le Roux, (formerly Theron, born Bell), of Caledon; Supplementary	28/6/57	Cape Town	Caledon.....	E. Theron, 47 Church Street, Riversdale.
5760/56	Peter Augustus Rabloline, and surviving spouse, Cornelia Christina Johanna Rabloline, of 74 Coronation Road, Maitland; First and Final	28/6/57	Cape Town	—	Harry Immerman & Co., Attorneys for the Executrix Dative, 222 Voortrekker Road, Maitland.
4695/56/262	Herbert James Hunt, retired shipping clerk, of 3 Ellerslie Avenue, Sea Point, C.P., and surviving spouse, Mabel Laura Hunt; First and Final	28/6/57	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executors Testamentary.
213/57	Reginald William Kiddle, retired naval officer (R.N.), of 5 Garden Mansions, St. James Road, East London, South Africa; First and Final	28/6/57	Cape Town	East London.	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executor Testamentary.
2087/56/1128	Elizabeth Maria Hamman (born Adriaanse), also known as Elizabeth Jacoba Hamman, and subsequently deceased spouse, Hendrik Jacobus Hamman, farmer; First and Final	28/6/57	Cape Town	Stellenbosch..	Joseph Urdang & Company, cor. Klipfontein Road & George Streets, Athlone, Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5869/56	Theodore de Kocks, clerk S. A. Railways, of Donkin Street, Beaufort West, Cape; First and Final	28/6/57	Cape Town	Beaufort West	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated the National Bank of South Africa (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Executor Dative.
1171/57	Willem Johannes Conradie Burger, plaasbestuurder, en nagelate eggenote Johanella Gloudina Burger, van „ Dawn Mountains ", Simondium, Kaap; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad..	Paarl.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
335/47	William Alexander Derbyshire, licencee of a bottle store, and surviving spouse, Barbara Derbyshire (born Roberts); First and Final	28/6/57	Cape Town	Wynberg.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary.
1087/56	Isabella Taylor Bisset, housekeeper, of " Patience ", P.O. Bolotwa, District of Queenstown, C.P.; First and Final	28/6/57	Cape Town	Queenstown..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 189, East London, C.P., Executor Testamentary.
1030/57	Mattheus Gerhardus Lotter Latsky, algemene handelaar; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad...	—	I. C. B. De Villiers, Villanna, Durbanvillelaan, Durbanville, Kaap.
1093/56	George Edward Gee, motor mechanic, and surviving spouse, Phyllis Maud Gee (born Moore); First and Final	28/6/57	Cape Town	Wynberg.....	Joelson & Ressel, Attorneys for Executor Testamentary, 58 Burg Street, Cape Town.
4182/56/617	Susanna Magdalena Bruiners, housewife, (born Swigelaar), widow, of 3 Thorton Road, Schauder Township, Port Elizabeth; First and Final	1/7/57	Cape Town	Port Elizabeth	R. H. Stockdale, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 883, Port Elizabeth.
6997/55/620	Adriana Susanna Bosman (gebore Conradie), boer, en nablywende eggenoot Johannes Philippus Francois Bosman, van die plaas Sterkfontein, Afdeling Victoria West; Eerste en Finale	1/7/57	Kaapstad..	Victoria Wes	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 24, Victoria West.
6684/56/336	Vivian Samuel Sumner (also known as Samuel Vivian Sumner), pensioner, who died at East London on 28th August, 1956, and surviving spouse, Getrude Elizabeth Sumner (born Moss), of East London, to whom he was married in community of property; First and Final	28/6/57	Cape Town	East London.	Randal & Bax, 33 Cambridge Street, East London.
4832/56/707	Jessie Louisa Prior (born Williams), widow, of St. Marks, C.P.; First and Final	1/7/57	Cape Town	Cofimvaba...	Peter & Rose, P.O. Box 35, Queenstown, Attorneys for Executors Testamentary.
6555/56/1260	Wilhelmina van der Heyde (gebore van der Heyde), afgetrede boer, 'n weduwee; Eerste en Finale	1/7/57	Kaapstad...	Bredasdorp..	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 16, Napier.
329/57/15	Susanna Magdalena Orffer (gebore van Niekerk), huisvrou, van Murraystraat, Wellington, K.P.; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad...	Wellington...	D. C. Joubert, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 33, Posbus 1, Wellington, K.P.
1028/57/267	Hermanus Lambertus Saayman, farmer, of Mistkraal, Kirkwood; First and Final	28/6/57	Cape Town	Uitenhage....	Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, Kirkwood Branch, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 22, Kirkwood.
788/55	Burnet Bradshaw Oosthuysen, 'n rustende boer, van Kerkstraat, Lady Grey, wie te Lady Grey op 8 Januarie 1955 oorlede is; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad..	Lady Grey...	Van Rooy & Van Rooy, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 38, Lady Grey.
6973/54/171	Harry Muller (or Maller), jobber, of 301 Main Road, Sea Point; First and Final	28/6/57	Cape Town	—	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for the Executrix Dative, Permanent Buildings, 135 Main Road, Claremont.
3137/56	Johannes Stephanus Burger, 'n rustende sakeman, van Clanwilliam, en oorblywende eggenote Huibrecht Francina Janetta Jacoba Burger (gebore Engelbrecht); Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad...	Clanwilliam..	Die Clanwilliam-Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 1, Clanwilliam, Agent vir Eksekutrise.
4375/53/187	Peter Martin Adonis, a labourer, and surviving spouse, Eilleen Adonis (born Hoogba), married in community of property to each other; First and Final	29/6/57	Cape Town	Bellville.....	M. Kessler & Company, Attorneys for the Executrix Testamentary, 204 Voortrekker Road, Parow.
6972/56	Daniel Marthinus le Roux, 'n pensionaris, en nablywende eggenote Anna Maria Christina le Roux (gebore Pretorius), van Hugenoteweg, Franschhoek; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad...	Paarl.....	G. J. C. Cloete, Bestuurder, Agent vir die Boedel, Posbus 56, Franschhoek.
725/56/949	Willem Frederik Destroo, rustende, en oorlewende eggenote Susanna Maria Destroo (gebore Jacobs), van Laingsburg; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad...	Laingsburg..	S. P. Heese, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 31, Laingsburg.
6214/56/146	Johannes Hendrik Barnard, afgetrede inspekteur van koshuise, en oorlewende eggenote Lucia Ruth Barnard, van Barnardstraat 34, Bellville; Eerste en Finale	29/6/57	Kaapstad...	Bellville.....	Erlank, Meyer & Kie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kroningslaan 10, Bellville.
6532/55	Johan Adam van den Berg, union secretary, and surviving spouse Elizabeth Jacomina van den Berg (born Meyer); First and Final	29/6/57	Cape Town	Port Elizabeth	Loon & Levinthal, P.O. Box 3066, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
752/57/314	Mary Elizabeth Davidson (born Schmidt), housewife, of 5 Moore Street, East London, and surviving spouse, Richard Davidson; First and Final	28/6/57	Cape Town	East London.	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 68, East London, Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4594/49	Getruida Elizabeth Botes (born Esterhuysen), widow, of Plumstead, Cape; First and Final	28/6/57	Cape Town	Wynberg....	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres.
875/57/722	William Robert Vermeulen, a traffic officer, of Northcliff, Hermanus; First and Final	29/6/57	Cape Town	Hermanus...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Hermanus.
3648/55	Lydia Regina Majiedt, jongvrou, van Ganssmond, Kenhardt; Eerste en Laaste	28/6/57	Kaapstad...	Kenhardt....	C. B. Schultz & Kie, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 7, Kenhardt, Kaap.
289/57	Rachel (or Rachael) Cornelia Schnetler (born Barnardo), who died at Knysna on 1st January, 1957, and surviving spouse, Solomon Stephanus Schnetler, plantation foreman, Joint Estate; First and Final	28/6/57	Cape Town	Knysna.....	G. F. Strydom & Rose-Innes, P.O. Box 6, Knysna, Attorneys for Exeeutor Testamentary.
489/56	Willem Johan Christiaan van Niekerk, rustende boer, van Jakhalsdraai, Distrik Mafeking; Eerste en Finale	28/6/57	Kimberley.	Mafeking....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
4783/56	Margaret Ross Lowes, of Chingola, Northern Rhodesia; First and Final	28/6/57	Cape Town	—	Bisset, Boekmke & McBlain, Attorneys for Executor Dative, 140 St. George's Street, Cape Town.
132/57	Stefanus Andrias Johannes van Tonder, railway shunter, and surviving spouse Heiletje Hendrika Maria van Tonder, of 21 Freeman Place, Beaconsfield; First and Final	28/6/57	Kimberley.	Douglas.....	Neethling & Abbott, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 9, Douglas.
3795/56	G. J. Myburgh, afgetrede plaasboer, van Leeuwfontein, Noupoort; Eerste en Finale	30 dae..	Kaapstad...	Noupoort....	G. J. Opperman & Kie., Prokureurs vir Boedel, Posbus 6, Piet Retiefstraat, Noupoort.
1224/57	Elizabeth Johanna de Kock (gebore de Wet), huisvrou, van Napier, Afdeling Bredasdorp; Eerste en Finale	28/6/57	Kaapstad..	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
131/57/205	Jacob Lipshitz, of 10 Fisher Street, Goodwood; First and Final	29/6/57	Cape Town	Bellville.....	David Baskin, Lipshitz & Smith, Attorneys for Executrix Testamentary, 58 Burg Street, Cape Town.
6943/56/838	Catharina Buxmann (born Buxmann), divorcee, a housewife, of Paarl Road, Bellville; First and Final	28/6/57	Cape Town	Bellville.....	A. L. Raboniwitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Executor Testamentary, 34 Durban Road, Bellville.
6950/55	Thomas van Rhede, a pensioner, and surviving spouse, Florina Johanna van Rhede (born Thys), of 171 Oxford Street, Elsies River; First and Final	1/7/57	Cape Town	Bellville.....	Cecil Rabinowitz & Company, Agents for Executrix Dative, 132 Voortrekker Road, Goodwood.
73/57	Isidor Kahn, retired, of "Legana", Henley Road, Muizenberg, Cape; First and Final	28/6/57	Cape Town	Simonstown..	Isaac Kahn, C.A. (S.A.), Joint Executor Testamentary, c/o Gild & Kahn, C.A. (S.A.), 85 St. George's Street, Cape Town.

TRANSVAAL.

1324/55/37	Engela Maria Susannah Magdalena van Niekerk (born Schutte), housewife, and surviving spouse, Martin James van Niekerk; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	De Klerk & Le Roux, Attorneys for Executor Testamentary, 710 Sanlam Building, Commissioner Street, Johannesburg.
3755/53	Herculaas (Hercules) Albertus Jordaan, farmer, of De Pan 23, District Randfontein; Supplementary First and Final	28/6/57	Pretoria...	Randfontein..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
380/57/15	Bertha Harbinson (born Waters), widow, housewife, of 73 Armadale Street, Sydenham, Johannesburg; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
3795/55	Izak Lodewicus van Heerden van Rhyn, diamond cutter; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	James Lebos, Attorney for Executrix Testamentary, 707 Mutual Buildings, 37 Harrison Street, Johannesburg.
4986/55/26	Mary Ann Phillips (born Hall), widow, housewife, of 8A Tenth Avenue, Mayfair, Johannesburg, Transvaal; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
6951/54	Sarel Jacobus de Jongh, company director and property owner, of 1184 Colworth Avenue, Mondeor, Johannesburg, and surviving spouse, Gladys Wilhelmina de Jongh (born Schukala); First and Second and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
7333/56	Ebrahim Mohamed Bhyat, director of company; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Amersfoort..	M. E. Bhyat, P.O. Box 109, Amersfoort, Executor Testamentary.
287/57/32	Barbara McFarlane (born Muser), housewife; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	P. S. McFarlane, P.O. Box 2820, Johannesburg, Executor Testamentary.
7816/56	Alida Maria Vermeulen (born Meiring), housewife, and surviving spouse, Jacobus Hendrik Vermeulen; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Wilford, De Jager & J. W. Van Tonder, Attorneys for Executor Testamentary, 1 Annan House 86 Commissioner Street, Johannesburg.
4290/56	Jan Hendrik Jacobs, pensionaris; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	W. R. C. Kuschke & Kie., Posbus 165, Pretoria.
7728/56	John (Meikle) Rennie, farmer; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Tzaneen.....	Colin Bissett & McNaughton, P.O. Box 592, Springs.
184/56	Johannes Petrus Lottering, mynwerker, en nagelate eggenote Ivy Lottering (gebore Kath), van Korannastraat 4, Allanridge, O.V.S.; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Odendaalsrus O.V.S.	Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
3857/56	Daniel Dalton van Schalkwyk, pensioner, and surviving spouse, Maria Susanna van Schalkwyk; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Penchartz & Penchartz, Attorneys for Executrix Testamentary, Yorkshire House, 104 Marshall Street, Johannesburg.
5733/55/2	Max Julius Kowalsky, retired; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	N. Werksman & Partners, Loveday House, Marshall Street, Johannesburg
3552/55/21	Walter Douglas Peek (also known as Walter Douglas Sceeny Peek), director of companies, of 1 Dunswart Avenue, Boksburg, and surviving spouse, Ines Marie Peek (born Rieusset); First and Final	28/6/57	Pretoria...	Boksburg....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executrix Testamentary.
3926/56	Jan Lethoko Nthako (also known as (Jonas Nthako); First and Final	28/6/57	Pretoria...	Germiston...	Samuel Wade, Attorney for Executrix Testamentary, 211–215 Argosy House, President Street, Germiston.
1312/56	Kenwood Melville Matthews, clerk; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Cyril Edelstein, 301 Loveday House, cor. of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.
1218/57	Barend Christoffel Lombard, skoolbusbestuurder, en nagelate eggenote Jacomina Elizabeth Lombard, van Plot 19, Rosahof, Vanderbijlpark; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Vanderbijlpark	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1095/57/16	Isabella Susara Johanna Britz (gebore Duvenage), weduwee, huisvrou, van Rietfontein No. 84, Distrik Krugersdorp; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 43 Humanstraat, Krugersdorp.
2321/53/5	Alfred Benjamin Cornwell, company director, and surviving spouse, Isabel Moore Cornwell; First	28/6/57	Pretoria...	Springs.....	B. G. Bennett, Executor Dative, Permanent Buildings, P.O. Box 668, Springs.
478/57	Nathan Joffe, linotypist; First and Final..	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys, Aegis Buildings, Loveday Street, P.O. Box 4800, Johannesburg.
4228/56/32	Jacob Abrham du Toit, mynwerker, en nagelate eggenote Maatje Maria Sophia du Toit (gebore Pieterse), van Mac Williamstraat 120, Venterspos, Wes-Transvaal; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Randfontein..	Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
5426/55/26	Albertus Bernardus van Niekerk, mynwerker, van Philipstraat 79, Rosettenville; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir die Eksekutrise Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
4204/56/24	Miriam Milwid, property owner, widow, of Merlin Court, Brakpan; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Brakpan.....	B. D. Selvan, Kalk, Gromer & Horwitz, Attorneys for Executor Testamentary, 103 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 134, Brakpan.
5832/55/22	Mera Matuson (born Schlosberg), general dealer; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Louis Sachs & Baskin, Attorneys for Executors Testamentary, 619 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
1143/56/14	Suliman Ismail (also known as Suliman Ismail Jooma), commercial traveller, of 79 Jan Van Riebeeck Street, Middelburg, Transvaal; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Middelburg..	Lindhout & Birman, Attorneys for Executors Dative, Market Street, P.O. Box 13, Middelburg, Transvaal.
6608/56	Charles Mitchell, surface overseer, and surviving spouse, Doris Flora Disney Mitchell (born Huddleston); First and Final	28/6/57	Pretoria...	Randfontein..	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executrix Testamentary.
4904/56	Morris Berman, retired; First and Final..	28/6/57	Pretoria...	Standerton...	Norman Kaye, 303 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorney for Executors Testamentary.
1500/55/7	Maria Johanna Margaretha Botha (gebore Jacobs), huisvrou, en nagelate eggenoot Antonie Christoffel Botha; Finale Likwidasie	28/6/57	Pretoria...	Balfour.....	A. B. Lanser, Posbus 29, Balfour, Transvaal.
6309/56/14	Joyce Lenore Jenkins, clerk; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson, Taylor & Favish, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 265, Benoni.
7622/56	Pierre Franx, klerk, en nagelate eggenote Gertrud Anna Franx, van Birdstraat 49, Mayfair, Johannesburg; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1633/57	Valentine John Reginald Bissett, pensioner, of 29 Howard Avenue, Benoni; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Benoni.....	Volkskas, Limited (registered commercial bank), 229 Van der Walt Street, P.O. Box 578, Pretoria.
6671/56	Andries Jacobus Wilken, timmerman, en nagelate eggenote Johanna Christina Wilhelmina Wilken (gebore Niemand); Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7324/56/38	Robert Barclay Thomson, drukker, en nagelate eggenote Dirkina Ernetta Thomson (gebore Grove), van Havelotte 2, Andrew s raat 19, Kenilworth, Johannesburg; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
839/57	Cornelius Marthinus Erasmus, rustende boer, en nagelate eggenote Gertruida Susanna Erasmus, van Klipkop, Pk. Rashoop, Distrik Brits; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Brits.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
486/44/13	Jan Christoffel Greyling, boer; Supplementêr	28/6/57	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, Posbus 12, Volksrust.
5427/55	Bernard Mark (Marx) Pleskus, manufacturers' representative; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Cranko & Hyman, Attorneys for Executrix Dative, Fifth Floor, Pearl Assurance House, 55 Fox Street, Johannesburg, Transvaal.
3645/56/16	P. M. L. C. Garner (formerly Viljoen, formerly Green, born Jooste), housewife; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Heidelberg, Transvaal	Viljoen & Meek, Heidelberg, Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1033/57/37	Gert Johannes van der Merwe, karweier, en nagelate eggenote Pieternella Magrieta van der Merwe (gebore Venter), van Krugersdorp; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Krugersdorp.	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Sanlamgeboue, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp.
3623/56/16	Rudolph Esch, gepensioneerde, en nagelate eggenote Susanna Catharina Garetha Esch (voorheen Carlson, gebore Olivier), van Krugersdorp; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Krugersdorp.	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sanlamgeboue, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp.
1347/57/32	Johannes Frederick Waldeck, pensionaris, en nagelate eggenote Johanna Catharina Susanna Waldeck (gebore Odendaal), van Krugerstraat 86, Nylstroom, Distrik Waterberg; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Nylstroom...	Van Niekerk, Stroh & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.
301/56/22	Annie Davidson Rennie (born Minty), widow, housewife, of 12 First Avenue, Lower Houghton, Johannesburg; First	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5043/55/26	Rebecca Jane Paine (born Wright), housewife; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	John Dickson, 27 St. Patrick Road, Houghton, Johannesburg, Andrew Dickson, 44 Seventh Street, Houghton, Johannesburg, Executors Testamentary.
3019/56	James George Ryan, fitter and turner; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Germiston...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, 163 Meyer Street, Germiston.
582/54/21	Christina Johanna Sophia Viljoen (gebore Munro), huisvrou, en nagelate eggenoot Philippus Rudolph Viljoen; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Lydenburg...	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
6233/56/23	Izak Jacobus Meintjes, boer, van Hartebeesfontein, en nagelate eggenote Anna Susanna Elizabeth Meintjes (gebore Botha); Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Klerksdorp...	A. R. Louw, Posbus 23, Hartbeesfontein.
4361/56/22	Stephanus Cornelius Rademeyer, retired bank official, of 2 Goodman Terrace, Fairwood, Johannesburg; First	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein.
1369/56	Lambertus Jacobus van der Linde, myner, 'n geskeie persoon, van Messina, Transvaal; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Messina.....	Odendaal & Van Eeden, Tudorgebou, Kerkstraat, Pretoria.
1586/56/14	Jane Purvis Christie, superintendent; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Schaiowitz, Levitt & Hellmann, Attorneys for Executrix Testamentary, 605-9 J.E.S. Building, Commissioner Street, P.O. Box 6657, Johannesburg.
4480/56/14	Gilbert Francke, fitter and turner; First and Final	28/6/57	Pretoria....	Rustenburg,	B. G. Bennett, Attorney for Executrix Dative, Permanent Buildings, Third Street, P.O. Box 668, Springs.
5489/51/2	Dora Cohen (born Senier), widow, retired; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Bernard Melman & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Midland House, Rissik Street, Johannesburg.
5064/56	Harry Blount, farmer, and surviving spouse, Henrietta Miller Blount (born Logan); First and Final	28/6/57	Pretoria...	Nigel.....	Batteson, Curlewis & Els, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2, Devon, Transvaal.
2516/56/1	Annie Katz (born Freedman), housewife; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	J. Nathan Katz, Agent for Executor Testamentary, 532 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 1401, Johannesburg.
3949/56/16	Daniel Willem Johannes Ackermann, boer, en nagelate eggenote Jacomina Cornelia Frederika Ackermann (gebore Mills); Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Middelburg..	S. E. Steyn & Esterhuysen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 68, Middelburg, Transvaal.
3211/54/32	Maartin Johannes du Preez, afgetrede predikant; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	—	Slade & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, 18/21 Salisburyhuis, Andriesstraat, Pretoria.
1618/57/17	Theunis Jacobus Botha, boer; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Standerton, Transvaal	Lockett & Van den Heever, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 99, Nigel.
215/52/5	Aletta Margaretha Haupt (gebore Franck), en nagelate eggenoot John Walter Haupt, winkelier, van Ermelo; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Ermelo.....	Jackson & Joubert, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 146, Ermelo.
7509/56/26	Johann Georg Nel, inspekteur van skole, van Schoemanstraat 670, Arcadia, Pretoria; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1543/57/22	Christiaan Michiel Potgieter, rustende boer, en nagelate eggenote Catharina Petronella Potgieter, van Hoewe 822, Mamagalieskraal, Distrik Brits; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Brits.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1757/57/35	Jan Harm Steenkamp, mynpolisieman, en nagelate eggenote Anna Margaritha Maria Elizabetha Steenkamp (gebore Slabbert), van Roosstraat 3, Krugersdorp; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Krugersdorp.	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
4270/56	Elizabeth Maria van Eck (gebore Joubert), huisvrou, van Kockstraat 54A, Potchefstroom; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Potchefstroom	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 153, Posbus 122, Potchefstroom.
7590/56	John Henry Walter Small, timekeeper, of S.A. Coal Estates, P.O. Box 200, Witbank; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Witbank.....	I. Schech, Attorney for Executrix Testamentary, 4 Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
5305/56	Helena Jerelina Charlotte Eichhorn (born Hattingh), widow; First and Final	28/6/57	Pretoria...	—	Emilie Juliana Eichhorn (spinster), Executrix Testamentary, c/o Roseman & Heunis, 416 Savelkoul's Building, Paul Kruger Street, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
6558/56	Frans Parles Sarles Duminy, boer, en nagelate eggenote Anna Maria Margaretha Duminy (gebore Rautenbach), van „Blesbokfontein", Distrik Delareyville; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Delareyville..	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrise.
7400/55	Daniel Petrus du Buson; Eerste en Finale..	28/6/57	Pretoria...	Witbank.....	De Klerk & Le Roux, Prokureurs vir Eksekuteur, Sanlamgebou 710, Commissionerstraat, Johannesburg.
3439/56	Frederik Jacobus Petrus Bornman, mynwerker, en nagelate eggenote Catharina Johanna Bornman, van Bornitestraat 28, Carletonville, Transvaal; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Oberholzer...	Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir die Eksekutrise Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
7656/56/26	Anna Christina Magdalena Meyer (gebore Fourie), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Philippus Cornelius Meyer; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	—	Johannes Philippus Cornelius Meyer, Koopkraggebou 509, Proesstraat, Pretoria.
208/57	Wilhelm Gustavus Julius Cornelius Pistorius, rustende, en nagelate eggenote Anna Gertruida Pistorius (gebore Hermann), van Rooikoppies 44, Brits; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Brits.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1099/57/14	Elizabetha Helena Catharina Grove (gebore Schoeman), huisvrou, van Cilliersstraat 66, Sunnyside, Pretoria; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3564/56/33	Lily Miransky, housewife; First and Final..	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for Executor Testamentary, Vorenberg House, New Street, South, Johannesburg.
7347/56/16	William Howard Dorsett Evans, quarry manager, of 19 Lang Street, Lichtenburg; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Lichtenburg..	T. P. Taylor, Attorney for Executrix Testamentary, Melville Street, P.O. Box 139, Lichtenburg.
968/57	Evelyn Margaret Burdon, housewife; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Benoni.....	Gilchrist & Reid, Attorneys for Executor Testamentary, Central House, Ampthill Avenue, Benoni.
1948/56/32	Johanna Maria Adriana Steenberg (gebore Schempers), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Martin Steenberg, van Hoffmanstraat 22, Potchefstroom; Aanvullende	28/6/57	Pretoria...	Potchefstroom	J. H. Van Zyl, Prokureur vir Eksekuteur, Kerkstraat 100, Posbus 20, Potchefstroom.
7122/55	David Andrew Craighead, retired; First....	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Aubrey James Howe, c/o A. J. Howe, Culligan & Beuthin, P.O. Box 2316, Johannesburg.
6524/53/2	Dirk Wouter Louw; First.....	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Raphealy, Weiner & Alexander Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, J.B.S. Building, 107 Commissioner Street, Johannesburg.
923/56/37	Abraham Martin, unemployed; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	M. Zimerman, Attorney, 719 Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.
7487/56	Mary Birt Fulton, housewife; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Roodepoort..	J. Gus Ackerman, Attorney for Executor Dative, 6 Karl Street, Roodepoort.
4798/53/6	James Douglas Kent, farmer; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Middelburg, Transvaal	Andrew Watt Hemp, Manager, Northern Trust Company, Limited, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
3597/56	Louis Schumann Brecher, car salesman, of Johannesburg; Amended First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executrix Dative, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
2058/56/24	Winifred May Killien Reid, housewife; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Germiston...	L. Leveson, Esq., P.O. Box 1301, Johannesburg.
4987/56/26	Edward Garnet Taynton, retired turner, of 67 Pandora Road, Kensington, Johannesburg; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5541/56/32	Visser, Maria Magdalena, weduwee, van Hermanuskraal, Distrik Marico, Zeerust; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Zeerust.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
5984/56	White, William Thomas Harvey, retired mining engineer, of 69 Mount Wise, Newquay, Cornwall, England; First and Final	28/6/57	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executors.
989/54/21	Helen Shapiro, mental patient; Second....	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Attorneys for Executors Dative, 314 Permanent Buildings, Pretoria.
1410/57	Audrey Hastie Pirrie (born Smith), housewife; First and Final	28/6/57	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, Attorneys for Executor, 257 Pretorius Street, Pretoria.
1675/56/32	Pretorius, Willem Jurgens Petrus, agent and sworn appraiser, of Rusape, Southern Rhodesia; First and Final	28/6/57	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary.
7230/56/17	Liddell, Winifred Maud (also known as Winifred Agnes), of 100 Goldman Street, Florida, and surviving spouse, Ernest Noel Burton Liddell, clerk; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Krugersdorp.	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary.
1029/57	Lippiatt, Alfred, retired railways official, of 1123 Park Street, Hatfield, Pretoria; First and Final	28/6/57	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5526/56/35	Maplesden, Margaret Louisa, widow, of Wilts Court, Springs Extension; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Springs.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executirx Testamentary.
1255/57/38	Nezar, Hermanric Charles, retired, of 62 Fifth Avenue, Peacehaven, Vereeniging; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Vereeniging..	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary.
6136/56	Buxton, Valentine Hector, retired, of 179 Fife Avenue, Salisbury; First and Final	28/6/57	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary.
7407/55	Houghting, Harold Victor Lewis, farmer, of Waterval Farm, Louis Trichardt, and surviving spouse, Violet Edith Houghting; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Louis Trichardt	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executor Testamentary.
6564/56	Joubert, Phillip Bernard Malherbe, professor, of 379 Pienaar Street, Brooklyn, Pretoria, and surviving spouse, Jeanne Marie Constance Joubert; First and Final	28/6/57	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executor Testamentary.
5575/56/2	Isaac Isidore Faivelsohn, retired bachelor; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	H. Heimann, Maasdorp & Barker, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, P.O. Box 1289, Johannesburg.
3681/56/15	Alida Aletta Hugo, housewife; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	M. Zimerman, Attorney for Executrix Dative, 719 Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.
7727/56/34	Jane Rodgers, housewife, widow, of 92 Oxford Road, Kensington, Johannesburg; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank C.D.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department), P.O. Box 2036, Johannesburg.
1806/54/21	Frank McCardle, accountant in his lifetime, of 62 Kent Road, Dunkeld, Johannesburg, and surviving spouse, Amy McCardle; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Amy McCardle, Executrix Testamentary, c/o Messrs. Steytler, Grimmer & Murray, 322 Mutual Buildings, cor. of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg.
7066/56	Ernest Arthur McGill, civil engineer, of 232 Creighton Avenue, East Finchley, Middlesex, England; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executors Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
5720/55	Minna Silberman (known as Maude Silberman, born Goldin), housewife; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Hilewitz, Daneman & Cohen, Attorneys for Executor Dative, 98/105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
6529/56/17	Victor Jules Edward Rosario Jacquet, and surviving spouse, Edytha Valentine Jacquet; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Benoni.....	Victor Toker & Arendstein, Agents for Executrix Testamentary, 205 Central House, Ampthill Avenue, P.O. Box 535, Benoni.
5406/54/14	Sydney Louis Chapman, retired municipal employee, and surviving spouse, Maude Mary Chapman; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Benoni.....	Victor Toker & Arenstein, Agents for Executrix Testamentary, 205 Central House, Ampthill Avenue, Benoni.
4514/56/17	Getruida Sussanna Catharina Coetzee (born Combrinck), housewife, and surviving spouse, Pieter Hendrik Coetzee; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Krugersdorp.	Pieter Hendrik Coetzee, 7 Cecil Knight Street, Krugersdorp, Transvaal.
5316/55 12	Adolf Davis, retired advocate, 38 Victoria Street, Waterkloof, Pretoria; First and Second	28/6/57	Pretoria...	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Eastern Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.
5247/56/22	Charles Gibbs Webb, company director, of 116 Kameel Road, Rietondale, Pretoria; First and Final	28/6/57	Pretoria...	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Eastern Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.
6946/56/38	Getruida Sophia Nell (gebore Ferreira), huisvrou, van Posbus 4, Stilfontein, Distrik Klerksdorp, en nagelate eggenoot Barend Jacobus Nell, 'n boer; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Klerksdorp...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria.
6391/56	Gottlepina Roedolfina Bester Grobler, huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Johannes Grobler; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	—	Rooth & Wessels, Barclays Bankgebou, Kerkplein, Pretoria.
5650/50/35	Sarel Johannes Myburgh, retired, and surviving spouse, Emerentia Charlotte Rebellina Myburgh; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Company, Attorneys for Executor Dative, Traduna House, Second Floor, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
1899/56/26	Abraham Johannes de Villiers, en nagelate eggenote Magdalena Johanna de Villiers (gebore Raats), van The Grove 96, Parktown, Pretoria; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	—	A. T. W. De Klerk, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Maritimehuis 422, hoek van Pretorius- en Bosmanstraat, Pretoria.
7691/56	Elizabeth Magdalena Bingie (gebore Potgieter) en nagelate eggenoot Pieter Willem Bingle, 'n onderwyser, van Pretoria; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	—	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sanlamgeboue, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
—	Henry Gideon Middleton Mathews, en nagelate eggenote Susanna Getruida Elizabeth Mathews (gebore van der Merwe), van Kerkstraat, Lichtenburg; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Lichtenburg..	John P. De Klerk, Eksekuteur Datief, Coligny.
468/56/35	Cornelius de Klerk Roodt, passer en draaier; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Boksburg....	P. G. De Vries, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Progressgebou, Eerste Straat 41, Posbus 5070, Boksburg-Noord.
61/1472/026	Wilhelmus Orban, gewese klerk, van Inneshof, Pretoria; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	—	J. De W. Trichardt, Stadsentrumgebou 510, Pretoriusstraat, Posbus 532, Pretoria.
4646/56/38	William Anderson Millican, clerk; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Geo. Isserow, Executor Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.
5933/56/15	Manuel Rodrigues Correia, pensioned miner, and surviving spouse, Anna Hendrina Correia (born Launspach); First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Geo. Isserow, Attorney for Executor Dative, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.
2556/56/15	Ismail Ebrahim Bouskatt, general dealer; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Piet Retief...	Deas & Ferreira, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Buildings, P.O. Box 29, Piet Retief.
5231/56/37	Mary Eliza Tregoning, widow; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Benoni.....	D. Baillie, Executor Testamentary, P.O. Box 490, Benoni.
5919/56/38	Augusta Henrietta Stofberg (gebore Pistorius), weduwee, huisvrou, van Georgestraat 39, Vereeniging; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Vereeniging..	P. J. Theron, Eksekuteur Testamentêr, p/a J. G. Smit, Loumorhof, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
1669/55	Jacoba Gertruida Joubert (gebore Joubert), huisvrou, en nagelate eggenoot Gideon Jacobus Joubert; Gewysigde Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Middelburg..	S. E. Steyn & Esterhuysen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 68, Middelburg, Transvaal.
5090/56	Jurgens Hendrik Herbst, and surviving spouse, Hester Susanna Herbst (born Coetzer); First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Rom & Rom, Attorneys for Executrix Testamentary, 211/2 Beacon House, Fox Street, Johannesburg.
887/55	Morris Peter Quigley O'Neil, watchman, of 5 Palmiston Court, Orange Grove, Johannesburg; First and Final	1/7/57	Pretoria...	Johannesburg	F. J. E. Frisby, Attorney for Executors Testamentary, Market Street, Middelburg.
416/57/17	Maria Petronella Coetzee (gebore Botha), en nagelate eggenoot Johannes Coetzee, boer, van Scholtzrus, Pk. Migdol, Distrik Schweizer-Reneke; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Schweizer-Reneke	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
418/57	Isak Johannes Andries Eloff, invalide, en nagelate eggenote Catharina Johanna Eloff (gebore Visser), van Schoemansville, Distrik Brits; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Brits.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
4811/52	Jacobus Jeremias Booyens, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Hendriena Booyens, van Klipplaatsdrif, Distrik Ventersdorp; Verbeterde Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Venetersdorp.	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5475/56/26	Jacobus Adriaan van Staden, boer, en nagelate eggenote Anna Catharina van Staden, van Middelfontein, Pk. Loubad; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Nylstroom...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1678/57	Herbert Henry Engall, klerk; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Vereeniging..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7452/56/17	Stephanus van Wyk van der Hoven, gewese Landbankbeampte, van Pretoria; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	—	Brink & Cloete, Permanentgebou, Posbus 794, Pretoria, Prokureurs van Eksekutrise.
915/57	Gertrude Maud Skelly (formerly Harris, born Williams), widow, housewife, of Brakpan; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, 116 Kingsway Avenue, P.O. Box 38, Brakpan.
1260/57	Jacoba Wilhelmina Pieterse (gebore Harmse), huisvrou, en nagelate eggenoot David Jacobus Pieterse; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Rustenburg..	Van der Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster.
3093/55/38	du Preez, Dina Maria (gebore Swart), huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Hercules du Preez, van Perseel 12, Bethal; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Bethal.....	Ferreira & Van der Merwe, Prokureurs van Eksekuteur Datief, Volkskasgebou, Eeufeesstraat, Posbus 187, Bethal.
809/57/15	Jan Gert Boy, afgetree, en nagelate eggenote Susara Aletta Boy (gebore van Zyl), van Rooikoppies, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Rustenburg..	S. A. Boy, Eksekutrise, p/a Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 4,, Posbus 55, Rustenburg.
5126/56/14	Abraham Elias Levy, retired; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Max Finn & Partners, 305 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.
407/57/35	Gawin Readhead Nicholson, wewenaar, van Brakpan; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Brakpan.....	F. J. Le Roux, Eksekuteur Datief, Posbus 116, Brakpan.
82888/7/15	Johan Frederik Kirsten; Amended Second and Final	28/6/57	Pretoria...	Pietersburg...	Julian Meyer & Susser, Attorneys for Executor Dative, 221 Van Riebeeck Building, Grobler Street, Pietersburg.
5890/56	Jacobus Paulus van Heerden, boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Catharina Johanna van Heerden, van Wolwespruit, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Wolmaransstad	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
992/57	Magdalena Elizabeth de Lange, en nagelate eggenoot Casper Johannes de Lange, rustende boer van Nooitgedacht, Pk. Wonderfontein; Eerste en Finale.	28/6/57	Pretoria...	Middelburg,	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6087/56/35	Florence Louise Tozer (born Scrutton), housewife, of 42 George Street, Rosettenville, Johannesburg; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas, Wilson, Auret & Wimble, Attorneys for Executor Testamentary, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2350/56/14	Elizabeth Brown (born Davidson), housewife; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Andrew Watt Hemp, Manager, Northern Trust Company, Limited, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
4979/56/14	Morris Green, retired; First and Final....	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Guttenberg & Burgin, Attorneys for Executor Testamentary, Seventh Floor, Prince's House, cor. of Kerk and Loveday Streets, Johannesburg.
441/51/26	Susanna Johanna Rogers (formerly Olivier, formerly McCann, born Louw), widow; Amended First and Final	28/6/57	Pretoria...	Krugersdorp.	Charles Lewis & Lazar, Attorneys for Executor Testamentary, 401 Fanora House, cor. of Kerk and Rissik Streets, Johannesburg.
1635/57	John Howard Capel, retired bricklayer; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Buildings, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
7436/56/38	Philip Meyerson, director of company; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	M. Handelsman, Attorney for Executrix Testamentary, 73 Shakespeare House, Johannesburg.
7630/56/2	Robert Humble, retired; First and Final...	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg.
5693/56/32	Jane Terry, housewife, and her husband, Percy Richard Terry, to whom she was married out of community of property, Massed Estate; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg.
567/56/15	Thomas William Boyce, retired; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg.
6546/56/17	James Cyril Harvey Boyce, representative; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Vereeniging..	E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg.
7628/56/16	Ethel Marie Haselden, housewife, of 18 Hatington Road, Bolton, Lancashire, England; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
407/56	Magdalena Christina Susanna Jacobs, widow; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Sadie & Sadie, Attorneys for Executor Dative, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
4457/56/5	James Granger, salesman, of 29 Seventh Avenue, Parktown North, Johannesburg; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, Sixth and Seventh Floors, Natal Building Society, Rissik Street, Johannesburg.
3899/56/18	Edward James Busby, baker and confectioner; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	F. B. Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Testamentary.
4311/56/15	Rachel Laura Johnson, widow, housewife; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Roodepoort..	Langstaffe, Bird & Company, Attorneys for Executor Testamentary, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
2012/53/13	Jacob Daniel Ennis, bank official, of Johannesburg; Supplementary First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
6633/56	Alice Raleigh (born Smith), of 15 Mentone Court, Killarney, Johannesburg; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
716/55	Fanny Mirels, housewife, and surviving spouse, Isaac Mirels; First and Final	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	Reeders, Rosettenstein & Posner, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
1751/57/35	Winifred Sarah Medcalfe, small farmer, of Limuru, near Nairobi, Kenya; First and Final	28/6/57	Pretoria...	—	J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria.
4187/56	Johann Phillippus Jacobus Coetzer, boer; Eerste en Finale	28/6/57	Pretoria...	Rustenburg..	Odendaal & Van Eeden, Prokureurs vir die Eksekuteur, Tudorgebou 52, Kerkplein, Pretoria.
6379/52	Hendrik Rudolf Willemse, en nagelate eggenoot Martha Maria Willemse (gebore Joubert); Tweede en Finale	28/6/57	Pretoria...	—	Lunnon & Tindall, Posbus 400, Pretoria.
3945/56/35	Anne Johannes Verhoef, pensionaris, en nagelate eggenote Geertruida Louiza Verhoef (gebore Verwey); Finale	28/6/57	Pretoria...	Johannesburg	(Mev.) G. L. Verhoef, Queensweg 119, Mayfair, Johannesburg.

NATAL.

2045/56	Louis Alexander Markham Calverley, who died at Nkandhla on the 8th day of August, 1956; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Nkandhla....	Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, Dundee.
3175/55	Joseph Mzobe (also described as Mdhlambuzi Mzobe), of Sandaneswe farm, Ixopo District, Natal, Unexempted Native; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Ixopo.....	G. R. Hathorn, P.O. Box 4, Ixopo, Natal, Attorney for Executor.
724/55/1101	Mahomed Peerbhoy, retired merchant, of Estcourt, Natal; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Estcourt.....	R. R. Drummond, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 43, Estcourt.
1709/56/1828	Bhekan, colonial-born Indian, Birth Register No. 203/1913, farmer, of Doesburg, near Stanger, and surviving spouse, Sukiah, date of death, 22nd June, 1956; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Stanger.....	Laurie C. Smith & King, Attorneys for Executor, 44–46 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
626/57/575	Andreas Wilhelmus Jacobus Pretorius, and surviving spouse, Dorothea Pretorius (born Scheffer); First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Estcourt.....	P. R. Dreyer & Company, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 62, Estcourt, Natal.
319/57/1542	Eilen Maud Hosking, housewife, of Scottburgh, Natal; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Umzinto.....	J. O. Blamey, Attorney to Executor Testamentary, P.O. Box 16, Umzinto.
474/56	Arthur Lionel Gilbey, medical practitioner; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.
3021/56/701	Agatha Emma Barnley Schultz (born Stack); First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Estcourt.....	P. R. Dreyer & Company, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 62, Estcourt, Natal.
3054/56/541	Louis Weinberg, of 204 Bona Vista, Bellevue Road, Durban; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	H. L. Magid & L. S. Ditz, 704/710 Sanlam Buildings, 415/417 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
2641/55/143	Gertrude Fredrika Bond, of Melmoth; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	D. R. Murray, Executor Dative, 204 United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
875/56	William Wright, retired boilermaker; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Testamentary, 18 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
734/57/1830	Janet Spiers Cunningham (born Watson), wife of Hugh Summerville Cunningham, retired, of 223 Florida Road, Durban; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
620/57/1228	Sigrid Dunn (born George), of 99 Willern Court, Esplanade, Durban, and surviving spouse, Norman Dunn; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
474/57/1782	Marie Salomie du Plessis (born van Zyl), of 36 Lennox Road, Durban, and surviving spouse, Christiaan Jacobus Rabie du Plessis, Carpenter; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
606/57/1854	David Falconer, pensioner, S.A. Railways, of 312 Sarnia Road, Rossburgh, Durban; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
835/55/3432	Frances Celia Hall (born Findlay), widow, of 19 Hurst Grove, Durban; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
698/57/1574	Winifred Amabel Gordon (born Fockens), wife of Cecil Marsh Gordon, jobbing builder, of 310 South Ridge Road, Durban; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
275/56/1342	Albertina Frederica Chappell (formerly Lindsay, born Davis), widow, of 30 Clyde Road, Red Hill, Durban; Amended First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2785/56/843	Elizabeth Ann Maria Nelson (born Walker), widow, of 418 Freemantle Road, Mount Vernon, Durban; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
635/57/691	Evelyn Gertrude Trevor Stiebel (born Bulkley), widow, of 14 Glenample, 453 Moore Road, Durban; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
954/57/1204	Jessie Dyke (born Brymer), of 63 Broadway Court, Broad Street, Durban; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
733/57/1275	Jean St. Clair Caldwell Anderson (formerly Wright, born McBade), and surviving spouse, Matthew Twizell Anderson, pensioner, of 64 Fourth Avenue, Durban; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
219/57/518	Amy Paul, housewife; First and Final....	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
521/57/2108	James Tovell Wackrill, retired, of "Mount Albert", Pennington, District Umzinto, Natal; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
2533/54/3025	Robert John Small, clerk of Holy Orders, of Umkomaas, South Coast, Natal; Second and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1767/56	Elizabeth Myburgh (born Strauss), housewife, of Estcourt, Natal; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executor Testamentary.
676/56/1309	Henry Broughton Lark, hairdresser, of Margate, South Coast, Natal; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
1960/54/1537	William Houghton; First and Final.....	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	E. A. Davis, Agent for Executrix Testamentary, 120/1 National Mutual Buildings, Smith Street, Durban.
127/57/1248	Gertrude Mary Colley, of Westville; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Dumat, Pitts & Blane, P.O. Box 3730, Johannesburg.
1458/56	Christopher George Anderson Stickels, plumber; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	J. M. Logan, P.O. Box 243, Durban.
2429/56/1310	Reuben Leslie Dawson, driver of Red Cross ambulance, of Port Shepstone; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Port Shepstone	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
1305/56	Rakuban Durson, brewer worker, and surviving spouse, Rajpathee; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	—	W. E. Bale & Mortimer, 135 Church Street, Pietermaritzburg, Natal, Agents for Executrix Testamentary.
518/56	Ellen Wilson, spinster, of Woodlands Nursing Home, Bellair, Natal; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	J. B. Tod & Company, Attorneys for Executor Dative, 258 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2294/56/1769	John Henry Knowles, retired; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Pinetown....	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executrix Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown, Natal.
45/57	Joseph Louis de Agostini, fitter and turner, of 27 Kruger Street, Ashley, Pinetown; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Pinetown....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary.
400/57	Cecilia Catharina Raubenheimer, housewife; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	—	D. L. McGillewie & Co., 254, Longmarket Street, Pietermaritzburg, Executors Testamentary.
1518/56/3	Heinrich Ludwig Gebers, retired magistrate and farmer; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Babanango...	R. G. Foord, P.O. Box 1, Vryheid, Natal, Agent for Executrix Testamentary.
2352/56/2151	Magdalena Hendrina van Rooyen (formerly Sukkels, born van der Merwe), retired widow; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Hellet & De Waal, P.O. Box 18, Estcourt, Attorneys for Executor Testamentary.
2106/56	Harold Clifford Spilsbury, railway employee, and surviving spouse, Dorithia Eliza Violet Spilsbury (born Meyer); First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	—	Cecil Nathan & Company, Attorneys for Executor Dative, N.B.S. Building, Timber Street, Pietermaritzburg.
1831/56	Dereck Stanley Cairn, commercial traveller; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Moss-Morris, Greenberg & Maurice Cohen, Attorneys for Executor Testamentary, 22/29 South British Buildings, Field Street, Durban.
1957/53/9	Haripersad, farmer, and surviving spouse, Bagwantia, of Umkomaas; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Umkomaas..	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Dative, Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban.
3042/56/1338	S. Bogyo, company director; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Weenen.....	T. P. Bogyo, 15 Hutchinson Road, Pietermaritzburg.
15821/3090	Pitela Hlope (otherwise known as Pietel Hlope, farmer; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Himeville....	J. Fraser & Company, P.O. Box 149, Pietermaritzburg.
823/55/6	Stephanus Johannes Kruger, railway official; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Pinetown....	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executrix Dative, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown.
1143/56/128	Lorrin Samual D'Aubrey, retired engineer; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Umzinto.....	David Calder & Son, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 277, Durban.
2075/56	Maria Magdalena Lewis, housewife; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Ernest C. Sefton, P.O. Box 1046, Durban.
2318/56/1491	Kadir Bee, colonial-born Indian woman, No. dead 31729, housewife, Intestate Estate; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	G. V. Essery, Brady & Company, Solicitors for the Estate, 20 Caxton Chambers, 390 West Street, Durban.
1649/55	Raymond Leslie James Clark, building contractor; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	—	R. Tomlinson, Francis & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.
684/57/2239	Kate Pratley, widow; First and Final.....	28/6/57	Pietermaritzburg	—	J. Fraser & Company, P.O. Box 149, Pietermaritzburg.
795/55	Hargovan Bhagavan, retired tailor; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban.
676/57/1531	Ignasina Michalina Fourie (gebore Vermaak), en langslewende eggenoot Louis Theunis Fourie; Eerste en Finale	28/6/57	Pietermaritzburg	Vryheid.....	J. W. Wasserman, Posbus 44, Vryheid, Natal.
2279/56/1694	Edwin William Elliott, pensioner, and surviving spouse, Ethel Clara Elliott; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Agents for Executrix Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2190/56	Johannes Jones, Flight Sergeant, S.A.A.F.; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban.
21/57/1806	Wilfrid (Wilfred) Harrison, retired director of company, of 3 St. Ives Court, Povall Road, Durban; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
2028/56/2213	Isobel Mann, widow, of 153 Florida Road, Durban; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
2215/56/497	Abel Hermanus Weyers, retired, of 57 Pemberton Road, Montclair, Durban, and surviving spouse, Gesina Susanna Weyers; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
2622/56/1740	Bina Featherston (born Young), housewife; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Stanger.....	David Goldstein, Executor Testamentary, c/o David Goldstein & Sons, 11/12 Club Arcade, Smith Street, Durban.
1963/55	Sookranie, No. 19441/19442/29957/30027/Dead/6579/6533, domestic duties; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	G. S. Naidu, Attorney for Executor Dative, 5A Hoosen's Building, 114/116 Queen Street, Durban.
1041/54	Rahim, manufacturer, and surviving spouse, Barania, of 125 Wiggins Road, Durban; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, Attorneys for Executor Dative, 374 Smith Street, Durban.
1316/56/1452	Latifa Bi (also known as Latifa Bee Amerodeen), housewife, and surviving spouse, Sheik Ismail; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, Attorneys for Executor Testamentary, 374 Smith Street, Durban.
282/56/526	Wilhelmina Josephine Uys (formerly Harris, born Immink), housewife, of Durban; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	F. B. Williamson, Manager of the Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, New Marlborough House, cor. of Commissioner and Eloff Streets, Johannesburg, Executor Testamentary.
1559/54/2310	Ernest Alfred Rhodes, widower; Third....	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Shelton House, 322/4 West Street, Durban, Solicitors for Executors Testamentary.
1771/56	Mahomed Aniff (also known as Mahomed Haniff), of Pietermaritzburg; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	—	Haleema Abdulla, Executrix, 189 East Street, Pietermaritzburg.
2658/54/461	Harry Craven, and surviving spouse, Louise Jane Craven; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Biebuyck & Company, Attorneys for Executor Dative, 2 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban.
1195/50/771	Harry John Williams (also known as Sher Khan), and surviving spouse, Annie Dorothy Sophia Williams; Second and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Biebuyck & Company, Attorneys for Executrix Dative, 2 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban.
928/56	Louis Brian van Wyk, foreman electrician, and surviving spouse, Eileen van Wyk; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Brodie & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 714, Durban.
2641/56	George Ernest Boyce, retired printer, and surviving spouse, Elizabeth Fowler Boyce; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executor Dative, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
2508/56/569	Martha Magdalena van Wyk, widow, of 173 Edmonds Road, Durban; First and Final	28/6/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Testamentary, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1413/56	Barend Daniel Moolman, skilder, Suid-Afrikaanse Spoorweë, en oorblywende eggenote, Agatha Catharina Moolman (vroeër Strydom, gebore Marais), van Derksenstraat 7, Suid Rand, Kroonstad; Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Kroonstad...	Donald Murray & Kie., Agente vir die Eksekuteur Datief, Posbus 281, Bloemfontein, O.V.S.
17/57	Daniel Jacobus Nel, boer, en nagelate eggenote, Cornelia Elizabeth Nel (gebore Pieters); Eerste en Finale	29/6/57	Bloemfontein	Bethlehem...	B. C. Papenfus & Van Assen, Olivierstraat, Kestell, O.V.S., Agente vir die Eksekutrise Testamentêr.
12/56	Lukas Albertus Olivier, labourer; First and Final	29/6/57	Bloemfontein	—	H. Louis Israel, 7 Cuthbert's Buildings, Maitland Street, P.O. Box 607, Bloemfontein.
1451/55	Hendrik Willem Johannes Erasmus, boer, en nagelate eggenote, Hester Petronella Maria Erasmus, woonagtig te Seringkop, Distrik Hoopstad, Oranje Vrystaat; Eerste en Finale Herdistribusie-ooreenkoms en Herdistribusie	28/6/57	Bloemfontein	Hoopstad....	Mnre. Reitz, Barry & Berning, Posbus 320, Bloemfontein.
973/55	Stephen Potgieter, merchant, of P.O. Smithfield, O.F.S.; First and Final	28/6/57	Bloemfontein	Smithfield....	Messrs. Greyling & Pratt, P.O. Box 5, Smithfield.
764/51	Gideon David Joubert, farmer, of "Stranger's Rest", Rouxville; Supplementary First and Final	28/6/57	Bloemfontein	Rouxville....	Greyvenstein & Spence, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 13, Barkly East.
1376/56	Helena Dorothea Wepener (gebore Stapelberg), huisvrou, en na-oorlede eggenoot, Nicholaas Johannes Wepener, van Van der Bergsdeel, Pk. De Brug; Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
153/57	Anthonie Michal Steyn, boer, van Geluksdam, Distrik Viljoenskroon; Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Viljoenskroon	Venter, Havemann & Maré, Voortrekkerplein, Posbus 2, Viljoenskroon, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
208/57	Willem Hendrik Roux, pensionaris, en nagelate eggenote, Susanna Catharina Roux (gebore Boshoff), van Justisiestraat, Philippolis, O.V.S.; Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Philippolis...	W. J. Schoeman, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 36, Philippolis.
328/57	Elizabeth Catharina Maree (gebore Fourie), huisvrou, en nagelate eggenoot, Jacob Barend Maree, van Boomplaas, Distrik Bultfontein; Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Bultfontein...	Edmeades & De Kock, Posbus 59, Bultfontein, *q.q.* Eksekuteur, O.V.S.
1321/56	Herbert Leonard Wray, retired; First and Final	28/6/57	Bloemfontein	—	Davidson & Marais, *q.q.* Executrix Testamentary, Old Mutual Building, Bloemfontein.
1335/53	Willem Ludolph Ebersohn, boer; Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Bethlehem...	C. von Hirschberg, 20c Boshoffstraat, Posbus 214, Bethlehem.
139/57	Cornelius Stephanus Henning, ketelwasser, S.A.S., en nagelate eggenote, Cornelia Catharina Johanna Henning (gebore Nell); Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Bethlehem...	B. S. de Kok, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 459, Nederlandse Bankgebou, Rouxstraat, Bethlehem.
—	David Johannes Nel, „rigger," van Geldenhuysstraat 6, Reitzpark, Welkom, en nagelate eggenote, Monica Nel (gebore Cleyne); Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Welkom.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
937/55	Abraham Albertus Wessels, grofsmid; Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Reitz.....	Jac. L. Fischer, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Markstraat, Posbus 28, Reitz.
1168/53	Barnet Chanoch, retired merchant; First and Final	28/6/57	Bloemfontein	—	Lovius & Block, P.O. Box 599, Bloemfontein.
1522/56	James John Mitchell, pensioenaris, S.A.S., en nagelate eggenote, Francina Maria Mitchell (gebore Jooste); Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Parys.....	A. B. de Villiers, Middelstraat 12, Posbus 32, Parys.
1128/56	Johannes Stephanus Petrus Marx, boer, en oorblywende eggenote, Magdalena Petronella Elizabeth Marx; Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Frankfort....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trust-afdeling, Posbus 513, Bloemfontein.
61/57	George Frederik Rademeyer, boer, van Klein Bloemfontein, Distrik Odendaalsrus; Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Odendaalsrus	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
206/57	Willem Hendrik Jansen van Rensburg, posmeester, en nagelate eggenote, Margaretha Johanna Maria Jansen van Rensburg (gebore Willemse), van Vrede, O.V.S.; Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
132/56	Jacob Petrus Joubert, boer, in lewe van Langkuil, Boshoff, en nagelate eggenote, Andriesa Maria Joubert (gebore Naude); Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Boshoff.....	Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 237, Maitlandstraat 73A, Bloemfontein.
320/55	John George Patronas, bachelor, hotelkeeper, of Commercial Hotel, Villiers; Second and Final	28/6/57	Bloemfontein	Frankfort....	J. F. Zietsman, Executor Testamentary, c/o S. S. Saayman & Zietsman, Cornelis Street, P.O. Box 31, Villiers.
623/56	Frederick Johannes Potgieter, vragmotorbestuurder, in lewe van Levystraat 12, Bloemfontein, en nagelate eggenote, Emmarentia Susanna Potgieter; Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	—	Chris. de Wet & Seun, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 237, Maitlandstraat 73A, Bloemfontein.
279/57	Emma Esther Clulow (born du Bruyn), housewife, and surviving spouse, Seymour Joseph Clulow, of Ladybrand; First and Final	28/6/57	Bloemfontein	Ladybrand...	L. du Preez & Company, P.O. Box 106, Ladybrand.
524/56	Barney Adelstein, chemist, who was married out of community of property to Lena Ella Adelstein (born Miller), of Ladybrand; First and Final	28/6/57	Bloemfontein	Ladybrand...	L. du Plessis & Company, P.O. Box 106, Ladybrand.
1063/56	Hendrik Jacobus Stefanus van der Merwe, wewenaar, vervoerkontrakteur, van Dewetsdorp; Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Dewetsdorp..	C. C. Fivaz, Kerkstraat, Posbus 6, Dewetsdorp, Prokureur vir die Eksekutrise.
1485/56	Jacobus Johannes Pienaar Naude, boer, van Buonapartesfontein, Distrik Bethulie; Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Bethulie.....	Wardhaugh, Coetzee & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Bethulie.
989/56	Johannes Hendrik de Klerk, boer en rustende prokureur; Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Bethulie.....	Wardhaugh, Coetzee en van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Bethulie.
830/55	Johannes Alwyn van der Linde, boer, en langslewende eggenote, Johanna Catharina van der Linde (gebore Taute), van Tweekraal, Distrik Bultfontein; Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Bultfontein...	Edmeades & De Kock, Posbus 59, Bultfontein, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.
522/56	Miriam Kaplan, housewife; First and Final..	28/6/57	Bloemfontein	—	Lovius & Block, P.O. Box 599, Bloemfontein.
536/56	Anna Magrietha Ausker, boer; Supplementêre	28/6/57	Bloemfontein	Frankfort....	Skeen & De Villiers, Posbus 35, Frankfort, O.V.S.
1658/55	Hermina Maria Catharina du Plessis (gebore Rabie), weduwee, van Lindley, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	28/6/57	Bloemfontein	Lindley.....	Stegmann & Able, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Eagle Star-gebou 909, Commissionerstraat 80, Johannesburg.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS.

SECTION *forty-six*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.

ARTIKEL *ses-en-veertig*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate ate. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3213/57	Robert Nixon, medical practitioner, retired....	30 days...	Clarke & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 100 Long Street, Cape Town	Cape.
2542/57	Harry Keogh, customs officer, who died at Port Elizabeth on the 29th April, 1957	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Limited, Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2556/57	Johann Albert Meyer, editor, of Weidenhof Street, Stellenbosch	21 days...	H. J. Niehaus, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, P.O. Box 13, Stellenbosch, co-Executor Testamentary	Cape.
1450/57	Felix Louis Clur, storeman, of 21 Moorshead Road, Highgate, East London, who died on the 3rd March, 1957	30 days...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 21, King William's Town	Cape.
2386/57	Elizabeth Maria Daniells (born Bosman), widow, housewife, of Bredasdorp	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and S.W.D. Board of Executors, Limited, P.O. Box 18, Bredasdorp, Agents for Executors Testamentary	Cape.
3163/57	Francois Andries de Wet, boer, en nagelate eggenote Lydia de Wet (gebore Joubert), van Moddergat, Distrik Worcester, wat op 14 Mei 1957 oorlede is	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3150/57	Susanna Elizabeth du Toit (gebore Wessels), weduwee	30 dae....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Beperk, Donkinstraat, Caledon	Kaap.
308/57	Alice de Kock (born Smalberger), of "Eigenhaard", Bowwood Road, Claremont, and surviving spouse, Nicolaas Valentyn de Kock, retired company general manager	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Dative	Cape.
800/57	Cornelia Christina Muller (gebore Pienaar), huisvrou, van Pk. Doornkraal, Distrik Mosselbaai, Kaap, en nagelate eggenoot Cornelis Johannes Muller, boer	30 dae....	Frederick William Damant, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Eksekuteur Datief	Kaap.
432/57	Maria Marthina Basson, oujongnooi, afgetrede onderwyseres, van Huis Luckhoff, Rosebank, Kaap	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
2677/57	Mary Elizabeth Kerr, spinster, housewife.....	30 days...	L. S. Kidney, Executor Testamentary, P.O. Box 11, Mount Frere	Cape.
369/57	Charles William Rodway, retired.....	30 days...	L. S. Kidney, Executor Testamentary, P.O. Box 11, Mount Frere	Cape.
3259/57	John Mollett Bergh, algemene handelaar, van Hoofstraat, Brandvlei, K.P., en oorblywende eggenote Charlotte Maria Bergh (gebore Jacobs)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agente vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3153/57	William Godsell Turner, retired bank official, of Canbridge Nursing Home, Plumstead, Cape	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3159/57	John Walker, retired, of 12 Langley Court, Langley Road, Wynberg, Cape, and surviving spouse, Marion Callander Walker (born Easton)	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
2471/57	Archibald Benjamin Kennedy, retired mine manager, of "M'Chope", Drama Street, Somerset West, and surviving spouse, Johanna Rachel Kennedy (born Zeeman)	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3165/57	Hugh Senior Wilkinson, retired mine secretary, of 10 St. Matthews Road, East London, C.P., and surviving spouse, Olga Thekla Katherine Wilkinson	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 189, East London, C.P., Agent for Executrix Testamentary	Cape.
427/57	Henry Abrahams, labourer, and surviving spouse, Sarah Abrahams (born Faroo), of 58 Tygerberg Street, Elsies River	30 days...	M. Bledin & Company, Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River	Cape.
3252/57	Dorothea Caroline du Plessis (born Spiers), housewife, of 3 Cumnor Court, Main Road, Kenilworth	30 days...	M. C. du Plessis, 3 Cumnor Court, Main Road, Kenilworth	Cape.
3333/57	Hendrik Petrus Hoon, munisipale amptenaar, van Mullerstraat, Sutherland	30 dae....	I. C. B. de Villiers, Villanna, Durbanvillelaan, Durbanville	Kaap.
6868/56	Herbert Dubula, farm labourer, of "Woodstock", Alice, C.P	30 days...	Edward Smitheman, P.O. Box 27, Alice, C.P....	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
6474/55	Jawaier Hendricks, garment worker, of Port Elizabeth	30 days...	Archibald Marock, Myers & Kaplan, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 3109, Port Elizabeth	Cape.
2028/57	Johanna Dreyer (gebore Marx), weduwee, huisvrou, van Maraisstraat, Adelaide	30 dae....	Hendrikz, De Klerk & De Beer, Kerkstraat, Adelaide	Kaap.
3103/57	Gert (of Gerrit) Johannes Olivier, rustende boer, en langslewende eggenote Maria Elizabeth Henrietta Olivier (gebore Rossouw), van Clanwilliam	30 dae....	Die Sekretaris, Clanwilliam Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 1, Clanwilliam	Kaap.
2713/57	Constance Mildred Patterson, widow, of Ivybridge, Devon, England	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
2867/57	Walter Vernon Thompson, general dealer, of Balfour, Cape Province	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
1518/55	Dirkie Martha Catharina de Swardt (born Fourie), widow, housewife, of Wellington Street, George	30 days...	G. O'Connell, Executor Dative, P.O. Box 73, George	Cape.
2589/57	Gerhardus Jacobus Steyn, retired gentleman, of Matatiele	30 days...	Rogers & Morris, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 14, Matatiele	Cape.
2219/57	George Hendrik Lotze, trekkerbestuurder, van Van der Merwestraat 17, Wellington, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Lotze	30 dae....	John William Mulder, p/a Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 20, Wellington, Eksekuteur Datief	Kaap.
5231/56	Minnie Abigail Hamson (born Davis), widow, retired	30 days...	C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, Attorneys, Notaries and Conveyancers, S.A. Mutual Building, 21 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
264/57	Abraham Francis John Musson, mason, of 101 Barkly Road, Kimberley	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Dative	Cape.
3362/57	Roy Homewood, farmer, of Ngong, Kenya Colony, and surviving spouse, Jane Homewood	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Foreign Executrix	Cape.
2752/57	Annie Titcombe (born Brittnell), widow.....	30 days...	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executrix Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
2671/57	Carel Johannes Hougaard, boer, van Hardevlei, Piketberg	30 dae....	J. B. Russouw, Bestuurder, A.M. Trust, Beperk, Posbus 1, Piketberg, namens Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
2929/57	Hendrik Cyster, farmer, of Banhoek, Stellenbosch	21 days...	H. J. Niehaus, Secretary, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
3158/57	Jean Houston Wallace, spinster, of Wynberg, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
2694/57	Robert Reid Macgregor, pensioner, of Rosebank, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
2922/57	Coralie Elvira Daphne Collins (born Whale), housewife, of 1 Wodehouse Street, Queenstown, who died on 29th April, 1957, and surviving spouse, Ernest Alfred Collins	30 days...	D. G. Middleton, Secretary, Queenstown Board of Executors and Trust Company, Limited, 88 Cathcart Road, P.O. Box 44, Queenstown, Executor Testamentary	Cape.
2875/57	Theunis Gerrit Victor, afgetrede boer, van Voortrekkerstraat, Noupoort, en nagelate eggenote Elsie Josuna Victor (gebore van der Walt)	21 dae....	G. J. Opperman & Kie., Prokureurs vir Boedel, Posbus 6, Piet Retiefstraat, Noupoort	Kaap.
1313/57	Jacobus Daniel Arends, kafee eienaar, van Napier, Distrik Bredasdorp, en sy oorblywende eggenote Sophia Joenetta Arends (gebore Ehlers)	30 dae....	H. J. Luttig, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 16, Napier	Kaap.
1769/57	Daniel Jacobus le Roux, rustende boer, van Alfalfa, Bonnievale, Distrik Swellendam	30 dae....	P. E. van Niekerk, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Hoofstraat, Posbus 49, Bonnievale	Kaap.
2830/57	Chun Liam Ah Quat, general dealer, of New Eisleben Road, Phillippi	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1221/57	Maria Magdalena de Jager (gebore de Jager), huisvrou, wat oorlede is te Riversdal op 31 Desember 1956	30 dae....	Hofmeyr & Fiveash, Prokureurs vir die Boedel, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal	Kaap.
—	Alexander Frederick Flemming, rustende boer, en sy nagelate eggenote Maria Susanna Flemming, van Erasmusstraat, Warrenton	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
2258/57	Jacob Sack, scrap-iron dealer, of 65 Robinson Road, Queenstown, C.P.	30 days...	McConnell & Malan, Attorneys for Executor, 94 Cathcart Road, P.O. Box 34, Queenstown, C.P.	Cape.
228/57	Wessel Pretorius Viljoen, opsigter, Nasionale Pad, van Paulstraat, Richmond, Kaap	30 dae....	F. A. Paul & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 28, Richmond	Kaap.
2630/57	Roelof Johannes van den Berg, pensionaris, van Aliwal-Noord, K.P., en nagelate eggenote Johanna Magdalena van den Berg	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
262/57	David Petrus Fourie, afgetrede bestuurder, en nagelate eggenote Margaretha Olivier Fourie (gebore Viljoen), van Langstraat, Britstown, Kaap	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 626, Kimberley, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
1765/57	Maria Elizabeth Janse van Rensburg, oujongnooi, gepensioneerde onderwyseres, van Ganskraal, Distrik George	30 dae....	McGregor & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Yorkstraat 118, Posbus 91, George	Kaap.
2882/57	Jacobus van Wyk, arbeider, en nagelate eggenote Emily van Wyk (gebore Prins)	30 dae....	Scholtz & Van Renen, Posbus 3, Mosselbaai, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
2380/57	Louisa Philipina Buckley, dressmaker, of Somerset Street, Grahamstown, C.P.	30 days...	E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardian Loan and Investment Company, P.O. Box 43, Grahamstown	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2953/57	William Dalrymple Falconer, retired gentleman, who died at George on the 15th May, 1957, and surviving spouse, Harriet Eliza Falconer (born Strachan)	30 days...	Miller & Roberts, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
2670/57	Dorothea Florence Mary Henrietta Homan, spinster, nurse, of 36 Park Drive, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 2nd April, 1957	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.
2879/57	Margaretha Jacoba van der Walt (gebore Kruger), rustende, van Middelburg, K.P.	30 dae....	Du Plessis & Post, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Middelburg, K.P.	Kaap.
3014/57	Sam Oliver Knowlson, railway pensioner, of 68 Heugh Road, Walmer, Port Elizabeth, and surviving spouse, Flora Dow Knowlson (born Auld)	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
2872/57	Jacobus Johannes Moolman Troskie, boer, van „ Uitkyk ", Pk. Hofmeyr, en nablywende eggenote Christina Susanna Troskie (gebore Schoeman)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 1109, Port Elizabeth, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2742/57	Maria Jacoba Magdalena Smit, en nagelate eggenoot Christoffel Smit, boer, van Kleinmark, Springbokpoortjie, oor Prieska	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
2170/57	Violet Blanche Antoinette Clarence (formerly Bartie, born Geyer), widow, housewife, of " Clarensville ", Godfrey Road, Kalk Bay	30 days...	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for Executors Testamentary, Permanent Buildings, 135 Main Road, Claremont	Cape.
1546/57	Wilfred Daniel Halls, printer, and surviving spouse, Elaine Margaret Halls (born Thomas), of 6 Harman Terrace, off Warwick Street, Claremont	30 days...	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for Executrix Dative, Permanent Buildings, 135 Main Road, Claremont	Cape.
2089/57	Rebecca Hurwitz (born Matz), widow, housewife, of " Dabary ", Wherry Road, Muizenberg	30 days...	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 135 Main Road, Claremont	Cape.
—	Catharina Elizabeth Ravenscroft (born Odendaal), widow, housewife, of " Avondrust ", Rouwkoopweg, Rondebosch	30 days...	Jan S. de Villiers & Son, Attorneys for Executor Testamentary, Sanlam Buildings, 28 Wale Street, Cape Town	Cape.
2062/57	Asja Thomas, messelaar, van Rebeek-Wes, Afdeling Malmesbury, en nagelate eggenote Theodora Thomas (gebore Afrika)	30 dae....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Die A.M. Trust, Beperk, Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekutrise Datief	Kaap.
2913/57	Daniel Thomas Carelse, rustende spoorwegwerker, en nablywende eggenote Bertha Sophia Petronella Carelse (gebore Barry), van Botrivier, Distrik Caledon	30 dae....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 17, Caledon	Kaap.
2466/57	Annie Agnes Hodge, retired music teacher, of " Heidelberg ", Stellenberg Avenue, Kenilworth, Cape	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Attorneys for Executor Testamentary, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
2831/57	Frank Skead Rabie, farmer, of Blaauwblommetjieskloof, P.O. Klipheuwel, Cape	30 days...	General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
1228/57	Jan May, arbeider, van Jonkersnek, Murraysburg, en nagelate eggenote Hessie May (gebore Links)	30 dae....	J. M. Kuhn, Posbus 315, Murraysburg, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
1675/57	Anna Maria Venter (gebore Venter), huisvrou, van Tarkastad	30 dae....	The Tarka Board of Executors and Trust Company, Limited, Tarkastad	Kaap.
2802/57	Willem Johannes Henoch Marsh, retired teacher, of 7 Protea Street, Paarl	30 days...	Solomon & Nicolson, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 645, 251 Pretorius Street, Pretoria	Cape.
2390/57	Jan Hendrik Greyling, boer, van Wilna, Afdeling Wodehouse	30 dae....	S. van Aardt, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 35, Lady Grey, Kaapprovinsie	Kaap.
2095/57	Cornelia Magrietha Kleynhans (gebore Trollip), huisvrou, en nagelate eggenoot Hermanus Christoffel Kleynhans, van Witkop, Afdeling Albert	30 dae....	Bergh, Venter & Whitehead, Posbus 34, Burgersdorp	Kaap.
3243/57	Johan Philip Zietsman, fabriekswerker, en nagelate eggenote Anna Magaritha Zietsman (gebore Hartman)	30 dae....	Conradie & Conradie, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Markstraat 14, Port Elizabeth	Kaap.
2333/57	Samuel Frederik Bernades Manefeldt, klerk, en langslewende eggenote Martha Sophia Aletta Manefeldt (gebore Hugo), van Hospitaalstraat, Riversdal	30 dae....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Beperk, Kerkstraat 47, Riversdal	Kaap.
3018/57	Frans Jacob Labuscagne, rustende boer, en nablywende eggenote Jacomina Jacoba Labuscagne (gebore Aucamp), wie met mekaar in gemeenskap van goedere getroud was, van Kerkstraat 4, Steynsburg, K.P.	30 dae....	Frank Rousseau & Kie., Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Steynsburg, K.P.	Kaap.
2849/57	Harry Alfred Hermon Smith, pensioner, of First Avenue, Bosonia Estate, Kuils River, and surviving spouse, Rachel Jacoba Smith (born Zeeman)	30 days...	H. J. Smith, Agent for Executrix Testamentary, Bosonia Street, Kuilsrivier	Cape.
2656/57	Reginald Groves Fowler, clerk, of East London, who died at Bloemfontein on 23rd April, 1957, and who was married in community of property to Ethel Magdalene Fowler (born Meyer)	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executrix Testamentary, Church Street, P.O. Box 94, Uitenhage	Cape.
2993/57	Frederick William Hoare, widower, retired, of Kenilworth, Cape, who died on the 16th May, 1957	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, for Self and co-Executor Testamentary	Cape.
3026/57	Cedric Vernon Long, market agent, who traded as Estment & Gush, of 13 African Street, Grahamstown, Division of Albany	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown	Cape.
3072/57	Florence Ellen Kemsley, spinster, retired teacher, of Prince Alfred Hospital, Grahamstown, Division of Albany	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executors Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3258/57	Stephen Henry Bennett, South African Police pensioner, of 19 West Street, Grahamstown, Division of Albany	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown	Cape.
1680/57	Petrus Johannes April, tuinjong, van Buitengrachtstraat 158, Kaapstad	30 dae....	Jan S. de Villiers & Seun, Waalstraat 28, Kaapstad, namens Eksekuteur Datief	Kaap.
1598/57	Frederick Johannes Geyer, member of police force	30 days...	Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for Executor Dative, 29 Terminus Street, East London	Cape.
2279/57	Kathleen Hyde Viall, housewife, of 3 Reservoir Road, Queenstown	30 days...	F. A. Visser, Son & Brink, Attorneys for Executor Dative, 7 Hexagon, Queenstown	Cape.
2869/57	Andries Gerhardus du Toit, rustende boer, en oorblywende eggenote Gertruida Elizabeth du Toit (gebore Roos), van Beaufort-Wes	30 dae....	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes	Kaap.
2920/57	Ellen Mary Clear, spinster, of 2 Woodville Road, Mill Park, Port Elizabeth	30 days...	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Company, Limited, Executor Testamentary, 25 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1972/57	Alfred Stanley Bright, solicitor, of Cuylerholme, Clumber Road, The Park, Nottingham, and surviving spouse, Ruby Mina Cuyler Bright	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executors Testamentary	Cape.
2675/57	Martinus Japhtha (described in the will as, Martin Jaftha), pensioner, of 14A Salisbury Road, Salisbury Park, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 8th April, 1957	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.
1691/57	Conrad Johannes Pool, minor, of Sixth Avenue, Retreat	30 days...	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for Executor Dative, Maynard House, Maynard Street, Wynberg, Cape	Cape.
2410/57	Vernon Reginald Mercer, widower, retired departmental manager, wholesale business, of Green Point, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
2341/57	Bhaimia Moorad Patel, retired dealer, of Vasco, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executor Dative 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
2796/57	Johan William Petersen, general dealer, and surviving spouse, Kathleen Edith Mary Petersen, of Claremont, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
5105/56	Kolsam Hassan (born Ismail), housewife, of 100 Gertrude Street, Goodwood	30 days...	Cecil Rabinowitz & Company, Attorneys for Executor Dative, 132 Voortrekker Road, Goodwood	Cape.
1718/57	Adrian Jacobus Baron, and surviving spouse, Philida Baron (born Solomons), of Kosmos Street, Bellville South	30 days...	Cohen & Company, Attorneys for Executrix Dative, 37 Durban Street, Bellville	Cape.
4744/56	Jacob Johannes Siebritz, of "Wayside", Retreat Road, Grassy Park, Cape	21 days...	Esau Shapiro & Segall, Attorneys for the Executrix Testamentary, 120 Main Road, Claremont, C.P.	Cape.
121/57	Johannes Boyce Phore, of Britstown.....	30 days...	Klosser, Hoole & Saunders, Attorneys for the Executor Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town	Cape.
2487/57	Simon Roytowski (also known as Simon Roy), company director, of Kenilworth, Cape	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for the Executors Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2955/57	Gladys Irene Fenton (born Stouffers), of Mowbray, Cape	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for the Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2633/57	Kenneth George Blair, retired merchant, of Somerset West	30 days...	Louw & Key, Attorneys for the Executrix Testamentary, 127 Main Street, Somerset West	Cape.
2309/57	Alice Maud Mary Anderson (born Grant), of Cape Town	30 days...	A. H. Doble, Executor Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2665/57	Beatrice Rose Hardman (born McIntosh), of Fish Hoek, Cape	30 days...	Ralph Cohen & Lewin, Attorneys for the Executor Testamentary, ex Municipal Buildings, opposite Jubilee Square, Simonstown	Cape.
2460/57	Maria Frances Sophia Carson, of Rondebosch..	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for the Executrix Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5904/56	Tom Handel (or Handle), and surviving spouse, Katrina Handel (or Handle), of Jakkalsvlei, Wynberg	30 days...	George Petersen & Petersen, Attorneys for the Executors Testamentary, Petersen's Buildings, Lawrence Road, Athlone	Cape.
2761/57	Zara Nathalie Waugh (born Daniell), of Cape Town	30 days...	Dower & Bisset, Attorneys for the Executor Testamentary, 419 Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town	Cape.
2255/57	Allie Ryloen, fisherman, of Fagan Street, The Strand	30 days...	Murray & Du Toit, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 32, The Strand	Cape.
3120/57	Aletta Catherine Rossouw (gebore van den Berg), huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelius Johannes Rossouw, van Villiersdorp, oorlede op 19 April 1957	30 dae....	P. J. Hall, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 10, Villiersdorp, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3334/57	Basil Skountzos, farmer, of Glendirk View, Glendirk Estate, Wynberg Park, C.P.	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
2530/57	Barbara Maria Johanna Goussard (gebore Louw), en nablywende eggenoot George Willem Goussard, afgetreë bestuurder, van Lady Graystraat, Paarl	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Hoofstraat, Paarl	Kaap.
3145/57	Wilhelm Phillipus Theys, afgetrede onderwyser, en nagelate eggenote Henrienetta Jacoba Theys (gebore Willemse), van Barrystraat, Montagu	30 dae....	C. J. Kotzé, Bestuurder, Montagu Eksekuteurskamer, Beperk, Badstraat, Montagu, Agent vir Boedel	Kaap.
233/57	Hermanus Jacobus Jordaan, boer.....	30 dae....	Wahl, Lange & Carr, Posbus 6, Scottstraat, Upington	Kaap.
3094/57	Abraham Johannes Mouton, boer, en nablywende eggenote Maria Margaretha Mouton (gebore Theron), van Theronstraat, Williston	30 dae....	V. Dercksen, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 87, Williston	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3066/57	George Johannes, labourer, and surviving spouse, Evelyn Florentina Johannes, of 19 Fifteenth Avenue, Elsies River	30 days...	M. Kessler & Company, Attorneys for the Executor Testamentary, 204 Voortrekker Road, Parow	Cape.
2700/57	Colina McIntosh (born McArthur), widow, housewife, of 22 Clee Road, Observatory, Cape, who died at Cape Town on the 12th May, 1957	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executrices Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
3395/57	Victor Charles Seeligsohn, during his lifetime a merchant, of "Journey's End", Sedgmoor Road, Camps Bay, C.P., who died at Cape Town on the 6th June, 1957	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executors Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
1995/57	Andrew Noland (or Nolan), widower, of 202 Dirkie Uys Street, Goodwood	30 days...	Morris Lewin & Israel, Attorneys for Executor Testamentary, 155 Voortrekker Road, Goodwood	Cape.
3139/57	Jacobus Pieter Frederick Marthinus van Staden, pensionaris, en nagelate eggenote Maria Elizabeth van Staden (gebore Deysel), van Kerkstraat 72, Despatch	30 dae...	Francois Daniel Conradie, Prokureur, Kerkstraat 16, Posbus 142, Uitenhage	Kaap.
2278/57	Wessel Hendrik Vermaak, caretaker, and surviving spouse, Louisa Mathilda Vermaak, of 31 Hanekom Road, Ferguson Township, Port Elizabeth	30 days...	J. P. Vermaak, c/o The Landdrost, Port Elizabeth, Executor Dative	Cape.
2464/57	Johannes Lafras Fourie, predikant, van „Pastorie", Voortrekkerstraat, Hopefield, Kaap, en nagelate eggenote Margaretha Louisa Fourie (gebore Malherbe)	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1934/57	Sybrandt Gerhardus van Niekerk, pensioner, of Riebeek East, District of Albany	30 days...	Jacobus Frederik van Niekerk, c/o Kowie Hospital, Port Alfred, District of Bathurst	Cape.
637/57	Alfred Frost Symonds, retired wool seller, of Queenstown	30 days...	John Ashton Chubb, Executor Dative, c/o Bate Chubb & Dickson, 42 Terminus Street, East London	Cape.
2842/57	Catharina Fredrika Rust (gebore Koch), en nablywende eggenoot Andries Gerhardus Theunis Rust, plaasbestuurder, van „Varsfontein", Agter Paarl, Afdeling Paarl	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl	Kaap.
3083/57	Paul Philippus Viljoen, boer, van Olifantsdoorn, McGregor, Distrik Robertson	30 dae....	Carel Swart, Beneke & Swanepoel, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 73, Robertson	Kaap.
3071/57	William Kemp, retired blacksmith, of 17 Pier Street, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown, Wiggett, Van der Spuy & Hutton, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2642/57	James Gordon Roberts, printer, of 19 Bow Bells Flats, Derwent Road, Tamboers Kloof, Cape Town	30 days...	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
2835/57	Izak (or Issac) Ribnick, trader, of 37B Joubert Street, Queenstown, who died on 22nd November, 1956, and surviving spouse, Agnes Kathleen Ribnick (born McDonald)	30 days...	D. G. Middleton, Secretary, Queenstown Board of Executors and Trust Company, Limited, 88 Cathcart Road, P.O. Box 44, Queenstown, for Executrix Testamentary	Cape.
6702/56	Arthur Rispel, of Eighth Street, Kensington Estate	30 days...	Harry Immerman & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 222 Voortrekker Road, Maitland	Cape.
14/57	Christian Friederich Diener, van Beaufort-Wes, Kaap	30 dae....	C. F. Diener, Eksekuteur Testamentêr, Sesde Laan 1, Hillside, Beaufort-Wes, Kaap	Kaap.
—	Elizabeth Maria Terblanche (gebore van Zyl), in lewe 'n huisvrou, van Willetstraat 74, Newton Park, Port Elizabeth, en nagelate eggenoot John Nataniel Terblanche, van Willetstraat 74, Newton Park, Port Elizabeth	30 dae....	Delport & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Port Elizabeth	Kaap.
2158/57	Blanche Brownrigg, who died at Woodstock, Cape, on the 2nd April, 1957, and surviving spouse, Alexander Brownrigg	30 days...	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3012/57	Lilian Francis Klein (born Weir), who died at Sea Point on 13th May, 1957	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for the Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
2845/57	Willem Gerhardus Schneigansz, boer, en nagelate eggenote Anna Christina Schneigansz (gebore Beneke)	30 dae....	Pocock & Bailey, St. Janstraat 113, Oudtshoorn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.

TRANSVAAL.

3251/57	Petronella Jacoba Patrick (gebore du Preez), huisvrou, en nagelate eggenoot William Harris Patrick, baanmeester, S.A. Spoorweë, van Pleinstraat 116, Pietersburg	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
3060/57	Jacomina Hendrina Minne (gebore Olivier), huisvrou, van Plot No. 55, Leeuwpoort, Distrik Delmas, en nagelate eggenoot Barend Daniel Minne	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
3407/57	Lourens Johannes Jansen van Rensburg (gebore Greyling, voorheen weduwee Nel), huisvrou, van Leeuwkuil, Posbus 65, Sannieshof, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
3424/57	Jean Clark Beatty (formerly Boyle, formerly Cumming, born Stevenson), housewife, of 4 Forty-third Avenue, Haig Park, P.O. Mabelreign, Southern Rhodesia	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3543/57	William Henry Warder Hine, retired, of Plot No. 10, Part of Lot No. 5, P.O. Borrowdale, Salisbury, Southern Rhodesia	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3574/57	Petrus (Pieter) Jacobus Hills, boer, van Geluk, Pk. Vorentoe, Distrik Brits, en nagelate eggenote Johanna Maria Olivia Hills (gebore Mells)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2789/57	Maud Ethel Smith (born Richmond), housewife	30 days...	Charles Graham Richmond Smith and Denis George Paxton, co-Executors Testamentary, P.O. Box 2378, Johannesburg, Paxton House, cor. of Rissik and Anderson Streets, Johannesburg	Transvaal.
2071/57	Robert Wilson, gold miner, and surviving spouse, Mabel Mildred Wilson	30 days...	Mabel Mildred Wilson, Executrix Testamentary, 111A Eighth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	Transvaal.
3531/57	Frances Wilson (born Viljoen), housewife, of 1713 Beaufort Road, Bryanston, Johannesburg	30 days...	H. Heimann, Maasdorp & Barker, Attorneys for Executor Testamentary, 210 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
6319/56	Ma Sing, general dealer.....	30 days...	S. Horwitz & Company, 34/36 Belfast Building, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
3062/57	Robert Northgrave, retired, of 220A Turf Club Street, Kenilworth, Johannesburg, and surviving spouse, Elizabeth Magdalene Northgrave	30 days...	Elizabeth Magdalene Northgrave, Executrix Testamentary, 220A Turf Club Street, Kenilworth, Johannesburg	Transvaal.
3528/57	Sarah Sherman (formerly Sandler) [described in the will as Sarah Sandler, formerly Sherman, formerly Faiga, formerly Raisun, formerly Levinson (born Needle)]	30 days...	Philip Bersohn, Executor Testamentary, 511–513 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
3345/57	Gerbrecht Cornelia Nel (formerly Myburgh, born Burger), housewife, of Johannesburg	30 days...	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Executors Testamentary, 501 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3396/57	Phyllis Mary Holme (born Husband), housewife	30 days...	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
2828/57	Elizabeth Courtis (born Nettle), of 2 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg	30 days...	H. J. Orkin, Attorney for Executor Dative, Suite 310, Alris Building, Rissik and Albert Streets, P.O. Box 4207, Johannesburg	Transvaal.
3351/57	Kitty Stolzenberg (born Rosenberg), widow, housewife, of 5 Julia Street, Percelia, Johannesburg	30 days...	Andrew Watt Hemp, Manager, Northern Trust Company, Limited, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
3474/54	James Hagger, builder's general foreman, and surviving spouse, Catherine Mary Hagger (born Downey), housewife, of 76 First Avenue, Alberton, Transvaal	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Gloucester House, cor. of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
3318/57	Else Babette Ullmann, housewife, and surviving spouse, Max Ullmann, of 1 Narena Court, 136 Hunter Street, Bellevue, Johannesburg	30 days...	Felix von Zwiklitz, Attorney for Executor Testamentary, 1 Baxters Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg	Transvaal.
2331/57	Leslie Horatio Bodley, clerk.....	21 days...	Raphaely, Weiner & Alexander Bros., J.B.S. Building, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6770/56	Jacob Francois Moller, S.A. police, and surviving spouse, Elizabeth Gezina Moller (born Botha), of Fairland, District of Roodepoort	30 days...	James Kantor & Partners, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Assurance House, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
2855/57	Hermanus Christiaan Steyn, gepensioneerde, en nagelate eggenote Anna Christina Susanna Magdalena Steyn (voorheen Jonker, gebore Pelser), van Tweede Laan 22, Alberton	30 dae....	Anna Christina Susanna Magdalena Steyn Tweede Laan 22, Alberton	Transvaal.
3347/57	Hendrik du Plessis, afgetrede boer, van Hillstraat 108, Ferndale, Pk. Broughton	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 2036, Johannesburg	Transvaal.
3582/57	Abraham Mattison.....	30 days...	J. Gus Ackerman, Attorney for Executrix Testamentary, 6 Karl Street, Roodepoort, Transvaal	Transvaal.
2555/57	Marthinus Johannes Tinnenbroek, electrician, of 506 Jackhill Flats, Andries Street, Pretoria	30 days...	C. J. Snellenburg, c/o Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria	Transvaal.
3141/57	Floris Fillippus Botha, boer van Silverton en nagelate eggenote Aletta Johanna Maria Botha (gebore Venter), van Asterstraat 58, Koedoespoort, Pk. Lynneast	30 dae....	Aletta Johanna Maria Botha, Asterstraat 58, Koedoespoort, Pk. Lynneast	Transvaal.
3492/57	Aletta Cornelia Wooldridge (born Troskie), widow, housewife, of 58 Ontdekkers Road, Princess, Roodepoort	30 days...	Israel & During & Kossuth, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 84, Roodepoort	Transvaal.
—	Susan Helen Brown, van Ferreirastraat 134, Turfontein, Johannesburg	30 dae....	W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Vyfde Verdieping, Permanentgebou, Paul Krugerstraat 246, Pretoria	Transvaal.
3004/57	Susara Johanna Potgieter (born deu Preez), and surviving spouse, Pieter Jozua Potgieter, of Brakpan	30 days...	O. N. von Broembsen, Mutual Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan	Transvaal.
6783/56	Andries Lodewikus Pretorius, of Johannesburg..	30 days...	M. J. Gloy, c/o J. de Villiers de Beer & Kerbel, 46 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg, Attorneys for the Executrix Dative	Transvaal.
1533/57	Klopper, James Jonathan, lorry driver, of 121 Cork Avenue, Ferndale, Johannesburg, and surviving spouse, S. C. Klopper	30 days...	(Mrs.) S. C. Klopper, 121 Cork Avenue, Ferndale, Johannesburg	Transvaal.
5027/54	Samuel Mendelson, which is being dealt with as Insolvent in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913	30 days...	Manfred Chimes, 209 Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg	Transvaal.
3601/57	Toufic Callil Sasseen, retired businessman, of 345 Walker Street, Pretoria	30 days...	Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Tudor Chambers, Church Street, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
3120/57	Alfred James Grant, general foreman.....	30 days...	(Mrs.) Catherine Alice Grant, 53 Acacia Avenue, Proclamation Hill, Pretoria West	Transvaal.
2036/57	Patrick Joseph Boyd, and surviving spouse, Gezina Susanna Boyd	21 days...	G. S. Boyd, Executrix Testamentary, Flat 37, Rennette Mansions, 52 Plein Street, Johannesburg	Transvaal.
3520/57	Caroline Agnes Jaspriza, widow, retired, of 52 Mabel Street, Rosettenville Extension, Johannesburg	30 days....	I. Levy, Executor Testamentary, c/o Guttenberg & Burgin, Seventh Floor, Prince's House, cor. of Kerk and Loveday Streets, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3476/57	Sir George Kenning, Knight, motor distributor's company director, of Stumperlow Hall, Fulwood, Sheffield, Yorkshire, England	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Company, A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
3481/57	William Halliday McIntyre, foreman boilermaker, of A. 8 Rand Leases, Florida, and surviving spouse, Maggie Jane Farquharson McIntyre	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
3515/57	Arthur Humphreys, retired.....	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
3175/57	John (Jock) Anderson, timber representative, and surviving spouse, Susara Johanna Petronella (Bobby) Anderson (born Ganz)	30 days...	Hilewitz, Daneman & Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, 98–105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3170/57	Minnie Brown (born Narunsky), widow, housewife	30 days...	Herman Wasserzug, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3036/57	Elizabeth Duncan, widow, housewife.....	21 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Buildings, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
2663/57	Felix Keslenbaum (also known as Kesten).....	30 days...	I. M. Snipelisky, Executor Testamentary, P.O. Box 6697, Johannesburg	Transvaal.
2860/57	James Dick Thomson, clerk, of 104 Gantner Street, Forest Hill, Johannesburg, and surviving spouse, Alexandrina Farmer Thomson	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
3197/57	Clarence James Reynolds, farm hand, of Johannesburg	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
2849/57	Agnes Samuel Wardlaw Morrison, spinster, public relations officer, of 26 Alpine Court, Klein Street, Hospital Hill, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, Sixth and Seventh Floors, Natal Building Society Building, Johannesburg	Transvaal.
3057/57	Edith Jane Moore (born Holmes), housewife, of 11 Durris Road, Forest Town, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executors Testamentary, Sixth and Seventh Floors, Natal Building Society Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3125/57	Trevor Howard Robinson, commercial traveller, of 305 Augusta Street, Linmeyer, Johannesburg	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg	Transvaal.
3454/57	Johanna Eveldina Röscher, widow, of 52 Beaconsfield Avenue, Primrose, Germiston	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg	Transvaal.
1513/57	Karl Ludolf von Schmarsow.....	30 days...	Charles Patrick Saner, P.O. Box 529, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
2804/57	Susanna Elizabeth Johanna Theron (gebore Stapelberg), huisvrou	30 dae....	Sarel Jacobus Maatian Theron, Bustonstraat 25, Krugersdorp	Transvaal.
2837/57	Andries Johannes van Wyk, accountant, and surviving spouse, Anna van Wyk, of 10 Westbury Buildings, 70 Delvers Street, Johannesburg	30 days...	Cranko & Hyman, Attorneys for Executor Dative, Fifth Floor, Pearl Assurance House, 55 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
7078/56	Jacobus Christiaan de Waal, pensionaris, van Primrose, Germiston	30 dae....	J. C. de Wet, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 448, Germiston	Transvaal.
6325/56	Nesta Helen Collier (born Jones), widow, pensioner, of Edenvale Hospital, Germiston	30 days...	J. C. de Wet, Attorney for Executor, P.O. Box 448, Germiston	Transvaal.
2830/57	Johanna Maria Elizabeth Enslin (gebore Espach), huisvrou, van Spoorwegstraat 331, Ladanna, Distrik Pietersburg, en van haar nagelate eggenoot Johan Martin Enslin	30 dae....	K. Berkenbosch, Posbus 194, Pietersburg.....	Transvaal.
3554/57	Heinrich Kahn, livestock dealer, of 107 Rema Court, Princes Avenue, Benoni	30 days...	Edelstein & Kahn, Attorneys for Executrix, Lewco Buildings, P.O. Box 243, Benoni	Transvaal.
3186/57	Hermanus Jacobus Kriel, gardener, and surviving spouse, Anna Maria Sussana Kriel (born de Beer), of 25 Lieb Avenue, East Lynne, Pretoria	30 days...	Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Tudor Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
3403/57	Stephanus Cornelius Jacobus van Niekerk, retired	30 days...	Frank Munnik, Attorney for Executor Testamentary, London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1044/57	Albert William Clay, clerk, of 501 Yale, Bok Street, Johannesburg	30 days...	Bryan R. Savory, Attorney for Executrix Dative, 17 Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3187/57	Anna Elizabeth Liebenberg, housewife, and surviving spouse, Petrus Johannes Liebenberg	30 days...	Sasto & Louis, 90 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
3532/57	Ludwig Weiler, manager of liquor licensed bar, of Johannesburg, and surviving spouse, Johanna Weiler	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
3394/57	Alice Maud Elizabeth Gartry (formerly Blackman, born Dartnall), housewife, of The Manse, 16 Amelia Street, Roodepoort, Transvaal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg	Transvaal.
3190/57	Jacobus Nicolaas Potgieter, mine official.....	30 days...	(Mrs.) H. Potgieter, 3 Riel Court, 66 Montague Street, Boksburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
2658/57	Frank Garson, manufacturer, of 1050 Ponce de Leon Avenue, N.E., Atlanta, Georgia, U.S.A.	30 days...	Edwin Oscar Kirson, Fourth Floor, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
566/57	Madge Mary Cunliffe, housewife, and surviving spouse, Herbert Frederick Cunliffe	30 days...	Jack Blumenthal, Esq., Agent for Executor Dative, 1/4 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
3460/57	David Henry Wheeler, retired, of 6 Upper Park Drive, Forest Town, Johannesburg	30 days...	M. & I. Geffen, Attorneys for Executrix Testamentary, 805/7 Volkskas Buildings, 76 Market Street, Johannesburg	Transvaal.
3383/57	Simma Asher (born Hertz), housewife, of 2 Ayalot Street, Haifa, Israel	30 days...	Levitt, Kirson, Gross & Company, Agents for Executrix Testamentary, Fourth Floor, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
830/57	Edith Rose Robinson (born Humphreys), and surviving spouse, Gordon Le Warne Robinson, of 33 Norris Street, Rosettenville, Johannesburg	30 days...	Stegmann & Able, Attorneys for Executor Testamentary, 909 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3518/57	Hester Mensina de Jager (gebore Joubert), weduwee, van Joubertstraat 87, Ermelo	30 dae....	Jackson & Joubert, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 146, Ermelo	Transvaal.
3494/57	Kate Soutter (born Pharo), housewife, who died on the 4th January, 1954, and surviving spouse, Willie Gladstone Soutter, of Nooitgedacht, District of Klerksdorp	30 days...	M. E. Rood, Old Mutual Buildings, P.O. Box 6, Klerksdorp, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
2892/57	Lionel George Taylor, bottle store assistant, of Loop Street, Pretoria	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Dative, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
1605/57	Gerd Gunter Saenger, salesman, of Cranbrooke Hotel, 58 Leyds Street, Johannesburg	30 days...	N. Werksman & Partners, Attorneys for Executors Testamentary, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
2995/57	Constance Coxen (born Whelan), housewife, and surviving spouse, Alfred Ellis Coxen	30 days...	I. Slomowitz, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 526, Benoni	Transvaal.
3470/57	Christoffel Johannes Els, boer, van „Wolfhuis", Pk. Regina, en langslewende eggenote Anna Sophia Els (gebore de Villiers)	30 dae....	Anna Sophia Els, p/a Posbus 100, Andersonstraat 23, Klerksdorp	Transvaal.
3006/57	Hester Cornelia Jansen van Rensburg (gebore du Plessis), en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Jansen van Rensburg, rustende boer, van Daan Pienaarlaan 17, Duncanville, Vereeniging	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3382/57	Johannes Hermanus Audier, skrynwerker, van Milnerlaan 80, Roosevelt Park, Johannesburg, en sy nagelate eggenote Elizabeth Maria Clasina Audier	30 dae....	J. G. Kempff, Posbus 417, Pretoria.....	Transvaal.
3324/57	Fanny Jonovitz (born Gelvan), housewife, of 824 Thomas Avenue, Arcadia, Pretoria	30 days...	Nathan Block & Company, Agents for Executor Dative, 613 Sanlam Building, Pretoria	Transvaal.
3181/57	Magrietha Maria Groenewald (gebore Pienaar), en nagelate eggenoot Jacobus Petrus Wessel Groenewald, motorwerktuigkundige, van Tweede Straat 2, Maraisburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3397/57	Christiaan Lodewikus de Jager, boekhouer, van Joubertstraat 31, Middelburg, Transvaal	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3471/57	Sarah Johanna Hechter (gebore Preller), in lewe 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Lambertus Philip Jacob Hechter, van Buffelskloof, Posbus 82, Naboomspruit	30 dae....	Van Niekerk, Stroh & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
3418/57	Jacobus Johannes du Toit, assuransieagent, en nagelate eggenote Jacomina Margaretha du Toit (gebore Jacobs), van Tiende Laan 881, Wonderboom-Suid, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3392/57	Floris Johannes Erasmus, bouvoorman, en nagelate eggenote Alida Elizabeth Erasmus (gebore du Toit), van Olivierstraat 44, Potchefstroom	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
7709/56	Solomon Hope, shopkeeper.....	30 days...	D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for Executrix Testamentary, 201 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
3321/57	John Wilson, chartered accountant, of 1 Chapman Road, Germiston	30 days...	Stanley Wilson and John Howarth Wilson, P.O. Box 85, Germiston	Transvaal.
6084/56	Petrus Jacobus van der Walt, pompman, en nagelate eggenote Petronella Johanna van der Walt, van Mackaylaan 18, Florida-Noord	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3336/57	Maggie Bella Taylor Jackson (born Gunn), housewife, of 104 Linksview Court, Corlett Drive, Illovo, Johannesburg	30 days...	Berger & Berger, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg	Transvaal.
1929/57	Jane Sarah Haigh (born Higginbottom), widow, housewife, of 3 Honiball Street, Rynfield, Benoni	30 days...	Gilchrist & Reid, P.O. Box 356, Benoni.....	Transvaal.
352/57	Christina Johanna Frederika Botha, huisvrou..	30 dae....	Couzyn & Van den Bergh, Sesde Straat, Randfontein	Transvaal.
3370/57	Annie Susannah Senekal (formerly McKenna, born Pretorius), housewife, and surviving spouse, Johan Hendrik Senekal, of 16 Hallwach Street, Vanderbijlpark	30 days...	Rooth & Wessels, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 21, Vanderbijlpark	Transvaal.
2941/57	Malkoh Joffe (born Sapeika), widow, housewife, of 17 Angus Street, Germiston	30 days...	H. Davidoff & Herman, Attorneys for Executor Testamentary, 2 Provident Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
1421/56	Albert Edward Miller, of 28 Hanlan Road, Valhalla, Pretoria	30 days...	MacRobert, De Villiers & Hitge, Solicitors, Third Floor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
1777/57	Martha Jacoba Nel, huisvrou.....	30 dae....	Couzyn & Van den Bergh, Sesde Straat, Randfontein	Transvaal.
3534/57	Hester Magdalena Wolmarans (gebore Esterhuysen), huisvrou, van Vlakfontein, Posbus 9, Charl Cilliers	30 dae....	Nimrod Smit & De Wet, Markstraat, Posbus 47, Bethal	Transvaal.
3568/57	Robert James Armstrong, fitter, of D. 42, West Rand	30 days...	Elizabeth Blythe Armstrong, c/o Phillips & Osmond, Sterling Buildings, 45A Ockerse Street, Krugersdorp	Transvaal.
2593/57	Friedrich Richard Otto, printer.....	30 days...	B. M. D. Otto, c/o 43 Southern Life Buildings, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3212/57	George Edward Cox, retired pensioner, of 24 Hewitt Street, Casseldale, Springs	30 days...	H. L. Epstein & Selvan, Attorneys for Executor Testamentary, Suite 106, Balfour House, 18B Second Street, P.O. Box 252, Springs	Transvaal.
7606/56	Francina Elizabeth de Bruyn (gebore Eloff), en nagelate eggenoot Hendrik Jacobus Cornelius de Bruyn, operateur, woonagtig te Erf No. 1703, Evaton	30 dae....	H. J. C. de Bruyn, Eksekuteur Datief, p/a J. G. Smit, Loumor Hof, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2273/57	Cecilia Schochor (born Ginsburg), c/o Broomberg, Graff & Korb, Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg	30 days...	S. Seeff, Esq., c/o Broomberg, Graff & Korb, Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
3457/57	Gert Andries van Jaarsveld, mynwerker, van Sheffieldstraat 136, Kenilworth, Johannesburg, en nagelate eggenote Margaret Wilhelmina Elizabeth Jeanette van Jaarsveld (gebore Daschney)	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
3271/57	Donald Frank Rushton, bachelor, pensioner, of 7 Derby Avenue, Brakpan	30 days...	B. D. Selvan, Kalk, Gromer & Horwitz, Attorneys for Executor Testamentary, 103 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 134, Brakpan	Transvaal.
3456/57	Benjamin Tobiansky, butcher, of 136A Northdene Avenue, Brakpan, and surviving spouse, Hendrina Maria Tobiansky	30 days...	B. D. Selvan, Kalk, Gromer & Horwitz, Attorneys for Executrix Testamentary, 103 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 134, Brakpan	Transvaal.
2594/51	Hendrik Johannes Kruger van der Walt, mynwerker, van Plot No. 4, Penorama, Distrik Roodepoort	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
1915/57	Jacoba Johanna Susanna Dunn (gebore Fick), weduwee, van Chrissiesmeer, Distrik Ermelo	30 dae....	Jackson & Joubert, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 146, Ermelo	Transvaal.
3095/57	Ockert Rudolph Arnoldus Lubbe, mynwerker, en nagelate eggenote Anna Hendrina Lubbe (gebore Broderyk), van Kempenstraat 1, Burgershoop, Krugersdorp	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3217/57	Kalman Hesselsohn, produce dealer, of 7 Van Coller Street, Collerville, Klerksdorp	30 days...	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 316 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, P.O. Box 743, Pretoria	Transvaal.
3295/57	Christina Catharina Engelbrecht, huisvrou, van Parkstraat 57, Klerksdorp	30 dae....	Erasmus Jooste & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Andersonstraat 71, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
3296/57	James John Engelbrecht, pensionaris, van Parkstraat 57, Klerksdorp	30 dae....	Erasmus Jooste & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Andersonstraat 71, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
3267/57	Johanna Magdalena Immelman (gebore Pieters), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Jacobus Immelman	30 dae....	Erasmus Jooste & Kie., Joostegebou, Andersonstraat, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
632/57	Johanna Maria du Plessis (born Lotz), housewife, and surviving spouse, Petrus Albertus du Plessis, of 56 Cresswell Street, Westonaria	30 days...	Petrus Albertus du Plessis, Executor Testamentary, c/o Couzyn & Van den Bergh, P.O. Box 144, Randfontein	Transvaal.
3419/57	Andries de Wet, afgetree.....	30 dae....	Hans J. Moolman, Impala House, 65A Van Riebeeck Avenue, Alberton, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
1828/57	Dora Hatchuel (born Cohen), housewife.....	30 days...	H. Hatchuel Esq., c/o Julius Stern & Company, P.O. Box 10, Johannesburg	Transvaal.
3182/57	Sadie Minnie Gordon (born Horwitz), divorcée, shorthand typiste, of 30 Elder Street, Fairmount, Johannesburg	30 days...	Kentridge & Stoloff, Attorneys for Executrix Testamentary, 36–39 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2663/57	Felix Kestenbaum (also known as Kesten), director of companies, of 403 Rappalo, Killarney, Johannesburg	30 days...	I. M. Snipelisky, 401/5 Corporation Building, Commissioner Street, P.O. Box 6697, Johannesburg	Transvaal.
2194/57	Izak Johannes Visser, boer, en nagelate eggenote Susanna Jacoba Elizabeth (Elisabeth) Visser (gebore Kruger), van Klapperrandjie, Distrik Rustenburg	30 dae....	S. J. E. Visser, Eksekutrise, p/a Penzhorn, Coetsee & Brink, Posbus 55, Steenstraat 44, Rustenburg	Transvaal.
220/57	Louis Maclaren Gray-Maitland, postman, of Vereeniging	30 days...	T. S. Wood, Attorney for Executor Dative, Permanent Building, Voortrekker Street, P.O. Box 363, Vereeniging	Transvaal.
2671/57	Boris David, dental mechanic, who died at Johannesburg, on the 16th April, 1957	30 days...	Pencharz & Pencharz, Attorneys for Executrix Testamentary, Yorkshire House, Marshall and Rissik Streets, P.O. Box 1147, Johannesburg	Transvaal.
1/4/3/87/56	Nicholas Makgakolis, dairy worker, who died at Evaton in August, 1953	30 days...	Pencharz & Pencharz, Attorneys for Executrix Dative, Yorkshire House, Marshall and Rissik Streets, P.O. Box 1147, Johannesburg	Transvaal.
3011/57	Hermanus Coetser, boer, van Sterkspruit No. 159, en nagelate eggenote Maria Aletta Coetser (gebore van der Westhuizen)	21 dae....	Nic. Schoeman & De Villiers, Gemagtigde Agente vir Eksekutrise Testamentêr, Voortrekkerstraat, Posbus 21, Lydenburg	Transvaal.
902/57	Pieter Hendrik Henning, van Slangfontein, Pk. Meyerton	30 dae....	Steyn, Nolte & Wiid, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Unitedgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 83, Vereeniging	Transvaal.
1080/55	Douglas Mark Newbury Coles, of 41 Fife Avenue, Berea, Johannesburg	30 days...	De Klerk & Le Roux, Attorneys for Executor, 710 Sanlam Building, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3949/56/16	Daniel Willem Johannes Ackermann, boer, en nagelate eggenote Jacomina Cornelia Frederika Ackermann (gebore Mills)	30 dae....	S. E. Steyn & Esterhuysen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 68, Middelburg	Transvaal.
450/57	Reginald Sharman William Croote, and surviving spouse, Jessie May Croote (born Bisset), of Johannesburg	30 days...	L. C. S. Croote, Executor Dative, P.O. Box 8733, Johannesburg	Transvaal.
2634/57	Magdalena Elizabeth Rabie (neé Erasmus), housewife, and surviving spouse, Christian Jacobus Rabie	30 days...	Her. Olmesdahl, P.O. Box 3, Piet Retief	Transvaal.
3010/57	Franz Johannes Fuchs, pensionaris, van Joostestraat 129, Pretoria, en langslewende eggenote Catharina Elizabetha Magdalena Fuchs (gebore Steinberg)	30 dae....	Catharina Elizabetha Magdalena Fuchs, (gebore Steinberg), Joostestraat 129, Pretoria	Transvaal.
3560/57	Alcock, James Annand, of 6 Jelo Court, Ceres Avenue, Avondale, Salisbury	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Dative	Transvaal.
3150/57	Grobler, Martha Cornelia (born Botha), housewife, of 209 Glen Alpine Flats, Skinner Street, Pretoria, and surviving spouse, Hendrik Christoffel Ignatius Grobler	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3398/57	Krige, Pieter Stephanus (Stefanus, Stefanos), boer, en nagelate eggenote Dina Louisa Krige, van Wolvenfontein, Pk. Meerlus, Middelburg, Transvaal	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
6826/56	Vermaak, Nicolaas Marthinus, boer, van Gemsbokfontein, Pk. Verena, oor Bronkhorstspruit, en nagelate eggenote Anna Christina Aletta Vermaak	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
1414/57	van Zyl, Martha Magdalena, weduwee, boerin, van Welgelegen, Lake Chrissie, Ermelo, Distrik, Transvaal	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
2989/57	Trotter, George Gordon, bank manager, retired, of 2 Sixth Street, Peacehaven, Vereeniging, Transvaal	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
3505/57	Phillips, Robert Laurence, retired, of Nazareth House, Salisbury	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
3512/57	Alexander Toschack Aitken, retired, of 497 Belvedere Street, Pretoria	30 days...	Aitchison & Versfeld, P.O. Box 702, Pretoria....	Transvaal.
3509/57	Hicking, Lady Mabel, widow, of Cranfield House, Church Street, Southwell, Nottinghamshire, England	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executors Testamentary	Transvaal.
3588/57	Philippus Martinus Erasmus Botha, pensioner, and surviving spouse, Maria Margaretha Botha, of 20 Michael House, 477 Vermeulen Street, Pretoria	21 days...	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Attorneys for Executrix Testamentary, 314 Permanent Buildings, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

1065/57	Ronald Edward Mann, accountant.....	30 days...	Dix, Boyes & Company, P.O. Box 76, Pietermaritzburg, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
106/57	George Moore Hamilton, farmer, of Elton, Lumbwa, Kenya	30 days...	J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria.....	Natal.
2790/56	Soogia, No. 3625/2042/18959, domestic duties, of 8 Cotton Road, Merebank, Durban	30 days...	G. S. Naidu, Attorney for Executor Dative, 5A Hoosen's Building, 114/116 Queen Street, Durban	Natal.
2031/57	Jane Leece, retired housekeeper, of Sandhurst Hotel, 202 Currie Road, Durban	30 days...	Hathorn & Fannin, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
1158/57	Frederick Jarvis, commercial artist, of 5 Chelsea Drive, Durban North	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban	Natal.
858/57	James Stark Storrar, assistant hotel manager, and surviving spouse, Margaret Meikle Storrar, both of Parade Hotel, Marine Parade, Durban	30 days...	Thorpe & Hands, Attorneys to Executor Dative, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban	Natal.
1154/57	George Albert Poole, farmer, of Cluny Park, Foxhill, Pietermaritzburg	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
948/57	Kate Adler, housewife, of 2 Albemarle Court, Old Fort Road, Durban, Natal	30 days...	Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for Executors Testamentary, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Natal.
831/57	Marie Joseph France Jacques Bechet, sales executive, of 199 Vause Road, Durban	30 days...	Stocken & McClean, Plowright House, 7–9 Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
790/57	Max Herbert Hadenham, military pensioner, of Durban, and surviving spouse, Mary Nora Hadenham, of 7 Aarlsmeer, 50 Riley Road, Durban	30 days...	Thorpe & Hands, Attorneys to Executor Dative, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban	Natal.
785/57	Francois Abraham Booysen, handyman.....	14 days...	M. J. Booysen, Room 4, 100 Field Street, Durban	Natal.
1063/57	Maurice Hotz, retired furniture dealer, of Flat 407, Russell Mansions, Russell Street, Durban	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban	Natal.
413/57	Edouard Jean Marie, retired, of Mount Edgecombe, Natal, and surviving spouse, Marie Felicie Jean Marie (born Pierre)	30 days...	Burne, Hudson, Swart & Knox, Solicitors for Executor Dative, 10 Moss Street, Verulam, Natal	Natal.
993/57	Carrie Maud Peach, retired.....	30 days...	H. L. Buzzard & Lacey, Authorized Agents, 55 Hotchkiss House, Gardiner Street, P.O. Box 172, Durban	Natal.
2092/57	Elsie Sophia Matthysen, housewife, of 441 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg	30 days...	Wilhelm (or Willem) Matthys Matthysen, 381 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
784/57	Colin Gordon Beynon-Davies, plumber, of 18 Davis Street, Pietermaritzburg, Natal	3 weeks....	Norman Ivor Beynon-Davies, 18 Davis Street, Pietermaritzburg, Natal	Natal.
1041/57	Tom Jackson, retired merchant.....	30 days...	Smythe & Company, Attorneys to Executors Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
792/57	Katherine Powell Blake (born Jones), widow, housewife, of Richmond, Natal	30 days...	L. Carey Miller, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 4, Richmond, Natal	Natal.
1157/57	Gordon John Wales Lumley, salesman.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys of Executrix Testamentary, P.O. Box 205, Durban	Natal.
737/57	Thomas Rattray Donaldson, baker.....	30 days...	L. Bacharach, P.O. Box 218, Vryheid.....	Natal.
1087/57	Gujadhur, colonial-born Indian, (Passenger), farmer, and surviving spouse, Phuljaree, of Mount Partridge, near Pietermaritzburg, Natal	30 days...	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
648/56	Samuel Gideon Mapalala, unexempted Native, of Watershed, in the District of Klip River, Natal	30 days...	G. M. F. Simpson, P.O. Box 337, Ladysmith, Agent for Executor Testamentary	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
351/57	Christina Bowie, housewife, late of Wentworth Hospital, Wentworth, Durban	30 days...	John H. Peycke & Barker, P.O. Box 1622, Durban	Natal.
2009/57	Alice Mary Ward, widow, of 114 Harding Street, Greytown	30 days...	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown.....	Natal.
1077/57	Winifred Mary Hulston, spinster, of Durban....	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban	Natal.
999/57	Corrina Evangeline Giles (born Arbuthnot), widow, of Greytown, Natal	30 days...	G. M. F. Simpson, P.O. Box 337, Ladysmith, Executor Testamentary	Natal.
844/57	Margaret Elizabeth Scott Dunbar (born Stevenson), widow, of 13 Claribel Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
838/57	Jeannie Wilson O'Connor (also known as Jennie Wilson O'Connor) (born O' Connor), widow, of Nazareth House, South Ridge Road, Durban	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Natal, Agents for Executor Testamentary	Natal.
729/57	Frank Robbins, engineer, retired, of New Milton, Hampshire, England	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg, Agent for Executor Testamentary	Natal.
1043/57	Herbert Henri Daniel Regnier, French Vulcaniser, of 59 Glen Ugie Road, Pinetown, Natal, and surviving spouse, Eileen Thelma Regnier (born Crouch)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1070/57	Ernest Sink, pensioner, of 46 Brentwood Road, Northdene, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1106/57	Thomas Robert Swinton, railway pensioner, of West End Hotel, Pine Street, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1073/57	Magdalena Catharina Petronella Human (voorheen Lens, gebore van Aarde), huisvrou, getroud buite gemeenskap van goedere met David Johannes Human	30 dae....	Shawe & Bosman, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 13, Utrecht	Natal.
317/57	Susara Katherina Galt (ook bekend as Sarah Katharina Galt) (gebore Hattingh), weduwee, van Scheepersnek, Vryheid, Natal	30 dae....	Hendrik Leo Myburgh, Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 222A, Posbus 9, Vryheid, Natal	Natal.
1097/57	James Hunt Holley, farmer, of "Broadmoor", Wartburg, Natal	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors, P.O. Box 271, Pietermaritzburg, Natal	Natal.
960/57	Rossler, Eduard Gotthelf Hermann, retired, of Shelly Beach, Natal	30 days...	W. Rossler, Magistrate's Office, Camperdown..	Natal.
2011/57	Charles Francis Thomas Jackson, farmer, of Groutville, Lower Tugela, District of Natal	30 days...	T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, 650 Mansion House, 12 Field Street, Durban	Natal.
968/57	Mary Edith Lyons (born Beech), retired, of 27 Eldorado Mansions, West Street, Durban	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary	Natal. Natal.
842/57	Alfred Anstis, retired, of Centenary Home, 300 Bartle Road, Durban	14 days...	J. H. Rayner, 1059 Mansion House, Field Street, Durban	Natal.
994/57	William Thomas Paton, retired teacher, of Bencorrum Hotel, Durban	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban	Natal.
1045/57	Marie Fidelia Edouard (born Lecacheur), widow, housewife, of 27 Horseshoe Road, Durban	30 days...	Russell, Marshall & Stride, 58 Field Street, Durban	Natal.
1030/57	Manibhai Ishwarbhai Amin, retired farmer and general dealer, of Hulett Street, Stanger, Natal	30 days...	I. Amin & Company, Attorneys to Estate, 208/209 Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban	Natal.
96/56	Ernest Theodore Lehmann.....	30 days...	Lyne & Collins, 215 Mutual Building, Gardiner Street, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
731/57	Ellen Simon, widow, of Weymouth, Dorset, England	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg, Agent for Executor Testamentary	Natal.
827/57	Nellie Evelyn Vick, wife of retired commercial traveller, of 33 Cardigan Street, Ipswich, Suffolk, England, and surviving spouse, John Vick	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg, Agent for Executors Testamentary	Natal.
771/57	Edward Charles Lyndhurst Towne, retired lieutenant-colonel, of The Evelyn Nursing Home, Cambridge, formerly of Little Bardfield, Essex, England	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg, Agent for Executors Testamentary	Natal.
975/55	Govindasamy Reddy (also known as Govindaswami Narainswami Reddy), No. 18911/121/5941, clerk, of Umzinto	30 days...	Lutchumi, Executrix Testamentary, c/o P.O. Box 23, Umzinto	Natal.
1023/57	Francis Medland Newsham, of Durban.....	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban	Natal.
183/57	Hilda Mary de Guerin.....	30 days...	C. H. Hills, Attorney for the Executor Testamentary, 15 Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
502/57	Johannes Christiaan Pretorius, rustende mediese praktisyn en boer, en nagelate eggenote Aletta Christina Pretorius (gebore du Plessis), van Theronstraat 8, Bethlehem	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
1279/56	Jan Cloete de Wet, boer, en nagelate eggenote Jacoba Elizabeth de Wet (gebore de Wet), in lewe van Kornetspruit, Distrik Zastron	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.
653/57	Reyno Johannes Eksteen, rentenier, van Theunissen	30 dae....	S. P. Strydom, Posbus 34, Theunissen, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
271/57	Albertha Susanna Groenewald (gebore Pieters), weduwee, huisvrou, van Olivierstraat, Frankfort	30 dae....	S. R. Koller & Koller, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Brandstraat, Posbus 14, Frankfort	Oranje-Vrystaat.
612/57	Francois Viviers, rustende boer, en oorblywende eggenote Cornelia Gertruida Viviers (gebore Schoeman), van Vlakfontein, Pk. Kaffirrivier, Distrik Edenburg	30 dae....	Donald Murray & Kie., Agente vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 281, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
460/57	Johan Michael Bolerus Botma, boer, van Nelspan, Distrik Boshof	30 dae....	Louw & Louw, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville	Oranje-Vrystaat.
567/57	Susanna Johanna Hermina Botma (gebore Olwage), huisvrou, van Nelspan, Distrik Boshof	30 dae....	Louw & Louw, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 5, Hertzogville	Oranje-Vrystaat.
683/57	Jan Jacobus Strydom, pensiontrekker, van Dukestraat 54, Brandfort, en nagelate eggenote Magdalena Debora Elizabeth Strydom (gebore du Plessis)	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 17, Brandfort	Oranje-Vrystaat.
686/57	Willem Andries Venter, rustende, en nagelate eggenote Elsie Magdalena Venter	21 dae....	Wardhaugh, Coetzee & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 3, Bethulie	Oranje-Vrystaat.
688/57	Percy Ulrich Fischer, retired judge, of 3 Goodale Street, Bloemfontein	30 days...	Bloemfontein Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 77, Bloemfontein	Orange Free State.
660/57	Johannes Jacobus Calitz, rustende boer, en nagelate eggenote Hester Cecilia Calitz, van Erfenis, Pk. Viljoensdrift, O.V.S.	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
662/57	Anna Cornelia Johanna Kruger (gebore Smit), weduwee, huisvrou, van Anna's Rust, Distrik Heilbron	30 dae....	Kaiser & Cornelius, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Pleinstraat, Posbus 205, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
536/57	Antonie Michael Bouwer, wewenaar, pensionaris, mynер	30 dae....	Walter Anderson, Posbus 26, Lindley, Gemagtigde Agent	Oranje-Vrystaat.
617/57	Friedrich Philip Schlesinger, boer, van Spionkop, Distrik Lindley, en nagelate eggenote Hester Johanna Schlesinger (gebore Mynhardt)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
664/57	Maria Magdalena Viljoen (gebore Lombard), en nagelate eggenoot Abraham Johannes Viljoen, boer, van Jeremiasrust, Pk. Heilbron, Distrik Heilbron	30 dae....	Kaiser & Cornelius, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Pleinstraat, Posbus 205, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
663/57	Marthinus Jacobus Grobler, padmaker, en nagelate eggenote Helena Catharina Wesselina Grobler (gebore Badenhorst), van Heilbron; Gesaamlike Boedel	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
676/57	Nicolaas Andries Sadie, onderwyser, van Bainsvlei, Distrik Bloemfontein, en nagelate eggenote Hester Magdalena Elizabeth Sadie (gebore van Niekerk)	30 dae....	J. G. Kriek & Cloete, namens Eksekutrise Testamentêr, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
692/57	Willem Hendrik Kruger, pensionaris, en nagelate eggenote Hendrika Kruger, van Reddersburg	21 dae....	Du Plessis & Pretorius, Prokureurs vir Eksekutrise Posbus 32, Reddersburg	Oranje-Vrystaat.
1583/55	Christoffel Jacobus Hattingh, gepensioneerde...	21 dae....	J. J. C. Kock, Posbus 38, Edenburg.....	Oranje-Vrystaat.
649/57	Willem Sterrenberg Lubbe, boer, van Vrugreg, Frankfort, en nagelate eggenote Susanna Jacoba Maria Magdalena Lubbe (gebore Janse van Rensburg)	30 dae....	Skeen & De Villiers, Posbus 35, Frankfort.....	Oranje-Vrystaat.
685/57	Franz Adolph Theodor Schmidt, pensioned caretaker, of 10 Bridger Avenue, Odendaalsrus	30 days...	F. A. Visser, Son & Brink, 7 Hexagon, P.O. Box 9, Queenstown, Attorneys for Executor Testamentary	Orange Free State.
690/57	Johan Andries Dannhauser, boer, en nagelate eggenote Alida Maria Dannhauser (gebore Swart), van Heilbron; Gesaamlike Boedel	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
701/57	Roelof David le Roux, retired, and surviving spouse, Emmerenta S. C. le Roux (born Wentzel), of Plot No. 1, The Bend, District of Bloemfontein	30 days...	E. S. C. le Roux, P.O. Box 1358, Bloemfontein..	Orange Free State.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hoggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
C. 25322	Frederick Johannes Labuschagne, of 108 Kock Mansions, 7 Pietersen Street, Johannesburg	18/6/57, Witwatersrand Local....	Hendrik Francois Labuschagne.
C. 25323	Andre Johann du Plooy, trading as Erena Fish and Chips, at 44 Queens Road, Mayfair, Johannesburg	18/6/57, Witwatersrand Local....	Jimien Investments (Pty.), Ltd.
C. 25320	Joseph Johannes Pretorius, carrying on business as a general dealer, at Hartebeesfontein, P.O. Supingstad, District of Marico, Transvaal	17/6/57, Transvaal Provincial....	Randles Brother and Hudson, Ltd.
C. 25325	Philip Sher, trading as Philip Sher's Butchery, at 45 Bok Street, Doornfontein, Johannesburg	18/6/57, Witwatersrand Local....	Stepel Investments (Pty.), Ltd.
C. 2532	Mohamed Moosa Patel, carrying on business under the style or firm of Modern Outfitters, at 68A Edward Road, Sophiatown, Johannesburg	18/6/57, Witwatersrand Local....	Ebrahim Moosa.
C. 25326	S. Wingson, a transport contractor, trading as Stanley's Transport, at 74 Eighth Street, Newlands, Johannesburg	20/6/57, Transvaal Provincial....	Sam Kan.
C. 25329	Casper Jeremia Maartens, an estate agent and builder, Voortrekker Street, Vereeniging	20/6/57, Transvaal Provincial....	International Plumbers Suppliers (Pty.), Ltd.
4675	Goolam Hoosen Abdul Hamid, trading as G. H. A. Hamid, a general and fresh produce dealer, of 131D Victoria Street, and 94 Old Dutch Road, Durban	3/6/57, Natal Provincial.....	Vallabh Vasanjee.
10412	David McGregor, a butcher, carrying on business under the style of Ida's Valley Meat Market, at corner of Protea and Luckoff Roads, Stellenbosch	14/6/57, Cape of Good Hope Provincial	National Meat Suppliers (Proprietary), Limited.
10413	Valerie Megan Elston, of 8 Lucas Street, Newton Park, Port Elizabeth, carrying on business under the name and style of Beverley's Fashion House, at Savoy Theatre Buildings, Cape Road, Newton Park, Port Elizabeth	12/6/57, Port Elizabeth Circuit Local	William Cecil Roleston.
10414	Paul Armin Ewald Goetze, a purveyor of milk and dairy products, carrying on business under the style or firm of Dunmore and Prospect Dairies, at Lansdowne Road, Claremont, Cape Province	20/6/57, Cape of Good Hope Provincial	Columbit (Proprietary), Limited.
10415	Jan Hendrik Basson van der Spuy, a farmer, carrying on business as such on the farm known as Loch Lynn, at Durbanville, Cape Province	20/6/57, Cape of Good Hope Provincial	Mon Repos Farm (Proprietary), Limited.
10416	Gabriel Jacobus Christiaan Visser, an irrigation contractor, residing at 10 Mimosa Road, Roux Park, Worcester	20/6/57, Cape of Good Hope Provincial	Jacobus Krige, in his capacity as Executor Dative in the estate of the late Hendrik Yamey.
10417	John Chinian Reddy, at present serving sentence at the gaol at Groot Drakenstein, District of Paarl	29/5/57, Cape of Good Hope Provincial	Johannes Charles Johnson, and Charles Major, in their capacities as Trustees of the Christian Coloured Vigilance Council.
4681	R. B. Moxham, a farmer, residing at Sutton, P.O. Harding, County of Alfred, Natal	10/6/57, Durban and Coast Local	United Oil and Cake Mills, Limited.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916 and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 2.—VORM No. 2.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
C. 25296	Cecil Raissen, of Chelston Hall, Fourth Avenue, Killarney, Johannesburg	18/6/57, Witwatersrand Local..	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 25265	Phillip Phosa, trading as Cafe de Lux, at 245 Moroka North Site and Service, Johannesburg	18/6/57, Witwatersrand Local..	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
C. 25276	Elliot Epstein, of 82 Lang Street, Rosettenville Extension, Johannesburg	18/6/57, Witwatersrand Local..	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 25315	Johanna Cornelia Hoffman, of 21 Boundary Road, Hillbrow, Johannesburg	18/6/57, Witwatersrand Local..	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 25319	Jack Goldsmith, of 167 Clavelly Road, Greenside, Johannesburg	18/6/57, Witwatersrand Local..	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 25324	Helge Andersen, trading as Dana Radio and Television Service, at 111B Rietfontein Road, Primrose, Germiston	18/6/57, Witwatersrand Local..	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 25310	Bessie Resnick, c/o Modern Fish and Ships, 90 Main Road, Kliptown, Johannesburg	18/6/57, Witwatersrand Local..	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 25328	Marthinus Jacobus van den Berg, a mason, residing at 123 Church Street, Nigel	20/6/57, Transvaal Provincial..	Fri., 12/7/57, 2.30 p.m., Nigel.
C. 25302	Izak David Vorster, presently residing at 337 Jules Street, Malvern, Johannesburg, and married in community of property to M. A. Vorster	20/6/57, Transvaal Provincial..	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 25304	Charles Henry Gibson, carrying on business as a shop fitter, of 57 Hans Street, Jeppe, Johannesburg	20/6/57, Transvaal Provincial..	Wed., 10/7/57, 10 a.m., Johannesburg.
C. 25303	Essop Akoojee, a dealer, carrying on business as Green Store Cycle Works, at 18 Church Street, Zeerust	20/6/57, Transvaal Provincial..	Fri., 12/7/57, 9.30 a.m., Zeerust.
C. 25293	Roy John Henry Scott, and Albert Frederick James Scott, trading in co-partnership as Mitchell's Ladies Fashion Saloon, at 12 Third Street, Springs	18/6/57, Witwatersrand Local..	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Springs.
C. 25295	Albert Frederick James Scott, trading in co-partnership with Roy John Henry Scott, as Mitchell's Ladies' Fashion Saloon, at 12 Third Street, Springs	18/6/57, Witwatersrand Local..	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Springs.
C. 25294	Roy John Henry Scott, trading in co-partnership with Albert Frederick James Scott, at Mitchell's Ladies' Fashion Saloon, at 12 Third Street, Springs	18/6/57, Witwatersrand Local..	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Springs.
C. 25300	George Mukhawana, who carries on business as a general dealer, under the style of Pusela Trading Store, at the Tzaneen Native Location, District of Letaba, and under the style of Jabulame Store, at Mohlabas Location in the District of Letaba	20/6/57, Transvaal Provincial..	Thurs., 11/7/57, 9.30 a.m., Tzaneen.
C. 25327	William Frederick Clark, formerly trading as C.M.E. Motors, at Eeufees Street, Bethal, and presently residing at corner of Clerq and Market Streets, Bethal	20/6/57, Transvaal Provincial..	Fri., 12/7/57, 2.30 p.m., Bethal.
C. 25288	Carel Jacobus Botha, trading in co-partnership with Theunis Botha, as Electrical Sales and Services, at 36D Voortrekker Street, Vereeniging	20/6/57, Transvaal Provincial..	Fri., 12/7/57, 9.30 a.m., Vereeniging.
C. 25289	Theunis Botha, and Carel Jacobus Botha, carrying on business under the name of Electrical Sales and Services, at 36D Voortrekker Street, Vereeniging	20/6/57, Transvaal Provincial..	Fri., 12/7/57, 9.30 a.m., Vereeniging.
C. 25287	Theunis Botha, trading in co-partnership with Carel Jacobus Botha, as Electrical Sales and Services, at 36D Voortrekker Street, Vereeniging	20/6/57, Transvaal Provincial..	Fri., 12/7/57, 9.30 a.m., Vereeniging.
X. 6550	Samuel Jacobus Adriaan Smit, a director of companies, of Church Street, Odendaalsrus	23/5/57, Orange Free State Provincial	Fri., 12/7/57, 10 a.m., Odendaalsrus.
4663	Ebrahim Kathrada, who carries on business as Modern Craft Tailors and Outfitters, of 120 Grey Street, Durban	6/5/57, Natal.....	Fri., 12/7/57, 9 a.m., Durban.
10378	Willem Hendrik Schoeman, of Main Street, Bonnievale, Cape Province, carrying on business as a Garage and Cafe Proprietor, of Bonnievale, Cape Province	18/6/57, Cape of Good Hope Provincial	Tues., 16/7/57, 10 a.m., Bonnievale.
10401	Anthony Daniel Barket, a general dealer, carrying on business under the firm or style of Thistle Bakery, at the corner of Maclean and Alfred Streets, Stutterheim, Cape Province	13/6/57, Eastern Districts Local	Mon., 15/7/57, 10 a.m., Stutterheim.
10417	John Chinian Reddy, at present serving sentence at the gaol at Groot Drakenstein, District of Paarl	20/6/57, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 12/7/57, 10 a.m., Cape Town.
X. 6547	Roelof Johannes Kruger, en Louis Phillipus Petrus van Brakel, woonagtig te Bridgerlaan 22, Odendaalsrus, en Bridgerlaan 28, Odendaalsrus	23/5/57, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Vry., 12/7/57, 10 vm., Odendaalsrus.
X. 6548	Roelof Johannes Kruger, woonagtig te Bridgerlaan 22, Odendaalsrus	23/5/57, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Vry., 12/7/57, 10 vm., Odendaalsrus.
X. 6549	Louis Phillipus Petrus van Brakel, woonagtig te Bridgerlaan 28, Odendaalsrus	23/5/57, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Vry., 12/7/57, 10 vm., Odendaalsrus.
X. 65557	Joan Hendrik Ferreira, a farmer, of P.O. Rosendal, District of Senekal	3/6/57, Orange Free State Provincial	Woens., 10/7/57, 10 vm., Senekal.
X. 6553/53	Daniel Johannes Swart, 'n manlike blanke kleremaker, wat handel drywe onder die naam van Swart en Venter, van Wes-Burgerstraat 50, Bloemfontein	29/5/57, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Woens., 17/7/57, 10 vm., Bloemfontein.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

Form No. 3.—Vorm No. 3.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
4654	Hamida Maleck Hajee.....	Sequestrated	John Allan Bruce, 401–9 Realty House, Smith Street, Durban	Thurs., 11/7/57, 9 a.m., Durban	Forthwith.
4655	Fatima Bi Bi Maleck Hajee.....	Sequestrated	John Allan Bruce, 401–9 Realty House, Smith Street, Durban	Thurs., 11/7/57, 9 a.m., Durban	Forthwith.
X. 6512	Charles Edward Emms, a dairy owner, of Trompsburg	Sequestrated	Stephanus Gabriel Malherbe (Jnr.), Market Square, P.O. Box 20, Trompsburg	Thurs., 11/7/57, 10 a.m., Trompsburg	Forthwith.
K.I. 10/57	Johannes Eckhard Kuhn, a farmer, of Blaauw Sweet, Douglas, Division of Herbert	—	John Gallagher, P.O. Box 9, Douglas	Wed., 10/7/57, 2 p.m., Douglas	30 days.
K.I. 8/57	Daniel Jacobus Swanepoel, a farmer, of Uitsig, Division of Herbert	—	John Gallagher, P.O. Box 9, Douglas	Wed., 10/7/57, 10 a.m., Douglas	30 days.
4635	Madge Itala Harkness, trading as Paulette, at 144 Longmarket Street, Pietermaritzburg	—	Warren Glyn Thornton Dibb, 405/411 Fourth Floor, City-Permanent Buildings, Longmarket Street, Pietermaritzburg	Fri., 12/7/57, 10 a.m., Pietermaritzburg	14 days.
K.I. 11/57	Barend Petrus Gouws, 'n sweiser, van Longlands, Distrik Barkly-Wes	—	H. J. Stander, Sanlamgebou, Jonesstraat, Posbus 384, Kimberley	Woens., 10/7/57, 10 vm., Kimberley	Onverwyld.
K.I. 7/55	Petrus Willem Schutte, Posbus 69, Roodepoort	—	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley	Wed., 24/7/57, 10 a.m., Kimberley	14 days.
C. 1682	Banz Woonstelle (Eiendoms), Beperk (in Liquidation)	—	John William Mulder, P.O. Box 20, Wellington, C.P.	Wed., 10/7/57, 10 a.m., Wellington	Forthwith.
C. 24986	Morris Garber, trading as Rembrandt Jewellers, at 109B Rietfontein Road, Primrose, Germiston	Sequestrated	Alexander Mitchell Souter, 20 Coronation Buildings, Simmonds, Street, Johannesburg	Fri., 12/7/57, 9.30 a.m., a.m., Germiston	Forthwith.
C.A. 858	National Clothing Factory (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	C. Chambers, 1 Lucas House, 30 Commercial Road, Durban	Tues., 16/7/57, 10 a.m., Verulam	Forthwith.
C. 25034	Isaac Melamed, a general dealer, carrying on business as Melamed & Miller, at Graskop, in the District of Pilgrims Rest, Transvaal	Sequestrated	Alexander Mitchell Souter, 20 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Sabie, Transvaal	Forthwith.
C.A. 6456	Sundico Clothing Industries (Proprietary), Limited	—	David Jacob Eliasov, 405 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 4.—VORM No. 4.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
4540	Dr. C. J. Louw.....	—	Fri., 9/8/57, 10 a.m., Newcastle..	Proof of claims.
C.A. 240	S.A. Match Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 10/7/57, 10 a.m., Bloemfontein	Further proof of claims.
C. 24414	Boris Kubelun, a general dealer, who traded under the style of Kookfontein Cash Store, at Kookfontein, Vereeniging	Sequestrated	Fri., 12/7/57, 9.30 a.m., Vereeniging	To obtain confirmation of the sale of Erf No. 1, Lubbers, Verwey and Pretorius Streets, Meyerton, and Erf No. 7, Pretorius, Verwey and Gorter Streets, Meyerton, for a total price of £1,110.
10138	Melita Soulasie Marais.....	Sequestrated	Wed., 10/7/57, 10 a.m., Graaff-Reinet	Proof of further claims.
C.A. 899	Buchan & Brown (Pty.), Limited....	—	Thur., 11/7/57, 9 a.m., Durban.	Special meeting for proof of claims
C. 24962	Alida Borstrock, trading as Mic's Label Services	Sequestrated	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Final proving of claims.
C.A. 6524	Conrod Motors (Proprietary), Limited, Springs	Sequestrated	Wed., 10/7/57, 10 a.m., Springs.	Proof of claim.
C. 25244	Abbas Mia Charfaray, trading as Thanda Bantu Store, formerly Abies Bazaar, at Bakerton, Springs	Sequestrated	Wed., 10/7/57, 10 a.m., Springs.	Proof of claims.
C. 25213	Ismail Laher, a shopkeeper, residing at Stand No. 1751, Bakerton, Springs	Sequestrated	Wed., 10/7/57, 10 a.m., Springs..	Proof of claim.
C.A. 273	Helpmekaar Motorhawe (Eiendoms), Beperk (in Liquidation)	Liquidated...	Tues., 16/7/57, 10 a.m., Ficksburg	Special meeting for proof of further claims and to consider supplementary report.
C. 25167	Lodewyk Wilhelm Jacobus Botha Goosen, a gentlemen's outfitter, of 98 Kerk Street, Potchefstroom	—	Fri., 12/7/57, 10 a.m., Potchefstroom	Further proof of claim.
X. 6475	Jacobus Daniel van der Merwe, a dental mechanic, of Bloemfontein	Sequestrated	Wed., 10/7/57, 10 a.m., Bloemfontein	Special meeting for proof of further claims.
X. 6361	Edmund Oscar Mansfield, carrying on business under the style or firm of Mansfield Motors at Heilbron	Sequestrated	Wed., 10/7/57, 10 a.m., Bloemfontein	Special meeting for proof of further claims.
4510	Mariam Ebrahim Sindhi, trading as Sindh's Corner Store	Sequestrated	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Dundee	Proof of claims.
C. 24663	Bertha Spain, of 19 Robertson Street, Observatory Extension, Johannesburg	—	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 25100	Lewis Bryce, trading as Oxford Fish and Chips, at 69 Harrison Street, Johannesburg	—	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 24159	Marius Rossouw, trading as Transvaal Hotel, at New Modder Road, Benoni	—	Thur., 17/7/57, 10 a.m., Benoni.	To pass further resolutions.
C.A. 6076	E. Laggar Builders (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Fri., 12/7/57, 10 a.m., Pretoria..	To declare the First Liquidation and Distribution Account to be a First and Final Liquidation and Distribution Account.
9955	J. Dick, a trader, carrying on business as Alpha Café, at Upington Road, Prieska, Cape Province	—	Fri., 19/7/57, 10 a.m., Cape Town	To prove claims.
C. 25090	Jose Jaime Andrade, of 7 Newtown Hotel, 157 Bree Street, Newtown, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of debts.
9982	Traynor, Albert Ernest, formerly a dental mechanic, of Tudor Court, St. Matthews Road, East London, and who is now serving a period of imprisonment, at Pretoria	Sequestrated	Wed., 24/7/57, 10 a.m., East London	Further proof of debt.
C.A. 6141	Unity Motors (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 6292	Soma Industries (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 10/7/57, 10 a.m., Boksburg	Proof of debt.
10063	Martin Jacobs, a general dealer, trading as Die Rand Winkel, Upington, Cape	—	Fri., 12/7/57, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 1631	Safari Blomkwekery (Eiendoms), Beperk (in Liquidation)	—	Fri., 12/7/57, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C.A. 6017	D. Black & Company, Limited (in Liquidation)	—	Wed., 10/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 25166	Roderick Chrisholm Mackay, a shopfitter of 31 Queens Court, Klein Street, Johannesburg, formerly carrying on business under the style of Roderick C. Mackay, at 48 Forest Street, Forest Hill, Johannesburg	—	Wed., 17/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C.A. 6197	Matador Infant Shoe Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 17/7/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C.A. 282	Senorita Ladies' Outfitters (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 17/7/57, 10 a.m., Welkom.	Proof of debt.
C.A. 256	Alex Outfitters (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 17/7/57, 10 a.m., Welkom.	Proof of debt.
C. 24702	Jacobus Petrus Wilken, of 50 West Avenue, Alberton, District of Germiston	—	Fri., 19/7/57, 9.30 a.m., Germiston	Proof of debt.
C. 24917	Jacobus Pieter Olivier, a building contractor, residing at Haaskraal, District of Potchefstroom, and carrying on business at 1 Ayres Street, Potchefstroom	—	Fri., 19/7/57, 10 a.m., Potchefstroom	Proof of debt.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
4481	Burgess, Mary Joy, trading as Joys..	Sequestrated	Fri., 12/7/57, 10 a.m., Pietermaritzburg	(1) See footnote.
C. 24049	Gabriel Moreira, a greengrocer, of 18 Station Street, Roodepoort, Transvaal	—	Wed., 10/7/57, 10 a.m., Roodepoort	(2) See footnote.
C. 24672	Sigmund Katz, a tailor and outfitter, of 38A Second Street, Springs	—	Wed., 17/7/57, 9.30 a.m., Springs	(3) See footnote.
C.A. 275	S. & C. Fisheries (Pty.), Ltd.....	Sequestrated	Fri., 12/7/57, 10 a.m., Odendaalsrus	Further proof of claims.
X. 6438	M. A. Beck, trading as Maybex Distributors, Bloemfontein,	Sequestrated	Wed., 10/7/57, 10 a.m., Bloemfontein	(4) See footnote.

(1) To authorise the trustee to accept the offer made by the first bond holder for the immovable property, and to abandon the life Insurance policy to this creditor.
(2) To authorise the trustee to confirm an arrangement whereby he is authorised to accept the sum of £50 in full and final settlement in respect of the estate's claim against Central Meat Market.
(3) To authorise the trustee to cede the estate's interest in certain Second Mortgage Bond No. F. 471/1955, passed by Hugh John Pithie Theunissen, in favour of Sigmund Katz, hypothecating certain Freehold Residential Erf marked No. 1073, situate on ninth Street, township of Springs, District of Springs.
(4) Proof of claims and approval of the trustee's action in abandoning the estate's interest in the immovable property purchased under deed of sale.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 5.—VORM No. 5.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C.A. 5807	Oil Engine Distributors (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Kenneth Cunningham Whyte, 29/11/54	28/5/57	Twelve months, Master, Pretoria.
C.A. 899/3358B	Buchan & Brown (Pty.), Limited.....	W. D. Fielding, and A. Gowans, 24/5/56	24/5/57	Four months, Master, Pietermaritzburg
C.A. 901/3384B	Builders' Buying Services (Pty.), Limited.	W. D. Fielding, and A. Gowans, 6/6/56	6/6/57	Four months, Master, Pietermaritzburg.
C. 24968	Essop Ismail Motala, general dealer, of Plot No. 91, Grasmere, District of Johannesburg	Archie Nankin, 9/2/57.....	9/8/57	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 6276	Engineering Development Corporation of Africa, Limited	P. C. Hewitt, 25/9/56.....	25/6/57	Three months, Master, Pretoria.
C. 24360	Bouillon, Gert Johannes, trading as Omega Koeksisters, at Church Street West, Pretoria	J. Brunton Pollock, 16/6/55...	12/7/57	Six months, Master, Pretoria.
C. 1597	Werthy's Enterprises (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	W. Goldberg, 28/8/56.....	28/5/57	Four months, Master, Cape Town.
C. 1634	Shipton's Paints and Hardware (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Max Katz, 7/12/56.....	7/6/57	Three months, Master, Cape Town.
C.A. 6405	Central Estate and Financial Agency (Proprietary), Limited (in Liquidation)	B. Katzenellenbogen, 20/12/56.	20/6/57	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 6190	Alpha Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	J. Stern, 22/5/56.....	6/11/56	Twelve months, Master, Pretoria.
X. 6478	Douglas Gordon, a general dealer, trading under the style of Rubin Bros., in the town of Villiers, Orange Free State	B. Katzenellenbogen, 4/12/56..	4/6/57	Three months, Master, Bloemfontein.
C.A. 6339	Witpoortjie Hotel (Proprietary), Limited (in Liquidation)	B. Katzenellenbogen, 9/11/56..	9/5/57	Four months, Master, Pretoria.
10234	Szente, Ludwig, trading as The Kraaifontein Trading Store and Butchery, at Main Road, Kraaifontein, Cape Province	Andre de V. Joubert, 30/11/56.	30/5/57	Seven months, Master, Cape Town.
9657	David Louis Perlman, an attorney, of Church Street, Wellington, Cape	John Montgomery Borton and Kenneth White, 22/4/54	20/4/57	Six months, Master, Cape Town.
C. 24982	Rautenbach, Ignatius Michael, trading as Rauma Studios, Johannesburg	Wilhelm Gabriel Jordaan, 7/1/57	7/7/57	Six months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 6.—VORM No. 6.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.*
X. 6490	J. Bryer	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 28/6/57	—
C.A. 6283	Ferrybridge Land Company, Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 28/6/57	—
C.A. 248	Lippy's Service Station (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Frankfort, 10/7/57	—
C.A. 848	Wonderfoods (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 28/6/57	—
C.A. 814	Candlewick and Chenile Tufters (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 28/6/57	—
4293/303A	Morth Moonilal, trading as International Distributors, of 83/85 Albert Street, Durban, Natal	First Liquidation and Distribution	Durban, Pietermaritzburg, 28/6/57	—
4334	Mayville Hygienic Steam Laundry, the individual partners whereof are Coopsamy Moothal, Coopsamy Palani, Coopsamy Armogum, Coopsamy, Moonsamy, and Coopsamy Poonsamy, of 415 Brickfield Road, Durban, Natal	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Durban, Pietermaritzburg, 28/6/57	—
C. 23659	W. B. Pabst	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 28/6/57	—
C. 24460	Hyman Philip Licht, trading as Union Saw Mills, of Alberton, Transvaal	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston, 28/6/57	—
C.A. 5961	United Services Garage (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 28/6/57	—
9868/218A	M. E. Camroodien	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Cape Town, 1/7/57	—
C.A. 852/3301B	Equitable Properties (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 28/6/57	—
C. 24943	Israel Abrams, trading as Ideal Fresh Meat Supply, at 140 Jan Smuts Avenue, Parkwood, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 28/6/57	—
C. 24399	Marthinus Steyn Zondagh, of c/o Panbult Store, on the Farm Basel, in the District of Piet Retief	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Piet Retief, 28/6/57	—
C.A. 5599	Noord Credit Corporation (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Fifth Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 28/6/57	—
X. 6341	Marthinus Jacobus Prinsloo	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Bloemfontein, Theunissen, 28/6/57	—
3901	C. F. Marais	Third	Pietermaritzburg, Dundee, 28/6/57	—
4010/3084	Browne, Walter Wallace, a building contractor, of 50 Hartlepool Road, Durban	Third and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 28/6/57	—
3956/427D	Price, Arthur Hargreaves, trading as Polo Tea Room, at Innes Road, Durban	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pietermaritzburg, Durban, 28/6/57	—
C. 1539/86A	L. B. Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation).	First and Final Liquidation	Cape Town 1/7/57	—
C.A. 764/3101	Cairns Hotels (Proprietary), Limited	First and Final Liquidation, Plan of Distribution and Contribution	Pietermaritzburg, Durban, 28/6/57	—
C. 24923	Alfonso Buys, of 189 Church Street, Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 28/6/57	—
C.A. 5919	Weno Industries (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Kempton Park 29/6/57	—
C.A. 966	Natal Artificial Insemination Co., Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg	—
C.A. 612	Dominion Timber Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 28/6/57	—
C.A. 6337	Doornfontein Grocers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 28/6/57	—
C.A. 6401	Home Drug Stores (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 28/6/57	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *honderd en dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 7.—VORM No. 7.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C.A. 6289	Maltman's Garages (Proprietary), Limited..	19/6/57	Dividend being paid	Hermann Hammerschlag, Africa House, cor. of Third Street and Fourth Avenue, (P.O. Box 351), Springs.
X. 6388	Barend Jacobus Olivier Fourie, a building contractor, of Spitzkop, P.O. Bainsvlei, District of Bloemfontein	22/6/57	Dividend being paid	William Nicholls Parkinson, 301/303 Permanent Building, 45 Maitland Street, Bloemfontein.
C. 23467	A. E. Seedat.....	11/6/57	Dividend being paid	Felix Toubkin, 183 Commissioner Street, Johannesburg.
C. 23360	M. L. Fisher.....	19/6/57	Dividend being paid	Felix Toubkin, 183 Commissioner Street, Johannesburg.
C.A. 526/29C	Battersby & Ridgway (Pty.), Ltd.....	8/6/57	Dividend being paid	O. H. Winterton, 202A Longmarket Street, Pietermaritzburg.
4428/3157A	T. Wright, a builder and contractor, of Pietermaritzburg	13/6/57	Dividend being paid	O. H. Winterton, 202A Longmarket Street Pietermaritzburg.
C.A. 6307	Nu Lite Industries (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	18/6/57	Portion of preferent dividend only being paid	C. A. Bruyns, P.O. Box 22, Northcliff, Johannesburg.
C. 24935	van Niekerk, Ockert Botha, formerly a cartage contractor, of 96 Asquith Road, Boksburg West, District of Boksburg	7/6/57	Dividend being paid	C. A. Bruyns, P.O. Box 22, Northcliff, Johannesburg.
3769/3453B	Dawood Cassim Motala, a general dealer, trading as Border Trading Co	29/5/57	Dividend being paid	I. P. Gordon, 273 Gale Street, Durban.
C.A. 5623	Pretoria Tourist Hotels (Pty.), Limited (in Liquidation)	6/6/57	Dividend to notarial bondholder being paid	C. W. Tasmer, P.O. Box 7419, Johannesburg, A. Getz, P.O. Box 743, Pretoria.
C. 24479	Volabh Gopal (also known as Volabh Gopal Patel), a shopkeeper, of 9 First Street, Geduld, Springs	30/1/57	Dividend being paid	A. M. Souter, 20 Coronation Building, Simmonds Street, Johannesburg.
C.A. 6205	Tatham Construction (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	18/6/57	Dividend paid.....	Michael H. Kam, 279 Adelaide Drive, Glenashley, Natal.
C. 24882	Helen Deane Wall, trading as Jane Lanwin, of 508 Queensland Insurance Buildings, 29 Loveday Street, Johannesburg	20/6/57	Dividend being paid	Albert Ruskin, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 7976, Johannesburg.
C. 24062	Demetrois Philippou and Stellios Georgiades, carrying on business in partnership as Philips Cafe, at Edward Avenue, Westonaria, Randfontein	19/6/57	Dividend being paid	Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg, and Abe Greenberg, Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg.
C. 24628	Aubrey Joe Evans, a furniture maker, of 171 Woburn Avenue, Benoni	21/6/57	Dividend being paid on preferent and secured claims only	Albert Ruskin, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 7976, Johannesburg.
C.A. 6020	Z. H. Wholesalers (Pty.), Limited (in Liquidation)	21/6/57	Dividend being paid	Cyril Kaplan, c/o S. S. Kaplan & Kaplan, 212/220 City Centre, Pretorius Street, Pretoria.
9976–1099A	W. K. Hendrich.....	12/6/57	Dividend being paid to preferent and secured creditors	A. de V. Joubert, and P. J. D. de Villiers, Joint Trustees, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., Netherlands Bank Building, 85 St. George's Street, Cape Town.
C.A. 5977	Evaton Retail Stores (Pty.), Ltd.....	6/6/57	—	Myer Simon Weitzmann, 302 United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging.
C.A. 6140	Rand Mining and Investment Corporation, Ltd. (in Liquidation)	14/6/57	No award to concurrent or preferent creditors	C. W. Tasmer, c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., P.O. Box 7419, Johannesburg.
C. 24279	Mato Kombol, trading as M. Kombol & Company, at 9 The Avenue, Orchards, Johannesburg	19/6/57	Dividend on preferent and secured claims only	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
2194/1951/668A	William Richard Rowe, a trader, of Hlabatini, P.O. Flagstaff, District of Lusikisiki, Cape Province and surviving spouse Hester Maria Rowe (born de Kock). Administered in terms of section 48 (3) (*b*) of the administration of Estates Act No. 24 of 1913	10/6/57	Final dividend being paid	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg; Agents for the Executor Testamentary.
C. 24623	Ralph Diamond, carrying on business as a general dealer, at Breyten, Transvaal	19/6/57	Dividend being paid	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg.
C. 1556	J. A. Woods & Company (Proprietary), Limited, electrical contractors (in Liquidation)	10/6/57	Dividend payable...	G. H. Copeland, c/o Welby Steward, Bass & Company 8 Darling Street, Cape Town.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C.A. 5261	Elton Slabbert (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	5/6/57	Dividend payable and contribution to be collected	C. W. Tasmer, c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., P.O. Box 7419, Johannesburg.
C.A. 6295	Alf Hill (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	11/6/57	Dividend being paid	Albert Ruskin, 103 Empire Building, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C.A. 6035	Wellspun Spinnings (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	12/6/57	Dividend awarded on preferent and secured claims only	Albert Ruskin, 103 Empire Building, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C.A. 6089	French Joinery Works (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Dividend being paid	Michael H. Kam, 279 Adelaide Drive, P.O. Glenashley, Natal.
T.F.A. 5/55	E. O and C. C. Steiner, Administered under section *sixteen* of the Farmers Assistance Act (First Liquidation and Distribution Account)	17/6/57	Dividend being paid	H. A. von Geusau, Southern Life Buildings Pretorius Street, Pretoria.
C.A. 5104	C. B. Nel (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	19/6/57	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg.
C. 23953	J. N. Combrinck, carrying on business under the style or firm of Combrinck Electrical Contractors, at 62 Potgieter Street, Nylstroom and also at Naboomspruit	15/6/57	Dividend being paid	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg.
C. 22203	D. Lace, a building contractor, of 25 Wishart Street, Krugersdorp	19/6/57	Contribution being collected	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Buildings, 3 Rissik Street, Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin, opgegee teenoor hulle onderskeie name.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 8.—VORM No. 8.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
C. 23712	William Colman Friedman, a storeman, of 44 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg	8/9/53	Tues., 30/7/57, 10 a.m., Witwatersrand Local	Certificate obtained under section 119 of the Act.
C. 23376	George Edwin Vernon Hart, a general dealer, trading as G. Hart, at 48 Kraft Street, Elandsfontein, District of Germiston	11/11/52	Tues., 20/8/57, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed 10/7/54.
K.I. 5/53	John Gerald Stephen Hauser, a radio control-room operator, of 40 Eleventh Street, Parkhurst, Johannesburg, formerly a dairyman of Enterprise Dairy, at 74 Jones Street, Kimberley	13/5/53	Tues., 13/8/57, 10 a.m. Griqualand West Local	Confirmation of account on 29/1/54.
X. 6218	Barend Cornelius Botha, of 3 Mocke Street, Bloemfontein, Orange Free State	5/2/53	Thurs., 15/8/57, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 26/7/55.
C. 23152	Harry Samuel Solarsh, of 50 Northwold Drive, Saxonwold, Johannesburg	25/3/52	Thur., 15/8/57, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 16/4/56.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Tlek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
C. 17550	Julian Frederick Muller, a former miner and a pensioner and now a full time commission agent, of 78 Human Street, Krugersdorp	14/2/33	Tues., 13/8/57, 10.30 a.m., Transvaal Provincial	(1) See footnote.
X. 5975	Schmidt, William Robert, a farmer, of the Farm Blinkpoort No. 208, District of Heidelberg, Transvaal, previously a garage proprietor, of Theunissen	3/1/46	Thur., 15/8/57, 10 a.m., Orange Free State Provincial	(2) See footnote.

(1) Final Account confirmed on 16th March, 1937. Further take note that notice is hereby given to creditors that applicant will also apply for an Order to be declared the owner of—

(i) Erf No. 545 Saner Street, Krugersdorp.
(ii) Stand No. 533, Human Street, Krugersdorp held under Deed of Transfers Nos. 4496/1950 and 4940/1957.
(iii) 1942 Model Ford motor car.
(iv) furniture and personal effects valued at £500.

which assets he has acquired since confirmation of the Final Account, and any creditors who wish to oppose any such declaration aught to appear before the said Court on the said date and make this said representation.

(2) First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 9th August, 1949. Notice is hereby given that at the above time and place, application will be made for—

(*a*) an order declaring that the above-named applicant has acquired adversely to the trustee in his insolvent estate, and to creditors the rights conferred upon him by certain deed of sale entered into by himself with one Ulrich Carl Kuhn, dated the 2nd November, 1956, in terms whereof he purchased for the sum of £7,000 the following property:—

(i) Certain remaining extent of Bissett's Rest, of certain portion No. 3 of portion of the Farm Blinkpoort No. 208, District of Heidelberg, Transvaal, measuring as such 187 (one hundred and eighty-seven) morgen, and 524 square roods.

and an Order will be sought, declaring that applicant will on fulfilling the terms of the said Deed of Sale, be entitled to transfer into his own name of the said property, free from the control of his Trustee;

(*b*) an order authorising the Registrar of Deeds, Pretoria to pass transfer of the said property to applicant;

(*c*) an Order that applicant has acquired adversely to his trustee, and creditors, free from their control—

(i) (*a*) certain Holding No. 133, situate on the Remaining Extent of Portion No. 1, known as Hallgate Agricultural Holdings (Extension No. 1) of Portion of the Farm Holgatfontein No. 18, District of Nigel, measuring 2·0661 morgen;
(*b*) certain Erf No. 852, situate on Dunning Road and Perkins Road in the township of Dunnottar, in the District of Nigel, measuring 11,050 square feet;
both held by the applicant under Deed of Transfer No. 8319/56, dated the 5th day of April, 1956, for which applicant paid £1,950.

(ii) certain Holding No. 135, situate on Hallgate Agricultural Holdings Extension No. 1, District of Nigel, measuring 2·0661 morgen, held by applicant under Deed of Transfer No. 11404/56, dated the 8th day of May, 1956, for which applicant paid £350.

The above properties are subject to a bond of £2,000.

(*d*) an Order that applicant has acquired adversely to his trustee, and creditors free from their control—

(i) certain farming implements valued at £2,000; and
(ii) certain farming implements, livestock and household furniture valued at £3,375.

All the said assets were purchased out of sum of £10,000 being the proceeds of an "Ndola Sweep Stake" ticket.

NATURALIZATION NOTICES

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Rayon Marcus	Storeman/*Stoorman*	21 Muller Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Maria Masha Ignatijev	Teacher of Dance and Ballet Dancing/*Onderwyseres van Dans en Balletdans*	23 Elizabeth Court, Inverleith Terrace, East London/*Oos-Londen*, Cape Province/*Kaapprovinsie.*
Sophie Goldschmidt	Housewife/*Huisvrou*	11 Neville Mansions, De Villiers Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Fania Bortz (born/*gebore* Kopelowicz)	Housewife/*Huisvrou*	35 Third Avenue/*Derde Laan*, Highlands North/*-Noord*, Johannesburg, Transvaal.
Gudrun Kloos	Housewife/*Huisvrou*	72 Bezuidenhout Street/*-straat*, Potgietersrus, Transvaal.
Titus Karl Hügel	Trade Instructor/*Ambag Instrukteur*	Edendale Vocational Training School/*Beroepsopleidingskool*, P.O./*P.K.* Esikoleni, Natal.
Paul Martin Friedrich Jungbluth	Motor Mechanic/*Motorwerktuigkundige*	Erf No. 7, Voortrekker Street/*-straat*, Gobabis, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Horst Strutz	Mechanical Engineer/*Werktuigkundige Ingenieur*	Portion/*Gedeelte* X, Gobabis Township/*Distrik*, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Demetrios Nicolaou Kalogeropoulos	Hotelier/*Hotelhouer*	25 First Avenue/*Eerste Laan*, Lower/*Laer* Houghton, Johannesburg, Transvaal.
Anneliese Gertrud Juliane Bezuidenhout	Housewife/*Huisvrou*	Rietfontein No. 28, District of/*Distrik* Brits, Transvaal.
Edward Willem Kayser	Stores Clerk/*Magasynklerk*	24 Langford Street/*-straat*, Booysens, Johannesburg, Transvaal.
Rosine Catherine Martina van Proosdij	—	581 Belvedere Street/*-straat*, Pretoria, Transvaal.
Sister Petra (Maria) Hirner	Missionary/*Sendeling*	Holy Cross Mission, 52 Second Avenue/*Tweede Laan*, Alexandra Township/*Dorp*, Transvaal.
Sister Walburga Maria Emma Baur	Missionary/*Sendeling*	Holy Cross Mission, 52 Second Avenue/*Tweede Laan*, Alexandra Township/*Dorp*, Transvaal.
Sister Ansgar (Klara) Ziesel	Missionary/*Sendeling*	7 St. Patrick's Avenue/*-laan*, Parktown, Johannesburg, Transvaal.
Giza Falkenstein (born/*gebore* Goldberg)	Actress/*Aktriese*	97 Plettenberg, cor. of/*hoek van* Bruce and/*en* Banket Streets/*-straat*, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

(Section *sixty-four*, Act No. 27 of 1943.)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned in the subjoined schedule has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

(Artikel *vier-en-sestig*, Wet No. 27 van 1943.)

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse in bygaande skedule vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Policy No. *Polisnommer.*	Date of Policy. *Datum van polis.*	Sum Insured. *Versekerde bedrag.*	Life Insured. *Lewe verseker.*	Owner. *Eienaar.*	Name and Address of Insurer. *Naam en adres van versekeraar.*
57693	1/4/54	£250/1,082	Charl de Villiers du Toit.....	Charl de Villiers du Toit.....	The Standard General Insurance Company, Limited, Stangen House, 63 Anderson Street, Johannesburg.
912891	1/5/53	£500	Walter King.....	Walter King.....	The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
433970	1/4/57	£375	Frank Herman Rothschild.....	R. H. Rothschild.....	The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
557952	14/8/42	£1,000	Solly Chatzkelowitz.....	Solly Chatzkelowitz.....	The National Mutual Life Association of Australasia, Ltd. P.O. Box 666, Cape Town.
562375	28/8/44	£1,000	Solly Chatzkelowitz.....	Solly Chatzkelowitz.....	The National Mutual Life Association of Australasia, Ltd. P.O. Box 666, Cape Town.
250774	5/6/52	£2,000	Bernard William Hager.....	Bernard William Hager.....	H. D. Stewart, Manager for South Africa, London Assurance House, 94 Commissioner Street, Johannesburg.
A.F. 45772	1/4/52	£1,000	Jonathan Johannes van der Merwe	Jonathan Johannes van der Merwe	Legal & General Assurance Society, Ltd., Posbus 4870, Johannesburg.
809120	1/9/56	£500	Lambertus Petrus Gerhardus du Plessis	Lambertus Petrus Gerhardus du Plessis	Monument Assuransie Korporasie, Beperk, Posbus 9685, Johannesburg.
675549	1/8/53	£500	H. T. Rawlins.....	H. T. Rawlins.....	H. T. Rawlins, 19 Cohen Avenue, Durban.
32010	1/7/50	£200	Fredick Laurence Erasmus....	Fredick Laurence Erasmus....	The South African Metropolitan Life Assurance Company, Limited, P.O. Box 14, Pinelands, Cape.
465641	29/4/43	£500	Arnold Jacobus Louwrens and Elizabeth Margaretha Louwrens	Arnold Jacobus Louwrens and Elizabeth Margaretha Louwrens	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
446903	13/5/49	£1,060	Malcolm Grant Stewart Mackintosh	Coleridge Stewart Mackintosh.	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
910424	14/1/53	£1,000	Peter Waugh.....	Peter Waugh.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
413662	20/6/40	£500	Johannes Philippus Myburg..	Elizabeth Margaretha Myburgh	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
925431	1/4/53	£500	Petrus Gerthardus Marthys Karstens	Petrus Gerthardus Marthys Karstens	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
941604	11/6/53	£500	Adrian Clinton van de Ruit..	Adrian Clinton van de Ruit..	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
941605	11/6/53	£500	Adrian Clinton van de Ruit...	Adrian Clinton van de Ruit...	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
992653	19/2/54	£1,000	Christiaan Johannes White....	Christiaan Johannes White....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
719663	12/1/50	£300	Susanna Johanna Verster.....	Susanna Johanna Verster.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1055436	2/11/54	£1,000	Jacobus Petrus Labuschagne...	Jacobus Petrus Labuschagne...	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1099565	2/5/55	£2,000	Boris Maliu.....	Boris Maliu.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
296040	1/3/45	£200	Anna Maria Magdalena Catharina Thompson (gebore Strydom)	Anna Maria Magdalena Catharina Thompson (gebore Strydom)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
507975	1/4/47	£250	Andries Jakobus van der Berg	Andries Jakobus van der Berg..	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
476884	1/3/52	£300	Barend Jacobus Croukamp....	Barend Jacobus Croukamp....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
358556	1/12/47	£1,300	Cornelius Mattheus Martin op John William Helgaard Martin	Cornelius Mattheus Martin....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
322882	1/6/46	£500	Barend Gerhardus Els (jnr.)..	Barend Gerhardus Els (jnr.)...	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
318637	1/4/46	£500	Pieter Greeff.....	Pieter Greeff.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
288176	1/9/44	£500	Ronald Luck.....	Ronald Luck.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
328435	1/9/46	£1,000	Ronald Luck.....	Ronald Luck.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
429158	1/9/50	£1,000	Ingo Graf zu Bentheimtecklenburg-Rheda (gereg. Ingo zu Bentheim)	Ingo Graf zu Bentheimtecklenburg-Rheda (gereg. Ingo zu Bentheim)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
442284	1/2/51	£1,000	Jacob Theron Verwey.....	Jacob Theron Verwey.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
430186	1/9/50	£500	Monica van Zyl (gebore Marx)	Monica van Zyl (gebore Marx)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
480328	1/5/52	£500	Eric Johannes Erasmus van Zyl	Eric Johannes Erasmus van Zyl	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
653421	1/6/56	£1,000	Johannes Hermanus Roux.....	Johannes Hermanus Roux.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
557998	1/4/54	£1,000	Petrus Johannes Combrink....	Petrus Johannes Combrink....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
436734	1/12/50	£500	Gert Jacobus Naude Meyer..	Gert Jacobus Naude Meyer...	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
472759	1/7/54	£1,340	Jacob Willem Johannes van der Merwe op Jacob Willem Johannes van der Merwe	Jacob Willem Johannes van der Merwe	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.

CONTENTS.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No. PAGE

BILL.

A.B. 89—'57: Criminal Law Amendment Bill, 1957 (*G.G.E.* No. 5888).

ACTS.

886. No. 38 of 1957: Financial Regulations Amendment Act, 1957; No. 39 of 1957: Transvaal Gold Law Amendment Act, 1957; No. 40 of 1957: Natal Mines Amendment Act, 1957; No. 41 of 1957: Cape Town Foreshore Amendment Act, 1957; No. 42 of 1957: Agricultural Pests Act, 1957; No. 43 of 1957: Deeds Registries Amendment Act, 1957; No. 47 of 1957: Wine and Spirits Control Amendment Act, 1957 (*G.G.E.* No. 5887).

891. No. 45 of 1957: Hartebeestpoort Irrigation Scheme (Crocodile River) Amendment Act, 1957; No. 46 of 1957: State-aided Institutions Amendment Act, 1957; No. 53 of 1957: Native Transport Services Act, 1957 (*G.G.E.* No. 5888).

PROCLAMATIONS.

168. House of Assembly By-election: Electoral Division of East London North 1

169. House of Assembly By-election: Electoral Division of Graaff-Reinet 1

170. M'tambaspruit Government Water Control Area: Disestablishment 2

171. Middenin Irrigation District: Disestablishment 2

172. Deproclamation of a Public Digging 3

173. Definition of Groups in Terms of section *two* of the Group Areas Act, 1950 and Withdrawal of Proclamations thereunder 4

174. Coming into Operation of section *twelve* of the Group Areas Further Amendment Act, 1955 5

175. Application of the Provisions of the Group Areas Development Act, 1955, in Certain Areas in the Municipal Area of Lydenburg, Province of Transvaal 6

176. Declaration of Group Areas in the Municipal Area of Lydenburg, Province of Transvaal 7

177. Declaration of a Group Area in the Municipal Area of Lydenburg, Province of Transvaal 9

178. Definition of Areas in which the Provisions of sections *twelve* and *thirteen* of the Group Areas Act, 1950, apply, and Definition of Areas for the Purposes of Paragraph (*b*) of sub-section (3) of section *thirteen* of the said Act 10

179. Declaration of Bananas as Agricultural Produce for the Purposes of the Co-operative Societies Act, 1939 10

180. Establishment of Komati River Government Water Control Area, District of Carolina 11

181. Native Transport Services Act, 1957: Commencement 11

182. Application of the Provisions of Part II of the Mission Stations and Communal Reserves Act, 1909, to the Richtersveld Communal Reserve 12

Department of Justice.

GENERAL NOTICES.

559. Person Declared Unfit to Possess a Firearm 56

563. Liquor Licensing Board for Liquor Licensing Area No. 53: Special Meeting 57

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

WETSONTWERP.

VW. 89—'57: Wysigingswetsontwerp op die Strafreg, 1957 (*B.S.* No. 5888).

WETTE.

886. No. 38 van 1957: Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1957; No. 39 van 1957: Wysigingswet op die Transvaalse Goudwet, 1957; No. 40 van 1957: Wysigingswet op Myne in Natal, 1957; No. 41 van 1957: Wysigingswet op die Strandgebied, Kaapstad, 1957; No. 42 van 1957: Wet op Landbouplae, 1957; No. 43 van 1957: Wysigingswet op Registrasie van Aktes, 1957; No. 47 van 1957: Wysigingswet op Beheer oor Wyn en Spiritualieë, 1957 (*B.S.* No. 5887).

891. No. 45 van 1957: Wysigingswet op die Hartebeestpoort-besproeiingskema (Krokodilrivier), 1957; No. 46 van 1957: Wysigingswet op Staatsondersteunde Inrigtings, 1957; No. 53 van 1957: Wet op Vervoerdienste vir Naturelle, 1957 (*B.S.* No. 5888).

PROKLAMASIES.

168. Volksraadstussenverkiesing: Kiesafdeling Oos-Londen-Noord 1

169. Volksraadstussenverkiesing: Kiesafdeling Graaff-Reinet 1

170. M'tambaspruit-staatswaterbeheergebied: Opheffing 2

171. Besproeiingsdistrik Middenin: Afskaffing ... 2

172. Deproklamering van 'n Publieke Delwery ... 3

173. Omskrywing van Groepe kragtens Artikel 2 van die Wet op Groepsgebiede en Intrekking van Proklamasies daarkragtens Uitgevaardig 4

174. Inwerkingtreding van Artikel 12 van die Verdere Wysigingswet op Groepsgebiede, 1955 5

175. Toepassing van die Bepalings van die Wet op die Ontwikkeling van Groepsgebiede, 1955, op Sekere Gebiede in die Munisipale Gebied Lydenburg, Provinsie Transvaal 6

176. Verklaring van Groepsgebiede in die Munisipale Gebied Lydenburg, Provinsie Transvaal 7

177. Verklaring van 'n Groepsgebied in die Munisipale Gebied Lydenburg, Provinsie Transvaal 9

178. Omskrywing van Gebiede Waarop die Bepalings van Artikels 12 en 13 van die Wet op Groepsgebiede, 1950, van Toepassing is, en Omskrywing van Gebiede vir die Doeleindes van Paragraaf (6) van Subartikel (3) van Artikel 13 van Genoemde Wet 10

179. Verklaring van Piesangs tot Landbouproduk vir die Doeleindes van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939 10

180. Instelling van Komatierivier-staatswaterbeheergebied, Distrik Carolina 11

181. Wet op Vervoerdienste vir Naturelle, 1957: Inwerkingtreding 11

182. Toepassing van die Bepalings van Deel II van die „Mission Stations and Communal Reserves Act, 1909, op die Richtersveldgemeenskapreservaat 12

Departement van Justisie.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

559. Persoon Onbekwaam Verklaar om 'n Vuurwapen te Besit 56

563. Dranklisensieraad vir Dranklisensiegebied No. 53: Spesiale Vergadering 57

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

No. PAGE

Department of Lands.

GOVERNMENT NOTICES.

942. Committee of Management, Zanddrift: Appointment of Members 12
943. Cape Town Foreshore Board: Appointment of Chairman 13
944. Committee of Management, Roodekopjes Settlement: Appointment of Members ... 13

GENERAL NOTICES.

514. Crown Land Surveys (Cape) 50
546. Crown Land Survey (Cape) 50
564. Crown Land Surveys (Cape) 57

Department of Finance.

GOVERNMENT NOTICES.

945. Statement of Provincial Revenue 15
946. Statement of Revenue and Loan Recoveries 13

GENERAL NOTICES.

551. Building Societies Returns 51
552. Closing of Transfer Registers of Local Registered Stock 51
555. Meeting of Creditors: O. J. Pienaar 52
558. S.A. Reserve Bank: Weekly Statement 55
560. Cancellation of Meeting of Creditors: C. P. Pieterse 56
566. Meeting of Creditors: Amendment of Notice No 488 of 1957 58

Department of External Affairs.

GOVERNMENT NOTICE.

947. Presentation of Letter of Credence by the South African Ambassador in Italy 15

Department of Transport.

GOVERNMENT NOTICES.

967. Native Transport Service Regulations, 1957 75
968. Native Transport Services Act, 1957: Rate 15
969. Native Transport Services Act, 1957: Rate 15

Department of Agriculture.

GOVERNMENT NOTICES.

919. Levy and Special Levy on Rooibos Tea (*G.G.E.* No. 5891).
920. Regulations in Regard to the Export of Wine and Spirit: Amendment (*G.G.E.* No. 5891).
954. Application for Brands: Cape Province ... 16
955. Application for Brands: Cape Province ... 16
964. Application for Brands: Cape Province ... 16
965. Application for Brands: Cape Province ... 17

Department of Commerce and Industries.

GOVERNMENT NOTICES.

917. Maximum Prices of Cement (*G.G.E.* No. 5891).
918. Maximum Prices of Woolpacks (*G.G.E.* No. 5891).

GENERAL NOTICES.

556. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Pietersburg and Letaba 52
557. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Inanda (Verulam), Ndwedwe, Lower Tugela (Stanger), Mapumulo and Mtunzini 54
561. Customs Tariff Applications: List No. 155 56

Department of Interior.

GOVERNMENT NOTICES.

951. Officer Authorised to Sign Temporary Permits 17
952. Application for Registration of Name, Uniform and Badge: Hoër Handelskool, Rustenburg 17
953. Application for Registration of Name and Badge: Krugersdorp Municipal Employees Sports Club 18
972. Appointment of Delimitation Commission 79

GENERAL NOTICE.

553. Thaba Patchoa Communal Reserve: Meeting 51

Department of Forestry.

GOVERNMENT NOTICE.

933. Demarcation of Sub-reserve (*b*) (1), Portion of Wemmershoek Outspan, of Reserve No. 11, Fransch Hoek Forest Reserve, Division of Paarl 18

No. BLADSY

Departement van Lande.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

942. Beheerkomitee, Zanddrift: Aanstelling van Lede 12
943. Raad vir die Strandgebied, Kaapstad: Aanstelling van Voorsitter 13
944. Beheerkomitee, Roodekopjes-nedersetting: Aanstelling van Lede 13

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

514. Opmetings van Kroongrond (Kaap) 50
546. Opmeting van Kroongrond (Kaap) 50
564. Opmetings van Kroongrond (Kaap) 57

Departement van Finansies.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

945. Staat van Provinsiale Inkomste 15
946. Staat van Inkomste en Leningsverhalings ... 13

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

551. Bouverenigingsopgawes 51
552. Sluiting van Oordragboeke van Plaaslike Geregistreerde Effekte 51
555. Vergadering van Skuldeisers: O. J. Pienaar, ens. 52
558. S.A. Reserwebank: Weeklikse Staat 55
560. Kansellering van Vergadering van Skuldeisers: C. P. Pieterse 56
566. Vergadering van Skuldeisers: Wysiging van Kennisgewing No. 488 van 1957 58

Departement van Buitelandse Sake

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

947. Oorhandiging van Geloofsbrief deur die Suid-Afrikaanse Ambassadeur in Italië ... 15

Departement van Vervoer.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

967. Regulasies op Vervoerdienste vir Naturelle, 1957 75
968. Wet op Vervoerdienste vir Naturelle, 1957: Skaal 15
969. Wet op Vervoerdienste vir Naturelle, 1957: Skaal 15

Departement van Landbou.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

919. Heffing en Spesiale Heffing op Rooibostee (*B.S.* No. 5891).
920. Regulasies met Betrekking tot die Uitvoer van Wyn en Spiritus: Wysiging (*B.S.* No. 5891).
954. Aansoeke om Brandmerke: Kaapprovinsie 16
955. Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie ... 16
964. Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie ... 16
965. Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie ... 17

Departement van Handel en Nywerheid.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

917. Maksimum Pryse van Sement (*B.S.* No. 5891).
918. Maksimum Pryse van Wolsakke (*B.S.* No. 5891).

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

556. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Pietersburg en Letaba 52
557. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Inanda (Verulam), Ndwedwe, Lower Tugela (Stanger), Mapumulo en Mtunzini 54
561. Doeanetariefaansoeke: Lys No. 155 56

Departement van Binnelandse Sake.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

951. Amptenaar Gemagtig om Tydelike Permitte te Onderteken 17
952. Aansoek om Registrasie van Naam, Uniform en Wapen: Hoër Handelskool, Rustenburg 17
953. Aansoek om Registrasie van Naam en Wapen: Krugersdorp Municipal Employees Sports Club 18
972. Aanstelling van Afbakeningskommissie 79

ALGEMENE KENNISGEWING.

553. Thaba Patchoa-gemeenskapsreservaat: Vergadering 51

Departement van Bosbou.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

933. Demarkasie van Subreserwe (*b*) (1), Gedeelte van Wemmershoek-uitspanning van Reserwe No. 11, Franschhoek-bosreserwe, Afdeling Paarl 18

No. PAGE

Department of Labour.

GOVERNMENT NOTICES.

935. Extension of Period of Operation of the Agreement for the Chemical Industry (Cape) ... 18
939. Appointment of Member and Alternate on the Native Building Workers' Advisory Board ... 19
950. Dedesignation and Designation of Trades and Withdrawal and Prescription of Conditions of Apprenticeship: Mining Industry ... 19
958. Extension of Period of Operation of the Agreement for the Clothing Industry, Transvaal ... 19
959. Extension of Period of Operation of the Agreement for the Chemical Industry (Witwatersrand and Pretoria) ... 19
966. Wage Act, No. 44 of 1937: Milling Industry, Union of South Africa ... 20

GENERAL NOTICES.

554. Examination for Electrical Wiremen's Certificate of Registration ... 52
565. Application for Registration: Transvaal Knitters' Association ... 58

Department of Posts and Telegraphs.

GOVERNMENT NOTICES.

926. New Postal Rates ... 40
927. Amendments to Postal Regulations ... 40
934. Parcel Post Agreement between the Union of South Africa and Italy ... 41
936. Re-appointment of Governor of the S.A.B.C. 45

Department of Native Affairs.

GOVERNMENT NOTICES.

928. Proclamation of a Bantu Rural Village situate on the Farm Metz No. 165, District of Letaba ... 45
929. Appointment of Acting Secretary for Native Affairs ... 46
940. Town Council of Wesselsbron: Establishment of New Location and Native Village 46
941. Application of the Native Services Levy Act, 1952: Brentwood Park ... 46
956. Issue of Reference Books to Male and Female Natives ... 47

Department of Health.

GOVERNMENT NOTICES.

930. Authority to Grant Certificates in Practical Sanitation ... 47
931. Amendment of Regulations Regarding Degrees, Diplomas or Certificates entitling Medical Practitioners and Dentists to Registration ... 47
957. The South African Medical and Dental Council: Amendment of the Rules relating to the Conduct of Business of the Council and Other Matters ... 48

GENERAL NOTICE.

562. Bulletin No. 25 of 1957 ... 56

National Housing Office.

GOVERNMENT NOTICES.

948. Constitution of Rent Board: Pretoria ... 48
949. Dissolution of Rent Board: Pretoria ... 49

Department of Mines.

GOVERNMENT NOTICES.

894. Proposed Proclamation of Portion "B" of the Farm Hooggenoeg No. 173, District of Pietersburg ... 49
932. Declaration of Controlled Mines ... 49
960. Declaration of Controlled Mines ... 49

Tenders ... 59

Vacant Part-time District Surgeoncies ... 73

Official Publications issued during February, 1957 ... 74

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices ... 80
Company Notices ... 87
Lost Documents ... 92
Orders of the Court, etc. ... 95
Sale in Execution ... 104
Change of Name ... 115
General Notices ... 116
Estate Notices ... 130
Naturalization Notices ... 168
Lost Life Insurance Policies ... 169

No. BLADSY

Departement van Arbeid.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

935. Verlenging van Geldigheidsduur van die Ooreenkoms vir die Chemikalieënywerheid (Kaap) ... 18
939. Aanstelling van Lid en Plaasvervanger in die Adviserende Raad vir Naturellebouwerkers ... 19
950: Mynnywerheid: Intrekking en Aanwysing van Ambagte en Intrekking en Voorskrywing van Leervoorwaardes ... 19
958. Verlenging van Geldigheidsduur van die Ooreenkoms vir die Klerasienywerheid, Transvaal ... 19
959. Verlenging van Geldigheidsduur van die Ooreenkoms vir die Chemikalieënywerheid (Witwatersrand en Pretoria) ... 19
966. Loonwet, No. 44 van 1937: Maalnywerheid, Unie van Suid-Afrika ... 20

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

554. Eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers ... 52
565. Aansoek om Registrasie: Transvaal Knitters' Association ... 58

Departement van Pos- en Telegraafwese.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

926. Nuwe Pakketpostariewe ... 40
927. Wysigings van die Posregulasies ... 40
934. Pakketposooreenkoms tussen die Unie van Suid-Afrika en Italië ... 41
936. Heraanstelling van Bestuurder van die S.A.U.K. ... 45

Departement van Naturellesake.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

928. Proklamering van 'n Landelike Bantoedorp, Geleë op die Plaas Metz No. 165, Distrik Letaba ... 45
929. Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Naturellesake ... 46
940. Dorpsraad van Wesselsbron: Stigting van Nuwe Lokasie en Naturelledorp ... 46
941. Toepassing van die Wet op Heffings vir Naturelledienste, 1952: Brentwood Park 46
956. Uitreiking van Bewysboeke aan Manlike en Vroulike Naturelle ... 47

Departement van Gesondheid.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

930. Bevoegdheid om Sertifikate vir Praktiese Gesondheidsdiens Uit te Reik ... 47
931. Wysiging van Regulasies Betreffende Grade, Diplomas en Sertifikate wat Geneeshere en Tandartse Reg op Registrasie Gee ... 47
957. Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van Reëls Betreffende die Behandeling van Sake van die Raad en ander Aangeleenthede ... 48

ALGEMENE KENNISGEWING.

562. Bulletin No. 25 van 1957 ... 56

Nasionale Behuisingskantoor.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

948. Instelling van Huurraad: Pretoria ... 48
949. Ontbinding van Huurraad: Pretoria ... 49

Departement van Mynwese.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

894. Voorgenome Proklamering van Gedeelte B van die Plaas Hooggenoeg No. 173, Distrik Pietersburg ... 49
932. Verklaring van Beheerde Myne ... 49
960. Verklaring van Beheerde Myne ... 49

Tenders ... 59

Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe 73

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Februarie 1957 ... 74

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings ... 80
Maatskappykennisgewings ... 87
Verlore Dokumente ... 92
Orders van Hof, ens. ... 95
Geregtelike Verkope ... 104
Naamsveranderings ... 115
Algemeen ... 116
Boedelkennisgewings ... 130
Naturalisasiekennisgewings ... 168
Verlore Lewensversekeringspolisse ... 169

The Government Printer, Pretoria. | Die Staatsdrukker, Pretoria.